《怀爱伦全传》（第三卷）3BIO

怀亚瑟 （Arthur Lacey White）著（1985 年）

孤独岁月（1876 -1891 年）

（the lonely years）

目录

前言 ——作者想让你阅读的声明（9）
第 1 章　一连串的活动 (1876 年)——（11）
第 2 章　撰写基督生平(1876 年)——（21）
第 3 章　帐篷大会 (1876 年)——（36）
第 4 章　写作和出版的冬天 (1876-1877 年)——（48）
第 5 章　又到东部(1877 年)——（59）
第 6 章　优先事项——怀雅各的健康(1877-1878 年)——（72）
第 7 章　潮流逆转 (1878 年)——（84）
第 8 章　德克萨斯州北部的冬天(1878-1878 年)——（98）
第 9 章　从红河到巴特尔克里克 (1879 年)——（109）
第 10 章　成为圣职人员中的佼佼者(1879 年)——（121）
第 11 章　艰难时期(1880 年)——（130）
第 12 章　换岗(1880 年)——（144）
第 13 章　纠结于退休问题 (1881 年)——（154）
第 14 章　疲劳的勇士安息了 (1881 年)——（168）
第 15 章　孤独，非常孤独——但并不孤单(1881-1882 年)——（181）
第 16 章　巴特尔克里克学院关闭的那一年(1882 年)——（187）
第 17 章　专注于书籍创作(1883 年)——（206）

第 18 章　预言之灵遭到质疑(1883 年)——（220）
第 19 章　变化中的巴特尔克里克——学院重开(1883 年)——（230）
第 20 章　完成《善恶之争》的写作——（240）
第 21 章　逆转西北太平洋潮流(1884 年)——（250）
第 22 章　东部帐篷大会和 D. M. 坎莱特 (1884 年)——（260）
第 23 章　应邀访问欧洲 (1885 年)——（287）
第 24 章　欧洲传道理事会会议(1885 年)——（299）
第 25 章　斯堪的纳维亚之旅 (1885 年)——（316）
第 26 章　在意大利和瑞士 (1885-1886 年)——（330）
第 27 章　第二次斯堪的纳维亚之旅(1886 年)——（344）
第 28 章　怀爱伦在欧洲的最后一年(1887 年)——（359）
第 29 章　回到美国的家(1887-1888 年)——（374）
第 30 章　1888 年总会大会的潜力 (1888 年)——（385）
第 31 章　明尼阿波里斯及其多种结果 (1888 年)——（398）
第 32 章　将明尼阿波利斯的信息传达给教会 (1888-1889 年)——（416）
第 33 章　书籍撰写的进展(1888-1889 年)——（434）
第 34 章　1889 年总会会议及以后 (1889-1890 年)——（448）
第 35 章　五个月的艰苦劳动终于结出果实 (1890-1891 年)__(463)
第 36 章　去澳大利亚之前的最后一年 (1890-1891 年)——（476）

前言

作者想让你阅读的声明

先知的角色从来就不是那么容易的。有一天，主在与門徒和“群众”(包括这个国家的许多宗教领袖)谈话时，强调了这一点。在回顾过去之后，祂展望未来，宣布迫害甚至死亡正在等待天国的使者(太 23:29-35)。{3BIO 9.1}

像古代先知一样，怀爱伦在试图完成她的特殊使命时，面临着考验和令人沮丧的环境。本卷描写了她经历中的孤独岁月。如果她没有传递纠正、批评或责备的信息;如果她被要求做的证言全是赞扬和认可的话;如果她能够在很大程度上

依靠人来引导她完成她的职责，她就不会经历本书中所描绘的孤独时期。{3BIO 9.2}

但是人间的导师或顾问只能在她的特殊工作中给予有限的指导。为了完成她的使命，很多时候她必须直接向上帝寻求帮助。1902 年，她写道：“我一直是独自一人，严格独立地对付与这工作有关的一切困难和考验。”（ 3SM 67）{3BIO 9.3}

然而怀爱伦并不离群索。她是个和蔼可亲、热心肠的人，大家都很爱她，很尊敬她，也很喜欢她的教牧工作。导致极度孤独感的经历相当短暂，她的人生观通常是乐观和充满希望的。{3BIO 9.4}

本卷讲述了怀爱伦在她的传道生涯中的一个高潮——当时她正在写关于基督生平的文章，同时也和她的丈夫，总会会长怀雅各一起参加紧张疲惫的帐篷大会，这种大会已成为夏季的常规活动。怀雅各生命的最后几年，尽管受到疾病的折磨，但在建立教会及其机构方面取得了显着的成就。他在 60 岁时突然离世令怀爱伦和教会震惊。{3BIO 10.1}

怀夫人现在处于她事业的巅峰时期，虽然失去了她丈夫的陪伴，但她比以往任何时候都更加依赖上帝的帮助和支持，勇敢地继续她的写作，劝勉，在美国各地和海外公开演讲。{3BIO 10.2}

基督复临安息日会正在迅速发展，需要越来越多的教牧和行政人员来管理它迅速发展的区会和机构组织。这些人员中有一些是新接受教义的，管理经验有限。怀爱伦作为上帝的使者在这种情况下的角色是繁琐而复杂的。这一点，再加上许多信徒和领袖抗拒责备、纠正和指导，使她有时几乎不堪重负。当教会经历 1888 年明尼苏达州明尼阿波利斯总会大会有关的危机时，情况尤其如此。{3BIO 10.3}

你在阅读本卷时可能会对怀夫人的孤独岁月深表同情，但是我希望你也会因上帝的引指和祝福，以及大多数教会成员对上天信息的良好反应而欢欣。回顾基督复临安息日会从 1876 年到 1891 年的历史是一个鼓舞人心的经历，并能增强人的信心，相信上帝正在引导祂的子民。{3BIO 10.4}

怀亚瑟

第 1 章 一连串的活动（1876 年）

1876 年元旦那天，加利福尼亚北部的海湾城市笼罩在阴云和冷雨之中，这跟住在奥克兰的怀雅各和怀爱伦夫妇的心情一点也不像。这一天是安息日，是一个特殊的日子，是教会造就和建设的日子，是总会委员会为祷告、禁食和在上帝面前自卑而特别指定的日子。{3BIO 11.1}

基督复临安息日会已经发展到一万多人。一个装备精良的出版社，在密歇根州巴特尔克里克靠近大陆中部的地方，发挥着它的作用。另一個出版社是在加州奥克兰，还处在第一年。在密歇根州巴特尔克里克的医疗机构再过几个月就诞生十周年了，运行良好，正补充新的医务人员。从医疗机构穿过街道，就是巴特尔克里克学院，成立一周年了，到这里来学习的人很多。J.N.安德鲁斯现在欧洲进行先驱工作，他请求有人帮助他。前景是鼓舞人心的。{3BIO 11.2}

总会会长怀雅各时年 54 岁。由于工作过度，他多次中风，身体有时不好。爱伦 48 岁了，鉴于她的病史，她的身体已相当不错了。她渴望继续她的写作，尤其是关于基督的生平。他们在奥克兰有一处房子，毗邻新建立的出版社，在为新的出版企业购买的土地上。这所房子现在要出售，因为他们正在附近的第 11 街卡斯特罗附近建一座新房子。他们的家庭包括威利(威利即将结婚，要建立自己的家了)、玛丽·克拉夫、露辛达·霍尔、以及住在他们家的怀夫人的两个外甥女梅和艾迪·沃林。埃德森已婚，住在附近。 {3BIO 11.3}

怀雅各夫妇不想把奥克兰作为他们永久的住所，因为他们必须与巴特尔克里克保持密切联系，教会的许多工作都在那里。怀雅各写道： {3BIO 12.1}

那里有我们的第一所学院，有我们的健康机构，还有我们重要的印刷厂。那里还有一个超过 200 名成员的教会，他们把我们当作他们的牧师；尽管我们离开他们一次就达六个月之久，并且一年也只与他们一起度过几个安息日。我们在任何其它地方根本没有与巴特尔克里克这样千丝万缕的关系。《时兆》,1875 年 11 月 11 日）{3BIO 12.2}

建国一百周年

这个国家正准备庆祝它的一百岁生日。那个世纪取得了多么大的进步啊!而且有許多都是在怀雅各和怀爱伦有生之年发生的。在知识进步和发展可行的民主制度方面，这是一个无与伦比的时期。{3BIO 12.3}

各种新发明以惊人的速度一个接一个地出现，范围越来越广。蜡烛和鲸油灯已经被更明亮、更方便、更高效的煤油灯所取代，电力照明即将开始使用。动力织机正在取代纺车和手摇织机。缝纫机减轻了工作，缩短了做衣服的时间。现在电报加快了通信速度，而电话这一奇迹很快就会消除距离。羽毛笔被铅笔和自来水笔取代。打字机的发明给文字工作带来了一场革命的希望，但对于怀雅各和怀爱伦来说，这仍是近十年之后的事情。摄影技术已经发展到用玻璃感光板可以印出多重照片的程度。蒸汽机被用来推动火车、内河轮船和远洋轮船。{3BIO 12.4}

怪不得 1876 年夏天在费城举办的“伟大百年博览会”以其宏伟的建筑和来自世界各地的发明、艺术品和商品的展览令人敬畏不已。{3BIO 12.5}

在旧金山湾区服务

一月、二月和三月，怀雅各和怀爱伦在旧金山海湾地区教会服务——奥克兰有八十个成员，旧金山稍少一点。I{3BIO 13.1}

旧金山教会要在拉沽那街建一座礼拜堂。O.B.琼斯，一位很能干的建筑师应邀建造旧金山礼拜堂；他是怀雅各从巴特尔克里克带过来建太平洋印刷厂的。加利福尼亚州区会会长 J.N.拉夫伯勒描述了旧金山所取得的进展： {3BIO 13.2}

一年前，这个教会认为要建一个礼拜堂几乎是不可能的；但礼拜堂现在建起来了，出租地下室的租金足够支付建房子的工钱。(《时兆》1876 年 1 月 6 日） {3BIO 13.3}

出版工作

随着新年的到来，出版工作得以發展。《时兆》准备每周出一期，而不再是隔一周出一期。这要求大胆的计划，每七天就要出八页几乎为报纸尺寸大小的页面。怀雅各在 1 月 6 日出版的刊物的社论专栏里承诺，“我们的朋友们每周都可以看到时兆了。”他说：{3BIO 13.4}

我们开始发表一系列文章，阐述我们信仰和盼望的緣由。……还有一篇文章……是关于千禧年的。这些文章将继续按顺序发表，整整一年时间。怀夫人的生平概略也将继续发表，对于那些应该了解她非凡经历真相的人来说，这是非常重要的。{3BIO 13.5}

那一期第一篇文章之后，紧接着题为《怀爱伦夫人，她的生活，基督教经验和工作》的文章。他说:“这是写给普通大众的:{3BIO 13.6}

怀爱伦夫人的名字因其作品和在19个州及加拿大作为演说家的公开活动而广为人知。她出版的书有四千多页，发行量很大。作为一名演讲者，她工作了三十多年的时间。{3BIO 14.1}

但是在过去的十年里，根据上帝的旨意，为满足与她有联系之人的愿望，她转而对我们各州举行的年会和帐篷大会的群众发表演讲。新闻媒体报导她的演讲及其对听众的影响。这些报道使她在成千上万既没有读过她的书，也没有听过她的演讲的人心中名声大噪。……{3BIO 14.2}

鉴于这种情况，我们多年来一直认为，怀夫人的生活、基督徒经验和工作应该以一本书的形式出版，像她的名字一样广为流传。{3BIO 14.3}

怀雅各然后介绍了他的计划，就是让怀爱伦为自己说话，从她1860年出版的传记《属灵的恩赐》第二卷中提取素材。这些材料经过编辑和扩充，特别是由于这个系列要涵盖好几个月的时间。{3BIO 14.4}

怀爱伦的文章

本年1月6日的《时兆》也刊登了怀爱伦的一篇文章。这是一份个人证言的缩编，那份证言是当时出版的208页的小册子、第26辑《证言》的一部分。{3BIO 14.5}

但是为了适应《时兆》的非复临信徒读者，所有提及怀爱伦蒙指示和提及个人的地方都删除了。文章是这样开始的:{3BIO 14.6}

同情和爱心

许多人需要更多人的同情。这是上帝赋予我们的一种本性，使我们能体贴和善待我们所接触的人。1876年6月6日。{3BIO 14.7}

文章占满三栏，署名“怀爱伦”。这篇文章的原作证言，足足有11页，除了提及个人的部分之外，几乎逐字吸纳。該《证言》最后一段的措词与《时兆》的文章是一样的。T{3BIO 15.1}

这种做法并不新鲜。1875年，《时兆》登载了29篇文章，其中8篇摘自《证言》。1876年发表41篇文章，其中有29篇来自当时出版发行的《证言》。{3BIO 15.2}

1876年初的工作模式

一些日记呈现了1876年头四五个月怀爱伦的工作画面。{3BIO 15.3}

1876 年 1 月 8 日，安息日:

在儿子埃德森和他妻子的陪同下，我穿过海湾来到旧金山。安息日学重新组织起来。埃德森被选为主理，奇滕登兄弟被选为助理主理。我以祈祷开始了礼拜，并对人们讲了一个半小时关于基督徒的同情和爱。……我在上午和下午畅所欲言。主赐给我当说的话。大约四点钟，我回到了奥克兰。{3BIO 15.4}

1876 年 1 月 9 日，星期日:

我把一天的大部分时间都花在写作上。经过昨天的工作，我感到很疲倦，需要休息。晚上，我在奥克兰教会对一群感兴趣的听众发表了演讲。许多外来者都在场，表现出最恭敬的注意。我顺畅地讲述我们救主赐给门徒的迷羊的比喻。我丈夫在旧金山对一群虔诚的会众做了演讲。他大约十一点回来。{3BIO 15.5}

1876 年 1 月 10 日，星期一:

我早上 5 点起床给英格斯姐妹写了四页信。白天露辛达·霍尔姐妹和我的外甥女玛丽·克拉夫陪我散步。我们买了一些吃的东西。空气凉爽宜人。阅读经修订的第 26 辑《证言》。写了几页私人证言。餐后，我和丈夫、克拉夫小姐步行进城。给艾迪和梅买了两把剪刀，给自己买了一本日记本。{3BIO 15.6}

1876 年 1 月 11 日，星期二:我专心写作，填补我传记中缺失的链环。下午步行去了城里。《评论与通讯》晚上带到。（《文稿》1876 年 2 号） {3BIO 16.1}

夏天的计划

怀雅各打算尽快回到东部去。他在 1875 年 11 月 11 日的《时兆》上登了一个通知，告诉读者:{3BIO 16.2}

根据我们太平洋协会的情况，并且为了避开东部寒冷的冬天，我们有必要在奥克兰逗留到早春再回来，并及时安排 1876 年的帐篷大会。我和怀夫人都认为，我们应该每周开一次会，以充实整个温暖的季节。我们还可以在史密斯长老和坎莱特长老的帮助下参加东部所有的帐篷大会。这些大会对我们的信徒来说是很重要的，每一次都应该在适当的时间举行，并且有充足的工人力量。{3BIO 16.3}

在玛丽.克拉夫的帮助下，到 1876 年初，怀爱伦撰写基督生平的工作进展顺利，她开始觉得自己应该在冬末，春天和夏天留在奥克兰，避开下一季的帐篷大会。{3BIO 16.4}

对怀雅各的劝勉——用比喻表达

复临圣工在初始阶段需要积极的指导，否则就会动摇。怀雅各是一个强有力的领导者。但是，随着岁月的流逝，他心里容易过分强调自己在工作中的地位。他的几次中风，加上他的同事们在工作上不像他那样认真，使情况更加恶化了。怀雅各变得敏感而易怒，爱伦机智而冷静地试图鼓励他保持低调，对问题采取更理性的态度。上帝对此也有话要说。1 月 6 日星期四，她在日记中写下的一段话很有启发性：{3BIO 16.5}

昨天晚上我梦见在一所学校里。我丈夫在教书。他站在一个正在写字的学生旁边，不时发出指令:“把笔放在那儿。这里划重一点，那里划细一点”。“你瞧，又开始出错了!”然后又说：“把你的笔放在那儿。” {3BIO 17.1}

字抄得很糟糕。老师拿起来，看了之后很不耐烦地把它扔下。“字写得太差了，完全不合格。我煞费苦心地告诉你该怎么写，你还是写出这样的东西来。如果你只能写成这样子，不如马上离开学校。“这个年轻人(学生)很生气，满脸通红地站起来离开了教室。{3BIO 17.2}

我梦中经常看到的那个年轻人似乎来到老师身边。他对老师说:“字抄得那么糟糕，很大程度上责任在你。写得最好的人在这种情况下也写不好。如果让这孩子自己去写，没有那么多指令的话，他可以写出一份很漂亮的字。他只要按你的指示去做，就会糊涂，把字写坏。那个可怜的孩子得到的鼓励和爱太少了，而对于人人都有的错误，他受到的指责也太多了。 {3BIO 17.3}

“你犯了错误。你是个有错的人。你希望别人仁慈地评价你，你也要这样对待犯错误的人。要给予同情，给予爱，你会发现这种力量将软化和征服最任性的人；最大的善工将在你自己的心灵和生活中成就。你会感受到你对他人实行和培养的爱的力量具有征服性影响。你是一位老师。你应该用你的同情、温柔、怜悯的爱来表现那位大教师。你怎样爱别人，你就会怎样被人所爱;你怜悯别人，你就会同样得到怜悯。‘你们用什么量器量给人、也必用什么量器量给你们’（太 7：2）。爱就是力量。它拥有改变的能力，因为它是神圣的。””（《文稿》1896 年 2 号）.{3BIO 17.4}

怀爱伦究竟是如何传达出劝勉和忠告之信息的，并没有记录下来。正如她多年后所写，做上帝的使者并不容易。{3BIO 17.5}

对我来说，传达上帝为了我爱的那些人而赐给我的信息一直很难，可是我不敢不传达。……要是我认为上帝会原谅我，我就不会做与我的志趣如此不相投的工作。(《信函》1895 年 59 号）{3BIO 18.1}

《证言》第 26 辑

在二十多年的时间里，不断以小册子的形式为教会发表信息。1855 年发表了第一辑(共 16 页)之后，《证言》按出版时间编号，页数各不相同。《时兆》在 1876 年 2 月 10 日发出通知说：{3BIO 18.2}

《教会证言》第 26 辑已经准备就绪。须尽快下订单。……这本书有 208 页，是有史以来所印最重要的书。{3BIO 18.3}

化 30 美分刊登的广告，很快就传达东部和西部的信徒。《时兆》1876 年初的文章，均选自这本书的材料。{3BIO 18.4}

随着怀爱伦生平系列文章的继续刊出，人们很快感到需要有关某些事件更详细的信息。许多细节都遗忘了。怀雅各正在处理这个传记系列的细节，而怀爱伦则忙于撰写基督生平。他在 2 月 10 日《时兆》的封底刊登了以下启事：{3BIO 18.5}

在准备怀夫人生平的过程中，她的无数信件将是丰富的素材，可以从中汲取。因此，紧急要求她的朋友们将其手中的所有信件寄过来。请寄加利福尼亚州奥克兰市《时兆》杂志怀爱伦女士收。{3BIO 18.6}

每周，这份刊物成了怀雅各、怀爱伦和太平洋海岸教会之间沟通的工具。在 3 月 3 日那期《时兆》的封底，怀雅各在《简报》的标题下宣布：{3BIO 18.7}

我们完成了基督复临安息日会加州区会要我们为该州所作的工作，意识到有责任关心圣工更广泛的利益，故希望简要报告已经成就的工作，和协会现在的财务状况。完整的报告能在 4 月份的年会上提交。{3BIO 18.8}

他指出，基督复临安息日会太平洋出版协会与 1875 年 4 月组建，由复临信徒提供价值 15,000 美元的股票资本。这块地和这栋建筑花费了 1.6 万美元。东部的朋友投资了 11 000 美元购买设备和用品。企业债务只有 2 000 美元(同上)。工厂位于“加州的骄傲”奥克兰市。出版社是一个两层楼的建筑，有一个很好的地下室用于储藏，还有一个很好的阁楼。建筑呈希腊十字架的形状，东西 66 乘 26 英尺，南北宽 26 英尺，南北宽 46 乘 26 英尺。后面是一个离主楼 11 英尺的

砖砌引擎室”，里面安放着“纽约安全引擎”，用来驱动两台精密印刷机。(同上，1875 年 11 月 11 日)。{3BIO 19.1}

怀雅各形容奥克兰是一个拥有大约 2.1 万人口的快速发展的城市。他宣称: {3BIO 19.2}

奥克兰的气候宜人。水质优良。人们只关心自己的事情，尊重那些以适当方式关心他们事情的人。也许世界上没有一个城市比奥克兰更重视人的权利，更重视财产和生命安全。（同上）{3BIO 19.3}

他对出版社在该市卡斯特罗街 11 至 12 号之间的位置所作的评论，揭示了对工作条件和未来工作的预期:{3BIO 19.4}

我们离百老汇大街有五个街区的距离，处于这个城市安静的区域。因为我们不贪图普通的印刷业务，所以我们偏僻的地点正适合我们自己的工作，以及来自外界的精美书籍和乐谱的印刷，在我们还没有完全准备好从事这种工作之前，这种工作就已经压在我们身上了。（同上）{3BIO 19.5}

1876 年 3 月 9 日的《时兆》报导，巴特尔克里克健康改良院董事会决定建造一座大型主楼，邀请怀雅各和 O. B.琼斯指导实施这些计划。{3BIO 19.6}

一周后，怀雅各回顾了在巴特克里克和奥克兰的文字布道所取得的成就，提出了一个具有挑战性的建议: {3BIO 19.7}

正如太平洋出版社已经完全建立起来，推进欧洲的圣工也需要在瑞士建立一个出版社。（《时兆》1876 年 3 月 16 日）{3BIO 20.1}

一周以后，在太平洋海岸工作的 J.H.瓦格纳在 1876 年 3 月 23 日的《时兆》上宣布： {3BIO 20.2}

总会决定于 3 月 31 日再开一次会议。具有重大意义的问题需要讨论，因此需要再开一次会。{3BIO 20.3}

总会会长怀雅各弟兄于昨日 22 日上午离开奥克兰，去密歇根州巴特尔克里克参加这次会议。我们很高兴地告诉大家，怀弟兄离开加利福尼亚时身体健康，充满信心。在过去的近六个月时间里，他在这里的工作很辛苦；要是对于真理的圣工没有这么充满信心，没有这样的奉献精神的人，在这样的环境下是会气馁的。在他的精心管理下，出版社的工作欣欣向荣。{3BIO 20.4}

在 3 月 30 日《时兆》最后一页题为“奥克兰礼拜堂”的简讯中，瓦格纳报导说： {3BIO 20.5}

在怀弟兄的协助下，奥克兰教会在理想的地点以 4 000 美元的价格获得了一个建筑用地，建造礼拜堂的工作开始了。23 日晚上，在教会的一次会议上，一致投票要求 O. B.琼斯弟兄负责这项工程。{3BIO 20.6}

雅各动身去巴特尔克里克的时候，怀爱伦留在他们奥克兰的家里。由于有玛丽.克拉夫的帮忙，她期待基督生平的写作取得很大的进展。幸运的是，传记作者夫妻间的距离需要大量的通信，这些通信记录了大量每天生活中所发生的事情。{3BIO 20.7}

第 2 章　撰写基督生平(1876 年)

可能怀爱伦从没有过 1876 年 4 月和 5 月这样的机会写作。她在文字上有她的侄女玛丽.克拉夫帮忙，两个人在一起工作得很惬意。东部的圣工召唤雅各去巴特尔克里克，并把他留在了那里。虽然雅各不在，家务事却变得很简单了；她很少参加社会工作。她要充分利用这次机会。{3BIO 21.1}

1870 年，《预言之灵》第一卷出版，涵盖了《旧约》中到所罗门统治时期的历史。它基本上是《属灵的恩赐》第三和第四卷的重印，有些进行了扩编。这是一本美观的 414 页中等大小的书。现在，她开始着手撰写一本类似大小的书，关于基督的生平和工作。这是《预言之灵》第二卷。第三卷是善恶之争故事的后圣经部分，将把读者带到基督的第二次降临和新地球。这是计划。当这项工程最终在 1884 年完成时，共分成四卷，其中两卷是关于基督生平的。{3BIO 21.2}

开始撰写基督生平

怀爱伦在 1872 年的最后几个月写了一些关于基督生平的材料。材料一准备好，就会在《评论与通讯》上发表——第一次是在 12 月 17 日，标题为《基督的第一次降临》。接下来的五期每期都有一篇文章。她停顿了六周，让她赶上进度，然后又写了三篇文章，到 1873 年 4 月 8 日结束;这个故事一直延续到施洗约翰的死亡。有时她无法继续写作，有时给她文字帮助的雅各忙得没时间帮助她。{3BIO 21.3}

经过将近一年时间的中断，1874 年 2 月到 10 月之间，断断续续发表了 8 篇文章。另外五篇基督受试探的文章于 1875 年发表;该系列于 4 月中旬结束。这个时候，雅各和爱伦正在东部和西部奔忙。帐篷大会大大减少了他们的时间和力量。基督生平的撰写被搁置一旁。怀爱伦感到需要有才干的文字助手的帮助。{3BIO 22.1}

恢复写作

当他们在 1875 年 9 月底返回西部时，他们带着玛丽·克拉夫。玛丽是怀爱伦的姐姐卡罗琳的女儿。她是个基督徒，但不是安息日复临信徒。她接受过文学训练，很快就帮助怀爱伦继续她的写作。关于需要这样的帮助，怀爱伦后来写道:{3BIO 22.2}

没有助手帮忙整理稿件交予出版商，对我来说是个很重的任务。如果像过去那样能有一位得力抄写员在我写完之后负责为出版社整理稿件，我就能完成相当多的工作。(《信函》1878 年 4d 号）I{3BIO 22.3}

起先，旧金山的帐篷大会造成她写作的中断，因为她和她和丈夫必须参与大会的讲道。教会里也有一些工作。然而，她的信息往往是关于基督生活的某个阶段。除了大会占用的精力之外，在怀雅各于 1876 年 3 月 22 日星期三动身去巴特尔克里克参加总会特别会议之前，关于她所撰写基督传道的各阶段，她几乎没有得到什么信息。{3BIO 22.4}

露辛达·霍尔回到巴特尔克里克后，“中国约翰”，一个东方的助手，被请来帮忙做家务。他不懂英语，在家庭活动和交流方面都有很多需要学习的。在周五寄出的信中，也就是怀雅各离开两天后，她写道: {3BIO 22.5}

我们都像往常一样好。需要一点时间从你离开的感情波动中平静下来。你可以放心，我们想念你。当我们晚上聚在炉旁的时候，我们尤其感受到失去了你的陪伴。当我们围坐在社交圈时，我们能感受到你的缺席。但是过一会儿我们就会习惯的。我们今天一直在写信。……{3BIO 23.1}

玛丽（怀威廉的妻子）和中国约翰今天在为安息日做饭。这几乎占用了玛丽这一天全部的时间。约翰干得又快又快活。(《信函》1876 年 1a 号）{3BIO 23.2}

如上所述，当怀雅各和怀爱伦在 1875 年秋天完成他们帐篷大会的工作时，他宣布他们打算在春天回到东部，在整个温暖的季节参加帐篷大会。（ST

1875.11.11)。现在，怀爱伦在撰写基督生平上正在取得了很大的进展，她开始觉得应该逐渐摆脱帐篷大会，继续写作，这种信念一天比一天强烈。{3BIO 23.3}

3 月 25 日安息日，她在给雅各的信中写道：{3BIO 23.4}

玛丽·克拉夫和我会竭尽所能地推进我写作的工作。就我来说，我看不到任何亮光照耀密歇根。今年我感到我的工作就是写作。我必须隐退，就住在这里，我不可让爱好或别人的劝说动摇我坚守工作的决心，直到把它做完。我若倚靠上帝，祂会帮助我的。（《信函》1876 年第 63 号）

下一周晚些时候，她写道：{3BIO 23.5}

我喜欢上帝的同在，然而我的心灵不断向往祂更多的救恩。我在写作，而且在写作时很自由。我在探讨宝贵的题目。昨天我完成或即将完成的最后题目是耶稣在毕士大的池边医好一位瘫痪病人。这是一个伟大的题目，是基督的讲话，涉及祂在医病后被犹太人指控为干犯安息日。

我们非常想念你们俩。没有露辛达，玛丽就若有所失。我们的中国约翰是个宝贝。他做每件事都一丝不苟，令人惊讶。玛丽得监督做饭。露辛达做辛苦事没有这样的帮手。他为每周两美元工作，同时努力学习烹饪和说话。（《信函》1876 年第 1 号）{3BIO 23.6}

她 4 月 4 日星期二给雅各写信，信中有许多大新闻。星期一，基督复临安息日会太平洋协会召开股东大会。她没有出席，但是她被告知他们 21 岁的儿子威廉已经被选为协会会长。她没有提到的是，在同一天举行的董事会议上，他还被选为这家新成立的出版社的业务经理。.(ST 1876.4.13). 她在 4 月 4 日的信中说，他们共有 16 人就餐，“一切都很愉快。” （《信函》1876 年第 3 号）她补充说，尽管有很多人陪伴，她还是坚持写作，每天都尽可能多地写作。她很快发现必须把写作时间限制在半天左右。{3BIO 24.1}

她星期四一大早就起来写完这封信。她写到了巴特尔克里克学院的两位领导人，并就如何处理他们和那里的问题给了雅各一些建议。她还说： “我还没有与玛丽和威利交谈过我所写的，只是说到我自己知道来自更高权威的一些事。（同上）关于她的写作，她说：{3BIO 24.2}

我倚赖上帝。我有信心祂必帮助我努力发表祂所赐给我要传给祂子民的真理和亮光。玛丽是一个好帮手。我很欣赏她。（同上）{3BIO 24.3}

在她 4 月 7 日星期五的信中，她报道了她的写作，以及她和玛丽·克拉夫以及两个小女孩对两个家庭的拜访。她发现一位波因姐妹是德国后裔，是个虔诚的信徒，品味高雅，对神圣的事物有深刻的理解。他们带着可种在怀爱伦新家花园的花卉离开。她讲述了种植花卉的故事：{3BIO 24.4}

我们回到家，在月光和灯光之下，在新居的花园里进行种植。两位玛丽试图劝我等到天亮，但我不愿听她们的。昨夜下了一场时雨。我很高兴，就坚持完成了种植。”（《信函》1876 年 4 号）{3BIO 24.5}

J. N.拉夫伯勒和 J. H.瓦格纳都在这个地区工作。怀爱伦决定让他们承担教会的重担;她摆脱了一切责任，以便继续写作。在这件事上，她告诉雅各说：“我们都做得很好。” {3BIO 24.6}

这个宝贵的主题使我的心智开阔，我相信上帝会帮助我写作。我写作的速度大约 24 页，先于玛丽〔克拉夫〕。她帮我抄写得不错。很显然，责任感将使我放下写作，去参加帐篷大会。我的意思是，我去任何地方之前，我无论如何要完成一本书的写作。我看不出我一定要参加帐篷大会。在你离开之前，你我要对这件事作出决定。……{3BIO 25.1}

我没有我自己的意愿；我要按上帝的意愿办。现在，他的意愿是要我呆在加利福尼亚，充分利用我的时间写作。比起穿过平原去参加帐篷大会，我这样做，能为上帝的圣工做更大的贡献。（《信函》1876 年 4 号）{3BIO 25.2}

第二天，也就是 4 月 8 日，她写信给露辛达·霍尔，表达了自己对工作的看法：{3BIO 25.3}

我丈夫写道，总会要给我发来一个请求，但我不会离开我所认定的我在这个时候的职责。我在这个时候有一项特别的工作，要把主指示我的事写出来。我们进展得很好，只是我写作不能超过半天。……{3BIO 25.4}

我在做这项工作的时候，要时间使我的头脑平静下来进行构思；我要时间来沉思和祈祷。我不愿意被弄得过于疲惫，也不希望过于密切地和人们在一起；这样，会使我分神。这是一项伟大的工作；我感觉到好像每天在对着上帝哭泣，请求他的圣灵帮助我完成好这项工作。……我必须做好这项工作，得到上帝的接纳。（《心寒》1876 年 59 号）{3BIO 25.5}

她还告诉露辛达，她正在准备第三份三十二页《证言》材料，然后交太平洋出版社出版。在当天写给雅各的信中，她说：“我一生中从未有过这样的写作机会，我想充分利用它。” 在讨论她的工作时，她问雅各布：{3BIO 25.6}

把我的手稿读给[J. H.]瓦格纳长老和[J. N.]拉夫伯勒长老听会怎么样呢？若有教义要点上的什么措词不是很清晰，他可以看出来（我指瓦格纳）。（《信函》1876年第4a号）{3BIO 25.7}

休闲的一天

今年4月，她给丈夫写了一封比往常更长的信，这封信在许多方面都很有启发意义：{3BIO 26.1}

昨晚我给你写了一封很长的信，但是墨水溅在上面，弄出了一道难看的墨迹，我不打算寄了。{3BIO 26.2}

我们昨晚收到了你明信片上写的几句话——“巴特尔克里克，4月11日。你已经两天没有来信了。怀雅各。” {3BIO 26.3}

这封长信是你自己写的。谢谢你，因为我们知道你还活着。自1876年4月6日以来，怀雅各再也没有来信。我们非常感谢4月9日从霍尔姐妹那里收到几行提到你的字。我一直在焦急地等待着回音。（《信函》1876年5号）{3BIO 26.4}

結束前，她承诺:“我会每天早上写信。”然后她问:“你也会这么做吗?” {3BIO 26.5}

信的大量内容是对前一天的活动的描述。旧金山的一名教会成员查尔斯·奇滕登似乎拥有一艘很大的帆船，他还邀请了一些人与他和妻子一起游览旧金山湾和太平洋。一整天都是在海滩和水上度过的。一艘汽艇带着他们穿过金门，来到太平洋的开阔地带。乘客中有玛丽·克拉夫、埃德森和艾玛·怀特、J. N.拉夫伯勒和他的妻子，J. H.瓦格纳，还有其他六人。玛丽和埃玛一开始晕船，但怀爱伦没有晕船。她爱海航的每一分钟，并写道：{3BIO 26.6}

海浪很高。我们随浪起伏。我情绪高涨，但没有对任何人说一句话。{3BIO 26.7}

场面非常宏伟。浪花打在我们身上。守望的船长发号施令，助手们惟命是从。风吹得很强劲，我在一生中从来没有享受这么多。（同上）{3BIO 26.8}

“今天我原来要写的，就是基督在海面上行走和平静风浪的事。” 她告诉丈夫： “这情景是多么深刻地印在我的脑海中啊！” 她继续叙述所发生的事情。

她偶然听到奇滕登说怀姐妹看上去很高兴，但他注意到她没有对任何人说话。她看到大海波涛汹涌的壮观景象时，心中充满了敬畏。上帝的威严和祂的作为占据了她的头脑。她思考说：{3BIO 27.1}

祂的圣手掌握着四方的风，祂也控制着众水。我们这有限的世人，在上帝看来，不过是浩瀚深遂的太平洋水面上的微尘罢了，然而天上的使者仍然从祂那卓越的荣光中奉差而来，保护那因浪倾斜而驶的小小帆船。上帝多么奇妙的作为！远超过我的理解！祂一眼就看见最高的天和海的中央。（同上） {3BIO 27.2}

她想起了门徒们那天晚上在暴风骤雨的加利利。她用了两三页的篇幅，生动地描述了暴风雨、门徒们在划船时的挣扎，以及耶稣出现并平息了汹涌的波涛时的拯救。她最后写道：“祂是我们的救赎主。无论是在阳光还是在风暴中，我们都要信靠祂。”她还说:{3BIO 27.3}

我对这些沉思的宏大主题感到沉默而快乐，你会感到奇怪吗?我很高兴能出海。我能比以前写得更好。”（《信函》1876 年 5 号）{3BIO 27.4}

孤独的日子

怀爱伦在巴特尔克里克写给雅怀各的大部分信件都保存了下来。总的来说，这些信很短，主题也很少:关于家里发生的事情，她对丈夫活动和福利的关心，以及她在写作上的进展。她经常提到她对雅各的爱，以及他不在时她所经历的孤独。{3BIO 27.5}

在 4 月 13 日星期四的信中，她写道：{3BIO 27.6}

我们都很好，很愉快。我们每天都感到一种最诚挚的渴望，希望能更神圣地亲近上帝。这是我的祷告。我躺下，黑夜醒来，早晨起来，“更加与主亲近，更加亲近。”

我一个人睡。这似乎是玛丽和我的偏爱。我可以有更好的机会沉思和祈祷。我重视独自一人的时光，除非有你惠临。我只想与你共眠。露辛达是个例外，她似乎是我身体的一部分，是我无法复制的。（《信函》1876 年第 6 号）{3BIO 28.1}

星期五，当太阳西沉时，她的思绪转向了她的丈夫。她写道：{3BIO 28.2}

安息日快到了。我给你写几行字，以免错过任何一天。如果我没有和你的联系，那肯定不是我的错。{3BIO 28.3}

我没有多少新闻要写。我们和往常一样好，但是当安息日来临时，就显得很孤单了。（《信函》1876 年 7 号）{3BIO 28.4}

四天后，也就是 4 月 18 日，她在信中写道她是多么想念雅各，并补充道：“我们忙于写作，在这个过程中，没有时间寂寞相思。 但当我们聚在炉边时，就非常非常想念你”（《信函》1876 年 9 号）{3BIO 28.5}

4 月 24 日，星期一晚上，她在完成一天的写作后描述了家里的情况。{3BIO 28.6}

玛丽、威利和我自己现在正坐在餐桌旁写作。……我们正在变得习惯独处，以便不像过去那样感到寂寞。……要壮胆，并要尽可能地愉快开心。我也要这么做。（《信函》1876 年 13 号）{3BIO 28.7}

信中表达了她很高兴有机会写基督生平，很喜欢她所写的主题，她与玛丽·克拉夫的良好工作关系，以及她对成品的满意。{3BIO 28.8}

怀爱伦专注于基督生平的撰写

她约好 4 月 16 日星期天晚上在旧金山发表演讲。她在给雅各的信中写道：{3BIO 28.9}

今天我写了许多页。玛丽在努力追赶我。她对一些题目很热心，抄完手稿后便拿来读给我听。她今天给我看了她已抄好的大量手稿。她为此感到很自豪。……{3BIO 28.10}

威利、他的玛丽和玛丽·克拉夫今晚陪伴我进城。我想在你来这里挑选之前，我们最好不要给新房子配置任何家具。……{3BIO 29.1}

好了，我不能给你写很多消息，因为我一天又一天关在我的房间里写作，又每天给你写信，但你肯定对你能收到的内容感到满意。我们现在乘船（去旧金山）。（《信函》1876 年第 8 号）{3BIO 29.2}

她的下一封信报导了周日晚上的聚会。她会上讲的题目是“耶稣以祂神奇的能力用饼和鱼给上万人吃饱。”耶稣在海面上走，和犹太人要求祂显一个神迹，表明祂是上帝的儿子。她说：{3BIO 29.3}

他们都目瞪口呆地听着。玛丽说她感到激动，她在听我讲那个题目之前已经把它誊写出来了（抄写和编辑怀爱伦的文字。）现在她要插入一些那天晚上听到的活生生的要点。她似乎深感兴趣。（《信函》1876 年第 9 号）{3BIO 29.4}

谈到她的写作，她说：{3BIO 29.5}

我看到许多要写出来的题目必须小心翼翼地处理。我想用今年整个夏天做这件事。我一周中必须中止一两天并到某个地方去，否则我的脑袋就会崩溃。我舍不得感到被迫要休息的每一刻钟。把这些非常令人关注的题目写出来远比讲出来更使我疲惫。（同上）

她的心思又转到夏天的计划上了。几个月前，怀雅各承诺他们俩将参加 1876 年的帐篷大会。东部的弟兄们都劝她去，但雅各承认，也许她还是留在奥克兰继续写作为好。{3BIO 29.6}

她 4 月 24 日星期一写给雅各的信，开头是奥克兰家中活动的图面：{3BIO 29.7}

玛丽刚才给我读了两篇文章——一篇关于饼和鱼，基督行在水面上，和对祂的听众说祂就是生命的粮，这使得一些门徒离开了祂。这些占了五十页，包含许多题目。我确实认为它是我曾写的最宝贵的内容了。玛丽也对它很有热心。她认为它具有最高的价值。我对它完全满意。{3BIO 30.1}

另一篇文章是关于基督经过麦田，掐麦穗和医治枯干了一只手的人——十二页。……这些作品就是我现在能看到的一切。玛丽的兴致一点没有减少。她正像我一样热心渴望这项工作在我们离开加利福尼亚以前就完成。{3BIO 30.2}

有趣的题目不断在我心眼之前展开。我讲了这些题目，这使得玛丽将之牢记在心中。我相信主与我们同在，祂的灵会给我们的心盖印。……我相信主会给我健康。我已向祂求了，而祂必应允我的祈祷。我爱主。我爱祂的圣工。我爱祂的子民。我心里感到极大的平安和镇静。{3BIO 30.3}

似乎没有什么使我混乱分心，既有这么多辛苦的思考，我的心智若对什么事感到困惑，就一定会过劳。{3BIO 30.4}

然后，在这封多新闻的信中，她把家里的消息告诉了丈夫，这封信比她每天写给丈夫的大多数信都要长一些：{3BIO 30.5}

我一点也不操心家里的事。玛丽·怀特是一位好总管。休（中国佣人）是一流的。现在稍加监督休就能将饭食做得很好。……每件事似乎都很顺利适当。家里的一切都照顾得很好。我一般选择照顾我自己的房间，因为我不敢让人动我的著作或冒什么风险让它们被放错地方。……{3BIO 30.6}

我们极有规律。我们五点钟起床。六点钟响铃祷告。我们在早餐前祷告。我们六点一刻吃早餐。我们的时间很少有变化。(《信函》1876 年第 13 号）{3BIO 30.7}

几天后，也就是 5 月 5 日，她在信中透露了写两本关于基督生平的书的计划。现在大家清楚地看到，一卷四百页的书只能讲述故事的一半。她写道：“我若蒙主惠赐健康像我至今这样，就将会在大约四周内完成我的第一部书”。(《信函》1876 年第 21 号）{3BIO 30.8}

她写基督生平的资料来源

怀爱伦撰写基督生平的主要来源是：(1)四福音作者的记录,(2)这些年来赐给她的异象,(3)可靠解经家的著作,(4)她在写作时圣灵的启迪。{3BIO 31.1}

1858 年，她在《属灵的恩赐》第一卷中首次撰写基督的生平时，她经常用这样的词语来暗示她的异象来源:{3BIO 31.2}

“我看到上帝的儿子因禁食和痛苦而面色苍白，形容憔悴。”（31 页）{3BIO 31.3}

“我看到耶稣和祂的门徒在客西马尼园。”（ 46 页）{3BIO 31.4}

“我看到当天使返回天庭。”（68 页）{3BIO 31.5}

在 1876 年重写故事时，她很少提到异象作为她著作的来源。如前所述，在一封信中，她写下了“主所指示我的事”。 (《信函》1876 年 59 号） 她在 1889 年说：“耶稣遭遇的背叛、受审和受难”曾一点一点在她面前呈现。(《信函》1889 年 14 号）我们可以假定，这也适用于基督生平和工作的其他事件。我们也有理由认为，她在预备善恶之争的文稿时所写关于异象的话，也适用于她关于基督生平的著作。关于前者，她说:: “我正在写的情景多次在夜间的异象中重新呈现在我面前，所以它们在我的脑海中又鲜明又生动。”(《信函》1911 年第 56 号）{3BIO 31.6}

1900 年，她回忆道: {3BIO 31.7}

在向我显示基督的生平的时候，天国的场景使我愉快地沉思；然后，我又看到痛苦的场景。这种痛苦对于基督来说，并非总能愉快地忍受。这使我感到揪心！(《文稿》1900 年 93 号）

有人提到她参考了注释。这些完全可以被视为对她写作的一种帮助，而不是基本的来源。她广泛阅读了一些著名的和广为接受的注释，如威廉·汉纳的《我们主的生平》，坎宁安·盖基的《基督的生活和话语》，丹尼尔·马奇的《耶稣的行踪和家》，以及他所写的《圣经夜景》。她和其他一些人都知道盖基的《读经时光》，以及艾德谢姆《圣殿及其崇事，犹太人的社会生活》。{3BIO 32.1}

新当选的太平洋出版社社长怀威廉和他的妻子玛丽住在奥克兰怀爱伦的家中，当时他的母亲正在撰写基督生平。他后来曾几次谈到她引用这些作者的文字以及这样做的理由：{3BIO 32.2}

尽管上帝曾赐给她一切的能力，以一种比其他历史学家更加有力更加有效的方式呈现基督和祂的使徒、先知及改革家们的生平，但她总是极其敏锐地感到她缺乏学校教育的结果。她钦佩其他作者用来向他们的读者介绍上帝曾在异象中呈现在她面前的场景的语言，她发现完全或部分地使用他们的措词，介绍她通过启示知道、想传给读者的那些事，既快乐又方便还节省时间。（1928 年 1 月 8 日怀威廉致 L. E.弗罗姆的信，3SM）. {3BIO 32.3}

也许还有其他值得深思的原因。他提到几个：{3BIO 32.4}

我们主的生平中所发生的大事是在生动的异象中向她显示的，就像《善恶之争》的其他部分一样。在这些场景中，一些场景清晰地显出了年代和地理，但在更多的启示中，是栩栩如生地闪现出来的场景，以及谈话和争战，是她听到且能叙述出来的，却没有标明地理或年代，就由她去研究圣经和历史，以及曾描述我们主生平之人的著作，好得到相关的年代和地理。{3BIO 32.5}

阅读历史和《我们主的生平》（威廉·汉姆，1863 年版）以及《圣保罗的生平》的另一个目的，是要使她生动地想起虽曾清楚地在异象中呈现在她面前，却因时间的流逝和她拼命地传道事工而在她的记忆中变得暗淡的场景。（3SM 460）. {3BIO 33.1}

怀爱伦从其他作家那里读到的东西，有时也引用他们的一些措辞，这让一些人忽略了这样一个事实:多年来上帝给她的许多异象构成了她的信息和见解的主要来源。如果不是因为这些异象，她就不会撰写基督的生平。她的阅读主要是为了帮助介绍她所看到的东西。{3BIO 33.2}

紧张开始显现

1876 年的春天，怀雅各和怀爱伦之间一次又一次地交流信函，雅各在巴特尔克里克从事圣工，爱伦则在奥克兰进行写作，他们使用“你在工作中快乐自由”，和“我在工作中快乐自由”这样的句子。这些重复的话表明一种紧张的关系正在形成。雅各似乎日益觉得自己有权支配爱伦的工作。他敏锐的洞察力和对教会领导的坚定掌控曾使教会避免了许多悲剧，他的强烈干劲推动了一项本来很容易失败的工作。但随着年龄的增长，他变得越来越苛刻，有些独裁。多年来，爱伦一直很珍视他的建议，并且非常感谢他在为发表准备材料方面的帮助。他一直非常小心地避免影响她或以任何方式干涉她的特殊任务。她在工作中也很小心，不受朋友或敌人的影响。她坚持她必须独自工作；她的信息只能受上帝的影响。{3BIO 33.3}

5 月 12 日星期五，在给雅各的回信中，她提到她请他帮她准备稿子付印，这无疑使雅各很恼火。她说：{3BIO 33.4}

至于我的独立性，在这种情况下，我得到了我应该得到的。我不接受你对我在这件事上感受的看法或解释。我比你更了解我自己。但事情必须如此，关于这件事，我不想再说什么了。我很高兴你自由快乐，我很高兴上帝赐予我自由、和平、快乐和勇气。……我将仰望上帝为我指引方向，并试着按照祂的带领行动。（《信函》1876 年 225 号）{3BIO 34.1}

虽然在这个时候他们之间有一些不同的意见，但就此断定假设他们的婚姻受到了威胁，那是不公平的，也是违背事实的。疾病和年龄的增长使情况更加严重。然而，这段经历，加上他们之间的 2000 英里的距离，可以说标志着“孤独之年”的开始。{3BIO 34.2}

四天后，她蒙指示写信给雅各：{3BIO 34.3}

我很伤心，因我说过或写过一些事让你伤心。请饶恕我，我会很谨慎再不说什么让你生气或烦恼的话题。我们生活在一个非常严肃的时间里。我们担不起因我们年老时的分歧而离心离德。我的看法可能不完全与你一样。但是我不认为自己有责任试图使你与我有一样的看法，一样的感受。为我曾经做过的这一切，我非常抱歉。我需要一颗谦卑的心，一个温柔与安静的灵。在任何情况下我让自己的感情冲动都是不对的。……{3BIO 34.4}

我希望自我会隐藏在耶稣里。我希望自我被钉在十字架上。我不能自称毫无错误，或基督徒品格上的完全。我在生活中不免会有缺点和错误。我要是紧紧跟随了救主，原不必如此哀伤我不像祂可爱的形像。{3BIO 34.5}

时间短促，极为短促。生活无常。我们不知道何时我们的宽容时期会结束。我们若能谦卑地行在上帝面前，祂必让我们喜乐地结束我们的工作。我不会再在信中写一行字或一句话使你伤心。我再说，请饶恕我使你伤心的每一句话或每一个举动。（《信函》1876 年 27 号）{3BIO 34.6}

帐篷大会——怀爱伦将出席

1876 年帐篷大会的通知刊登在《评论与通讯》和《时兆》上，并宣布第一次将于 5 月 25 日至 29 日在堪萨斯州举行。其他的州将一周一周地跟进，大多数在周四开始。明尼苏达州的大会将于 6 月 20 日开始。将基督生平分为两本的决定意味着第一本书可以及早完成，然后她就可以在一段时间内摆脱写作了。她写信给雅各說： {3BIO 35.1}

我们认为我们可以在四周内写好我的书，如果我们认为参加明尼苏达帐篷大会是最好的，我们就会去。（《信函》1876 年 26 号）{3BIO 35.2}

四天后出版的《时兆》宣布，由于印刷其他著作的影响，怀爱伦生平概略暂时将搁置。(ST 1876.5.18). {3BIO 35.3}

然而，在 5 月 21 日星期日，也就是爱伦向丈夫建议她可以参加 6 月底在明尼苏达州举行的会议的一周后，她和玛丽.克拉夫已在驶往东部的火车上了。具体来说，她将出席定于 5 月 25 日周四开幕的堪萨斯帳篷大會。S 怀雅各兴高采烈地在 5 月 25 日的《评论与通讯》的最后一页上登载了一个启事： {3BIO 35.4}

帐篷大会

我们接到怀夫人的一封电报说，她的外甥玛丽.L.克拉夫小姐和她自己将于 26 日，在堪萨斯帐篷大会上和我们会合。我们可能将会巡回参加 1876 年的帐篷大会，十月从北方回来，或者去南方，或者去加利福尼亚。{3BIO 35.5}

怀雅各：

关于基督生平的第一卷，任何还必须完成的工作都要在他们的旅途中完成。本卷由《评论與通訊》于 1876 年 11 月中旬出版，但扉页上写的是 1877 年。 {3BIO 35.6}

第 3 章　帐篷大会（1876 年）

雅各收到爱伦的电报，说她和玛丽.克拉夫将会在堪萨斯州梅尔弗恩 5 月 25 日星期四开始的帐篷大会上与他会合；他感到万分高兴。他赶忙寄出 20 张堪萨斯景点的风景明信片，写上欢迎的话。在此前，他要 J.H.瓦格纳从加利福尼亚州来给他帮忙；因为他觉得，在整个帐篷大会季节里，需要有人帮忙。这样他就不需要了，因为爱伦会主持许多会议。{3BIO 36.1}

他确切地告诉远在奥克兰的威利和玛丽，他会赶到帐篷大会地点，做好充分的准备，他是这样做了，但怀爱伦的火车晚点了；不是星期五到的，而是在安息日上午，她才赶到。经过六天的旅行，她非常疲惫。这六天中，包括 20 英里（32 公里）的烂路，她是坐的农庄运货马车；中途停下来，在一个朋友家过了一夜。{3BIO 36.2}

“她很疲劳，当然，”怀雅各报导，“尽管缺乏睡眠，由于神经性头痛而战栗，她还是在十点半钟站到讲道台上，尽力像平常一样，作了精彩的讲道。”（《时兆》1876 年 6 月 8 日）。她在那天晚上还对更多的听众讲道。怀雅各描述了营地的情况，首先是周五怀夫人和玛丽到达之前的情况:{3BIO 36.3}

天气晴朗，树林宜人，除了两顶大帐篷，其中一顶供聚会，一顶用布隔开，供家庭使用，营地还分布着十七顶家庭帐篷，还有几辆供住宿用的大篷车。……{3BIO 36.4}

在许多乐意帮忙的人协助下，我们的帐篷搭好了，地板也铺好了，帐篷里有椅子、桌子、床、被褥等等，准备迎接怀夫人和她的外甥女以及其他即将到来的朋友们。（同上）　{3BIO 37.1}

他在周日继续报道说:　{3BIO 37.2}

轮到我们发言。听众很多，而且很专心。怀夫人下午讲话，她让四十多个人上前做祷告。这个方式非常好我们常常在第一天在众人面前失利，因为缺乏道德勇气继续我们的工作，使教会进步，使罪人悔改。但在这次大会上，第一天就取得了明确的进展。

在晚上讲道之前，我们为那些寻求主的人举行一次特别的聚会。近五十个走上前来。人们对这次见证会的兴趣一直延续到最后。许多人是第一次发言。（同上）{3BIO 37.3}

星期一，他忙了一整天，最后举行了一个会议，他写道：{3BIO 37.4}

晚上，怀夫人带着很大的能力讲述使徒在彼后 1：5-11 所说按照加法的计划渐进式的成圣，直到具备充分的资格进入不朽的国度。聚会结束时，八到十个人站起来请求受洗。 {3BIO 37.5}

第三天早上。帐篷大会在四点钟开始，我们正享受着一次难得的联谊离别会。此时怀夫人正在做结语，劝告弟兄姐妹们要小心，以免在回家的路上丢失耶稣，就像约瑟和马利亚从耶路撒冷回来时丢失基督那样。（同上）{3BIO 37.6}

爱伦从帐篷大会地点给威利和玛丽写信说，“孩子们，我相信参加这次会议是我的职责。要是我休息好，不太劳累，我现在的健康状况还是很好的。”（《信函》1876 年 30 号） 她谈到她对会议的良好状态感到高兴，这次会议有希望成为一次有力量的会议。她讲到“有不肯悔改且淡漠的年轻人来参加聚会，变成了恳切地寻求主，并作了洗礼誓言的人。”（同上）。雅各和爱伦动身去火车站的时候，看见几辆马车的人正前往河边参加周末的第二次洗礼，使受洗的人数达到 38 位。 {3BIO 37.7}

怀雅各在本季第一次帐篷大会结束时，发表了一篇关于此事的报导。他的评述很有启发性： {3BIO 38.1}

这个极棒的大会，连同它所有的准备工作，焦虑，讲道，聆听，劝勉，认罪和对基督的需求，它的眼泪，拯救和欢乐，现在都过去了。那些带孩子来参加聚会，看到他们悔改，接受受洗誓言的父母，现在为他们百度孩子高兴。那些没有把孩子带来的人后悔他们的疏忽。这些一年一度的帐篷大会是最重要的聚会，凡是可能从中受益的人，都应当普遍参加。（ST 1876.6.8）{3BIO 38.2}

在三月下旬举行的总会特别会议上，怀雅各参加了制定计划。计划要求一个会议接着一个会议，一个星期接一个星期；通常在星期二举行告别会议。第一次会议已经开过了，但还有十三次会议要出席：密苏里、爱荷华、威斯康星两次会议，明尼苏达、俄亥俄、佛蒙特、马萨诸塞、缅因、纽约、印地安那、密歇根（包括总会会议）、伊利诺斯。详见 RH 1876.5.25 和 7.13。。{3BIO 38.3}

在前往密苏里州霍顿帐篷大会的途中，他们有几小时的时间去拜访怀爱伦的姐姐卡罗琳·克拉夫以及她的外甥女们。他们在周四会议开幕前提早不少时候到达了营地。在描述周围环境时，她说:{3BIO 38.4}

眼前是一幅美丽的画面,树上覆盖着绿色的叶子,谷浪在阳光下挥舞，留下大片影子,耕作的土壤和高山上不同的风景里覆盖着被翠绿装点的树木,广阔富饶的山谷里正在耕作。一切都是新鲜的绿色。(《信函》1876 年 31 号）{3BIO 38.5}

她知道加利福尼亚夏天很少下雨，便说:“我想你在奥克兰一定是干透了，看上去像被烧焦了一样。但奥克兰才是我中意的家。” {3BIO 39.1}

《堪萨斯时报》对这次在一个美丽树林里举行的会议做了很好的报道。有十七个家庭帐篷和一个大型聚会帐篷。报导说:{3BIO 39.2}

基督复临安息日会的计划是在美国大部分的州举行盛大的年度帐篷大会。他们杰出的传道士参加了这些会议。怀长老和他的妻子也在这里，他们预计要作全国旅行。他们以堪萨斯和密苏里会议的夏季活动作为开始。他们都是不知疲倦的工人，每天布道一两次，还为他们在密歇根州巴特尔克里克和加利福尼亚州奥克兰的教会报刊撰写社论和报导。（ST 1876.6.15）{3BIO 39.3}

据怀爱伦报道，早上和晚上有 1500 人参加她的周日聚会。（《信函》1876 年 31 号）令怀雅各感到遗憾的是，这次会议和堪萨斯会议的地点都远离铁路。他觉得，如果地点合适，很可能会有“五千人或一万人”参加。(RH 1876.6.15). 他赞扬区会选举平信徒为区会委员会成员。{3BIO 39.4}

怀雅各和怀爱伦对在距离火车站较远的地方举行露营会议并不很热心。谈到他们前往爱荷华州的经历，她给奥克兰的孩子们写信说:{3BIO 39.5}

昨天我们很早起来，乘车经过数英里崎岖不平的路面，看见火车堂皇地驶出车站,把我们撇在后面。我们便去了奥布赖恩弟兄家直等到第二天早上。(《信函》1876 年 31a 号）{3BIO 39.6}

怀雅各提出的弥补办法是，明年再适当地安排会议地点。下一次会议在爱荷华州举行，就在马歇尔敦的城市边界外。无论利亚·史密斯报导说，“怀弟兄和怀姐妹于周四下午从密苏里州会议回来，带来了一份很好的会议报告。他们身体健康，精神也很好。” （RH 1876.6.15）有 40 顶家庭帐篷和两顶大帐篷。6 月 9 日星期五早上，怀雅各写信给威利说： {3BIO 39.7}

我们都很好，天气很好，还有一班弟兄，比以前多了四分之一——昨晚有 1200 人来听我讲道。 {3BIO 40.1}

一周后，他写道:{3BIO 40.2}

玛丽（克拉夫）擅长写报导。爱荷华帐篷大会是一次伟大的胜利。我们向该州八家不同的报纸发送了报道。（怀雅各致怀威廉 ，1876 年 6 月 16 日）

史密斯参加了在威斯康星州斯巴达举行的下一次会议。注意他有趣的报导:{3BIO 40.3}

这里〔威斯康星州斯巴达〕同爱荷华州一样，怀弟兄和姐妹的出席成为了会议活动很重要的部分；他们的忠告和努力给工作取得进展定下了基调。特别是怀姐妹多次发出有力的呼召，栩栩如生地描述了基督的生活情景，这对于基督徒每日的经历都是有益的教训。这些引起了与会者很大的兴趣！ {3BIO 40.4}

这些教会的仆人，尽管现在有如此长期和大量的工作要做，尽管这些工作使他们很疲惫，他们却在智力和属灵上增长力量。（RH 1876.6.29）{3BIO 40.5}

对公共媒体的有效利用

那一年威斯康星州的第二次帐篷大会是在里彭举行的。恶劣的天气迫使大家周末都待在了家里，但许多人通过公共刊物得以接触到。里彭据说是一个拥有大约 4000 居民的“相当富有和贵族气派的地方”。起初那里对举办安息日复临帐篷大会的主意不太赞同，但当他们读到《里彭自由报》后，态度改变了。那份报纸本来是周报，但在会议期间却变成了日报。史密斯报导说，这些日报的版面大量“描写会议的进展，并介绍我们信仰的主要特点，使人们很好地了解我们教会的立场。”关于报导，他指出:{3BIO 40.6}

与他们同行的怀姐妹的外甥女 M.L.克拉夫小姐以记者的身份，为《里彭自由报》提供了每天聚会详细而生动的报道，并附带了所有讲道的概要。除了这些报道之外，这一系列的日报还刊登了我们信仰的基本原则，基督复临安息日会的兴起和发展概略，《你们要守哪一日，为什么?》和《关于永生的 40 个问题》。{3BIO 41.1}

在这里，我们要借此机会介绍我们以前没有提到的，那就是这些西部帐篷大会的报导已经发给各个州的日报。克拉夫小姐不知疲倦地工作,用非常多样化的见地和乐观的表达方式,为每次会议作了完整的全天报道,描述了所有细节,虽然

有些要点不会引起兴趣,但她抓住了所有聚会的特点,在事无巨细地报道聚会时,用令人满意的方式让普通读者接受。 {3BIO 41.2}

在爱荷华州，八家日报都刊登这些每日的报导。在斯巴达大会期间，威斯康星州的三家日报和《芝加哥时报》都是这样做的。在明尼苏达州的大会上，一份日报和几分周报作了报道。在这次会议上，威斯康星州除了已经提到的《里彭自由报》之外，还有三家主要日报作了报道。我们了解到，这些报导已经相当广泛地被其它报纸转载,因此安息日复临信徒及其工作就这样前所未有地呈现在人们面前。（RH 1876.7.13）{3BIO 41.3}

我们考虑到这一切都是在没有打字机或复写纸的情况下完成的，这样一项报导的任务就显得更加辛苦。{3BIO 41.4}

里彭大会上的一个人作见证说，他是步行 60 英里来参加会议的，另一个人走了 70 英里的路。 {3BIO 41.5}

在怀爱伦写给孩子们的信中，她说雅各“疲惫不堪”，因此她承担了整个会议的主要工作。（《信函》1876 年 34 号）{3BIO 41.6}

帐篷大会之间的喘息时间

随着第六次帐篷大会在 7 月 4 日星期二上午接近尾声，怀雅各和怀爱伦得以在 8 月 10 日俄亥俄大会开幕之前喘了一口气。他们赶紧回到巴特尔克里克，希望能休息一下，然后继续干几项工作。她写信给威利和玛丽，急于报告消息和渴望得到消息: {3BIO 42.1}

巴特尔克里克

1876 年 7 月 17 日。

亲爱的孩子们：

我们在 4 日晚上到达这里。……我们正好看到天堂鸟的游行队伍。领头的人打扮成印第安武士;接着有人打扮成大陆会议的代表——《独立宣言》的签字者，头发抹了粉，穿着短裤和紧身裤。有些东西真的很有趣，有些很可笑，但我不会写。这么长时间，我一直过度疲劳；我在寻找自己的感觉；我现在思维不是很敏捷。我们，你父亲，玛丽，或者我，现在不能做任何事情。我们疲惫不堪，像一架古老的钟要停下来了。（《信函》1876 年 33 号）

得到一些休息后，怀爱伦重新开始工作，写基督生平。在休息了一会儿之后，怀爱伦又开始了她关于基督生平的写作。日子过得很艰难，怀雅各辛勤地工作以确保资金来源，推进各项工作——学校、出版社和布道运动。他还关照教会的新赞美诗《圣诗和圣乐》的印行，并监督设计图表供传道士使用。{3BIO 42.2}

一两天后，他们去了纽约州，然后去了费城。他们本想为《时兆》写几篇文章，但实在是太累了。然而她可以这样写：{3BIO 42.3}

到目前为止，我们参加一轮帐篷大会时，从来没有这样满意过。（《信函》1876年34号）{3BIO 42.4}

费城百年博览会

7月28日星期五上午，他们到达费城，在那里他们遇到了约翰·凯洛格，他刚刚完成他的医学教育。一辆马车把他们带到车站，在那里他们搭上了前往26英里外特拉华州威尔明顿火车。约翰在一家寄宿公寓里为他们租了一间宽敞舒适、家具齐备的房间。玛丽·克拉夫在楼上有一间“舒适的小房间”。能找到这么舒适的地方住，他们感到很幸运。{3BIO 42.5}

在安息日，他们在山上发现了一个可以俯瞰威尔明顿的美丽小树林。在那里，凯洛格医生和威尔费尔菲尔德一起休息，讨论宗教话题，包括基督的生平和健康改良。怀爱伦在给埃德森和艾玛的信中写道：{3BIO 43.1}

约翰对健康改良的看法很理智。我发现他在我们谈过的这些问题上精神状态很好，很健康。我们认为有必要在健康改良的重大问题上作出更认真、更积极的努力。我们的保健院正因缺乏合适的医生和合适的员工，以及热心的工人而陷入困境。{3BIO 43.2}

我们试图让凯洛格医生认识到，他有责任进入保健院，并与威利费尔菲尔德和斯普拉格弟兄保持联系，带着热情和兴趣建设保健院。我们在草地上吃了午餐，现在又开始谈话。重要的事情要考虑，要作出决定。（《信函》1876年35号） {3BIO 43.3}

现在我们的任务是每天访问百年纪念园区，看看我们能做些什么，然后让玛丽来做报导。我们将从我们的女房东那里带来晚餐一起去。（同上）{3BIO 43.4}

《评论与通讯》8月10日报道，“怀长老将在费城待上两周，利用目前的机会出版版画《生活之道》和《讲员图表》(预言与十诫)的再版。”在得力的助手

们的帮助下，他已经大大改进了这些作品，并准备在 9 月举行的密歇根帐篷大会和总会大会上使用。” {3BIO 43.5}

怀雅各认为，百年展览的宏伟、华丽和完美，是报纸无法描述的。（同上）承蒙出版协会允许，基督复临安息日会在那里举办了一个展览，展出本会的书籍和健康著作。这是在美国图书贸易部的主楼。（RH 1876.8.17） {3BIO 43.6}

再开帐篷大会

东部帐篷大会的程序大都与前六次的是一样。报导中，对于令人高兴，有时却又很棘手的境遇略述了一二；当然，还报导了由于上帝赐福，在工作上取得的成就。夏末的帐篷大会，在俄亥俄州的诺沃克开幕。怀雅各的哥哥约翰是一个浸信会牧师，住在俄亥俄州。在途中，他们对他进行了短暂的访问。{3BIO 44.1}

星期天的上午，天气很冷，下着雨；但不到中午，云散开了，集会地笑迎好天气。下午，共有 551 个队经过集会地的大门；每个队平均有四个人。这些人和集会地的安息日信徒一起，共有 2500 人参加了集会。怀雅各弟兄就我们的信仰和希望为题，酣畅自如地对他们讲道。（RH 1876.8.1） {3BIO 44.2}

怀爱伦只在一个晚上讲了话，大部分时间呆在她们的帐篷里；有两天她躺在床上。她写信给威利，告诉他，“你的爸爸和妈妈被工作累垮了。” {3BIO 44.3}

我们工作很努力。你父亲在所有这些会议上，一个人当三个人用。我从没有见过一个人像你父亲那样精力充沛，始终如一。上帝确实给了他比凡人更多的精力。要是哪里艰苦，你父亲就会挺身而出！我们向上帝祈祷，在这特殊时期，使我们有力量去完成必须完成的工作。（《信函》1876 年 39 号） {3BIO 44.4}

想到衰老和虚弱，他们两个都胆战心惊。怀爱伦在另一封信中写给他们在西部的孩子：“我们看到一项很大的工作要在世界上做成，我们一想到现在缺少体力就受不了。”她继续写道： {3BIO 44.5}

我观看整个园地，看不到一个人能充任你父亲的职位。他作计划的头脑和他有经验的生活对于平衡没有经验的人是非常必要的。上帝有一项工作要我们去做，我们需要我们的人的帮助、鼓励和信任好去做这项工作。（《信函》1876 年 41 号）
我遍寻园地，没有人能代替你父亲。他的规划思维，他的生活经验，对于没有经验的人来说，是非常需要的。上帝有一项工作要我们去做，我们需要信徒的帮助、鼓励和信任来完成这项工作。（《信函》1876 年 41 号） {3BIO 44.6}

格罗夫兰帐篷大会

就出席的人数而言，在马萨诸塞州格罗夫兰举行的帐篷大会创造了空前的记录。集会于 8 月 24 日星期四开始，开了五天。集会地接近黑弗里尔，在波士顿以北大约 30 英里（50 公里）处；从波士顿和黑弗里尔乘火车或者乘旅游船都很容易到达。有 55 个帐篷，其中有三个大帐篷——直径分别为 45、55 和 65 英尺（14、17 和 20 米）——搭建在美丽的小树林里。天气很好，集会在树下举行，三个大帐篷用于住宿。姐妹占用一个，弟兄占用另外的两个。五百人在这里扎营。收拾得干干净净的“会堂”位于讲道台下一个自然的似圆形剧场的地方；打扫干净的小树林提供了一个令人惬意的树荫。{3BIO 45.1}

江轮每天从四英里（七公里）远的黑弗里尔往返两次，星期天则每小时一次。每天有十八趟火车，都停在集会地。安息日集会有好多人参加了，但星期天带来一个惊喜。玛丽.克拉夫报导： {3BIO 45.2}

营地的星期天是快乐的一天。专门的列车从劳伦斯、纽伯里波特、黑弗里尔及其它城市开过来。上午 9:00，听众席挤满了有才智的人；怀长老对他们作了大约一小时的讲演。{3BIO 45.3}

人们还在从附近各个镇上蜂拥而至，开过来的火车装着他们的生活用品。三十分钟的间断之后，怀夫人走上了讲台。面对这么多安静的听众，她讲了基督徒的节制这个主题。她处理这个主题的新颖而包容的风格，得到了所有听众的很高的赞誉。{3BIO 45.4}

上午的火车挤满了人，但中午的火车上下来的人如同潮水般拥到小树林。从劳伦斯开过来的 2:30 的火车的十五节车箱装得太满了，车箱间的连廊和脚踏板上也站满了人；列车长不得不登上车顶给司机发信号。他说，要用 25 节车箱才能把所有在车站等候的人送到集会地来。（ST 1876.9.14）{3BIO 45.5}

对于这次的经历，怀爱伦写道： {3BIO 46.1}

我们面前是多么壮观的场景啊！估计有两万人聚集在小树林。第三列火车拉着十五节车箱刚刚开到。每个座位都是满的，每个可以站人的地方也是满的，连廊和脚踏板上也是满的。我前面是人头的海洋，火车还在把人送到这里来。这是我所见到过的最隆重的场面。数百驾着马车过来的人因为听不到讲道者的声音而把车开走了。（同上）

整个四周都站满了人，有些人，像撒该那样爬到树上去看讲道者。这么多人都凝神静听。怀爱伦讲得很慢，她的低沉有力的声音使听众都听得清。许多人乘火车回家吃中午的饭，其他人蜂拥到食品摊上，“就像堪萨斯玉米地上的蝗虫大军”。据“记者”报道，“吃得干净利落。”许多人都带着午餐篮。他们是幸运的。{3BIO 46.2}

黑弗里尔的戒酒会

怀爱伦下午的讲演刚一结束，黑弗希尔禁酒改革俱乐部的负责人员就走到她面前，邀请她第二天晚上到城里的礼堂去演讲。他们承诺有听众一千人。尽管很累，她还是同意赴约。她报导说城里的头面人物都在台上。她写道：{3BIO 46.3}

英国女王也没有受到过如此的尊重……在我面前有一千余人，他们都是城市里最优秀、最出色的人。{3BIO 46.4}

我被打断了好几次，有鼓掌声和跺脚声。我从未有过如此明显的胜利。……{3BIO 46.5}

在我关于戒酒的演讲中，我从未见过这些高尚的人在戒酒改革中表现出如此的热情。这对他们来说是新鲜的。我讲了基督在旷野禁食及其目的。我反对烟草。会议结束后，我被包围，并受到赞扬。有人要求我能否到哈弗希尔去再跟他们讲一讲。（《信函》1876 年 42 号）{3BIO 46.6}

第一流的帐篷大会

伊利诺斯帐篷大会是东部大会季的最后一次帐篷大会 。 D. M. 坎莱特在《时兆》上报导这次大会的成就时，特别提到玛丽·克拉夫作为新闻秘书的工作。他注意到她通过向公众媒体提供的教会工作报导，向公众介绍了本会的工作所取得的成果。他说：{3BIO 47.1}

我们不可缺少的记者玛丽·克劳夫小姐，也带着她和蔼可亲的性情和现成的钢笔在场，让六名抄写员忙着把我们会议的报导——每一份都是抄写的——发送到全州各地的报纸上。如果北方各州的任何人到现在还不知道安息日复临信徒的话，那并不是因为报纸在这件事上没有尽到责任!又一个帐篷大会季就这样结束了，这是迄今为止我们最好的一次。.（ST 1876.10.19）{3BIO 47.2}

同日出版的《评论与通讯》刊登了怀雅各对这种推广新方法的评价。{3BIO 47.3}

怀爱伦的外甥女，我们帐篷大会的记者玛丽·1·克拉夫小姐，深受我们信徒的尊敬和爱戴，不仅因为她有写作的才能，而且因为她所有的品质和才能，使她成为一个有涵养的女士。她用她的笔做了只有我们中少数人才能够理解的工作。（RH 1876.10.19）{3BIO 47.4}

当帐篷大会结束，怀爱伦夫妇和玛丽.克拉夫于 10 月 4 日星期三回到巴特尔克里克，他们都精疲力竭了。他们取得了成功，但是为此他们付出了代价——这是人类由于操劳过度所付出的代价。虽然付出了代价，但高兴地看到上帝的圣工繁荣。{3BIO 47.5}

第 4 章　写作和出版的冬天（1876-1877 年）

1876 年的 14 次帐篷大会结束后，10 月初，怀雅各和怀爱伦回到巴特尔克里克，住在威廉和珍妮·英格斯的家里。玛丽帮助完成《预言之灵》第二卷《基督生平》。他们从连续召开的帐篷大会中恢复过来后，开始计划返回太平洋海岸，但首先他们有一项工作要做，那就是加快这本书的出版进度。 {3BIO 48.1}

怀爱伦 10 月 19 日在写给奥克兰威廉和玛丽的信中主要讨论了写作和出版计划。《评论与通讯》的新任执行主编 C.W.斯通报道说： {3BIO 48.2}

怀姐妹将一切精力花在写作上,怀弟兄每天努力工作数小时为出版书籍整理手稿(《预言之灵,第二辑),同时选择书中部分内容编成一些小册子(《论救赎系列》)。出版社忙得不可开交。这里的每个人都有大量的工作要做，上帝祝福为祂作圣工的人。祂奇妙地支持了仆人们的辛苦劳作。（RH 1876.11.9）{3BIO 48.3}

10 月 26 日，怀爱伦在巴特尔克里克写道： {3BIO 48.4}

我们在非常匆忙地发送《预言之灵》第二卷。三种新的版式已经印刷了。我们若留在这里（巴特尔克里克）四周多，就会完成这本书，消除我心中一个极大的挂虑负担。……

这几个星期将决定我们是否能成功我担心我若马上离开就会使这本书受阻两个月。（《信函》1876 年第 46 号）{3BIO 49.1}

11 月 9 日的《评论与通讯》刊登了这本书的预告:{3BIO 49.2}

怀夫人写的《预言之灵》第二卷将在几天内出版。这本书生动地描述了基督的第一次降临，生活，教导和神迹，会被怀夫人的朋友们视为一本几乎是无价的书.....定价 1 美元,邮资已付，怀雅各。 {3BIO 49.3}

乌利亚·史密斯对《基督生平》极为赞赏:{3BIO 49.4}

我们准备把现在刚刚印发的这一卷当作本编辑部有史以来印发的最引人注目的书籍。它涵盖了基督和撒但之间大斗争的一部分，这一部分包含在基督在地上的生活、使命、教导和神迹。许多人努力写过基督的生平，但他们的成果与本书相比，就好象仅涉及到身体的外衣。可以说，在本书里，我们看到了上帝在那段时间内奇妙工作的内幕。 {3BIO 49.5}

如果读者心中受到感动,激发情感,进而想像最激动人心的场景中最生动的画面，从基督神圣的榜样中畅饮清洁,信心和仁爱的教训，在这本书中，他将发现所有这些能力都能发挥得淋漓尽致。但最了不起的是，它必定会给所有读者留下持久的好印象。（RH 1876.11.30）{3BIO 49.6}

11 月 16 日，怀雅各夫妇和玛丽·克拉夫乘坐“快速列车”前往加利福尼亚。怀雅各和爱伦夫妇对离开巴特尔克里克非常不舍，这种感情是相互的。他深情地写下了即将乘火车西行的离别之言： {3BIO 49.7}

《评论与通讯》从纽约的罗彻斯特搬到密歇根州的巴特尔克里克已经 21 年了。二十多年来，我们在这里为真理而斗争，为使我国人民信奉真正的、未受玷污的宗教而斗争。在这里,我们用最深切的关注见证了我们出版事业的成长。在这里，我们看到了我们保健院的成立和我们第一所学院的建立。我们很高兴地记录，兴旺临到了所有这些机构。 {3BIO 49.8}

在巴特克尔里克有一大批信徒，我们在过去 7 个月里与他们一起度过了 21 年以来最幸福的日子。自从我们去年四月从加利福尼亚返回以来，我们从来没有在像向巴特尔克里克教会那样,在对这班人或其他任何人讲道方面享有过如此大的自由。这个教会有过考验，也犯过错误。但是，在承认了这些错误之后，在立下最庄严的誓约，团结一致为公义斗争之后，上帝的祝福又回来了，上个安息日的早晨，是我们与这班人所经历过的最好、最幸福的礼拜。(RH 1876.11.9){3BIO 50.1}

他回忆了成功与失望，并提醒读者，他和妻子年事渐高，再也不能像他们刚刚所做的那样，组织一次又一次的帐篷大会。他提到了避开这类工作并在太平洋海岸度过一年的计划。 {3BIO 50.2}

在写给在奥克兰的孩子们的信中，怀爱伦表达了她对他们即将离开心爱的巴特尔克里克的感受: {3BIO 50.3}

我告诉你，威尔，我们……应该一直留在这儿的。这里是圣工的伟大心脏，如果这里身体健康，健康之流将输往全身。这里比任何地方都更需要你父亲和我的影响。我们在这里得到认可。得到别人的认可，能让我们做更多的善工。 {3BIO 50.4}

. 我们在我们信徒中的影响力从未像现在这样大。他们都把我们当父亲和母亲看待。如果可以的话，他们会为我们做任何事来帮助我们。我们舍不得离开，但我们不得不这样做。 （《信函》1876 年 46 号）{3BIO 50.5}

C.W.斯通发表在《评论与通讯》题为《西行》的社论中，动情地描写了怀雅各夫妇以及陪同他们到太平洋出版社工作的几个人的离开: {3BIO 51.1}

下午 1:17 我们听到隆隆的车轮声,大家都涌到三座出版社大楼南面尽头的窗户,在那里我们可以看到火车的离开,我们的助手团队挥舞着手帕，带着良好的祝愿，看着亲爱的朋友和上帝的仆人从我们的视线中离去。 {3BIO 51.2}

我们的祷告与他们同在。愿他们平安到达奥克兰，那里的欢迎早已在等侯他们,上帝的仆人也可以从那阳光灿烂的海岸,向各地的人发出警告、责备和鼓励，直到他们觉得出于上帝旨意要回到我们这里。(RH 1876.11.23){3BIO 51.3}

冬天的工作

. 对怀雅各来说，回到加州意味着要继续担任《时兆》的编辑。他的儿媳玛丽·凯尔西·怀特将协助他的工作。玛丽 20 岁时担任执行编辑，她的名字很快就会出现在发行人栏上。雅各要回到由现年 22 岁的儿子威廉有效管理的新成立的出版社,给予他在出版行业的经验帮助。还要鼓励印刷厂的领班乔治·曼纽尔，他在 21 岁时就负起责任,用怀雅各的话说，他是“在当学徒之前就当师傅”，但他“依靠书本和天才”，他的出色工作正在赢得声誉。(ST 1876.12.14)。怀雅各劝勉说：“要为孩子们感谢上帝”。他回想起一位前来参观印刷厂的“流浪”印刷工所说的话:工作都是由孩子们来做的。 {3BIO 51.4}

对于怀爱伦而言，回到加州,在某种程度上,是回到奥克兰家里和他们两个在西部结了婚的儿子身边,但主要是去承担《基督生平》后半部分以及《预言之灵》第三卷的工作。关于后者，怀雅各解释道:{3BIO 51.5}

怀夫人打算为每一期《时兆》提供资料，会让我们的读者深感兴趣。她对圣经真理的阐述，实际的需求，以及她本人的生活简历，都会增添我们这卷书重要意义。(RH 1876.12.28){3BIO 52.1}

除此之外，还要选择适合儿童和青少年阅读的材料。这项特别的写作可以追溯到一年前的 1875 年 12 月，当时太平洋出版社出版了二十本儿童故事书。 {3BIO 52.2}

怀爱伦精选的儿童故事

大约 20 年前,在怀雅各和怀爱伦的孩子成长的过程中,安息日复临信徒既没有学校,也没有适合年轻人的读物,只有八页的月刊《青年导报》。怀爱伦就主要从宗教杂志开始选择含有道德的故事,帮助提供合适的安息日家庭读物。 {3BIO 52.3}

在这一时期，出版商之间进行了期刊交换。《评论与通讯》向非基督复临安息日会出版商提供《评论与通讯》、《健康改革者》和《青年导报》等期刊，以换取他们出版的期刊。这是一种惯例，这样收到的杂志被称为“交流书刊”。这些刊物送到了乌利亚·史密斯的办公桌。他把它们看了一遍，从中挑选出他想要的材料,便转给怀爱伦。她再从中寻找有用的材料,尤其是读给她家人听的材料,然后剪下精选文章，贴在剪贴簿上。剪贴簿是一种大型的书卷，是为了达到这个目的而把一些期刊文章装订在一起做成的，或者是用大量的新材料做成的。这样的剪贴簿越来越多，最后大约有十二到十五本，她称之为她的剪贴簿，现在存放在怀爱伦著作托管委员会的保险库里 。 {3BIO 52.4}

随着时间的推移，怀爱伦和其他人看到这些材料的价值，开始考虑为儿童编写一些小册子。早在 1875 年，她就开始为二十本小册子挑选材料，每本十六页，装上雅致的彩色封面。怀雅各在 1875 年 12 月 23 日的《时兆》为它们做了广告，描述了它们的起源。这是怀爱伦与《时兆》为数不多有关联的项目之一。{3BIO 52.5}

本编辑部出售一套适合 5 至 12 岁儿童阅读的小册子。在过去的二十年里，怀夫人一直在收集优秀的小故事，贴在剪贴簿上。这套小丛书是从大量很棒的儿童读物中精心挑选出来的，会被所有熟悉的人公认为最好的作品 {3BIO 53.1}

这套书每本定价 2 美分，或者整个系列 20 本定价 40 美分。同样的材料收录在十本三十二页的书里，每本都有“色彩鲜艳的釉面封面”，一套十本，邮付五十美分就可以买到。尽管这些小册子小巧廉价，但怀雅各认为在发行方面很重要。他继续说： {3BIO 53.2}

我们知道，我们的朋友们有成千上万所爱的儿女、侄子、侄女和其他小孩子。他们愿意把这些珍贵的小册子送给孩子们。所以我们为所有的人印刷了足够多的数量。 {3BIO 53.3}

基督复临安息日会的家长们和其他人热烈欢迎这一系列新的文学作品。从 1876 年头几个月开始并持续了数年，《时兆》出了一个“家庭圈”栏目。从怀爱伦的剪贴簿中挑选的故事，不少都在这里重印了。这些剪贴簿的书页上有许多洞，证明了其中材料曾被剪下来为期刊的内容。今天翻看这些剪贴簿，你会发现在一些剪报的开头有怀爱伦的笔迹，有铅笔写的“儿童读物”、“阳光系列”、“第二系列”等等。{3BIO 53.4}

10 月 26 日，就在离开巴特尔克里克前往西部之前，怀爱伦写信给威利和玛丽提到了它们： {3BIO 53.5}

我们想放下我的书，但英格斯姐妹每天晚上都在看我的剪贴簿。我有一本差不多完成了，还有几个小本完成了一半。我们从“交流书刊”选取最好的材料中供你们使用——母亲系列用于书籍，儿童系列用于小册子，青年系列用作安息日。我们正在尽一切能力帮助你（《时兆》编辑玛丽）工作。（《信函》1876 年 46 号）{3BIO 53.6}

不久就计划发行四本精装书，每本约四百页，全部由这些材料组成，命名为《家庭圈安息日读物》。1881 年，当第四卷出版时，怀雅各讲述了这方面工作的经历： {3BIO 54.1}

在我们早期的工作中，怀夫人和本人都对宝贵的青年人深感关怀。三十多年前，当我们还比较年轻，现在的管理人员还没有出生之时，我们就发行了第一期

《青年导报》，其中包含基督复临安息日会的孩子们所学的第一个安息日学课程。 {3BIO 54.2}

怀夫人一直酷爱读书。在我们广泛的旅行中，她收集了大量青少年书籍和文章，从中挑选道德和宗教课程，念给她亲爱的孩子们听。这项工作开始于大约30年前。 {3BIO 54.3}

我们购买了每一套在美国和欧洲印成英文的儿童和青少年书籍，只要我们看到，我们就购买、借用和索取这类中的各种书籍，多得几乎数不过来。1875年，当我们在加州奥克兰建立太平洋出版社时，我们花了一大笔钱，把半吨多的书和文章运到了编辑部。 {3BIO 54.4}

在那里我们出版了面向5到10岁孩子的《阳光系列》，面向10到15岁孩子的《金色谷物系列》，面向更大读者的《家庭圈》安息日读物。我们在加州的奥克兰而不是密歇根州的巴特尔克里克出版的目的是帮助处于萌芽阶段的加州出版社。……{3BIO 54.5}

我们出版了一万册《阳光》丛书，在奥克兰出版了一万册《金色谷物》，一共出版了24万本小册子。《家庭圈》四卷各出版6000册，总共精装2.4万册…… {3BIO 54.6}

多么宝贵的书!编者花了数年时间阅读,百里挑一。这确实是给宝贵青年的宝贵书籍。(RH 1881.6.21){3BIO 55.1}

这些材料的发表，主要是为了儿童和青少年的阅读，但在某些情况下，也是给父母阅读的，从中我们可以看到怀爱伦不常承担的角色。她挑选了要发表的材料，只需要编辑一下就可以了。在这项工作中，她为复临信徒的家庭提供了非常有用的读物。这些小册子和小书不时在《时兆》和《评论与通讯》打广告，精装书每本75美分，或3美元4本。{3BIO 55.2}

《时兆》1877年的计划

1876年末，当《时兆》下一卷的计划正在制定时，怀雅各写了一篇社论，介绍“新卷”。他解释了它的各种特点，并在文中写下了他对其中一个栏目的意图:He {3BIO 55.3}

“家庭圈”将是对每个家庭非常重要的一个栏目。在这里你会学到自制、相互忍耐和相爱、对父母的尊敬、对孩子仁慈的功课，以及生活中伟大的道德和宗

教的课程，给每一个家庭带来福气。这些家庭圈的文章，兼顾父母和孩子，不是从今年的交流刊物中匆匆选取的。它们是由一位母亲警惕挑剔的眼睛挑选出来的。在过去的二十年里，她一直引导自己的孩子长大成人，并亲手把材料粘贴在大剪贴簿上，现在这些剪贴簿被用于取材。(ST 1876.12.28){3BIO 55.4}

在 1877 年的几个月里，每周的《时兆》都证明了怀爱伦在文字方面忠心的工作，但并不完全像她丈夫所设想的那样。平均来说，《时兆》四期中有三期以上刊载她的文章，主要是她写的关于基督生平的文章，这是她在 1877 年的大部分时间里一直在写的。几乎没有例外，每期杂志都有“家庭圈”栏目，材料由怀爱伦挑选。所承诺要续写的怀爱伦生平故事的文章因未准备好，故没有刊登。{3BIO 55.5}

怀雅各和怀爱伦发现自己比最初想象的要疲惫得多，他们无法按计划迅速地进行文学创作。他们一直在奥克兰工作，很少旅行，也很少发表讲话。他们确实参加了 1 月 6 日和 7 日在奥克兰举行的加州季度会议。加州区会会长 J. N.拉夫伯勒报导说： {3BIO 56.1}

怀姐妹发表了两次深刻有力、而又实用的讲话。怀弟兄则在我们的事工会上给我们提出了有益的忠告，说了许多鼓舞人心的话。.(ST 1877.1.11){3BIO 56.2}

提议开办圣经研习班

怀雅各提出的建议之一在加州开办圣经研习班：{3BIO 56.3}

1877 年 4 月，密歇根州巴特尔克里克的乌利亚·史密斯长老在该州开办了一个圣经研习班。我们提请弟兄们注意这个研习班的重要性。我们敦促： {3BIO 56.4}

我们希望通过适当选拔和充分训练年轻人去传播上帝的道，并在广大读者中散发我们的书刊，来帮助扩展沿海地区的圣工。 (同上){3BIO 56.5}

他指出，时机非常合适，就在帐篷大会和加州庄稼收获之前。他认为，至少可以召集五十名需要“这种训练”的人来参加。在 2 月 1 日的《时兆》中，他提出了计划。 {3BIO 56.6}

它可能会持续大约四个星期，每天有两到三堂课。奥克兰教会(六十名信徒)将为讲座开放新的礼拜堂，并承担聚会所产生的杂费。在解释这项工作时，怀雅

各表示，“除了参加这次聚会所带来的属灵益处外，它将提供“全面的理论和实践科目的培训”。(ST 1877.2.1){3BIO 56.7}

快开学的时候，他带着几分警告的语气说:{3BIO 57.1}

讲员们会为这次活动做充分的准备，学员们也会早到晚做他们能做的一切，而不会花时间去参观。对于选修这门课程的学生来说，简朴的生活和勤奋的学习将是成功的必要条件.(ST 1877.3.1){3BIO 57.2}

他预计到会的人会很多，并建议说:“如果学生们能自带床上用品，只吃面包和水果，教堂地下室、《太平洋出版社》办公室和其他一些房间都将免费提供给他们。” {3BIO 57.3}

研习班的开学和加州区会的季度会议都是在安息日.奥克兰礼拜堂的奉献典礼是在 3 月 31 日和 4 月 1 日的周末举行。怀雅各热情洋溢地报导说: {3BIO 57.4}

圣经研习班的开办是非常鼓舞人心的，预计成就会超过我们原来的希望。.....这些是有思想和文化的年轻人，他们正充分利用他们的时间，仔细研究圣经的伟大真理，这些真理构成了末后信息的基础。这些圣经系列讲座的伟大成果将体现圣工将来的历史中。 (ST 1877.4.5){3BIO 57.5}

大约有 47 名学员参加。在结尾处他写道: {3BIO 57.6}

讲员对授课内容进行了简要的调查，就上节课的要点向全班同学提问，并要求书面作答。这项工作通常要花一个小时。每天有两堂或两堂以上的讲座。这使得全班同学努力学习。就这样，史密斯长老和他在加利福尼亚州奥克兰的班级度过了十六天，既让大家受益非浅，又十分愉快。 (ST 1877.3.3){3BIO 57.7}

J. H.瓦格纳和怀雅各也作了一些讲座。据乌利亚·史密斯统计，十七天里传授给研习班的内容，相当于“六十四次普通的讲座”。他指出：“一些最重要的课题是由怀弟兄传授的”。他说：“怀弟兄在其他职责允许的情况下，出席并参与这项工作。”至于这个班级，史密斯报导说，他们证明自己是来工作的，而且“兴趣一直持续到最后”。 {3BIO 57.8}

在给读者的报导中，史密斯描述了研习班最后的日子: {3BIO 58.1}

最后二天每日开会三次,主要是怀弟兄和怀姐妹发表实用类的指示，涉及学习和工作的最佳方法，以及现代真理圣工私下和公开服务所应采取的方针。这是非常及时的，得到了全班的高度赞赏。(RH 1877.5.3){3BIO 58.2}

乌利亚·史密斯的第一批讲座结束后不久，就作出安排在《时兆》以概要的形式发表他的材料。5 月 3 日的一期刊登了第一课《第二章：但以理的巨像》和第二章《第七章：但以理的异象》。由于预计材料会出书，编辑们把字体设置得比通常更宽，这样它就也能用在书上。{3BIO 58.3}

应紧急请求，史密斯在太平洋海岸待了几个星期，有机会访问大部分的教会。 {3BIO 58.4}

怀雅各和怀爱伦继续写作.她继续撰写基督在受难周的事件。5 月 11 日星期五上午,他们在加利福尼亚待了 25 个星期之后,乘火车前往巴特尔克里克。 {3BIO 58.5}

第 5 章　又到东部(1877 年)

每年往返于东西部似乎已经成为怀雅各和怀爱伦的一种生活方式。5 月 11 日星期五早上,一份请求雅各去巴特尔克里克监督疗养院扩建的电报促使他们动身前往东部，这正好实现了他们几个月前所做的承诺(4T 271)。他们乘火车前往奥马哈和巴特尔克里克。 {3BIO 59.1}

怀雅各描述了最初几个小时的行程： {3BIO 59.2}

在搬运工的帮助下整理好了许多行李箱和午餐篮后，我们发现自己能睡得很好，旅途中的同伴也很安静。……夜幕降临时，山麓已经有了即将下雨的迹象，到了睡觉的时候，空气变得凉爽而清新。整个晚上我们睡得很好，火车沿着山坡向上行驶，在山峰之间穿行，穿越可怕的雪岭。早晨醒来时，我们感到自己已经大大地战胜了疲劳。(ST 1877.5.17)

只要有可能，怀雅各夫妇一家就尽量避免在安息日出行，但这次他们是在车上。怀雅各描述了他们的活动： {3BIO 59.3}

It was Sabbath morning, and how to spend the sacred day to the acceptance of the Lord of the Sabbath became a matter of counsel. We decided that

after the morning repast from our lunch baskets of plain bread, oranges, and cherries, we would spread our adjustable table with copies of the Signs, Review, 这是安息日的早晨，如何度过这神圣的一天，以便安息日的主接受，成了一个需要商议的问题。我们决定在早餐吃完午餐篮子里的普通面包、橘子和樱桃后，在可调节的桌子上铺上《时兆》和《评论与通讯》。 {3BIO 59.4}

还有《健康改革者》和圣经。藉着这些充满真理和趣味的资料，去享受安息日的时光，那时光便愉快地过去了。(同上)

从奥克兰到巴特尔克里克花了六天的时间，终于在 5 月 17 日星期四到达了目的地。他们在巴特尔克里克拥有的房子已经租出去了，所以不能供他们居住。他们被安排在《评论与通讯》大楼里一个房间，朋友们也尽了最大努力。不久，怀雅各拿起笔，写道:“寄居的客旅来说，巴特尔克里克从来没有如现在那样像个家。”（RH 1877.5.24）{3BIO 60.1}

他在安息日早晨向挤满了礼拜堂的会众发表讲话，当时有 500 人在场。他指出“第四个礼拜堂必须很快建立起来，能够容纳不少于 1000 人。”但这得等到明年和帐幕教堂建成之后。他发现他所称“我们心爱的巴特尔克里克学院”形势令人鼓舞，招生情况良好。J.H. •凯洛格医生最近到达，接手管理疗养院，它“发展得很成功”。疗养人数已经增长到 90 到 100 位，还有 25 位来自社区接受治疗的病人。《评论与通讯》当地的编辑写道：“J.H.凯洛格医生的病人对他完全信任，对他报以很高的尊重是理所当然的。”(RH 1877.6.7)怀雅各指出，“《健康改革者》是最有价值和最实用的健康杂志。” (RH 1877.5.24){3BIO 60.2}

保健院由凯洛格医生重新命名为“内外科疗养院”。雅各写道:{3BIO 60.3}

在过去的三、四年里，当有人敦促我们建造时，我们反对的理由是，我们需要足够的医生来配备我们的建筑和设施。现在既然我们具备了有能力、有造诣、有良好判断力的人，在美国最好的医学院受过教育，我们就准备建设。今年夏天，将至少有 2.5 万美元用于建筑。(同上){3BIO 60.4}

他接着说，五年前，他和爱伦认定，如果缺乏受过充分教育的医生，这个机构就无法发挥作用，于是他们就制定了计划来达到这个目的。挑选年轻人培训成为医生。结果是:{3BIO 61.1}

凯洛格医生像钢铁一样可靠。费尔菲尔德和斯普拉格医生是继他以后的学生，将于 1878 年春天从美国最高级的医学院毕业。在任何事情上做二等的工作对安息日复临信徒来说都是耻辱。（同上）。 {3BIO 61.2}

不久之后，一个机构的地基就会建好，这个机构将配合新培训医生的技术。 {3BIO 61.3}

怀雅各以极为诚挚地致力于促进各项工作。他的工作还包括“讲道，写作，在《评论与通讯》办公室、学院和疗养院主持董事会议，几乎总是工作到夜晚。”(4T 272). 至于怀爱伦，她已经忍受了几个月的心脏疼痛，而且还没好转。随着压力的增大，他们想暂时离开一段时间去科罗拉多，在那里他们可以得到休息和疗养，就像他们过去偶尔会做的那样。但就此她在信中写道:{3BIO 61.4}

还在计划这次旅行时，一个声音似乎对我说：“要穿上军装。我有工作要你在巴特尔克里克去做。”那声音听来那么清晰，以致我不知不觉地转身要看谁在讲话。我没有看到一个人。既感受到上帝的临格，我的心在祂面前就软化了。当我的丈夫进到屋里来时，我便告诉了他所动的心思。我们哭了，一起祷告。我们已做了三天后离开的安排，但现在我们一切的计划都改变了。（4T 271）{3BIO 61.5}

怀爱伦和疗养院

怀爱伦特别关心疗养院的发展。她也许比别人更了解它潜在的、卓有成效的服务领域。随着接待人数的增加和工作人员的出色才干，对病人的照顾范围扩大到娱乐活动，比如驾车在镇上转一转，或者到南边两英里外的高桂克湖游览。5 月 30 日星期三，员工和客人将在湖边野餐。关于她的出席，她报导说： {3BIO 61.6}

人们敦促我出席并向病人们讲话。要是我考虑自己的感觉，我本不应冒险，但我想或许这是我在巴特尔克里克要做之工的一部分。{3BIO 62.1}

在平常的钟点，桌子上摆上了卫生的食物，人们吃得很是津津有味。三点钟的时候，活动以祈祷和唱诗开始。我非常自由地向人们讲了话。大家都极感兴趣地听着。（4T 272）{3BIO 62.2}

在写给爱德森和爱玛的信中，她提到“那是初夏最美好的日子之一。在阳光的照耀下，蓝色的湖水像一面镜子一样延展开来，而湖边的小树林则倒映在平静的水面上。”（《信函》1877 年 45 号）{3BIO 62.3}

她的听众大约有 50 人，她努力引导他们的思想从自然走向自然之上帝。她描述了基督在湖边教导众人的事工，从自然和日常生活中汲取教训。据编辑 C.W.斯通说，她从讲台的花瓶里举出一大束鲜花:{3BIO 62.4}

她用最雄辩的语言鼓励听众们对这位大教师充满盼望和信任，她描绘祂拥有温柔的爱和无限善良。几步之遥就是湖的边界，停泊的船只在岸边等着。各色风景一致把我们的思想带到救主在海边讲道的日子。(RH 1877.6.7) {3BIO 62.5}

关于回应，她报导说: {3BIO 62.6}

大家都极感兴趣地听着。我讲完后，疗养院的一位病人，威斯康星州的格雷厄姆法官站起来提议说，应当把讲稿印刷和发给病人及其他人，使他们得到道德和身体上的益处，以便那天所讲的话永远不被忘记或漠视。这个提议得到了一致的赞同。（4T 272）

那次的演讲被发表在一份题为《疗养院的病人们在高挂克湖》的小册子里。当她走下讲台时，有一个人热情地握着她的手，那是 R·哈钦森。他是一位传道士，在 1843 年和 1844 年曾与威廉·米勒耳和约书亚.V.希姆斯共事过。他陷入了绝望，但湖边的讲话打动了他的心，他向她请教。怀雅各在给威利写信讲述这次经历时叹道: “太好了!他是一位杰出的、善良的、可爱的基督徒绅士，渴望有活力的宗教。”（怀雅各致怀威廉，1877.6.10）{3BIO 63.1}

学年的胜利结束

巴特尔克里克学院的学年即将结束。怀爱伦一直为那些不肯悔改和不愿进步的学生感到担忧。她很想和他们说话，但是她感到虚弱无力，不能承担工作。高桂克湖的经历证明，上帝会支持她为学生得救而工作。会议召开了，她花了一周时间进行复兴和教学工作。她这样写道:{3BIO 63.2}

我设法使他们铭记，一种纯洁和祷告的生活不会阻碍他们获得透彻的科学知识，而会消除他们在知识上进步的许多障碍。……我力求使学生们铭记这个事实，我们的学校在教育观点上要采取比任何其它学府更高的立场，在青年学子们面前敞开更高尚的见解，目的和人生目标，并且教育他们对人的责任和永恒的利益有正确的认识。（4T 273, 274）{3BIO 63.3}

由于学院的结业典礼将在高桂克湖畔举行，因此决定施洗仪式成为其中的一部分。四百人聚集在湖边的小树林里。怀雅各带领 14 名学生下水，在洗礼中与

他们的主一同埋葬。怀爱伦发表了演讲，后来 1878 年 2 月 7 日和 14 日的《时兆》报道这件事。{3BIO 63.4}

大型戒酒会

他们从湖边回来后，由奥斯丁市长、第一国家银行司库 W. H. 斯金纳和 C. C. 皮维组成的委员会迎接了怀爱伦。他们邀请她于 7 月 1 日星期日晚在密歇根州的新帐篷里发表演讲，这个新帐篷是借给城里的禁酒组织举行群众集会用的。巴纳姆马戏团将于 6 月 28 日在巴特尔克里克表演，密歇根区会的帐篷被用作禁酒餐厅，目的是防止人们到酒吧去就餐。帐篷中央的那张疗养院的桌子，起先有三十多英尺长，后来又加长了，拼上另外一张桌子后，大约有五十英尺长。事实证明，这张桌子中最受欢迎。怀雅各写道： {3BIO 64.1}

保健工作者深受鼓舞地看着饥饿的市民和村民离开他们边上的桌子，满载着他们最喜欢烤肉豆，烤牛肉，沙拉，茶，咖啡，等等，挤在疗养院桌子旁，以近乎孩子气的渴望获得统一的卫生用餐。没有一个座位是空着的，经常有二十来人排成长长的用餐队伍，准备在座位一有空位就坐下。 {3BIO 64.2}

通常的偏见，诸如“麸皮面包”、“饥饿饮食”和类似的蔑称，“像日出前的薄雾”消失了，在每个人的口中都说着赞扬的话。整个活动取得了巨大的成功。每张 25 美分的门票中有三分之一以上都在疗养院的桌子上被买走了。（RH 1877.7.5）{3BIO 64.3}

一天晚上，凯洛格医生在帐篷里作了一个讲座，从医学和科学的角度来讲节制。星期天晚上，怀爱伦从宗教和家庭的观点出发，向五千人发表了关于戒酒的演说，她讲了九十分钟，听众们“几乎屏息静听” (4T 275){3BIO 64.4}

写作和玛丽·克拉夫

怀爱伦没有玛丽·克拉夫的帮助(她生病了，留在加利福尼亚)，加上其它工作的压力，她《基督生平》的写作暂行搁置。怀雅各在 6 月 10 日写给威利的信中说，“我们在这里没有家，也没有助手。”但他为玛丽正在好转而高兴。然而怀爱伦并不只是关心玛丽的身体健康。一年半以来，玛丽一直在帮助她，但她按爱伦所希望的接受第三位天使真理的前景，似乎越来越渺茫了。她在给在奥克兰的埃德森的信中写道:{3BIO 64.5}

．我们已经感觉到，如果玛丽不将她的心交给上帝，遵守真理并为其而活，她对我们的工作就没有什么好处。如果她与真理意见不一致，那么让她长期从事于我们的工作似乎是不合理的。如果她不接受我们所珍爱的真理，她就会做出反对的决定。（《信函》1877 年 2 号）{3BIO 65.1}

她进一步指出:“大家普遍倾向于不要让在她长期担任现在的职位。我们爱玛丽。……我刚才给她写了一封十六页的信，劝她必须把心交给上帝。” {3BIO 65.2}

怀雅各和怀爱伦在五月中旬到达巴特尔克里克时，帐篷大会正在进行中，他知道许多人都期待着他和妻子参加他们的聚会。关于这件事，他写道:“我们受邀参加帐篷大会，但我们不敢冒险。”（RH 1877.5.24）他预计在接下来的几个月里，会把部分时间花在写作上，但主要是花在巴特尔克里克的事业上，优先考虑的是扩大疗养院的规模。{3BIO 65.3}

：怀雅各在 6 月 21 日《评论与通讯》的一篇社论中，对从帐篷大会传来的令人鼓舞的报导感到高兴。他说: {3BIO 65.4}

我们的信徒比以往任何时候都要学习信靠上帝。我们年轻的传道士们正在学习承担责任。给他们一个机会吧。一班传道士认为除了他们自己，没有人有资格在我们的帐篷大会上发言，这是一个巨大的错误。我们担心，在某些情况下，我们已经成为年轻人的障碍。 {3BIO 65.5}

因此，怀雅各和怀爱伦离开了刚开始的帐篷大会，留在了巴特尔克里克。怀爱伦很快又回来为《预言之灵》第三卷撰写《基督生平》的文章.怀雅各则关注圣工的许多方面。七月底，他写道: {3BIO 65.6}

我们一直忙于(扩大疗养院)的计划，以及对这些计划的执行进行全面监督，以便为病人提供更好的治疗、食宿设施。一个 50x60 英尺，三层楼的浴室正在建设中，并得到最快速度的推进。主楼的地基正在建设中，136 英尺长，46 英尺宽，除地下室厨房外还有三层楼高，全部用蒸汽供热。…… {3BIO 66.1}

我们在今年建造，在冬季纽约贝尔维尤医学院课程讲座之后完工，上帝悦纳这项工作。在明年开春,我们将有三个或四个年轻人获取美国最高医学院的文凭,并怀有健康大改良的真正精神。(ST 1877.8.9) {3BIO 66.2}

大约在同一时间，怀爱伦给埃德森和艾玛描述了他们的状况:威利和玛丽从加利福尼亚过来，现在打算留在巴特尔克里克,威利将修一些学校的课程,学习德语和法语,准备去欧洲有力地开展出版社的工作。她在写给爱德森和爱玛的信中说：“我们真的是在流浪，正忙着重新安顿下来。你爸爸陪威利去印第安纳州和芝加哥已经有一个星期了。”（《信函》1877 年 7 号）{3BIO 66.3}

又开帐篷大会

怀雅各和怀爱伦受到越来越大的压力，要求他们参加后期的帐篷大会。在期待她即将参加的印第安纳帐篷大会时，她写道:“我再次开始旅行，与此同时我正在准备《预言之灵》第三卷。她还说，“愿上帝保留我的性命，使我完成它。未来掌握在上帝手中。”（同上）. 8 月 10 日星期五，她在印第安纳州的科科莫参加帐篷大会的开幕式。玛丽·怀特和她一起旅行，因为怀雅各与出版社和疗养院的工作太忙，疲惫不堪，所以没有去。大会是在一个小树林里举行的，到会的人非常多——星期天，成群结队的人们从邻近的城市、乡镇和村庄赶来，直到到达现场的有七千人。怀爱伦向他们发表了讲话,讲了一个半小时(1877.8.23 ST.),当然她还参加了其他会议。 {3BIO 66.4}

马萨诸塞州的帐篷大会计划再次在格罗夫兰举行。计划太诱人了，让人无法抗拒。8 月 16 日的《评论与通讯》登载消息称怀雅各可能会陪同他的妻子。坎莱特和赫斯格预计会出席马萨诸塞州的会议,他们可能会与怀雅各夫妇一起前往缅因州和佛蒙特州。 {3BIO 67.1}

8 月 18 日安息日的早晨，怀雅各对巴特尔克里克的信徒讲话;下午，他全神贯注地审核《预言之灵》第三卷的一部分手稿，内容是关于基督的试炼、钉十字架、复活和升天。星期天，他早上五点就开始工作，一直工作到半夜。星期一早上他病了。夫妇俩后来根据经验推测，这可能是又一次中风瘫痪,因为他感觉虚弱不堪(4T 276、277)。随着格罗夫兰帐篷大会时间的临近,怀爱伦觉得她可能无法带怀雅各同去了。但当离开巴特尔克里克的时候,他决定和她一起去,即使他身体不好。 {3BIO 67.2}

1877 年格罗夫兰帐篷大会

和前一年一样，8 月 26 日周日参加格罗夫兰帐篷大会的人很多。住宿条件比前一年改善了。座位有靠背，另外还配有当地商人借给聚会的一架“精致的风琴”。8 月 27 日的《黑弗里尔日报》对周日下午的聚会有这样的报道：{3BIO 67.3}

那天最重要的活动是下午的礼拜。四面八方来的火车把大量的人群载到营地，树林里几乎挤满了人。怀夫人谈了基督徒节制的问题。这位女士是一位有力而令人印象深刻的演讲者，她清晰的话语和令人信服的逻辑抓住了听众。 {3BIO 67.4}

这个大帐篷被挤得水泄不通。外面还站着三、四层的人。想来听的人都有机会听，而随便来看看的人也似乎都很满意。{3BIO 67.5}

丹佛帐篷大会

周一晚上，怀爱伦悄悄离开格罗夫兰特会场，到附近的丹弗演讲。，坎莱特正在那里主持一场布道帐篷大会。谈到这段经历，她说： {3BIO 68.1}

我病了，只有一点点力量；可是列车在迅速把我们载往丹佛斯去赴约。在那里我必须站在完全陌生的人面前，他们的心思已因虚假的报告和邪恶的诽谤有了偏见。我想，如果我的肺能有力量，声音清晰，心脏也不疼痛，我就会非常感谢上帝。这些思想和感觉我都没有告诉人，我在极大的痛苦中默默呼求上帝，我太疲倦了，不能以连贯的话语排列我的思路；但我感到必须得到帮助，便全心寻求帮助。那天晚上我若要发言，就必须有体力有心力。我在默祷中一再地说：“我将我无助的心灵寄托在祢身上，上帝我的拯救者啊，不要在我需要的这个时辰离弃我。” 3BIO 68.2}

聚会临近的时候，我的灵在祈求来自上帝的力量和权能的痛苦祈祷中较力。在唱最后一首赞美诗时，我走向讲台。我在极大的软弱中站起来，心里很明白，我的工作若有任何成功，必是藉着全能者的力量。{3BIO 68.3}

主的灵在我试图讲话的时候临到我身上。我感到它在我心上就象电击一样，所有的痛苦立即消失了。我集中在脑部的神经曾经遭受了极大的疼痛，这也完全消除了。我刺痛的喉部和剧痛的肺部都得到了释放。我的左臂和左手因心脏疼痛曾经变得几乎无用，现在也恢复自如了。我的心思清楚；心灵也充满了上帝的亮光和爱。上帝的天使似乎像一道火墙一样在我周围。（4T 280）{3BIO 68.4}

200 个人站在拥挤的帐篷外，怀爱伦对聚精会神的听众讲了 1 小时 10 分钟。第二天回到格罗夫兰，她发现会议中断了——她宣称这是她参加过的最好的帐篷大会之一。不久他们将前往赫斯格在南兰开斯特的家，但在离开的营地之前，她和坎莱特，怀雅各，珍妮.英格斯发现树林中一个安静和隐蔽的地方，就同心献上特别的祷告，祈求丰富的健康之福和恩典临到她的丈夫。怀爱伦报道：{3BIO 68.5}

这是一个非常宝贵的祷告时辰，且有甜美的平安喜乐停留在我们身上，保证上帝听我们的祈求。（4T 281）{3BIO 69.1}

区会会长 S. N.赫斯格的马车停在场地上。怀雅各觉得驾车穿越乡间，前往南兰开斯特的赫斯格的家是件愉快的事。吃过午饭后，他们驾车走了 15 英里，在一个农舍前停下来过夜。第二天早晨，他们继续走了 30 英里，来到赫斯格的家。仅仅一周之后，佛蒙特州的帐篷大会就要召开了，怀爱伦已经答应要出席会议。多次为怀雅各献上祷告，他得着极大的祝福，但没有得到医治。怀爱伦给在巴特尔克里克的威廉和玛丽写信说：“我们坚守上帝的应许”。 （《信函》1877 年 13 号）{3BIO 69.3}

他们回家时正好赶上 9 月 18 日晚上在兰辛开幕的密歇根帐篷大会，以及 9 月 20 日星期四在营地举行的第十六届总会年会。 {3BIO 69.4}

密歇根帐篷大会

密歇根帐篷大会于 9 月 30 日星期日结束。乌利亚。史密斯在他的报导中宣称：“可以肯定地说，安息日复临信徒从未举行过像刚刚结束的那样的帐篷大会。”我们不知道它在什么方面没有超过它以前的会议。”（RH1877.10.4）{3BIO 69.5}

第一个星期天，营地上有六千到八千人，第二个星期天则有八千到一万人。天空湛蓝，阳光灿烂，使举行会议的小树林里显得格外迷人。大约有二千到二千五百名信徒出席了至少一部分的帐篷大会。 {3BIO 69.6}

乌利亚·史密斯在报道兰辛帐篷大会时，不禁想起了其他更早的会议。他写道： {3BIO 70.1}

我们想到，23 年前，我们在纽约罗切斯特的怀弟兄家里参加的第一次全体会议。所有集合的人都很容易安排在一个房间里。当时的出版工作相对来说还处于初级阶段，书籍的发行几乎还没有开始。然而在那里，人们却期盼和谈论第三位天使大声呼喊的信息。（同上）{3BIO 70.2}

他思考着 1854 年聚集在罗切斯特的那几个人会怎么想，如果他们看到了密歇根帐篷大会他和怀雅各夫妇周围情况的话。他推测道:“他们难道不会想到他们所期待的大声呼喊已经到来了吗?” {3BIO 70.3}

中部区会会议

帐篷大会期间举行的总会大会是一次有收益的会议。怀雅各推迟了一两天，S. N.赫斯格应邀主持了开幕会议。在所作出的决议中，有一项是:{3BIO 70.4}

鉴于最近在加利福尼亚举办的圣经研习班证明，它对年轻人从事圣工的准备非常有帮助，通过这种方法，该州的教牧人员人数几乎增加了一倍，{3BIO 70.5}

兹决议要求怀雅各及乌利亚·史密斯长老来年继续在该州按总会建议的时间举办圣经研习班。（同上）{3BIO 70.6}

另一项有意义的决议涉及预言的恩赐及其在教会中的地位: {3BIO 70.7}

兹决议：每年传播信息的经验都证实了我们的信念，即上帝拣选了怀弟兄和怀姐妹来担任圣工的领导职务.我们从未感到像现在那样需要他们的忠告，也从未像现在那样面对这么多的工作。因此我们恳切地祈求上帝用力量和智慧支持他们的艰苦劳动。…{3BIO 70.8}

鉴于圣工 25 年来的历史中总有一些人和团体离开我们，反对上帝赐给余民教会的预言恩赐，制造分裂、混乱，或阻挡现代真理事工的任何成就，{3BIO 71.1}

兹决议：我们在此表示我们始终坚信，我们在很大程度上感谢怀姐妹为这班人的和谐与团结所表现出来的预言恩赐。（同上）{3BIO 71.2}

附属组织——基督复临安息日会出版协会、保健院、基督复临安息日会教育协会和小册子及传道总会——连续几天举行会议，每份会议的报告上都有“怀雅各会长”的签名。 {3BIO 71.3}

10 月 6 日，安息日，在总会大会结束后，怀爱伦在巴特尔克里克教会主持上午的礼拜。会场座无虚席，她给听众留下了深刻的印象。那天晚上举行了庆典。教会觉得很荣幸有怀雅各和怀爱伦和他们一起礼拜。10 月 8 日星期一，他们动身前往奥克兰和他们在西部的家。对此，史密斯在 10 月 11 日出版的《评论与通讯》上告知读者: {3BIO 71.4}

在即将到来的寒冬的警示下，怀兄弟回气候温和的加利福尼亚。怀姐妹再次离开我们时,这里信徒的祈祷是愿他们的离去给他们自己和太平洋海岸的圣工带

来彼此的祝福，到了一定的时候，让他们回到我们中间，带来基督福音丰满的福气。 {3BIO 71.5}

第 6 章　优先事项——怀雅各的健康(1877-1878 年)

10 月 14 日星期天的晚上，怀雅各和怀爱伦到达了奥克兰。在 10 月 18 日，有迹象表明“怀长老身体不好”，但他很好地经受了这次旅行。 {3BIO 72.1}

安息日，怀雅各夫妇同奥克兰教会相聚，星期天晚上怀爱伦再次发表讲话。{3BIO 72.2}

怀雅各为《评论与通讯》的读者写了以下的话： {3BIO 72.3}

我们很高兴随着健康的改善再次来到美丽的奥克兰。怀夫人身体很好，比以前更有精力和上帝的祝福下工作。我们很高兴在这个我们曾经工作过的地方会见朋友们。在太平洋沿岸各州和地区的工作很棒，并在光荣地推进。……真理在这片园地得胜。上帝与祂的子民同在。（ST 1877.11.1）{3BIO 72.4}

在奥克兰的周末聚会结束后，他们在玛丽·克拉夫的陪同下出发，去访问北部的索诺马和位于俄罗斯河谷的佩塔卢马、圣罗莎和希尔兹堡的教会。他们在 11 月的第一个周末再次回到奥克兰教会(ST 1877.11.1)。他们的工作报导经常提到怀雅各的健康正在稳步改善(RH 1877.11.8)。而事实上，健康恢复得非常缓慢，他在奥克兰 11 月初度过的第二个周末的报导中，反映了一种工作模式的确立： {3BIO 72.5}

11 月 3 日，安息日，怀夫人同我在他们的礼拜堂与奥克兰教会相聚。我们召开了会议，充分谈论了圣工的进展。接着怀夫人激动地讲了一个小时。之后是一个见证会。{3BIO 73.1}

星期日晚上，怀夫人向虔诚的会众发表讲话，他们是冒着大雨前来。（ST 1877.11.8）{3BIO 73.2}

环境的改变和加利福尼亚较温和的气候并不能让雅各迅速康复。10 月 26 日，怀爱伦给巴特尔克里克的威利和玛丽写了一封信，说他恢复得很慢。 {3BIO 73.3}

我不会着急。我会满怀希望、信靠和祷告。我们会看到上帝的救恩。有主同在，我们就有了甜蜜清新的时刻。我不会让乌云笼罩我的心灵。”你们要靠主常

常喜乐;我再说，你们要喜乐”(腓 4:4)。我不会发出一句抱怨，心里也不会。（《信函》1877 年 28 号）{3BIO 73.4}

怀雅各宣布的冬季工作计划被迫改变——恢复他透支身体上的过程是漫长而乏味的。怀爱伦很快发现，由于要照顾他，她甚至不得不缩减自己的写作量。他们到达西部后不久，她在写给巴特尔克里克的威廉和玛丽的信中讲述了这件事:{3BIO 73.5}

亲爱的孩子们：

我今晚很累。我一直想为健康改良写一点东西。我写的东西不多，因为父亲很寂寞，我得陪他出去走走，花许多时间陪他。父亲很高兴，但很少说话。我们有一些非常宝贵的祷告期。我们相信上帝会使他恢复健康。我们满怀勇气。（《信函》1877 年 25 号）{3BIO 73.6}

怀雅各被迫接受了修改后的工作计划，虽然限制了他发表讲话的活动，但允许他写一些东西。但即使在他看来，这也十分有限，但正如我们今天回顾时所看到的，他的工作量仍然十分可观。对他来说，《时兆》是一个非常可爱的孩子。直到 1877 年，它的报头编辑都有三个名字:怀雅各、J.N.安德鲁斯和乌利亚·史密斯。史密斯住在巴特尔克里克，安德鲁斯住在瑞士，而怀雅各则轮番住在西部和东部。1877 年初，威利的妻子玛丽.K.怀特担任了执行编辑这个相当重要的职位，后任者是多才多艺的露辛达·霍尔。 {3BIO 73.7}

霍尔夫人做得非常好，怀雅各在回到加利福尼亚不久就称赞地写道： {3BIO 74.1}

她是一位编辑。作家有很多，而出色的编辑却很少。编辑的才能是在准备、选择和整理他人思路的过程中体现出来的。（RH 1878.1.31）{3BIO 74.2}

《时兆》是怀雅各的首要工作，他立即开始为几乎每一期刊物撰写社论和文章。他描述了即将开始的新一卷《时兆》的计划： {3BIO 74.3}

除了第三卷所载的这类宝贵内容外，下一卷还将包括作者本人生活事件的文章，以及怀夫人生活和经历中的那些值得注意的事件，这些内容将贯穿整卷。(ST 1877.12.20) {3BIO 74.4}

他写道，1877 年的发行量非常好，平均每期有八千份，刊物的排版“远远领先于同类报刊”——《时兆》印在优质的白纸上，“字体……几乎是新的，并精心印刷”。（同.） {3BIO 74.5}

埃德森现在是太平洋出版社的业务经理，他和妻子埃玛住在出版社附近的一间新屋舍里。怀爱伦写道，“他在编辑部做得很好，”并补充道，“我们希望他在任何事上都能得到上帝的帮助。”（《信函》1877 年 26 号）曾由怀雅各和怀爱伦照料的小外甥女艾迪·沃林和梅·沃林，现在与威利和玛丽一同住在巴特尔克里克。艾迪现在 11 岁，梅 8 岁。怀爱伦在 10 月 21 日写道:“我非常想念这两个小女孩，但我相信她们呆在了合适的地方。愿上帝保佑她们。”（《信函》1877 年 27 号）{3BIO 74.6}

在加州北部的教会中间

在 1877 年的最后几个月里，怀雅各和怀爱伦乘坐马车继续在北加州教会中间传道。《时兆》登载他们的预约公告，各栏则刊登他们的工作报导。怀爱伦在写给巴特尔克里克的威利和玛丽的信中提到了一些更私密的细节。10 月 26 日，她从希尔兹堡写信说： {3BIO 75.1}

今天我们参观了红杉林。库克弟兄陪同我们。你们父亲上下高坡都拉着缰绳。他似乎很有把握地驾我们这辆温和而又完全易于控制的车子。我认为……你们父亲现在最好能做的事就是尽他所能地驾车出去。他走得太多。……. {3BIO 75.2}

我四点钟起床，尽我最大的努力写作，一有空闲，我就提笔写我能写的东西。主赐福给我健康，喜乐，和祂的恩典，我看重这恩典胜过一切（《信函》1877 年 29 号）{3BIO 75.3}

在她丈夫的健康状况恶化时，不得不缩短有些旅行。这本是一次长途旅行，他们要先到希尔兹堡，再绕过圣赫勒那和纳帕，然后返回奥克兰——但他们在希尔兹堡不得不折返。 {3BIO 75.4}

在给巴特尔克里克的玛丽·怀特的一封信中，她要求提供她的服装样式;在接下来的几封信中，她再三要求获得样品和材料。她想继续做她的针线活。{3BIO 75.5}

怀爱伦的五十岁生日

埃伦·怀特的 50 岁生日是 11 月 26 日星期一。那是在他们乘马车旅行途中。第二天她从希尔兹堡写信给威利和玛丽说： {3BIO 75.6}

我的生日过了，没有搞纪念活动。你们的父亲和我从加利福尼亚州的希尔兹堡去了绿谷，来回十四英里。有一段路况很糟糕。我们有时候走到了路外面。{3BIO 75.7}

我们到了罗斯弟兄家。他们家里没有东西吃。我照顾了一个婴孩，把它抱在一个臂弯里预备了我自己的午餐。做了一点浓粥，煮了几个蛋，加上块冷松糕。这就是我的午餐，五十岁的生日餐！在这事上没什么炫耀的。{3BIO 75.8}

我们的出生没什么了不起。关于我们的出生没什么要紧的——一点不如我们的生活要紧。我们怎样生活呢？我们日常的生活要么会尊荣要么会羞辱我们的生日。（《信函》1877 年 39 号）{3BIO 76.1}

但是她的丈夫并没有忘记她的生日。很可能是在星期一早上他们带着马车出发之前，他写了一篇贺词，发表在《时兆》社论版上，标题是《半个世纪》：{3BIO 76.2}

今天，11 月 26 日，怀夫人 50 岁了。她在十二岁的时候就成为一个虔诚的基督徒，并立即为其他年轻人做工，非常成功争取了他们归向基督。{3BIO 76.3}

17 岁时，她就成为了一名很有影响力的公共演说家，能够吸引大量听众长达一个小时或更长时间。她游历各地，向大量听众发表演讲，有时多达 2 万，从大西洋到太平洋，遍及除加拿大以外的 18 个州。到目前为止，她已经公开服务了 33 年。 {3BIO 76.4}

除了这项大工，她还写了大量的文章。她现在出版的书不少于五千页，还有几千页写给教会和个人的书信。{3BIO 76.5}

尽管做了这项伟大的工作，怀夫人在 50 岁的时候仍然和她以前的任何时候一样活跃，而且工作效率更高。她的健康状况非常好，在上一季的帐篷大会中，她能够像我们两位最有能力的传道士一样，在演讲、劝勉和祈祷方面做了很多工作。……. {3BIO 76.6}

怀夫人进入了她生命的第二个半世纪，满怀信心地期待着在长青的海岸度过她的大部分时光。(ST 1877.12.6){3BIO 76.7}

至于怀雅各和他不断改善的健康状况，她作证说，在她生日前的那个安息日，他在佩塔卢马的教会做了一个小时的演讲，“和他一生中的讲话一样棒”。（《信函》1877 年 39 号）{3BIO 76.8}

访问圣赫勒那

他们在一个月前无法完成的事情，他们现在已经在 12 月初能够完成了。从希尔兹堡出发，他们在天黑时到达了圣赫勒那以北三英里处威廉·普拉特的家。怀雅各在《时兆》中欣喜地写道： {3BIO 77.1}

我们留在这里就像在大本营一样，每天都在我们离开科罗拉多以来所见过的最曲折的道路上骑行。这里我们看到 M. G.凯洛格医生正忙着建立一个治疗病人的机构（圣赫勒那疗养院）。地点选择得很好，医生应该联络有能力和资金的弟兄们。这一事业无疑会取得巨大的成功。 {3BIO 77.2}

我们乘着马车在一条像在佛蒙特州、宾西法尼亚州、科罗拉多州或加利福尼亚州所看见的浪漫山路上走了三十英里。我们停在路边，来去都点火，这让我们想起了我们在密歇根的旅程，那时和现在一样，我们给这匹忠实的马准备了一顿丰盛的晚餐，然后我们吃了一顿面包和水果。 (ST 1877.12.20){3BIO 77.3}

在安息日和星期天，他们与来自纳帕、扬特维尔和其他地方的信徒们在圣赫勒那教会相聚，借用浸信会教堂在上午和下午举行安息日礼拜。星期天下午，怀爱伦在剧院向全体观众发表了讲话，所有可以站着的地方都坐满了人。天气宜人；他们驱车上了豪厄尔山，对“群山和山谷”的景色很感兴趣，“周围大约 20 英尺的庄严的山间松树”给他们留下了深刻的印象。{3BIO 77.4}

但尽管如此，怀雅各和怀爱伦都看不到他们所希望和祈求的康复。“父亲在许多方面都有所改善，”她在圣赫勒那写给威利和玛丽的信中说，“但他的肉体正在衰退。”他经历了不愉快的感觉和不适的症状 。（《信函》1877 年第 40 号）前景再次暗淡，她向孩子们倾诉衷情时吐露说： {3BIO 77.5}

除了耶稣，我没有别的人可以求助或请教。L. M.（露辛达）霍尔太忙了，她不能做任何事来帮助分担我的担子。玛丽（克拉夫）和她的母亲给我带来严重的麻烦。我不能写字，因为我的手和心脏有问题。我非常希望父亲能超越自我、关注我的情感，但是不可能。我必须完全为自己考虑和行动。我渴望有一位关心的、敬畏上帝的朋友可以交谈和商量。.(同上){3BIO 78.1}

然后她透露了她和怀雅各正在考虑的事情。他们还记得，1865 年，他患了一场严重的中风，当时他正在康复中，密歇根州格林维尔的农场给他们带来福气。怀爱伦写道： {3BIO 78.2}

我们去了希尔兹堡，要在那儿找了一处房子。我们在离希尔兹堡两英里的山区(西干溪路)找到了一个非常好的位置。有 15 英亩的土地给我们提供了科罗拉多的风景和格林维尔农场的优点，父亲是如此念念不忘。我从来没有去过一个让我如此满意的地方。杏树、甘露树和美丽的常青树、活泉——应有尽有，价格是 1400 美元。 {3BIO 78.3}

我们应该再买 10 英亩，价格升至 1600 美元。这地方只有一个简陋的小棚子，但它有一个很好的壁炉，这是这所房子的一切可取之处。我们必须建一座朴素简单的房子，大约花 600 美元，还有谷仓等等。 {3BIO 78.4}

对你看来，这也许像是一个疯狂的项目。可是如果父亲被召唤离开，不用考虑他自己，可以享受户外工作，这将是他能做的最好的事情，也是我们能做的最好的投资方式。我们必须有一个僻静的地方，可以让我们走出家门而不被邻居看到。我们希望有机会在树林和山上祈祷。我们无需购买木材。这地方有很多。我们认为，就健康而言，这个地方比我们在圣赫勒那能找到的任何地方都要好。{3BIO 78.5}

威利，我很满意爸爸不写得太多。除了他已有的东西，他还必须有别的东西来动脑筋。必须有改变。（同上） {3BIO 79.1}

怀雅各在关于圣赫勒拿之行的报导中写道，他多么渴望退休，“从无休止的精神紧张中得到休息”。他渴望“在山坡上散步，骑马或坐马车，做些轻松的工作，种些蔬菜和水果，花很多时间在常青树间沉思和祈祷。”他还说，“上帝在密歇根州格林维尔的一个类似的家里，在科罗拉多州的山间静修处，给了我们极大的祝福。”我们希望在希尔兹堡也能享受同样的福气。”（ST 1877.12.20）{3BIO 79.2}

希尔兹堡藏身处

. 两个星期后，他们带着所有的家务用品上了从奥克兰向北航行的轮渡。“我们暂时离开奥克兰，”她在给巴特尔克里克的孩子们的信中写道，“去体验一下

农村的退休生活，希望这对父亲来说是一件绝对有利的事。””她补充道：{3BIO 79.3}

他的头脑在写作时得到运用，他会把时间分配在写作和锻炼上。我们正好有一个地方可以让父亲高兴，他也有事情可做。……我们要造一所简朴的房子，里面有三个壁炉，一个在客厅里，一个在起居室里，一个在卧室里。（《信函》1877 年第 42 号）{3BIO 79.4}

在圣诞节那天，她再次写信给巴特尔克里克的孩子们：{3BIO 79.5}

我们住在简陋的房子里（“小棚户”），房子的面积还不及科罗拉多州山下沃林家的一半。我们有四个房间，都很小:两间卧室，小厨房，一个兼作起居室、和餐厅和卧室的客厅。它不足十二乘十二的。 {3BIO 79.6}

到目前为止，我们主要的工作是把东西拿起来又放下，因为我们不知道有什么地方可以放。克莱门斯姐妹有相当多的印花布袋挂在厨房的四周她的头上方，因为她没有餐具盒和角落里的粗架子可资利用。 {3BIO 79.7}

一个从奥克兰给我们带来漂亮沙发的大箱子被用作衣柜和书柜。我们要用的东西都堆放在这里。……我们有一个老式的壁炉。我们有很棒的原木，我们将使用所有我们想要的木材，一点也不吝惜。（《信函》1877 年第 43 号）{3BIO 80.1}

怀雅各选择睡在客厅的壁炉旁。熊熊烈火使他的心振奋起来。睡在客厅里的还有奥古斯都·柯林斯(ST 1878.1.3)，他是来自美国西北部的新信徒。几个星期前，他被邀请去参加一个“野兽展”(关于《但以理书》第 7 章和《启示录》第 13 章中象征性兽的讲座)，在那里他得知了预言和基督即将到来。他想找一份在船上当厨师的工作，并尽量守安息日。埃德森在奥克兰截住了他，把他送到希尔兹堡去帮助他的父母。怀爱伦把他描述为一个消息灵通、智慧过人的人——早些时候，他曾担任罗伯特·E·李将军的副官。“父亲喜欢和他在一起，”她写道，“因为他是一个有着最有趣经历的人。”事实证明，他正是他们创业所需要的那种帮手。怀雅各来到他们在山上的农场后不久，就很乐意荣幸地在附近的一条清澈的小溪里给他施洗。（《信函》1877 年第 43 号）{3BIO 80.2}

怀爱伦迎来了曙光

那年圣诞节，怀爱伦很高兴能给巴特尔克里克的孩子们报告一个好消息： {3BIO 80.3}

父亲骑着他那匹 25 美元的矮马，对他的小农场感兴趣，享受着他那温暖明亮的炉火，开心极了。他不愿意因为床上的寒碜，或者炉子的热气而离开这个家，他选择呆在他那简朴的小屋里。…… {3BIO 80.4}

我们已经看到这次从奥克兰搬迁的有益效果。你们父亲的思想转移了。他吃得更自由而且不会伤到他。他睡得像一个婴孩，从躺下休息的时候一直睡到早上五点或六点钟。他很快乐，对自己的家感到很满意。他设法去做自己所能做的，并且从早到晚忙一些事。他花一些时间写作。他的头脑深思圣经问题很快乐。我对他攀登健康之山前进的每一步都感到高兴。（同上）{3BIO 80.5}

.很快，建筑工人约翰·格里菲斯就来到现场，新的谷仓开始建造。房子会接着造。格里菲斯的工作又好又节省。{3BIO 81.1}

到 1878 年 1 月的第二个周末，工人们已经完成了怀雅各家谷仓的建造工作。由于天气的关系，房子的工程被推迟了。在那些地方，像往常一样，1 月和 2 月的许多天多雾或多雨，怀雅各希望在花园里和田地里做的工作也被推迟了。但是星期一，1 月 14 日，是愉快的一天。他感觉好多了，“心情愉快，充满了勇气”。怀爱伦给媳妇玛丽写信说:“我们正在花园里种植。”（《信函》1878 年第 4d 号）{3BIO 81.2}

信中还提到，当她的丈夫灰心丧气的时候，他们“一天祈祷三次，四次，有时五次”。（同上）怀雅各在觉得自己有能力的时候，就继续写作，做的也许比他应该做的更多。怀爱伦感到写作的负担沉重，但此时她觉得自己无能为力。她写信给在巴特尔克里克的孩子们说: {3BIO 81.3}

我会花时间关照父亲的。他需要我。他在这里没有社交，不像在奥克兰或巴特尔克里克那样。无论驾车出行或在和家里，我总是陪伴着他。如果我离开了，把自己关在房间里，让他一个人坐着，他就会变得紧张不安。（《信函》1878 年第 4d 号）{3BIO 81.4}

但她很高兴地说:“爸爸很有耐心，很善良，不挑剔。他爱上帝，敬畏祂。这种痛苦是他属灵的一大祝福。我们非常和谐。他依靠着我，我不会在他虚弱的时候离开他。”（同上）{3BIO 81.5}

穿梭于希尔兹堡和奥克兰

但是怀雅各和怀爱伦却离不开奥克兰。《时兆》和太平洋出版社是怀雅各的“孩子”。尽管他们下了坚定的决心，说出了大胆的意图，但他们还是很关心奥克兰的事业。在 3 月、4 月和 5 月，它们在希尔兹堡和奥克兰之间穿梭。 {3BIO 81.6}

怀雅各的健康状况时起时伏，几乎没有好转。4 月 4 日晚上，怀爱伦在异象中看到了他的真实情况。她第二天就把她所看到的写下来存档。这是一封五页，两倍行距的信。一开始写道: {3BIO 82.1}

亲爱的丈夫：

昨天晚上我梦见一位著名的医生在我们为你祈祷的时候走进了房间。他说:“祷告固然好，但活出祷告才是更重要的。你的信心必须靠你的行为来支撑，否则它就是死的信心。你们要谨慎，免得你们的信心是死的。{3BIO 82.2}

“你在上帝面前并不勇敢。如果有什么不便，你不去适应环境，不管这件事有多小，你都把它放在心里，直到它适应你为止;因此，你的信心还没有行出来。你还没有真正的信心。你渴望的只是胜利。但当你的信心因你的行为而完美时，你就会不再专注于自己，而会把你的情况交给上帝，去承受一些与你的感觉并不完全一致的事情。 {3BIO 82.3}

“除非你们和谐地工作，运用你们的理性和判断，抛开你们的感情和倾向，否则地球上的一切力量都无法帮助你们。你的情况很危急。你正在你的身体系统中建立一不容易被控制的事态。”（《信函》1878 年第 22 号）{3BIO 82.4}

然后这位“著名的内科医生”提到了一些具体的问题，特别是与怀雅各的饮食有关的问题。他说了一些非常中肯的话。他说:“你自己的坏习惯不但使你，也使你的妻子无法去做上帝呼召你们去做的工作。……{3BIO 82.5}

“你害怕自己的体力会下降，所以吃得太多，胃里的食物过多，超出了身体所能照顾的范围。……你的食物应该是干的，你应该花更长的时间来咀嚼它。细嚼慢咽，少吃多餐。一顿饭只能吃两到三样东西。……你快要因旧观念而丧生，然而你没有作出足够的努力来成就彻底的改变。……你的生命在忘我中会更加安全。上帝有一项工作要你和你妻子做。撒但说:如果我有能力控制你的思想，你就不能完成工作。我能控制一切，像铁镣一样束缚这两者。你可以起来。你可以摆脱这种病体。你愿意刚强，配合上帝子民的祈祷吗?”（同上）{3BIO 82.6}

安德鲁·布罗森被请来给怀雅各做治疗。两人在离怀雅各家五英里远的利顿斯普林斯度过了几个星期。有报导说情况有所改善。“父亲的症状非常令人鼓舞，”怀爱伦在5月5日写道。接着又采取了另一项措施:决定让他回到巴特尔克里克，在疗养院接受凯洛格医生和他的同事们的照顾。怀雅各特告诉《时兆》的读者: {3BIO 83.1}

在本周的《时兆》中，我们发表了我们在密歇根州巴特尔克里克疗养院大楼落成典礼的报导，以及坎莱特长老的恰当致辞。一年多以前，我们被召到巴特尔克里克，负责这座大楼的综合管理工作。这件事加上其他繁重的工作，对我们的体力构成了极大的负担，我们已经受了九个月的苦。我们访问这个州并没有得到我们希望得到的益处，我们决定回到巴特尔克里克接受凯洛格医生和他同事们的精心治疗。（ST 1878.5.23）{3BIO 83.2}

下一周，《时兆》的封底刊登了公告:“我们将于5月31日星期五离开加利福尼亚州的奥克兰，前往密歇根州的巴特尔克里克。”他在谈到计划时还说: {3BIO 83.3}

我们计划在6月和7月在巴特尔克里克疗养院度过。……我们也期望8月份在科罗拉多州度过，并返回密歇根州参加总会会议和帐篷大会。{3BIO 83.4}

怀夫人打算参加俄勒冈帐篷大会，如果她的健康状况允许，她会参加我们的总会会议(ST 1878.5.30){3BIO 83.5}

第7章　潮流逆转（1878年）

怀雅各听取了4月初异象中这位“著名医生”的忠告。他很高兴听到应许说:“上帝要你活着。”医生告诉他:“你可以起来。”“你可以摆脱病体”。（《信函》1878年第22号）他开始尽自己所能而行，逐渐康复。作康复计划的一部分，他住进了新扩建的巴特尔克里克疗养院，由凯洛格医生照顾。结果非常鼓舞人心，他参与了巴特尔克里克的活动。作为总会会长，他怎么能不这样做呢? {3BIO 84.1}

怀爱伦把她的注意力转向了将于6月27日至7月2日在塞勒姆举行的俄勒冈帐篷大会。她将坐船去那里，因为那时加州和俄勒冈还没有铁路相连。6月10日(周一)下午，她和其他从加州前往参加帐篷大会的人一起，在旧金山登上了“俄

勒冈”号轮船。她身体一点也不好，但对开始这四天的航行却很乐观。她的朋友们认为她太冒昧了，但她认为她可以在航行中休息，甚至安排了大量的写作。{3BIO 84.2}

俄勒冈号是一艘好船，康纳船长很关心乘客，但是旅途很颠簸。{3BIO 84.3}

开航后的头几天，她休息了一下，给家里的人写了几封信。她向怀雅各吐露说：{3BIO 84.4}

自从你离开后，我一直感到很孤独，因为丈夫和孩子不在身边。但当我从事积极的工作时，我就不会感到这么强烈。……我求上帝使我胜任我的工作，求祂引导我，不因任何情况而偏离或放弃我的工作。上帝会帮助我的。（《信函》1878年第31号）{3BIO 84.5}

她在给奥克兰的密友露辛达·霍尔的信中写道：{3BIO 85.1}

我非常想念雅各。我感到难以描述的孤独，然而我还身处尽力帮助我的益友们中间。（《信函》1878年29号）

在结束信之前，她表达了她的深切关注：{3BIO 85.2}

我对上帝现代的事业和工作深感兴趣。我渴望之心的呼唤是完全服从上帝的意志。我不满足。我必须领会完美之爱的长、宽、高、深。我非知道上帝在为我工作，就决不罢休。我必须被祂的灵所感染。我饥渴慕义。（同上）

这些信让我们看到了她经历的挣扎，在她对自己职责的理解和将她与怀雅各紧密联系在一起的纽带之间挣扎。几天后，她写信给他说:T{3BIO 85.3}

我越来越深切地感到，我必须完成我的工作。我感到一种珍贵的、与上帝亲近的感觉。虽然我非常非常想念你，爱你，但是我觉得我目前属于上帝，要等候遵行祂的旨意。我要坦率地告诉你，让你与我分开，我是作出了重大的牺牲。但这似乎是上帝的旨意。我必须安下心来。这确实很难，很难。我哭泣、祈祷、思量、再哭泣，始终坚信这是对的。上帝的圣工是伟大的，要求我们最先关注。我们既然分开，就不会互相影响，而要各自仰望上帝，怀着敬畏祂的心做我们的工作，将荣耀归给祂。（《信函》1878年32号）{3BIO 85.4}

俄勒冈帐篷大会

等到俄勒冈帐篷大会开始时，她已经恢复了体力。第一次会议是在6月27日星期四上午6点。她在场并作证。帐篷大会的地点距离塞勒姆市三英里。拉夫伯

勒将其描述为“一个由大约 30 棵 150 英尺高的冷杉树组成的小树林，其间点缀着一些较小的树木”(ST 1878.7.4)。绿色的树叶、白色的帐篷和铺在地面上的黄色稻草地毯形成了鲜明的对比。到星期五，除了分别为男女搭建的两个大帐篷外，还有 24 个家庭帐篷，围绕着布道的大帐篷排成半圆形。(ST 1878.7.18){3BIO 85.5}

在讲话时见异象

在星期五上午九点的灵修会上，由她讲话。与其他会议相比，这是一个比较小的帐篷大会，在她的心里，有一种与会众的亲密感。她感觉到上帝的祝福在很大程度上降临在她身上。她对人们讲话时，见了一个简短而又令人安心的异象。她给怀雅各写信说： {3BIO 86.1}

我的思绪一时被带到巴特尔克里克。我谈到了我的丈夫，他的工作和目前的痛苦。在我的面前，他似乎被清晰地呈现出来，头顶和四周都被神圣的光芒照耀着，他的面容流露出平静和难以言喻的幸福。我永远不会忘记这在我异象中的情景，因为我知道上帝一直在看顾祂的仆人；祂的慈爱也一直伴随着他；祂永远的臂膀在托住他。（《信函》1878 年第 40 号）{3BIO 86.2}

见了这个异象，她的心得到了安息。但她的丈夫、孩子和巴特尔克里克的主要弟兄们都非常担心她，尤其是在收到她的信后，信中描述了她的海上旅行和疾病、痛苦与虚弱。她不知道的是，在周五傍晚的日落时分，她的丈夫、她的家人、S. N. 赫斯格、D. M. 坎赖特和巴特尔克里克教会正在把她的情况呈到施恩的宝座前。怀雅各写信给他的妻子说：“请与我们同心祷告。上帝会倾听我们的祈祷，让我们活着，在祂的大工中发挥卑微的作用。”（怀雅各致怀爱伦，1878.6.27）“不要为我担心，因为我很好。”（ST 1878.6.27）{3BIO 86.3}

但回到那个周五早上她讲话时所见的异象。在她《证言》文章所描述的经历中，她首先写到怀雅各的“脸上有健康的气色，他显然非常高兴”。她描述了这一短暂异象的范围，以及发生了什么：{3BIO 86.4}

祂的良善和荣耀以一种显著的方式铭记在我心中。我因意识到祂无比的仁慈和祂正在做的工作而感激难言，不仅因为祂在正在俄勒冈和加利福尼亚州及我们的重要机构所在地密歇根州做的工作，也因为祂在外国做的工作。我永远无法向他人描述在那个场合生动地呈现在我脑海中的画面。{3BIO 87.1}

圣工的范围在片刻之间来到我面前，我便看不到周围的环境了。当时的场合和正在听我讲话的人都从我脑海中消逝了。来自天上的宝贵亮光以极大的光辉照耀在那些机构上，这些机构从事严肃而高尚的工作，反射已经照在它们身上的天上亮光。（4T 291） {3BIO 87.2}

但这并不是怀爱伦在俄勒冈州所见的唯一异象。她写道: {3BIO 87.3}

在这次帐棚大会中，主似乎始终离我很近。……在整个聚会中，主似乎离我很近。……. 就在帐棚大会开始之前，在夜间的异象中，许多事展开在我面前；但主吩咐我保持沉默，不要在那时对任何一个人提到这事。聚会结束后，我在夜间的异象中经历了上帝能力的另一次显著显现。（4T 291）{3BIO 87.4}

俄勒冈帐篷大会之后

周日，人们成群结队地从周围的乡村来到这里。2000 人听了有关安息日复临信徒的信仰和盼望的讲题。下午两点钟，怀爱伦谈到这种场合她最喜欢的话题——真正的节制。（《信函》1878 年第 38 号）{3BIO 87.5}

7 月 2 日星期二上午举行了闭幕式。怀爱伦说:“威廉·雷蒙德弟兄被按立为牧师。那是心灵软化的宝贵时刻。”（《信函》1878 年第 40 号）他的名字将会在报导怀爱伦其他俄勒冈之旅的章节中再次被提及。{3BIO 87.6}

7 月 7 日星期日下午，她在美丽的常青树林公共广场上对 250 人发表了讲话。她的主题是“福音宗教的朴素性”。她给巴特尔克里克丈夫的信中写道:“我受到了各教派牧师和信徒的最大礼遇和善意。”“我们曾不得不与卫理会教会的那种偏执情绪斗争，而在这里，这种情绪在很大程度上并不存在。”（《信函》1878 年第 39 号）星期二晚上，她又在卫理会教堂发表了讲话。 {3BIO 88.1}

这实际上是一个后续的安排，因为她一到俄勒冈州，就受邀在那个教会发表关于禁酒的演讲。在帐篷大会召开前的那个周日，她接受了这个邀请，并向非常多的听众发表了讲话。就在同一天，她访问了州立监狱，并在晨祷中与 150 名囚犯交谈。她写道，“看到这么好的一班聪明的男人，我很惊讶，”当她倾心于这些人的时候，她告诉他们上帝的爱，以及最后得胜的人将来的报赏（《信函》1878 年第 32 号）。典狱长的妻子(她也在场)在被介绍给怀爱伦后大声说:{3BIO 88.2}

我会不失时机地倾听我所听到的一切这些话都是那么清楚，那么简单，但又那么高尚。在与这些囚犯交谈方面，女性能做的比男性多得多。她们可以直接进入他们的内心。（同上）{3BIO 88.3}

爱伦把这段经历告诉了丈夫，她说:“我试着把身边的年轻人想象成我的孩子们，试着以一个母亲的内心之爱和同情与他们交谈。”（同上）{3BIO 88.4}

怀爱伦离开俄勒冈州时，区会按立了三名牧师——范霍恩、雷蒙德和阿朗佐.T.琼斯——还有六名持证传道士.(ST 1878.7.18,《信函》1878 年第 40 号）{3BIO 88.5}

有一个叫唐纳森的家庭给怀爱伦留下了特别深刻的印象。他们是新信徒，是“教会的柱石”，有影响力，有前途。他们十几岁的女儿渴望接受基督化教育，家人和怀爱伦都认为应该把她送去巴特尔克里克学院。因此，决定让伊迪丝陪同爱伦回加利福尼亚的途中前往巴特尔克里克。爱伦写信给雅各说，“她是独生女，我想让她住在我们家，让她得到需要的一切照顾。”她形容她是“一个难得的有前途的女孩”,一个他们可以像对待女儿接受她来到家里和心中的女孩。(《信函》1878 年第 40 号）{3BIO 88.6}

回加州

7 月 10 日星期三，怀爱伦和伊迪丝·唐纳森一起登上了开往旧金山的“爱达荷”号轮船。这趟旅程没有像其开往俄勒冈州那样遭遇到狂风暴雨。船长允许她打开舷窗，让她享受着新鲜的空气，结果一个巨浪冲进船舱，打湿了一切。负责收拾东西的乘务员关上了舷窗，怀爱伦这样写道:“我房中的新鲜空气就这样没了。”（《信函》1878 年第 40a 号）{3BIO 89.1}

她写下了她看到一群鲸鱼时所感受到的快乐，并发表了评论：“这些海洋的庞然大物喷出高高的水柱”，让单调的旅程中添了一点乐趣。她很乐意与其他乘客分享一些关于现代真理的书刊。{3BIO 89.2}

她预料会留在加州，继续写作，访问教会，然后参加定于 9 月中旬举行的加州帐篷大会。但在 6 月 27 日，由她丈夫担任主席的总会委员会敦促她出席定于 10 月初举行的总会会议。她觉得她的出席是不必要的，但面对正式和紧急的要求，她迅速调整了她的计划，使她不仅能参加会议，还能参加东部帐篷大会的一些会议。7 月 27 日，她在回复丈夫的一封电报中写道:{3BIO 89.3}

你收到电报的时候，我们正在收拾行李。我的安排是前往萨克拉门托和里诺……如果我今年秋天穿过大平原，我一定要在东部讲话。我将参加所有的帐篷大会，我将尽我所能将上帝的子民从麻木和昏睡中唤醒。……我的内心最深处感到，若要做什么事来抵制和阻挡无处不在的道德黑暗，唯有与上帝密切同行。（《信函》1878 年第 43 号）{3BIO 89.4}

7 月 28 日下一个星期日，怀爱伦、伊迪丝·唐纳森和艾玛·怀特登上了开往东部的火车，计划在内华达州的里诺停留，J.N.拉夫伯勒在那里主持传道工作，她将与正在科罗拉多州度假的雅各和其他家人见面。 {3BIO 89.5}

怀雅各于 6 月 5 日到达巴特尔克里克，打算在疗养院待上一两个月，休息并接受治疗(ST 1878.5.30)。在巴特尔克里克，他找到了怀威廉和玛丽，很快就同他们和约翰·凯洛格医生进行了会面。在了解到疗养院的情况后，他在《评论与通讯》上写道： {3BIO 90.1}

我们对该机构的兴旺感到惊讶。大楼装修齐全。它有足够的能力接纳三百名病人。今天这里就有 120 人。这个机构的声名远播，特别是在本市和本州，人们对安息日复临信徒的诚信满怀信心，就算三百人齐聚在此，也能像一百人的规模那样得到照料。(RH 1878.6.13){3BIO 90.2}

到 6 月 24 日，雅各给妻子写信说：“我要报告说，我恢复得很好。” {3BIO 90.3}

他发现他可以让威利·康奈尔用速记帮他写信和为书籍和文章撰稿。两天之内，他就能完成一个人需要整整一周才能完成的工作，他还说自己正在写很多东西。在这封信中，他向爱伦保证，自 5 月 31 日离开希尔兹堡以来，他每天都给她写信，只有一天没有写。这些信没有得到全部保存。 {3BIO 90.4}

帐幕教堂的计划

6 月 27 日星期四，总会委员会的三名成员，S. N.赫斯格、D. M.坎莱特和怀雅各，都到了巴特尔克里克，他们便召开了会议。考虑的主要议题是“扩展其所有部门的工作”，这是三月初举行的总会特别会议所要求的；会上还想办法利用天赐的机会。 {3BIO 90.5}

第二项议题是在巴特尔克里克建造一个更合适的礼拜堂。如今在六月底，总会委员会制定了建造新大楼的计划。它授权在《评论与通讯》发表“致辞和呼吁”，

说明委员会认为有理由要求整个教会的人提供财政支助的理由。原因在于:现在的巴特尔克里克教堂虽然足够容纳当地的信徒。但是，招收了 400 多名学生的学院，以及能容纳 300 名病人和需要 50 名员工的疗养院，向巴特尔克里克教会提出了额外的要求。此外，还需要一个足够大的地方来召开总会大会，让来自所有州的代表参加会议。 {3BIO 90.6}

提议建造一幢能容纳两千人的建筑。如果采用帐篷而不是正式教堂建筑形式，很可能只需要 1 万美元或更少的资金。当时的材料和劳动力成本都处于低点，这使得建造计划既吸引人又容易完成，但要做到这一点，教会必须团结起来，共同参与这个项目。巴特尔克里克教会只能承担一半的资金(RH 1878.7.4)。{3BIO 91.1}

在 7 月 3 日召开的总会大会上，确定了建造计划。目前有一个信徒已经礼拜了 12 年的会堂立即可供开展计划 (RH 1878.7.25)，大楼在特殊情况下可以容纳 3000 人。关于项目经费的筹措问题，建议如下： {3BIO 91.2}

建造这所房子的资金来自于所有人的每月捐款，男人、女人和孩子，只要他们乐意，都可以为这所房子捐款。 {3BIO 91.3}

每月的捐款金额为每人十美分。……{3BIO 91.4}

这些人，以及其他可以这样做的人，在 1878 年 7 月期间，每人预付了一美元或更多的钱。……{3BIO 91.5}

根据筹集资金的方式，提议礼拜堂称作“十美分帐幕教堂”。(RH 1878.7.11){3BIO 91.6}

十分之一

当时正在考虑的另一个问题是计算十分之一的基础。1858 年，提出了一项被称为“定期捐款”的计划，作为支持布道工作的一种方式。它要求定期捐款和十分之一。什一是根据教会信徒的资产来计算的。据认为，资产每年应产生 10%的收益，这一数额应视为什一。但越来越多的信徒是为了薪资工作，而不是耕种自己的土地，坎莱特和怀雅各认为，根据资产持有情况确定什一，即每年财产价值的 1%，豁免那些靠财产以外收入的人。 {3BIO 92.1}

从 1877 年到 1878 年，《评论与通讯》上的文章一直在讨论这个问题。1878 年 8 月和 9 月(8 月 29 日至 9 月 19 日)，《评论与通讯》发表了四篇署名为怀雅

各的社论。在这些文章中，怀雅各引用了几个对待个人财产和支持上帝圣工态度的例子，分别展示了慷慨和吝啬的态度。文中只给出了有关人员姓名的首字母作为身份证明。 {3BIO 92.2}

去科罗拉多度假

“十美分帐幕教堂” 建设和融资的计划既已制定,一项让教会的信徒理解他们什一责任的行动正在很好地进行，故怀雅各准备前往科罗拉多，在洛基山脉进行期待已久的几周休息和放松。但首先在巴特尔克里克还有一项任务，一项令人愉快的任务。这是艾迪·沃林的洗礼，她是怀雅各和怀爱伦照顾和教育的女孩之一。在 1878 年 7 月 4 日的《评论与通讯》中，他以《洗礼》为题，用动人的语言介绍了当时的局势和涉及的问题。 {3BIO 92.3}

1878 年 6 月 29 日，安息日的下午，我们有幸在巴特尔克里克的卡拉马祖河为四个宝贵的灵魂举行洗礼仪式。很多人聚集在河边。在过去的三十年里，我们在那里为一千多人施洗。不只是巴特尔克里克的信徒,还有我们的总会大会过去几乎总是在这里举行,而在这样的年会或多或少有人受洗,弟兄们通常乐意让我们来主礼,所以我们认为并没有高估了数目。 {3BIO 93.4}

下一个星期四的晚上，7 月 4 日，11 点，怀雅各在坎莱特和玛丽.怀特的陪同下，启程前往科罗拉多州。由于要落实 “十美分帐幕教堂”的计划，怀威廉推迟了行程，他希望很快就能加入他们。爱伦希望在她预期的东行中能到那里待上一段时间(RH 1878.7.11)。到达科罗拉多后，一行人就住进了他们的山间寓所，在沃林磨坊的一间小木屋里。这是在罗林斯维尔附近，丹佛以西约 30 英里，博尔德西南约 15 英里。沃林先生在那个地区经营着几家锯木厂。 {3BIO 93.1}

7 月和 8 月的报导和信件表明，怀雅各从这次山间度假中获益良多。但这段时间并不是完全在休息中度过的。在那里，他和他的同伴还能支持由 M. E.科内尔在博尔德主持的一系列布道会。{3BIO 93.2}

怀爱伦在埃德森的妻子艾玛和伊迪丝·唐纳森的陪同下，抵达了科罗拉多州的博尔德。甚至在到达度假的家之前，她就不得不参加周日下午在传到帐篷举行的禁酒大会。她的讲话引起了人们对这个问题的新兴趣，下星期天晚上她还要就这个问题再次讲话。那天晚上，帐篷里挤满了“非常精彩的会众”。她在报告结果时说： {3BIO 93.3}

我在博尔德市的演讲推动了这项工作，在很大程度上平息了反对意见。（《信函》1878 年第 43 号）{3BIO 93.4}

至于怀雅各的健康，她在给露辛达·霍尔的信中说： {3BIO 93.5}

我发现父亲在各方面都有所进步。这里总是很凉爽。……父亲几乎在所有事情上都恢复了他原来的样子。他总是高高兴兴的。（同上）{3BIO 93.6}

继续推进东部帐篷大会

但她和这家人在科罗拉多山间的生活很短暂。8 月 20 日星期二，她和伊迪丝·唐纳森一同前往东部。9 月下旬，她将在巴特尔克里克的密歇根州帐篷大会上再次见到怀雅各。她在给雅各的明信片上表达了她的感受：{3BIO 94.1}

我们觉得会过得很好的。我觉得自己是在责任的道路上，尽管我很累，渴望休息。……我希望你们都去公园，作一次愉快的野营旅行。你们或许决不会再有一次好时光作这种旅行了。（《信函》1878 年 45 号）{3BIO 94.2}

她于周五晚些时候到达巴特尔克里克。当她走下火车车厢时，凯洛格医生热情地迎接了她。在安息日的清晨和下午，她的许多老朋友都来问候她，还有一些来拜访她。其中包括乌利亚·史密斯、坎莱特和西德尼·布朗斯伯格教授。在讨论情况和需要时，他们决定让怀爱伦和史密斯、尤金·法恩斯沃斯一起去新英格兰。他们将于下周一前往马萨诸塞州的巴拉德谷，参加帐篷大会。 {3BIO 94.3}

当天晚些时候，怀爱伦给她在科罗拉多州的丈夫和孩子们写信时，她不仅报告了到达巴特尔克里克后发生的事情，还给出了一些建议，她写得很热情：{3BIO 94.4}

我们希望你们（怀雅各、怀威廉和他妻子）还在山上的时候愉快开心。你们现在这样大家聚在一起的宝贵机会将来可能绝不会再有了。要充分利用它。不要将这次休养的时间视为一个苦差事或任务。要将你们的工作放在一边；也不要写作了。去到公园里走走，欣赏你们能看到的任何东西。在这段短短的时光中尽量愉快度日。我有时担心我们不赏识这些宝贵的机会和特权直到它们过去，那就太晚了。{3BIO 94.5}

孩子的爸，我们的写作可以在冬天完成。现在将它放在一边吧。丢掉一切担子，再次作一个无忧远虑的男孩吧。威利和玛丽若是在山间多住几周，就既不要研究也不要写作。应该使他们为这个时节而快乐，使他们能回顾这段时间为一段

纯粹快乐的时光。……要善用你们现在在一起的几天。要去漫步，露营，捕鱼，狩猎，去你们没有见过的地方，随走随休息，享受一切。然后清新有力地回去工作。……{3BIO 94.6}

孩子的爸需要再次成为孩子。到处逛逛，爬一爬陡峭的山，骑在马背上驰骋。每天都要发现新的能看能享受的东西。这会有益于父亲的健康。不要担忧我。你们将会看到从帐篷大会回来的我是过得是多么的好。……要努力使每一个人开心。于是天使就会观看并微笑，他们就会为你们记下一份你们不会耻于读到的记录。（《信函》1878 年 1 号）{3BIO 95.1}

第二天，星期天，怀爱伦接到紧急通知，在巴特克里克学院(4T 298)的“猛犸帐篷”里参加夜间会议。然后，在玛丽·艾比的陪同下(4T 298)，她前往马萨诸塞州和缅因州参加帐篷大会。 {3BIO 95.2}

密歇根帐篷大会

被称为“全国帐篷大会”的会议于 10 月 2 日至 14 日在巴特尔克里克的露天广场举行，同时举行的还有总会会议。所有的报导都说这是基督复临安息日会有史以来最大的集会(4T 301,RH 1878.10.17)。场地上有 135 顶帐篷，当然，因为它是在巴特尔克里克举行的，许多参加的人都住宿在自己的家里。10 月 5 日安息日，有 2500 守安息日的人在场。大约 40 位传道士出席了会议，包括来自欧洲的 J. N.安德鲁斯和 D. T.布尔多以及来自加州的拉夫伯勒。{3BIO 95.3}

至于怀雅各和怀爱伦的参与，她说：{3BIO 95.4}

主给了我力量几乎每天都向人们讲话，有时一天两次。我丈夫非常努力地工作。他几乎出席了一切事务会议，几乎每天以他通常简明中肯的风格讲道。{3BIO 95.5}

我不认为自己能在聚会期间有力量讲两次或三次以上，但在聚会进行时，我的力量增加了。有几次我双脚站立了四个小时，邀请人们到前面来祷告。我从未比在这次聚会期间更加明显地感受到上帝的特别帮助。虽然这样操劳，我的力量却在稳定增加。而且赞美上帝，我在这里要说明的事实是，在那次聚会结束时，我的健康状况竟然比之前的六个月好得多。（4T 302）{3BIO 95.6}

她描述这些会议“具有庄严的力量和最深切的兴趣”，导致了人们对真理的皈依。"不信的人深深信服，站到以马内利的旗帜之下"。她写道： “这次聚会

是一场明显的胜利。聚会结束前，有一百一十二个人受了洗”。（4T 302）{3BIO 96.1}

10 月 9 日星期三的异象

在这次重要的会议上，怀爱伦见了一个具有深远影响的异象。她描述了发生的事情： {3BIO 96.2}

这次聚会的第二周的星期三，我们几个人联合为一位遭受失望折磨的姐妹祷告。在祈祷时我大蒙祝福。主似乎非常近。我被带入上帝荣耀的异象中，蒙指示见到了许多事。然后我去聚会，既严肃地意识到我们这班人的状况，就简要说明了主所指示我的事。后来我把其中一些事以个人证言，对传道人的呼吁和本书中其它各种文章的形式写了出来（《证言》28 号）。（4T 302）{3BIO 96.3}

给个人的一份证言，很可能只是口头的，传递给怀雅各——责备他在帐篷大会和总会会议上的做法。他和乌利亚·史密斯在《但以理书》第 11 章的“北方王”预言和第 45 节所描述在灭亡时无人帮助的势力方面持不同的观点。9 月 28 日，在新搭起的帐篷里，怀雅各在安息日早上发表讲话，批驳了史密斯的解释。他认为史密斯的解释表明世界正处于末日的边缘，会威胁到教会迅速扩大工作所需的强大财政支持。 {3BIO 96.4}

怀爱伦给她丈夫写信，责备他采取了一种会导致人们视领导人员意见分歧，并降低对他们的信任的做法。教会领袖在信徒面前表现出意见分歧是危险的。怀雅各接受了批评，但这是他蒙召去应对的最困难的经历之一，因为他觉得自己在做正确的事情。怀爱伦从来没有透露哪个人所处的立场是正确的。这不是问题的关键。问题的关键是领导人员在信徒面前表现出团结一致的重要性。 {3BIO 97.1}

第 8 章　德克萨斯州北部的冬天(1878-1878 年)

在 1878 年总会会议上，采纳了一项建议：秋天，在怀雅各和怀爱伦能够参加的时候，在德克萨斯州举行帐篷大会。（RH 1878.10.24）基尔戈尔刚刚在达拉斯北部的普莱诺举行完帐篷会议，怀雅各与她商量之后，在《评论与通讯》上宣布，将于 11 月 12 日至 19 日在该社区举行一次帐篷大会。这让怀雅各夫妇有时间协助在堪萨斯州举行的两次晚些时候的帐篷大会，一次在托皮卡附近，另一次在大

约 150 英里以南的奥斯威戈附近。怀雅各说，堪萨斯的人口增长速度比美国其他任何一个州都快。这些人虽然一般都很穷，但“很聪明，愿意阅读和倾听，并探究我们的信仰和盼望的缘由”。（RH 1787.11.21） {3BIO 98.1}

赫斯格大约在同时对这个园地进行了调查，他认为没有理由“堪萨斯州不在短时间内连续举行大会”。(RH 1878.11.21）由于人们愿意倾听，小团体在全州如雨后春笋般涌现，在一个季度里举行四次帐篷大会来培养新信徒的做法是可以理解的。(RH 1878 11.21){3BIO 98.2}

10 月 24 日至 29 日，在托皮卡附近一个名为“里奇兰”的社区举行了一次会议。怀雅各无法及时离开巴特尔克里克去参加会议，怀爱伦在儿媳艾玛的陪同下出席了会议，赫斯格也在场。营地上有 17 个家庭帐篷和两个大帐篷，一个供会议用，另一个有帘子供露营者居住。在 150 名露营者中，有些人是从很远的地方赶来的。有一户人家坐着篷车来到了 200 英里外的这里。每个帐篷里都有一个炉子，布道用的帐篷里有两个炉子。在安息日的早晨，下了一英寸厚的雪，天气很冷。 {3BIO 98.3}

11 月 1 日，也就是奥斯威戈附近举行的那次会议的第二天，怀雅各和 D. T. 布尔多在 11 月 1 日加入谢尔曼帐篷大会的团队。大约有一百名信徒来自一个广泛分散的地区。营地里有十顶家庭帐篷和一大批有篷马车。在会众的帐篷中，有一顶用作会堂和祈祷会场;另一个则“被分隔成供家庭住宿的单元”(同上)。在谢尔曼大会上聚集的新信徒中，有人询问教会在禁酒和预言恩赐上的立场。人们密切关注怀爱伦的讲道。安息日早晨，怀雅各“对着帐篷里的热心听众讲了将近两个小时的话:‘耶稣的见证就是预言之灵’(启 19:10)” (同上) 11 月 5 日，星期二下午，怀爱伦夫妇和 S.N.赫斯格以及艾玛·怀特乘火车离开，穿过“印地安人保护区”（俄克拉荷马州），前往德克萨斯州达拉斯。 {3BIO 99.1}

在麦克蒂蒙的家里

他们一到德克萨斯州，怀雅各就向《评论与通讯》的读者报导： {3BIO 99.2}

星期三〔11 月 6 日〕我们到达达拉斯。尽管风尘仆仆，疲惫不堪，但是感到很高兴，因为我们从密歇根州巴特尔克里克到德克萨斯州达拉斯的大约 1000 英里〔1600 公里〕的旅程结束了。这天晚上，我们在科尔弟兄家住了一晚；星期四，我们来到麦克蒂蒙弟兄漂亮舒适的家〔位于达拉斯西边的大牧场〕。我的媳

妇在这里遇见了她的父母和哥哥姐姐。夏季，德克萨斯州的高热把他们都带到死亡的边缘。我们来得正是时候；他们住在一间大房子里，很热情；但由于他们经常搬家，已弄得骨瘦如柴而没有了正常男女的样子。（RH 1878.11.21）{3BIO 99.3}

还有一次，怀爱伦说“人们会把他们两个人当成幽灵。” （《信函》1878 年 54 号）. 二十年前，怀雅各夫妇认识了当时住在密歇根的麦克蒂蒙夫妇。他们身体虚弱，但由于接受了健康改良的原则，他们康复了。后来，埃德森·怀特娶了他们一个女儿艾玛。为了躲避密歇根的寒冷冬天，麦克蒂蒙一家搬到了德克萨斯州北部，在大草原定居下来。（《文稿》1878 年第 3 号）{3BIO 99.4}

1878 年的这次访问，怀雅各夫妇发现，麦克蒂蒙一家很贫困，又患病。“我们想要帮助他们，”怀爱伦写道。{3BIO 100.1}

我从我自己的钱包里拿出 40 美元，给麦克蒂蒙姐妹用于购生活必需品。父亲买了几袋面粉，一桶苹果、坚果、糖等。他买了一个棉床垫和一个棉花包着的谷壳床垫。我很少见过这样贫困的人家。我为他们买了几样东西，使他们过得舒服些。父亲把他的皮大衣留给了麦克蒂蒙去用，因为他的血压非常低；他不能忍受空气中的一丁点儿寒冷。我们为他们做了我们所能做的一切。（《信函》1878 年 54 号）{3BIO 100.2}

普莱诺帐篷大会

在麦克蒂蒙家里住了一个星期，怀雅各和怀爱伦继续往北大约 20 英里〔32 公里〕去普莱诺。11 月 12 日，星期二，帐篷大会在离普莱诺村三英里〔五公里〕的地方开幕。大约有 200 名信徒参加了，这是一个非常成功的帐篷大会。有九个家庭乘私人交通工具从 100 英里〔160 公里〕外的皮奥里亚赶来参加会议。（《文稿》1878 年 3 号) {3BIO 100.3}

怀爱伦描绘了等待她和她们一群人的住处： {3BIO 100.4}

我们发现有一个帐篷是为我们准备的，铺了木板，有地毯，提供了床架、桌子、椅子和火炉。我们很舒适，什么也不缺。最近，在普莱诺接受了真理的朋友们预先为我们准备了我们的必需品，大方地提供这些东西来装点我们的帐篷。（同上) {3BIO 100.5}

关于会议，怀雅各写道： {3BIO 100.6}

在帐篷大会过程中，发表了 24 次讲话。赫斯格长老预先两天到聚会地，他讲了十一场道。怀夫人和笔者本人各讲了六场，基尔戈长老讲了一场。由于距离远，下雨，很深的泥泞，教会外的人很少。星期天下午，怀夫人给大群的与会者讲了基督徒的节制。（RH 1878.12.5）在帐篷大会期间，13 个人接受洗礼，成立了德克萨斯州大会；制订了雄心勃勃的帐篷布道计划。决定购买两顶布道帐篷，一顶 60 英尺直径〔18 米〕，另一顶 50 英尺〔15 米〕。{3BIO 101.1}

怀爱伦夫妇选择在丹尼森过冬。丹尼森在达拉斯北边大约 60 英里（100 公里），离形成东北部州界的红河不远。丹尼森相当于一个铁路中心枢纽，位于沙地上。路相当好，环境也很不错。{3BIO 101.2}

怀雅各和怀爱伦经常变动的计划

当怀雅各和怀爱伦去德克萨斯州时，他们大体的长远计划是留在那里过冬；然后在五月初，去科罗拉多州，他们要在那里呆上几周。（RH 1878.11.21）但是，他们的计划变动了。他们不断地在寻找一个他可以摆脱领导压力的地方，不被人打扰而从事写作。在那里，可以恢复健康。怀雅各首先想在这里，然后又想到那里。教会的工作激励着他欲罢不能！本来想好要调节自己的节奏的计划常被遗忘，这是雅各从教会一诞生就养成了的习惯。他有一个清晰的远景，只有几个人知道！那就是，到什么时候教会要成为什么样子，希望推进到前列。{3BIO 101.3}

他是总会的会长，也是总会委员会的成员之一。他还是几个辅助组织的主席——出版、医疗、教育——是《评论与通讯》以及《时兆》这两份杂志的主编。虽然这样的责任使人愉快，但也削弱了他的健康。他考虑再三，为了他自己的生存利益，他必须从战斗的最前线撤退下来。{3BIO 101.4}

在总部，他很快乐，很受人爱戴和尊敬。但是一旦离开了工作的中心，他就常常因那些缺乏经验的人所犯的错误和管理不善而恼火。在有些人的情况下，他们还缺乏奉献精神。他往往会烦躁不安，有时还会发怒，竭力使工作稳定下来，以免发生在他看来是一场灾难的事情。对怀雅各来说，这是一段艰难的时期，他挣扎着，用他的话说，“优雅地老去”(RH 1879.5.15)。在这方面，他有时比其他时候更成功。就怀爱伦而言，在 1878-1879 年的冬天，她宁愿留在巴特尔克里克从事写作。{3BIO 101.5}

这一侧面描述可能有助于解释怀雅各在这个关键时刻看似相当不稳定的言行。{3BIO 102.1}

在德州丹尼森的家中工

在丹尼森，怀爱伦夫妇住在巴彻勒家新建的房子里。房子的泥灰一干，他们就住下来过冬。他们不得不购置一些家具和室内的设施，准备材料写作。爱伦离开巴特尔克里克非常仓促，没有时间和精力准备足够的过冬的衣服，也没有准备写作的材料和所需要的参考书。{3BIO 102.2}

她在写给威利和玛丽的信中所要的东西包括床上用品、缝纫材料——她自己做衣服的布料和雅各的裤子——餐桌上的一些用具。但最要紧的还是她写作所需的资料。我们很少知道她的写作需要些什么，所以提到她在写给玛丽的信中所要求的具体物品是很有意思的。在 11 月 8 日写的一封信中有一段写道: {3BIO 102.3}

把我的羽绒床带来，四套床单和枕套都弄好。我最需要的是我的文稿。我最喜欢这些东西。我要十本草稿本，做得和我们现有的一样长。同样的宽度就可以了。记住，就像我们用过的那些一样长，半码长。这比小尺寸方便多了。我需要一些 13×17 英寸的信纸、便笺和信纸，还有好的铅笔。 {3BIO 102.4}

请帮我在斯金纳店里买三个五分钱的珊瑚别针。请寄两件我办公室衣柜里的印花布睡衣给我。（《信函》1878 年第 52 号）{3BIO 102.5}

该信的另一段也提出具体要求: {3BIO 103.1}

请你把有封皮《保罗的历史》寄给我，加上一本红封皮的书——《圣经古代史》——一种圣经词典。再把办公室秘书处和家里的所有文稿都寄来。找一页左右我关于成圣的文章。我找不到结尾了。我有一个专门放文稿的箱子，也带过来。还有一个放文稿的小书箱。要特别用心地寄我需要的书。有一本旧书是在奥克兰买的——《讲道集》;还有一本书，《旧约名人》。你看一下我的书，把我真正需要的都寄来。.(同上){3BIO 103.2}

11 月 20 日，她写信要求寄更多的材料。这一要求揭示了她在心中所牵挂的具体工作——证言，以及涉及善恶之争故事某些阶段的书籍: {3BIO 103.3}

向法恩斯沃斯弟兄要那份寄到爱荷华州的证言。我必须有它和一份我最所写全部证言的副本，不论是手稿或小册子。父亲想要我们在加州的那些文稿。 {3BIO 103.4}

不管缺什么，到办公室去找，或者把小册子和精装本的号码寄来。{3BIO 103.5}

同时告诉威廉，不要对这些材料收费，因为我们是为了报刊的利益而使用这些材料的。三卷《预言之灵》各寄一本，收费两美元。四卷《属灵的恩赐》各寄一本，免费。你会发现第一卷和第二卷合为一本。寄三、四本亨利生平的小册子。我所有的著作。还有我写《预言之灵》第四卷所需要的所有文稿。{3BIO 103.6}

我想要我以前给你提过的所有的书。这些书和文稿最好由布思姐妹带来，因为我们马上就要用。一定要把我给布尔多长老的文字和我留在家里的所有文稿都弄来（《信函》1878 年第 55 号）{3BIO 103.7}

11 月 22 日，她说道，“我们准备马上开始写作，充分利用我们的时候。”（《信函》1878 年 56 号）祂说到做到。几天后，她给巴特尔克里克的孩子们写信说: {3BIO 103.8}

我们昨晚发了一篇关于传道工作的文章。父亲在它抄出之前和抄出之后都听人读了一遍(发表在 12 月 12 日的《评论与通讯》上)。我有很多私事要尽快处理。我正在尽力完成我的写作。（《信函》1878 年第 58 号）{3BIO 104.1}

玛丽安.戴维斯小姐加入怀爱伦的团队

新年的第一天，玛丽安·戴维斯来到了怀爱伦夫妇在德克萨斯的家,协助他们的写作工作。她本来和《青年导报》的员工一起在巴特尔克里克。当时，她的身体不太好;但她有一些他们非常需要的技能。怀爱伦几天后写信告诉威利和玛丽，“玛丽安……是一个杰出的助手”（《信函》1879 年 4 号）。这样，开始了这两个女人之间的密切的私人和工作关系。这种关系延续了 25 年，直到 1904 年玛丽安逝世。{3BIO 104.2}

现在怀爱伦能够向前迈进，写作个人证言。她根据 1878 年 10 月 9 日在巴特尔克里克所见的综合性异象写了一些材料。她也根据同一异象，写了一些文章发表。她将文稿整理成后来发表的《圣经的成圣》（见 RH1881.1.18 至 1881.5.3;ST 1882.9.21 至 1882.11.30），世界早期历史的资料经修订和扩充刊登在《时兆》

上，最终成为《先祖和先知》的基础。她还加紧准备《预言之灵》第 4 卷的材料。. {3BIO 104.3}

家庭情况

1 月 6 日，怀爱伦写信给埃德森，告诉他家里的情况： {3BIO 104.4}

父亲身体很好，很高兴，愉快。他对我很亲切温柔，给我很大的安慰。他很活跃。（《信函》1879 年 3A 号）

一周之后，她惊呼，“我没有享受过像现在这样俩人互相陪伴”（《信函》1879 年 5A 号）。到冬天快结束的时候，她充满感情地写信给威利和玛丽：{3BIO 104.5}

〔父亲〕的情绪很好，愿意听忠告和建议。他不是一意孤行，硬要按自己的意志行事。这是我们这一生中度过的最愉快和谐的一个冬天。我们感觉自己在上帝面前谦卑小心地行走。我们并不完美。我们可能会犯错误，做一些不好的事情，说一些不好的话，但是我们希望没有人会因为我们的言行而受到伤害。我们正努力谦卑地跟随我们亲爱的救主的足迹。我们每时每刻都需要祂的灵和祂的恩典，否则我们就会犯错误，造成伤害。（《信函》1879 年 18 号）{3BIO 104.6}

怀雅各写给在巴特尔克里克的威利的一封信，揭示了他在这段“优雅地老去”的困难时期中的性情。威利有时需要掩饰他父亲的一些古怪举动。{3BIO 105.1}

亲爱的孩子们：也许我对于年轻人所犯的错误所写的一些尖锐的话是不对的。我的天性就是在被逼无奈时进行回击。我希望我是个更好的人。我也希望我好家庭的成员们不要像他们想象的那样，沾上我长期以来所拥有的不良性情。（怀雅各致怀威廉，1879.2.27）{3BIO 105.2}

展开对外布道

当气温转暖，很快就变得很暖和了，怀雅各和怀爱伦渴望在本地布道。他们迅速评估了需求。12 月 4 日，怀爱伦向巴特尔克里克发出了支援书刊的呼吁。她写道： {3BIO 105.3}

在德州，我们无论往哪个方向走，都能看到有篷的搬运车。有些人真的很好。我们要给他们提供全套的书刊。这样，我们可以在各水边播种。（《信函》1878 年第 58 号）{3BIO 105.4}

她写到达拉斯报纸上的一则报道：{3BIO 105.5}

“ 致《达拉斯先驱报》的编辑：如果贵刊能邀请到怀雅各长老和他最有成就的妻子来本市演讲，在下面签名的达拉斯市市民将感到不胜荣幸。由于现在是我们最繁忙的棉花季节，出席的人数可能不多，但我们确信，在任何可能的预约时间，都会有感激的听众出席。詹姆斯 B. 辛普森，A. H. 谢泼德,托马斯. 菲尔德，W. L.卡贝尔，G. 博蒙特等人敬上”。（同上）{3BIO 106.6}

编辑就发出了邀请，并提请大家注意这个项目，然后声明： {3BIO 106.1}

“我们诚挚地答应他们的要求，并表示希望大家即使在繁忙的时候也能抽出一小时来聆听这些杰出的演讲者的演讲。我们也希望能说法怀长老能在达拉斯建一所疗养院，就像在密歇根州吸引了全世界的兴趣的那所疗养院一样。”（同上）{3BIO 106.2}

这一邀请具有重要意义，因为两天后他们知道了签署请求之人的身份。她就此写道： {3BIO 106.3}

市长领衔，银行家、律师、前国会议员、现任国会议员、医生等许多人。我们将在二月去，那时帐篷搭好了，众多的人可以来听。（《信函》1878 年第 59 号）.{3BIO 106.4}

在附近社区传福音

不过，首先他们在丹尼森家附近有一些业务。现在寒冷的天气过去了，周末他们在附近的社区举行会议。2 月 13 日，星期四，他们乘马车去 75 英里〔120 公里〕远的达拉斯。雅各写信给威利,谈到这次行程中的一个布道工作： {3BIO 106.5}

〔亚瑟〕丹尼尔斯弟兄驾着有行李箱的马车，〔他打算〕经过沿途的城市和乡村推销书报。他要找两匹好骡子，我为此付了 180 美元。……我们要去大约一个星期。（怀雅各写给懔威廉的信，1879 年 2 月 12 日）{3BIO 106.6}

21 岁的亚瑟 G.丹尼尔斯自费在德克萨斯帮助 R.M.基尔格进行帐篷布道。他被借给怀雅各，帮助他做秘书工作。丹尼尔斯的妻子玛丽被带到丹尼斯，在怀雅各夫妇的家里做厨师。这样开始了总会会长，上帝的使者和一个年轻人之间长期的关系；这个年轻人自己后来成为教会的领袖达 21 年之久。{3BIO 106.7}

德克萨斯，一个需要工作的园地

在写到他们二月中旬对达拉斯的访问，怀爱伦透露了他们的希望和计划： {3BIO 107.1}

昨天，我们在达拉斯教会作了有针对性的见证，主题是健康改良。我丈夫发表了题为“务要传道”的讲道。主的圣灵在我们当中，软化人心，并开垦了休闲地。会上，有许多见证，教会受到了鼓舞！ {3BIO 107.2}

我们现在预计，两周后在这里开展帐篷工作。我们也将在丹尼斯及附近召开会议。上帝的天使在工作，感动各处的灵魂。我们要开始工作，为我主尽我所能！（ST 1879.3.6）{3BIO 107.3}

会议于 3 月 7 日至 11 日在达拉斯帐篷举行(怀雅各致怀威廉，1879 年 2 月 27 日)。11 日，怀雅各向埃德森和他的妻子艾玛报告说:“你们的母亲在这里有一个完美的开端。帐篷里很拥挤。” {3BIO 107.4}

由于承诺将在丹尼森为 3 月 14 日至 19 日的一系列简短会议搭起帐篷，他们无法在达拉斯待得像他们希望的那样久。（《信函》1878 年第 45 号）有两个相互矛盾的因素对他们的计划产生了强烈影响:一是想去巴特尔克里克参加总会的特别会议，二是想乘大篷车去科罗拉多州。 {3BIO 107.5}

准备离开德州

怀雅各和怀爱伦 1878 年 11 月在堪萨斯州去南方的途中,他承诺,当他们明年五月初离开德州去科罗拉多州的时候,他们将参加约在 5 月 10 日举行的堪萨斯帐篷大会（RH 1878.11.21)。这是他整个冬天在脑海中酝酿的计划。到三月初，计划已经成形。有一件事怀爱伦夫妇很清楚，那就是在达拉斯地区有些复临信徒家庭，特别是麦克蒂蒙一家，为了生存，应该搬到更有益健康的气候环境下去。怀雅各认为，科罗拉多州应该是一个合适的地方。{3BIO 107.6}

当讨论计划的时候，感兴趣的家庭数量增加；有 20-30 个教会成员准备加入，离开北德克萨斯州的一个小团队。怀雅各将领导这次远征。三月初，从达拉斯去丹尼斯的旅行是一次试验。怀爱伦描述了这次两天的旅行： {3BIO 108.1}

我们于星期三〔3 月 19 日〕上午离开达拉斯，驾着两辆很大的四轮马车，装得满满的；两辆双座马车被称为“出租车”，再加上我们的轻快的四轮马车、麦克蒂蒙弟兄全家和货物。我们搬到丹尼斯去。我们带着家庭用的大帐篷，在里面住了两个晚上。十五个人组成了我们的大篷车队——基尔戈长老和他的兄弟斯科

特；麦克蒂蒙弟兄和姐妹——他们的两个孩子，哈蒂和约瑟夫——他们的侄女内蒂科尔和孙子霍默索尔兹伯里，摩尔弟兄和他的儿子威利，丹尼尔斯弟兄和姐妹，〔玛丽安〕戴维斯姐妹，怀弟兄和怀姐妹。{3BIO 108.2}

我们发现，麦克蒂蒙弟兄和姐妹全家对旅途的耐受比他们自己所担心的要好得多。他们将随队走完全程，到达科罗拉多。我相信，他们将在那里得到健康。我们在安息日之前到达丹尼斯的家，并且在日落之前安排停当。（《信函》1879年45号）{3BIO 108.3}

为了给一些贫困家庭提供运输，怀雅各买了或者交换了一些马和骡，逐步改善了交通工具。他打算用这些工具旅行到科罗拉多州，然后当大篷车队到达沃林的木材加工厂时，还可卖掉赚点钱。{3BIO 108.4}

第9章　从红河到巴特尔克里克（1879年）

“我们已经在去科罗拉多州的路上。”怀雅各从他们的野营地写信给他的孩子威利和玛丽；他们在丹尼斯和红河之间的半道上。红河是德克萨斯州和印地安人保留地之间的分界线。这天是4月26日，野营者一直在读《评论与通讯》，《良好的健康》和《青年导报》。《评论与通讯》报导了总会的会议和帐幕教堂的奉献礼，他说：“非常好。安息日早晨和约翰·科里斯散步时，他们遇到了成熟的野生草莓，周围的鹌鹑或“山齿鹑”在啁啾着“好吃”。怀雅各解释了他们的露营：　{3BIO 109.1}

下雨延误了他们的行程。现在河水上涨得很快，他们不得不等到27日星期一。科利斯长老，贝尔斯弟兄和女儿，哈丁医生，玛丽安·戴维斯，还有你的父母昨天晚上，就在安息日之前到这里来，住在两顶帐篷里。我们有四头大骡子拉两辆车，还有小一点的骡子拉我们的双座弹簧车。（怀雅各致怀威廉，1879年4月26日）　{3BIO 109.2}

关于这一次野营，怀爱伦在她的日记里写道：　{3BIO 109.3}

我们在那里等待到〔星期三〕4月30日，等生病的人能够动身才走〔W.H.摩尔食物中毒了，因为他吃了一些已部分腐烂的熊肉，雅各康奈尔也吃了；摩尔病得不轻，即使他好了，我们能走了，他也只能躺在一辆有篷大马车里的床垫上〕；我们还要等渡船才能过河。后来我们又上路了，八辆有篷马车和一辆有篷的两个

座位的弹簧坐垫马车。我们一行共三十人。大约在中午，我们过渡了。有人告诉我们，一下船就要快驾车离开，因为通过流沙时有危险。(《文稿》1879 年 4 号)

大篷车队向北，进入印地安人保留地五英里〔八公里〕。当夜晚来临时，他们在空旷的大草原上野营。除了有篷马车外，他们的装备包括：三个帐篷、两个烹调用炉和一个铁皮野营炉。{3BIO 110.1}

在印第安人保留地露营

这种情况要求我们对印第安人的袭击采取特别的预防措施，这些袭击要么是印第安人自己发动的，要么是受到无法无天的白人定居者的鼓动。帐篷支起来了，但在他们完全作好准备之前，一场很大的暴风雨袭来了。怀爱伦在一封写给在巴特尔克里克的孩子们的信中，描述了这一经历： {3BIO 110.2}

在帐篷周围的沟渠还没挖好时，有的床铺在地上，有的铺在床架上。当暴风雨袭来的时候，我们发现毫无准备。十分钟后，帐篷里的水有几英寸。我们把两个女孩叫起来，把床和被褥放到我们自己的床架上；整个帐篷里全乱了套。{3BIO 110.3}

过了一会儿，我们决定我们四个人——玛丽安〔戴维斯〕，埃迪莉娅.科尔，埃特.皮尔斯，和我自己——在床上交叉而睡。父亲到马车里跟医生寄宿，科利斯睡在我们的马车里。这样我们开始休息.……第二天晚上，我们也是这样睡的。(《信函》1879 年 20A 号）{3BIO 110.4}

他们的路线穿过茂密的树林。怀爱伦在日记中写道： {3BIO 110.5}

在密林中旅行似乎很寂寞。我们想，如果强盗或马贼——印第安人或白人——骚扰我们会怎么样，但我们有一个警惕的守护人在看守着这些牲口。(《文稿》1879 年第 4 号）{3BIO 110.6}

他们的防范措施与通常碰到这种情况一样。马车围成一个圈，包围着马和骡。两个人背着枪站岗，两个钟头一轮换。(《信函》1879 年 20 号）星期五，他们到达约翰逊牧场，有足够的时间为安息日做准备。这里有足够的草喂马，他们在农家买了“上好的牛奶、黄油和鸡蛋” 。 (《文稿》1879 年第 4 号）他们还可以一起洗衣服——玛丽安准备安息日的食物时，怀爱伦洗了 13 条毛巾。 (《信函》1879 年 20 号）她说： {3BIO 110.7}

我们第一次经历了长途陆路旅行，运送我们的病人和那些穷得付不起火车费用的人，但上帝照顾我们。（《文稿》1879 年第 4 号）{3BIO 111.1}

星期天上午，他们又上路了。当他们在一个被称为石头墙的地方野营过夜的时候，她写信告诉在巴特尔克里克的孩子： {3BIO 111.2}

我们已经在去科罗拉多州的路上走了很远了；已经走了四天。昨天休息，在我们的帐篷里给一行三十人讲话，是自由交谈。今天我们拾了一夸脱草莓。我采了一大捆蔬菜，准备煮了当早餐。父亲正在买水桶和粗磨玉米粉，我正在写作。{3BIO 111.3}

父亲很多时候骑马；他很喜欢这次旅行。……我们看到了一个礼拜堂。人们迫切要求我们在印地安人保留地讲道。我们会安全度过，在这里野营，然后回去和人们会面。我们将一路工作；我们一路走，一路布道。我明天上午就把这封信写完了。……昨天晚上，我在一个有名望的礼拜堂给聚集在这里的 100 人讲道。我们发现，这里有极好的一群人。……{3BIO 111.4}

我很自由地向他们阐述了上帝赐下圣子来彰显他的爱。所有的人怀着浓厚的兴趣在听。浸信会牧师站起来说，我们今晚听到了福音，他希望所有的人注意所讲的每一句话。（《信函》1879 年 36 号）{3BIO 111.5}

怀雅各也作了简短发言；人们力劝怀雅各夫妇留在那里主持更多的会议，但他们难以从命，因为他们还要赶路。从这里回野营地有一英里半〔2.5 公里〕的路，但是会议的成功温暖了他们的心。{3BIO 111.6}

大篷车队分开

在他们北上的途中，怀雅各由八到十个人陪同，与大篷车队分开，赶去参加堪萨斯州恩波里亚的帐篷大会，这是他们答应了去参加的；其余的人向西去博尔德。{3BIO 112.1}

怀雅各对这次的旅行很得意，但爱伦的感受却不同。她和玛丽安担负着家务管理的重担，要为整个大篷车队这么多人做饭。由于野营的设备不方便，玛丽安常常工作到深夜。还有一个问题困惑着怀爱伦——这样做有必要吗？与职责有关吗？她写信给在巴特尔克里克的孩子，无疑有些夸张： {3BIO 112.2}

我宁愿参加 20 次帐篷大会，忍受辛劳，因为我知道我所做的对拯救灵魂有益，而不愿意像这样进行穿越全国的旅行。旅途的景色是美丽的，不断变化，多种多

样，使人赏心悦目；但是我很担心，我没有在履行我的职责。啊，什么时候这种可怕的困惑将结束？上帝放出的薄雾罩住了我的双眼。(《信函》1879 年 20A 号）{3BIO 112.3}

行动不稳定和改变计划

虽然她在信件和日记中都没有提到这一点，但她丈夫改变总会特别会议和帐幕教堂落成典礼计划的不稳定举动无疑增加了她的困惑。 {3BIO 112.4}

怀雅各在 3 月 6 日的《评论与通讯》呼吁召开会议。两周后，也就是 3 月 20 日，住在巴特尔克里克的总会三人委员会之一 S.N.赫斯格，向《评论与通讯》的读者给出了召开这次特别会议的几个令人信服的理由。他指出:“在过去的 25 年里，没有比现在更能如实地说‘我们已经来到了第三位天使信息的历史中一个非常有意义和重要的时期。’……即将召开的会议目的是考虑上帝在祂的子民面前引领道路时，应当采取什么步骤才能符合上帝的旨意。”(RH 1879.3.20){3BIO 112.5}

但后来怀雅各决定不参加会议，因为他和妻子不能在约定的时间赶到。他随后又在《评论与通讯》中表示，为了“优雅地老去”，出于健康受损和可能再次出现瘫痪的担忧，他们必须得到准许不去巴特尔克里克——所有这一切都是在离开德克萨斯之前。 {3BIO 113.1}

这确实让爱伦、巴特尔克里克的威利和玛丽，以及大多数人感到十分困惑。他对自身健康的不寻常和不合性格的关心显然导致了他突然改变了计划。他指出，是时候让背负沉重负担的人把这些担子转移到别人肩上了。他说: {3BIO 113.2}

优雅地老去

每一个谨慎的人都仔细考虑何时开始卸下负担，或者学着优雅地老去。 {3BIO 113.3}

. 本人思考这件事已有好几年了。在 20 岁的时候，我们穿上了军装，38 年以来，我们大部分时间的生活一直是辛苦、忧虑、困惑和患病的。我们的神经系统曾因三次中风而受到损害，而在这三次中风里，连着这些神经的那只手臂已经倒下了，有一段时间，只能让另一只胳膊帮助起身和移动。 {3BIO 113.4}

这些危险的打击通常发生在严重的精神压力之后，就像我们在总会上所经历的那样。据报道，我们由于健康不佳，没有赶上最近的会议。感谢可贵团体的同情投票。然而，我们有责任声明，我们的缺席是由于担心再次发病。 {3BIO 113.5}

怀夫人和我都有重要的写作任务，要完成应当交给人们手中的书。如果我们应信徒的呼吁下参加会议和帐篷大会，我们就无法做这项最优先的工作。……我们在上帝的祝福下这样退隐，希望在这焦躁不安的一代中重拾“失去的艺术”，优雅地老去。（RH 1878.5.20）{3BIO 113.6}

但是这些真诚的话很快就被忘记了。 {3BIO 113.7}

继续随大篷车队而行

乘坐篷车从德克萨斯到科罗拉多的旅程似乎是令人兴奋和非常有益的。他们一行人前往堪萨斯州恩波里亚，于 5 月 9 日星期五，到达印地安人保留地奥克莫吉。自从离开丹尼斯，他们已经走了 160 英里〔256 公里〕，离恩波里亚还有 200 英里〔320 公里〕。那天晚上，怀雅各应邀在印地安简易住宅讲道；怀爱伦在第二天晚上给那些人讲道。(《怀雅各写给怀威廉的信》1879 年 5 月 10 日） {3BIO 114.1}

他把奥克莫吉形容为印第安克里克族的首府，说他们是如何“刚刚经过超过新西部各州村舍的市议会建筑，”那里的人由“一百名定期开会的议员”管理。怀雅各略述了他的计划： {3BIO 114.2}

我们在这里补充一些给养。我们不去〔堪萨斯州〕科菲维尔，而随全队继续往牛顿去；然后科利斯长老，母亲和我坐马车去恩波里亚。在会议结束后，我们坐马车往西去，与车队会合〔大篷车队驶往科罗拉多州〕。（RH 1879.5.11）{3BIO 114.3}

对雅各来说，意识到教会领导层不可避免的变动，随着教会的发展，他的健康和精力的衰退，需由其他人承担责任这些事情并不容易。但在他骑马或坐着马车慢行时，他会思考这些事情。他感到需要有能力的助手协助。“如果我们得到帮助，我们既可以写作，也可以参加总会和一些最重要的帐篷大会。” （同上） 他补充说:{3BIO 114.4}

我们不能像从前那样承担并执行工作了。我们已经卸下了自己在巴特尔克里克总会和帐幕教堂落成典礼责任，并进行这漫长缓慢的旅程来缓解衰退和改善健康。……我打算在我的弟兄里得到一个卑微低调的职位，在上帝和弟兄们呼召我的时候，我再复出。他说，曾经有一段时间，他是带头人，必要的时候冲锋陷阵，但现在他该退下来，让年轻人上前线去了。 {3BIO 114.5}

巴特尔克里克的特别会议

怀雅各和怀爱伦没有出席总会特别会议，会议进行得很顺利。大会委员会三名成员之一的 D. M. 康莱特当选为期 5 天的会议主席。 {3BIO 115.1}

会议审议了扩大教会工作的问题，并采取了良好的进步行动。这些决议包括呼吁要在新开展的推动健康和节制方面取得进展，鼓励根据收入而不是持有的财产确定十分之一，任命一个人来处理国外传道的事务——推选怀威廉担任此项工作，对传道士援助的一般分配，更广泛地发行怀爱伦著作，再版怀爱伦的第一本书《经历与目睹》。 {3BIO 115.2}

没有提名任命委员会，因为这不是一次常规会议。 {3BIO 115.3}

尽管雅各和怀爱伦在劝告、建议、和领导方面的贡献都得到平信徒和教牧人员大大赞赏，召开一次怀夫妇不在场的重要会议的经历是建设性的，毫无疑问地为未来几年的变化铺平了道路。 {3BIO 115.4}

向恩波里亚进发

在他们艰苦跋涉的第三个安息日，怀雅各夫妇到达堪萨斯州东南部；怀爱伦安息日下午和晚上，在离他们露营地很近的一座校舍里讲道。会议有很多人参加，她就节制及舍己与自我牺牲的必要性，以保持身心灵的健康的主题，进行了演讲；讲道深入人心。“我对这些人讲道的时候特别自由，”她在日记中记载。“上帝确实在我讲述真理的时候，给了我圣灵和力量，所有的人都很感兴趣。”（《文稿》1879 年 4 号) {3BIO 115.5}

星期天晚上，下起了倾盆大雨；但由于他们的帐篷“打了桩，彻底地挖好了排水沟”，他们没有被淋湿。第二天早晨，他们一行人中的妇女们，在帐篷附近的沟渠里浆洗衣衫。爱伦在她的日记里写道： {3BIO 116.1}

这是一个美好的早晨，阳光照耀，帐篷里所有的人都起床吃早餐；其它的人收拾好马车，准备出发。{3BIO 116.2}

我们又上路了，慢慢地通过堪萨斯州的大草原。九点钟，我们下车让马吃草。中午，整个队伍一起在辽阔的大草原上吃午餐。……整个队伍都准备好了，又要出发了；而玛丽安和我，还有埃迪莉娅和埃特在收拾东西、洗盆子，把食物放到篮子里。命令下来了，“出发”。一个半小时后，我们将到达格洛维弟兄的家。（同上）{3BIO 116.3}

怀雅各已经要求堪萨斯州帐篷大会，按照原来在《评论与通讯》上通知的时间，推迟一周；但格洛维一家没有收到这个信息，因此已经去恩波里亚。这就要立刻改变计划。怀雅各夫妇野营的服装也来不及换，在不到一个钟头的时间里，拎着两口箱子，乘火车去恩波里亚；其余的人，乘马车继续他们的旅途。怀爱伦在日记中，记录了他们于星期二上午到达恩波里亚，穿着“别具一格”的服装赶到帐篷大会地点的故事。（《文稿》1879 年 20 号）{3BIO 116.4}

我们于〔上午〕大约七时到达恩波里亚，雇了一辆公共马车去约两英里〔三公里〕远的集会地。四匹强壮的马拉着车，载着我们飞快地驶往帐篷大会地点。所有的人都很高兴地迎接我们。我们支起帐篷，这个和那个给我们送来被褥。这样，我们就有了一个也还舒适的床。（《文稿》1879 年 4 号）{3BIO 116.5}

他们发现有邮件在那里等着他们。其中一封是玛丽·怀特写的，第二天她的婆婆就向她吐露心声：{3BIO 116.6}

我刚读了你们的来信，像一个孩子一样哭了。……我想，我这种举动很幼稚；但我在整个旅途中都不舒服，瘦了 12 磅（6 公斤）。没有休息，我和可怜的玛丽安一点休息的时间都没有。我们像奴隶一样工作；我们在半夜就得起来，不停地做饭。有时玛丽安要忙一个通宵。……{3BIO 116.7}

每个安息日，我都要在我们的野营地讲道，因为没有别人会承担这个负担；每个安息日的晚上和星期天，都要去镇上和村庄讲道。我很疲倦，我感到自己像个百年老人了。……我的雄心逝去；我的精力消退，但这样的时候不会太久。……{3BIO 117.1}

我希望藉助救主面容的荣光，能帮我恢复活力。……我甚至没有时间坚持写日记或者写信。拆包打包、赶于做饭、摆桌子，这都是每日的常规。……玛丽安使我们所有的人感到惊讶！她真正是忘我地工作，她是一个能干的帮手。她所做

的比我讲述的还要多！如果不是她担负起这个重担，我是不能完成的。（《信函》1879 年 20 号）{3BIO 117.2}

在同一天写给孩子们的信中，怀雅各告诉他们，他的健康状况是四年以来最好的。（怀雅各写给怀威廉的信，1879 年 5 月 20 日）{3BIO 117.3}

堪萨斯州帐篷大会

堪萨斯州帐篷大会于 5 月 22 日星期四开始，大约 300 名信徒出席（《文稿》1879 年 5 号)，约有 30 人是驾着自己的马车，赶了 200 英里〔320 公里〕来参加的。那天，怀雅各的大篷车队也赶到了集会地。天气很好，恩波里亚很多市民来到了会场。怀爱伦在第一天就开始讲道，接着由她丈夫和 J.O.科利斯讲。应总会的请求，G.I.巴特勒参加了会议；巴特尔克里克派来的人，星期五赶到了。怀威廉正在那里帮助州区会建立安息日学；J.H.凯洛格医生也来了，他来介绍健康和节制工作；并帮助成立堪萨斯州健康和节制协会。{3BIO 117.4}

美国健康和节制协会于一月在巴特尔克里克成立，打算吸收基督复临安息日会，一起成立一个有效的组织，推动健康和节制。堪萨斯州帐篷大会提供了机会；在这个园地里，第一个启动这个程序。

巴特勒在他的《评论与通讯》报导中指出，“怀姐妹向人们提供了非常明确的证言，尤其是在健康改良这个大问题上，这个问题被许多人忽视了。她的教导是极好的。”(RH 1879.6.12)一周后，凯洛格医生也提到了堪萨斯州工作的开展： {3BIO 118.1}

在堪萨斯州最近的一次帐篷大会上，怀弟兄和怀姐妹强有力地提出了健康和节制改革的主题，引起了广泛的兴趣，结果在那里成立了一个州禁酒协会，记录在场的有 109 个人。(RH 1879.6.19) {3BIO 118.2}

在两年多的时间里，怀爱伦在周日下午的帐篷大会上向人群发表的演讲都遵循着禁酒的原则。在堪萨斯发生的事情，以及 1879 年帐篷大会期间在全国各地成立的健康和禁酒协会，都是自然发展的结果。继堪萨斯会议之后，在南密苏里州举行了帐篷大会，几乎是由同一班工作人员主持的。凯洛格医生在《评论语通讯》中报导说:{3BIO 118.3}

在密苏里州的会议上，再次提出了这个问题，并且取得了更大的成就。……正在组织一个有 132 名成员的协会，包括在场所有人的三分之二以及几乎所有的成年人。 {3BIO 118.4}

凯洛格补充说，建立州和地方组织的计划现在已经完善，他预计很快每个州都会有自己的健康与禁酒协会，每个教会都会成立自己的健康与禁酒俱乐部。{3BIO 118.5}

巴特勒在他的报导中谈到了周日上午的会议，当时人们为健康改革和禁酒事业作出了巨大努力。他指出： {3BIO 118.6}

由于我们在这个问题上的失误，怀姐妹严厉地责备了我们。她很严肃地说，我们在上帝面前的处境很悲惨，因为我们没有更好地运用我们已得到的亮光。(同上) {3BIO 118.7}

第二天早晨，参加帐篷大会的人成立了禁酒协会。巴特勒这样描述道：“一次珍贵的聚会，主的圣灵显现，许多人都深受感动。” {3BIO 118.8}

怀雅各本来计划在堪萨斯帐篷大会上待几天后，他和他的同工将转向西部，重新加入前往科罗拉多的车队。结果他们被说服继续向东前进，参加密苏里会议，然后前往巴特尔克里克。 {3BIO 119.1}

怀雅各和怀爱伦先前下过决心，要避免参加帐篷大会；但参加两次之后，现在他们体内有了一种帐篷大会热。他们推迟了去科罗拉多州的旅行，把到达科罗拉多州后要处理的马匹、骡和矮马的事交给别人去处理。对怀雅各来说，这是一种很容易、很快的转变；对怀爱伦而言，则是一段困惑经历的结束。{3BIO 119.2}

1879 年 6 月 4 日，星期三的下午，怀雅各和怀爱伦从火车上一觉醒来，已到达巴特尔克里克；他们是昨晚从密苏里州乘火车过来的。《评论与通讯》登载的通知说，他们会来；并说到雅各的健康和精力明显恢复。他于 6 月 6 日安息日开始的时候，在礼拜堂讲道，在安息日的上午和下午又接着讲。{3BIO 119.3}

星期日晚上，雅各和爱伦两人在礼拜堂对参加节制大会的很多听众讲道，“绝对禁酒保证”在每个人手里传阅并且签名。星期三晚上，他们主持了另一次节制会议。第二天早晨，他们出发去参加西部的帐篷大会（RH 1879.6.19）。这包括在威斯康星州、明尼苏达州、爱荷华州和达科他州的会议。达科他州的帐篷大会是他们这一季里参加的第六次帐篷大会。会后，将是期待已久的休整；他们要对科

罗拉多州附近的山区进行短暂的访问。他们有机会进行为期四周的休整。从那里写来的信上标明了诸如博尔德、怀特的牧场和罗林斯维尔这样的地址，报导了在这些地方的福音工作。 {3BIO 119.4}

东部帐篷大会

这几周以来，怀雅各和怀爱伦一直关注着定于 8 月 27 日星期三在马萨诸塞州巴拉德谷举行的帐篷大会。但是当他们回到巴特尔克里克时，他们发现他们可以乘机到曼斯菲尔德附近的俄亥俄州参加周末会议。在怀威廉夫妇的陪同下，他们于周五下午晚些时候抵达，并受到区会会长 D. M. 坎莱特和整个营地的热烈欢迎。安息日早晨，三百人参加了在大帐篷里举行的示范安息日学。这是安息日学项目在州区会上显著发展的日子。9 月 4 日的《评论与通讯》报导说，“怀姐妹以她一贯有力和雄辩的方式讲了一会儿关于安息日学工作的重要性。” {3BIO 119.5}

重新回到巴特尔克里的家

怀雅各原计划和妻子在 1879 年只参加一次帐篷大会，因为他希望他们能呆在科罗拉多州山脉中他们的“怀特大农庄”的小木屋里，把时间用于写作。结果，他们参加了 10 多次这样的集会。调整了的夏季程序，只给了他们几天时间呆在他们新得到的科罗拉多州的房子里。现在帐篷大会季节结束时，他们回到了巴特尔克里克。怀雅各在十月初回顾了他们的状况，写道： {3BIO 120.1}

在许多方面，怀夫人整体健康状况比起一年前要好；笔者本人的健康状况比几年前要好。上帝真好！”（RH 1879.10.9 日）{3BIO 120.2}

第 10 章 成为圣职人员中的佼佼者(1879 年)

与往年不同的是，怀雅各和怀爱伦在 1879 年所参加的帐篷大会上似乎担负更多的任务。那一轮繁重的帐篷大会使他们几乎精疲力竭。这一点可以从他们参与制定的综合计划中看出来：总会将于 11 月初举行年度会议，期间各辅助组织也要举行相应的会议。 {3BIO 121.1}

在怀雅各缺席的情况下，总会的常规会议被安排在了密歇根州出席人数众多的大帐篷大会以外的时间。做出这一改变的原因是，一些人认为会议事工会有损

于会议的属灵性质。怀雅各对此毫不掩饰表达了不快。他认为，大批人出席聚会对于推动本会充满活力至关重要。他解释说： {3BIO 121.2}

我们这班人和我们的工作都是务实的，要鼓励所有的圣工朋友们积极参与我们的事工会议所讨论各项工作。因此，我们的总会会议应在能让大家出席的地点和时间举行。..... {3BIO 121.3}

无论我们多么遗憾地看到，在我们兴旺的日子里证明有效的旧计划，在今年被那些渴望从新经验中获益的人所改变，经验很可能使他们相信，改变不一定带来改进。 (RH 1897.10.16){3BIO 121.4}

但是他提出另一个建议，作为一种补救办法，以便在巴特尔克里克召集我们众多的传道士和有望成为传道士之人 。{3BIO 122.1}

我们敦促举办一个圣经研习班，在总会会议和社团会议的同时举行一系列会议，以便在巴特克里克召集我们的众多传道士和那些想成为传道士的人。(同上)

圣经研习班将于 10 月 22 日开学，总会将于 11 月 7 日开幕。会议将在帐幕教堂中举行。 {3BIO 122.2}

关于审判的严肃异象

10 月 22 日星期三晚上，在圣经研习班的开幕会议上，怀雅各作了发言。周四晚上，他又发表了讲话。此后不久发表的第 29 辑《证言》的开头部分叙述了星期四清晨发生的事情： {3BIO 122.3}

1879 年 10 月 23 日清晨二时左右，主的灵降在我的身上，使我看见即将临到的审判的情景。在我眼前所经历的各项事物，及其在我心灵上的影响，是言语所无法充分形容的。{3BIO 122.4}

似乎是到了上帝执行审判的大日，千千万万的人聚集在大宝座之前，在宝座之上坐着面貌庄严的一位。在祂面前有几册案卷，每册封面上写有金字，仿佛烧着的火焰，标明是“天庭总账簿”。{3BIO 122.5}

那时其中有一册记录着凡自称相信真理之人名字的案卷展开了。我立即不再看见宝座前数不过来的千万群众，而只看见那些自称为真理和光明之子的人。当这些人一一被点名，并提到他们的好行为时，他们的脸上就焕发出圣洁的喜乐，向四方反射。但这种情形却似乎没有最有力地留在我的脑海中。{3BIO 122.6}

另一册案卷展开了，其中所载的，都是那些自称信仰真理之人的罪恶。在自私的总标题之下，列出了其他各栏罪恶。各栏也有标题，在这些标题之下，正对着各人的姓名，记载着各种较小的罪。（4T 384 ）{3BIO 122.7}

案卷继续生动地展示了那些站在宝座前的人的反应，他们的名字被提及，他们听到了审判者的庄严讲话。 {3BIO 123.1}

难怪据报道，在安息日开始的第二天晚上， “怀姐妹……对全体会众讲述了审判的严肃性。《评论与通讯》没有提及异象，因为其方针仍然是尽量避免提到异象，而把读者的注意力集中在上帝的道上。上面说： {3BIO 123.2}

我们的注意力被带到案卷的无误记录上，每个人将根据自己的行为受到审判。她极力强调，要在献身和忠诚方面留下记录，是非常重要的。(RH 1879.10.30){3BIO 123.3}

圣经研习班在这样的背景下进行。几天后，总会和其他重要会议也开幕了。怀爱伦在接下来的几个星期里所发的勉言和警告很大程度上是基于这一异象，且形成了不久之后发表的许多证言的内容。这些证言收录在《教会证言》第 4 卷，从 384 开始。 {3BIO 123.4}

关于怀雅各的令人鼓舞的异象

《怀爱伦生平概略》对这一异象的描述让我们看到了怀雅各的忠诚和经验： {3BIO 123.5}

那总账簿有一页在“忠诚”的标题下，有我丈夫的名字。他的生活、品格和我们经历的一切事似乎都活现在我脑海中。我会提到给我留下印象的几个细目。{3BIO 123.6}

我蒙指示看到上帝已使我丈夫有资格担任特别工作，并按照祂的旨意把我们结合在一起推进这项工作。藉着上帝之灵的证言，上帝已赐给他大光。他曾劝告人、警告人、责备人、鼓励人；是由于祂恩典的能力我们才能在这工作一开始的时候就参与了工作。上帝曾不可思议地保存了他的智力，尽管他的体力曾再三用尽。（3LS 242 ）{3BIO 123.7}

然后，怀爱伦讲了他的一些可能会让他的一些同工感到不快的经历和领导作风： {3BIO 124.1}

我丈夫拥有不屈不挠的正直和崇高的勇气，维护正义，谴责错误，使上帝得到荣耀。这种坚定和果断，在工作开始的时候是必要的，在工作逐步推进的过程中，自始至终都是需要的。{3BIO 124.2}

他捍卫真理，从不为取悦最好的朋友而放弃任何原则。他生性热情，在言行上大胆无畏。这常常使他陷入他本可以时常避免的困境。他不得不更坚定地站立，更果断地说话，更认真、更勇敢地说话，因为他工作伙伴的性情与他截然不同。{3BIO 124.3}

上帝已赐给他能力以所需的坚定去制定和执行计划，因为他并不拒绝运用心智的这些才能，也不怕冒险，为了推进上帝的工作。{3BIO 124.4}

在工作中有时不免有自我搀杂；但当圣灵控制了他的心时，他就成了上帝手中最有效的工具，用来建立祂的事业。{3BIO 124.5}

他很重视主对凡承认祂名之人的要求，就是要看顾孤儿寡妇，善待穷人，帮助需要的人。他热心维护弟兄们的利益，不让他们受亏待。{3BIO 124.6}

我看见我丈夫呕心沥血建立起的机构也登记在天国的帐册上。（3LS 243）T{3BIO 124.7}

总会第十八次年会

1879 年 11 月 7 日，星期五上午，来自 16 个区会的 33 名代表聚集在帐幕教堂里，参加总会第十八次年会的开幕式。几天后，共有 20 个区会和两个差会的 39 名代表出席。在 11 月 10 日下午举行的第三次会议上，提名委员会递交了报告： {3BIO 125.1}

会长候选人是怀雅各长老。行政秘书，乌利亚·史密斯长老。司库，查普曼女士。执委会委员:怀雅各长老，S.N.赫斯格长老，乔治.I.巴特勒长老。名单经过深思熟虑后，报告获得通过，。{3BIO 125.2}

会议的日程每天都不一样，协会和社团的会议穿插在定期的事务会议中。代表们思考了圣工在美国和海外的发展和利益。会议通过一项决议，设立一个传道委员会，以加强四月的特别会议所采取的最初步骤。于是选举了一个九人委员会，怀威廉当选为秘书。该委员会将根据总会委员会的建议采取行动，并每年提出报告。 {3BIO 125.3}

怀爱伦是会议活动的积极参与者，根据会议记录，当传道委员会成员当选时，怀爱伦发表了“一些关于传道工作的非常激动人心的言论”。 (RH 1879.12.4){3BIO 125.4}

在 11 月 7 日至 12 月 1 日的会议期间共举行了 18 次会议，通过了许多影响深远的决议。其中一项涉及传道士教导新信徒的责任。上面写着:{3BIO 125.5}

兹决定,新园地即便成立了守安息日者的团体，也不应被视为传道士已经完全履行了责任,除非他在公开和私下充分倡导健康、节制和属灵恩赐方面的教训,并组织定期捐款。这方面若是没有做到，就该受到批评，审查委员会在考察他时应该考虑到这一点。(RH 1879.11.20){3BIO 125.6}

另一个涉及怀雅各和怀爱伦的决议意义相当深远: {3BIO 126.1}

兹决定：会议诚挚地邀请我们亲爱的弟兄和姐妹,肩负众多责任的怀雅各长老夫妇,在百忙之中，尽可能在每个年度会议中出席一次大会。他们丰富经历和见证会受到大园地所有人的喜爱。（同上）{3BIO 126.2}

这项动议通过时，正值怀雅各担任会长，很明显，他对圣工的忠诚压倒了他的良好判断力。 {3BIO 126.3}

在另一次会议上，提出并通过了一项减轻他们工作负担的决议。开头部分如下: {3BIO 126.4}

决议委员会接到指示，要向怀姐妹转达会议对她工作的关心，并考虑如何向怀弟兄和怀姐妹提供更好的设施，以便他们完成手头的工作。（RH 18789.12.4）{3BIO 126.5}

会议任命了一个委员会，审议更广泛地分发怀夫人著作的问题。11 月 25 日上午，委员会提交了报告并获得了通过: {3BIO 126.6}

鉴于我们过去的经验充分证明，我们这班人的兴旺，总是与我们对我们中间预言之灵的工作所怀有的信心成正比。 {3BIO 126.7}

鉴于我们发现应对和消除反对的最有效方法，要么是确保我们通过她的个人工作相信主所说的话，要么是广泛地传播她的著作。{3BIO 126.8}

鉴于大光已通过这个管道照耀我们，这不仅是我们自己的信徒非常需要的，而且也是世界福气，为消除偏见，并抵制真理仇敌的猛烈攻击， {3BIO 126.9}

兹决定：我们敦促我们的传道士和小册子协会务必作出认真的努力，在我们自己的信徒中推广各卷《预言之灵》和《教会证言》，直进入每个信徒的家庭。 {3BIO 127.1}

兹决定：我们建议基督复临安息日会出版协会以吸引力的形式出版这些书籍，以引起不属于我们信仰的大众读者的兴趣。要把这些书放置在公共图书馆,阅览室,和船上等处,通过书报员和小册子以及传道协会工作人员，以及我们的其它工作部门,使之分发给人民群众。（同上）{3BIO 127.2}

与这一系列的影响广泛的决议相联系的是一个动议，要求“出版业已绝版的她早期小本著作，把她所有的著作都带给那些渴望得到的人手中。”这一动议成就了在 1882 年末《早期著作》的出版。{3BIO 127.3}

传道研习班

与总会会议及其辅助会议同时举行的是传道研习班，有 112 名传道士和待训传道士参加。它原定于 10 月 22 日开幕，但除了每天晚上的讲座外，研习班本身直到 11 月中旬才开始。怀雅各作了开场演讲，“关于预言的伟大主题，它在上帝话语中所占的位置，以及它在教会中的作用”。（同上）研习班宣布的计划建议“每天一小时用于书写，一小时用于英语语法，一小时用于修辞”(RH 1879.10.23)。凯洛格博士每天会有一场关于健康改良、生理学和卫生学各个阶段的讲座。他们还计划开设一门演讲课，由芝加哥的哈米尔教授讲授。 {3BIO 127.4}

研习班一直延续到 12 月 3 日星期三。《评论与通讯》报道称: {3BIO 127.5}

总的来说，这是一个令人愉快和鼓舞人心的时段，带进了许多方面的亮光。……传递了许多至关重要的指示，特别是针对传道士的。主大大帮助怀弟兄和怀姐妹发言，将祂的话语大量地赐给他们。（RH 1879.12.4）{3BIO 128.1}

1879 年 11 月 23 日的异象

当研习班还在进行中，总会大会的最后一次会议还没有举行之时，怀爱伦又见了一个异象。就此她写道: {3BIO 128.2}

1879 年 11 月 23 日，我蒙指示看到一些事，关系我们中间的一些机构和在其中居领导地位之人的责任和危险。我看到这些人被兴起来作上帝的工作，去从事一项特别的工作，要受祂圣灵的带领、指导和支配。……对于有才干为上帝的圣

工作出贡献的人而言，这是一个危险的时代，因为撒但要时常试探这样的人。（4T 538.）{3BIO 128.3}

接下来的七十多页充满了忠告、责备、劝诫和鼓励，主要依据这个重要的异象。在会议期间，它成为怀爱伦向传道士和机构工作人员发表的几篇诚挚演讲的基础。毫无疑问，这导致了在研习班结束时以及在总会大会的最后一次会议上所表达的悔悟和忠诚：{3BIO 128.4}

鉴于上帝藉着预言之灵的恩赐，用极其温柔慈祥的话，劝戒和责备我们的传道士。{3BIO 128.5}

鉴于这些指示是公正和及时的，对我们未来的工作和效能而言是极其重要的；因此{3BIO 128.6}

兹决定：我们在对上帝表达我们的真挚和虔诚的感谢，因为祂没有把我们留在盲目之中。祂本来有权这么做，但祂给了我们又一个机会来获胜。祂忠实地指出我们的罪和错误，教我们如何讨祂喜悦，在祂的圣工中成为有用。{3BIO 128.7}

我们决定，兹决定：我们以这种方式向上帝和祂的仆人们表达我们的感激之情是正确和恰当的，然而表达感激的最好方式是忠实地听从已经赐给我们的证言；我们在此保证，我们将竭尽全力，在我们所欠缺的那些方面加以改正，并服从上帝如此仁慈地向我们表明的旨意。（RH 1879.12.11）{3BIO 129.1}

呼吁出版审判场面的异象

在 11 月 11 日举行的小册子和传道协会的年会上所通过的决议之一，涉及前不久怀爱伦所见关于审判的惊心动魄的异象。协会建议及出版。{3BIO 129.2}

12 月 18 日，在《评论与通讯》的最后一页上刊登了以下通知：{3BIO 129.3}

《证言》第 29 辑将收录大约 200 页对于我们的信徒在这个时候最重要的教训，包括最近关于审判的精彩描述。{3BIO 129.4}

该书在 1880 年 1 月的第一个星期出版。{3BIO 129.5}

第 11 章 艰难时期(1880 年)

多达两百页的第 29 辑《证言》于 1880 年 1 月初的出版。它包含了《教会信徒的关系》、《教会中不诚实的行为》、《不合圣经的婚姻》、《巴特尔克里克的圣工》等篇。这些都是责备和纠正的重要信息。巴特尔克里克的一些复临信徒，

忘记了主的话：“凡我所疼爱的，我就责备管教他”(启 3:19)，忽视了“所以你要发热心，要要悔改”的呼吁，做出了消极的反应，转向巴特尔克里克的公众媒体来表达他们的痛苦感受。这个问题很快在兰辛、底特律和芝加哥出现。《兰辛共和报》1 月 17 日报道：{3BIO 130.1}

巴特尔克里克的怀爱伦夫人，在兰辛以宣讲基督复临的演说家而闻名，她最近的异象她为她的同道指明了前进的道路，却受到了大量的批评。{3BIO 130.2}

根据《评论与通讯》的常驻编辑乌利亚·史密斯的说法，《芝加哥日报》和《底特律日报》“发表了对怀姐妹及其作品的最虚假和最不公正的言论和诋毁”(RH 1880.1.22)。据史密斯说，巴特尔克里克的《每日早报》远远超出了报道的范围。他说，他们“把自己的整段文字都加了引号，当作是引自怀夫人的著作。”断章取义，“把相隔 14 页的不相关文字不加省略号地连在一起。”（同上）{3BIO 130.3}

巴特尔克里克的那篇文章声称，这些著作此前从未“公诸于世”。史密斯在他要求发表在《巴特尔克里克日报》的一篇文章中回答了这个问题。它刊于 1880 年 1 月 14 日的那一期上：{3BIO 131.1}

你能否允许我们在你的日报里对公众澄清，如果他们相信每日早报刊登的关于怀夫人的著作，其实是受到了严重的误导。文中说这些著作此前从未“公诸于世”。…… {3BIO 131.2}

这些著作对公众一直是开放的，许多并非我们信仰的人购买并阅读了它们。那些看到我们最近会议进程报告的人会发现我们正在采取措施给它们做更大的推广,因为我们相信其中教导的乃是公共和个人的最高品行,谨慎地实行能给教会和世界带来最大的益处。 {3BIO 131.3}

通知告诉公众，这本受到攻击的书可以在《评论与通讯》出版社和巴特尔克里克的 F.E.皮斯利书店买到。 {3BIO 131.4}

《兰辛共和党人》的编辑在 1 月 17 日的一期中引用了该杂志： {3BIO 131.5}

我希望巴特尔克里克的其它所有教派都能像怀夫人和她的信众一样忠于道德。到那时，我们就不会有臭名昭著的淫窝，烈酒店，烟草店，赌场，就不会有被朗姆酒气味污染的空气和毁灭人类的烟草。 {3BIO 131.6}

怀爱伦很少回头来为自己的工作辩护。这是留给别人的事。在这种情况下，整个 1 月和 2 月，她和她的丈夫继续访问并鼓舞了巴特尔克里克附近驾车就能到达的教会。 {3BIO 131.7}

满足加州的需要

J.N.拉夫伯勒是加州教会工作的先驱，十年来，他对太平洋沿岸的教会进行了良好的带领。1878 年，总会委员会注意到他的才能，并意识到英国新开展工作的需要，便将他派往那个园地。然而，与此同时，他们并没有为西部工作的发展作出适当的安排。结果，那里的工作受到了影响。太平洋出版社因管理不善，使其业务处于危险境地。怀雅各和怀爱伦自 1878 年中期以来就没有去过西部。根据 2 月 12 日《评论与通讯》的一份报导，总会委员会在收到太平洋沿岸弟兄们的报告后，“认为派 S.N.赫斯格和怀威廉到加利福尼亚工作三个月是可取的。” {3BIO 131.8}

两周后，在 2 月 26 日的《评论与通讯》的最后一页上报道说：{3BIO 132.1}

S. N. 赫斯格长老在怀威廉夫妇以及怀爱论夫人的陪同下，于 23 日乘坐芝加哥和西北铁路的火车前往加利福尼亚州。H 和怀威廉长老将在那里待上几个月，然后他们打算去欧洲。 {3BIO 132.2}

雅各留在东部，履行他在总会会议上自愿接受的许多管理职责——既牧养巴特尔克里克教会，又要推进出版事业。例如：出版发行《怀雅各和怀爱伦生平概略》，再版怀爱伦早期的一些小册子和书籍。在时间和力量允许的情况下，他将继续访问密歇根的教会，以谋求属灵上的复兴。{3BIO 132.3}

这班向西行的教牧人员从巴特尔克里克到奥克兰花了七天的时间，于 2 月 29 日星期天抵达。怀爱伦在路上写了些东西。在她的日记中，她提到了《预言之灵》第四卷的工作，还有她将寄回巴特尔克里克的信件。 {3BIO 132.4}

她和她的同工了解到奥克兰的情况后，感到不安。周一早上，她在日记中写道： {3BIO 132.5}

我的心亲近上帝，寻求智慧和判断，好叫我知道如何行动，怎样劝导。正要做重要的决定。愿上帝帮助我们作出正确的决定。（《文稿》1880 年 7 号）{3BIO 132.6}

第二天，她进一步说明了情况： {3BIO 132.7}

我的心情很沉重，我的心因忧虑和焦虑而压力重重。这里复杂的局势令人苦恼。（同上）{3BIO 133.1}

不久后她说:“这里的事情需要深思熟虑，深入研究，细心管理。一切都必须慢慢进行，时间会带来长久的变化，并带来兴旺。”（《信函》1880 年 19 号）{3BIO 133.2}

她非常关心奥克兰的出版社。在 1875 年开办时，怀威廉被选来负责管理，他出色地履行了两年的职责，使新机构得以顺利成立，并获得了少许经济收益。然后，计划安排他去欧洲，在瑞士成立一家出版社。他放下了太平洋沿岸的工作，去了巴特尔克里克学院，他和妻子玛丽在那里学习法语和德语的工作知识。在一次怀雅各和怀爱伦都没有参加的会议上，加州代表推选怀威廉的哥哥埃德森.怀特取代他。埃德森没有完全意识到自己在财务管理方面的弱点。 {3BIO 133.3}

埃德森扯上财务问题使他的父母非常担心。他母亲给他发了许多警告和告诫，但大多数都没有得到回应。他的父母大部分时间都不在太平洋沿岸，尽管埃德森努力了，父母也给了他建议，但他还是陷入了困境，出版社几乎陷入了灾难。被派来帮助挽救该机构的人也束手无策。在乘火车去西部的三个星期前，怀爱伦出于上帝启示的洞察力，写信给埃德森说： {3BIO 133.4}

在我上次的异象中（1879 年 11 月 23 日），我看见上帝又给了你一次试炼，让你再做这项工作。你所拥有的地位和机会是你一生中最有利的。你本可以挽回过去的失败，但你失败了，彻底失败了。今后你将不会再有这样好的机会成为一个值得信赖和尊敬的人。…… {3BIO 133.5}

我不再支持你在那个出版社待下去。你一次又一次地令出版社陷入危机，现在是你该辞职的时候了，因为你的所作所为已经向别人证明了你不适合在那里工作。（《信函》1880 年 3a 号）{3BIO 133.6}

在母亲的劝说下，埃德森辞职来到巴特尔克里克。他的弟弟又被派去管理出版社。让怀威廉和赫斯格来帮助挽救这种局面意味着他们去欧洲计划的推迟，但加州必须得到帮助。 {3BIO 133.7}

怀爱伦在加州工作

怀爱伦到达奥克兰后，便投入到巩固教会的工作中。第一个安息日，她在奥克兰教会演讲，旧金山教会的成员也被邀请参加。{3BIO 134.1}

在一个周末的旅行中，她在纳帕谷参加了圣赫勒那和纳帕的会议。她访问了新成立的疗养院，并报导说： {3BIO 134.2}

上周在圣赫勒拿，我们访问了克里斯特尔斯普林斯，健康休养所就坐落在那里。我们认为，再没有比这更美丽的地方可以作为病弱者的避难所了。我们从未见过像此处那样的美丽大自然。高山的山峰直耸入天，围绕这里，见证了主的大能。 {3BIO 134.3}

在休养所的广场上，目睹上帝创造的作品，无人不认为自己被上帝的存在所包围，被上帝的荣耀所庇佑。竞相耸立的山峰，让人不自觉地把心带向那把群山固定起来，用自己的力量束紧它们，使人类无法把它们移走的主那里。(ST 1880.4.22){3BIO 134.4}

怀爱伦此时绝对想不到她生命中最后15年的家就在离这个休养所不到半英里的地方。但她必须去弗雷斯诺附近参加会议，以及在勒莫尔举行的帐篷大会，时间定在4月22日到5月3日。加利福尼亚的工作处于恢复阶段，怀雅各在5月13日的《评论与通讯》上发表了以下令人鼓舞的报导： {3BIO 134.5}

在太平洋沿岸事业的历史上，我们从来没有像现在这样强烈关注这项工作。怀夫人和我们子女都在那里，从那边传来的消息令人振奋。 {3BIO 134.6}

4月22日至5月3日在加州勒莫尔举行的帐篷大会是人们最令人关注的会议之一。在加利福尼亚州的许多重要场合，怀夫人享有极大的言论自由，全州各地一片欢腾。她持续不断地工作，但她说自己的健康状况有所好转。 {3BIO 134.7}

很明显，按照上帝的旨意，她应该在这个时候访问太平洋沿岸。我们蒙受感召而工作，我们要继续履行目前的职责，这是我们的本分。我们可能会在秋天到加利福尼亚同她会合。 {3BIO 135.1}

在勒莫尔帐篷大会期间发生了一件奇特的事情。怀爱伦5月2日在写给雅各的信中提到了此事。 {3BIO 135.2}

在神圣的时刻迎接安息日时，那是何等平安啊!我的心充满平安。……平安、平安如同河流，其公义如同大海的波浪。我仿佛感觉到天上的使者就在我的营地里。{3BIO 135.3}

那天晚上，伊格尔弟兄守到十二点多，然后才休息。……他说，大约在午夜时分，他看到一个大约九英尺高的人在我们的帐篷前来回踱步。他觉得很奇怪，便要走近一点，看看这是不是一个幻觉。 {3BIO 135.4}

他举起灯笼，让它照在那人身上，他看见了一个人。他的四肢和身体清晰可见，但他看不见他的脸。他的眼睛一直盯着那人，他看起来像琥珀，晶莹剔透，高耸在帐篷上。…… {3BIO 135.5}

伊格尔最近才信主。他以前不相信这些异象，读过布林克霍夫的文章和卡弗与钱德勒的书，但自从他亲自听了我的话，就确信我的异象是来自上帝。……他判断力很好，不会反复无常。大家都说他完全改变了，他是一个改变了的人。（《信函》1880 年 27 号）{3BIO 135.6}

怀雅各在东部，怀爱伦在西部

怀雅各在《评论与通讯》中报导了太平洋海岸圣工的状况。他表示他最好在东部工作，他的妻子最好在西部工作。怀爱伦也有同样的想法。她在给怀雅各的一封信中探讨了这个问题：{3BIO 135.7}

我欢喜你在劳碌中得着上帝的祝福。这也许是上帝的旨意——你做你的工作，我在这里做我的工作。我们俩显然都在履行责任。（《信函》1880 年 24 号）{3BIO 136.1}

4 月 6 日，她从奥克兰写信告诉怀雅各：{3BIO 136.2}

不要怀疑我对你的爱。但我发现有时我的职责在召唤我，我将服从它的召唤。有时候我的影响会比你和我在一起时更有利。只要我能，我就会陪着你，但将来我们俩在工作中可能比过去更要忍受分离的考验。（《信函》1880 年 19 号）

差不多在同一时间，他给怀爱伦写信说：“我希望在你的忠告和上帝的帮助下，在今年春天避免发病（怀雅各致怀爱伦， 1880 年 4 月 11 日）5 月 4 日，他写信给威利说：{3BIO 136.3}

我承担做太多的工作。我不否认我爱工作，而且喜欢忙得不可开交。 {3BIO 136.4}

由于在总部所承担的责任压在怀雅各身上，他很容易变得急躁。他会曲解别人告诉他的或写给他的东西，有时还会猛烈抨击那些他认为没有按照自己的职责工作或在破坏他管理的人。在一个组织中，随着领导层更替的临近，往往会出现

误解的机会。有强有力的证据表明怀雅各的情况就是如此。对于一个从一开始就带领这个组织的人来说，放弃这种负担往往是困难的。{3BIO 136.5}

怀雅各对他所认为的加州某些人对他的态度感到特别不安。在他的信件中，他发表了一些轻率而令人遗憾的言论。怀爱伦试图通过写信给他来缓和这种情绪。她在 3 月 25 日的信中写道： {3BIO 136.6}

一个人的头脑和一个人的判断不应该支配上帝的圣工，因为他特殊的个人感情可能会以各种方式出现，并可能极大地损害上帝的圣工。……{3BIO 136.7}

我们的特殊偏好不应该控制我们在决策中的行为。这就是你的危险所在。如果你喜欢一个人，你会因为抬高他、为他做太多而有毁了他的危险。如果你不喜欢他，你会做恰恰相反的事，你会危及灵魂，破坏上帝的工作。{3BIO 137.1}

在我上一次的异象中，上帝的天使非常清楚地向我介绍了这一点。他指着你说:“不要赞美，不要吹捧任何人。不要指责和羞辱任何人。说话要谨慎，不要过分相信自己的判断，因为你的感情容易使你产生偏见。不要用你们的好恶玷污上帝的工作。我蒙指示，在与弟兄们商量的时候，你要尊重弟兄们的判断。（《信函》1880 年 49 号）{3BIO 137.2}

在这相当关键的时刻，她写道: {3BIO 137.3}

你不甘沦于平凡;然而，为了你自己的灵性和上帝圣工的利益，你必须适应这个位置。（《信函》1880 年 53 号）

在相隔半个大陆的五个月的书信往来中，他们有过孤独的表达和鼓励的话语。她在结束写于 4 月 17 日早晨的那封信时宣布:. {3BIO 137.4}

我大部分时间都很开心，很高兴在上帝里面。我有时很想你，尤其是在不全身心投入工作的时候。……该吃早饭了；然后是乘车出行。早安！——愿上帝以祂丰富的恩典祝福你，使祂的脸光照你，这是你妻子爱伦最真诚的祈祷。（《信函》1880 年 23 号）{3BIO 137.5}

她通过学习和工作来帮助丈夫获得和保持正确的态度和观点。3 月 18 日，她在回信中写道: {3BIO 137.6}

我知道希望得到别人的赞赏是很自然的，而在加州的人并没有都表示赞赏，因为我已蒙指示知道这种情况。……但是我认为你觉得人们对你有很大的偏见，这完全是受了误导。我从来没有听见过这样的说法。……{3BIO 138.1}

我已蒙指示：我们所有的试炼与救恩是何等紧密地联系在一起，这些轻微的苦难是怎样为我们造就“极重无比永远的荣耀”。在未来的生活中，我们有足够的理由来赞美上帝。我们要感谢主的每一次责备，因为它让我们看到自己的软弱，以及我们救主的能力，忍耐和爱心。……{3BIO 138.2}

我很感激上帝的仁慈，和充满怜悯。……我不能让我的心里产生任何反对我的弟兄们的想法或感情，因为在上帝看来，他们可能比我更公义。我的感情不能动摇。我们自己也有仗要打，但我们要常常鼓励我们的弟兄。我们不应该给他们设置障碍，而应该对他们怀有最亲切的感情。撒但很愿意也很想把他们撕碎。我们不要和他联合起来。他们有他们的斗争和考验。上帝禁止我们在他们必须承受的苦难上再增加一个试炼。 {3BIO 138.3}

然后，她谈到她如何决定把自己与她必须独自面对的特殊情况联系起来，在她奉天命的工作中作证： {3BIO 138.4}

我会写出责备人的证言，但不会对他们动怒。我会审视自己的内心。我要靠着耶稣的力量，使我的道路在上帝面前完全。当我受到试探感到不友善或多疑或吹毛求疵时，我要迅速地把这些情感从我的心里除去，因为心灵的殿肯定已经被撒但亵渎玷污了。我们俩有责任欢迎和珍惜耶稣的爱，并且要有不以恶为念的爱。这样，我们的影响力就会像甜美的香气一样芬芳。 {3BIO 138.5}

她在信的最后鼓励说： {3BIO 138.6}

亲爱的丈夫，让我们在心中向上帝奏出佳音吧。让我们不要被发现是控告我们弟兄的人，因为这是撒但从事的工作。让我们谈论耶稣和祂无比的爱吧。……让我们使自己与天国和谐一致吧，然后我们才会与我们的弟兄和谐一致，我们自己才会和平相处。让我们二人现在就爱惜光阴吧。（《信函》1880 年 5 号）{3BIO 139.1}

在给威利和爱伦的信中，怀雅各不时重申他愿意听取别人给他的建议。他在 4 月 18 日写给妻子的信很中肯，并提出了一些见解： {3BIO 139.2}

你劝我放下责任。这一点我不会疏忽的。为了保存我的力量和适当的心态平衡，我让别人来承担责任。但是，我决不会听别人发号施令：到这里去，到那里去，做这件事，做那件事。若是到了那个地步，我就该退休了。撤退是军事行动中最灵活的部分，你我都应考虑，但我们必须避免走极端。 {3BIO 139.3}

我正在非常仔细地考虑这些事情。无论主向你展示了什么关于我职责的东西，请花点时间仔细地把它写出来，并给我完整的想法。…….我们都认为在写作方面有很多事情要做，我们的弟兄们不断地催促我们去园地讲话。出于对上帝的敬畏，我们必须把这件事掌握在自己手中，自己判断应该做什么和做多少。 {3BIO 139.4}

俄勒冈之旅

北太平洋区会由俄勒冈州和华盛顿区组成；在大会会议上，计划于春末举行两次帐篷大会。第一次将于 5 月 20 日到 31 日，在米尔顿的喀斯喀特山脉东边举行；第二次将于 6 月 9 日到 15 日，在山脉西边的塞勒姆附近举行。“怀夫人将会参加我们两次帐篷大会，”4 月 22 日出版的《时兆》上的启事这样写道。“这对于我们所有的弟兄和姐妹们来说，是一个很好的熟悉她的机会；而且我们还能接受她提供的有价值的指导。”经过几天对旅行建议的斟酌，她写信给雅各：{3BIO 139.5}

如果上帝把担子压在我身上，不管我认为这件事多么不愉快，我也必须把它担负起来。我不会比主通过圣灵所指导的多走一步。我有时候担心，是对水的胆怯、恐惧，使我不能立即作出决定去俄勒冈州。但是我并不打算考究我的意愿，而是研究上帝的意愿……啊，我为自己而战兢，恐怕我传*福音*给别人，“自己反被弃绝了。”（《信函》1880 年 22 号）{3BIO 140.1}

上帝真的把担子压在了她的肩头。三天后她写道：“我将于 5 月 6 日去俄勒冈州——除非我得到更明确的信息，否则将在那里呆两个月”（《信函》1880 年 24 号）。她由玛丽.怀特和 S.N.赫斯格陪同出发了。他们于 5 月 6 日星期四，从旧金山乘加利福尼亚号汽船出发，5 月 9 日星期天的上午，到达波特兰（《时兆》1880 年 5 月 13 日）。然后乘船从哥伦比亚河赶往俄勒冈州东部的沃拉沃拉。她和赫斯格在那里主持了几天的会议，5 月 15 和 16 日，在安息日和星期天的会议上发表了演讲。她还在沃拉沃拉讲了三个晚上。然后有几天写作的时间。{3BIO 140.2}

在俄勒冈州东部的米尔顿帐篷大会

星期四，米尔顿附近的帐篷大会以在“尼科尔斯弟兄”的树林里搭起帐篷开始。赫斯格报导说：“为了使场地变得愉快和吸引人，我们不遗余力。”（RH 1880.6.17）除了有篷马车外，还有 40 顶帐篷，总共可以容纳 200 多人。在会议

的两个星期日，都有一千五百人前来。怀爱伦积极参与了该项目的各项活动。这次会议决定以喀斯喀特山脉为界划分俄勒冈州区会。总会派来协助帐篷大会的G. W.科尔克德 d 当选为会长。在这里，怀爱伦再次见到了 A. T.琼斯和 W. L.雷蒙德，这两位年轻的传道士在后来的访问中扮演了重要角色。她继续推进她的写作，玛丽 •怀特帮助她，也帮助她参加会议。关于玛丽，爱伦写道：{3BIO 140.3}

在帐篷大会上，她作出多方面的努力，抄写、做饭、演奏风琴、在安息日学校代替威利工作。（《信函》1880 年 32 号）{3BIO 140.4}

返回波特兰的旅程是在哥伦比亚河上乘船。怀夫人被分配到船长的餐桌上吃饭，感到很荣幸。(同上) {3BIO 141.1}

俄勒冈州塞勒姆的帐篷大会

赫斯格在有关俄勒冈州西部会议的报导中写道: {3BIO 141.2}

5 月 31 日，星期一，我们离开米尔顿，前往西俄勒冈州。星期四晚上，怀姐妹在比弗顿拥挤的房子里发表了讲话。在波特兰，安息日过后的晚上，她在基督教协会的房间里对禁酒协会讲话。星期日，她在卫理公会教堂做了两次演讲。波特兰大约有 20 个守安息日的人;他们分散在城市各处，由于过去分裂的影响，他们没有举行定期聚会。（ST 1880.6.24）{3BIO 141.3}

5 月 6 日的《时兆》公布了西俄勒冈州帐篷大会的计划: {3BIO 141.4}

大会将在塞勒姆市举行。这是一个美丽的地方。马里昂广场上绿树成荫，整个城市都将有机会听到，这是真理第一次宣布的地方。（同上） {3BIO 141.5}

广场上搭起了 25 顶帐篷，6 月 9 日星期三晚上，帐篷大会开始。镇上的人表现出了极大的兴趣。关于星期二晚上举行的闭幕会议，怀爱伦写信给在巴特尔克里克的埃德森和艾玛: {3BIO 141.6}

昨天晚上，我又软弱又战兢，上了讲台，可是，唉，上帝子民的状况和他们没有为审判预备好的状态是多么严肃的场面啊。(《信函》1880 年 32a 号）{3BIO 141.7}

原计划是她和她的同伴马上离开去加利福尼亚，但周日下午一些听了她禁酒演讲的卫理公会信徒请求她在他们的教会就这个话题发表演讲。她怎么能拒绝这样的“局外人和杰出人士”的让她再留一个多星期呼吁呢?（同上）？ 帐篷大会

引起了人们浓厚的兴趣;偏见消失了。“现在我们可以做点什么了，”她宣称。{3BIO 142.8}

赫斯格回到了加利福尼亚，但怀爱伦和玛丽在那里待了一个星期，赴卫理教会之约。她在给怀雅各的信中描述了这次聚会：{3BIO 142.1}

星期日晚上卫理公会的大教堂坐满了人。我向大约七百人讲了道，他们以深刻的兴趣听了。卫理公会的传道人为所讲的道向我致谢。卫理公会传道人的妻子和大家似乎都很满意。(《信函》1880 年 33a 号）{3BIO 142.2}

怀爱伦很高兴有许多人在会后留下来和她聊天。她在信中是这么说的：“卫理公会的一位传道人对莱维特弟兄说，他很遗憾怀夫人不是一位坚定的卫理公会信徒，因为他们愿意立刻使她成为一位主教；她能充分发挥这个职位的价值。”（同上） 星期一晚上，她和玛丽启程返回旧金山。{3BIO 142.3}

在会议间隙，她忙于写作，尤其是为西北地区的一些教牧人员。（她在那里所写并向有关人士宣读的忠告和责备，收录在《教会证言》第 5 卷 249-289,298-309 页） {3BIO 142.4}

回到巴特尔克里克(1880 年)

好几个星期，怀爱伦在北加利福尼亚的教会做工，在济科帐篷大会讲了几场道。她在反复考虑是应该留在加利福尼亚州，还是应回到东部去参加此后的帐篷大会。后来，她收到了雅各的一封来信，信写于 7 月 21 日： {3BIO 142.5}

我亲爱的妻子，随信一起寄来一段写给我的信，信中邀请你参加我们的帐篷大会。我收到了很多这样的请求，从缅因到达科他，从密歇根到肯塔基。我没有什么说的，只是觉得我们的证言从未像现在这样，在广阔的园地里成为迫切的需要！ {3BIO 142.6}

她从奥克兰发电报答复，她打算于 8 月 4 日到达巴特尔克里克，那将是在星期三。(RH 1880.7.29). {3BIO 142.7}

她和卢辛达.霍尔一道于 7 月 26 日星期一乘火车去东部。她们乘的是“慢车”——价格便宜些——她们在路上走了九天，于星期三中午到达。(《时兆》1880 年 8 月 26 日）然后，她和她丈夫于 8:00 乘两个钟头的火车到达杰克逊。他们在帕尔默家里过了一夜，第二天上午，乘火车去密歇根中部的阿尔玛，在天黑前到

达。两人立即像往常一样，投入帐篷大会辛勤的工作。他们到达的当晚，爱伦讲了一场道。{3BIO 143.1}

东部的帐篷大会

下一个旅程把他们带到加拿大的魁北克省，8 月 12 日星期四，玛各帐篷大会开始了。他们星期五晚上才赶到。雅各报导说，场地很好，天气也不错，很多非复临信徒出席，秩序井然（同上，1880 年 9 月 2 日）。星期天下午，大约有 2000 人听爱伦的关于节制的演讲。星期二是会议的最后一天，有 100 名信徒出席，怀长老着手组织“基督复临安息日会魁北克省区会”。{3BIO 143.2}

在八月余下的时间和九月里，雅各和爱伦从一个帐篷大会到另一个帐篷大会；每个地方呆三到五天时间，但总是包括安息日和星期天在内：缅因州的沃特维尔；马萨诸塞州的西博伊尔斯顿；佛蒙特州的莫里斯维尔；纽约州的霍内尔斯维尔；俄亥俄州的克莱德；印地安那州的罗切斯特（怀爱伦一个人参加）；以及于 10 月 2 日到 9 日在密歇根州巴特尔克里克举行的全国帐篷大会。{3BIO 143.3}

第 12 章　换岗(1880 年)

在魁北克省玛各帐篷大会期间，雅各为《评论与通讯》写了一则消息：{3BIO 144.1}

今天是 1880 年 8 月 15 日。15 年前的今天早上，我和怀夫人出去作清晨散步。我正用右手掰开一个绿色的玉米穗，现在写字的这只手出现了中风瘫痪的症状，影响到大脑 ，我以致只能说：“祷告。”朋友们在我们周围屈身虔诚地祈祷，胳膊立刻恢复了正常的知觉，手和手指也可以笨拙地活动了。{3BIO 144.2}

在过去的十五年中，由于上帝的祝福，写这些字的手变得越来越自然。瘫痪是因为在真理的事业上过分劳苦和忧虑所致。这奇妙的复原，乃是上帝应允祂子民祷告的结果。{3BIO 144.3}

我们的生命在过去的十五年中有辛劳、关注，有患病的时候，有失望的时候，但上帝仁慈宽厚。当我们痛苦地跌倒的时候，他的手把我们扶起来。当我们努力推进真理事业的时候犯了错误，上帝慈爱地为我们纠正，伸出他的手臂为我们指明方向，并且支持我们。上帝是仁慈的，耶稣值得所有人赞美！我们在过去的十五年，不配得到主的关怀、爱护和宽恕，这使我们能够在 1880 年 8 月 15 能够脱

离病痛，身体不再虚弱，使我们能说，赞美上帝。我们在去年，都像过往一样做那样多的工作。{3BIO 144.4}

然而，我们却感到缺少时代工作所要求的属灵生命和力量。我们渴慕公义，祈求“你们必得饱足”的应许。在此，我们将一切献给上帝。祂会接受我们可怜的余生吗?祂会允许我们快乐地结束我们的旅程吗?为有幸继续从事我们年轻时开始的工作，我们将永远感激不尽。.(RH 1880.8.26){3BIO 145.1}

雅各不知道他正在进入他生命的最后一年。他差不多 59 岁了，爱伦 52 岁。{3BIO 145.2}

对于雅各来说，这是他成熟的时期；他不是一直都这样均衡。他感到，他必须卸下领导的重任。他有时候古怪的动作和言论、爱伦从异象中接受的信息，以及她自己的判断，都清楚地表明，这个时候已经来了。雅各累了。几周前，他在给妻子的信中写道: {3BIO 145.3}

我将……尽我所能讨上帝，使你快乐，使你解脱，为祂的事业服务。我不会拒绝你的请求。我困惑。我要等待，祈祷，直到这些事情在我心里弄清楚为止。 {3BIO 145.4}

第二天，7 月 15 日，他写信给威利: {3BIO 145.5}

我有错的地方，请帮助我改正。我看到了自己的错误，正在努力重整旗鼓。我需要你的帮助，母亲，赫斯格。

.怀雅各和怀爱伦在参加东部帐篷大会时，身体健康，受到人们的热烈欢迎，上帝在他们的事工中给予他们丰盛的祝福,这是令人兴奋的经历。在这些会议上，怀雅各一般是安息日上午发言，怀爱伦则在下午发言。她常常以讲台召唤来结束聚会;随后是一次见证会，信徒们在会上作见证。怀雅各通常在星期天早上就教会的一些明确教义发表讲话。每逢星期日下午，怀爱伦通常会向一千到四五千人的听众发表关于禁酒的演讲，因为每逢星期天，人们都成群结队地来到复临营地。 {3BIO 145.6}

发表在《评论与通讯》和《时兆》中的报导经常提到怀爱伦出席安息日学，讲 15 到 20 分钟安息日学的使命，因为安息日学刚刚开始走上正轨。他们组织得很好，得到了普遍的认可。{3BIO 146.1}

怀爱伦在信中有几次提到了一个她独自一人承担的特殊责任，这个责任她几乎无法逃避：{3BIO 146.2}

我有许多个人的证言要写，除了宣讲真道之外，这对我来说是相当沉重的负担。（《信函》1880 年 41 号）{3BIO 146.3}

她在给加州的威利和玛丽的一封报导佛蒙特会议的信中提到了这项工作：{3BIO 146.4}

周五晚上，我以极大的能力作证。那天夜里，似乎把一切都切断了。斯通弟兄几乎整夜都在树林里祈祷。安息日早晨，他作了最谦卑的忏悔。我向你保证，我们的营地发生了变化。……我们在佛蒙特州的聚会是有史以来最好的一次。{3BIO 146.5}

我有一些非常艰难的工作要做。我找到比恩弟兄夫妇，很直白地跟他们说话。他们没有起来反对。我忍不住哭了。（《信函》1880 年 42 号）{3BIO 146.6}

但她可以报导说：“每次帐篷大会都很顺利。父亲工作很努力，一直很愉快。我很满意到东部来履行职责。我们参加了 6 次帐篷大会。”（《信函》1880 年 41 号）当她写这篇文章的时候，前面还有几次帐篷大会。本季大会将以密歇根州的全国帐篷大会结束，并伴有总会会议。几乎所有关于帐篷大会的公开报导都说，每次大会出席的人数都是有史以来最多的。{3BIO 146.7}

潜在的困难时期

当总会会议接近选举领导人和委员会的时候，怀爱伦夫妇经历了一些紧张的时刻。雅各打算辞去所有职务。在会议开始前二周，爱伦写信告诉在加利福尼亚的孩子们：{3BIO 146.8}

父亲有时似乎能看到自己，那时他必起来站立；然而如果上帝帮助我，我就会挺直腰板。.（《信函》1880 年 41 号）{3BIO 147.1}

她宣称自己“像磐石一样坚持原则”。她在离开巴特尔克里克去参加印第安纳帐篷大会之前寄出了下一封信。她似乎松了口气，写道：{3BIO 147.2}

父亲决定留下来准备帐篷大会和与之相关的总会会议。他现在似乎精神状态很好。在俄亥俄州的时候，我们进行了几次认真而重要的谈话。自从我们来到巴特尔克里克又进行了一次。{3BIO 147.3}

你们的父亲已经递交辞呈，辞去除出版之外所有的职务。我想，这可能不会有不同意的。（《信函》1880 年 42 号）{3BIO 147.4}

选举总会职员

全国帐篷大会于 9 月 28 日开始。总会会议第一次会议于 10 月 6 日，星期三下午召开。{3BIO 147.5}

作为总会会长，怀雅各主持了会议。二十名代表出席了会议，通过会议投票，代表的数量增加至 38 名，州区会人数较少的增加了几名代表；指定了一个较为合适的委员会。{3BIO 147.6}

10 月 11 日，星期一上午，提名委员会提出下列提名建议： {3BIO 147.7}

会长，乔治 I.巴特勒；行政秘书，乌利亚·史密斯；司库，M.J.查普曼夫人；总会委员会，G.I.巴特勒，S.N.赫斯格和 H.W.凯洛格。怀雅各作为会议主席宣布：经过投票，提名人被一致通过当选。（RH 1880.10.14）{3BIO 147.8}

没有发生问题。 {3BIO 148.1}

在会议期间召开的 11 个组织的会议中，只有一个组织的负责人是怀雅各——基督复临安息日会出版协会。总会会议的其他事务相当常规，所有事务仅在四次会议中就完成了。乌利亚·史密斯在报导合会的帐篷大会和总会会议时指出： {3BIO 148.2}

怀姐妹在会议期间几天的重病，给许多人带来了焦虑和沮丧。但是由于大家为她献上祈祷，她缓解了许多，在会议结束前又恢复了平时的体力。（RH 1880.10.21）{3BIO 148.3}

怀爱伦在写给太平洋海岸的孩子们的信中，讲述了一些关于在安息日早晨被治愈的有趣细节，以及她当天晚些时候的事工： {3BIO 148.4}

我恢复体力后讲了大约二十分钟；上帝的能力临到我和会众。这是一次伟大的胜利。我召他们前来，就有百人前来寻求耶和华。我成了一个新人。上帝真的为我施行了大事。周日下午，我也对大批聚集的群众发表讲话。（《信函》1880 年 43 号）{3BIO 148.5}

她还说:“父亲已经卸下了所有的职责，除了基督复临安息日会出版协会会长。他做得很好。”（同上）{3BIO 148.6}

怀雅各和怀爱伦计划未来

现在，雅各和爱伦要考虑将来。10 月 14 日星期三，她写道： {3BIO 148.7}

我们现在决定，在这个冬天和明年夏天写书。1.我为《时兆》准备文章。2.我要写私人证言和为健康机构写些文章。3.写第 30 号证言。4.母亲写给儿子的信。5.《预言之灵》第 4.6 卷；《基督生平》把这两本书编成一本大书，里面有最鲜明最有趣的题旨，可供书报员推销给公众。（《信函》1880 年 43 号）{3BIO 148.8}

所以你看，我们还有很多工作要做。我们不敢往南走，今年冬天就待在密歇根这儿。夏天我们可能去科罗拉多。这样你就知道事情是怎样的了。我们现在必须在不会用笔之前撰写书籍。（《信函》1880 年 43 号）{3BIO 149.1}

他们着手在找一个来年安家的地方。在大莱奇有一个三英亩（一公顷多）的地盘出售，但不适合；房子很旧。 ″我很想住在希尔兹堡的家里，非常想。″但现在似乎不是去加利福尼亚的好时机。他们最后找到一处三层楼建得很好的红砖房，周围有三十英亩（12 公顷）地，位于巴特尔克里克和哥加克湖之间，离城一英里（1.6 公里）。站在楼上，可以清楚地俯瞰巴特尔克里克；有一个种有 225 棵树的新果园——种着苹果、梨、桃子和樱桃树（《怀雅各写给怀威廉的信》1880 年 11 月 3 日）——还有一个 10 亩（4 公顷）的赏心悦目的橡树林。爱伦解释说，这所十年的老房子“有所有农村住家的优点，”只要花 6000 美元就可以买下来。{3BIO 149.2}

一楼有一间 12 英尺长，22 英尺宽的客厅，装修得差不多了。……大厅和前门，起居室，十二乘以十七英尺；厨房，十五乘以十五英尺；储藏室，12 乘以 12 英尺；卧室，12 乘以 12 英尺。门口有一口井，有一百英尺深；一个用石头砌起来的地窖，上面涂满了粗糙的灰泥——一个很棒的地窖，还有一个巨大的蓄水池。…… {3BIO 149.3}

有一个很好的谷仓，有很多可以耕种的土地，还有供牛和马放牧的牧场。一条溪流穿过牧场的一角。现在你有了我们未来的家。（《信函》1880 年 45b 号）{3BIO 149.4}

他们于 12 月 19 日星期天搬了进去。由于很快就要过圣诞节了，爱伦在写给一位朋友的信中说道：“我的圣诞节将在寻找耶稣之中度过，我要把祂当作我心灵最尊贵的客人。祂的临格将驱除我心中所有阴影。”（《信函》1880 年 51 号）{3BIO 149.5}

从事文字工作

怀爱伦一生中几乎没有浪费过一小时。她很早就知道，作为一个有效的沟通渠道，为主服务需要完全的奉献。在她面前，常常有几周甚至几个月的辛勤工作，只是为了把主给她的信息传达给每个人。还有一堆文章要为《评论与通讯》和《时兆》写，还要写书。当她在家的时候，除了生病的时候，她几乎把所有的时间都花在写作上——这本传记的叙述对这方面的提及很少。她在火车上、船上、乘马车旅行时写作，有时也在帐篷大会期间，坐在讲台前的桌子上写作。这本传记的每一章都介绍她的写作是多余的；然而工作总是伴随着她。 {3BIO 150.1}

例如，在 1879 年，《评论与通讯》发表了 8 篇怀爱伦的文章，而《时兆》发表了 55 篇。《评论与通讯》的 8 篇文章是新材料。《时兆》的文章有些是全新的材料;一些是重新刊发《评论与通讯》和早期的《时兆》的文章。但大部分内容构成了 1870 年出版的《预言之灵》第一卷中大斗争故事的前面部分。当文章发表在《时兆》》时，诸如“我蒙指示”之类的话就被省略了。她经常用新的文字来扩充这个故事。这形成了后来的《先祖与先知》的基础。 {3BIO 150.2}

这个项目一直持续到 1880 年，共发表了 66 篇类似的文章。还要写 192 页的第 28 辑《证言》以及篇幅相同第 29 辑《证言》的最后一部分文字。1880 年，她的 19 篇文章发表在《评论与通讯》的头版，其中许多来自新出版的《证言》。 {3BIO 150.3}

1879 年 1 月中旬，当她还在德克萨斯的时候，在玛丽安·戴维斯的帮助下，她开始了《预言之灵》第 4 卷的工作。在接下来的四年里，这项工作将断断续续地进行着(怀雅各致怀威廉，1879 年 1 月 17 日)。1880 年初，她表示想把现已绝版的小书《对青年人的呼吁》进行扩充，收录她写给埃德森和威廉。1880 年 1 月 29 日，她写信给加州的埃德森，要求他把她所有的信用特快专递寄回来，并解释道： {3BIO 150.4}

然后我将根据书的宗旨从中选择。……我需要书信，所有的书信，请尽快得便寄给我。我收录的内容不包括你所反对发表的。(《信函》1880 年 56 号) {3BIO 150.5}

怀雅各长老和他妻子怀爱伦夫人的生平简述

怀爱伦在 1880 年初的西海岸之行让她无法实施撰写《对青年人的呼吁》的计划。事实上，这个项目几乎被推迟了一年。与此同时，怀雅各正在整理资料，准出版一本 416 页的书，书名很长，叫做《怀雅各长老和他的妻子怀爱伦夫人的生平概略、先人、早年生活和基督徒经验》，通常被称为《生平概略》1880 年。这本书由两本经过编辑和扩充的自传著作组成，一本是怀雅各于 1868 年出版的《生活事件》，另一本是怀爱伦的《属灵的恩赐》第二卷，题为《我的基督徒经历和目睹，以及与第三位天使信息的兴起和发展有关的工作》。在新的扩大版著作中,125 页给了怀雅各，近 200 页给了怀爱伦,紧随其后的是近一百页的材料，“概述了现代真理事业的兴起和发展，呈现了我们出版工作，派发书刊工作、疗养院和学院工作的简史。” (ST 1880.7.15).{3BIO 151.1}

这本书在宣布其出版的通知中有描述: {3BIO 151.2}

那些不了解从 1843 年到现在伟大复临运动历史的人，一定会对这本书感兴趣并从阅读中获益。它包含了第三位天使的信息中关于安息日复临信徒的兴起和工作进展的唯一详细的描述。 (ST 1880.6.24){3BIO 151.3}

这是《评论与通讯》出版的首批有插图的书之一。书中含东部和西部出版社、学院建筑、巴特尔克里克疗养院和帐幕教堂的插画，以及怀雅各 和怀爱伦的传记内容。 {3BIO 151.4}

随着全国帐篷大会和总会会议的结束，怀爱伦急着要写一本书，这本书还在准备阶段，题目是《母亲的影响，即一位基督徒母亲给孩子们的信》。”{3BIO 151.5}

她刚买了那幢新砖房，安顿下来，准备写一个冬天的书，便赶紧往奥克兰写信。其中的一封让我们了解了她打算如何完成这本从未完成的书，以及其他书的手稿: {3BIO 152.1}

我们现在正忙着从信中挑选片段。我也在为《时兆》写文章。玛丽，请你仔细检查一下那个小箱子里的所有信件，把我需要的寄给我好吗? {3BIO 152.2}

有一本书我的哈里特·比彻·斯托在办公室,还有关于母亲的职责和家庭影响的书，以及类似的书，我好从中进行选择，加上涉及母亲责任的前言。（怀爱伦很少采用这样的程序。但这次她收集了 1870 年代初三年时间里《健康改革者》

中“怀夫人专栏”的副本。）请把我的这些对我有帮助的书寄给我。（《信函》1880 年 45c 号）{3BIO 152.3}

但是，冬季工作计划在新年这一天被无情地打破。乘雪橇去教堂做晚祷时，爱伦跌了一跤，使她的一个脚踝的韧带撕裂。{3BIO 152.4}

她拄了四个多月的拐杖，而且非常痛苦，大部分时间她不能写作。但元月 15 日安息日上午，她却履约去教堂作了演讲。两个月后，她恢复公共布道，在教堂和边远的教会主持仪式。（RH 1881.1.18；4.5；4.12）{3BIO 152.5}

坎莱特 1880 年的背道

怀爱伦在巴特尔克里克的家中养病期间，怀雅各去了一趟纽约，希望为《生活方式》制作新的印版。他把 D. M.坎莱特带在身边，试图鼓励他重新积极从事传道工作。坎莱特的才华受到怀雅各和安息日复临信徒的赞赏。他是一位精力充沛、成功的布道者，最近被任命为俄亥俄州区会的会长。他是一位优秀的行政人员。但到了 1880 年夏天，他觉得如果为其他宗教团体布道，他的受欢迎程度就会更高，于是他动摇了，退出了传道工作，甚至一度放弃了安息日(卡丽·约翰逊，《我曾是坎莱特的秘书》第 56-61 页)。然而，随着时间的推移，就像过去的一些类似经历一样，他对 G. Ⅰ.巴特勒的请教使他重新审视基督复临安息日会的信仰柱石，并再次回到传道工作。. {3BIO 152.6}

怀雅各对坎莱特的回归很感高兴。1881 年 2 月 4 日，他在纽约写给怀爱伦的信中写道:“坎莱特长老在走上正轨方面做得很好。2 月 17 日，他在向怀威廉报导旅行时提到:“坎莱特长老和我一起去了，我很高兴报导说，他的情况比以往任何时候都好。” {3BIO 153.1}

怀特对他赞赏已久的坎莱特的信任迅速增长，直到在很短的时间内，就以他为所信赖的知己。毫无疑问，这是由于怀雅各不在教会领导层的以前的同工越来越少地向他请教。事实上，在 1881 年 5 月 24 日写给坎莱特的一封欠考虑的信中，怀雅各在讨论了问题后写道: {3BIO 153.2}

我希望你与我联合，以适当的方式，怀着对上帝的敬畏，让我们帮助解决问题。现在是更换总会职员的时候了。我相信，如果我们是真实和忠诚的，主会高兴让我们俩成为委员会的成员。 {3BIO 153.3}

然而，怀爱伦在 1881 年 6 月 28 日给赫斯格的一封信中对坎莱特表示了一些疑虑。在谈到帐篷大会的帮助时，她写道:“我真的有点担心坎莱特长老的处境。”（《信函》1881 年 2 号）{3BIO 153.4}

这对怀雅各和怀爱伦来说都是一段艰难的时期，他们拼命想让事情保持平稳。 {3BIO 153.5}

第 13 章 纠结于退休问题 (1881 年)

尽管雅各在理论上同意他应该退让出来，让其他人挑起教会领导的重担；但要退到后边去，对于应该做什么，怎么做保持沉默，对于他来说，不是一件容易的事!当他看到管理方针的改变会导致失败或者对事业有损害时，他感到很痛苦。{3BIO 154.1}

雅各埋头于写作，以及为这个小农庄和新家里做一些杂事。他还是《评论与通讯》的编辑。这就让他仍有机会每周在报导和社论中对教会讲话。但他翻来覆去在想并感到烦恼的是：为什么总会的成员不来找他商量事情？为什么在奥克兰的威利也不向他咨询？在威利买新房子的那天，也就是总会换届不到一个月的时候，怀爱伦敦促威利: {3BIO 154.2}

请给爸爸写信。放心作。让他知道你对他有信心。他做得很好。性格开朗、善良。他觉得你和赫斯格有事瞒着他。他在进行一些强烈的自我斗争。（《信函》1880 年 45b 号）{3BIO 154.3}

两周后(11 月 17 日)，她在给赫斯格(他可能是由三名成员组成的总会委员会中最具影响力的成员)写的信中说: {3BIO 154.4}

我看到他对圣经主题的看法是清晰而有力的。他对真理的远见和鉴别力是最好的。他的健康状况很好。如果他把一切看得清楚的话，他永远也不会比现在更好地为圣工服务了。……他觉得你把事情都藏在心里，你的主张和计划在没有经过适当考虑和磋商的情况下就会公布于众。如果你们能一起决定你们的计划，那就更好了。如果你对我丈夫有信心，对他会有帮助的。（《信函》1880 年 3 号）{3BIO 154.5}

更多地进入教牧的角色后，雅各常常在帐幕教堂讲道。有时他为新信徒施洗，主持婚礼。他主持过的婚礼中包括：因脆玉米片而出名的 W.K 凯洛格和埃拉.戴

维斯的婚礼。埃拉·戴维斯的姐姐是玛丽安，在帮怀爱伦做文字工作。{3BIO 155.1}

爱伦看透了她丈夫的处境。1880 年 11 月 8 日，她给赫斯格写了一封警告信，她写道： {3BIO 155.2}

我丈夫今天的影响之所以不是上帝的旨意，是因为他没有耐心和宽容，而且专横。严厉和过多的发号施令与他的性格交织在一起。你已经看到并感受到了它。其他人也有同感。{3BIO 155.3}

接着她又作了警告和解释：{3BIO 155.4}

我的弟兄，你正处于导致他失败的危险中。……我丈夫的位置，他的年龄，他的痛苦，他在圣工中所成就的大事，使他对弟兄们抱有很深的感情，他说的许多话可能很尖锐，他自己都不觉察。同样的话若是年轻的传道士说出来，人们可能就会另有看法了。（《信函》1880 年 2 号）

信件显示，1881 年初的几个月仍然很困难。4 月 22 日，她直率地写下了她和怀雅各正在考虑的事情：他们将放弃在巴特尔克里克的一切，前往科罗拉多州，在那里他们可以毫无沮丧地生活和工作。她认为，如果他们继续在密歇根工作，怀雅各“非常忠诚地工作”，结果会是： {3BIO 155.5}

他所做的一切都会受到批评，如果他尽力了，就会引起毫无根据的怀疑。那些持怀疑态度的人，也要以同样的眼光看待我。我认为未来一年的劳动将会有损失。……. {3BIO 156.1}

几周后我们就要出发去科罗拉多了。我感到无力去帮助任何地方。我丈夫的做法，你很清楚，我并不赞同。但同时，如果我说蒙指示的话，那就可能显得我赞成他的意见。我感到悲伤，四面受困，我要离开。……他已经损害了自己的影响力，如果他现在离开，其他人会在巴特尔克里克承担一些责任来整顿局面。……{3BIO 156.2}

照目前情况看，我们无能为力。我们将把我们的东西带走。如果怀雅各留在这里，他将承担或多或少的责任，他将卷入他无能为力的事情。（《信函》1881 年 1 号）{3BIO 156.3}

但这一拟议中的行程没有实现。对爱伦来说，这仍然是一种几乎无奈的情形。4 月 19 日，她写信给在西部的孩子们：{3BIO 156.4}

我看不出有什么办法能帮到巴特尔克里克的忙。我不会让自己的心灵受太大的折磨，以致于什么也做不了。我只是等待和祷告，用谦卑的心和安静的灵工作，很少说话。当我这样做的时候我有了更多的勇气。……{3BIO 156.5}

我不敢给人出主意，就是对我的弟兄也不敢。这是一个危险的时刻。巴特尔克里克从来没有出现过现在这样的情况。但在上帝伸手将我们扶起来之前，我们可能会被拉得更低。在帮助来临之前，我们需要感觉到我们的软弱，感觉到我们需要上帝的帮助。 {3BIO 156.6}

当一个可怜的人试图站在沉重的负担之下，好像他必须背负这些负担，否则一切都将灭亡，他将被压在这些负担之下，但他发现，毕竟，上帝不想让他自己成为背负这些负担的人。但是，当我们把这些重担放在耶稣身上，凭祂的力量尽我们所能去做，而不觉得一切都是靠我们的，我们就能保持心境和灵里的平静，能更有效地服事人。（《信函》1881 年 3b 号）{3BIO 156.7}

雅各在访问教会时，对于和教会成员在一起，感到非常满意。这些人热爱他、尊敬他；他们不像巴特尔克里克的领导人一样，过于关注他有时出现的一些古怪的行为。爱伦在她的侄女艾达和梅·沃林的帮助下，料理这栋大的砖房；有时写写文章。她的脚踝好了以后，她好几次陪同她丈夫访问附近的教会，参加一、二次周末的帐篷大会。（RH 1881.6.7）{3BIO 157.1}

关心埃德森

怀爱伦为埃德森感到十分焦虑。他从奥克兰回到巴特尔克里克，买了一所简朴的房子，把时间都花在安息日学的工作上，他和学校有正式的联系。她担心他的负面影响，因为他在经济上似乎并不比在奥克兰管理出版社时更负责任。在 1881 年 4 月 22 日写给他的一封信中，她清楚地指出，她在信中给他的劝导和告诫不是她自己提出的，而是上帝亲自指示的：{3BIO 157.2}

埃德森，现在请你把上帝给你的告诫念一遍。不要以为你妈骗了你，太谨慎，夸大其词了。我知道你的危险;我知道习惯对你的影响。……我认为你第一个担心的是还清债务。…… {3BIO 157.3}

现在，我的孩子，想想上帝给你的警告。难道这些都要搁置起来，完全不顾吗?.....我求你，为了你母亲的名声，为了你妻子的名誉，也为了基督的缘故，在性格上多谨慎些，节约些。看到关于谨慎和责备的证言对你来说无足轻重，我

感到很难过。你过去的失败，都是由于沉溺于自己的想法和计划，就像你现在这样，没有安全稳妥地行动 。…… {3BIO 157.4}

上帝再次带你来到这里，考验你，证明你。你会像金子一样经得起诱惑，经受住考验吗?（《信函》1881 年 3a 号）{3BIO 157.5}

随着春天的到来，她渴望到花坛里去走走。她给奥克兰的玛丽写信说：“我请你帮一个忙。你好不好找一个小盒子，里面放上石竹的根和幼枝，几枝上好的玫瑰插条，倒挂金钟和天竺葵寄給我?”（《信函》1881 年 3b 号）她还在等着玛丽寄来的包裹，她在 5 月 15 日写道: {3BIO 158.1}

我们拥有密歇根最美的风景。……我一直在收集灌木和花朵，直到我们有了一个漂亮的花园。我有很多牡丹;希望能得到加州石竹。我想从罗林姐妹那里得到绿色边的石竹。……我希望得到加州来的种子。（《信函》1881 年 4a 号）{3BIO 158.2}

怀爱伦来说，恢复得足够好，可以稍微照料一下花园，重新开始写作，这是一件令人高兴的事。. {3BIO 158.3}

1881 年的帐篷大会

当帐篷大会季节开始的时候，雅各通过《评论与通讯》（1881 年 5 月 24 日）报導：“怀夫人的健康状况不允许她像往年那样，自始至终参加帐篷大会。” 尽管她的身体很虚弱，脚踝受伤，她想要参加密歇根州的帐篷大会；这次大会将于 6 月 1 日，在斯普林阿博尔开幕。一到那里，她就感到呼吸紧迫，非常不适，而不能继续往前走；所以，暂住在集会地附近的一个复临信徒家里。安息日一早，雅各一个人去参加会议。对于她那天的经历，她写信给在奥克兰的威利和玛丽：{3BIO 158.4}

我和威德弟兄一家跪下来，感受到上帝带领着祈祷。我强烈请求上帝的帮助，请求得到光亮，请求上帝给我力量，让我给上帝的子民作见证。光来了！我来到聚会地证道，人很多，我的声音有力、清晰。我继续努力。星期天下午，我讲了节制的问题；我得到了很大的激励。我答应晚上再来，我晚上又讲了。（《信函》1881 年 5A 号）{3BIO 158.5}

据雅各报导，在那天晚上的会上，他的妻子主讲，“很明了，针对性强，大有能力，等同于她一生中任何努力”（RH 1881.6.7）。星期二上午，她显然有一种非

常强烈的愿望，“到爱荷华州去；我有工作要你去做。”爱荷华州帐篷大会将于星期四开幕。“我应该早就想到要去欧洲，”她说道，“但我告诉你父亲，我确信我应该和他一起去或者单独一个人去。他看起来很吃惊，并说道，‘我们一起去’”（《信函》1881 年 5A 号）。{3BIO 158.6}

帐篷大会将于 6 月 9 日星期四，在得梅因开幕。雅各和爱伦于星期五大约中午的时候到达。参加会议的年轻传道士 G. B.斯塔尔讲述了怀爱伦到达会场时是如何宣布的:“我们是奉主的旨意来到这里的，具体目的我们还不知道，但随着会议的进行，我们肯定会知道的。”(DF 274，《爱荷华州得梅因的禁酒体验》怀雅各和怀爱伦全身心地投入到教牧工作中，怀爱伦曾多次发表演说，尤其是在周日下午，她以“极大的自由”向人们发表演说。{3BIO 159.1}

一场很大的暴风雨来临，她要费很大的力气，才能使人们听清楚她的演讲。会议后，她回到她的帐篷，洗了澡，早早地睡了。她报导了当时发生的事：{3BIO 159.2}

一小时后，有人捎信来要我去他们的帐篷，谈谈在他们的事务会议上讲到的投票赞成禁酒令是否合适的问题。我穿好衣服，和他们谈了大约二十分钟，然后回到我的帐篷。”（《信函》1881 年 5 号）{3BIO 159.3}

讨论的问题是投票赞成禁酒令的问题。26 年后，在澳大利亚作工的 G. B.斯塔尔也遇到了类似的问题。他想起怀爱伦在爱荷华州的会议上 提到一个梦，在梦中，她好像是在参加一个大会；会上正在讨论禁酒运动。一个仪表堂堂的男子，手里拿着笔，正在散发禁酒保证书，但没人签名。当这个来客正要离去时，转身说道： {3BIO 159.4}

上帝为了在这件事情上帮助他的子民，谋划了一个伟大的运动。他还谋划了你们，作为他的子民，应该在运动中带头，而不是拖后腿；但现在你们所采取的立场是在拖后腿。（DF274 《爱荷华州得梅因，禁酒的经历》） {3BIO 159.5}

当人问爱伦，“我们应该投票禁酒吗？”她答道，“是的，对于各处的男人，我可能会吓你们一跳！如果我说，‘有必要的话，如果你在别的时候不能投票，就是在安息日，也要投票赞成禁酒。’”（同上) {3BIO 160.1}

在描写这段经历时，斯塔尔宣称: {3BIO 160.2}

我可以作证，讲述那个梦的对整个会议的影响是令人震撼的。一种令人信服的能力临到这次会议，我第一次看到了预言的恩赐在教会中的团结力量。（同上）{3BIO 160.3}

在怀雅各夫妇进入爱荷华州的场地之前，事工会议上已作出决议，去掉了“通过投票”这几个字。显然，怀爱伦的周日下午的讲话按照惯例，是关于节制的。这导致问题的重新讨论，并请教怀爱伦。在她提出建议后，这个决议通过了，上面写道：{3BIO 160.4}

兹决定：我们表达我们对目前正在这个州进行的禁酒运动的深切兴趣；我们指示我们所有的传道士在我们的教会和信徒中发挥他们的影响，通过个人之工，作出一致的努力，投票赞成从事节制的朋友所谋求通过的宪法修正案。（RH 1881.7.）3BIO 160.5}

怀雅各和怀爱伦从爱荷华州的帐篷大会，去威斯康星州的帐篷大会。他们还计划参加明尼苏达州的帐篷大会。但是，巴特勒和赫斯格在一边，而怀雅各在另一边的分裂的感觉，使怀爱伦夫妇很快从威斯康星回到巴特尔克里克。当她和雅各参加这些帐篷大会时，这些帐篷大会就会产生一种和谐，这一直是怀爱伦所希望的。{3BIO 160.6}

还有一件事使她深切关注。总会的这两位领导人对于疗养院的事情关注太少，没有起到应有的影响。对于疗养院，她提到是由“一个人的头脑和一个人的判断来管理”，而这个人改变了“上帝所给予的信息”（《信函》1881 年 8 号）。把几种情况一起考虑，她写信给巴特勒和赫斯格，表达了她的忧伤和关注：{3BIO 160.7}

领导人表现出的冷漠令我感到恐惧。如果上帝认可这种不和谐，祂就决不会藉着我说话了。.（同上 ）{3BIO 161.1}

不过，怀爱伦所经历的那些令人手软的经历，并没有使她在平常的写作中却步。“我现在安定下来了，”她告诉赫斯格，“已经开始完成第四卷《预言之灵》。”我有很大的写作自由，也有向信徒发表言论的自由。”（《信函》1881 年 2 号） {3BIO 161.2}

一个重要的梦

大概就在这个时候，她做了一个意义重大的梦。它的象征意义非常有趣。她这样写道：{3BIO 161.3}

我做了一个梦。我梦见凯洛格医生与一些信徒和传道士在密谈。我看到，当他想迫切地推动某些事情时，他会熟练地说出因猜疑和想象而生的话，然后表达出来。当我看到这些，我的心感到极度痛苦。{3BIO 161.4}

我在梦境中看到你自己〔可能是指赫斯格〕和巴特勒长老在和他对话。你对他表白了一番，他好像要迫不急待地抓住，合拢他的手，抓住手心里的什么东西。接下来，我看到他走进房间。在房间的地板上，有一堆石头有系统地堆放着，石头压石头。他把另外的石头放在石头堆上，垒起来。每块石头都有一个名字——一些记录放在一起——每个石头都标了号。{3BIO 161.5}

常常给我作指导的那位年轻人来了，忧伤而愤怒地望着这堆石头，问他：这是什么？他打算用这些石头干什么。医生看着这堆石头，露骨而得意地笑着。“这是怀长老的缺点。我要把这些石头砸向他，把他砸死。” {3BIO 161.6}

年轻人说道，“你要恢复掷石制度，是吗？你比古代犹太法利赛教派的教徒还要坏。是谁让你干这样的事？主培养了你，主信任你，让你做特殊的工作。主用一种非凡的态度支持你，但不是让你的能力降格到这种程度，干这种事情。撒但才是控告我们弟兄的。” {3BIO 162.1}

我想这位医生真是目中无人！他主意已决，说道，“怀长老想要把我们撕成碎片。他和我们作对，要挽救我们的声誉和生命，我们必须和他作对。我要用这地板上每一块石头，直到最后一块小圆石去杀死他。这只是一种自卫，虽然不友好，但很有必要。” {3BIO 162.2}

后来年轻人严肃地说道，“你得到了什么？你在行动中改正了你的错误吗？你把你的心灵敞开给了坐在王位上的耶稣基督吗？在这掷石制度的管理下，谁占领了灵魂的大本营？”…… {3BIO 162.3}

后来我看到，我丈夫也在做相同的事情；在收集石头，堆石头堆，准备掷石打人。年轻人对他说了相同的话，并且下了禁止令，我醒来了。（《文稿》1880年2号) {3BIO 162.4}

沉思和奉献的时刻

从六月下旬到七月，怀雅各和怀爱伦继续在巴特尔克里克布道——雅各通过他的社论和《评论与通讯》的中缝启事，爱伦通过她的作品；他们俩人共同努力，在巴特尔克里克教会发挥作用。他们经常到他们家附近的小树林做一阵祷告。有一次爱伦记得特别清楚： {3BIO 162.5}

还有一次，在走着去平常祈祷的地方时，他突然停了下来，脸色很苍白，说："我心灵上有一种深切的严肃感。我并不灰心，但我觉得与我和你有关事情将要发生某种改变。要是你不在了怎么办？哦，不会这样的！上帝有工作要你去做。……你的虚弱持续了这么久，以致我对结果感到很忧虑。我感觉到一种危险，随之而来的是对上帝特别赐福的一种说不出来的渴望，一种我所有的罪都被基督的血洗去的确信。我承认我的错误，并且请你原谅任何曾使你悲伤的言语或行为。务必不可有什么东西阻碍我们的祈祷。在我们之间和我们与上帝之间，一切都必须是正确的。"。（《文稿》1881 年 6 号，另见《追忆怀雅各》47 页）{3BIO 162.6}

有一次，怀爱伦向他强调找一块工作园地，好摆脱在巴特尔克里克必然临到他的种种负担。他说到了许多事，都是我们在能够离开之前必须注意的——必须有人尽责。然后他深有感触地问道： {3BIO 163.1}

"做这工作的人在哪儿呢？会无私地关心我们各机构，愿意支持正义，不受他们可能要接触的任何势力所影响的人在哪儿呢？"（同上 45 页）{3BIO 163.2}

雅各含泪表达了对我们在巴特尔克里克的各机构的忧虑。他说： {3BIO 163.3}

"我的生命已献给了这些机构的建设。离开它们似乎与死无异。它们就像是我的孩子，我不能使我的利益与他们分开。这些机构是主的工具，要做一项特定的工作。撒但试图阻碍并击败主藉以做救人工作的每一工具。若是那大仇敌能按照世界的标准塑造这些机构，他就达到自己的目标了。我最大的渴望就是有合适的人在合适的位置。如果那些身居要职的人在道德力上软弱，在原则上优柔寡断，倾向于把人带向世界，就有足够多的人会被他们带走。邪恶的势力不可盛行。我宁愿死也不愿活着见到这些机构管理不当，或转离建立这些机构的初衷。"（同上）{3BIO 163.4}

乌利亚·史密斯是《评论与通讯》的常驻编辑，是雅各在教会工作中最密切的同事，和他并肩工作差不多三十年了。史密斯很清楚这些磨擦。确实，它们已

经公开一二年了。他把这种情形看作是由于怀雅各完全献身于上帝的事业的结果。他宽容地说道： {3BIO 163.5}

有人认为，他缺乏社交能力，有时呆板、苛刻、不公道，甚至对于他的最好的朋友也是如此！但是我们相信，人们之所以这样看待他，是由于不了解他这个人最显著的特点。他太热爱他所从事的事业。他把其它任何事情，都看作是从属于这个事业的；为了他的事业，他宁愿放弃家庭和朋友。{3BIO 164.1}

若不是考虑到对事业的忠诚，领他走上了一条不同的路；那么，没有人比他更乐于得到家庭和社会生活，以及同朋友交往所带来的愉悦。但在这种情况下，责任是第一位的，其他一切都是次要的。有些天性中缺乏这一原则的人，无法理解受这种动机支配的人的行为。但是，如果一个人的性格中没有这样的因素，他怎么能适合做任何事业利益的保管人呢?（同上 34，35 页）{3BIO 164.2}

7 月 8 日，怀爱伦写了 9 页为丈夫辩护的文章，回顾了一些历史，澄清了事实。. {3BIO 164.3}

巴特尔克里克的沉重负担

由于夏天太热，怀爱伦在 7 月初提出寻找一个她可以更好地工作的气候，最可能的是科罗拉多州(RH 1881.7.16)。后来，她强烈地意识到巴特尔克里克的情况，特别是青年的情况，她就放弃了任何离开的计划。她决心把自己的力量奉献给那里的工作。史密斯说: {3BIO 164.4}

在作出这个决定时，她立刻感到身体和精神都恢复了活力，这充分证明她的决定是合乎职责的。（同上）{3BIO 164.5}

在 7 月 14 日星期四晚上和星期五晚上，她带头在帐幕教堂里讲话。她也在上午和下午参加安息日的礼拜。她给奥克兰的威廉和玛丽写道：“上帝赐予我一个信息传达给信徒，他们深受感动。” （《信函》1881 年 8A 号）{3BIO 164.6}

她提到，在这种情况下，很有可能是在 7 月 16 日安息日下午晚些时候，或者安息日之后的晚上，举行了一次重要的会议。对此，她说:“我读了很多页给凯洛格医生和爸爸听”。至于她读到什么，说了什么，没有透露，不过她一定讲了一个梦，就是他们收集石头用来互相扔石头。她对巴特尔克里克接下来重要的一个星期作了有趣的叙述: {3BIO 165.1}

周日晚上，我和办公室的工作人员谈了谈。在这里我有特别的自由。星期一晚上，帐幕教堂里又有聚会;星期二晚上，我召集教会和机构的所有负责人，宣读了我专门为凯洛格医生和爸爸所写的文稿;星期三晚上，在帐幕教堂聚会。(《信函》1881 年 8A 号）{3BIO 165.2}

乌利亚·史密斯结束他在《评论与通讯》对巴特尔克里克所成就善工的报导时感叹道： {3BIO 165.3}

但愿所有的人都能注意到忠告和劝戒的良言!这样，前虔诚的精神就会在我们心中复兴，基督的圣工就会在我们中间兴旺发达。（RH 1881.7.19）{3BIO 165.4}

怀爱伦在给她在西部的孩子们的一封信中讲述了她的个人经历： {3BIO 165.5}

但主赐给我力量。直到我开始这项工作时，我还病着。我直到接近午夜时才休息，然后花了一整天的时间写作。星期三晚上，我觉得我必须休息。一阵神经质的抽搐攫住了我的拇指，我无法控制它。它抽搐不断。我害怕瘫痪。（《信函》1881 年 8A 号）{3BIO 165.6}

乘马车去夏洛蒂

怀爱伦夫妇收到周末去夏洛特的邀请。夏洛特在巴特尔克里克东北 30 英里（50 公里）远，A.O.伯尔在那里主持帐篷传道会。雅各很高兴，他回话说，他和妻子会驾车前去；因为这对于她来说，是一种调剂，能让她得到所需要的休息。周末的活动像一次帐篷大会。雅各讲了三场道，爱伦讲了四场。许多来自社区的人参加了集会。不像上周在巴特尔克里克那样紧张，爱伦说她得到了休息（RH 1881.7.26;《信函》1881 年 8A 号）。这次马车旅行后不久，她回忆起当他们驾车在乡村走过的时候的谈话： {3BIO 165.7}

我丈夫显得很兴奋，然而他身上有一种庄严的感觉。他为得到了宽恕和赐福，不断地赞美上帝，并且直率地表达了他对自己过去和未来的感觉：……“未来好像阴云密布，飘浮不定，但主不会让我们对这些感到痛苦。当我们遇到困难的时候，他会赐福于我们，让我们从容面对。主对我们的眷顾和他为我们所做的一切，使我们满怀感激，我们决不会抱怨。”（《文稿》1881 年 6 号) {3BIO 166.1}

“我们的劳苦、负担和牺牲决不会被所有的人充分赏识。我看到我因允许自己被这些事烦扰而失去了内心的平安和上帝的福气。我的动机被人误解，而且我

要帮助、鼓励并坚固我弟兄们的最大努力被一而再、再而三地转过来反对我，这对我来说似乎是难以忍受的。但我原应记住耶稣和祂的种种失望……{3BIO 166.2}

“要是我总是把我一切的困惑为难都留给主，少想别人所说所行反对我的事，我原会有更多的平安和喜乐。我现在要先设法当心我自己，不在言行上得罪人，然后再帮助弟兄们，为他们的脚修直道路。我不会停下来为任何一件错待我的行为哀伤。我对人的期望已经过了我所应该期望的。我爱上帝和祂的工作，我也爱我的弟兄们。”（《文稿》1881 年 6 号，另見《追忆怀雅各》50，51 頁）. {3BIO 166.3}

他们于 7 月 27 日星期三，回到巴特尔克里克舒适的家里，继续他们的工作。爱伦做的第一件事，就是写信给在加利福尼亚的孩子们，告诉他们过去两周的经历，以及她和雅各与凯洛格医生会面的事情。“我对于事情的状态感到惊慌，”她写道，但是她又高兴地补充道： {3BIO 166.4}

我想你父亲看待事物的观点不同。有些事情，我想他是在为努力寻求圣灵。他看起来更谦卑，在话语和行动上更警觉。他面临一场艰难的战斗。我将尽我所能帮助他。……{3BIO 167.1}

我心碎了好几个月，但我把我的重担放在我的救主身上，我将不再像一根压伤的芦苇。（《信函》1881 年 8 号）{3BIO 167.2}

当新的一周开始的时候，他们期待做更多的工作。8 月 2 日的《评论与通讯》在中缝登载了以下由雅各和爱伦签名的启事： {3BIO 167.3}

东部帐篷大会：我们受到热情的邀请，邀请我们参加在玛格各，P.Q〔魁北克省〕，莫里斯维尔，佛蒙特和缅因的沃特维尔举行的帐篷大会。我们将参加这些集会以及其它的一些集会，因为上帝的眷顾为我们开启了道路，我们身体健康，有精力工作。{3BIO 167.4}

但是，雅各和爱伦并没有参加这些集会。在下一期《评论与通讯》上，人们却看到了怀雅各逝世的消息。{3BIO 167.5}

第 14 章　疲劳的勇士安息了（1881 年）

8 月 6 日，安息日的午后，天气温暖宜人，住在巴特尔克里克的一大群表情严肃的安息日复临信徒，来到疗养院的场地，在主楼的大厅周围踱来踱去。他们是来为怀雅各守夜的。这些人是他的朋友，和他一起工作过的人，以及他曾经担任牧师的教会成员。他们来的时候，已经知道在疗养院里病入膏肓怀雅各病情刚刚严重恶化。下午早些时候，有人悄悄报告说，他已不省人事，离死亡不远了。不少人偷偷地擦眼泪。一切都太突然，太不幸了。{3BIO 168.1}

就在一周前，他们还看到他陪着他的妻子到帐幕教堂，在讲台上与她在一起。现在，他随时都可能咽气。他们认为他们一定得在附近。5 点 15 分，可怕的消息传来:怀雅各死了。人们都惊呆了 。 {3BIO 168.2}

一些人想起，就在几天前，他们在《评论与通讯》上读到他的社论，标题是“安慰的话”，论述了基督徒的盼望。在这篇文章中，他提出了这样一个问题:“人死后还有希望吗?”然后，他引用了令人信服的圣经证据，清楚地表明“福音的希望驱散了笼罩在义人坟墓上的黑暗。”（RH 1881.7.26）{3BIO 168.3}

他生命的最后一周

在逝世后不久，怀爱伦讲述了从 7 月 30 日安息日开始，在他生命的最后一周里他们的经历。那是乘马车去夏洛特旅行归来三日后: {3BIO 168.4}

安息日早上，我们照常一起去了小树林，我丈夫极其热切地祈祷了三次。他似乎不愿停止求上帝给予特别的指导和赐福。他的祈求蒙垂听了，平安和亮光来到了我们心里。我的丈夫赞美主，说：“现在我把一切都交给耶稣。我感到一种甜美、属天的平安，一种确信，主必向我们显明我们的责任；因为我们渴望遵行祂的旨意。” {3BIO 169.1}

他陪伴我去了帐幕会堂，并以唱诗和祈祷开始了礼拜：这是他最后一次与我肩并肩站在讲台上。星期日他想他能去参加东部的帐棚大会，并且说如果他有责任要去，主就能给他力量。{3BIO 169.2}

星期一他得了严重的寒战。星期二，他没有像预期的那样恢复过来，但是我们认为这种疾病是发烧和疟疾的发作，以为很快就会治好的。{3BIO 169.3}

星期二晚上，爱伦也发生了寒战，病得很厉害，坐不起来。{3BIO 169.4}

星期三，凯洛格医生过来了，建议他们两人都转到疗养院去，在那里，他们能得到更好的治疗。一张床垫放在出租马车上，雅各和爱伦躺在一起（这是最后一次），被送到疗养院。{3BIO 169.5}

星期五，许多症状有所减轻。后来医生通知我说，我丈夫进入嗜睡；我意识到，这是很危险的。我很快被带到他的房间；我一看到他的脸，我就知道他已经快不行了。{3BIO 169.6}

我试着叫醒他，他对于我所说的都很清楚；对我问的所有问题只能用“是”或者“不是”来回答，好像不能再说得更多。{3BIO 169.7}

当我告诉他，我想他就快不行了的时候，他一点也没有表现出惊讶。我问他，对于他来说，耶稣是不是很珍贵？他说，“是的，噢，是的。” {3BIO 169.8}

“你没有再活下去的欲望了吗？”我问他。他答道，“是的。”{3BIO 169.9}

然后，我们跪倒在他的床边，在那庄严的时刻，我为我的丈夫祈祷。他的脸上表现出平静的神情。我对他说，“耶稣爱你，那永恒的手臂在你之下。”他答复道，“是的，是的。” {3BIO 170.1}

我想确认他是否还认识我们？我要他告诉我，我们是谁？他说，“你是爱伦。你”——他望着我们最大的孩子——“是埃德森，我都认识你们。” {3BIO 170.2}

史密斯弟兄和其它弟兄当时都围在他的床边祈祷，后来回去休息。晚上大部分时间都在为他祈祷。我丈夫说，他一点也不感到痛苦；但显然他衰竭得很快。凯洛格医生和他的助手竭尽全力挽救他的生命。他慢慢地苏醒过来，但越来越衰竭。整夜我都在他身边。{3BIO 170.3}

第二天上午，他补充了一点营养，好像要稍好一点。大约到中午的时候，他又开始寒战；他失去了知觉，平静地缓缓地停止了呼吸，没有一点挣扎，没有一声呻吟。我怜悯地忍住巨痛，眼睁睁地看着我丈夫与死亡搏斗。作为临终的场景而言，这可能还算是比较舒适的。(《文稿》1881 年 6 号，另见《追忆怀雅各》第 52-54 页){3BIO 170.4}

J. H.凯洛格医生给怀雅各诊治了整整一周.他在《评论与通讯》中记录了雅各的病况： {3BIO 170.5}

8 月 2 日星期二下午 4 点左右，我第一次得知怀弟兄生病的消息，收到他的口信，要我去他的住处，我立即去了。我发现他高热，脉搏达到 112 次，他的体温

为华氏 103¼度（摄氏 40 度）。我了解到，大约在当天上午 10:00，雅各有严重的充血性寒战。{3BIO 170.6}

此时，他的头严重充血。他说他的脊柱痛得很厉害，扩展到下肢。他看起来很衰竭，烦燥不安。医生於是立即下达了给雅各退热和减轻疼痛治疗的医嘱，由疗养所的一个沐浴服务员执行。过了一会儿，出了很多汗，症状大大减轻。{3BIO 170.7}

下午 8 点我再次见到他，发现他的脉搏降至 96 度，体温降至 101 华氏度。晚上 11 点半，他已经完全退烧。（RH1881，8，9）{3BIO 170.8}

该病例似乎遵循了相当熟悉的疟疾发烧的病程，即在下午发烧。周三晚上，他在妻子的陪同下被带到疗养院接受治疗。凯洛格记录说：{3BIO 171.1}

星期四中午左右，他又开始出现发烧的症状。.....但是脉搏很微弱。到了晚上，烧退了之后，有一段时间脉搏非常快。不过，他整晚都睡得很好，到了早上又说他感觉好多了，虽然有点虚弱。他津津有味地吃了一顿简单的早餐，并表示自己感到非常舒服，上午完全没有疼痛，但没有吃饭。（同上）{3BIO 171.2}

星期五下午，他有点发烧，大部分时间都想打个盹儿。凯洛格医生请来了米尔斯博医生会诊。他是巴特尔克里克的一位顶尖医生，完全同意诊断结果，并赞成所给予的治疗。{3BIO 171.3}

星期五晚上，一些朋友来拜访，但只谈了几句话，因为怀雅各快要睡着了。他的脉搏有点不规则。凯洛格医生给他开了“强兴奋剂”，怀爱伦和一些特殊的朋友被告知他的情况危急。凯洛格继续说：{3BIO 171.4}

严重的症状在一小时内迅速加剧，尽管我们已经竭尽全力，利用手边各种各样的刺激和恢复体力的手段。脉搏变得非常快，达到一百六十次，非常微弱，非常不规则。呼吸急促而吃力。瞳孔几乎扩张到了极限。尽管他的身体仍然是温暖的，也没有感到寒冷的迹象，但是心脏衰竭所造成的崩溃似乎是不可抗拒的。意识并没有完全停止，因为他能够理智地回答任何简短的问题。.(同上){3BIO 171.5}

在安息日的清晨，他的病情略有好转。睡了一会儿之后，他吃了一点补液，好了几个小时。就这样一直过了中午。凯洛格博士报告了当天下午发生的事情：{3BIO 171.6}

下午 1 点左右，他的脉搏突然增加，很快变得非常微弱和不规则。不到 30 分钟，他就失去了知觉，脉搏迅速升到 176，呼吸达到每分钟 60。他的体温是华氏 99 度，比正常温度高半度。他再次使用了与前一次发作相同的手段，但没有效果，他一直保持在所描述的状态，直到下午 5 点过后咽气。. . . . . {3BIO 172. 1}

病人表现出一些奇怪和非常显著的特征，据推测是他遭受了他后半生最严重的中风发作，大大损害了他大脑的某些部分，使他特别容易感染他死前不久所遭遇的疟疾毒素。（同上） {3BIO 172. 2}

我们回到怀爱伦对这段经历的描述：{3BIO 172. 3}

有时我觉得不能让我丈夫死去。但这些话似乎要深印在我心上：“你们要休息，要知道我是上帝”（诗 46:10）。……我深刻地感受到了我的损失，但不敢使自己屈服于无用的悲伤。这不会把我的丈夫带回来的。而且我也不能那么自私，照我所愿的把他从平安的睡眠中带回来再次从事人生的战斗。他像一位疲倦的战士，已经躺下睡去了。我要愉快地看着他安息之处。我和我的孩子能对已倒下的他做的尊贵纪念，就是接受他所留下的工作，并靠着耶稣的力量推进它完成它。（《文稿》1881 年 6 号，另见《追忆怀雅各》54，55 頁）.

那个安息日的下午，现实状况使怀爱伦受打击甚大。对此，她写道:T{3BIO 172. 4}

我丈夫之死的打击——那么突然，那么意外——以千钧重负临到我身上。在我虚弱的状况中，我曾振作力量留在他床边直到最后，但是当我见到他在死时闭上双眼时，耗尽的生命力就垮掉了，我完全衰竭了。有一段时间我似乎在生与死之间悬悬不定。生命的火焰是那么低，以致一口气就会熄灭它。晚上我的脉搏会很微弱，我的呼吸也越来越弱，似乎即将停止。只因上帝的赐福和医生与护理们不懈的警醒照顾，我的生命才得以保存。{3LS 252}{3BIO 172. 5}

葬礼计划要延迟，因为怀威廉和他的妻子玛丽要穿过大陆，几乎要一周的时间。雅各的兄弟约翰，多年以来一直是俄亥俄州卫理公会区会的主持长老。他虽然近，但要时间安排一下才能来。他的另一个兄弟撒母尔，是马萨诸塞州的一位浸信会牧师，已经通知了；但他身体不好，不能来。他还有一个姐姐，玛丽·蔡斯，和怀爱伦夫妇一起住在巴特尔克里克。{3BIO 173. 1}

葬礼安排在安息日下午，雅各死后，整整一个星期。这一个星期，爱伦的健康和体力空前下降。星期五，约翰·怀特来了，看见她躺在床上，就说:{3BIO 173.2}

爱伦，看到你这么虚弱我很难过。在明天的葬礼上，你将面对一场严峻的考验。愿上帝保佑你，我亲爱的姐妹，愿上帝帮助你。 {3BIO 173.3}

我说，约翰兄弟，你不了解我。处境越艰难，我就越有毅力。 即使我心碎了，也不会悲痛欲绝。我侍奉上帝，不是出于冲动，而是出于理智。我有一位救主，祂必作我在患难中随时的帮助。我是一个基督徒，深知我所信的是谁。祂希望我绝对毫不动摇地顺服。 {3BIO 173.4}

过度忧伤是上帝所不喜悦的。我要背起指定给我的十字架，完全跟从主。我决不容许自己忧伤过度。我决不要向病态忧郁的情绪屈服。我不怨天尤人，或不满上帝的安排。耶稣是我的救主。祂活着。祂绝不会撇下我，也不会丢弃我。(《信函》1881 年 9 号）{3BIO 173.5}

怀雅各的葬礼

8 月 13 日，安息日下午，大约 2500 名安息日复临信徒和巴特尔克里克市民聚集在教堂，为怀雅各举行葬礼。尽管怀爱伦病得很厉害，也参加了。她叙述道：{3BIO 174.1}

我们乘出租马车去帐幕教堂，我是坐在一张椅子里抬着去的，哀悼的人跟在后面。我在备有枕头的沙发里躺着。医生密切关注着我的情况。（同上）{3BIO 174.2}

在他的葬礼致辞中，乌利亚.史密斯赞扬了逝世的人，讲了他与基督复临安息日会的起源和兴起有关的活动： {3BIO 174.3}

躺在我们面前用裹尸布包裹好的这个人即将去往坟墓，教会的工作是由他开始的。在既没有组织，也没有宗旨的情况下，他把握住了这项工作。他认为，上帝的眷顾是最清楚的默示，在这些默示的指引下，他奋勇向前；在没有路的地方开辟道路，清除蓄意阻止教会前进的障碍，保卫她免受外敌和内敌的破坏；想方设法发展她的力量，直到她成长为现在的状态；今天她的活力达到最高峰。{3BIO 174.4}

他的名字与前进的每个步伐，工作的每个计划，占领新的领地的每一次超越，建立新的机构达到期望的每一个结果联系在一起，他所付出的努力与所有这一切都密不可分。（《追忆怀雅各》第 23 页) {3BIO 174.5}

史密斯详细地列举了一些例证，对这位多年来他一直与之密切地一道工作的人的显著特点和人品作了介绍： {3BIO 174.6}

我们首先注意到，在混乱的时候和激动的时候，他总是保持镇定和冷静。…… {3BIO 174.7}

第二，他决不是一个狂热主义者。…{3BIO 174.8}

第三，他被赋与一种非凡的敏锐，能对事物做出明智的决策。……{3BIO 174.9}

第四，他是一个绝不对屈服于挫折的人。他的词汇里没有“失败”这个词。…… {3BIO 175.1}

第五，他对于未来的工作满怀期盼，并且为之作好准备。他预见到一些稳定的成份必须融入事业中，这只有组织起来才能实现。……{3BIO 175.2}

第六，他是一个有浓烈的私人友情的人，非常地慷慨大方。他重视他人的利益，希望看到别人的境遇尽可能的好，这是他的本性的一部分。（同上，第 29-31 页) {3BIO 175.3}

怀爱伦发言

当史密斯讲完以后，谁也没有想到，爱伦会从沙发上站起来，对这么多的听众讲话。她后来描述了她的经历： {3BIO 175.4}

史密斯长老完成他的悼词之后，我要说一说，让所有的人知道，基督徒的希望就是我的希望!当我在丧失亲人的时刻，它支持着我，但是我担心我站不起来。我最后决定试一试，主支撑了我。医生站起来准备拦住我，他说，要是我摔倒了怎么办 …… 约翰弟兄、威利和埃德森都注视着准备帮助我，但我声音清晰地讲了我所要讲的话。（《信函》1881 年 9 号） {3BIO 175.5}

“当我站起来的时候，”她后来说道，“我得到了力量，我讲了大约十分钟，在这么多人聚集的场合，赞美了上帝的仁慈和爱”（3LS 252)。她的讲话被速记下来，进行了报导。为了使她自己站稳，她一只手扶着棺材，用清晰的声音说： {3BIO 175.6}

我想对在场的人说几句话。我亲爱的救主在这个急难的时候一直是我的力量和支持。在我丈夫弥留之际，当我从病床上被带去与他在一起时，起先这场突如其来的打击似乎太沉重了，我承受不了，我便呼求上帝把他留给我，——不要把他带走，撇下我独自操劳。两周前我们还肩并肩站在这个讲台上；但是当我再次站在你们面前时，他却不在了。他不会在场帮助我了。我要独自一人了，然而我不是独自一人，因为我的救主会与我同在。……{3BIO 175.7}

而今我开始独自从事我毕生的工作。我感谢我的救主，我有祂所赐给我的两个儿子站在我身边。从今以后母亲必须倚靠孩子们了；因为坚强、勇敢、高尚的丈夫安息了。随着他的动乱结束了。{3BIO 176.1}

我要在生命的战斗中单独战斗多长时间，我不能说；但有一件事我要对你们说，那就是，当我见到我丈夫呼出最后一口气时，我感到那时耶稣对我来说比祂在我生命中以前任何时刻都更为宝贵。{3BIO 176.2}

当我站在我的头生子旁边，在他死时合上他的眼睛时，我能说：“赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华。耶和华的名是应当称颂的”（伯 1:21）。那时我感到我在耶稣基督里有一位安慰者。及至我的小孩子从我的怀抱被夺走时，我不能再见到他小小的头枕着枕头在我旁边时，那时我能说：“赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华。耶和华的名是应当称颂的”（伯 1:21）。{3BIO 176.3}

而今我所倚靠的广博深厚的爱人，与我同工三十六年的丈夫被取走了；但我能把我的双手放在他的眼睛上，说：我把我的珍宝交给祢，直到复活之晨。(《追忆怀雅各》40-42 页){3BIO 176.4}

她最后说到基督徒的盼望和耶稣。从今往后，祂将是她的顾问和良友，直到她与丈夫相会在“没有离别、没有分离的地方，那里也不会有人再说：我病了”。(同上 43 页). 前景非常光明，不值得流泪。在结束时她说： {3BIO 176.5}

我期待那个早晨，那时破碎的家庭重新团聚，我们也要看见王的荣美，目睹祂无比的优美，并将我们闪闪发光的冠冕投在祂的脚前，弹起金琴，使整个天国都充满我们音乐的旋律和羔羊的歌。我们要在那里一起歌唱。我们要一起在白色的大宝座周围夸胜。（同上）{3BIO 176.6}

九十五辆马车组成了送葬的行列，向橡树山公墓进发；此外，还有差不多 100 人徒步前往。怀雅各安息在他的家庭墓地里——他的两个儿子，他的父亲和母亲，约翰和伊丽莎白.怀特都埋葬在那里。{3BIO 176.7}

葬礼后，爱伦仍被送回疗养所过夜。星期天，她躺在一张床上被送回家；参加葬礼的家庭成员都和她在一起。雅各的哥哥约翰很喜欢这个地方，但爱伦说道：{3BIO 177.1}

我家的灯熄灭了，从此以后，我应该为了他的缘故而珍爱这个家；他这么看重它。这正是他所喜欢的地方……但要是他活着的话，我会这么珍爱它吗？（《信函》1881 年 9 号）{3BIO 177.2}

报章杂志的评论

怀雅各全国有名，他不但是一个他在世时就发展到拥有 17000 名信徒的基督复临安息日会的奠基人之一，而且是一个机敏的商人。他掌管着大量的出版业务，并且积极参与巴特尔克里克的教育和医疗事业。乔治.乌伊拉德阁下——曾经是来自密歇根州的众议员和《巴特尔克里克日报》的出版者——非常尊重他。乌伊拉德在 8 月 8 日出版的报纸头版他写的社论中颂扬道： {3BIO 177.3}

他是个家长式的人物，他的性格是在杰出人物的模子里铸就的。如果要逻辑清晰地阐述信条；如果要靠一个人用自己的热情和力量去感染别人，并且要让一个人自己的信念被别人铭记；如果要有管理的能力建立一个教派，并且建立稳定的组织；如果要天才地铸就和指引大社团的命运，得到真正伟大的评价，怀长老当然有资格得到这样的称呼，因为他显然具备所有这些品质，而不只具备其中之一。{3BIO 177.4}

他毕生从事的工作的基本特征是建设性的。他具有罕见的社会组织能力，他为建立起一座社会和宗教的建筑打好了基础，进行了设计，让别人去发展和进一步完善。……在社团的所有奠基人中，他的生命不是一支折断的支柱，而是一根不朽的顶梁柱，让别人在它的上面进行建设。{3BIO 177.5}

威拉德在 8 月 8 日的《巴特尔克里克日报》上用 59 英寸的版面报道了怀雅各的死讯和他的生平概略。8 月 15 日的那期，用了 80 英寸的版面报道了怀雅各葬礼，乌利亚·史密斯的证道和怀爱伦的讲话。他还重新发表了之前一周的完整报道，给出了这样的解释：{3BIO 178.1}

鉴于报道怀雅各生平和死讯的报纸需求量很大，我们不得不在今天的第二版重新发表了上周的文章,并把有关他葬礼，以及史密斯长老和怀夫人讲话的报道刊于最后一页。今天，我们把我们的一大部分篇幅留给这个普遍感兴趣的事件。 {3BIO 178.2}

全国的报章杂志也都赞扬了他。{3BIO 178.3}

他的同工们还没有准备好接手

史密斯在葬礼证道中提出了一个有趣的观点。{3BIO 178.4}

他的名字与前进的每个步伐，工作的每个计划，占领新的领地的每一次超越，建立新的机构达到期望的每一个结果联系在一起，他所付出的努力与所有这一切都密不可分。{3BIO 178.5}

怪不得我们竟然从来没有想到这一天的到来，在没有他的积极合作的情况下，其他人将被迫继续从事这项工作。怪不得我们会觉得，在一项我们所期望既漫长又短暂的事业中，开创并长期从事这项事业的那个人，应该坚持到底。（《追忆怀雅各》23 页）{3BIO 178.6}

乔治·I·巴特勒在怀雅各去世后仅一个月就满怀渴望地写道： {3BIO 178.7}

我们怀着极大的兴趣和焦虑期待我们的下一届年度总会大会。. . . ..对我们的弟兄来说，怀弟兄的死是一件悲伤和震惊的事。我们大家都认为他是这一事业的领导人物。他在世时，我们的信徒感到安全，他在世时，我们的人民感到安全，他在世时，我们感到安全。他的声音不会再出现在我们的会议上了。他走了。{3BIO 178.8}

毫无疑问，我们信徒中普遍存在着相当程度的焦虑，不知道将采取什么方针。谁来承担这一事业的全部责任?谁将担任基督季度复临安息日会出版协会会长，并在学院和疗养院发挥领导影响?应采取什么方针政策?我们机构的债务该如何偿还?这些问题以及许多其他的问题都会出现在有眼光的读者的脑海中。.（RH 1881.9.6）{3BIO 179.1}

巴特勒指出，尤其需要怀爱伦的在场和指导；鉴于与两个编辑部出版工作的联系，怀威廉的在场也是必不可少的。在另一份声明中，巴特勒写到怀雅各是一位天生的领袖，有狮子般的勇气，又有母亲般的温柔。(RH1881，8，16) {3BIO 179.2}

当然，很多人通过《评论与通讯》的栏目表达了他们的失落感，尤其是凯洛格医生。他写道：{3BIO 179.3}

除了她的家人，没有人比我们更深切地感受到失去一位多年来一直是我们父亲和朋友的人。对我们个人来说，没有一个人能像他那样为我们做了这么多善举，提供了这么多明智的忠告。我们哀悼的不仅是圣工，而且是个人必然承受的无法弥补的损失。 (RH 1881.8.9){3BIO 179.4}

怀爱伦死里逃生

．怀雅各去世的那一天，怀爱伦也很危险。周五晚上，凯洛格医生告诉她，怀雅各病情迅速恶化，她就从病床上爬了起来。她虽然似乎正在康复，但病得还是很重。她昼夜陪伴怀雅各，直到他去世。然后她几乎崩溃了。凯洛格医生觉察到了她的危险，她却不知道。那天晚上，他指派了两个助手，他自己则和衣在附近睡觉，这样在她需要的时候，他就可以来到她身边。他对两位女助手玛丽·奇诺克和艾玛·韦伯说：“观察一下脉搏，一有变化就告诉我。”怀爱伦没有意识到自己的危险，而且总是为别人着想，所以她告诉这两个女子，她们可以睡觉了。但她们没有。不久之后，她写下了这段经历： {3BIO 179.5}

到了晚上 12 点，我的脉搏停止了。... ...凯洛格医生马上来到我的床边。我说不出话来，但我知道发生了什么。我以为自己会像丈夫一样安静地离开人世，但医生和两个帮手坚持不懈地治疗到凌晨 3 点。 {3BIO 180.1}

使用了最强的电流；一个人拿着冰块站着，另一个人拿着热海绵站着，先是热的，然后是冷的，敷在脊椎上三个小时，直到我微弱不稳的脉搏得到了改善。这些忠实的助手与死神搏斗了四个晚上，终于看到了我明显的好转。（《信函》1881 年 9 号）{3BIO 180.2}

第十五章　孤独，非常孤独——但并不孤单(1881-1882 年)

．葬礼后不久，乌利亚·史密斯在 8 月 23 日的《评论与通讯》社论专栏里向教会通报了怀爱伦的健康状况和她对未来的计划。他报导说，在过去的几天里，她的体力恢复得很快。8 月 20 日安息日下午，她在帐幕教堂对教会信徒讲了 50 分钟，“思想非常清晰，声音非常有力。”她的主题是要从生命的不确定中吸取

教训，以及基督徒应该与主保持怎样的关系。她渴望有这个机会在去科罗拉多隐居之前和巴特尔克里克的信徒们最后一次见面。{3BIO 181.1}

下一个星期一，8 月 22 日，爱伦和她的两个媳妇埃玛和玛丽，一道去科罗拉多州，她想要在那里隐居几周，休整和恢复精力。{3BIO 181.2}

他们在博尔德住了几天，埃玛的父母麦克蒂蒙夫妇住在那里。爱伦一天中大部分时间都在写与他的丈夫去世有关的情况（《文稿》1881 年第 6 号），准备在巴特尔克里克出版《追忆怀雅各》的小册子。在这篇叙述文中，她详细描述了雅各去世前两周他们经历的事情；特别是他们的祈祷和对话。那时，雅各已经预料到要发生改变，他作好了准备。在文章的结尾，爱伦对巴特尔克里克的朋友们和给她以帮助的人表示感谢： {3BIO 181.3}

我谨向疗养院的医生和助手们对我丈夫和我本人表示的仁慈、关怀和同情表示感谢。为了救助和恢复我们，大家尽了最大的努力。我尤其要感激地感谢凯洛格医生在我生病和失去亲人时，作为一名医师对我的熟练护理，作为弟兄和朋友给予我的亲切和同情。{3BIO 181.4}

对那些用鲜花照亮我的病房的人，我表示诚挚的感谢。这些恩惠没有一个会被遗忘。我还因不在场的朋友们的慰问信而得到了鼓舞和安慰。我无力分别回复这些信，但我感谢他们在我的苦难中用爱心对我说的一切话。（《文稿》1881 年第 6 号，另見《追忆怀雅各》57 頁）{3BIO 182.1}

后来，她和玛丽一起去“怀氏农场”，在靠近科罗拉多州罗林斯威尔山上他们拥有的几英亩地的小木屋居住。{3BIO 182.2}

独自在山上

尽管她的健康状况改善了，她的睡眠也很好，爱伦还是不能从事写作。当她从小木屋望着附近松树覆盖的山丘时，她想起她和雅各在那里一起度过的许多快乐时光。但这一次，他却不在这里分享她的思想和感情。她写道： {3BIO 182.3}

如今我又在山间了，却是独自一人。.... 独自一人，独自一人！上帝的作为似乎是神秘的，祂的旨意是难测的；可是我知道祂的作为和旨意必是公正、明智、满有怜悯的。我有特权和责任耐心等候祂，我的心声始终是：‘祂所做的事都好’（可 7:37）。（3LS 257）{3BIO 182.4}

威利留在巴特尔克里克，与埃德森一道处理怀雅各财产的财务问题。她于 9 月 12 日写信给他： {3BIO 182.5}

我越来越思念你的父亲，特别当我在山上感觉到他不在时。我发觉，在山上，有他与无他之间，大不相同。我完全相信我的生命与我丈夫的生命彻底地交织在一起，离开了他，我写不出很好的东西。我们曾在最不利的情况下品尝了山脉。（《信函》1881 年 17 号）{3BIO 182.6}

科罗拉多州美丽的山脉对于她来说，已经失去了魅力。她做一些针线活来打发时光，不怎么写作。巴特勒力劝她参加计划于十一月或者十二月召开的总会会议。加利福尼亚州的帐篷大会将在总会会议之前举行，她在思考是回到巴特尔克里克她舒适的家中去过冬，还是去加利福尼亚州她们在奥克兰的家中去住。至于是否参加总会会议，她告诉玛丽，“以她现在的健康状况答应去参加总会会议之前，她必须得到进一步的信息”（《玛丽 K.怀特写给怀威廉的信》1881 年 9 月 14 日）。她最后决定，去加利福尼亚州为好，因为她觉得，带着她不得不面对的负担回到东部去是不明智的。{3BIO 183.1}

严肃而意义深远的证言

离开怀氏农场之后，怀爱伦在 9 月 24 日和 25 日的周末回到了博尔德。决定不返回密歇根后，她在周日写了一份证言——一份庄严而意义深远的证言，将在密歇根帐篷大会上宣读。后来出版的时候，它占了近 13 页的《证言》： {3BIO 183.2}

亲爱的出席密歇根州帐篷大会的弟兄姐妹们：

我对这次大会的关心，超过了本季所召开的其它会议。密歇根还没有完成她本应完成的工作。上帝已经在你们中间设立了重要的机构，这也给你们带来了更大的责任，超过整个园地中其他任何的区会。已有大光赐给你们，但很少有人回应；然而我的心却亲切关怀着我们在密歇根州亲爱的弟兄姐妹们。（5T 9）{3BIO 183.3}

在写完传道士的责任之后，她转向了巴特尔克克学院，该学院现在由新院长 A.麦克莱恩博士领导，他成为复临信徒仅几个月。她写道，学院的建立是为了培养年轻人为上帝工作，学院的领导者应该是虔诚献身的人。”（5T 12）{3BIO 183.4}

但她指出： {3BIO 184.1}

许多在基督里无份的人被容许在我们中间任职。未曾献身的传道人，教授和教师是在帮助撒但把他的旗帜插在我们的堡垒中。

我们已一再重申我们学院的目的，但许多人被这个世界的神弄瞎了心眼，不明白我们学院的真宗旨。……有些教师不是把人聚集到基督那里，而是把人从祂那里驱散。他们用自己的榜样引导他们所负责的学生采用世界的风俗和习惯。他们让学生们与追求时髦和娱乐的不信之人牵手，带他们走向世界，远离基督。（同上）{3BIO 184.2}

上帝从来没有要我们的学院去效仿其他的学校。宗教的成分应该起着控制的作用。……我蒙指示，我们教会正在偏离信心的单纯和福音的纯正。许多人处在很大的危险中。（5T 14-18）{3BIO 184.3}

在信函快结束时，她提到了交给她的特殊工作，直截了当地说：{3BIO 184.4}

任何人都不要以为，我会后悔或收回我给个人或集体的任何明确的证言。如果我有什么差错的话，那就是没有更果断更坚决地谴责罪恶。有些弟兄对我的工作提出了批评，并建议用更容易的方法纠正邪恶。我要对这些人说：我会选择上帝的办法，而不是你们的办法。我所说所写的证言或责备，已经表达得再清楚不过了。我的工作是上帝所交托的。在审判的时候我要为此而交账。……{3BIO 184.5}

过去几个星期里，在死亡面前，我曾对永恒作了近距离的观察。如果主愿意让我从现在虚弱的状态中起来，我希望靠着从上头来的恩典和力量，忠实地宣讲祂要我说的话。在我的一生中，当我传达上帝所赐的证言时，无论是伤害到什么人的感情，或是干扰他们的自欺，我都感到很为难。因为这与我的本性相反，使我感到很痛苦，度过了很多不眠之夜。……我要谦卑地前行在上帝面前，为今生和永恒而工作。（ 5T 19, 20）{3BIO 184.6}

这个证言还有一页，讲述了她的工作，以及她在作为上帝的使者执行不愉快的任务时所面临的困难。密歇根州收到这个信息时正在举行帐篷大会,但出于某种原因,教会领袖未能按怀爱伦的愿望将之向大家宣读(5T 9)。这种情况属于给怀爱伦带来的一系列痛苦中的第一批。{3BIO 185.1}

加州帐篷大会

加利福尼亚帐篷大会将在萨克拉门托近海的地方举行，她和她的助手于 10 月 2 日离开博尔德去奥克兰。她的身体状况稳步好转；当帐篷大会于 10 月 13 日星期四的晚上，在东方公园小树林开幕的时候，她赶到了那里。考虑到她病得很严重，人们认为她不能讲很多，但她几乎每天下午都讲了话。J.H.瓦格纳报导，她于 10 月 15 日安息日下午的讲道，“达到了我们所知道的她证道的最好效果”（ST 1881.10.27）。{3BIO 185.2}

瓦格纳还说道，“除此之外，在整个会议过程中，她的忠告很有价值。” 在会上提出的最重要的事情可能是 ，“由基督复临安息日会在加利福尼亚州建立一所学校。”怀爱伦深知基督化教育的重要性，她肯定对此有过看法。 {3BIO 185.3}

指定了一个委员会尽快地将这个意图变为现实；并且考察和报告一个永久的场所。大家投票决定邀请布朗斯伯格教授担任这项工作。对于这个问题，弟兄们已经绞尽脑汁想了一段时间了。鉴于我们的愿望可能很快得到满足，我们不胜开心。（同上）{3BIO 185.4}

学校董事会被选举出来了，怀威廉为主席。除了《时兆》的编辑 J.H.瓦格纳外，还有五位杰出的商人和农场主在董事会服务。{3BIO 186.1}

1881 年的最后几个月和 1882 年初，怀爱伦首先住在奥克兰，后来住在希尔兹堡，大部分的时间用于访问教会。首先，她访问了奥克兰和旧金山附近的教会。然后去了佩塔卢马、希尔兹堡、圣赫勒那、纳帕、威廉斯、阿巴克尔和圣罗莎。她还不准备让自己进入繁忙的写作。偶尔，她应邀去基督复临安息日会教会以外的地方演讲。然后，利用她到处演讲的材料为《时兆》写了每周一篇的系列文章，总的标题是“在教会之中”。她的大部分旅行是乘马车，爱伦自己驾车。有一篇写从希尔兹堡到圣赫勒那 35 英里〔56 公里〕旅途的报导作了精彩的描述：{3BIO 186.2}

哈蒙弟兄夫妇〔她在他们家里舒适地度过了几天〕认为，罗杰斯姐妹和我在这一季独自旅行不安全。因此，他们陪伴我们。他们驾车在前面带路，我们在后面跟随。当我们离开希尔兹堡的时候，雾很大，只能看到前面距离很近的东西；几小时后，雾散开了，我们看到美丽的阳光。{3BIO 186.3}

穿过骑士峡谷的路，对于没有经验的旅行者来说，总是充满了危险。在雨季，常常不能通过。这段旅程有人给带路，我们非常感激。我不敢左顾右盼看风景，

而是紧紧地抓住缰绳，跟着前面的车，指挥我的马，行驶在崎岖的道路上。这里一不小心，就会出人命。如果我们的马偏离正确的路径，我们就会跌下陡峭的悬崖，掉入下面的峡谷中。{3BIO 186.4}

当我们在几乎毫无声息的沉默中驾车前行时，我情不自禁地想到，这危险的旅途不正好说明了基督徒的经历吗!我们生命的旅程在最后时日的危险之中度过。我们需要仔细关注每一步，确信我们是在追随我们伟大的主。（ST.1882.1.26）{3BIO 186.5}

第 16 章　巴特尔克里克学院关闭的那一年(1882 年)

1882 年夏天，巴特尔克里克学院的管理委员会作出了关闭该学院的决议，这标志着安息日复临信徒队伍中一场相当大的危机。1882 年 9 月 12 日，《评论与通讯》发表了董事会主席乔治·I.巴特勒的一份声明，其中总结了这个经过：{3BIO 187.1}

当今年开设学院的问题提交董事会考虑时，我们陷入了极大的困惑之中。在目前的情况下，我们看不出有什么希望能有这样一所按主的指示办理的学校。{3BIO 187.2}

巴特勒在《评论与通讯》三栏篇幅的文章中谈到了“目前的情况”，其中一些很快就会提到;但是很容易看出，对预言之灵传达教会的勉言所抱的态度,很明显地把怀爱伦拉进了人们的视线。{3BIO 187.3}

由怀爱伦于 9 月 25 日写于科罗拉多州博尔德市的证言，最终于 1881 年 12 月在总会会议(见 5T 9-21)之前宣读。怀爱伦原本打算在密歇根帐篷大会上宣读这份证言。在那个时候，向人数较少的一班人，包括《评论与通讯》出版社，疗养院和学院的员工，以及出席科勒吉霍尔会议的一些代表宣读的，是一份题为《我们的学院》(见 5T21-36)的 15 页的证言。这一庄严的信息以这样的话开头:{3BIO 187.4}

我们的学院，有偏离原来方针的危险。上帝的旨意是明确的，就是要我们的人能有机会学习各门学科，同时学习圣道的要求。……但在过去的一两年中，有人试图要我们的学校效法其他的学校。……{3BIO 188.1}

我蒙指示，撒但的目的是要阻止我们建立大学所要达到的目标。既受撒但的计谋所阻，大学的管理者们就考虑模仿世界的方式，效法世界的计划和习惯。但是在这么做的时候，他们就不会符合上帝圣灵的心意了。（5T 21-23）{3BIO 188.2}

巴特尔克里克学院的新院长

把 A.麦克莱恩博士推到前沿的学院管理的变动，极大地加速了这种败落的趋势。1881 年 7 月，麦克莱恩被任命为巴特克里学院的院长，学校于秋季开学。这是一个仓促的决定，是西德尼·布朗斯伯格因健康原因辞职的结果。麦克莱恩最近才受洗成为基督复临安息日会信徒。他受过传统的高等教育，拥有神学博士学位。但他既不了解安息日复临信徒的历史，也不了解他们教育工作的理念 {3BIO 188.3}

早在六月初的一个安息日早晨，在斯普林阿伯帐篷大会上，教会领袖们就认识了这位新人怀雅各在《评论与通讯》上写道： {3BIO 188.4}

麦克莱恩弟兄站起身来，说他只是一个年轻的信徒，对别人所说的过去一无所知。在他看来，真理是完全光明的，他看不出有什么令人沮丧的理由。麦克莱恩弟兄是一位受过高等教育的基督教绅士。他为与我们站在一起作出了巨大的牺牲。我们会很高兴看到他在圣工中担任重要职务。（RH 1881.6.7）{3BIO 188.5}

不到两个月，他就被置于这样的位置，这对他自己和圣工都是不明智的，而且是太早了。 {3BIO 188.6}

学院没有宿舍。学生寄宿在社区的家庭或自己家里。这加剧了纪律问题。房东自然倾向于同情和认可寄宿在他们身边的学生的报告，在与学校有关的问题上选择了立场。这给巴特尔克里克教会带来了分裂，这个教会本身又没有牧师。 {3BIO 188.7}

古德勒·贝尔实际上是这所学校的创始人和元老，但他仍是一名教师。他是一个优秀的教育家，但他缺乏良好的公共关系。他坚持训练的彻底性，他对教育方法的观念，以及他对学院建立原则的忠诚，与麦克莱恩的自由主义和妥协政策形成了鲜明的对比。 {3BIO 189.1}

1881 年 7 月，就在麦克莱恩担任院长之前。怀爱伦描述了巴特尔克里克的情况。 {3BIO 189.2}

在巴特尔克里克教会的信徒之中，有许多人的舌头是不受管束的。有些是虚谎的舌头，专爱挑拨是非；有些是诡诈的轻声细语；有些是无谓的话，爱管闲事的话，及圆滑窥探的话。在这些爱说闲话的人中，有些人是出于好奇之心，也有些人是出于猜忌之念，更有许多人是因为痛恨上帝所借以申斥他们的那些人而起的。这一切纷争不睦的分子现今正在工作着。有些人把自己的真心实意隐藏不露，同时另一些人，却急欲公布自己所知道甚至是所猜想的一切他人的错处。{3BIO 189.3}

我看到那伪证的精神，也就是那使真理变成虚谎，良善变成邪恶，无辜变成有罪的，现今很是活跃。撒但见到自称为上帝子民者的情形，便洋洋得意。他们一面忽略了自己的灵魂，一面却留心找机会批评一个已蒙上帝托付圣工责任的人，定他的罪。人人在品格上都是有缺欠的，按猜忌的心理，想要找出一点于人有害的事并非困难。（《给巴特尔克里克教会的证言》PH117 80 页）{3BIO 189.4}

在这样的气氛下，再加上学院里两位主要人物的立场形成鲜明对比，保守的贝尔被挤走了。当然，他也不是没有弱点和缺点。根据怀爱伦 1871 年 12 月 10 日的异象，在 1872 年发表的《给巴特尔克里克教会的证言》明确了这一点。但怀爱伦也就他说过很多赞扬的话，其中很典型的有以下几句： {3BIO 189.5}

主已指示我看到贝尔弟兄操劳的价值。主称赞他无论在学院还是在安息日学都是一位周到彻底的教师。当有人建议贝尔弟兄在各州旅行并照顾安息日学的利益时，我立刻说，我看不出他怎么能从（《给巴特尔克里克教会的证言》PH117 31 頁）学院解脱出来。{3BIO 190.1}

列举学院的问题

巴特勒在《评论与通讯》上发表了关闭巴特克里学院之举的报告。他指出了导致这一创伤性行动的一些问题。他说，一段时间以来，乌云密布，有可能破坏学院创立所从事特殊工作的作用。在维持正确的影响和适当的纪律方面，教会与学院当局部分人员缺乏"真诚合作"。他继续说： {3BIO 190.2}

这所学校的政策逐渐发生变化，变得更像它周围的世俗学校。当然，这是自然趋势，除非强烈的宗教影响得以维持。. . . . . 过去一年，这种趋势更加明显。新政策占了上风。纪律已经削弱了。学生中出现了不服从的现象，在某种程度上，教师中也不例外。事情到了危急关头。 {3BIO 190.3}

股东们任命的掌管学院的董事会发现，他们自己在抑制这些影响时毫无权力。……受教会大部分人支持的多数教职员工威胁说，如果董事会采取的某些措施不撤消，他们要集体辞职。学生举行大会，支持他们所喜爱的教职员工。……董事会实际上在去年几个月，对于学院的管理毫无作为。……{3BIO 190.4}

这股浪潮非常凶猛！那些为筹建这所学院做了很多工作的教师,失去了他们的影响，被列为不受欢迎的人。他们的命运变得很糟糕！一些意图毁掉他们作为基督徒的声誉，甚至他们作为一个有道德的人的声誉的流言蜚语传播出去了，在到处传播。（RH 1882.9.12）{3BIO 190.5}

面临这些情况，并且看到不可能运作“上帝告诉我们应该拥有的这样一所学院”，“董事会最后〔在暑假〕决定，关闭这所学院”，并且没有确定的计划何时重开（同上)。这是悲哀的一天！ {3BIO 191.1}

东部和西部的新学校

但在东部和西部，形势则比较光明。巴特尔克里克学院董事会采取关闭行动的四个月前,两所新的复临学校开学了：马萨诸塞州的南兰开斯特学院,在经验丰富的 S. N.赫斯格指导之下；加州的希尔兹堡学校,离海湾城市旧金山和奥克兰以北不到一百英里。这两所学校的创办人都决心吸取巴特尔克里克学院的教训。 {3BIO 191.2}

赫斯格把古德勒•贝尔请到马萨诸塞学校。怀威廉牵头成立了希尔兹堡学校。他的母亲住在附近，她对建立这所学校特别感兴趣，这所学校是根据复临信徒之前通过上帝赐给她的亮光所确立的教育原则设立的。{3BIO 191.3}

希尔兹堡学校

在西部学校的开办是认真的。如上所述，1881 年 10 月 20 日，在萨克拉门托举行的由怀爱伦出席的帐篷大会上,代表们通过决议,在加州建立一个教育机构。四天后，指派了一个七人的学校委员会。怀威廉被任命为主席；他所负责的事务中，有一项是“在这个州〔加利福尼亚州北部〕某个符合条件的地方选择一栋建筑。”不到一个月的时间，他们在希尔兹堡找到了一栋很好的学校建筑。本来值 10000 美元，但是连带家具只需 3750 美元就可以买下来。{3BIO 191.4}

正在这时，怀威廉要到巴特尔克里克去参加总会会议。但他及时赶回来，参加了于 1882 年 1 月 28 和 29 日在希尔兹堡举行的学校董事会议。七位成员中，

有五位参加了会议；他们是怀威廉，约翰·莫里森，J.H.瓦格纳，T.M.查普曼和威廉·桑德斯。爱伦也被邀参加了会议。在备忘录上，是这样记载的：{3BIO 192.1}

在第一次会议上，怀夫人就本会学校的目标应该是什么，要达到什么样的目的，发表了适宜的讲话；基督复临安息日会，本来就打算在这个州建立这样的学校！它的依据是："敬畏耶和华是智慧的开端"；同时，为了使孩子远离邪恶的影响，有一所我们自己的学校是有必要的；邪恶的影响在当今的普通学校和学院几乎比比皆是。（ST 1882.2.16）{3BIO 192.2}

学校一开张就采取了适当的行动。悉尼.布朗斯伯杰教授已从患病中痊愈，应邀在学校负责；他的妻子也应邀在学校当老师。热心的复临信徒家庭毫不迟疑开始搬到希尔兹堡，利用这个机会来上学。学校通知于 4 月 11 日星期二开学（ST 1882.4.6）。第一天，有 26 个学生到场注册——比预期的要多（ST 1882.4.20）。在学校受托人以及希尔兹堡社区的居民热心和善意的支持下，整个办学计划得到落实。{3BIO 192.3}

4 月 24 日，星期一，基督复临安息日会太平洋出版协会年会在奥克兰召开，来自许多教会的代表聚集在一起。在会上，找到一个时机讨论学校的方案。学校开学后不到两个星期的一天下午 2:30，许多人参加了在奥克兰教会举行的集会；听取这个新项目的报告并考察它的计划。悉尼.布朗斯伯杰教授报导了所取得的显著进展。怀威廉幸运地召集如此有能力的教师。怀爱伦也为学校贡献了时间，满足其需要。她的讲话针对的是一项决议，呼吁承诺为学校的成功而努力，并鼓励积极就读：{3BIO 192.4}

管理者和教师的目的，与其说是要照搬其他学校的计划和方法，不如说是要使这所学校得到上帝的认可。我们相信，高尚的道德和宗教标准将会保持下去，希尔兹堡学院将摆脱流行于普通学校的有害影响。(ST 1882.5.4){3BIO 193.1}

在她讲话的结尾，她使用了我们今天熟悉的词语，显然是她在 1879 年 3 月的《健康》中发现的，题为《招聘》，用于路易斯维尔的广告。（另见 RH1871.1.24《招聘启事》.）{3BIO 193.2}

这个时代最需要的，是不能被贿买也不能被出卖的人，是内心正直诚实的人，是能够直言无隐地指出罪恶的人，不怕谴责自己或他人的罪恶的人，是良心忠于

职责犹如磁针指向磁极的人，是即便天塌下来仍能坚持正义的人。（ST 1882.5.4）. {3BIO 193.3}

要达到怀爱伦提出的一些目标，就要摈弃巴特尔克里克学校的一些做法：（1）必须有全日制的圣经学习班，而不是只在小教堂讲道；（2)一定要有学校的住宿处，或者叫宿舍；（3)必须有一个安排，在学习的同时，还要有体力活动。换句话说，就是要有一个职业培训计划。这是开办希尔兹堡学院的基础。这要花一些时间，贯彻一些基本原则；特别重要的是提供学校宿舍。{3BIO 193.4}

第一个 20 周的学期，于六月中旬结束了；招收了 38 名学生（ST 1882.6.8）。到那时，距离学校大楼两个街区的一块五英亩(约合 10 公顷)的土地已经到手，建造学校住宅的计划正在实施中。 {3BIO 193.5}

当第二学期于 7 月 26 日开始时，这所羽翼未丰的学校已经更名。根据社区的普遍要求，董事会已将学校命名为“希尔兹堡学院”。（ST 1882.7.13）这时，一位比较富有的复临女信徒捐赠了 5000 美元，学校的宿舍，即“寄宿公寓”，就可以动工了。地下室可以做厨房、洗衣房和面包房；第一层是教室和工作厅；第二层可以住女生；第三层是男生宿舍。（ST 1882.7.20 和 10.26） {3BIO 193.6}

怀爱伦找到了一个家庭基地

希尔兹堡的学校是在怀爱伦身体虚弱和沮丧的时期创办并开始工作的。1881 年 8 月初，怀雅各去世，整整一年之后，她才从身体的衰弱、悲伤和对巴特尔克里克的极度关注中完全恢复过来，开始了一项持续的撰书计划。早冬，爱伦从奥克兰出来访问北加利福尼亚州各地的教会后决定，要把希尔兹堡作为她在加利福尼亚州的总部。她和雅各曾在离村子三英里远〔5 公里〕的西遮克拉克路的一个小农庄里建了一所房子；这还是她自己的房子。1882 年 2 月 7 日，她写信给正在奥克兰管理太平洋出版社的威利：“{3BIO 194.1}

现在我决定住到我在希尔兹堡的房子里。……我目前不怎么走动。给我买一个便宜的二手炉子和一些便宜的家具，现在就开始自己生活。在我希尔兹堡的房子里，我拥有我所希望的一切便利。……我喜欢水。我可以养一头奶牛、母鸡和小鸡。我可以买到便宜的蔬菜和水果，但最重要的是，我有一个让我满意的地方，我想住在那里。 {3BIO 194.2}

我相信我会有办法的。我到处找不到合适的食物。……我有权让自己感到舒适，让自己处于最健康的环境中…… {3BIO 194.3}

在我的地方呆上一段时间，不做任何炫耀或花费，我可以充分测试我的健康是否更好。如果没有，我的下一步就是去圣赫勒那。我不希望在圣赫勒拿建一所房子，如果我能住在希尔兹堡学校附近，就会花费更多。（《信函》1882 年 1a 号） {3BIO 194.4}

2 月 23 日星期四，她的私人物品和一些家具从奥克兰运过来，搬到农庄的小屋里。第二天，她寄给奥克兰的威利和玛丽的信，发信日期和地址是 1882 年 2 月 24 日，加利福尼亚希尔兹堡“怀氏牧场”。3 月 9 日的《时兆》刊登了她要求发表的告示:“怀爱伦夫人的邮政地址是加利福尼亚州索诺马县希尔兹堡。”她安排她的写作助手和家务助手都住到她的家里，希望很快安顿下来，开始认真地写作；但是她发现，很难做到！她高兴地在周围农村察看了一番，买了一些粮食和干草、鸡、一头带着小牛的母牛、用来搞运输的马匹，并把周围收拾干净。其中一匹是多莉，她在 4 月 2 日写道: {3BIO 194.5}

乔治[一个雇工]认为多莉可以从事耕作或耙地的工作。她比较笨拙，但她努力学习。她会看到凯蒂做了什么，并会试着像她一样去做。现在一切对她来说都很奇怪，她凝视着群山和小山，就像一个游客在看风景一样。我想她喜欢这种变化。（《信函》1882 年 4 号） {3BIO 195.1}

四月是园艺忙碌的月份。他们从附近的意大利花园弄到了一大批草莓。她和艾迪·沃林和贝娄弟兄一起种植。还种了许多葡萄藤。（《信函》1882 年 8 号）几天后，她从意大利菜园里弄来了甜菜和菠菜植株进行移植。她还帮助种植防风草、卷心菜、胡萝卜和甜菜的种子。“如果上帝眷顾我们，”她写道，“我们将拥有一座漂亮的花园。”梅和艾迪·沃林和她住在一起，上的是公立学校。她早上驾车送他们到学校，下午接她们回家。她描绘她的家庭状况: {3BIO 195.2}

我的健康状况很好。我有一些失眠，我一直是这样。我运动量很大，拾木柴；如果不是我的脚踝不好，我的运动量还会要大些。我把橡胶绷带绑在脚踝上，有一些作用。我觉得这样，我就可以到处走动。（《同上》）{3BIO 195.3}

在 4 月 16 日写的一封信中，她提到周圍人的一些痛苦。她说：“我发现你们的母亲竟然能像年轻人一样吃苦耐劳”（《信函》1882 年 9 号）。到这时，她不得

不强迫自己花一些时间写作。这或多或少地局限于巴特尔克里克的情况，还要撰写《预言之灵》第 4 卷，还须给为《时兆》和《评论与通讯》准备的文章进行润色。后者的许多著作都是由她的文学助手从她早期已出版的和仍是手稿的著作中挑选出来的。1882 年的《时兆》发表了她所写的五十七篇文章。一些是关于旧约历史的，一些报道了她在教会中的工作，还有一些是关于实用的主题(后者的一些是从早期的《评论与通讯》中转载的)。很自然的，在这个时候，也有一些与教育相关的文章发表。《评论与通讯》在 1882 年发表了 23 篇怀爱伦的文章，大部分都是关于实用的主题。. {3BIO 195.4}

巴特尔克里克教会，乌利亚.史密斯和证言

特别使爱伦感到痛心的是,《评论与通讯》编辑乌利亚.史密斯的态度与巴特尔克里克学院情况恶化有关。{3BIO 196.1}

史密斯的孩子在这所学校上学，站在自由主义一边，对贝尔持批评态度。显然，史密斯也同情这种倾向。在这段时间里，他和怀爱伦偶尔通信。在她涉及巴特尔克里克教会和学院的证言中，她调查了这个问题，并基于她对冲突的洞察力和不同个人的态度给出了建议。这个问题的关键是后来在史密斯 1882 年 8 月 10 日写给她的信中被发现的: {3BIO 196.2}

对于把你就学校的特殊困难所写的信当作“证言”，我持犹豫态度，因为我一直认为证言是基于异象的,我不知道自学院最近的麻烦开始以来，你见过任何异象。因此关于这些具体情况，我看不出有平时所理解的证言。同时我说，如果你称那是证词，我愿意接受这种情况;我也是这么做的。{3BIO 196.3}

在这种理念的背后，史密斯把她在批评和建议信中所写的有关学校事务的内容归因于怀爱伦收到的报告和她自己的意见。他忽略了上帝以不同的方式向祂的先知揭示祂的旨意这一事实。另一个被忽视的事实是，只有在上帝的灵引导下，她才会写下严厉斥责的信息。随着时间的推移，这导致怀爱伦对她的工作做出了一些非常直白和明确的陈述。这些最初以一本 84 页的小册子出版，在《教会证言》第 5 卷中有所缩减。 {3BIO 197.1}

1882 年 3 月 28 日，她给史密斯写了一封信，信的开头是: {3BIO 197.2}

亲爱的史密斯弟兄:

你的来信已及时收到。虽然我很高兴收到你的来信，但读到信中的内容却使我悲伤。我曾收到过阿马登姐妹和洛克伍德弟兄类似的信件。但我还没有跟贝尔教授或任何支持他的人通过信。从你自己的来信中，我得知了你在反对贝尔弟兄的事上所追随的路线。……

在巴特尔克里克存在这种事态，我并不感到惊奇，但令我感到痛心的是发现你，我非常尊重的弟兄，也陷在了这件事中，与那些我知道上帝并没有带领的人一起，站在错误的一方。这些人中有些人是诚实的，但他们被欺骗了。他们得到的印象来自另一个源头，而不是来自上帝的灵。（《信函》1882 年 2a 号，发表在《给巴特尔克里克教会的证言》19、20 页）. {3BIO 197.3}

怀爱伦回顾了学院衰落的历史，并宣布她不敢再保持沉默。“我对你和巴特尔克里克教会说话。……你们要对在学院发挥的影响负责。气氛和缓下来是因为学生们可以各行其道。” （同上）她继续说： {3BIO 197.4}

上帝时时处处赐给我们这班人警告、责备和告诫，带领我们远离属世的习尚和策略。祂要求我们在信心和品格上保持特色，达到远远超过世俗人的标准。麦克莱恩教授来到了你们中间，并不熟悉主与我们的来往。作为一个初接受信仰的人，他几乎什么都要学。可是你们却毫不犹豫地把你们的孩子置于他的监护之下，被他的观点和意见所塑造。你们附和了他的判断。你们在他身上认同了一种与基督无关的精神和做法。（同上 30 页）. {3BIO 197.5}

教授和教师们不明白大学的计划。我们已经出钱出力花费心思，要使它实现上帝的理想。那些几乎全然不知上帝带领我们教会的方式的人，他们的意愿与判断不该在那所大学里有控制性影响。主已再三指示，我们不该效法普通的学校。（同上 39、40 页） {3BIO 198.1}

在这段尖锐的证言中，她宣称：“数周以前，我在一个梦中被带去参加你们的一次调查会。我听到了学生们所作反对贝尔教授的见证。” （同上）正是上帝的启示给她的这些痛苦的认识，给她的心灵带来了这样的痛苦。为了把这件事告诉深深卷入其中的巴特尔克里克教会，，她请乌利亚 •史密斯向教会宣读证言。他犹豫了一下，因为他不同意里面的内容。 {3BIO 198.2}

1882 年 5 月 30 日，史密斯不顾狂风暴雨，在《评论与通讯》中说，学院春季学期将于 6 月 15 日结束。他写道:“一切都进展得很顺利，学生们对自己的优势和进步都很满意。” {3BIO 198.3}

并不是所有人都这么看。巴特勒后来报导说，这所学校已经完全失控了。6 月 20 日，怀爱伦在给巴特尔克里克教会的信中直击主题: {3BIO 198.4}

亲爱的巴特尔克里克的弟兄姐妹们:

我听说我寄给史密斯长老，要求向教会宣读的证言（3 月 28 日所写，见同上 19-41 页），他在收到后扣留了数周，没有向你们传达。在寄出那个证言之前，我的心被上帝的灵深深感动，以致昼夜不安，直到我写信给你们。这不是一项我自己愿意选择的工作。（同上 41 页）{3BIO 198.5}

她指出，史密斯作为教会的领导，在遵从《证言》的教导方面，是在行使自己的判断。她在心灵的痛苦中回顾了一段历史: {3BIO 199.1}

我去科罗拉多州的时候，心情因你而感到沉重，以致我在身体很软弱的时候，仍要写下好多的话，以便你在帐棚大会中可以宣读。凌晨三点，我颤巍巍地从床上爬起来，带着虚弱的身体，写信给你〔在 1881 年 9 月〕。上帝借着我这个瓦器说话。但那份文件却完全被遗忘了；帐棚大会过去了，没有宣读，直到总会才宣读。你也许说，这不过是一封信罢了。不错，这是一封信，然而却是出于上帝之灵的感动，把所显示给我的事，陈明在你们面前。……{3BIO 199.2}

去年冬天我在访问希尔兹堡的时候，曾多多祈祷，心中焦急忧伤。但是有一次我在祈祷时，主扫除了黑暗，并有极大的亮光充满了房间。上帝的一位天使站在我旁边，我似乎是在巴特尔克里克。我在你们的会议室里；听到有人发言，我看到并且听到了如果上帝愿意，我希望能永远从我的记忆中被涂抹掉的事。我的心灵很受伤害，不知道做什么说什么。有些事我不能提起。我受命不要让任何一个人知道这事，因为有许多事尚未发生。{3BIO 199.3}

我奉命把赐给我的亮光收集起来，并让它的光线照耀上帝的子民。我一直在报刊中写文章做这件事。……在祈祷时，主又显示了祂自己。我似乎又来到巴特尔克里克。我在许多房间里听到了你们在桌子周围所讲的话，心里很不舒服，背负着沉重的负担，感到厌恶。现在我无权讲述这些细节。我希望永远不要奉命再提起。我还做了几个印象深刻的异梦。{3BIO 199.4}

我在给你们写了被史密斯长老贬低为只是表达我个人意见的那封长信之后，还在加利福尼亚州南部帐棚大会的时候，主部分地取消了限制，我便写下了我所做的。我现在不敢多说，免得超过了主的灵所允许我的。（同上 49、50 页）{3BIO 199.5}

在寄给巴特尔克里克的证言中，我已经给了你们上帝所赐给我的亮光。我决没有给出我自己的判断或意见。我蒙指示见到的事有足够的内容要写，不必求助于我自己的意见。（同上 58 页）{3BIO 200.1}

这是 1882 年初几个月所写信件的节选，让我们瞥见关于证言有效性和史密斯所卷入的危机。个人证言往往涉及个人的行为和生活，因此很难看清事情的真相。圣经说的真对:“人所行的，在自己眼中都看为正”（箴 21：2）。 {3BIO 200.2}

史密斯觉得他被怀爱伦误解了，他所采取的行动是完全正当的。在这个问题上，他对预言之灵摇摆不定要读的经历并不是唯一的。几年之后，他在 1887 年 12 月的《评论与通讯》的一篇声明中写到了这一点。在《个人问题》的标题下，他介绍他的声明说： {3BIO 200.3}

我知道，《评论与通讯》的编辑在某些方面已经做了相当多的处理——事实上，《评论与通讯》的编辑一直在为异象的问题而纠结。在这个问题上，答案一直不完美，一度几乎要放弃它们。这使我意识到，那是用很小的一笔资金来进行大笔的交易——“几乎要放弃它们”——但没有！ {3BIO 200.4}

我也有一次差点被车辗过，滚成了酱。但我没有，一直到今天。有些人就遭遇了这样的灾难。他们和我的不同之处在于，他们被压垮了，而我没有。有些人已经放弃了异象。他们和我之间的区别是一样的——他们放弃了，而我没有。（全文见附录）{3BIO 200.5}

在《教会证言》第 5 卷的开篇几章中，用了相当长的篇幅来讲述巴特尔克里克的危机。 {3BIO 200.6}

在写这些证言的时候，打字机和复写纸还没有普遍使用。每一份文稿都必须手工辛苦地抄写。如果需要几份副本，那将是一项极为艰巨的任务。唯一的办法是把稿件排版印刷出来。六月底，怀爱伦决定返回奥克兰，并使用后一种方法来制作数量有限的副本，以用于巴特尔克里克的情况。这些文稿印成一本 84 页的小册子上，标题是《给巴特尔克里克教会的证言》。由于其长达 21 页的中心文

章，这本小册子有时被称为《重要的证言》。它有一个“致读者”的前言，指出“这本小册子包含在当前的危机中给巴特尔克里克教会的特别重要的指示、警告和劝勉。”并承诺文摘将收录在当时正在准备中的、即将发表的第 31 辑《证言》中。这些文字最终收录在《证言》第 5 卷中。{3BIO 201.1}

7 月 4 日的野餐

7 月 3 日，星期一，怀爱伦离开奥克兰，到希尔兹堡去收集一些与她准备出版的东西有关的文章。周二中午前,7 月 4 日,一个人驾着马车来到了家里,敦促她陪他到约六英里远的红杉林,大约有 50 位希尔兹堡的信徒和一些教会职员，以及学校董事会成员在那里聚集野餐。她原已拒绝了邀请，解释说她工作太忙，无法参加。现在有消息说，少不了她，她必须去。“所以，像往常一样，”她在信中解释说，“我没有勇气拒绝，就去了。”（《信函》，1882 年 30 号）{3BIO 201.2}

茶点放在铺在草地的桌布上。感恩献给仁慈的施主。饥肠辘辘的人们津津有味地吃着丰盛的食物，这些食物是为多得多的人准备的。之后是练习唱歌，并向上帝祈求祂的祝福 。（同上）{3BIO 201.3}

怀爱伦随后描述了一段独特而又非常鼓舞人心的经历，当她在巴特尔克里克遭遇各种问题时，这段经历一定让她的心感到振奋。 {3BIO 202.1}

当坐在这个美丽幽静的公园里的时候，既摆脱了混乱与奔忙，一种甜美的平安便来漫过我的心境。我似乎被带走离开了我自己，圣徒明亮的家被生动的呈现在我面前。在想像中我与圣徒们一起聚集在广布的生命树周围。因死亡而与我们分离的朋友和亲爱的家属们被聚集在那里。赎民，穿着白衣的群众在那里，他们已在羔羊的血里洗净了自己的衣服，使之洁白。没有发火焰的剑把守生命树，拦阻我们接近。我们从生命树上摘果子时唱着欢喜快乐的赞歌，声音完美和谐。{3BIO 202.2}

我一时忘记了所有时间、地点或场合——忘了地上的一切。天国是我默想的主题——天国，久已渴望的天国。我似乎就在那里，那里一切都是祥和的，地球上激烈的斗争在那里永远不会出现。（同上）{3BIO 202.3}

“再没有怀疑的幽暗在天国幸福的居民身上投下有害的阴影。”她边说边注意着。“没有争论的声音破坏天国的甜美与完全的和平。…….所有一切处在完

美的和谐、完美的秩序和完美的福乐中。……那里有爱统治着。没有不和谐的因素，没有意见不和或争论吵架。” （同上）{3BIO 202.4}

野餐后的一两天，她回到奥克兰，继续接收天上的上帝有关教会的信息，特别是巴特尔克里克陷入困境的教会。七月间，她写了五百页手稿，多处旅行，在附近的教会讲道十次。虽然压力很大，但她依然赶出了第 31 辑《证言》。{3BIO 202.5}

怀爱伦在希尔兹堡的家

因为她在西遮克拉克路的家离希尔兹堡镇有几英里远，她要离学院近一些；于是，她于八月初，在镇边沿的鲍威尔街买了一幢两层楼的房子。这幢房子建在两英亩半（一公顷）的土地上，有一个果园；果园里种着很多种精选的果树。因为学院的“寄宿公寓”正在建，木匠们都在她的房子搭伙。她用罐，装了好多李子、桃子，给学院和位于圣赫勒那的健康休养所。怀威廉报导说：“母亲怀着很大的兴趣从事这项工作，我们要她小心时，她说，这对于她疲劳的大脑是一种休息”（RH 1882.9.26）。当她住在西海岸的时候，这就是她的家；她住在这里，直到 1891 年赴澳洲。{3BIO 202.6}

八月末，在奥克兰，爱伦寒战得很厉害，后发高烧。这场重病持续了好几个星期。当她开始好转时，住进了圣赫勒那健康休养处。但她的健康状况没有改善。当加利福尼亚州帐篷大会要在希尔兹堡召开的日子逼近的时候，她恳求让她回到她希尔兹堡的家中。她希望身体能强壮一些，这样她就能在帐篷大会上作见证，并能为支持新学校而工作。她躺在马车后边的床垫上，由她的儿子威利赶车，珍妮·英格斯陪伴着她，回到了希尔兹堡。{3BIO 203.1}

气候变得很温暖。当怀威廉后来向他的家人叙述这次经历时，他说他的母亲有时不回答他的问题。他马上想到，她失去知觉了。他奋力催着马，希望在他母亲还活着的时候到达希尔兹堡。在她自己家里，她的健康状况有了一点恢复。她自己希望，她的家人也希望，在帐篷大会的环境下，她会生命重振、重新得力。帐篷大会于十月初，在离她的家大约半英里〔一公里〕远的一个小树林里开幕了。她虽然很虚弱，不能起床，在第一个安息日中午，她发出指示： {3BIO 203.2}

给我在大帐篷里准备一个地方，让我能够听到讲道；可能讲道者的声音或可给我带来福气。我希望有什么能给我带来新生。（3LS 262）{3BIO 203.3}

在帐篷大会上痊愈

在宽阔的讲台上，给她准备了一张沙发，她被抬到大帐篷里，躺在沙发上。靠近她的人看到她不但很虚弱，而且她脸色像死人一样苍白。数年后回忆那次经历，爱伦说，不但大帐篷里人是满满的，而且“好像几乎希尔兹堡全城的人都来参加会议了” 。（《书函》1906 年 82 号）{3BIO 204.1}

J.H.瓦格纳，《时兆》的编辑，在那个安息日下午发表演说“信息的出现，其早期作用、进展和现状”（《时兆》1882 年 10 月 26 日）。当瓦格纳讲完以后，爱伦对她身旁的威利和英格斯夫人说道，“你们扶我起来好吗？你们扶着我，我要讲几句话。”他们扶着她走到桌子边。“我站在那里足有五分钟，”她后来回忆，“想要讲话，我想这是我最后一次演讲——我的告别信息。”她用双手支撑，稳稳地站在了讲道坛上。她说： {3BIO 204.2}

我立刻感到有一种力量来到我的身上，像触电一样。它冲过我的身体，向上到达我的大脑。人们说，他们清清楚楚地看到血色布满了我的嘴唇、我的耳朵、我的脸颊、我的前额。（《信函》1906 年 82 号）{3BIO 204.3}

每位听众的眼睛好像都凝固在她身上了，来自镇上的商人蒙特罗斯先生站起来惊呼，“我们亲眼目睹了一个奇迹；怀夫人痊愈了！”（怀威廉报导）她的声音有力了，她的句子清晰完整，她作的见证是听众以前从来没有听到过的。瓦格纳登载在《时兆》上的文章里记载了这个故事： {3BIO 204.4}

她的声音和外貌改变了，她用清晰有力的声音讲了好久。然后，她鼓励并希望在上帝的工作中重新开始和那些落后倒退的人奋勇向前；有相当多的人响应她的号召。（ST 1882.10.26）{3BIO 204.5}

乌利亚.史密斯当时在场；10 月 31 日，他在《评论与通讯》上报导，奇迹般的痊愈后，“她能参加会议了……像往常一样，她用她平常的声音力度和清晰的思路讲了六场道。”提到这次经历，爱伦说，“好像是一个人从死里复活了。……这是希尔兹堡的人亲眼所见的事。”（《信函》1906 年 82 号）{3BIO 204.6}

这是她身体状况的一个转折点，为强力的布道打开了通路。在报导中，她说到她患病达两个月之久，希望会慢慢好转，但瞬间就好了。她断言说： {3BIO 205.1}

无法将之归因于想象。人们曾看到我处在虚弱状态，许多人说我显然是要入土的人了。在场的人几乎全都注意到我正向他们讲话时所发生在我身上的改变。……我向凡阅读这些话的人证明，主医治了我。……我全身都充满了力量和活力。一种新的感情之潮，一种又新又高尚的信心占据了我的心灵。（ST 1882.11.2）{3BIO 205.2}

她很高兴在帐篷大会时和一大群人一起去参观新的学院。首先参观新的建筑——建设中的寄宿公寓——后来参观了学院大楼。在“听众室”举行了一个简短的奉献仪式，听众室太小不能容纳所有的来宾。瓦格纳做了奉献祈祷后，爱伦提议唱《我是耶稣精兵》”（Hold the Fort）这首赞美诗，所有的人都热忱地唱了起来。{3BIO 205.3}

第 17 章　专注于书籍创作(1883 年)

那时是 1882 年的初夏，怀爱伦还没有从怀雅各去世的打击中充分恢复，安顿下来，实施持续的撰书计划。当她开始写的时候，沉重地压在她心头的是《预言之灵》系列的第四卷——阐述后基督教时的《善恶之争》——从耶路撒冷的毁灭到新世界。但首先是涉及当前问题的写作，主要是关于巴特尔克里克的。她住在希尔兹堡外西干溪路的一个小农场里。起初，她觉得自己只能把半天的时间花在写作上，半天的时间用来做针线活和家里的杂务 。.{3BIO 206.1}

8 月初，第 31 辑《证言》出版。这是一本 244 页的书，用纸面或布面装订，但页面比以前大——大约是安息日复临信徒所熟知的《证言》那么大小。它的严肃信息对教会产生了深刻的影响，尤其是前 89 页的七章，涉及巴特尔克里克问题和基督复临安息日会的一般教育。这些文章的标题是:《在帐篷大会上的演讲》、《我们的学院》、《父母的训练》、《重要的证言》、《忽视证言》、《我们学院的工作人员》和《责备妒忌和挑剔》。{3BIO 206.2}

目前，这些文章收录在《教会证言》第五卷的前一百页。{3BIO 206.3}

S.N.赫斯格宣布第 31 辑《证言》，是“所有出版过的证言中最神圣的证言”.（RH 1882.10.24）早在俄亥俄州帐篷大会的时候，他们就收到一份，整个集会地的人经常聚集在一起聆听其中的部分；听众受到很大的影响（ST 1882.9.7）。总会会长 G.I.巴特勒这样写道，“以前从没有给过我们这样重要的证言。……其中

充满了精选的事情和激动人心的真理。从没有这样清楚地把我们作为一个人群的危机，摆在我们的面前过”（RH 1882.8.22）。桑伯恩牧师报导：“我感到多么地感激啊，主没有把我们留在黑暗中，让我们倒退，而是宽恕我们，召唤我们聆听祂的特别的忠告。”（RH 1882.9.19）{3BIO 207.1}

怀爱伦的早期著作

1883 年新年到来之际，一本名为《怀爱伦的早期著作》的书出版了。这是一本复临信徒家庭急于想要得到的书，因为它提供了三本爱伦最早的书，已经长期脱销： {3BIO 207.2}

1. 怀爱伦的《基督徒经历和目睹》{3BIO 207.3}

2. 《经历和目睹补遗》于 1854 年出版的 48 页的小册子。它解释了前述作品中的一些所有读者不清楚的问题，增加了一些关于教会秩序证言型的文章等。{3BIO 207.4}

3. 《属灵的恩赐》第一卷，这是 1858 年出版的一本 219 页的介绍善恶之争故事的书。{3BIO 207.5}

正如前面一章所提到的，在 1879 年的总会会议上作出决议，建议“出版怀爱伦现在已经绝版的小本最早著作，把她的所有著作都带到了那些渴望得到的人的手中。” (RH 1879.12.4). {3BIO 207.6}

巴特勒很高兴，终于在 1882 年底，这件事实现了。他为这本书写了一篇题为《渴望已久的书》的文章，发表在《评论与通讯》上。在给这些小书取名为《早期著作》之后，他解释说： {3BIO 207.7}

前两个部分大约在 30 年前出版，早已绝版，只有少数年长的守安息日者见过。后面的部分已被更多的人阅读，因为曾出版一个较大的版本。.....但是，我们希望更特别地谈谈该卷中首先提到的两个部分。长期以来，人们一直强烈渴望出版这些部分的新版本。这是怀姐妹最早出版的著作。因为脱销，数以千计的人对她的著作开始感兴趣。其中许多人非常希望拥有她发表的所有著作。……这满足了人们长期以来的需要。（RH 1882.12.26）{3BIO 208.1}

巴特勒接着讨论了一些人提出的批评，这些人指责教会压制怀爱伦的早期著作。他宣称，“他们声称非常渴望得到这些著作来证明他们所谓的错误。他们现在有机会了。” {3BIO 208.2}

巴特勒解释《早期著作》的出版时，他指的是怀爱伦早期著作的再版，尤其是第一部分《经历和目睹》。他没有提及她的第一次异象在 1846 年和 1847 年曾以多种形式发表——一篇文章一份传单，一本由怀雅各编辑的小册子。当第一次异象的记录发表在第一本书里的时候，有些删除是他无意中做，或者是忽略了的。这些早期著作的抄本极其稀少。批评者充分利用了这一点，声称这是隐瞒。在另一章中将提到，怀爱伦本人也参加了讨论，并作了一些解释。《早期著作》的出版实际上是更早书籍的再版。在奥克兰一有了副本，怀爱伦就签名给赫斯格、史密斯、安德鲁斯、拉夫伯勒和爱德森·怀特各寄了一本。（玛丽.怀特致怀威廉，1882.1.7）. {3BIO 208.3}

1883 年元旦

新年到来时，怀爱伦在奥克兰怀威廉家待了几天。威利当时在巴特尔克里克，他去了东部参加在纽约罗姆举行的 1882 年总会会议。怀爱伦是几天前从希尔兹堡赶来的，奥克兰教会的职员邀请她参加新年夜举行的安息日学聚会。玛丽·怀特敦促她的婆婆接受邀请，在奥克兰待上几天，写了一些计划中的项目。 {3BIO 208.4}

他们想要一棵圣诞树，或者说是一棵新年树，孩子们要做一些练习，还想让你来做演讲。我们也希望你能和我们一起过圣诞节，如果不是你非常不喜欢我们这里的气候，可能不能呆到新年，我们会强烈要求你和我们一起过圣诞节的。希望你在新年后能待多久就待多久。 {3BIO 209.1}

我们今年不打算花很多心思在圣诞礼物上，但是我告诉家人，如果他们有什么礼物要做，他们必须等到新年才能有你和我们在一起。所以你一定要来。（玛丽.怀特 致怀爱伦， 1882.12.17） {3BIO 209.2}

当怀爱伦收到这封信时，她已经全身心地投入到《预言之灵》第四卷的写作中，但她还是很高兴地接受了玛丽的邀请。 {3BIO 209.3}

周一晚上她参加的新年活动进行得很顺利。爱伦写道：“这些节目很好，也很合适。我讲了大约半个小时。”她的话一定很恰当，适合她的听众，因为她说：“孩子们听着很有兴趣。”教堂里有两棵圣诞树，这些树和装饰品都是德国浸信会捐赠的。献给上帝的礼物被放在一棵树上作为果实，当收集时，奥克兰教会收

了 172 美元。她最后的简短评语是:“一切都过得很愉快;整个活动是无可挑剔的。”T（《信函》1883 年 8 号） {3BIO 209.4}

《时兆》和《评论与通讯》的节日文章

为了给《评论与通讯》和《时兆》预备文章，怀爱伦和她的助手们提前完成了工作。《时兆》的读者发现，1883 年的第一篇文章题为《旧年与新年》，非常合适。它的开头段落劝勉所有的人在新年到来之际，进行“严肃、坦率、认真的自省”，特别是“涉及我们永恒利益的事情”(ST 1883.1.4)。她给《评论与通讯》所写的文章有五栏，标题是《节日礼物》，提醒读者: {3BIO 209.5}

交换礼品的节日快要来到了。无论老年少年，都在用心考虑送什么给朋友，作为情感纪念的信物。从我们所爱的人那里得到一份礼物，不论多么微小，也是一件愉快的事，证明我们没有被人遗忘，并似乎使我们与他们更加亲密。（RH 1882.12.26）{3BIO 210.1}

然后她劝勉说：“弟兄姊妹们：当你们计划彼此赠送礼品的时候，我要提醒你们记住我们天上的朋友。……我们如果表明没有忘记祂，祂难道不高兴吗？”{3BIO 210.2}

实用的礼物的建议

在圣诞节送礼的安排上，她提出了一些建议: {3BIO 210.3}

互相赠送友爱和怀念的信物是一件好事，只要我们不因而忘记我们最好的朋友上帝。我们所赠送的礼物要对接受的人有真正的益处。我愿意推荐那些帮助我们理解圣经，加深我们喜爱圣经教诲之心的书籍。要给这些漫长的冬天夜晚提供一些读物。（同上）{3BIO 210.4}

她推荐了一些她自己也很欣赏的书。她在撰写善恶之争和新约历史的主题时，曾提到了这些书: {3BIO 210.5}

对于那些能够买到的人，德阿比坚的《宗教改革史》既有趣又有益。从这本书上你可以对过去所成就的改革大工有所了解。我们可以看出上帝如何把光照入那些寻求圣经的人心中。上帝所拣选和派遣的人如何甘心情愿地为真理受苦。众多的人放弃自己的错误接受顺服圣经的教训又是多么地难。……{3BIO 210.6}

我们的许多人已经有了格基的《基督生平》。《圣保罗生平》（康尼贝尔和豪森著），出版社有售，是另一本有用和非常有趣的著作，应该广泛传播（同上），格基的书在 1882 年 11 月 7 日的《评论与通讯》上有登载广告）。 {3BIO 211.1}

她还适当地提到了《证言》和《预言之灵》的前三卷，并建议儿童书籍作为合适的读物——所有这些书籍都可以从东部和西部的出版社获得。 {3BIO 211.2}

《预言之灵》第四卷

现在她正全神贯注地撰写和准备两本书:《预言之灵》第四卷和《使徒保罗传》 {3BIO 211.3}

在 19 世纪 60 年代末制订《预言之灵》系列的计划时，最初的设想是每部约 400 页。第一卷是关于旧约历史的，于 1870 年出版，共 414 页。她写《新约》历史时，发现需要分成两卷，一卷有 396 页，描述基督的生平从祂出生到祂凯旋进入耶路撒冷，另一卷讲述基督的受难周发生的事情和祂的升天，然后简述使徒的工作。这些是在 1877 年和 1878 年出版的。怀雅各和怀爱伦本来希望这个系列的最后一本书不要把时间拉得太长，赶快出书；但在他生命的最后两年，她不可能写得很快。 {3BIO 211.4}

为了尽量使每一卷大约为 400 页，第三卷只有 392 页。将保罗的传道故事从中切断了，把他留在了帖撒罗尼迦。她计划第四卷从这里开始，她在这个基础上继续再写五章。但是上帝有另外的计划；她在异象中得到指示，采用现在所看到的这种形式，也就是《善恶之争》。第四卷一开始就讲述耶路撒冷的毁灭；她是遵照这个指示写的。没有收入的关于《新约》历史的五章，在第二次印刷的时候，收入第三卷。这样，第三卷就变成了 442 页。{3BIO 211.5}

蒙指示追溯善恶之争的历史

怀爱伦在异象中得到启示，她应该介绍基督和撒但之间大斗争的梗概，按其在基督教时代的初世纪，到十六世纪的伟大的宗教改革的经纬发展，介绍出来；好让读者在思想上有所准备，能够清楚地看明持续到现今的善恶大斗争的发展轨迹。她在 1888 年有机会（它发行后正好四年）扩充和修改第四卷时，她解释道：{3BIO 212.1}

上帝的灵既将圣经中的伟大真理向本人指明，并将过去和将来的种种景象显给我看，祂就吩咐我将所启示的事告诉众人，要我逐步述说善恶之争的历史，特别是使这一段历史可以显明那即将临近之斗争的真相。{3BIO 212.2}

为了达到这个目的，我选用了一些教会的历史事件，并将这些事联系起来，以便说明一些重大而有考验性的真理是怎样逐步发展的。这些真理是在不同的时代传给世人的，曾激怒了撒但和贪爱世俗的教会。……{3BIO 212.3}

在这些史实中，我们可以看到未来斗争的先兆。根据圣经的记载和圣灵的光照，我们可以揭露那恶者的阴谋。……过去教会改革过程中的大事都是历史上的事实，为一般基督教人士所公认，也是没有人能反驳的。鉴于本书的范围和必要的节略，我只得将这一段历史简略地讲述一番，将所有的事实，尽量缩减，以不妨碍其本旨为原则。（GC xi）{3BIO 212.4}

发表在《时兆》的篇章

预言之灵书中关于基督生平的篇章，在撰写的时候，曾在《时兆》发表。怀爱伦现在决定执行撰写第 4 卷各章的计划。她是从什么地方开始写这本书的？这一点无人知晓！她提到，是在怀雅各死前的两年，开始写这本书。1883 年 5 月 31 日出版的《时兆》上，开始登载了描述马丁路德作为新教改革的重要人物的长达 20 篇的系列文章。在准备出版这些材料的时候，她是在履行 “追溯历代斗争的历史”，对“教会历史的大事”进行挑选和归类的使命。这些历史大都在她的异象中出现过，但并不详细；也不是按照准确的顺序。在一份提交给 1911 年 10 月 30 日召开的总会秋季大会的声明中——这份声明怀爱伦曾仔细读过，并由她签字认可——怀威廉谈到她是如何接受改革历史的信息，和她在写作这部作品时是如何藉助别人的作品的。{3BIO 212.5}

她所写出来的事情，乃是描述所赐给她闪现在她面前的画面和其它图象，涉及人们的行为和这些行为对上帝拯救人类之工的影响，以及过去、现在和将来的历史与这项工作的关系。{3BIO 213.1}

在写出这些见解时，她用了清楚明确的历史陈述来帮助，向读者说明她正努力要描述的事。我还是一个小孩时，就听过她给我父亲读德阿比坚的《宗教改革史》。她即使没有全读，也给他读了那五卷书的一大部分。她也阅读了其他的宗

教改革史。这帮助她给在异象中看到的许多事件和运动进行定位和描述。{3BIO 213.2}

这有点儿类似她研究圣经的方法，为要帮助她确定和描述向她展示的许多象征性场景，是关于真理与谬道之间的大斗争在今日的发展情况的。（3SM 437）{3BIO 213.3}

正如本章前面提到的，在 1882 年和 1883 年，怀爱伦很容易就能得到德阿比坚的《宗教改革史》。她在她《评论与通讯》的文章中推荐这套书作为合适的圣诞礼物。她指出，这些书很有趣，也很有价值，是了解在宗教改革时期上帝如何亲手引导的重要来源。 {3BIO 213.4}

《评论与通讯》经常刊登德阿比坚著作的广告。巴特勒在 3 月 13 日的《评论与通讯》评论中敦促复临信徒购买并阅读这些书。同一期《评论与通讯》的封底上刊登了一则广告，宣传这套书，通常卖 5 美元，现在卖 4 美元。 {3BIO 214.1}

怀爱伦的文章与德阿比坚著作的关系

鉴于有人说怀爱伦在追溯善恶之争的历史时抄袭了其他作者的作品，所有这些提倡和敦促安息日复临信徒获取和阅读德阿比坚宗教改革著作的做法是很有意义的。很明显，她在她的叙述中使用了其他人的作品。但这并不是偷偷摸摸的，她使用别人的作品也没有损害这些经典著作作者的收入。{3BIO 214.2}

她写路德的故事时，手边有她认为最有帮助的德阿比坚著作的浓缩版。在她《路德》一章的手稿中有一个说明提供了线索：“看《震撼世界的文字》，240 页”。她在这里指的是她图书室里查尔斯·亚当斯写的一本书《震撼世界的文字》，即《马丁·路德——他自己的传记作者，根据他自己的话呈现这位伟大的改革者的画面》（纽约：卡尔顿和波特出版社，1858 年）。亚当斯在序言中告诉读者：“这里的大部分文字源于德阿比坚的著作。我从他浩瀚精彩的文字中找到我这本的书的主题，为适合年轻的读者，采用简洁的语体，便于他们思考。”她在为《时兆》的系列文章撰写路德一章时，发现德阿比坚的这种浓缩版很有帮助，就抄录了一些，改写了一些，用她自己的话重述了一些。 {3BIO 214.3}

在 1883 年，怀爱伦都对第四卷的早日完成持乐观态度。3 月 17 日，她写信给瑞士的 J. N. 安德鲁斯： {3BIO 214.4}

由于我正在努力撰写《预言之灵》第 4 卷，我还没能写多少信。这本书我进展很快，估计四周就可以完成了。（《信函》1883 年第 9 号）{3BIO 215.1}

7 月 3 日，当她在奥克兰为巴特尔克里克教会匆忙出版《证言》时，她写信给她的帮手英格斯夫人说：“我急着安顿下来，赶着写这本书。” 她说：玛丽安“帮助赶第 4 卷”(《信函》1883 年第 13 号)。但到了 8 月中旬，巴特勒敦促她帮助帐篷大会的工作，这本未完成的著作被搁置起来，要等到来年。 M{3BIO 215.2}

《使徒保罗传》

除了 244 页的第 31 辑《证言》之外，1883 年还出版了一本新的怀爱伦著作。书名叫《使徒保罗传》。它有一段有趣的历史。1883 年 1 月 16 日的《评论与通讯》刊登了一则通知，说从第二季开始的安息日学课程研究《使徒行传》。作为补充阅读材料，两家出版社推荐英国牧师 W. J.科尼比尔和 J. S.豪森的通俗著作《圣保罗生平和书信》作为赠品(RH 1883.1.2;ST 1883.1.11)。由于没有美国的版权，这本书被几家美国出版商买下，并以廉价的流行版本发行，其中一些可以以每本 1 美元的价格获得。有几千本分发给复临读者。就在这个时候，怀爱伦正在扩充她在《预言之灵》第三卷末尾的六章中所写的关于使徒保罗的内容。她非常重视科尼比尔和豪森的书，在广告中，她写了这样一段话: {3BIO 215.3}

康尼贝尔和豪森所著的《圣保罗生平》，我认为是一本极有价值的书，对于认真钻研新约史的人来说，是少有的有用著作。（RH 1883.2.22）{3BIO 215.4}

求助于怀爱伦的教导 p

很快，熟悉怀爱伦在《预言之灵》第三卷末尾几章中关于保罗的清晰写作风格的复临信徒们纷纷要求她写一本涉及这个主题的书。作为回应，她选择了已经出版的章节，然后为一本名为《使徒保罗传》的书准备了更多的材料。这本书共 334 页，32 章，于 1883 年 6 月初出版，作为安息日学课程的辅助材料，该课程将持续一年。 {3BIO 215.5}

当怀爱伦准备这些材料时，她手边既有康尼贝尔和豪森的书，也有法勒的《圣保罗的生活和工作》。她使用了其中的一些词汇和句子。在这一点上，她所做的与英国作家们所做的差不多。豪森在第 2 章的脚注中承认，他得到了“有用的建议”，在某些情况下，他从不知名的“现代犹太人”那里“借用了一些原话”。

(康尼贝尔和豪森《圣保罗的生活和书信》，第 1 卷，第 34 页注解；见 F. D. 尼科尔《怀爱伦和她的批评者》，第 424，425 页） {3BIO 216.1}

太平洋出版社和《评论与通讯》(玛丽.怀特致怀雅各，1883 年 6 月 5 日)出版了大小适中的怀爱伦著作《使徒保罗传》，受到了极大的欢迎。巴特勒读完这本书后写道： {3BIO 216.2}

我们一拿到一本《使徒保罗传》，就立即饶有兴致地读了一遍。熟悉她作品的人不必说她的语言优美、清晰、有力。这的确是用她最好的风格写成的。这是很高的评价。在我看来，没有人不会因这本书而变得更好。{3BIO 216.3}

.尽管覆盖相同的领域,讲述《使徒行传》中同样的故事,但有大量亮光照射在字里行,非常清晰地呈现许多有趣的情节,阐明一般读者所看不到的因果关系。这就是怀姐妹圣经题材著作的巨大力量。（RH 1883.7.24） 1883. {3BIO 216.4}

近二十年来，这本书一直可以从出版商那里买到。库存用完后，怀爱伦被问及如何继续。她认识到这本书并不是对新约《使徒行传》故事的完整阐述，没有包含对保罗以外的人所写书信的诠释。由于她希望不久就能填补《历代愿望》和《善恶之争》之间的空白，她没有同意继续印刷这本书。 {3BIO 216.5}

她花了比预期长得多的时间来填补这个空白。直到 1911 年，她才出版了 630 页的《使徒行述》。这段时间给了谣言传播的机会，特别是传说康尼贝尔和豪森的出版商威胁要采取法律行动，这本书已经从市场上撤回了。这样的谣言纯属虚构，1924 年 1 月 18 日的以下信件可资证明。这封信来自《评论与通讯》和太平洋出版社在 1883 年初用作赠品之版本的出版商: {3BIO 217.1}

亲爱的先生,

你 1 月 15 日的来信已收到。 {3BIO 217.2}

我们出版了康尼贝尔的《使徒保罗的生平和书信》，但这并不是一本有版权的书，我们没有法律依据来反对你的书，我们也不认为我们曾经提出过任何反对意见或提出过任何主张，就像你所说的那样。.... ..

非常真诚的

托马斯 Y. 克罗维尔公司（尼科尔 456 页，另见 DF，第 389 页）{3BIO 217.3}

从 1855 年出版第一本证言小册子开始，重要的指导，告诫，鼓励和责备，都通过 31 种证言小册子送到了教会；每一册 16 页到 240 页不等。1878 年，总会会议投票决定，要把这些材料以能更永久保存的形式印刷供教会使用。{3BIO 217.4}

19 世纪 80 年代初，出版商和怀爱伦面临着存货减少的问题。1881 年末，玛丽安·戴维斯、威利和玛丽·怀特开始注意在修改措词、纠正不完美的语法或阐明怀爱伦的意思方面可能需要做的工作。工作完成后，排字和印版就制成了。{3BIO 217.5}

当怀威廉在巴特克里参加 1881 年总会大会时，玛丽写信给他说:{3BIO 218.1}

你从巴特尔克里克寄来的关于证言的指示昨晚收到。你建议在栏外标题旁加入卷数和序号，我们都认为很好。.... ..

关于变动，我们将尽量采纳你的建议。担心我们可能会做出太多变动，或者以某种方式改变这种感觉，这种恐惧日夜萦绕着我。（玛丽.怀特致怀威廉，1882 年 1 月 7 日）{3BIO 218.2}

三周后，玛丽写了一份进度报告:“电铸印刷版的第一卷《证言》现在做了三百多页。还有一些排好版的;准备好了的更多。(玛丽.怀特致怀威廉,1882.1.29）在其他任务允许的情况下着手进行此项任务。在 11 月 29 日，玛丽写了对她和其他人来说似乎需要一些注释的东西，并建议遵循格基的风格来为这些注释编号。1883 年 5 月，她正在编制《证言》第一卷的主题索引，她认为“如果做得对，将会有很大的价值。”(玛丽.怀特致怀威廉，1883.5.13） {3BIO 218.3}

1883 年 11 月，怀威廉和他的母亲去巴特尔克里克参加总会会议，他带了一份关于准备出版证言的工作报告，准备以实用的永久形式出版。他要求作出一项解释性决议并得到总会的支持。以下是会议最后一天所作出的决议： {3BIO 218.4}

鉴于一些装订成册的《教会证言》已绝版，以致出版社无法得到整套证言，并且{3BIO 218.5}

鉴于对再版这些证言的不断增加的紧急需求；兹决定，我们推荐以这样的方式再版，出四卷，每卷七百到八百页。{3BIO 218.6}

鉴于这些证言多是在极其不利的环境下写的，作者因忧虑和工作而压力太重，以致无法慎重思考这些作品在语法上的完全，又因如此匆忙地付印而使这些不完全之处没有得到纠正；并且， {3BIO 218.7}

鉴于我们相信上帝赐亮光给祂的仆人是通过启迪心智，从而授予思想，（除了极罕见的情况）并不是给予表达思想的语言；所以， {3BIO 219.1}

兹决定，再版这些证言时，要做出这种措词上的改变以消除上面提到的不完善之处，尽可能一点不改变所赐的思想；此外， {3BIO 219.2}

.兹决定，该团体要指定一个五人委员会，负责按照上述导言和决定再版这些证言。（RH 1883.11.27{3BIO 219.3}

巴特勒任命了委员会，成员如下：怀威廉，乌利亚.史密斯，J. H.瓦格纳，S. N.赫斯格和他自己。”（同上）{3BIO 219.4}

总会关于灵感的记录

现在是时候认真探讨和考虑与怀爱伦的经验和著作有关的灵感启示了。会议作出决议，认为纠正语法错误，澄清某些说法，对于安息日复临信徒来说非常重要，因为它记录了教会在涉及灵感问题上的立场。{3BIO 219.5}

准备将《证言》分四卷出版的工作正在进行，最后于 1885 年出版。 {3BIO 219.6}

另一项任务需要立即关注，如果要执行总会会议涉及怀爱伦著作的规定，另一项任务需要立即关注。她所撰写的基督生平，分在《预言之灵》的第二卷和第三卷中，现准备合为一卷出版。这本书将被翻译成欧洲的语言，并作为可以出售给普通大众的书籍。编辑的任务交给了玛丽安·戴维斯。她马上就开始了，因为 A. B.欧延几乎马上就要开始翻译丹麦-挪威语的版本了。(玛丽.怀特 致怀威廉，1883 年 12 月 6 日). {3BIO 219.7}

第 18 章 预言之灵遭到质疑(1883 年)

1882 年 12 月初，怀爱伦在希尔兹堡以北 50 英里的尤凯亚过了一个周末，她听说了一场“诽谤和谩骂的风暴”，困扰着那里新成立的一小群信徒。她写道： {3BIO 220.1}

当我们看到这个皈依真理的小团体一步步地前进，在反对中变得更强大时，我们很开心。他们越来越了解宗教的苦难部分。我们的救主教导祂的门徒，为了祂的名，他们会被藐视。“人若因我辱骂你们，逼迫你们，捏造各样坏话毁谤你们，你们就有福了”（太 5：11）。（《文稿》1882 年第 5 号）{3BIO 220.2}

在某种程度上，这种反对是由于安息日复临信徒坚持认为预言之灵存在于教会中。“关于我的一坏话都说尽了，”她说。（《信函》1882 年第 24 号） {3BIO 220.3}

通常情况下，对怀爱伦的第一手了解足以反驳针对她的许多反对意见。在尤凯亚，她被安排在安息日之后的晚上和周日晚上在县政府所在地向镇上的居民讲话。“会场挤满了人，”她说(同上)。当她写下这段经历时，她说： {3BIO 220.4}

我们的工作是播下种子，而不知道哪一种会兴旺，是这一种或是那一种。我们的工作不是面对和反驳人们对我和我工作的各种谎言。这些人自称是上帝的使者，把合乎自己性情的事宣扬出来。他们出于亵渎的心和嘴唇，说出最卑劣的谎言，这些谎言是没有事实依据的。{3BIO 220.5}

有人说：你为什么不对付他们?你为什么不诉诸法律?。这不是我的工作。我问，耶稣在地上的时候做过这些吗?祂不得不面对这样的事情。祂受到虐待和侮辱。祂受到了咒骂，但祂不还以辱骂。祂被谎言和诽谤纠缠着。无论受到批评还是赞扬，祂都恪尽职守地工作着。（《文稿》1882 年第 5 号）{3BIO 221.1}

《时兆》编辑 J. H. 瓦格纳描述怀爱伦 1883 年冬、春、夏在加利福尼亚的活动说： {3BIO 221.2}

虽然怀姐妹已经在加利福尼亚待了一段时间，但她一直坚持在希尔兹堡的家中写作，我们很少见到她，教会也不常得到她的个人服务。事实上，自从 1881 年 5 月 10 日至 16 日在汉福德举行的帐篷大会以来，她的写作已经占据了她大量的时间和精力，她很少在这个州旅行和演讲。但我们从未见过在这里的工作比现在更受赞赏。（ST 1883.8.16） {3BIO 221.3}

斗爭的激烈

怀爱伦当然清楚针对她著作的斗争，并且对于巴特尔克里克教会的糟糕形势特别警觉。1882 年夏天学院关闭，即将离任的院长麦克里恩博士和他的家人在这座城市待了几个月，似乎不知所措。乌利亚·史密斯和巴特尔克里克教会对他

的同情使事情变得更加复杂。麦克里恩宣称自己受到了不公平的待遇，尽管他的年薪是 800 美元，超过了任何其他基督复临安息日会行政人员或传道士。他威胁要起诉教会，并宣布，如果他所认为的正义没有在即将到来的总会会议上得到伸张，他将公布反对基督复临安息日会。G. I.巴特勒在 1882 年 11 月 28 日给怀爱伦的信中写道:“无论如何，我认为他对证言毫无信心，从他所做的事情来看，这将是一件很难对付的事情。” {3BIO 221.4}

巴特勒认为麦克勒恩很快就会与第七天浸信会联合起来，他最终的确这样做了，但在此之前，他与从爱荷华州马里昂分离出来的浸信会组织有过一段时间的联系。巴特尔克里克的一位基督复临安息日会律师 J. S.格林和他站在一起。他们和复临上帝教会的 A. C.朗一道工作，写文章和小册子攻击怀爱伦反对和基督复临安息日会的行政机构，这些文章和小册子被广泛分发，特别是在复临信徒中。{3BIO 222.1}

G. W.阿玛登说:“在麦克勒恩的事件中，这样的恶意爆发几乎是意料不到的。(《评论与通讯》增刊，1883 年 8 月 14 日)。{3BIO 222.2}

1882 年，《早期著作》中最早的三篇再版，引发了麦克勒恩和格林加入的复临上帝教会在他们的喉舌《安息日倡导者》发起了新的攻击。1883 年春，A. C.朗出版了一份 16 页的小册子，题为《怀夫人的早期著作与后来著作之比较》。后来三个持异议者合作出了一期《安息日倡导者》特刊，其中对怀爱伦提出了诸多批评。起先这些批评无人理睬；后来则广泛传播，特别是在复临信徒中传播，提出问题要求答复。第一个站出来回答的是沃尔科特.利特尔.约翰，他的文章登载在《评论与通讯》1883 年 5 月版上。{3BIO 222.3}

巴特尔克里克形势开始好转

为了帮助度过巴特尔克里克危机，一月，利特尔.约翰奉命负责“第三区”。巴特尔克里克教会有 497 个成员（RH 1883.4.17），是该区最大的分部。这样做是根据让他“负责该教会的特别监督”(RH 1883.1.30)的谅解。两周之内，宣布他将“为《评论与通讯》提供特别援助”，并签发了 W. H. L.的文章 （RH 1883.2.13)。此举是为了给巴特尔克里克教会和《评论与通讯》的内容带来更积极的影响。2 月 18 日，巴特勒写信给怀爱伦，谈到这一行动，宣称:“利特尔约翰兄弟似乎决定站在正确的一边，坚定而有远见。他表示担心在不久的将来会发生重大危机。

在 4 月 17 日的一篇题为《巴特尔克里克的亮点》的新闻评论中，他证实了他的工作的有效性，报导称： {3BIO 222.4}

星期日下午（4 月 8 日），教会很多信徒聚集在帐幕教堂的礼堂，参加教会季度例会的事工。在那个场合下通过决议，承认责备教会对学院困难所持立场之证言的真实性，表示诚挚地希望在不久的将来重开学院,承诺衷心支持受托人执行有关学校管理的任何计划。 {3BIO 223.1}

在之前的一次会议上，教会通过了决议，表示强切希望 G. I.巴特勒长老(他住在南兰开斯特，以便他的孩子能就读复临学校)能回到这里，以他宝贵的工作来帮助教会。这时宣读了他的一封信，承认已收到各项决议，并表示他打算在不久的将来返回巴特尔克里克。.（RH 1883.4.17）{3BIO 223.2}

然后，报导以一种欢欣鼓舞的口吻总结道:“总的来说，乌云似乎正在消散，上帝喜悦的阳光又将照耀教会。” {3BIO 223.3}

利特尔.约翰得到了多数教会职员和信徒有力的支持，他开始把一些正面的文章送到《评论与通讯》去发表。5 月 8 日出版的《评论与通讯》，登载了论“安息日复临信徒和耶稣基督证言”三篇系列文章的第一篇，颇有学术气派。 {3BIO 223.4}

已经作好准备,全面而有力的回应爱荷华州的马里恩在《安息日倡导者》特刊上的猛烈抨击。1883 年 8 月 14 日，一份 16 页的《评论与通讯》增刊出版了，涉及复临上帝教会的作者们提出的主要问题。整个 624 栏的篇幅都用来为怀爱伦和预言之灵辩护。其中包括乌利亚·史密斯和 W. C.盖奇等人的文章，他们的影响并不完全支持预言之灵和教会管理的立场。 {3BIO 223.5}

史密斯和盖奇的短文表达了他们对怀爱伦异像的立场，声称有信心和支持，但也表达了他们的观点，在某种程度上与复临教会所持的观点不同。{3BIO 224.1}

巴特勒强烈支持怀爱伦和她的工作所代表的预言之灵。在一篇题为《安息日复临信徒对异象的立场》的六栏文章中，他宣称: {3BIO 224.2}

从一开始，它们就一直受到我们当中最热心和谦逊之人的高度尊重。它们首先提前要我们注意我们所采取的每一个重要行动。我们的出版工作、健康与禁

酒运动、学院、高等教育事业、传道事业以及许多其他重要方面，其效能都在很大程度上归功于这种影响。{3BIO 224.3}

我们已经从长期的、不同的、有时是悲哀的经历中发现了其忠告的价值。我们听从它们，便得亨通;我们轻视它们的时候，就遭受巨大的损失。(《评论与通讯》增刊，1883 年 8 月 14 日) {3BIO 224.4}

怀爱伦加入论战

怀爱伦很少停下来注意对她工作的批评。但在这种情况下，她觉得她应该说些对那些应付她批评者的人有帮助的话。8 月初，她为《评论与通讯》写了一篇文章，承认了矛盾，并提醒读者，她从一开始就遇到这种情况。这篇题为《我们目前的立场》的文章发表在 1883 年 8 月 28 日那一期上。在文章的开头，她说: {3BIO 224.5}

有许多人认为怀疑是智慧的标志，他们为自己能反对上帝的话语、祂的真理或宣扬真理的人而自豪。(RH 1883.8.28) {3BIO 224.6}

更切题的是，她告诫道: {3BIO 224.7}

.弟兄姐妹们，不要让你们的心灵被那些热切寻求引起对怀姐妹的不信任和怀疑的人所做的努力所扰乱。这些攻击在过去的四十年里重复了数百次;但我的工作并没有停顿。警告、责备和鼓励的声音没有停止。那些诬告我的恶报伤害了流传的人自己,却没有毁掉我的工作。 {3BIO 225.1}

在反对者中的一些人存在之前，我就蒙指示看到将会发生什么，以及出于什么来源。在上帝的日子里，那些试图证明我是骗子的人必须为他们的行为负责。…… {3BIO 225.2}

很多人会问，你为什么不反驳这些报道?为什么要让它们流传呢?在过去的四十年里，同样的问题被一再地提出。我的回答是，用古老的语言来说，我正在做一项伟大的工作，不能下来。(同上) {3BIO 225.3}

她满怀信心地说: {3BIO 225.4}

弟兄姐妹们，不要害怕我会因为敌人的残酷攻击而灰心丧气。我期望这些攻击更多一些，只是奇怪它们为什么没有更频繁一些。想想耶稣吧。有多少人反对祂。……人类的敌人不断地试图通过引入次要问题来转移我们的注意力。我们不

要被欺骗了。让敌人随意处置你我的名字。让他们歪曲、误表我们的言行吧。让他们随心所欲地编造谎言吧。……

把怀姐妹交给上帝吧。她所从事的工作若属上帝，就必亨通;否则一切都将化为乌有。但请记住，你们自己的永恒利益正受到威胁。…… {3BIO 225.5}

虽然许多人表示在基督的旗帜下服务，但他们实际上在帮撒但作战。阵营里的这些叛徒可能不会受到怀疑，但他们所作所为引起不信任、不和谐和冲突。这些人是最危险的敌人！当他们慢慢地获得我们的好感，得到我们的信赖和同情的时候，他们正在挑起猜忌、制造怀疑。他们所作所为和撒但在天庭一模一样，通过他的狡猾的表现欺骗天使。（同上）{3BIO 225.6}

她对史密斯宣布出版《安息日倡导者》： {3BIO 226.1}

我从（爱荷华州）马里恩听到了龙的咕哝声，但我预料到比这更糟糕的事，因为不是人在做这种事，而是撒但在他们后面做的。他们不过是人，是撒但的媒介。我们在他们身上对付的是撒但的势力。(《信函》1883 年 14 号）

她不寻常地暂停了写书的准备，写了一篇长达 16 页的解释和辩护。一开始写道： {3BIO 226.2}

我最近注意到爱荷华州马里恩市的 A.C.朗发表的一本十六页的小册子，名为《怀夫人的早期著作与后来著作之比较》。作者说，我最初发表的早期异象的部分内容没有包括在最近出版的《早期著作》中。他推测说，这种隐瞒是因为那些段落所教导的道理已经被我们这班人抛弃了。他还指控我们故意欺骗说，《早期著作》是我最初异象的完整再版，只是对原著作了一些措辞上的改动。{3BIO 226.3}

我在分别解释据说删除了的段落之前，先得说明几个事实。(《文稿》1883 年第 4 号，收录在 1SM59-73). {3BIO 226.4}

主要的问题与她在 1847 年发表在怀雅各的小册子《致“小群”》中的一篇文章中的第一个异象有关。为了让那些质疑措辞准确的人了解，《评论与通讯》将这篇文章全文转载，并以每份 3 美分的价格出售。 (RH 1883.8.28). {3BIO 226.5}

1883 年的整个冬天和初春，怀爱伦一直在专注于写作，努力完成她的《预言之灵》第四卷，并完成关于使徒保罗生平和教导的书。巴特勒很想让她参加夏天的帐篷大会。1883 年 2 月 18 日，他写信给她：{3BIO 226.6}

我多么希望你能在这个冬天把第四卷拿出来，这样你就可以在来年的帐篷大会上工作了。几次会议都非常需要你的服务。我想您的工作将会得到我们大多数信徒的赞赏。 {3BIO 227.1}

夏季来临，她的写作进展得很顺利；她关注着将于 8 月 22 日在马萨诸塞州伍斯特举行的东部帐篷大会的会期。最后，她与总会会长之间的沟通，使他觉得，他可以指望她的帮助。他在 8 月 7 日的《评论与通讯》上通知读者，“如果怀爱伦姐妹的健康状况能够经受从加利福尼亚过来的长途旅行，她将会出席〔新英格兰会议〕。” {3BIO 227.2}

在萨拉·麦因特菲陪伴下，怀爱伦离开了加利福尼亚，乘火车去巴特尔克里克。8 月 17 日星期五到达后，她在埃德森和艾玛的家里过夜，然后去疗养院。她立即就参与到会议中。{3BIO 227.3}

在巴特尔克里克的周末

在巴特尔克里克让她想起了许多往事，那个星期五晚上她睡得不好。安息日的早晨，她在帐幕教堂里讲话;星期天的早晨，她对《评论与通讯》的工作人员讲话。她在给奥克兰的威廉和玛丽的一封信中描述了那次会面：{3BIO 227.4}

我和《评论与通讯》的工作人员谈了关于出版部门在巴特尔克里克所做的第一次努力。大约有八十位聚集。一开始的工作是多么的小，得到的工资又是多么有限啊!为了继续这项工作，必须进行怎样的自我克制和自我牺牲啊!……我讲了大约一个小时。这对我来说是一次非常宝贵的会面。（《信函》1883 年 23 号） {3BIO 227.5}

星期天，她忙了一整天。下午四点，她在广场上对大约四百人发表了关于禁酒的演讲。她约好周日晚上在疗养院和病人谈话。大约有三百人挤在客厅，涌进大厅和门廊。她为她的发言受到欢迎感到高兴，并报告说，就宗教利益而言，疗养院的气氛在各方面都有所改善。她把这归功于现任女总管露辛达·霍尔和索耶夫人的努力 。(同上) {3BIO 227.6}

了解了巴特尔克里克的情况后，怀爱伦决定与《评论与通讯》的员工再次见面。她可以安排在 8 月 20 日，周一晚上。乌利亚·史密斯对怀爱伦和她的著作相当冷淡的态度，在出版社工作的人都能感受到。她将在一两天内动身去新英格兰参加帐篷大会议。8 月 7 日《评论与通讯》宣布史密斯将参加这些会议，但在最后一刻，他觉得自己必须留在巴特尔克里克，进行一些重要的写作。她在《评论与通讯》编辑部第二次会议上的报导揭示了她讲话的主旨：{3BIO 228.1}

8 月 20 日星期一晚上，我再次向《评论与通讯》出版社的工作人员讲话。我深深感到需要一场改革，一种品格的转变，涉及所有出版社的人员。他们若不为上帝争战，战胜自己和罪，就不能赢得生命的冠冕。(RH 1883.10.16){3BIO 228.2}

她敦促大家按原则行事，坚决站在正确的一边。然后，她介绍了一个教训的有效实例，她说：{3BIO 228.3}

不信就像蒺藜的种子自然生长，到处飘浮，生根生长，每年有更多的收成。我为基督的缘故，劝众人把自己建立在先知更确的预言上。所有的人都应能说出他们心中盼望的缘由。警惕的敌人正在认真而不倦地工作，以削弱他们对上帝和真理的信心。{3BIO 228.4}

那些关于我的地位、我的工作和我的著作最夸张、最矛盾的报道将流传开来。但那些在这信息上有经验，又晓得我工作性质的人，必不受这些所影响，除非他们背道离开上帝，被世上的精神所败坏。有些人会因为自己的不忠而上当。他们愿意相信谎言。有些人背叛了神圣而重要的托付，因此他们会在怀疑的迷宫中徘徊。……{3BIO 228.5}

有些人虽然在我们的机构工作，仍有丧失信心的很大危险。撒但会在上帝圣工的这些部门以伪装、以最具欺骗性的方式作事。他以这些重要的机构为特别攻击的目标，想尽一切办法削弱它们的效用。同样的仇敌既会在我的道路上，也会在你的道路上。他会暗示、推测、编造各种各样的报导，而那些希望它们是真实的人就会相信它们。{3BIO 229.1}

但请放心，撒但的攻击不会让我偏离职守。40 年前交给我的工作，我必须坚持下去，直到生命的尽头。我不会回避宣讲上帝的旨意。虽然这是令人不快的，但我必须照着上帝的吩咐，警告、责备、劝勉人，不管人心是愿意接受还是拒绝警告的话。{3BIO 229.2}

四十年来，撒但作出了最坚决的努力，要从教会中断绝这一见证;但这个见证年年都在警告错误，揭露骗子的真面目，鼓励沮丧的人。我相信上帝。我已经学会对任何形式或几乎任何来源的反对都不感到惊讶。像我的主一样，我也会被自称的朋友出卖。（同上）. {3BIO 229.3}

第 19 章　变化中的巴特尔克里克——学院重开(1883 年)

怀爱伦在巴特尔克里克度过的一周告诉她，虽然还没有赢得战斗，但已经出现了令人鼓舞的变化。 {3BIO 230.1}

她以真诚和善意发出了一个警告，希望这将有助于稳定那些可能一直摇摆不定的人，于是她向马萨诸塞州进发。8 月 22 日星期三，在伍斯特举行的帐篷大会开始。从马萨诸塞州会议开始到 10 月 10 日，她的日程排得满满的:佛蒙特州、缅因州、纽约州、内布拉斯加州、密歇根州和印第安纳州。同工包括巴特勒、范霍恩，以及参加随后三次会议的赫斯格。{3BIO 230.2}

按照惯例，她被宣传为周日下午的演讲者，邀请公众听她的演讲。有四千人参加了伍斯特大会，聆听她关于基督教节制的演讲。当她来到缅因州的场地时，人们很高兴地看到她有一个姐妹陪伴(ST1883.9.27)。在许多帐篷大会上，她每天都会发言一次，并参加各种辅助会议，发表适当的评论或提出建议。赫斯格最近刚从加州来，他在《时兆》中写道: {3BIO 230.3}

我们的朋友们会很高兴地得知，怀姐妹得到了上帝的特别支持，她在这次东部之旅中的见证非常清晰有力。对于所有这些祝福，我们只能说，感谢主向祂的子民显现的恩典。（ST 1883.10.18）{3BIO 230.4}

巴特尔克里克学院重新开張

随着对巴特尔克里克教会整体形势更准确的了解，同时在巴特尔克里克教会成员进行彻底悔过，声明并保证忠于预言之灵和教会领导的基础上，巴特尔克里克学院托管人董事会期待学院重新开张。董事会主席，同时也是总会会长的巴特勒以《我们的巴特尔克里克学院》为题，在 1883 年 7 月 31 日的《评论与通讯》上发表了对于形势评价的声明。声明的部分内容为： {3BIO 231.1}

让我们考虑学院重新开张的一些问题。学院已经关门一年了。为什么？因为在它关闭之前的一段时间里的管理问题，不能够找到办学明确的目标。还有，因为它的管理者感觉到它周围社区的环境不好，不可能产生更好的效果。……{3BIO 231.2}

去年学院成立时，爆发了危机。聘用的院长在传达信息方面经验不足，他似乎认为自己比那些有长期工作经验的人更了解需要什么。他的想法得到了许多教会和学生的认可。上述错误倾向大大加强了。一些年长教师的影响被切断了，他们的处境变得很不好。董事会的权威受到了蔑视和轻看。……{3BIO 231.3}

同我们去年所看到的状态相比，巴特尔克里克教会今年向我们显示了完全不同的一种精神面貌。许多人都对他们在学院的困境中所采取的措施表示了深深的遗憾。我们在旅行中遇到了不少反对董事会的年轻人，他们来到我们这里，对所采取的做法表示遗憾。.....所有这些都为学员开启良好的成功前景铺平了道路。{3BIO 231.4}

然而，如果我们要办成一所能够符合圣灵心意的学校，那还会遇到许多困难。如果要完全成功，需要有正确的判断力、非常虔诚、把整个身心投入上帝事业的人去塑造和管理它。……{3BIO 231.5}

要使我们的学院有正确的精神导向，需要作出很大的努力。其中的一个难题，就是要找到适宜的领导人和教职员。他们要能产生正确的影响，把基督的精神带进学校并引导学生的思想进入真理；这也是托管董事会试图解决的问题。我们希望能够成功，这样就能够很快宣布学院即将得开。{3BIO 232.1}

1883 年 8 月 14 日的《评论与通讯》上登载了通告：巴特尔克里克学院将于 9 月 5 日星期三，新学年开学。T{3BIO 232.2}

八十个学生参加了开学典礼。W.H.利特尔.约翰已表现出他对于教会和对于预言之灵勉言的忠诚，被选为校长。他担任此职两年。{3BIO 232.3}

学院的运作由基督复临安息日会教育协会负责;学校事务将在总会会议期间举行的年度会议上提请关注。{3BIO 232.4}

密歇根州的帐篷大会和乌利亚·史密斯的回转

在密歇根州，尤其是在巴特尔克里克度过了令人沮丧的一年之后，在巴特尔克里克广场上举行的被宣传为“州会议”的密歇根帐篷大会显得尤为重要。几个

月来一直处于疑云下的史密斯提交了一份鼓舞人心的会议报导。营地上有 130 顶家庭帐篷，人们在 80 英尺长、120 英尺宽的大帐篷里开会。大约有五十名牧师和持证传道士在场，讲了一些很有影响力的道。史密斯报道说:“安息日和星期日在场的第一日基督复临会牧师说，那好像是在 1844 年。”史密斯说:{3BIO 232.5}

来自太平洋海岸的赫斯格弟兄和怀威廉弟兄的出席，为会议平添不少兴趣。………怀姐妹所做的工作和她出席这次会议的好处，是不可低估的。她的劝告感动了人们，人们怀着虔诚和悔悟的心灵寻求主的帮助，这是别人做不到的。星期一上午，也举行这样的会议，一直开到下午二时左右，其间没有休息。在一些有丰富宗教经验的人看来，这是一次给人印象最深刻的会议，是他们所参加过的最庄严肃穆的会议。（RH 1883.10.9）{3BIO 232.6}

史密斯继续评论怀爱伦传道工作的重要性和影响，这显然标志着他态度的转变。他根据个人经历写道: {3BIO 233.1}

怀姐妹的工作是别人不能完成的，她充满信心，努力做好她的工作。这是一项与圣工繁荣有非常密切关系的工作。她天才地运用“上帝的异象和启示”，尤其使她具备资格做这项工作。通过这些，她能够更生动地察觉到这最后时刻的危险和责任。这样，就能领悟到要通知和警告我们为数不多的人们；想要打击她工作的信心，或者削弱她的影响，是对我们事业最好的利益的一种敌对行为。…… {3BIO 233.2}

从一开始到现在，差不多四十年了，在怀姐妹异象中所显明的预言之灵的恩赐，一直与这项工作有关；并且与它发展的每一个步骤交织在一起。设想在余下的简短时间里与之分开，其实就是要上帝做一次特别显灵。要在这方面作出改变，既是不可能的，更是不可取的！ {3BIO 233.3}

现在所需要做的，不是停下来对于在这项工作的构成和历史中对上帝眷顾的智慧来表示疑问，而是要花时间和精力，努力引入根本的改变。我们认为，所有的人最好把它作为一个整体来接受。考虑到即将到来的审判，仔细检查自己的心灵，自愿地接受上帝认为适宜并发出的指导，不管它来自何方和采用何种方式。{3BIO 233.4}

既然传道工作，如保罗给提摩太的信中所写的，除了其他事情外，还有“责备人、警戒人、劝勉人”（提后 4：2），那么，这作为教会里的一种特别恩赐的特征，也就不足为奇了。既然拒绝接受忠心传道士的教导就是疏忽职守，会蒙受属灵的损失，那么拒绝预言之灵的教导，结果也会一样糟糕。(同上) {3BIO 234.1}

他利用关于密歇根州帐篷大会的社论报导，向教会宣告他个人与预言之灵的关系有了显著的改变。史密斯写道： {3BIO 234.2}

提到怀姐妹在帐篷大会上的工作,使我们暂时离题,借此机会比最近的《评论与通讯》增刊更加充分地阐述了我们对一个最近在某些地区引起不少混乱之问题的立场。(同上) {3BIO 234.3}

在结束报导和个人忏悔时，他意味深长地写道: {3BIO 234.4}

回到会议上来，我们相信它的影响将巩固本州的工作，并将弟兄们的心更紧密地结合在一起。这是一个主，一个事业，一班子民。余民将团结奋进，不是在散乱的队伍中，也不是在敌对的队伍里。那些能够说:“圣工是我的事业，这班人是我的同胞”的人是有福的。 (同上) {3BIO 234.5}

我们赢得了多么大的胜利啊!上帝的事业现在进入了新的一天。过了一段时间，史密斯在《评论与通讯》增刊里详细讲述了他经历的一段时间对证言的疑惑，如前面章节提到的。(本书第 200 页，详见本书见 493 页附录)。 {3BIO 234.6}

帐篷大会结束后，由密歇根区会主办的读经会顺利进行。怀爱伦经常来参加会议，在会上谈论圣工的总体利益。据报道，她的证言伴随着上帝的灵。 (ST 1883.11.22) {3BIO 234.7}

在帐篷大会和读经会之间，收到了教会第一个被派往海外的传道士 J. N.安德鲁斯在瑞士巴塞尔去世的消息。这位上帝忠心的仆人在 54 岁时因肺结核而英年早逝。 {3BIO 234.8}

1883 年中部区会会议

总会会议于 11 月 8 日星期四召开。一种温柔和谐的精神从一开始就占了上风。乔治·巴特勒在他的开幕致辞中提到了最近对预言之灵异象的攻击: {3BIO 235.1}

今年对我们进行的激烈反对是另一个令人鼓舞的来源。在属灵恩赐问题上的反对引起了人们对这一问题的极大兴趣，我们应该通过出版适当的著作，准备在不久的将来在这方面应付更大的反对。(RH1883.11.20){3BIO 235.2}

怀爱伦每天早晨都向传道士们讲话。在会议接近尾声时，她在给奥克兰的一位复临信徒商人的信中写道： {3BIO 235.3}

主大大赐福与我，因为这些聚会不断举行。我们每天早上 5 点都有传道士会议，我可以参加并简短地与他们交谈。有特别的证言赐给我，是他们所需要的。……我们的弟兄们正在学习相信和认罪的简单方法。(<《信函》1883 年 15 号) {3BIO 235.4}

关于这次会议，她说:“在我们的弟兄中有一种甜蜜的友好和爱的精神。事工会议进行得很和谐。”(同上)区会会议和辅助会议按照计划进行了整整二十天。 {3BIO 235.5}

教育协会的重要会议

在 11 月 14 日举行的基督复临安息日会教育学会会议上,(在处理完财务后），利特尔约翰会长给了报告的时间。怀威廉和怀爱伦随后谈到了学院和教育事业。怀爱伦接着的认真讲话在会议报告中作了总结。{3BIO 235.6}

怀姐妹谈到学院的开办，导致其关闭的影响，以及最近的重新开放，怀姐妹表示希望上帝的祝福会临到参加那里的工作，以实现它的初衷。办学院的目的在于提供一个地方,让年轻人可以受到教育,为上帝效力。敬畏上帝是智慧的开端，所以我们应该学习圣经，以便获得对年轻人有持久益处的教育。时间应该分配在学习和工作之间,以便促进身心的发展,如果实行这个计划,将会有更好的进步。(RH 1883.12.4) {3BIO 236.1}

各委员会合适的提名标志着教会总部的一位关键人物——乌利亚·史密斯态度有显著变化。决议委员会是当时一个非常重要的委员会,被提名的是:怀威廉、乌利亚·史密斯和 W. H.利特尔约翰。这是好日子的好兆头!他们向教育协会的代表们提出的议案具有同样重要的意义: {3BIO 236.2}

决议：我们感谢上帝让我们的学院重新开学，并认识到自本学期开学以来学生人数迅速增加，学生们的举止一直保持着异常良好的秩序，这是出于上帝的安排。 {3BIO 236.3}

鉴于我们上次的年会曾通过一项决议，内容为:受托人为学生提供合适的寄宿公寓；作出安排让学生参加体力劳动;尽可能使学院的运作遵循的计划与上帝在这一点上通过证言赐给我们的亮光相一致，以及——{3BIO 236.4}

鉴于该项决议的执行将涉及$15 000 至$20 000 的开支;因此——{3BIO 236.5}

决定：我们将在明年筹集 25,000 美元，作为股本的认购，用于支付目前的债务和进行拟议中的改进。（同上）{3BIO 236.6}

人们认识到学院的主要目的是培养牧师、传道士、书报员、查经员和辅助学校的老师。巴特尔克里克学院的新的一天到来了。{3BIO 237.1}

总会会议的决议

本届会议审议了教会工作的许多方面并作出了决议。总会委员会的成员从三名增加到五名。乔治·I·巴特勒再次当选会长，乌利亚·史密斯当选行政秘书，来自爱荷华州的复临信徒银行家 A. R. 亨利当选司库。新的执行委员会由巴特勒、赫斯格、怀威廉、J. 法戈和 O. A. 奥尔森组成。怀爱伦的圣职是由上帝而非人类任命的，她被授予教牧证书。{3BIO 237.2}

在 11 月 20 日星期二晚上的最后一次礼拜上，怀威廉和 A. B. 奥延被授予教牧圣职。随后怀爱伦发表了简短的讲话。{3BIO 237.3}

在通过的决议中，有几项表明了对预言之灵的坚定态度。{3BIO 237.4}

关于怀爱伦著作的决议

在会议初期，作出决议用丹麦-挪威语出版了一本书，其中包括《预言之灵》第 2 卷和第 3 卷的主要部分，题为《基督生平》。用这种语言写的怀爱伦的生平概略和她著作的各种摘录已经很受欢迎了。在这次会议上，有人建议用法语、德语和瑞典语出版她的生平和基督生平。这些工作需要合格的翻译人员，在场的人认为最好在欧洲完成这项工作。他们投票决定 A. B. 奥延一有空就去欧洲。在那里，他可以在最好的学者和 J. G. 马特森的帮助下从事翻译工作。（RH 1883.11.20）{3BIO 237.5}

11 月 13 日(周二)作出决议，帮助加强在欧洲的出版工作:{3BIO 237.6}

鉴于显然不久就要采取步骤在欧洲建立出版社；{3BIO 237.7}

鉴于怀威廉弟兄在这一部门的工作有经验;因此——{3BIO 238.1}

决定，我们建议怀威廉安排他下一年的工作时，考虑为另一个布道季提供必要的帮助。（同上） {3BIO 238.2}

另一项与怀爱伦的著作有关的决议，即前一章提到的决议，要求对措词作一些修改，因为《证言》将以永久和更方便的形式重印。1883 年的会议即使没有别的事项，也会因为这一点而被人们记住。 {3BIO 238.3}

另一项与怀爱伦的传道事工有关的影响深远的决议是: {3BIO 238.4}

投票决定，本次会议要求发表怀姐妹在清晨会议上的讲话，以及其他认为可取的材料。 {3BIO 238.5}

这在 1884 年的《评论与通讯》和 1892 年的《传道良助》上发表了 12 篇文章达到了顶峰。 {3BIO 238.6}

巴特勒在开幕致辞中提出的建议是，准备出版有关属灵恩赐的书籍;要求总会委员会注意这一点。 {3BIO 238.7}

正是在本届会议的其中一次会议上，怀爱伦发表了收录在《信息选粹》第一卷 45 和 46 页中关于接受她的证言的信息 {3BIO 238.8}

在关于这次会议的最后报导中，乌利亚·史密斯写道: {3BIO 238.9}

我们过去开过愉快蒙福的会议。我们对以往任何会议的报导都没有丝毫的懈怠。然而，一些了解以往所有这类会议的人，说它比任何一次都更好。在整个会议过程中，怀姐妹得到了极大的加强和祝福。我们提到了读者感兴趣的事情，就像所有出席 11 月 20 日星期二上午闭幕会议的人一样，她当时说，这是她参加过的最好的会议。我们不知道留下的人除了勇气和快乐之外还有什么感觉。 (RH 1883.11.27)

史密斯似乎充满了喜悦和勇气。他提到了比以往任何时候都更有希望的前景，工作的基础更加坚实，障碍减少，成功的希望从未像现在这样美好。参加会议的每个人似乎都感觉到这种感觉。赫斯格向太平洋出版社透露，这是“有史以来规模最大、最好的会议”。 (ST 1883.11.29)．•怀爱伦在给奥克兰的一位朋友的信中感叹道:“这是我们信徒有史以来举行的最好的会议。” (<《信函》1883 年 15a 号) {3BIO 239.1}

回到加州

.怀爱伦在总会大会结束后，在马萨诸塞州的南兰开斯特有一个为期十天的圣经研习班。然后，她在宾夕法尼亚州待了几天，参加了在纽约州韦尔斯维尔的一个会议。 {3BIO 239.2}

从巴特尔克里克到奥克兰去的人太多了，所以他们包车去了。12 月 24 日星期一上午抵达奥克兰的一行人就有 46 人。. {3BIO 239.3}

第 20 章　完成《善恶之争》的写作(1884 年)

怀爱伦在 1884 年 1 月初写道：“我结束了东部的长途旅行之后，就赶回自己的家里，要在希尔兹堡过除夕。”（RH 1884.1.29）. 大学的礼堂已经布置好准备举行安息日学团聚会。她描述了当时的情景:{3BIO 240.1}

柏树的花圈，秋天的树叶，常青树的枝子和各种鲜花都摆得优雅悦目。还有一口绿色枝条编成的大钟，高悬在入口的拱门上面。有许多捐款悬挂在圣诞树上，要用来帮助穷人，并购置一口大钟。除了少数情况，捐献者的名字没有透露;但是，当礼物从树上取下来的时候，适当的圣经经文和格言也被读了出来。在这次聚会中，一切言行都没有使任何人的良心不安。（同上）{3BIO 240.2}

她进一步说：{3BIO 240.3}

有人问我:"怀姐妹，你对此有什么看法?它是否符合我们的信仰?"我回答他们说:"符合我的信仰。"

在希尔兹堡、旧金山和奥克兰，有许多东西吸引着我们的孩子;每年圣诞节和新年，人们都要花费大量的钱为朋友们购买礼物。这些礼物通常并不令人满意，因为许多人本来希望有别的礼物，却收到了并不需要的礼物;有些人从几个不同的人那里收到同样的礼物;而其他人什么也得不到。 {3BIO 240.4}

我们已作出诚恳的努力，使假日尽可能让青少年和儿童感到有趣。同时改变原有的惯例。我们的目标是要保守他们离开不信之人的娱乐场面。与其遵循一种自私的习惯，把礼物送给那些会有回报的人，不如将我们的礼物献给上帝。这个计划在我们的许多教会都取得了成功，这次也是成功的。（同上）{3BIO 241.1}

为了把这一教训讲到家，她告诫道：“我们一方面要制止儿女享受败坏和误导他们的属世娱乐，一方面也要给他们提供无害的娱乐，把他们带到没有危险的快乐道路上去。”（同上）{3BIO 241.2}

《时兆》报导说:“主席台上有一棵树，人们从树上拿走了价值 200 美元的包裹。后来涨到了 350 美元。”（ST 1884.1.24）{3BIO 241.3}

撰写《善恶之争》的工作

在 5 个月的时间里，《预言之灵》第四卷《基督和撒但之间的大斗争》的撰稿被搁置一旁。现在回到家里，一个决心激励着她——完成这本书的文稿并予以出版。五年前，当她和丈夫在北德克萨斯时，她已经有了一个小小的开始。她一次又一次拿起这项工作，但又不得不把它放下，去干当下更要紧的事。1883 年 3 月中旬，她表示希望能在“四周”内完成手稿 。 (<《信函》1883 年 9 号)但当她八月份动身去东部时，文稿依然没有准备好。现在，新的一年已经到来，祂非常希望在她另一段忙碌的日程之前完成这项工作。2 月 14 日，她在给萨拉·麦因特弗的信中写道： {3BIO 241.4}

我每天都在写作，打算下个月写完我的书。我专注于这项工作，几乎一封信没有写。(《信函》1884 年 37 号) {3BIO 241.5}

她很认真。五天后，在给乌利亚·史密斯和他的妻子哈里特的一封信中，她透露了自己在写最后几章时的感受： {3BIO 241.6}

哈里特姐妹，我们有一切要感恩的事，因为耶稣是我们的中保而且为我们祈求。我在写书时深受感动。我希望它尽快出版，因为我们的人非常需要它。主若是像祂已经做的那样赐给我健康，我就要在下个月完成它。我想到要发生的重要事件，晚上一直不能入睡。我只睡三小时，有时最多能睡五小时。我的头脑深受激动以致不能休息。写，写，写，我感到必须写，不能耽搁。{3BIO 242.1}

有许多大事在我们前面，我们要把众人从漠不关心中唤醒，好为那日子作好准备。永恒的事昼夜蜂拥在我的异象中。现世的事从我面前消退了”。(《信函》1884 年 11a 号) {3BIO 242.2}

五周后，尽管大部分手稿已交到了太平洋出版社，她仍在努力完成最后的润色工作。 (ST 1884.3.27). {3BIO 242.3}

她给奥克兰的威利写信说: {3BIO 242.4}

根据约定，我只剩下三个星期的时间来完成我的书。E. J 瓦格纳博士《时兆》的助理编辑）担心我完不成，但如果可能的话，我到那时会完成的。……{3BIO 242.5}

附言:再给我拿一支好的钢笔来。.（《信函》1884 年 44 号） {3BIO 242.6}

瓦格纳比她说得更对。她不得不放下手中的笔，去西部参加三次帐篷大会，这是她承诺的。然后她又继续写作。 {3BIO 242.7}

3 月 23 日，《时兆》的编辑约瑟夫·瓦格纳提前看了其中一章《罪恶的起源》。在给《时兆》读者的介绍中，他说: {3BIO 242.8}

从我们读过的内容来看，我们不担心这本书不会引起浓厚的兴趣。我们渴望它的出版;如果我们成千上万的读者知道它的价值，他们也会这么盼望。我们不希望进行比较，但我们可以向我们的朋友保证，这本书的价值不会低于怀姐妹已经出版的最好著作。（ST 1884.3.27） {3BIO 242.9}

怀威廉在 4 月发表的一份声明中向《评论与通讯》的读者报道解释说: {3BIO 243.1}

大部分章节已经完成，但还有一些主题尚未完成。写这本书后半部分的工作进行得很慢，难度很大。所要描写的场景和事件是如此庄严重要，这些主题是如此不断地压在作者的脑海里，以至于她常常竭尽全力地写作。……文稿现在已接近完成，我们可以满怀信心地谈论这本书的内容。 {3BIO 243.2}

他描述了它的主要特点: {3BIO 243.3}

它以耶路撒冷的毁灭开始，简述了基督教会的经历，直到公义和罪恶之间大斗争的结束。书中专门有几章揭露那个大叛徒所犯下欺骗世人的罪行，并生动地描述了他如何狡猾地将异端邪说一个接一个引入教会。……

就题材的广泛的和对普遍感兴趣之事实的呈现而言，这本书超越了其所有的前卷。(RH 1884.4.8) {3BIO 243.4}

怀威廉解释说，这本书是通过订阅方式出售的，也就是说，由一些指定的人带着说明书去拜访每个教会成员，向他们征订。计划在 6 个月内送达所有的安息日复临信徒。这本书有两种款式，一种是橄榄色的，书名是《善恶之争》，另一种是黑布面的，书名是《预言之灵，第 4 卷》。价格,每本 1 美元。{3BIO 243.5}

访问圣赫勒那的疗养所

在 1 月和 2 月，北加利福尼亚海岸附近的气候经常以雨和雾为特点，令人不舒服。怀爱伦发现自己的肺和喉咙受到潮湿和寒冷的影响，于是决定在离圣赫勒那不远豪厄尔山的内陆修养所住上几周，它就在水流充盈的克里斯特尔泉下方。祂带上她的写作材料，和一位女医生张伯伦一起，从希尔兹堡驱车 35 英里前往休养所 。（《信函》1884 年 36 号） 她发现那里的天气晴朗而温暖。她会一直写到筋疲力尽，然后她和张伯伦医生就拿着拐杖去爬山。 {3BIO 243.6}

在写给乌利亚·史密斯和他的妻子哈里特的信中，她形容那里的风景是“最可爱的，超过了我所见过的任何美丽的图片。史密斯弟兄有一双艺术家的眼睛，如果可能的话，他会比我更欣赏风景，欣赏它的美。”（<《信函》1884 年 11a 号）{3BIO 244.1}

她每去一次休养所，就对这个地方的优越条件更加倾心。她发现，威廉·普拉特曾把这片土地捐赠给该机构，帮助并促进了它的发展。现在，他正在为复临信徒家庭到该机构附近定居开辟道路，希望能形成一个小型的支持社区。{3BIO 244.2}

普拉特把建筑用地给了两个家庭。现在他要向怀爱伦提供一块地，只要她愿意在上面盖所房子。机构附近的合适土地短缺。当他向她提供一块土地时，她提出她希望购买机构东南的可用土地。普拉特说这会破坏他的计划，她告诉他这正是她想做的。她说，她蒙指示，该机构需要这片土地的时候将会到来，她希望获得这片土地并持有它供这种用途。{3BIO 244.3}

他很不情愿地把八英亩半的土地卖给了她。她持有这块土地好几年时间，直到机构正常扩建需要的时候。有了这片美丽的土地，她梦想着在机构附近建一所简朴的小屋。她会在需要的时候把它提供给休养所。她在休养所度过了三周的时间。在此期间，她为建造一个家做了初步的安排。二月底她又回来了。她在给英格斯太太的信中称新家是“房子里的一颗小宝石”。（<《信函》1884 年 22a 号）她把它命名为伊利尔。她安排在那块可以耕种的土地上开辟一个家庭果园，并用栅栏围起来。伊利尔仍然为这个机构服务，可以俯瞰山谷，尽管位置略有不同。 {3BIO 244.4}

怀爱伦与食欲的斗争

这个健康休养所是在复临信徒的素食主义还处于萌芽阶段时建立的。在努力改亮饮食的信徒家中，以及在巴特尔克里克和圣赫勒那由教会经营的两家医疗机构中，往往会有妥协。约翰·凯洛格医师那时还没有开始生产将来会有用的保健食品。一月份，怀爱伦来这里进行为期三周的访问时，医生、经理和厨师都不喜欢非肉类饮食。怀爱伦描述了她的经历：{3BIO 244.5}

肉食很少出现在我的餐桌上。我会一连数周不尝肉味，而且在我的食欲受过训练之后，我就变得更强壮，能做更好的工作了。{3BIO 245.1}

当我来到保健院的时候，曾决定不尝肉味，但我几乎得不着别的东西吃；所以我就吃了一点肉。这竟使我的心脏有了一种不正常的动作，我就知道肉食不合适。我想自己当家，但这被否决了。要是我能照我希望的做了，我原会在保健院多住好几周。{3BIO 245.2}

在保健院吃肉唤醒了旧有的食欲，及至我回到家后，那种食欲就叫嚣着要放纵了。于是我就决心完全改变，在任何情况下都不吃肉，以免助长这种食欲。自从我回来之后，就没有一点肉食或黄油在我的餐桌上了。我们有牛奶、水果、谷类和蔬菜。{3BIO 245.3}

我一度完全丧失了对食物的渴望，却像以色列人一样渴想吃肉，但我坚定地拒绝买肉或做肉食。我又虚弱又颤抖，就像每一个以肉食为生的人被剥夺了这种刺激品时会有的反应一样。然而现在我的食欲已经回来了。我喜欢吃面包和水果了。我的头脑通常都很清晰，我的力量也更坚稳了。我没有吃肉的人常见的那种软弱。我学了我的功课，而且，我希望学得很好。（《信函》1884 年 2 号）{3BIO 245.4}

她告诉史密斯，她很高兴在 2 月 12 日的《评论与通讯》中读到一篇关于饮食的文章。 “对我来说它来的正是时候，因为我正在这一点上操劳，正需要那上面所发表的内容。” 这篇文章由英国的 T. R. 艾利森医生撰写，最初发表在《伦敦泰姆士报》上，讲述了一位医生尝试严格素食的成功经验。它为怀爱伦提供了可以与经理和厨师一起学习的文章。她给他们的勉言是坚定而亲切的。这些证言的主要部分收录在《论饮食》第 405-410 页中。她呼吁机构的饮食计划要有显著的 变化。几个月后，她安排她的助手珍妮.英格斯夫人担任女总管，旨在促进改

革，帮助机构按“卫生原则”运作，以正确履行其使命。(CDF， 406 页). {3BIO 245.5}

加州洛杉矶的第一次帐篷大会

时候已到， 通过成功的传道努力，在蒂哈查比山脉南部有了足够数量的安息日复临信徒，可以召集一次真正的“南加州”帐篷大会。选择的时间是 5 月 8 日到 18 日，会议在洛杉矶举行。当时南加州大部分地区是牧场和农业区。为了帮助增加人数，给南方的新信徒带来勇气，就安排了专门容纳 36 人的“三等卧铺车厢”，加在由中南太平洋铁路公司运营的特快列车后。它将从旧金山出发，复临信徒可以在途经中央谷的主要地点上车。 {3BIO 246.1}

怀爱伦被力邀参加这次会议，这是在洛杉矶地区举行的第一次帐篷大会。尽管她因不断写信而疲惫不堪，她还是同意去了。在《评论与通讯》的报导中，J. N. 拉夫伯勒认为洛杉矶“距离加州奥克兰东南 500 英里”。(RH 1884.5.27)他报导说，出席的安息日复临信徒不多，因为晚雨把农民留在家里收割庄稼，但社区的出席人数则令人满意。场地上搭起了 60 乘 96 英尺的布道帐篷和 24 个家庭帐篷，大约有 60 人露营。怀爱伦写给在奥克兰的儿子的信中这样描述:“弟兄们的出席人数很少;外来者的出席率却很高。” (<《信函》1884 年 47 号) {3BIO 246.2}

周日晚上，不仅每个座位都坐满了人，还有 100 名镇民站在外面聆听。怀爱伦每天参加一次会议，有时还参加两次。陪同她去南方的是麦康伯夫人，怀爱伦这样描述她:“尽管白昼漫长，她忠诚，温柔，体贴，有时，当她看到我的虚弱时，她显得很痛苦，因为她不能再做更多了。”她很高兴地报导说: {3BIO 246.3}

. 这次会议对教会大有裨益。他们正在学习以前他们所不了解的知识。(同上) {3BIO 247.1}

回到西北

返回希尔兹堡 10 天后，怀爱伦与一群教牧人员一起乘船前往西北部参加两个帐篷大会。6 月 5 日的《时兆》的最后一页有这样的话: {3BIO 247.2}

《时兆》的编辑 J. H. 瓦格纳，连同怀威廉长老、怀爱伦夫人、J. N.拉夫伯勒长老、布朗斯伯格教授、威廉.英格斯及其妻子，于 5 月 30 日星期五离开旧金

山，乘坐俄勒冈号轮船，前往华盛顿地区和俄勒冈州参加帐篷大会。他们将在七月中旬左右回来。 {3BIO 247.3}

在将于 6 月 19 日至 30 日举行的俄勒冈会议的同时，“太平洋海岸理事会”也将召开。1883 年，加州区会会长兼总会委员会成员 S. N. 赫斯格提出，由于远离总会召开的地方，许多教牧人员和大多数教会成员无法参加。应该召开一次理事会来加强这项工作。 {3BIO 247.4}

赫斯格写道: {3BIO 247.5}

(在上帝的圣工上)采取步骤、明智地为运作制定更大计划的重要性不断增加。……在我国工作性质类似的地区应经常进行协商。智慧人说:“谋士众多，人便有得胜”（箴 24：6）通过把不同的想法聚集在一起，制定不同的计划，通过大量的祈祷来自由地商量，我们将会获得更多的亮光，而不是只靠几个人为了某些事情而不与别人商量。（RH 1884.3.6）

赫斯格的话是经过精心挑选的。西北地区教会发展的局势表明需要一起研究、亲密交流和商量。所任命这个理事会的成员，包括怀爱伦，都是为这此而认真挑选的。由于他们的经验和成就具有特别重要的意义，在那里度过的几个星期将留待下一章讨论。 {3BIO 248.1}

7 月初，他们乘船返回旧金山的旅程很愉快，给了教牧人员一些时间一起商量。怀爱伦觉得，尽管向她提出了热切的要求，她还是不能参加东部帐篷大会 。（《信函》1884 年 9 号）《善恶之争》正在太平洋出版社排版，她觉得还有其他的文章必须写。她也觉得自己不能再像火车那样匆匆忙忙地从一个会议赶到另一个会议。7 月 10 日，当她在心里思考着自己该怎么做时，她写信给巴特勒和赫斯格，表达了自己复杂的感情，并寻求建议: {3BIO 248.2}

我记得我是 56 岁，而不是 25 或 35 岁。……我不会长生不老，因此我有理由每天都记住这一点。……我想我最好还是留在加州。（《信函》1884 年 21 号）{3BIO 248.3}

另一方面，她强烈希望参加东部的会议。她写道，当有人紧急呼吁她去东部时，她深受感动，并宣称:“我知道我有一个见证要给上帝的子民。它在我的心灵中日夜燃烧，好像要把我吞噬”（同上） 但她认为: {3BIO 248.4}

我这里有很多工作要做。…….我的抄写员就在这里。离开这个海岸，我每天都感到茫然。责任不能同时向两个方向回应。现在哪一个是最要紧的?（同上）{3BIO 248.5}

尽管很困惑，她最后还是说:“因为你在为我祈祷，所以我期待着你的到来。”（同上）{3BIO 248.6}

怀爱伦在希尔兹堡的家中待了几天，为《善恶之争》的最后几章作最后的润色。七月底，她到太平洋出版社所在的奥克兰，对这本书的印刷进行最后的检查。然后，她动身去参加东部帐篷大会，而最后的制版工作已告完成，可以付印了。 {3BIO 248.7}

第四卷——《善恶之争》——最后印刷完毕

1884 年 10 月 2 日出版的《评论与通讯》，在中缝登载了一个启事：“我们期盼已久的”第四卷“现在出版了。”它同时由太平洋出版社和《评论与通讯》两个出版社出版，每版印 5000 册。年底之前，第一次印刷的书在西海岸销售一空。现在，爱伦通过了写作的另一个转折点。这本书向安息日复临信徒和普通民众销售，三年内就销售了 50000 册。{3BIO 249.1}

G. I.巴特勒一有时间就阅读这本新书。他给《评论与通讯》写道: {3BIO 249.2}

这套了不起的丛书的最后一卷现在已摆在公众面前。我们欢迎它的问世，因为我们多年来一直渴望阅读它。我们刚刚有幸通读了一遍，并很高兴地把我们对它的印象告诉《评论与通讯》的读者。{3BIO 249.3}

鉴于该丛书前三卷的卓越，说第四卷与它们旗鼓相当，已经是一种高度的评价。但我们可以毫不犹豫地说，它与我们的关系，要远远超过前三卷。那三卷讲的是过去的历史，大都在圣经和其他书籍中已有论述。但这卷书的许多内容则涉及未来的事件。 (RH 1884.12.1){3BIO 249.4}

第 21 章　逆转西北太平洋潮流(1884 年)

在太平洋西北地区举行“太平洋海岸理事会”是有重要原因的。读者会回忆起怀爱伦在 1880 年夏天结束了俄勒冈州的工作回到加州奥克兰时，内心的忧虑和负担。她目睹了区会领导不力的结果，加上两名青年传道士的积极活动，他们没有经历过教育机会的环境，也没有与经验丰富的传道士交往。1880 年在俄勒

冈州时，她写了大量关于这一痛苦状况的文章，并向当事人宣读了这些证言。当时，人们接受了这些信息，并作出了按照这些信息行事的承诺，但是那些劝告、责备和保证很快就被忘记了。环境逐渐恶化。 {3BIO 250.1}

与信徒团体所持不一致的教义被偷偷地传播。这是对教会权威的漠视，教会领袖受到不尊重的对待。当时，两个地方园地的区会会长遭到了轻看和忽视。了解到西北部的这种情况后，教会领袖们确信，必须做认真的工作来遏制俄勒冈州和华盛顿地区消极的、有点反叛的潮流。 {3BIO 250.2}

1884 年的年度帐篷大会在初夏举行：上哥伦比亚区会的帐篷大会 6 月 5 日至 16 日在华盛顿地区的沃拉沃拉举行。 (ST 1884.4.17)北太平洋帐篷大会将于 6 月 19 日至 30 日在俄勒冈州波特兰以东几英里处召开。通知中提到太平洋海岸理事会将与俄勒冈州会议同时举行。 {3BIO 250.3}

沃拉沃拉会议

华盛顿地区帐篷大会的地点选在沃拉沃拉市密尔溪岸边的一片凤梨树林里。密尔溪被描述为一条美丽奔流的小溪。来自加利福尼亚的工人团队包括《时兆》的编辑 J. H.瓦格纳，J. N.拉夫伯勒，怀威廉，怀爱伦夫人，希尔兹堡学院院长布朗斯伯格教授;威廉英格斯和他的妻子。后者是怀爱伦的旅伴。在营地，他们与总会会长 G. W.科尔科特，当地教牧人员 W. L.雷蒙德，新来的传道士 J. O.科利斯;还有相邻区会的会长 C. L.博伊德合作同工。{3BIO 251.1}

瓦格纳赞扬了当时的环境，然后又介绍了一些更令人牵挂的事情。这些事情构成了本章的基础:{3BIO 251.2}

人们在一开始的状态不利于带来一个有成效的时期。颠覆信息的教义被引入，并在一定程度上被人接受，这就削弱了许多人的信心和勇气。还散发了反对大多数圣工负责人的传言，使许多人对圣工本身产生怀疑。这就滋养了一种抱怨的精神。这一切足以把会议带进黑暗，使它在一定程度上难以触及人们的心。（RH 1884.7.3）{3BIO 251.3}

问题的核心

问题的核心主要在威廉·1·雷蒙德身上。他是西北本地人，一个有前途的年轻工人。他在 1878 年怀爱伦参加的帐篷大会上被任命为传道士。他和蔼可亲，似乎非常谦虚，但他传播的某些观点与安息日复临信徒普遍持有的观点不同。他

批评从总会到地方教会的领导。一些信徒与他联合，致使会长无法开展工作。{3BIO 251.4}

怀爱伦来到沃拉沃拉营地后不久，就给 1880 年和她在一起的赫斯格写信说：{3BIO 252.1}

仇敌藉着不同的人作工，阻碍前进之轮。雷蒙德长老一直在抱怨所有的领导，并在建造教会和校舍方面对总会吹毛求疵。他是一个能造成许多伤害的人，因为他有良好的性格特点，而且乐于助人。但主知道这一切，也必为祂的百姓行事，使他们不至于混乱糊涂。（《信函》1884 年 19a 号）{3BIO 252.2}

在帐篷大会上，对不谐之音予以坚决抵制。之后怀爱伦写信给史密斯说：{3BIO 252.3}

沃拉沃拉大会圆满结束。这次会议是成功的，上哥伦比亚区会信徒的思想情绪发生了巨大的变化。星期天我谈到了节制的问题。上帝一直帮助我，这次也确实帮助了我。我很自由，真的很自由。主将祂圣灵的能力降在我身上。（《信函》1884 年 7 号）{3BIO 252.4}

虽然在沃拉沃拉会议上取得了显著的胜利，许多人感受到主的同在，但如果要稳稳守住所取得的土地，还有更多的事情要做。圣工在俄勒冈帐篷大会和太平洋海岸理事会继续进行。会议于三天后 6 月 19 日在波特兰东部召开。{3BIO 252.5}

参观马尔特诺马瀑布

乘火车去波特兰旅行的亮点是在穆尔特诺玛瀑布停留一站。怀爱伦在她的日记中描述了这件事。{3BIO 252.6}

我们在星期二早晨从沃拉沃拉动身，按照惯例，车子到了马尔特诺马瀑布，就在那里停留二十分钟。所有的乘客几乎全都下了车，爬登高处，要清楚地观赏那美妙非常的伟大奇景。英格斯姐妹和威利陪着我。瓦格纳长老、雷蒙德、琼斯长老和他的妻子都在攀登陡峭的山坡。路堤上筑有阶梯，紧接着是弯弯曲曲的小路，然后就是一些木制的梯级。这样的行行重行行，才踏上那跨越第一道瀑布深壑上面的粗木桥。原来那名叫“新娘面纱”的大瀑布还在这道瀑布的上方。水从那将近 900 英尺的高处流了下来。巨流往下倾泻的时候，冲触着那些突出的岩石，以致水花四溅，纷飞漫布，形成美丽悦目的沫雾，真是蔚为奇观。{3BIO 252.7}

我要是能在这良辰美景中消磨一整天，那我就开心了。……我们从上往下观看，不禁叹道：“主上帝全能者啊，你的作为何等奇妙！”这肯定是艺术大师的作品。在伟大上帝的显现面前，我们感到自己的渺小和虚无。我想起了诗人所说的话：他号召凡有气息的都要赞美主；凡受造之物，不论是有生命的或无生命的，都要一同歌唱赞美感谢上帝。（《文稿》1884 年 9 号）{3BIO 253.1}

太平洋海岸理事会和波特兰东部帐篷大会

怀爱伦和她的同行们离开沃拉沃拉，于 6 月 17 日星期二中午抵达波特兰。关于营地的情况，瓦格纳说： {3BIO 253.2}

从一开始就很明显，这次会议将是一次艰苦的工作。信徒的状态并不好;主要教会的大多数成员都坚决反对总会的行动，这使得人们很难接触到他们。我们的工人力量在这种情况下并不强大;如果不是怀姐妹尖锐的证言，我们完全有理由担心这次会议不会达到所期望的目的。 (同上){3BIO 253.3}

怀爱伦在给史密斯的信中说 ： {3BIO 253.4}

这次会议的工作与上述沃拉沃拉的工作性质相同，甚至更严重。我们经历了有史以来最艰难的战斗之一。区会的领导人似乎不尊重总会。信徒不尊重传道士和会长。……我们无法提供全部详情。我们的信徒很难对付，很难被打动。人们认为我们传道士的辛劳工作比不上他们自己的智慧和判断。他们唯一不敢拒绝的是证言。经过长时间的耽搁，他们终于接受了证言。（《信函》1884 年 20 号）

雷蒙德参加了这次帐篷大会和太平洋海岸理事会。在沃拉沃拉会议上，他认了罪，并试图与他的兄弟们亲近，但他所抱的观点不容易放弃。在东波特兰又发生了冲突。怀爱伦在给史密斯的信中写道： {3BIO 254.1}

雷蒙德弟兄做了拆毁的工作。类似于欧文兄弟见解的新观点被提交理事会审查。对雷蒙德弟兄的观点也是如此。理事会听取了他的观点后写下了他们的回答。他已答应服从他弟兄们的决定。（《信函》1884 年 20 号）{3BIO 254.2}

会后不久，怀爱伦写下了关于雷蒙德的证言。在《证言》第 5 卷中，他被称为“D 兄弟”。她指出在这种情况下应遵循的程序: {3BIO 254.3}

有万般经过化装的试探，预备着要陷害心中已有真理之光的人；而我们众人唯一安全之道，就是不领受任何新的道理，新的对经文的解释，除非先交给有经验的弟兄们予以鉴定。要本着谦卑受教的精神将这问题摆在他们面前，还要诚恳

的祈祷；他们若不接纳的话，就要依从他们的判断，因为“谋士多，人便安居”（箴 11:14）。（5T 293）{3BIO 254.4}

这个忠告出自怀爱伦之手并不是新的。她在 1851 年 8 月出版的第一本书《怀爱伦经历和目睹》中提到： {3BIO 254.5}

我看到，作牧人的在提倡他们所认为有圣经为根据的重要的新道理之前，应该同他们有理由去信任的人商议，就是那些经历过全部的信息，并且在现代真理上已经站稳脚步的人。（EW 61）{3BIO 254.6}

怀爱伦在 1851 年 11 月又报导说，当她在佛蒙特州旅行时，在她的异象中再次展现要把新观点呈给领导弟兄们(或被称为“使者”)的重要性。以下是她对 1851 年 11 月 9 日星期日举行的会议的叙述。 {3BIO 255.1}

我还告诉他们大家：上帝的使者们在圣经真理的观点上应该完全一致，应该互相商量；在先找使者们用圣经查验那些新观点之前，不应该提出任何新观点。那些新观点若是正确的，所有的信使就都要传播它们，若是不正确，就要撇在一边。这样才会团结一致地撒播福音的种子，力量也会增长；东西南北所有的使者才会讲同样的事。(《信函》1851 年第 8 号）{3BIO 255.2}

太平洋海岸理事会有经验兄弟们

在这一点上，我们不妨看看波特兰会议上的一些“有经验的弟兄”： {3BIO 255.3}

约瑟夫. H. 瓦格纳，资深传道士，64 岁，自 1851 年以来一直是守安息日的复临信徒。加入教会时，他是威斯康星州一家政治报纸的联合编辑和出版人。1884 年，他担任《时兆》的编辑。 {3BIO 255.4}

约翰·N ·拉夫伯勒，传道士先辈，52 岁。他在 1852 年接受信息时，是第一日复临平信徒人。作为一名传道士，他在 1868 年开辟了加州的教会工作。{3BIO 255.5}

怀威廉，30 岁，怀雅各和怀爱伦的儿子。他的职业生涯始于任太平洋出版社的经理，在教会的重要部门担任过许多职位。1884 年，他是总会委员会的成员。{3BIO 255.6}

西德尼·布朗斯伯格，39 岁，巴特尔克里克学院第一任院长。1884 年，他是希尔兹堡学院院长。 {3BIO 255.7}

威廉·英格斯，传道士，出版社工人。1877 年，他被派往瑞士协助 J. N.安德鲁斯。{3BIO 255.8}

怀爱伦，56 岁，主的使者。{3BIO 256.1}

约翰 O. 科利斯，39 岁。1868 年，他成为安息日复临信徒;他曾与怀雅各特交往过一段时间，并接受贝约瑟的指导。 {3BIO 256.2}

毫无疑问，当地区会的会长 G. W. 科尔科德和 C. L. 博伊德也加入了他们的行列。 {3BIO 256.3}

正是这个小组听取了威廉·雷蒙德的观点，并给出了他们回复的书面报告。在西北地区的这个经历为处理与所谓的“新光”有关的问题作了示范。 {3BIO 256.4}

怀爱伦在波特兰东部见的异象

很明显，当怀爱伦在太平洋海岸理事会开会时，有关雷蒙德的问题公开了。怀爱伦在她关于雷蒙德和如何对待“新光”的九页证言中，多次提到“D(雷蒙德)弟兄呈现在我面前。” (5T 289)“上帝已将此事的真相呈现在我面前。D 弟兄心术不正”。(5T 290.)拉夫伯勒九年后在总会会议上发言说: {3BIO 256.5}

我在目睹怀姐妹见异象大约五十次。第一次是大约四十年前。……她最后一次公开见异象是在 1884 年，俄勒冈州波特兰的营地。(GCB 1893, 19, 20) {3BIO 256.6}

发表在《证言》第五卷 289 页，怀爱伦写于 1884 年的证言文章中，她触及了许多要点，并发出了一些警告。我们引用了几个例子: {3BIO 256.7}

他藉着收集和传播谣言，阻碍了上帝所传给信徒的信息。这信息是上帝赐给祂的传道人，要传给众人，使他们在主的日子站立得住的。他的好脾气使他更加危险；因为那使他有了影响力。(5T 289) {3BIO 256.8}

他是在区会的批准下工作的。弟兄们自然就以为他的看法是对的。他既有这样的身份，他的影响就成了一种为恶的能力。(5T 290) {3BIO 256.9}

假如 D 弟兄引导人们怀疑并拒绝上帝在过去三十八年来的证言；假如他使人们相信领导这工作的人是有阴谋的、不诚实的人，在欺骗众人；那么他做了什么伟大的善工呢？这种工作恰与可拉、大坍、亚比兰做过的相似；受他影响的人结果都将是不幸的。(5T 290.) {3BIO 257.1}

上帝并没有越过祂的子民，而在某处单独拣选一个人，又在另一处拣选一个，认他们为唯一配委托祂真理的人。祂也不赐给某一个人以新的亮光，而与全体信徒所已确认的信仰相反。在每一次改革运动中，都有人兴起做如此的声称。（5T 291）{3BIO 257.2}

D 弟兄所称的亮光，在表面上虽然无害，看来似乎也没有什么人会受其害。但是弟兄们哪，它是撒但的诡计，是他用以突进的楔子。这事已一再被试过。一个人接受了什么新颖独特而似乎与真理并无冲突的意见。他谈论思想细想这种意见，直到自己认为美妙而且重要万分，这乃是因为撒但有能力给它这样虚伪的外表。至终它便成了吸引人全部心思的对象，一切事物的伟大中心，结果竟将真理自心中排除了。{3BIO 257.3}

D 弟兄的思想中一有了这些奇怪的观念，他就开始失去信心，疑惑那多年彰显在我们之中的圣灵工作。……弟兄们哪，我谨以基督使者的身份，警告你们防备这些节外生枝的争论，因其结果只能引人的心思离开真理。谬道向来就是有害的。它从不能使人成圣，却经常招来纷争混乱。它始终是危险的。（5T 292.）{3BIO 257.4}

瓦格纳在他的报导中说： {3BIO 257.5}

虽然在这里比在沃拉沃拉会议上更难接近人们，但在东波特兰会议上比在另一个会议上做了更彻底的工作。几乎所有人都感动了，完全放弃了他们对总会行动的偏见和反对。他们诚恳地忏悔，并坚定地承诺支持任何派来帮助他们的人。博伊德长老非常高兴地再次当选为会长，我们相信他有一班献身的同工。 (ST 1884.7.17)

现在，会议在一种强烈的、虔诚的气氛中达到了高潮。周一是会议的最后一天，25 人在营地附近的威拉米特河接受洗礼。雷蒙德和琼斯都需要更丰富的经验，被分配到其他州工作。几年后，雷蒙德就消失在人们的视线中，而琼斯则晋升到《时兆》的副主编的职位，随后又晋升到其他重要职位。 {3BIO 258.1}

拉夫伯勒当选为上哥伦比亚区会会长，他将把自己的时间分配给该园地和其他需要他的园地。 {3BIO 258.2}

西北地区发生的事，使上帝的圣工受到了极大的伤害,达好几年时间。瓦格纳说： {3BIO 258.3}

在确立这一真理的工作中，情况就大不相同了。那些显然是上帝为提出这一信念而选派的人，努力追求统一，而不是分散。他们小心虔诚地审查要点。当他们形成自己的观点时，他们会交给弟兄们去判断，获得认可之后才发表和传播。如果有人提出不同的意见，他就小心避免进一步地传播。{3BIO 258.4}

上帝祝福这种方法，祂的灵认可他们的工作。但是总是有人在没有证据证明是上帝差遣他们传播信仰的情况下,抓住一点,不管真伪,不请教有经验的弟兄,却将之作为新的真理,推给软弱无经验的人,以为会大大加强信息！ {3BIO 258.5}

但无论在哪里出现这样的做法，困惑和不信任就肯定会随之而来。(同上) {3BIO 259.1}

怀爱伦就狡猾的欺骗发出警告

怀爱伦在给史密斯的信中提到了摆在教会面前的情况： {3BIO 259.2}

根据主所乐意指示我的，一直会有人起来，他们中有许多人会声称拥有新的亮光，其实不过是一个次要问题，一个插进的楔子。裂缝会越来越大，直到在接受这些观点的人和那些相信第三位天使信息的人之间有了决裂。这些新观念一被接受，就会拉拢人离开上帝在祂的工作中所使用的人，因为人心开始怀疑和离开领袖们，认为上帝已经把他们撇在一边，另外拣选“更谦卑”的人去做祂的工作。这是他们能对这事作出的唯一解释，因为领袖们没有看到这个重要的“亮光”。（《信函》1884 年第 20 号）{3BIO 259.3}

怀爱伦在有关雷蒙德的证言中发出了严肃而惊人的警告： {3BIO 259.4}

仇敌正在预备作最后的一役，要攻击教会。他已经这样掩护自己不使人看见，以致许多人不信有撒但存在，尤其是不能使他们相信撒但有惊人的活动及能力。他们大部分已忘记了他以往的记录；及至他作另一种新行动时，他们就认不出他是他们的仇敌，是那古蛇，反而认他是朋友，是一个行善事的。……{3BIO 259.5}

撒但希望把上帝余民也卷入那将临到世界的大灭亡中。由于基督复临的日子近了,他便更加决心尽力要打倒他们。男男女女将起而自称有新的亮光或新启示,其趋势是要动摇人立在古道界碑上的信心。他们的道理经不起上帝之道的试验,但人们却要受其迷惑。（5T 294，295）{3BIO 259.6}

第 22 章　东部帐篷大会和 D. M. 坎莱特 (1884 年)

直到《善恶之争》的创作达到无需她关注的地步，怀爱伦才同意考虑应邀参加后来的东部帐篷大会。许多人读到 1884 年 7 月 22 日《评论与通讯》封底时，都满心欢喜: {3BIO 260.1}

东部帐篷大会的好消息.

20 日星期日上午，我们接到一份令人高兴的电报，说怀姐妹将参加 8 月 14 日从纽约开始的东部帐篷大会。{3BIO 260.2}

在麦康伯夫人的陪伴下，怀爱伦在八月初启程前往东部。她花了几天时间参加爱荷华州的帐篷大会，然后在纽约州、马萨诸塞州和佛蒙特州参加会议。周二，也就是 9 月 9 日，她抵达缅因州波特兰市，参加在她的老家举行的帐篷大会。 {3BIO 260.3}

回到缅因州波特兰的家

9 月 9 日，星期二晚上，埃伦·怀特在麦康伯夫人的陪同下，前往波特兰参加正在进行中的缅因州帐篷大会。星期三，他们驾车 12 英里到戈勒姆看望爱伦的姐姐，她得了风湿病已经 6 年了。她姐姐身体不太好，但爱伦也没有别的办法，只好同她一起祈祷，把她交给上帝。后来她参观了一些古老的地标建筑。 {3BIO 260.4}

我参观了与我早年生活有关的特别有趣的地方，其中包括我遭遇事故的地方，那次事故使我终身残疾。……我经过那座房子曾在的地方，耶稣在那里向我显现祂的大能，我似乎看见祂祝福的脸，用上帝的爱和温柔向我发光。{3BIO 260.5}

我还参观了我早年的家，以及我第一次看见异象的那所房子;但是铁路建设已经把这个地区的许多住宅拆除了。我曾在上面提到的屋子里痛苦地过了一夜，心想我必须出去把上帝向我显示的一切告诉别人。……{3BIO 261.1}

我最感兴趣的访问波特兰，我的童年和青年是在那里度过的。我的一些老同学在那里与我相认。我还遇到了一些亲戚，他们是我 40 年前的邻居。见到并问候这些老朋友使我感到非常高兴。（RH 1884.11.25）{3BIO 261.2}

9 月 10 日，周三晚上，她向听众发表了讲话，谈到自己的感受: {3BIO 261.3}

主给了我力量作见证。当我站在我家乡的人们面前时，我心潮起伏，激动不已!就是在这里，我对我们的主的迅速亲自降临有了最初的印象。在这里，我父

亲的家人，包括我自己，因为珍视这个有福的盼望而被排除在卫理公会之外。我知道会众中没有一个人积极传扬第一位天使和第二位天使的信息。然而，在1842-1844 年的伟大运动中，这座城市却得到特别的亮光和权利。有许多人接受了真道，因耶稣快来的佳音而高兴。（同上）{3BIO 261.4}

在给英格斯夫人的一封信中，她提到了许多人出席，以及“表亲和熟人都来赴会”。（《信函》1884 年 27 号） {3BIO 261.5}

乌利亚·史密斯在场，她和他分享了刚刚收到的一些《善恶之争》的校样。他读到《大艰难时期》那一章时深受感动，觉得书中的每一句话都是需要的。重读这书稿时，她也很激动。考虑到一年前史密斯面临的问题，以及他对预言之灵表现的态度，她写道:“我们很高兴史密斯长老又和我们在一起了。赫斯格长老说他以前从来没有这样讲道过。”（《信函》1884 年 59 号）{3BIO 261.6}

属灵胜利的时辰

与 1883 年的一般情况相比，这是多么大的变化啊!巴特尔克里克学院在办学方向和课程上做了一些改变，现在蒸蒸日上。越来越多的青年男女在那里就读，准备参加教会的工作。学院校长 W. H.利特尔约翰在《评论与通讯》中发表令人振奋的报导，向全国的教会展示了学院的辉煌成就。此外，他还不时提交属灵和教义方面的文章。 {3BIO 262.1}

巴特尔克里克教会对学院和预言之灵的态度发生了转变，现在正在发挥强大积极的影响。希尔兹堡学院和南兰开斯特学院的频繁报道表明，教会的其他学校也做出了积极的贡献。还收到报告说，一些其它教会的杰出成员正从黑暗走向光明。{3BIO 262.2}

很明显，上帝的灵在运行，而接受圣灵藉着怀爱伦所传达的信息，将教会的属灵热情提升到了一个新的高度。在写给西海岸的孩子威廉和玛丽的信中，她谈到了总会会长的反应:“巴特勒长老说，去年工作的成果，据我所目睹的，只有到永恒的将来才能得到充分的评估。”（《信函》1884 年 60 号）{3BIO 262.3}

密歇根州帐篷大会

怀爱伦参加了另外三个帐篷大会:俄亥俄州、密歇根州和内布拉斯加州的，但最引人注目的是在巴特尔克里克正东 40 英里的杰克逊举行的密歇根州帐篷大会。出席人数比预期的要多。史密斯在他的社论中报道: {3BIO 262.4}

这个 80 英尺长，120 英尺宽的大帐篷里几乎挤满了守安息日的人，即使是在清晨的聚会上。看到这个场景，最迟钝的心也能得到鼓舞。这块营地可以恰当地被称为帐篷城，因为上面支搭着将近两百个棉制的帐篷住所，整齐地排列着，空出街道和过道，有一千八百人长期住在帐篷里或附近的房子里。这里守安息日的人很多，也许占 50%，比我们的圣工历史上的任何一次帐篷大会的人都要多。（RH 1884.10.7）{3BIO 263.1}

在良好的出席率和杰克逊市民深感兴趣的反应鼓舞下，区会投票决定购买一个更大的帐篷，100 英尺乘 150 英尺，供下一次帐篷大会使用。9 月 26 日，星期五，一列游览列车载着 240 名大学生和疗养院员工从西边大约 50 英里的巴特尔克里克开过来。 {3BIO 263.2}

怀爱伦的工作成果是引人注目的。有 200 到 350 人响应了她的呼吁前来祈祷。史密斯写道：“他们有很深的情感，但没有兴奋或狂热。上帝的灵明显地打动了人心。”他期待着属灵信息的长期成果。 {3BIO 263.3}

在 9 月 27 日安息日的清晨礼拜上，杰克逊帐篷大会似乎达到了高潮，整个营的人都因曾经离道的 D. M. 坎莱特所说的话而感到惊奇。 {3BIO 263.4}

D. M. 坎莱特的经历

达德利·M·坎赖特是密歇根州本地人，营地的许多人都认识他。他 21 岁时，他感到自己蒙召传道，就前往巴特尔克里克与请教怀雅各。会面一个小时以后，怀雅各给了他一副图表和一本圣经，并对他说:“达德利，拿着这些，出去试试。你若满足于自己的错误，就把这些拿回来。一年后坎莱特向怀雅各报告说:“这些你拿不回去了。”（RH 1873.5.20; 卡丽·约翰逊《我曾是坎莱特的秘书》第 14 页。注:卡丽·约翰逊所著的《我曾是坎莱特的秘书》以翔实的资料讲述了他的生平，他的倒退，他最后的背叛，以及她年轻时为他当过几个月秘书的经历。他当时正在写他的反面著作《怀爱伦夫人的一生》，1919 年。卡丽的书是关于坎莱特最全面信息来源，很值得一读。）他全身心地投入到工作中。有时，他的脑海里会出现怀疑和挫折感，但是，他不断地努力，不仅成为了一个成功的传道士，而且还是一个杰出的辩论家。1869 年，在由 G. I. 巴特勒主持的爱荷华会议上，坎莱特与一位长老会的传道士进行了辩论。但很快他就灰心丧气了。通过

巴特勒辛勤的个人努力，经过一整晚，坎莱特重新获得了信心和勇气。（同上 25 页）. {3BIO 263.5}

. 在接下来的 15 年里，尽管他被提升到负责的岗位上，工作得很好，但他经历了几次这样的抑郁时期。然而，每一次，在巴特勒的鼓励下，他都重新获得了信心，继续做着卓有成效的事工。1882 年，他再次放弃传道，开始在密歇根州的奥齐戈务农。在那里，1883 年 12 月 8 日，他写信给乌利亚·史密斯，表达了他对巴特勒和所有领导人员的崇高敬意:“我对他们任何人都不反感，除了对怀夫人。我真的很不喜欢她。……如果我在不同的环境中，我宁愿加入别的教会。”（同上 65 页）{3BIO 264.1}

在朋友们的恳劝下，坎莱特参加了本章所报道的、1884 年 9 月在密歇根州杰克逊举行的帐篷大会。在那里，他又和巴特勒谈了一次，经过祈祷和商讨，他接受对他原来以夸张的眼光看待之事情的解释，他改变了立场，站在了安息日复临信徒一边。 {3BIO 264.2}

在那个安息日早晨的聚会上，有一千人聆听着他衷心的忏悔，许多人眼里含着泪水。他谈到了笼罩在他心头的乌云。但现在，他宣称，一切都清楚了。他坦率地承认，多年来，由于从怀夫人那里得到的证言，他对她心存芥蒂。［见 3T 304-329(1873);2SM 162-170(1880).另见 5T516-520 (1886);ST,571-573 (1887);(同上) 621-628 (1887)]{3BIO 264.3}

后来在几个人的陪同下，他对她做了更具体的忏悔，并请求她的原谅。 {3BIO 265.1}

坎莱特似乎变了一个人。他又一次进入福音园地传道。他向《评论与通讯》的读者讲述了他的经历，他说他的问题要追溯到 11 年前，那时他和卢克丽霞在科罗拉多州收到怀夫人的证言，他们认为过于严厉了。他提到了怀爱伦的其他信息。他对自己行动理由的解释值得注意: {3BIO 265.2}

我想，我对这些证言和其他真理持不信态度，就为疑惑敞开了心扉，并接受疑惑，放大疑惑。……我像彼得一样不认识自己，直到上帝使我经受试炼。我因可耻的失败而深感惭愧。……{3BIO 265.3}

9 月 26 日，星期五。在密歇根州杰克逊的营地，我从心底感受到我一生中所经历的最显著的变化。这是我所有感情的完全逆转。光明和信心进入了我的灵，我觉得上帝给了我另一颗心。 {3BIO 265.4}

我以前从来没有感受过这样的变化，甚至在我刚悔改的时候也没有，在我接受这个信息的时候也没有，在其他任何时候也没有。……我想对我所有的朋友说，现在我不仅接受，而且相信证言是来自上帝的。我知道我曾对证言反感.这种感情上的变化对我自己来说比对别人来说更加令人惊讶 。 {3BIO 265.5}

我完全满足于我自己的得救，和由于我加入这班人和圣工，使我在他人得救上发挥作用。在此，我将与这些人，这项圣工站在一起，甘冒失去我的所有，和我今生来世一切盼望的风险。 (RH 1884.10.7){3BIO 265.6}

奥齐戈会议

在 11 月举行的总会会议上，宣布从下周五晚上开始，一直持续到周一，将在密歇根州的奥齐戈举行大会。怀爱伦和一些来自巴特尔克里克的教牧人员参加了这次会议。坎莱特主持奥齐戈大会，她在坎莱特家里受到款待。她在会议报导中说: {3BIO 265.7}

弟兄姐妹们从不同的教会聚集到一起，礼拜堂里挤满了人。走廊上坐满了人，座位都放在过道上.很多人没有座位。我深信上帝恩典的应许，心里就刚强振作起来。在浇灌别人的同时，也浇灌了自己的心灵。（RH 1884.12.2）{3BIO 266.1}

随着会议的进行，所有人的目光都集中在坎莱特身上。她继续在她的报告中说:“我的心是多么高兴地看到坎莱特弟兄能把所有的兴趣，全心全意地投入圣工，就像他在过去的几年一样!我只能惊叹:主行了何等的大事!’”（同上） 在安息日过后的晚上，他发表了一篇令人印象深刻的演讲，但在星期天的早晨，当他讲述他过去的经历时，人们给予了他最热切的关注。他宣称::{3BIO 266.2}

在我看来，……我的整个灵魂都被这现代真理束缚住了。我告诉我的弟兄们，如果世人就在我的面前，真理是如此清晰，我知道我可以让他们看到它。……{3BIO 266.3}

我想说我已经改变了我的感觉和信念。我不是说，我凡事都心满意足。但我一如既往地相信真理。…… {3BIO 266.4}

在我和我们的信徒在一起的 25 年里，我从缅因州到加州，我从来没有见过一个人退缩，心存疑虑，而不与上帝分离的。我从来没有见过一个人通过这样的过程变得更属灵，更渴望做些事情来拯救他的同胞。……{3BIO 266.5}

当我停止传道的时候，我曾向自己和我的上帝发誓，我将继续做我做过的工作，在教会中忠心，每次都履行我的职责。弟兄们，我在那条路走了一段时间，就发现我失去了对上帝的把握。我失去了我的灵性。这种做法一定有什么不对的地方;因为若是对的，人就必这兴旺。（同上）{3BIO 266.6}

在结束他的忏悔和宣告时，坎莱特发表了一份声明，那些在奥齐戈教会的人和那些在《评论与通讯》中读过他演讲报导的人不会很快忘记。不幸的是，不到三年，他自己就把这事给忘了: {3BIO 267.1}

弟兄们，我要说:就我而言，我就从这里开始;我所有的一切，我现在的一切，都将投入到这份圣工中，并愿承担一切风险。我再也不会回去了;我相信如果我再回去，我就迷失了方向。我将把我的一切都献给这一圣工。我相信这一真理能够拯救人类。我见过醉酒的人靠它得救。我见过恶人靠它得救。愿上帝帮助我们在耶稣来的时候取得胜利。（同上）{3BIO 267.2}

在发表坎莱特声明的同一期《评论与通讯》上刊登了怀爱伦关于奥齐戈三天会议的报道。在会议接近尾声时，她不仅提到了他回到信仰和圣工的事，而且还热情地谈到了她在坎莱特家受到的接待。她欣喜地描述着所发生的事情。{3BIO 267.3}

当我想到这奇妙的工作时，我只能每时每刻在心里向上帝歌唱。坎莱特长老得救回到圣工之中!他宝贵的家人走上真理和公义的道路!我看见他们的时候，心里说，得救，得救，免遭毁灭。既然在天上的天使面前有喜乐，为什么我们的心里就没有喜乐呢?我欢喜，我赞美主，因为我亲眼看见了祂的救恩。（同上）{3BIO 267.4}

1884 年总会会议

在杰克逊举行的密歇根州帐篷大会和在奥齐戈举行的令人难忘的三天会议之间，为期三周(10 月 30 日至 11 月 20 日)的总会会议在巴特尔克里克的帐幕教堂举行。这是一次认真活动的会议，以面对迅速扩大的工作所带来的挑战。这三周

的每一天都以清晨灵修和晚间讲道为特色。上午和下午都忙于事工。研究了园地的需要，和派遣工人满足这种需要。这是一次非常忙碌的会议。 {3BIO 267.5}

在开幕那一天，新组织的瑞士区会被纳入总会.在会议早些时候,中欧差会递交了一份申请书。请求总会继续开展欧洲的出版工作，包括正在建造的瑞士巴塞尔出版社的完工。请求怀威廉“尽早被派到欧洲,负责这家出版社的完工和装修”。并且： {3BIO 268.1}

我们诚挚地希望怀姐妹能访问欧洲，让这里的人们分享她的工作成果，分享上帝通过祂的仆人赐予我们的宝贵的亮光和教导。(RH 1884.11.11){3BIO 268.2}

怀爱伦和怀威廉对去欧洲的邀请回应说:“只要上帝用明白无误的旨意指明这是他们的职责，他们就随时准备去。”（同上）{3BIO 268.3}

在会议后期作出了以下决议: {3BIO 268.4}

怀威廉长老去欧洲协助购买我们在瑞士巴塞尔,挪威的克里斯蒂安妮亚(奥斯陆)的出版社的机器,将那里的出版工作置于正确的基础之上,指导和帮助欧洲的各部门圣工。(RH 1884.11.18)

会议上没有就怀爱伦作出任何正式决议，但巴特勒在报告怀威廉的计划时提到： {3BIO 268.5}

在这方面，我们可以说，出席会议的所有代表都真诚地希望，怀姐妹将与他一道完成这次访问，从而大大帮助和加强旧大陆的工作。我们知道，以她的年龄和虚弱身体,这似乎是一个巨大的牺牲;但上帝能让她坚强起来。(RH 1448.11.25) {3BIO 268.6}

在教会拓展工作的计划中也研究了澳大利亚的需要。1875 年 1 月，怀爱伦蒙指示看到那里的一家出版社。会议期间有几次谈到赫斯格在这个南部大陆开创了圣工。最后，作出了以下决议： {3BIO 269.1}

鉴于认识到把真理传到天涯海角的极端重要性,和尽快在澳大利亚建立一个差会,赫斯格长老明年五月将去澳大利亚,带着他称职的工人队伍去建立一个差会,然后及时返回参加下一届总会会议。.（RH 1884.11.18）{3BIO 269.2}

怀爱伦参加了早上 5 点 30 分举行的传道士会议。J. H.凯洛格医师来做了一系列关于健康的讲座。当然，怀爱伦也大力支持。在本届会议上通过的决议包括 {3BIO 269.3}

鉴于我们从圣灵的证言中获得了亮光，得知健康改良是现代真理的一部分，但它遭到了我们的传道士和信徒的忽视;因此，　{3BIO 269.4}

决定:我们呼吁全体信徒，包括传道士和各教会，负起责任重新关注这一重要议题.我们进一步要求将关于这个主题的文章再次发表在我们的教会报刊上。(同上){3BIO 269.5}

在本届会议的最后一天，就新出版的《善恶之争》作出以下决议:{3BIO 269.6}

兹决定:我们非常高兴地出版了第四卷《善恶之争》。我们曾焦急地等待它，期望它能提供有关世界历史最后几幕的重要信息,同时我们可以放心地说，它不仅仅满足了我们最乐观的期望。我们恳劝我们的信徒认真阅读这本书，千方百计将它摆在世人面前。（RH 1884.11.25）3BIO 269.7}

巴特勒以下面鼓舞人心的话结束了他对会议成果的回顾:　{3BIO 269.8}

我们的会议虽然充满了艰辛和困惑，却是愉快的。怀姐妹的教导非常好，这种爱与团结的精神在我们中间盛行，这是以前很少见到的。一些我们担心已经离开圣工的人回来帮助我们承担工作的负担。我们的代表带着勇气和希望回家。(同上）{3BIO 270.1}

回到加州的旅程

会议于 11 月 20 日星期四闭幕。怀威廉再次当选为五人总会委员会成员.在开始西行之前，他有一些事情要处理。这就把包车开往奥克兰的时间推迟到了 12 月 4 日星期一。这让怀爱伦在巴特尔克里克多待了几周。她应邀于 11 月 27 日星期四在帐幕教堂发表感恩节演说。{3BIO 270.2}

周五她去了芝加哥，周末在那里做礼拜。12 月 8 日星期一，她加入一群经过该市乘坐两辆向西行驶之包车的人。12 月中旬，她回到了希尔兹堡的家，受到了帮助她助手之的家的热烈欢迎。　（《信函》1884 年 62 号）{3BIO 270.3}

回顾这一年，怀爱伦和她的文字助手们能数出怀爱伦发表在 1884 年 48 期《时兆》上的 50 篇文章，以及发表在 51 期《评论与通讯》上的 52 篇文章。当然，还有 549 页的《预言之灵》第四卷，题为《善恶之争》。　{3BIO 270.4}

她在给住在堪萨斯州的姐夫约翰 •怀特的信中，概述了她来年的工作:　{3BIO 270.5}

会议通过决议，怀威廉将和他的妻子陪同他的母亲前往欧洲。……我不能阻止这个决定，但我告诉会议，我不能同意去，除非现在尚未完成的著作能在今年冬天完成。（《信函》1884 年 61 号）{3BIO 270.6}

第 23 章 应邀访问欧洲（1885 年）

中欧差会委员会向 1884 年总会会议提交申请说。“我们谨代表我们差会，代表我们了解其意愿的广大弟兄姐妹们，并代表我们个人，诚挚地希望怀姐妹能够访问欧洲。提出这一诚挚邀请的理由如下：“让这里的人们分享她的工作成果，分享上帝通过祂的仆人赐予我们的宝贵的亮光和教导”（RH 1884.11.11）{3BIO 287.1}

几个月前，总会会长乔治.I.巴特勒才到过欧洲。在他的鼓励下，已开始在瑞士巴塞尔设立一所出版社的计划，并正在建造一座四层石砌大楼。五月底，他参加了第二届欧洲传道理事会。他在 6 月 24 日的《评论和通讯》上报告说，理事会作出了相当全面的决议：{3BIO 287.2}

鉴于经验告诉我们，我们亲爱的怀姐妹的个人工作对于完成她的著作所不能完成的事业是无价的；{3BIO 287.3}

鉴于我们欧洲的弟兄们感到需要获得他们从来没有得到过的好处，强烈希望看到怀姐妹，听到她的声音；{3BIO 287.4}

兹决定，我们衷心地迫切邀请怀姐妹在可行的时候，尽快访问欧洲各地。{3BIO 287.5}

鉴于欧洲的出版事业在其发展过程中已达到需要有特殊经验的印刷工作者服务的程度；{3BIO 288.1}

兹决定，本次会议邀请怀威廉弟兄尽快到欧洲来，为出版工作提供帮助；他的经验使他具有这种资格。{3BIO 288.2}

鉴于这件事已在初夏告诉《评论与通讯》的读者，当申请书和相应的决议在总会大会上宣读时，怀爱伦和她的儿子并不感到意外。这对怀爱伦的计划和工作产生了很大的影响。{3BIO 288.3}

回到加利福尼亚后，她很快就发现自己没有了她所期望的体力。1885 年 1 月 3 日，安息日早晨，她在奥克兰教会讲道，但很快意识到她必须采取措施恢复体

力。她在圣赫勒那疗养所附近的小房子伊利尔正在进行最后的收尾工作。她在圣赫勒那和希尔兹堡的总部之间来回奔波了几个星期。{3BIO 288.4}

啊，我真不知道该怎么办！

爱伦无意到欧洲去旅行，特别是去参加 1885 年 9 月召开的传道理事会。“在炎热的夏天，我的健康状况又不太好；要穿过大陆，”她写道，“这看起来太擅自行事了”.（RH 1885.9.15）她希望得到正确的指引，告诉她怎么办。{3BIO 288.5}

当约定启程的时间临近了，我的信心受到严重的考验。我迫切希望有值得我信赖有经验的人给我忠告和鼓励。我的勇气消失了；我渴望有人帮助我，他能从上面给我牢牢地把握方向，他的信心会激励我的信心。我的祷告昼夜升上天去，以便能知道上帝的旨意，好完全顺服祂。我的道路还没有指明;我并没有特别的证据证明我是在履行职责，或者我的祈祷已蒙垂听。（同上）{3BIO 288.6}

在要作出最后决定的时刻，怀威廉悄悄地从奥克兰来到希尔兹堡小住了几天。他鼓励他的母亲，指出在过去、在非常严酷的环境下，她根据得到的最好的信息，依靠信仰开始行动；主给了她力量和支持。对于这次经历，她是这样描述的：{3BIO 288.7}

我作出了决定，准备按照总会的决议行事；相信上帝会保佑我，开始我的旅程。我的旅行箱收拾好了，我随他一起回到奥克兰。在这里，我受到邀请，在安息日下午去教会证道。我犹豫不决；但是这句话给了我力量，“我的恩典够你用的。” 斗争很激烈，但我还是同意了。于是我觉得我必须极其恳切地寻求上帝。我知道祂能够以一种我无法察觉的方式施行救援。 {3BIO 289.1}

我的信心消除了我的恐惧，但并没有消除我的软弱。我驾车来到教会，走上讲台，相信上帝会帮助我。说话的时候，我感到永恒的双臂在环绕着我，赋予我的体力和清晰的心智，使我带着能力说话。上帝的爱和祝福充满了我的心，从那一刻起，我开始积聚力量和勇气。（同上） {3BIO 289.2}

她在日记里写下了她的经历，“我不再迷茫。我要和他们一群人一起穿过大平原”（《文稿》1885 年 16A 号)。7 月 13 日，星期一，一行 12 人离开奥克兰去东部。其中有她的儿子威利；威利的妻子玛丽和他们的女儿埃拉；还有萨拉·麦因特菲。这是爱伦选定的旅行陪伴，不只穿过整个大陆，还要去欧洲。{3BIO 289.3}

保证终于来了

接着发生了一件在她看来很不寻常的事:T{3BIO 289.4}

尽管我祷告了数月，求主显明我的道路，使我知道我不是在犯错误，但我仍不得不说“上帝在我眼前垂下了迷雾。”然而当我坐在车厢里时，我便有了保证：我正在遵照上帝的旨意而行。……惟有上帝能给的美好的平安赐给了我，我便象一个疲倦的孩子在耶稣里得到了安息。（RH 1885.9.15）

这是她从西海岸往返的第 25 次旅程。7 月 20 日，星期一，他们到达巴特尔克里克，埃德森接他们回家吃午饭。星期二天气很暖和，但她还是骑马去了橡树山公墓，在疗养院接受了治疗，还参观了《评论与通讯》的办公室。在那间专门留给她和她丈夫使用的房间里，她“翻看了我的书”，“拿了我想拿的书”。（《文稿》1885 年 16a 号）她到巴特尔克里克各处去拜访，经常和弟兄们一起商量。安息日早上，她在帐幕教堂讲道。{3BIO 290.1}

安息日下午，她又讲了大约四十分钟。她拒绝了周日在公共广场发表关于禁酒演讲的邀请，但她在疗养院出席了一个晚上的聚会并讲话，听众约有 400 人。星期二晚上，她向疗养院的员工、医生和工作人员宣读了一份 30 页的手稿。手稿涉及医生、医师培训和疗养院其他事项。这份手稿后来发表在一个小册子里，归档为《文稿》1885 年 4a 号。 {3BIO 290.2}

她周三上午结束了在巴特尔克里克的活动，在疗养院吃了中午的饭，然后坐上两点半的火车前往马萨诸塞州。一坐上车，她就给 A. R. 亨利写了一封信，内容是有关疗养院的情况。她到达伍斯特时感到非常疲倦，因为她要在那里待几天，参加 D. M. 坎莱特和 R. S. 韦伯的帐篷布道大会。周五晚上、安息日早上和周日晚上，她都向大批听众发表了演讲。星期一，她驾车 17 英里去南兰开斯特，正好赶上吃晚饭。她在日记中写道:“晚饭很合意，因为我们都饿了。”（《文稿》1885 年 16a 号）{3BIO 290.3}

她本应该在哈里斯家休息，但为报刊写文章，给她在伍斯特结识的一些人写信，需要耗费她的注意力。星期五，她进行了几个小时写作，于上午 10:00 离开波士顿；她和她的旅行伴侣将在这里乘船，去英国南安普敦。因为 S.S.塞法罗尼尔号在安息日下午开船，他们一行人星期五下午上船，这样就可以在安息日前安顿下来。她记载道：“我们差不多都安顿好了。”她的特等舱很大，足以容纳他们

这些人在星期五晚上进行礼拜仪式。她报导说，“所有的人都参加了。主似乎离我们很近，我感到平和安静。”（同上）{3BIO 290.4}

穿过大西洋的航行需要一周多的时间。大部分的时候是舒适的，但遇到了一次风暴；随后是多雾的天气。怀爱伦有充裕的时间来写作——写文章、写信，玛丽和萨拉·麦因特菲是她的助手。她记载道：“我们使用的打字机，效果很好”。（同上){3BIO 291.1}

在英国的两周

乔治.德鲁在利物浦迎接他们；他陪同她们去差会总部所在地格里姆斯比。星期四，她们去海滩；但是发现，那里很冷，又有风，怀夫人很高兴地回到她们的住地。星期五是个工作日;她在叙述其活动时写道{3BIO 291.2}

我已经写了十页关于我们这次旅程的历史，三页是给加利福尼亚的，两页是给玛丽安·戴维斯的，一页是给丹尼尔斯弟兄的。晚上在禁酒大厅讲了关于禁酒的话题。人们给予了最大的关注。虽然下着雨，但外面却有大约 170 人在听。愿所说的话像宝贵的种子撒在好土里。（同上）{3BIO 291.3}

她在英国逗留了两个星期，第一个安息日是在格林比斯过的。她报导了这一天的活动： {3BIO 291.4}

安息日上午，当一小群守安息日的人聚集敬拜时，房间里满了人，有些人便坐在走廊里。我在向大批听众演讲时曾感到非常严肃，也曾设法使自己完全处在救主的指导之下。但我既有可能站在这一小群人面前，就感到更加严肃，他们面对重重阻碍、责备和损失，避开了正在使上帝的律法无效的大众，调转脚步踏上了遵守上帝诫命的道路。{3BIO 291.5}

下午是安息日学和见证聚会。我在会上讲了约三十分钟，之后是别人讲。我听人们讲见证时，禁不住想凡真正跟从基督之人的经验是多么相似啊。只有“一主，一信，一洗”（弗 4:5）。（HS 162）{3BIO 291.6}

8 月 23 日星期日上午，她在传道室与信徒们再次会面，里面挤满了感兴趣的听众。晚上，她在镇上的议会厅给大约 1200 人讲道。所有的座位都坐满了，有些人站着听。为对美国来宾表示敬意，“联合节制奖唱诗班”的 50 个人唱了七首歌——开始的时候唱了三首，结束的时候唱了两首，祝福后唱了两首。怀夫人讲道的主题是“上帝的爱”。{3BIO 292.1}

我试图用这样一种方式来呈现上帝宝贵的东西，以此来使他们的精神转向上天。但是我能做的，只是警告与恳求，高举耶稣为大有引力的中心，以天堂的福佑作为得胜者永远的报偿。（HS 162、163） {3BIO 292.2}

星期一，她在阿尔茨比向大约一百人的会众发表讲话。星期二，她来到离伦敦大约四十英里的里斯利，S. H.莱恩和 J. H.德兰正在那里一个新搭起来的亚麻布帐篷里举行布道会。虽然帐篷可以坐三百人，但当怀爱伦晚上演讲时，许多人不得不站在外面。布道会是富有成效的，当真理被展示时，一群优秀的人深深信服。星期四下着毛毛雨;她在伦敦度过了午餐时光，与亨利·凯洛格和怀威廉共进午餐，他们当时在伦敦从事出版社业务 。（《文稿》1885 年 16a 号）凯洛格曾任《评论与通讯》印刷厂的经理。当时他在欧洲协助瑞士的新出版社开了个好头。 {3BIO 292.3}

8 月 28 日星期五，在伦敦差会，怀爱伦会见了在伦敦工作的第七天浸信会牧师 W. M.琼斯。他带着她和一些同行的人去大英博物馆参观“古代文物和珍品”。她在日记中写道,“要花一个多星期才能看完收集到的各种有趣的物品”(同上)，但她很感激在那里度过的两个小时。{3BIO 292.4}

然后她乘火车去南安普敦，到了 J.H.德伦德的家。当晚，她给一小群信徒讲道；安息日参加了两次聚会。在参观南安普敦时，她有机会看到了大约 900 年历史的罗马城墙。星期天晚上，她在一间租用的会堂里给 1000 人讲道。新闻界请她把讲稿写下来发表，此后两天，她在伦敦准备稿子。星期三，他们乘火车去海峡，准备乘船启程去瑞士的巴塞尔。 {3BIO 292.5}

到达瑞士巴塞尔

（安息日复临信徒为瑞士这座历史名城的总部选择了三种常用的拼法:巴塞尔(Basel)、贝尔(bale)或巴塞尔(basle)，这是根据语言偏好而定的。本书使用“巴塞尔”（Basel）。在确定欧洲的城市和乡镇名字和个人的名字时，所用的拼写代表了欧洲顾问们的意见。）

乘船通过英吉利海峡，通常是很不舒服的经历，9 月 2 日星期三也是这样的。然而，即使许多人晕船，怀爱伦说她一点也没感觉到。“我们很高兴，经过一个半小时的旅行，我们在加莱下了船”(《文稿》1885 年 16A 号)。这里的一位城里的文字布道士布朗先生，在迎接他们。{3BIO 293.1}

去巴塞尔的火车卧铺，每人要花费 11 美元。她们觉得最好选择那种不舒服的过夜方式，以节约美元。她描述了她们的夜航： {3BIO 293.2}

在座位中间用小背包和望远镜盒为我铺了一张床。我休息了一会儿，但是几乎没睡着。其他人坐在座位上睡。这样过一夜，我们不感到遗憾。（同上) {3BIO 293.3}

他们到达巴塞尔时，已是早晨。当他们开始看到建筑物，包括高耸岩石和高山顶上的城堡时，怀爱伦脑子里首先想到的是——她刚完成《善恶之争》——“改革家们是不是没有去过这些地方呢?” {3BIO 293.4}

瑞士差会会长 B.L.惠特尼由 R.F.安德鲁斯和艾伯特·维勒卢米耶陪同，在火车站迎接她们。她们乘坐出租马车，去位于威合威格街和于多夫斯杰斯街拐角处的出版社。A.C.布尔多在那里迎候他们，并把她们介绍给在那里等候的许多人。（同上) {3BIO 293.5}

当他们走进大楼，惠特尼长老对她说：“上楼前看看我们的会议室。”观察了这个大房间的所有特征后，她说：“这是一个很好的会议室，我觉得我以前看到过这个地方!”她穿过会议室走进办公室，打量了一下，然后来到地下室的印刷机房。印刷机正在运转。她说：“我以前看过这台印刷机；这间房子我看起来很眼熟!” {3BIO 293.6}

两位青年人在工作，被介绍给来宾。怀夫人与他们握了手，然后问：“还有一个人在哪里？” {3BIO 294.1}

惠特尼长老问：“还有什么人？” {3BIO 294.2}

怀夫人回答：“这里还有一位年纪大些的，我有话要跟他讲。”{3BIO 294.3}

惠特尼长老解释说，那位印刷车间的领班进城办事了。（3LS 282、283）十年前，1875 年 1 月 3 日在巴特尔克里克，怀爱伦在异象中见到过这个出版社和印刷机房的这位领班。无容置疑，这次经历使惠特尼和他在巴塞尔从事这项工作的同事们心中充满勇气。{3BIO 294.4}

会见了许多工作人员后，怀爱伦被陪同乘水压电升降机上到三楼，在惠特尼夫妇的房间里进早餐和休息。不久，她被带到她的房间，在怀威廉一家要住的房间隔壁。这些房间在大楼的南边，可以晒到冬日的阳光。{3BIO 294.5}

出版社

印刷大楼是用石头建造的，长 46 英尺，宽 76 英尺。地下第二层放炉子和两个气体发动机，为印刷机提供能源。往上的一层放印刷机，装订，铅版铸造，存放纸张；还有一些空余的地方，是留给住在上面的人家用的。主层的右边是会议室，有 300 个座位；另一半，是作为商务办公室和折叠印刷品和摆放邮品的房间。{3BIO 294.6}

排版是在第二层；这里还有编辑、翻译和校对的房间。左边有一些住家的房间；第三层全部是住房。{3BIO 294.7}

怀爱伦不失时机地开始写作。在她到达的那天，她不仅安顿了下来，还写了 12 页纸给在加州的乡村健康休养所的吉布斯医生。第二天，她给许几个人写了大约三十页的信。她对该建筑的地理位置和建筑结构印象良好——“与它所传达的信息的重要性保持一致”。 (RH 1885.10.13)她说： {3BIO 295.1}

一方面离市中心足够近，适合所有的商业用途，但离市中心也足够远，避免了噪音和混乱。建筑朝南，正对面是一块 60 英亩的公共政府用地，周围环绕着树木。再往前是建筑物，然后是点缀着冷杉树的平缓的小山，绿色的田野和耕地。而在这一切的背后耸立着更高的山脉，形成了美丽景色的背景。（同上） {3BIO 295.2}

她惊呼道：“依我看，再也找不到比这更美的位置了。然后，她想到了这座城市在宗教史上所扮演的角色，这座城市对新教改革者来说非常重要。她为《评论与通讯》的读者撰文，列举了要点，提到了诸如伊拉斯谟、萨温黎、约翰·福克斯和出版路德著作的弗罗比尼乌斯等人。她宣布： {3BIO 295.3}

我们看到我们印刷机印出含有现代真理亮光的报刊时，便禁不住想到从前提倡圣经真理的人们在这片土地上遭受的困难比我们大得多。每一个行动都得秘密进行，否则他们的工作就会遭到破坏，他们的性命也有危险。现在似乎已经预备好了道路，使真理可以如明灯发光。圣经的旗帜得以高举，早期改革家们所说的话得到了重申：圣经，惟有圣经，才是我们信仰的惟一根基。{3BIO 295.4}

在上帝的天意安排中，我们的出版社位于这个神圣的地点。我们不能希望得到更为有利的地点来以不同的语言出版真理了。……这里在软弱中开始的工作将光荣地完成。（同上）{3BIO 295.5}

欧洲工作的组织

1874 年末，J.N.安德鲁斯被派往瑞士开始了他的工作。当他开始学习法语的时候，就开始从事出版工作。1883 年，安德鲁斯在巴塞尔病逝，并葬在那里。1870 年代末，书刊从美国运到北欧国家。在各个地方，人们的头脑或多或少地受到安息日真理的影响；工人被派到安德鲁斯那里协助他的工作。教会的影响大大地波及到法国、德国、意大利和罗马尼亚，涌现了一群一群的信徒。由于成立组织的措施不得力，人们所知道的组织只有中欧差会。但在挪威、丹麦和瑞典所开始的工作很快达到高潮，并且成立了组织，被命名为挪威和丹麦区会。在英国的组织叫做英国差会 {3BIO 296.1}

1882 年，S.N.赫斯格到瑞士参加一个会议。几个新兴的单位组合在一起，成立了一个母体组织，叫做欧洲传道理事会。每个地方组织，由一个委员会管理；每个组织的主席是欧洲传道理事会当然的成员，欧洲传道理事会每年举行一次会议。{3BIO 296.2}

1884 年，乔治 I.巴特勒参加了在巴塞尔举行的欧洲传道理事会第二次年会。在那次会上，松散组织的中欧差会——这个欧洲四个地方组织中最大的、最强的组织，成为了瑞士区会。成立组织的计划得到了完善，同时作出决定，在巴塞尔建立出版社。现在，这座建筑已经建成，怀爱伦和她的儿子要在出版社的礼拜堂里出席第一批会议——首先是瑞士区会会议，定于 9 月 10 日至 14 日举行；然后是欧洲传道理事会，9 月 14 日开幕。 {3BIO 296.3}

瑞士区会会议

瑞士区会包括来自 10 个教会的 224 名成员；此外，还有 39 名安息日信徒是以小组形式存在的。这些成员是由一位按立的牧师和七位有执照的传道士服务的。安息日学有 251 名学员，在 11 所安息日学校就读。{3BIO 297.1}

关于 9 月 10 日星期四晚上开幕的会议，怀爱伦是这样写的： {3BIO 297.2}

参加这次大会的主要是我们瑞士的弟兄和来自德国、法国、意大利和罗马尼亚的代表，共有近两百名弟兄和姐妹们参加；这是很少见的更有智慧、模样高贵的一群人。尽管我们来自不同的国度，聚集在一起，我们被带到离上帝很近的地方；我们彼此通过眼睛，望着同一个目标——耶稣基督。我们有同一个信仰，那就是努力按照上帝的意愿办事。福音的影响把上帝的子民团结得如同兄弟姐妹一般。（RH 1885.11.3）{3BIO 297.3}

当然，并不是所有与会人员都能用一种语言进行交谈。大会按照他们所懂得的语言分为三个部分，他们在会议室里按法语、德语和英语三个不同的部分就座。怀爱伦第一次开口说话时，觉得有点尴尬和困惑，因为她的话被两名翻译接住了，一名用法语，另一名用德语。但由于观众被分成不同的小组，翻译人员在同一时间对各自的小组发言，所以得留出时间。她很快就发现，用这种方法讲话，不像她通常那种滔滔不绝地讲个不停的方式那么费事，因为她有更多的时间来考虑她该怎么说 。（同上） {3BIO 297.4}

星期五下午，轮到怀爱伦讲话；她对于这么多人参加会议感到很惊讶！她跟他们在一起是一种新的经历，人们不愿漏掉一个字。S 她形容那里的天气“又冷又难受”:到了安息日，她又加上了“泥泞”这个词。关于安息日的礼拜，她写道： {3BIO 297.5}

早上的会议是很有益处。布尔多弟兄上午用法语讲话。下午我讲得非常清楚。然后是作见证——大约有一百人。A. C.布尔多把英国人聚集在一起，把法语的见证翻译出来。所有的人都表示，他们对发表的演讲印象深刻，觉得受益匪浅。这班人显然愿意得到帮助，乐意接受我的证言。（《文稿》1885 年 16a 号）{3BIO 297.6}

星期天是一个晴朗而有趣的日子。早上的会议做了一些报告。怀爱伦就传道工作讲了半个小时。 {3BIO 298.1}

星期天下午的会议令人难忘。她在给《评论与通讯》读者的报导中特别提到: {3BIO 298.2}

在星期日下午的演讲中，主特别赐福我。所有的人都以极大的兴趣聆听，讲道结束后，我邀请所有渴望成为基督徒的人，所有感到自己与上帝没有活泼联络的人到前头来，与我们一起祷告，祈求上帝赦免罪恶，赐下恩典抵挡试探。{3BIO 298.3}

这对欧洲的许多弟兄来说是一种新经验，但他们没有犹豫。似乎全会众都站了起来，所有他们所能做的就是最好坐下来，大家一起寻求主。在这里全会众都表明决心抛弃罪恶，极其恳切地参与寻求上帝的事。（RH 1885.11.3）{3BIO 298.4}

因为这是正式会议，所以有事务要处理。星期一是会议的最后一天，到中午事务都已处理好。怀爱伦在下午稍早的时候又发表了讲话，这一次是关于培养爱和基督徒的礼貌以及彼此宽容的必要性。(《文稿》1885 年 16a 号）{3BIO 298.5}

在讲了这个及时的信息之后，超过十二个人接受了洗礼，第一次使用会议厅里的新洗礼池。于是他们同心合意、庆贺主圣殿中的圣礼。在怀爱伦的心中有一个祈祷，就是希望所有的人都能在恩典和真理的知识中共同成长，在他们基督徒经历的阶梯上节节攀升。 {3BIO 298.6}

第 24 章 欧洲传道理事会会议(1885 年)

基督复临安息日会差会欧洲理事会第三次会议于 1885 年 9 月 15 日，星期二上午，在瑞士巴塞尔开幕。来自中欧差会的 20 位代表、英国差会的 7 位代表、斯堪的纳维亚国家的 6 位代表、3 位北美洲的代表，出席了会议。还有大量的普通教徒进来参加了会议，他们主要来自瑞士，还有几位来自其它国家。怀威廉把这次会议描述成一次“袖珍型总会”，会期为一周。但是，当把工作一展开，整整开了两个星期。这是一个属灵更新的时期，是一个学习的时期，是一个在新的不同的领域建设性地计划上帝的工作的时期。怀爱伦像往常参加这种会议一样，在会议期间，把她的时间分为写作和勤勉地为公众工作。{3BIO 299.1}

会议在上午 11 点开始，但对怀爱伦来说，这一天开始要早得多。她在日记中这样写道: {3BIO 299.2}

这是一个美丽的早晨。5 点起床开始写作。早饭前写了四页。莱恩、约翰和威尔科克斯(来自英国的工人)弟兄来了，还有莱恩姐妹和珍妮·塞耶姐妹。给巴特勒老长老写了八页，给洛克伍德姐妹写了两页，给梅·沃林写了两页。(《文稿》1885 年 16a 号）{3BIO 299.3}

制订每日计划

理事会的开幕式遵循通常的程序:唱诗，祷告，将担任会议主席的 B. L. 惠特尼致欢迎辞，以及各委员会的任命。每天的日程包括在五点半的晨更灵修会，上午和下午的事工会议，以及晚上的讲道。第一天剩下的时间里，各委员会开会。 {3BIO 299.4}

由于下午举行各委员会会议，怀爱伦第一次有机会出去游览一下。她在日记中这样写道：{3BIO 300.1}

我们来到巴塞尔后第一次驾车出去。我们渡过莱茵河，进入德国。横跨莱茵河的那座桥是建在坚固的小船上的。莱茵河是一条流速很快的河流。我们看到乳牛套在马套上犁地，用马车拉着蔬菜和水果。我们看到妇女们推着沉重的独轮车，拉着手推车。 {3BIO 300.2}

我们经过三博士旅馆。这里有三座真人大小的雕像。这是巴塞尔最著名的酒店。国王和贵族都在这家旅馆下榻。 {3BIO 300.3}

今天写了十二页（给巴特勒长老八页，给洛克伍德姐妹两页，给梅·沃林两页） （《文稿》1885 年 16a 号） {3BIO 300.4}

怀夫人在星期三上午 5:30 作了灵修演讲。这是她和特地赶来参加理事会的教牧人员一道参加的第一次会议。她演讲的内容是培养爱心和相互之间亲切相待的必要性。 {3BIO 300.5}

提议建立圣经研习班

在上午 9:00 的事工会议上，怀威廉说要充分利用他们将在一起度过的有用的时间。他建议，在理事会期间举办一个圣经研习班，专心研读圣经，对较难的圣经主题进行研习。在美国进行的圣经研究，可以进行修改并翻译成为法文、德文和丹麦、挪威文，并把这作为他们工作的基础。他还建议，举办英语学习班，让希望学习的人参加。{3BIO 300.6}

因此，每天的课程调整为包括一个九点钟的圣经课，由 J. G. 马特森主持。建议的主题包括基督的第二次降临、千禧年和犹太人的回归——这些都是欧洲特别感兴趣的话题。每天晚上六点半有个读经班，由 S. H. 莱恩用英语讲，J. 埃森伯格用德语讲，A. C. 布尔多带领法语组。做出了回答问题的安排，可进行讨论，让人受益，还提供了一个问题箱。{3BIO 300.7}

这样的安排，就使这次理事会成为一次有益的会议；内容包括，来自不同工作领域的日常工作汇报、业务会议、每日研习圣经和学习英语。 {3BIO 301.1}

文字布道

很早就特别注意福音文字的发行，包括期刊和书籍。教会的领袖希望，由于欧洲国家的传道士如此之少，第三位天使的信息可以主要通过出版社发行的书刊

来传播。但是挨家挨户销售书刊的情况却令人沮丧。前一年，斯堪的纳维亚国家的销售额为 1 033 美元;英国报告 950 美元;中欧差会没有德语和法语书籍，只能销售期刊合作，报告销售额为 1010 美元。{3BIO 301.2}

文学布道士报告说，欧洲人不习惯从挨家挨户的书报员那里购买书籍或杂志，而是从书店购买。书报员和教会领袖，尤其是来自天主教国家的领袖，力劝文字布道士以薪水作为收入来源，这是主流福音组织的惯例。(LS 284). {3BIO 301.3}

对于欧洲教会的工作来说，这是一个危急时刻，但这并没有让主感到惊讶。祂已经告诉祂的仆人，训练有素，有献身精神的书报员能在欧洲销售得很好。怀爱伦对此有所准备。她说起了勇气: {3BIO 301.4}

当工作遇到困难，你们灰心而想要放弃它时，要拿起你们的圣经，跪在上帝面前，说："主啊！祢在这里已为祢的话作了保证。"要全心信靠祂的应许，每一个应许都会实现。（HS 153）{3BIO 301.5}

当书报员令人沮丧的报告达到高潮时，她宣布，尽管有这么多困难，工人们必须有信心，他们的工作一定会成功。她告诉他们，她已蒙指示：书刊可以在欧洲销售，以支持工人，并为出版社带来足够的回报，使其能够印刷更多的书。她宣布: {3BIO 302.1}

我们如果在上帝的脚前谦卑信靠，祂不久就会为我们施行大事。……很快就会有逾千的人在一日之内悔改，其中多数人要追溯他们第一次的感动是由于阅读了我们的书刊。（RH 1885.11.10）(在 D. T. 布尔多的报告中). {3BIO 302.2}

于是就研究把分发小册子作为福音的推动力。怀威廉讲了在美国使用的计划，即在火车站、旅馆和公共场所放置分销架。公众可以从中免费选择合适的书刊。这将增加传道士和书报员的工作。大家就小册子的发行进行了一番有益的讨论。英国的公共旅游和娱乐场所，以及开往世界各地的轮船，似乎为这项工作提供了很有前途的机会。遂投票决定: {3BIO 302.3}

我们请求国际小册子协会提供分销架，或者购买分销架的资金，将其放在离开利物浦的横渡大西洋的轮船上。（RH 1885.11.3）{3BIO 302.4}

另一项决议旨在提高传道书刊水准的决议要求在各种期刊中使用插图。为扩大文字布道工作，还做出了以下决议: {3BIO 302.5}

鉴于工作多，工人少，用现代真理启迪民众的大量工作必须通过书刊来完成；因此决定：我们的传道士有责任通过举办培训班，和让青年人参加帐篷大会的工作，以及其他适当的工作，鼓励和培养他们担任成功的书报员和文字布道士，从而帮助他们获得加入圣工的必要资格。（同上）{3BIO 302.6}

下一个决议要求在英国举办一个为期三到四周的书报员培训班。{3BIO 303.1}

在短短几年内，随着书报员的充分培训，基督复临安息日会的书刊得以在欧洲各国广泛销售。 {3BIO 303.2}

公共布道的推动力

理事会将注意力转向那些可以在欧洲成功应用的公共布道方法。讨论了不同国家的不同情况和不同的风俗习惯。 {3BIO 303.3}

聚会场所很难获得，而且通常费用昂贵。在英国，人们成功地使用了一顶帐篷。来自威尔士的 A. A. 约翰报告说，在吸引上流社会和富人的被称为“水乡”的地方工作，前景很好。他一直在举行露天会议，并完全相信这是一条正确的道路。9 月 20 日(周日)，怀爱伦也参与了讨论。为此，她写信给总会会长说：{3BIO 303.4}

我参加了理事会上午的会议。有人要求我谈谈在欧洲举行帐棚大会的问题。我根据主赐给我的亮光告诉他们，在一些地方，用帐棚很有好处，如果举办得当，会产生良好的效果。我不知道为什么现在他们要我讲这个问题，但我听说是因为约翰弟兄以前曾强烈反对用帐棚作聚会的场所。{3BIO 303.5}

然后我提出反对举行露天聚会。那会使我们的传道人疲惫不堪，因为发音器官太累了。嗓音会提到不自然的高度；这种方法会大大损害讲道的人。{3BIO 303.6}

另一个反对的理由是无法维持纪律和秩序；这种聚会的方式不利于人养成殷勤查考圣经的习惯，以便从上帝的库中拿出新旧的东西来。工人不是在使自己有资格成为完美的工匠；他不可能藉着集中努力以产生或组织一个教会来证明自己的工作。他不是在做非常有必要成就的工作，不仅要讲道，而且要用服务继续自己的工作，跟慕道的人熟悉起来，到他们家里去，向在炉边向他们讲解，说明现代真理的要点，消除当真理与谬论斗争时总是会出现的异议。{3BIO 304.1}

谈论圣经，与家人一起谦卑恳切地祈祷，会比最有能力的讲道却没有这种个人之工成就更大的工作。在露天聚会中，不可能彻底做到将每个人都在基督耶稣里完完全全地带到上帝面前。有时这种工作方式会成就很大的善工。但是作为一种实践，最好还是用其他方法接触人。（《信函》1885 年 23 号）{3BIO 304.2}

在美国，帐篷被成功地使用。据报道，一百多个帐篷会议正在进行中。她指出，传道士应该知道他们在做什么，他们在为谁工作。这项工作应该彻底抓起来，以免散掉。这次会议的一份报告说：{3BIO 304.3}

她（怀爱伦）认为帐篷大会是进行宗教礼拜的最佳方式之一。根据给予她的亮光，上帝会祝福欧洲的这种聚会。当一个人在帐篷里讲话时，声音就不会受到太大的压力，应该小心培养和控制声音。要保持声音的语调。它是上帝手中最伟大的救灵工具之一。（RH 1885.11.3） {3BIO 304.4}

两天的大部分时间用来讨论帐篷和帐篷在传道中的用途。讨论结束时，表决通过建议如下：{3BIO 304.5}

(1)再买一顶帐篷，以便下一季在英国使用;(2)及时在瑞典买一顶帐篷，以便在即将到来的季节里使用;(3)瑞士区会购买两顶帐篷，一顶给德国人，一顶给法国人;（4）我们请求总会为意大利提供一顶帐篷。（《基督复临安息日会年鉴》1886 年第 95 页） {3BIO 305.1}

约翰长老喜欢在“水乡”做另一种工作。他感到很不高兴和苦恼，并张扬了出来。 {3BIO 305.2}

欧洲特有的问题

在理事会开会期间，对某些欧洲国家的安息日复临信徒所面临的几个问题进行了研究。其中一项是义务兵役，委员会向大会提出以下议案：{3BIO 305.3}

我们可以携带武器，或在军队服役吗?若是可以的话，那么在安息日服役可以不可以呢?{3BIO 305.4}

会议已发表的报告如下：{3BIO 305.5}

关于这一点，有人提议理事会执行委员会就此编写一份通告，提出建议，供我们的弟兄们参考。从随后的讨论来看，在瑞士、德国、法国和意大利，兵役似乎是强制性的。不同的国家要求的服务时间长短不同，但是服役期间很难遵守安息日。（RH1885.11.3）

还有一个令人困惑的问题，就是复临信徒的孩子必须在安息日上学的问题。（见《基督复临安息日会国外布道史略》216-218 页和《证言精选》第 2 卷 180-185 页中怀爱伦关于安息日上学问题的勉言。）在瑞士，所有 6 岁到 14 岁的孩子每周都必须在学校上学六天，而且在安息日不允许他们请假。一些在安息日把孩子留在家里的父母被处以罚款，还有一些被监禁。怀爱伦建议无论环境如何，都要忠于上帝。他们提出了两个备选办法:(1)在巴塞尔建立一所教会学校;(2)发出一份请愿书，并附以适当的小册子和传单。 {3BIO 305.6}

在为期两周的会议期间通过的许多决议包括下列各项: {3BIO 306.1}

兹决定：我们为怀爱伦姐妹和她儿子怀威廉长老在这些会议上的辛劳和劝勉而感谢上帝。我们邀请他们访问斯堪的那维亚、英国和其他园地，并在欧洲停留足够长的时间，去做上帝指派给他们的工作。（同上）{3BIO 306.2}

这就解决了怀爱伦是否会出席定于 11 月召开的下一届总会大会的问题。她不出席。 {3BIO 306.3}

丹尼尔·布尔多面临考验

9 月 23 日星期三，一个小组开会，讨论为推进圣工应该采取的某些行动。小组包括怀爱伦，丹尼尔·布尔多和他的妻子玛丽安，A. C.布尔多和他的妻子玛莎，惠特尼和他的妻子;还有 H. W.凯洛格。对某些工人的工作园地进行了讨论，然后丹尼尔·布尔多提出一个有趣的，可能是爆炸性的主张。怀爱伦在日记中进行了描述： {3BIO 306.4}

丹尼尔.布尔多提出计划说，法国和意大利的圣工不要与瑞士合并，而要分别建立区会，运用他们中间的资源建立自己的区会。我坚决反对这个计划，因为影响不好，不会导致圣工的和谐与团结，却会使工作分开，不利于实现主所要求的合一。(《文稿》1885 年 16a 号） {3BIO 306.5}

布尔多争辩说，每一个民族的团体都是妒忌的和独立的，因此，就会不满意只是瑞士区会的一员。怀爱倫建议，每个团体都要学会和其它民族的人混和在一起，这是一个很充分的理由。她向总会的会长汇报这次经历的时候说道： {3BIO 306.6}

我告诉丹尼尔弟兄，这与上帝的意愿不一致。……真理只有一个。它会把来自法国和意大利的人，与其它国度的人混合在一起；通过真理，使他们变得柔顺和文雅高尚。（《信函》1885 年 23 号）3BIO 307.1}

她指出，在欧洲国家的圣工，仍然处于萌芽期；要是按照这个计划，会导致软弱。面对不同意见，布尔多变得很激动。他宣称，他做圣工时受到了伤害，并举了例子。怀爱伦走出了屋子。她后来写日记的时候写道："对于任何这种精神，我不能支持。"（《文稿》1885 年 16A 号){3BIO 307.2}

她在《评论与通讯》上报导了这次会议，说明了她借着理事会所强调的重点： {3BIO 307.3}

我觉得上帝的灵督促我在聚会中使人铭记培养爱心和团结的全部重要性。我设法讲明在不同国籍之间增进个别权益的危险性。我们在这个伟大的人类网络中紧密相连，我们所做的一切都与他人息息相关（RH 1885.11.3）{3BIO 307.4}

她在周四早上的灵修时间发表了讲话。在她清楚地意识到布尔多在这次会议上采取了如此强硬的立场之后，她再次将她的发言引向不同民族之间应该存在的团结。她说：{3BIO 307.5}

有几位在这些地方传道的人对我说："你不了解法国人；你不了解德国人。他们是必需要用这种方法来应付的。"但是我要问：难道上帝也不了解他们吗？难道不是祂叫祂的仆人把信息传给这些民族吗？（HS 136）S{3BIO 307.6}

她使用了犹太圣殿的比喻。它的石头是从山上开采出来的。当这些石材砌在一起时，就构成一个完美的建筑。然后，她非常坦率地宣布：{3BIO 307.7}

任何人都不要以为自己不需要打磨。没有一个人或民族在思想习惯是完美的。大家必须互相学习。所以上帝要把不同国籍的人结合在一起，让他们有同一个意念和目标，体现在基督里的合一。（HS 137.）{3BIO 307.8}

她说，她以前几乎不敢到欧洲来，因为她听说过许多关于各民族的特点的事。但后来她意识到，上帝可以把人们带到他们能领受真理的地方。她勉励说：{3BIO 308.1}

弟兄们哪，你们要仰望耶稣，效学祂的样式和精神，这样你们与各种人接触的时候，就不至有何困难了。我们并没有五、六种典范要效法，而是只有一个，就是耶稣基督。不论是意大利的弟兄，是法国弟兄，或是德国弟兄，只要竭力效

法袍，他们的脚就会立在同一的真理根基上；彼此心中都存有同一的精神——就是基督在他们心里成了荣耀的盼望。弟兄姊妹啊，我劝戒你们不要因国籍的不同，彼此造成隔离的墙；反倒连已有的也要竭力设法撤除。……{3BIO 308.2}

力求团结合一，力求彼此相爱，这样，你们就必成为世上的力量。（HS137、138）{3BIO 308.3}

这个建议很符合她在理事会提出的主题。她没有提到任何个人。但是丹尼尔·布尔多跳了起来，声称这些话是针对他个人说的，他试图为自己辩护。怀爱伦在写给巴特勒的信中解释说： {3BIO 308.4}

我在会议期间讲了一般原则。现在我已倾覆他正在建造的想象的城堡，他行事就好像受到了致命的打击” （《信函》1885 年 23 号）。{3BIO 308.5}

布尔多缺席了一整天的会议，开始收拾行李，计划第二天早上离开。怀爱伦非常苦恼。她在日记中写道，丹尼尔一直在“与众生之敌商量”。（同上）她为丹尼尔恳求上帝，她觉得有必要再和他说话。她怀着极大的“痛苦”在房间的地板上踱来踱去，不停地对自己说:“我不能跟他说话;我无法面对他的桀骜不驯的精神。”但她知道她必须这么做，所以她派人把他和他的妻子马里恩，以及他的哥哥 A. C.布尔多，以及埃尔德斯.惠特尼、莱恩和怀威廉请到她的房间。{3BIO 309.6}

怀夫人开始直接和丹尼尔说话。他打断了她的话，说他宁愿单独见她一面，因为他过去曾受过他兄弟们的虐待。怀夫人请他别作声，因为她有主的话对他说。等他安静下来，她就给他 “传达了我绝不想再次对人讲的信息” （《信函》1885 年 23 号）。{3BIO 309.1}

她把布尔多的经历看作是一场生死搏斗。她必须把他的危险警告他。他曾抱怨说，怀爱伦在那天早上的讲道中“打击”了他，但她提醒他，他所站的立场很容易受到打击。她把她对布尔多的告诫汇报给巴特勒: {3BIO 309.2}

全能者的箭必须伤你很深以致你会感到需要一位医生。上帝说：“我撕裂，也必医治；我打伤，也必缠裹”（参 何 6:1）。当你温顺谦卑地前来时，耶稣就必赦免你的过犯。（同上）{3BIO 309.3}

她嘱咐他不要离开这所房子，直到仇敌的权势被打破。然后大家都跪下来祈祷。怀爱伦写道：“他为自己的祈求相当微弱。” 她和其他人一样祈祷着。她意

识到丹尼尔正在进行一场可怕的斗争。他有所收敛，但没有屈服。她說：“他的脸看上去好像心灵和身体被撕裂了”。（同上）但安息日快到了。{3BIO 309.4}

计划在 9 月 25 日星期五晚上召开一个仅限于传道士的特别会议。过去几天务实的讨论把几个痛处带到了前面，因为一些人所珍视的立场没有得到批准。来自英国园地的 A. A. 约翰仍然感到沮丧，因为没有鼓励他继续他的计划，即在度假季节富人聚集的“水乡”大显身手。在这种环境下做工代价昂贵，但可见的回报却很少。其他人也受到了伤害。怀爱伦面对会议有些惶恐不安。她担心丹尼尔·布尔多不会出席。她的日记讲述了经过: {3BIO 309.5}

17 位传道士及其夫人出席了会议。丹尼尔·布尔多弟兄也在场。主的灵降在我身上，我祈求从天上赐亮光和恩典。我信靠主所应许的，祂的灵就大大临到我们的会议。人们在祂面前心碎了。 {3BIO 310.1}

丹尼尔·布尔多弟兄挣脱了撒但的枷锁，将自己的意志交给主。撒但想要战胜这位弟兄，但他明显地失败了。上帝的天使们在聚会中，人们感受到了上帝的大能。{3BIO 310.2}

艾伯特.维勒卢米耶弟兄用法语献上祷告，但我们能理解激发它的精神。马特森弟兄的祈祷是上帝所感动的，是心碎的时候献上的。我感到耶稣的平安在我灵里。我曾担负很重的担子，现在我把担子卸给承担重担的主。我无能为力;耶稣能做任何事;我感到基督的平安在我的心中。(《文稿》1885 年 20 号){3BIO 310.3}

展示上帝眼中工人状态的异象

那天夜间，怀爱伦见一个意味深长而又庄严的异象，睡得很少。在进入安息日清晨的灵修会之前，她花了一些时间做祷告。然后，她朝那个小房间走去，工人们将于六点钟在那里聚会。她发现那里有二十三个人。她以祈祷开始了聚会。天国似乎不远了。丹尼尔·布尔多接着祷告，承认了自己屈服于敌人诱惑的弱点。怀爱伦指出：“他更加完全地臣服于上帝，上帝的光照进了他的内心。”（同上）{3BIO 310.4}

她在安息日早晨的讲话提到了圣工的神圣性质，以及提高上帝所赐才能的必要性。 {3BIO 310.5}

在那个安息日的早晨，当她向工人们讲述他们所从事工作的神圣性质，以及他们需要提高上帝赋予他们的才能时，她的脑海中清晰地浮现出这个异象。{3BIO 310.6}

安息日下午，怀爱伦又在小教堂里讲话了。她选的经文是《撒迦利亚书》3:1:“天使又指给我看，大祭司约书亚站在耶和华的使者面前，撒但也站在约书亚的右边，与他作对。”然后上帝引导她的思想进入一个意想不到的渠道。她对她面前的一些人指名道姓，对听众中的某些人表示鼓励。在为奥因夫人带来希望的话语中，她劝诫她以基督为她的救主，把目光从自己的不完美转向耶稣，相信只有祂才能除去她的缺陷，赐给她公义。怀爱伦用率直的语言对她说:“我的姐妹，耶稣正站在你的心门前，敲着门想要进来，邀请你让祂进来。你愿意听到祂的声音吗?你把心门打开好吗?你愿意舍弃自己而迎接耶稣吗?……你怎么回答呢?”（同上）{3BIO 310.7}

然后，她转向一个沮丧畏缩的女人，就是后来在《拾级就主》116、117 页中悲伤地在花园里走的那个女人。她偏离了路径，发现自己被荆棘和蒺藜包围了，她看到花园被荆棘破坏了，而没有采集“玫瑰、百合花和石竹”。怀爱伦对她说:{3BIO 311.1}

玛莎·布尔多姐妹:耶稣爱你。为何将黑云聚集在你的心灵周围呢?为什么行走在不信的迷雾中?……带着你无助绝望的本来状态来吧。（《文稿》1885 年 20 号）{3BIO 311.2}

在引用了一些宝贵的应许之后，她又直接对玛莎说： {3BIO 311.3}

我的姐妹，难道你没有凝聚信心的充分鼓励吗?你难道没有努力相信基督，并在你的日常生活做祂的门徒吗?（同上）{3BIO 311.4}

安息日下午的聚会给许多人带来了勇气。理事会在剩下的两天内见证了发出的信息所取得的成果。9 月 27 日星期天上午，怀爱伦敦促教牧人员同心协力，一心一意，愿意接受彼此的建议和劝勉。她指出: {3BIO 311.5}

我们若不顺服上帝塑造的手，祂就不能为我们做什么。我们必须像陶工手中的泥土一样被塑造。……坚定不移的意志是需要的，但必须顺从。它不应该带有自私的模子，然而基督的恩典应该在所有的言语和行为中显现出来。(同上){3BIO 311.6}

那个星期日上午的反应是非常令人满意的。怀爱伦很高兴地在日记中这样写道：{3BIO 312.1}

作了许多宝贵的见证。奥因姐妹说话更有希望。…… {3BIO 312.2}

奥因弟兄作了极好的见证。…… {3BIO 312.3}

马特森弟兄的见证每次都是在正确的一边。他一直是这些会议的福气。{3BIO 312.4}

许多谦卑的忏悔，许多泪水。一项祝福的工作正在为丹尼尔·布尔多弟兄做。他的头脑似乎很清醒。 {3BIO 312.5}

玛莎·布尔多姐妹（A. C.布尔多的妻子)的见证很好。她说她要信靠上帝，消除她的怀疑，不再哀叹她的黑暗，而要谈论光明，耶稣和祂的慈爱与怜悯。……{3BIO 312.6}

自从我们的会议开始以来，约翰弟兄第一次放弃了他的想法，放弃了他在大“水乡”作工的固有观念。（同上）{3BIO 312.7}

这的确是一个重大的胜利。 {3BIO 312.8}

对预言之灵的态度

当理事会周日晚间召开新一周的第一次事工会议时，可以理解的是，会议的第一个决议是： {3BIO 312.9}

兹决定：我们对上帝仁慈地把预言的恩赐，放在祂的余民中间，表示我们的持续信心；我们将努力通过实行它的教导来表示我们对它的真正重视（RH 1885.11.3）{3BIO 312.10}

9 月 28 日，星期一下午，理事会接近结束时，通过了一项决议，要求将所做工作的主要内容永久记录下来。它带有怀威廉的思想印记，怀威廉多年来一直担任总会国外差会董事会的秘书，并且专门从事出版工作：{3BIO 312.11}

兹决议：这次理事会的报导，欧洲差会财务和统计报表,怀姐妹晨更讲话的报导，以及她访问各差会的经过概要,汇编成一本大型的英语小册子；我们在美国的弟兄们可以共享这次美好会议的福气。（同上）{3BIO 313.1}

今天，我们为这本 294 页的名为《基督复临安息日会国外传道史略》的书感到高兴。（可从亚利桑那州 85541，派森 440 号信箱秋叶丛书处获得。）书中记录了在澳大利亚和欧洲的海外活动。 {3BIO 313.2}

在理事会的最后一个晚上，怀爱伦简要地谈到了利用家里工作机会的重要性。工人们应该拿着圣经，带着自卑的心与家人坐在一起，打开圣经，以谦卑的方式收回庄稼。马特森主持晚间布道，艾伯特.维勒卢米耶被任命为牧师。在这个仪式上，被怀爱伦称为“一个悔改的人” （《文稿》1885 年 24 号）的 D. T.布尔多用法语献上两个按立祈祷中的一个。另一个用英语，由 S. H. 莱恩献上。 {3BIO 313.3}

理事会最后一次会议于 9 月 29 日星期二上午 7 时举行。会议有几个讲话和两件日常事务。怀爱伦告诫所有的人要为信心打美好的仗，保守自己的心在上帝的爱中，并抵制所有的怀疑。她说:“基督的爱使我们的心在这次会议中走到了一起。”“要珍惜这份爱。”（同上）{3BIO 313.4}

在理事会最后的日子里，她说: {3BIO 313.5}

在这次会议的整个过程中，我们一直在为和谐团结而努力，我认为现在的情况已经比较好了。所有人都接受我说的话，尽管有时它们很扎心，很尖锐。（《文稿》1885 年 20 号）{3BIO 313.6}

后续——丹尼尔.布尔多的报告

丹尼尔·布尔多在 22 岁的时候，接受了第三天使的信息。归正后不久，他就强烈地感受到怀爱伦的感召力和工作的影响；因为在 1857 年 6 月 28 日，他亲眼见到了她在异象中。他后来宣称，“自从亲眼所见这美好的现象，我再也没有怀疑过”（见 A.L.怀特《怀爱伦，余民教会的使者》第 24 页)。但当怀爱伦的证言触及到他的生活，他几乎惊慌失措！他在 1885 年 11 月 10 日的《评论与通讯》上，报告了他得胜的经历。这篇报导一开始就反映了他的态度： {3BIO 313.7}

这次理事会是过去的一次珍贵集会。在以前二十九年的时间里，我参加过的所有的信徒大会中，我认为从各个方面来看，没有一次比这次更可以称为成功的大会；基督徒的爱和团结，自始至终占上风。各个国籍的人融合在一起，所有的人都认为，我们的事业只有一个，我们的目标只有一个，我们必须团结起来，把我们的工作推向胜利。{3BIO 314.1}

然后，他讲到他个人在对待预言之灵劝勉时的内心挣扎： {3BIO 314.2}

在这次大会上，怀姐妹和她的儿子怀威廉长老的工作，受到了高度赞赏。…… {3BIO 314.3}

听怀姐妹准确地描述了她所见过的不同园地的特点，听她一个接一个地描述她肉眼从未见过的人，并指出他们的错误，或指出他们与圣工的重要关系，以及他们应该如何与圣工联系，以便更好地为圣工服务，这是多么有趣和奇妙啊！{3BIO 314.4}

因为我有这么好的机会试验这件事，亲自在现场；并且知道，没有人告诉怀姐妹这些事！作为一个翻译，我不得不惊呼，“足够了！我不需要进一步的证据证明它的真实性。” {3BIO 314.5}

然后，布尔多说出了他信心更深层的理由，这些理由与他的个人经历有关：{3BIO 314.6}

这礼物不但责备罪，毫无诡诈，也不徇情面，正如拿单对大卫说：‘你就是那人’，还以鼓励的话语帮助那些被责备的人得胜，并激发希望、信念和勇气去面对沮丧。它不仅能探察伤口，还能把油倒进伤口，包扎伤口，加快伤口愈合的过程。它把领受者带到圣经面前，认真努力地执行其中的指示，在很大程度上表现出谦虚、真正的谦卑和自我克制的罕见美德。{3BIO 314.7}

它与它所服务的人同在，在热诚、恒常的祷告中，担当他们的重担，忘记了自我和安逸，时刻关注上帝的荣耀和灵魂的得救，不惜任何代价去争取这些美德。它带来了彼得在亚拿尼亚和撒非喇的事例中表现出来的超自然能力。它带来了奇迹，否则宗教就成了一种形式主义的、无情的、没有生命的、属于人的事务，而今天的大多数宗教人士正因为缺少它而走向灭亡。 {3BIO 315.1}

正如它的名字所表达的，它以与圣经相一致的预言话语，帮助敬畏上帝的人正确和迅速地完成福音的工作，并安全地度过最后日子的危险。从炫耀和普及的角度来看，这个恩赐没有什么吸引力，因为它遵循谦卑的道路，但这个恩赐有助于使人归向上帝而不是归向人的工作，让上帝得到所有的赞美。{3BIO 315.2}

第 25 章　斯堪的纳维亚之旅（1885 年）

欧洲传道理事会作出的决议要求怀爱伦和怀威廉“访问斯堪的那维亚、英国和其他园地，并在欧洲停留足够长的时间，去做上帝指派给他们的工作” (RH 1885.11.3)她找时间出来，买了一本有 194 页空白页的便携本子。她在扉页上写道： {3BIO 316.1}

怀爱伦女士，瑞士巴塞尔。记录 1885 年到 1886 年我在欧洲旅行的事件。 {3BIO 316.2}

她的第一篇文章日期是 1885 年 9 月 25 日，记录了欧洲传道理事会当时开会的经过。这是一本很有价值的书，尤其是对于试图追溯她在欧洲的旅程和经历的传记作家来说。目前她的这本记录，只能挑选她在那里富有成果之工的最精彩的部分。（怀爱伦在欧洲两年的详细经历见《怀爱伦在欧洲》一书，该书由怀爱伦著作托管委员会的 D. A. 德拉菲尔德编写，《评论与通讯》出版。） {3BIO 316.3}

夏天比早冬更适宜访问北欧国家，教会的工作在那里发展得很好。但不能确定怀爱伦是否很快就要回美国。所以在理事会结束的时候做出了决定，要求她立即开始巡视。她这样写道: {3BIO 316.4}

我们认为最稳妥的做法是一有机会就访问斯堪的纳维亚的主要教会。其中有些教会的状况曾在往年呈现在我面前，有许多事显明丹麦、挪威和瑞典是很有希望的工作园地。我们知道在这个园地中有一项大工摆在传道士们面前。他们希望得到我们关于不同工作部门的建议，我们也觉得可以给他们建议，使他们在访问后多多受益。我们既然从美国长途旅行来完成这工作，把这部分工作推迟到明年夏天似乎是不明智的。（HS 174）{3BIO 316.5}

10 月 6 日，理事会结束正好一周；她们一行四人离开了巴塞尔——怀爱伦，怀威廉，萨拉 •麦英特菲和塞西尔 •达尔。塞西尔来自挪威的克里斯蒂安尼亚（奥斯陆），她是向导和翻译。到德国的法兰克福，要坐一晚的火车，然后去汉堡。在基尔，他们坐渡轮，经波罗的海去丹麦。爱伦发现，这次经过北部国家的旅行是一次有趣的经历。{3BIO 317.1}

访问丹麦

J.G.马特森星期四上午在哥本哈根迎接他们。他把旅行者带到他的家，让他们上了六段楼梯，来到他家的单元住宅。楼虽然有一点难爬，但一到了那里，怀爱伦发现，那里一片迷人的景色！ {3BIO 317.2}

街对面就有美好的绿地，看起来就象一个广大的公园或花园。我们有点惊讶地听说那是一个公墓。墓碑大多被树木和灌木遮掩了。长青的树篱作为隔断，精选的花卉和灌木散布各处。旁边是大型植物园和苗圃，内有珍奇的树木和灌木，以及几乎无数种极其美丽的花卉。{3BIO 317.3}

面朝大海我们见到用来磨面的大风车。右边一点是希腊教堂闪闪发光的圆屋顶。有人告诉我们，这个圆屋顶是用金子覆顶的。（HS 17）{3BIO 317.4}

哥本哈根的安息日复临信徒，在离马特森的住宅不远处的一处大楼四楼的一间小会堂里聚会崇拜。星期五晚上，怀爱伦给聚集在那里的 35 个人讲道。其中三分之一的人来自当地的教会，其他人则来自附近的教会。她讲的题目是“无花果树的故事”。她发现，这个会堂又湿又冷，但安息日上午，她又来到这里。她本来牙不好，又没有得到适当的治疗，冷和潮湿加剧了牙痛；她给坐得满满的一屋子的人讲了“真葡萄树”。{3BIO 317.5}

在丹麦，很难找到可以举行宗教会议的会堂。但是他们发现，有一个地方，是一个地下室，能容纳 200 人，却只有 100 个左右座位。整个一个星期，他们每天晚上在这里集会。一天晚上，醉醺醺的流氓们企图破坏集会。怀爱伦说：“如果有必要在这种场合讲话，我们会很高兴的。她补充了一句有趣的话：{3BIO 318.1}

听众中有些人似乎深感兴趣，我回忆起一些有才干之人的面容，因为他们曾呈现在我面前。这些人曾是爱宴乐的人，笼罩在黑暗和错误中，但上帝却允许祂的亮光从祂的话语照到他们身上。……我在向这些人讲话时深感兴趣，以致忘了我周围的环境；我感到有些人在断定谷，我渴望见到他们完全坚定地采取立场站在基督一边。（HS 183）{3BIO 318.2}

有机会的时候，她、威利和萨拉在马特森的带领下游览了一些地方。她欣赏宽阔的街道，高楼大厦周围宽畅的地面，还有“停在水口的船只，拥挤不堪”。（《文稿》1885 年 25 号）但她发现哥本哈根是一个迫切需要基督拯救力量的城市。怀爱伦在哥本哈根讲了五场道，然后他们一行人乘船去瑞典。{3BIO 318.3}

访问瑞典

10 月 15 日，星期四，爱伦她们乘汽船去瑞典的玛尔莫。她在日记里写道，“我们今天早晨离开哥本哈根”。（《文稿》1885 年 21 号）{3BIO 318.4}

她的日记和信件都大量提及她所经过或访问过的城镇的历史和宗教意义。她从宣传手册和拜访那些熟悉情况的人来搜集信息。 {3BIO 319.1}

她们坐了一晚的火车，到了斯德哥尔摩。诺林弟兄在那里迎接她们，并把她们带到他的家里。怀爱伦把他描写成一个这样的人：一个在简陋的环境下，以书报员的身分传播真理知识的人： {3BIO 319.2}

他背着装满我们的书籍和报刊的背包，从一个地方走到另一个地方，常常一天就走许多英里。他的利润一直很小。……卖掉一本大的精装书（从美国进口）他只得到五分钱，卖掉别的书只得到三分钱。在我们的克里斯蒂安尼亚出版社发表的那些作品，他得到三分之一的折扣。……{3BIO 319.3}

诺林弟兄的妻子是一位勤劳的工人，她做清扫房屋、洗涤或任何一种艰苦的工作，藉以帮助谋生。他们以非常节俭的方式生活，住在四楼一个相当大的房间里，与另一家共用一个小厨房。（HS 189）{3BIO 319.4}

在指出这是一个在丹麦、瑞典和挪威工作是如何完成的例子后，她宣称：{3BIO 319.5}

那些这样背着装在他们的皮革背包里的书刊徒步旅行的人，显然从事着卑微的工作；但他们不应觉得这有什么不体面。基督在地上的时候就是以謙卑的方式作工的。祂徒步从一个地方走到另一个地方，边行走边傳道。那些正在传播真理知识的人是在散布一些生灵会接受的宝贵亮光。在上帝的国中将会看见他们工作的结果。（HS 189）{3BIO 319.6}

在斯德哥尔摩，她和萨拉住在一个叫约翰尼斯的姐妹的家里。约翰尼斯曾在美国住过，英语说得很流利。这是一个舒适的家，差不多达到天花板高度的地炉，给整个房子供热。怀爱伦非常喜欢和赞赏这个舒适的环境。{3BIO 319.7}

她们一行人在斯德哥尔摩，从星期五呆到 10 月 21 日星期三上午。在星期五晚上，安息日上午，然后在星期日和星期一的晚上，都举行了会议。安息日上午的会议在一个小的公共会堂举行。爱伦在日记中记载，“我们把这一天称为美好的一天。主给我的力量，使我在给祂的子民讲话时声音清晰有力。” 然后她谈到她所遇到的普遍的情绪: {3BIO 320.1}

目前到处都流行着一种有关对耶稣之爱的似是而非的经验——就是我们所需要的只是：我们必须注重对耶稣的爱，并且信靠耶稣——可是这些生灵务必受到教导，知道心中有对耶稣的爱，就必导致谦卑的人生并服从祂一切的命令。……{3BIO 320.2}

那般拒绝圣经真理的人假装是出于爱耶稣。其实，凡爱耶稣的人却藉作顺命的儿女表示对耶稣的爱。他们一定是行道而不是单单听道的人。他们决不会不断地辩护说："我们所要作的，就是相信耶稣。"就最完全的意义来说，这原是正确的，但他们并不了解，也不按它最完全的意义来接受。相信耶稣乃是要接受祂作你的救赎主，作你的模范。凡爱耶稣的人必须要学祂的榜样。(《文稿》1885 年 26 号）{3BIO 320.3}

在那个安息日早上的聚会之前，马特森想给她一点指导，告诉她应该陈述的主题。他建议： {3BIO 320.4}

如果我少说些责任，多说些耶稣的爱，就会讨人们喜欢了。但我希望照着主的灵所感动我的发言。主最清楚这些人需要什么。我上午从《以赛亚书》第 58 章讲起。我一点儿也不拐弯抹角。如果这是马特森弟兄的工作，让他去做，但这不是我的工作。我的工作是高举虔诚和真正基督徒生活的旗帜，并敦促人们摆脱他们的罪，通过真理成为圣洁。我又劝他们，必须严格遵行安息日的诫命。（同上）{3BIO 320.5}

在证道之后的见证会上，他們表达了他们的感谢，因为主从美国给他们送来了帮助，还表达了他们对上帝的感激之情，为真理，也为怀姐妹给他们的增强的亮光。他们说，他们能前所未有地看到更加严格地遵守安息日的必要性，还能感觉到罪的可憎性质，他们会作出认真的努力以抛弃罪恶。" (同上) {3BIO 321.1}

周日晚上，会议开得很成功，大厅里挤满了人，许多人站着，怀爱伦在会后对住宿条件表示失望。这种经历的重复使她呼吁更多的信心和远见，如果作好适当的准备，可以做些什么。 {3BIO 321.2}

访问瑞典时，她们在斯德哥尔摩西北 150 英里〔240 公里〕远的格里西德赫待了几天；然后去厄勒布鲁，在每个地方都会见了一些信徒们。她回想起改革的那些日子，1842 和 1843 年复临信息在瑞典得到传播，但这时当局禁止传播这些信息。在这种情况下，上帝给了几个孩子以力量，他们传播了这个信息，号召人们作好准备。(见 GC 366、367)回顾这段经历后，她在记述瑞典之行时写道： {3BIO 321.3}

多年前，第一道信息在这些国家的工作就呈现在我面前，我也蒙指示看见与上文所述相似的情况。救主降临的喜讯必须在瑞典传开，乃是上帝的旨意。当祂仆人的声音被禁止而沉寂的时候，祂就降祂的圣灵在儿童身上，使这工作得以完成。（HS 206）{3BIO 321.4}

她有机会亲眼看到许多人在安息日所处的不利境况。她写道：{3BIO 321.5}

属世的兴旺往往不是那些接受真理之人的命份。我们在美国的弟兄们对在这些国家守安息日的人遇到的困难没有多少认识。……{3BIO 321.6}

许多人夏天一天的工资只有 35 分，冬天 15 分。我们的人大多是穷人，很难找到工作，甚至连很低工价的工作都找不到。……有许多人不得不背沉重的十字架，行事为人凭着信心，而不是凭着眼见。许多人遭受贫穷和责备；但这不会阻止他们遵守上帝的诫命。他们的奖赏必与他们为真理而作的舍己和牺牲相称。（HS 194）.{3BIO 322.1}

合适的聚会场所

那些计划工作的人不知道公众会对怀爱伦的工作作何反应。他们在财政拮据的情况下工作，为她的会议提供的经费在她看来是不够的。 {3BIO 322.2}

大约就在这个时候，怀爱伦做了一个梦，梦中她似乎听到了一段谈话。我们有一个工人问道：“要是把灯放在斗底下，它能照多远呢？” {3BIO 322.3}

回答是：“超不过斗的范围。” {3BIO 322.4}

“如果把它放在床底下能照多远呢？” {3BIO 322.5}

“那就不会照亮房间，”回答说：“那样就会太低太昏暗了。” {3BIO 322.6}

提问的人说：“那么就把你的灯放在灯台上吧，它就会照亮一家的人了。你们的想法需要扩大和提高。人们已经丧失了上帝希望他们拥有的一个机会去获得亮光。” {3BIO 322.7}

怀爱伦说： “当主帮助祂的子民时，他们就应表明自己重视祂的帮助。那些在这个国家的工作中居首的人应当谨慎，免得他们给这工作套上狭隘的模具。”（HS 200）{3BIO 322.8}

挪威克里斯蒂安尼亚

在天气不是太寒冷的时候，能够访问的最后一个北方国家是挪威。10 月 30 日，星期五上午，他们到达克里斯蒂安尼亚（奥斯陆），被带到 A.B. 欧恩的家；

欧恩是从巴特尔克里克派到挪威翻译怀爱伦的书籍的。住在讲英语的朋友的家里，对于怀师母来说是一种解脱。她唯恐受到误解！她赶紧在她的日记中记载下来，“虽然我们受到了我们丹麦和瑞典的弟兄和姐妹的欢迎，得到无微不至的关怀，我们始终觉得这是一种缺陷，因为我们不能一起进行交流。这样，我们就不可能尽力帮助他们；尽管我们非常希望这样做。”(《文稿》1885 年 27 号) 她描述了安息日的活动: {3BIO 322.9}

安息日是愉快的一天。我在教会用来做礼拜的大厅里对信徒讲了《彼得前书》1:13-17。我无拘束地向信徒提出实际敬虔的重要性。所有的听众都非常专注。大厅坐满了人。下午举行圣餐和洗脚礼。晚上马特森长老讲道。(同上){3BIO 323.1}

这个教会有一百二十人。约有两百人参加了安息日上午的聚会，下午有一百人聚集举行主家里的圣餐礼。(HS 207){3BIO 323.2}

她们在挪威整整度过了两个星期，连续三个安息日。除了到德拉门参加一次约定的演讲，所有的时间都用于处理主要城市克里斯蒂安尼亚的事情。这里正在建一个新的出版社，这是一个规模很大的建筑，和瑞士的出版社一样，不但有用于出版的房间，还有一个上等的会议室和员工住房。他们正处于过渡时期;过去六年一直使用的建筑的一部分已经被拆除，为新的建筑腾出空间，剥夺了他们的聚会场所。圣殿骑士团免费让教会使用他们的大厅，可容纳三百人。怀爱伦来访时，集会就在这里举行。印刷工作在这座老建筑仍然存留的那部分继续进行。 {3BIO 323.3}

大型公共会议

她的公众布道计划既广泛又有效。灯不会放在“斗”或“床”底下。工人协会的一个大厅被租来举行星期天早上的聚会。她的日记讲述了经过: {3BIO 323.4}

星期日上午在一个挤满人的大厅讲道。估计大约有 1400 人参加。布道内容是《约翰一书》3:1-3。主给了我很多自由和明示，宣扬主赐下祂独生子为世人而死的无穷慈爱。{3BIO 324.1}

虽然座无虚席，通道上和能站立的地方都挤满了人，仍有很多人因无法进入而不得不离开。这些群众全神贯注，直到聚会结束。我们希望这次努力不会白费，而会藉着基督的帮助有很多好的结果。(《文稿》1885 年 27 号) {3BIO 324.2}

11 月 3 日星期二晚上，她要到德拉曼去演讲，已经安排好了，德拉曼离克里斯蒂安尼亚约三十英里。这里一个有二十位信徒的教会。城里能容纳七百人的最大的大厅已经布置好了。它的两边各有一个走廊，两端各有一个巨大的炉子。关于讲台，怀爱伦写道： {3BIO 324.3}

没有讲道坛，也没有放讲道坛的地方。从隔壁搬来六张啤酒桌，做了一个平台。一张方毯铺在这个平台上，又把另一张桌子放在台上作灯台和讲道坛，并用椅子和凳子作了台阶。我们怀疑这个礼堂和啤酒桌以前有没有这么好的用途。人们来坐满了座位，占满了走廊和所有只容站立的空间，全神贯注地听我讲了基督的爱和祂牺牲的一生。（HS 207）{3BIO 324.4}

火车是在大雾中开下来的，但星期三早上，雾已经消散了，回程时露出了悬崖峭壁、岩石山脉、湖泊和岛屿。星期三晚上在克里斯蒂安尼亚有一次会议;周四，她写作，并拜访了一位名叫汉森的建筑承包商。 汉森是一个卓越的有影响的信徒，但对于遵守安息日持有相当松懈的观点。爱伦把这次访问描述成一次非常愉快有益的访问。他们讨论了健康改良，她向他讲述了她所经历了的教会工作的兴起和发展。星期五晚上在大厅里开了一个很好的会，演讲者恭恭敬敬地听着。{3BIO 324.5}

更高标准的劝勉

当然，安息日是一个重要的日子。怀爱伦到达克里斯蒂安尼亚一周后，她对于整体局势有了一个印象。她在日记中提到她的信息的主旨: {3BIO 325.1}

我向他们讲明，那些劳苦传道教导人的人非常需要谨慎，好在自己的行动方针上考虑周全，并用自己的生活习惯，言传身教地把人们提高到正确的见解和正确的行为，而且要确保他们决不轻视上帝的要求——特别是吩咐人遵守安息日的第四条诫命。(《文稿》1885 年 27 号){3BIO 325.2}

她详述了安息日的特点。“这是上帝的考验!”她宣称。{3BIO 325.3}

这根本不是人为的考验。这是区别忠不忠于上帝，事不事奉上帝的分水岭。(同上) {3BIO 325.4}

她关注自称信道的人把他们的孩子在安息日送到公立学校上学。“他们并没有被强求这样做，但〔他们这样做〕的原因是，如果他们的孩子不能一周六日天天到校，学校不会接收他们”(同上)。如果他们不能够与学校当局协商，那么就只

有一条路——“严格地按照第四条诫命，遵守安息日”，这样就要求安息日复临信徒建立他们自己的学校。她进一步报导她安息日早上的布道：{3BIO 325.5}

上帝对祂这里的子民不满，因为他们贬低祂圣洁的要求、竭力让祂的律法服从于他们自己，而不是让他们自己服从于祂的律法。（同上）{3BIO 325.6}

她直言不讳地讲完之后，邀请那些觉得自己是罪人、与上帝关系不正常、需要祂力量的人到前面来。约有五十人往前走。然后她跪在讲坛前，请求马特森长老为她作翻译，她便祈祷起来。{3BIO 325.7}

星期天的戒酒大会

11 月 8 日星期天的大部分时间里，怀爱伦都在写作。下午 5 点，她在城市里最大的大厅——士兵军事体育馆赴约。禁酒协会的会长邀请她讲话。当她走进大厅时，她注意到一种她认为特殊的礼貌——“一面美国国旗覆盖在讲台上。”（HS 207）大约 1600 名听众聚集在一起，她注意到这些人是“社会上层人士”，他们是来“听这位来自美国的女人讲话”的。”（《文稿》1885 年 27 号）在她的听众中有国教的主教和一些神职人员。人们饶有兴趣地听着，她讲了一个小时二十分钟，以一种他们从未听过的方式阐述节制问题。{3BIO 326.1}

我向他们讲明节制的历史贯穿整部圣经，向他们指出基督力行节制。全亏了基督，人类在亚当堕落后才得到第二次实验的机会。基督经受住狡敌的每一次诱惑，挽回了亚当耻辱的失败和堕落。我全程结合基督作节制演讲。（同上）{3BIO 326.2}

她的演讲结束后，协会会长尼森博士大力支持她的演讲，并向她介绍了领导禁酒的男女人士。他们表达了他们的感激之情，有些人还说，他们从来没有听过像他们刚才听到的那样的禁酒演说。他们请她再作一次演说，但她婉言谢绝了，因为她觉得自己必须保留力量，以便在最后一个星期里为教会工作。“我觉得，”她说，“我们这里的信徒需要我的帮助，我必须尽我所能帮助他们。整个星期，晚上会举行复兴会议。有几天她会见向她请教的信徒。{3BIO 326.3}

直到这时，怀威廉还没有和母亲讨论他要出席 1885 年 11 月 18 日在巴特尔克里克举行的总会会议的。，以免妨碍母亲在挪威的重要工作。但在 11 月 11 日周三晚上，他提出了这个话题。起初她感到吃惊和惊讶，但当他们讨论过之后，她得出结论，这就是他应该走的路。他可以向大会提交一份关于欧洲工作及其需要

的完整的第一手报告。星期五下午三点，他乘渡船穿过北海前往利物浦，在那里他可以搭上开往纽约的轮船。他计划两个月后回来。 {3BIO 326.4}

怀爱伦在克里斯蒂安尼亚教会的最后一个周末

当最后一个周末来临的时候，她知道这是一个关键时刻；因为她的尖锐的证言经过一个周，已经唤起了心灵的振荡和改革。{3BIO 327.1}

安息日早晨，她站在会众面前，认真地讲论约书亚和天使。建筑承包商汉森和他的妻子也在观众席中，他对遵守安息日的看法并不严谨。怀爱伦报道：{3BIO 327.2}

我想很多人都对此印象深刻。我明确地谈到了安息日及其作为信息一部分的重要性。屋子里坐满了人。我一讲完，汉森弟兄就离开了。（《信函》1885 年 35 号）{3BIO 327.3}

这一个星期，她为克里斯蒂安尼亚教会写了 16 页证言。A.B.欧恩已经翻译了大部分。安息日下午，他在教会宣读了翻译过的部分。怀爱伦的关注，在写给他的儿子的信中，可以很容易地看出来： {3BIO 327.4}

以后没有时间来作許多见证。汉森弟兄没有答复，但他捎信来，说他很高兴在星期天午前带我去市里。我告诉他，我很高兴去。{3BIO 327.5}

他和我谈到每一件他所关心的事，我又把安息日这个难题提了出来。他说，他想要尽快地改变他的态度；我们度过了一个非常愉快的社交时间。他坐在马车里萨拉常坐的那个位置。安妮坐在他的旁边当翻译。他说，如果我答应明年春天再来，他就会格外努力地学习用英语交谈，听懂英语。我告诉他，我认为没有问题，我会来的。（同上）{3BIO 327.6}

她在克里斯蒂安尼亚参加的最后一次会议，是在那个星期天下午 3 点在禁酒会会堂举行的。她在那里参加过教会安息日和晚上举行的一些会议。 {3BIO 328.1}

当她结束礼拜的时候，和人们道别。她想在他们仍在唱歌的时候悄悄离开，来到马车边，她看到人们在等候她：{3BIO 328.2}

但我没有这样轻易就走开，人们蜂涌而至！他们一个一个地握着我的手，吻着，泪流满面，告诉我，我的信息对于他们起了多么重要的作用。他们紧紧地握着我的手，非常亲切！我不能轻易把手抽回来，而其他人在等待着和我握手。马

车被包围了，我们不得不等待！后来，我感到很遗憾，没有在房子里等待和他们每个人握手。……{3BIO 328.3}

这最后一次会议几乎给每一个人留下美好的印象，我想这次访问能做的都做到了。（同上） {3BIO 328.4}

第二天早晨 6:30——离天明还有很久——她乘火车离开。许多信徒，包括汉森弟兄和姐妹，都来给她送行。{3BIO 328.5}

返回瑞士

她们乘往南的火车，途经瑞典的哥登堡。大约 9 点，天变得大亮了。她欣赏到她称之为“浪漫的风景”。她们乘了六个小时的渡轮，去丹麦的腓特烈港。在途中，遇到了暴风雨（HS 221)；然后，乘火车往南去德国，穿越德国去巴塞尔。他们不得不换乘火车，在科隆过夜，几乎没有时间观光。她在日记中写道: {3BIO 328.6}

我们乘了一整天，直到七点钟，然后车子没有再往前走，我们在科隆停了下来。(根据旅行指南进行描述。)我们有幸参观了建了好多年的大教堂。它是近几年才建成的(1880 年)。（《文稿》1885 年 27 号）{3BIO 328.7}

偶然提到的“旅行指南”给出了一个线索，说明为什么有时在她欧洲的信件和日记中发现相当完整地描述她所访问的历史地点、乡村和城市。为了使她的记录完整，她从这些资料来源中汲取信息。 {3BIO 329.1}

回到巴塞尔的家里，她总结了这次旅行的一些事情：{3BIO 329.2}

我们于 11 月 19 日（星期四）到了巴塞尔，我们的回程用了四天。我们此次斯堪的纳维亚的行程历时六周，旅行了 4000 多公里。……我们无论去哪里，我们的人都热情地表达了感激之情，因为美国的弟兄们送来了帮助并且对他们的利益表示关心。（HS 225）

怀爱伦疲惫不堪，想要休息几周。但是她发现，自己很快被卷入另一次旅行的计划中。这回是去意大利。{3BIO 329.3}

第 26 章　在意大利和瑞士 (1885-1886 年)

意大利那边有一些问题。1885 年 11 月 20 日，星期五的早晨，怀爱伦刚刚从斯堪的纳维亚国家履行回来，中欧差会会长 B.L.惠特尼找到了她，建议她同他去

托雷佩利切,给那里的几个气馁的信徒鼓劲。她说：“我既因我们北方旅程的辛劳而疲惫，便很愿意在我们巴塞尔的家休息几周” （HS 226）。但是行程已经安排好了,下周四又要启程。她们回来还不到一周。她写信告诉在巴特尔克里克参加总会会议的威利出行的计划：{3BIO 330.1}

我们在想带着全家去；去布尔多弟兄家住几个月。我们需要主的指示。这里冷得像畜棚。……我吸入的空气好像直接从雪堆上吹来的。（《信函》1885 年 36 号）{3BIO 330.2}

但在此期间，必须在巴塞尔做一些事情。首先，不管她什么时候从意大利回来，她的住所都需要舒适。于是，星期一早上，她把注意力转向了这件事。她写道：{3BIO 330.3}

今天我下去给我的房间选一个泥炉，我的房间在客厅。发热线圈不能给我保暖，铁炉又不断使我感到压抑。这种炉子的原理与那些在瑞典的白色炉子一样，然而我们买的这个约有五英尺高，棕色陶制品。它很漂亮，花了 20 美元；……所以你看，我们在这里过冬的处境会很好。……{3BIO 330.4}

惠特尼弟兄和凯洛格弟兄真诚认真地为我们做他们所能做的一切事。凯洛格弟兄在我们这里搭伙。他们似乎认为我必须拥有我需要的一切好使我过得舒适。{3BIO 331.1}

但我们在家具方面花费很少。捡来的和借来的东西给我们提供了三个很好床架和床垫。两个房间都有地毯，虽然没有全地遮盖，但也够用了。（《信函》1885 年 37 号）{3BIO 331.2}

她不知道自己将在欧洲待多久。与此相关联的不仅是她在出版社大楼三楼公寓的家具摆设之类的小事，还有更长远的问题，比如文字帮助、工作材料等等。要把玛丽安·戴维斯请来协助这项工作吗?她给威利写信说： {3BIO 331.3}

要是我确信我们明年五月会去美国，我就认为最好不要使玛丽安的计划受挫。我只希望她去做会对她的健康和以后的效用有益的事。……我不敢催她来欧洲。要是我能写，就会寄出材料去发表。我将不会像以往写得那么勤了。{3BIO 331.4}

我肯定从未像过去四个月那样在同样的时间内完成那么多工作，为此我很感谢主。我说不出我有本分留在这里多久，但只要似乎有本分留下，我就会愉快地这么做，（同上）{3BIO 331.5}

11 月的那个周末是非常忙碌的。有几个不是我们信徒的人出席了安息日下午的聚会。其中有四名神学院的学生，他们读过复临刊物，来到惠特尼和出版社的员工面前，询问他们信仰的缘由。其中有一个不久就遵守安息日，并受聘协助德语的文字工作。（同上）. {3BIO 331.6}

还计划在日内瓦举行传道会议，请阿尔伯特·维勒卢米耶和詹姆斯·埃森伯格协助。然后是去意大利旅行的准备工作。玛丽·怀特陪着她;爱伦的小孙女埃拉将与萨拉和克里斯汀达尔留在巴塞尔。 {3BIO 331.7}

访问意大利

11 月 26 日，星期四，这一天是她的五十八岁生日。上午，她由玛丽.怀特和惠特尼陪同，乘火车去托雷佩利切。她很难意识到自己身在欧洲，已经在英国、瑞士、丹麦、挪威和瑞典工作过，现在正在去意大利的路上。 (HS 226). 幸运的是，雾已经消失了，太阳光芒四射地照耀出来了。他们的旅程带着他们穿越了“荒凉而壮丽的风景”。当他们沿着卢塞恩湖而过，看见天鹅和一群群半驯化的鸟时，她意识到这块土地 “与威廉·泰尔的历史传说密切相关，威廉·泰尔是所谓使瑞士脱离奥地利之轭的解放者。” （HS 227）她饱览了圣哥达山口错综复杂的隧道和桥梁，在旅途中，她了解了修建穿越阿尔卑斯山的铁路隧道的情况。下午三点左右，他们到了山的南侧;十点钟，到达意大利都灵。 {3BIO 332.1}

在舒适的旅馆住了一夜之后，他们就动身前往皮埃蒙特山谷和铁路的终点站多雷佩利斯。A.C.布尔多和他的家人刚好住在那里。怀爱伦说，此行的目的,是“鼓励那里的一小群，在很大的困难下努力跟从上帝的人”（HS 231)。一个几个月前接受了以星期六为安息日的弟兄，现在成为了一个充满敌意的反对者；信徒们聚会反对他对星期六为安息日的怀疑。怀爱伦描述了她在多雷佩利斯开始工作的情景： {3BIO 332.2}

第二天是安息日，我在租来举行常规安息日聚会的礼堂里向弟兄姐妹们讲了话。由于这次预约公布得比较晚，除了我们自己的人很少有别人参加。但我对向少数人讲话和向数百人讲话却感到同样的兴趣。我既选择了赛 56: 1-7 作我的主题经文，便设法使他们深感顺从上帝和行在光中的重要性，不管世人的意见或方针。（同上）{3BIO 332.3}

她指出，有些人可能会提出问题：为什么遵守诫命的人会与世俗社会分离而成为小群人？她回答： “并不是因为我们选择与周围的人不同，而是因为我们看到顺从上帝全部要求的必要性。” （同上）{3BIO 333.1}

一个次突兀的中断

怀爱伦选择在那个安息日下午演讲是有原因的。几个月前，在多雷佩利斯经营印刷业务的 J. P. 马伦接受了安息日的真理，并和他的妻子参加了 9 月份在巴塞尔举行的欧洲理事会。他们很感兴趣地参加了在那里举行的会议，但在他们回家后不久，马伦先生受到朋友和生意伙伴的影响，对安息日复临信徒翻脸。情况非常棘手，因为他在多雷佩利斯出版了一份报纸，并且是信徒聚会之大厅的业主 {3BIO 333.2}

怀爱伦到来后的第一次冲突是他拒绝刊登怀爱伦将要在会议上发言的通知。她在日记中说他是“一个受过教育的人”，而他的妻子则是一个受过教育的女人，能够“说英语，并将其翻译成德语和法语”。 （《文稿》1885 年 29 号）她写了接下来的对抗： {3BIO 333.3}

在安息日，我正说话的时候，他进了大厅，开始记录我所说的话。主的灵在我身上，我便自由而有力地说话。他跳起来，说要讲话，还要问些问题。他不守安息日会丧失灵魂吗？他要得救就必须守安息日吗？要我回答是或者不是。 {3BIO 333.4}

我说：“这个问题很重要，不能用是或不是来回答。人明明知道上帝律法的要求，却拒绝亮光，不守安息日，他们必按所赐的亮光受审判。那些没有亮光可以拒绝的人，照着上帝所赐给他们的亮光生活，就不必为他们所没有的光负责。”（同上）{3BIO 333.5}

这种对抗是不愉快的;马伦很兴奋，疯狂地打着手势，几乎是发狂了。布尔多试图把他的话给埃伦·怀特作连续的翻译。马伦几乎没有留下时间让人回答他的问题。会众开始散去，好像害怕了似的。她在日记中写道：“我们为马伦姐妹感到难过。她请求我原谅她丈夫。可怜的女人，她现在处境艰难。”（同上）{3BIO 334.1}

安息日过后，复临信徒又一次试图安排印刷星期天下午会议的通知，但马伦拒绝了，会议出席率很低。她正在说话的时候，马伦又来了，安息日下午的情形又重复了一遍。她描述了会议的高潮：{3BIO 334.2}

我们平静地继续我们的工作，无视一个发怒半发狂的人在我们面前表现得像被魔鬼附身了一样。他一把抓住帽子，怒气冲冲地跑出大厅，让几个人围在身边，像疯子似地跟他们说话。这不是一个令人鼓舞的开始，但我们仍要留下来，看看主还有没有别的事要我做。.（同上）{3BIO 334.3}

参观瓦典西人的藏身处

访问意大利的第二个目的是找到一个舒适的地方，让怀爱伦可以在那里得到休息和放松。她连续三天写日记，开头都写着“我们度过了美好的一天”，“我们度过了一个最灿烂的早晨”和“这是一个美丽的早晨”。11 月 30 日，周一，她写道：“阳光明媚，温暖宜人，门敞开着，好像到了春天”。（同上） {3BIO 334.4}

在这一周中，她乘马车到附近特别感兴趣的地方观光。当马车不能再往前走时，她好几次爬上山去，看瓦典西人的历史遗迹。瓦典西人曾试图躲避迫害，在这里，许多人失去了他们的生命。 {3BIO 334.5}

. 12 月 4 日星期五，她写了一些东西，更正了安息日讲道的抄本，为第二天的会议做准备。在附近的小镇皮诺拉，会议的通知已经印好了。当一份广告张贴出来时，他们发现它与迈尔斯·格兰特要举行会议的通知一样，后者显然是尾随她来到托雷佩利斯的。格兰特是基督复临派的传道士，也是在美国出版的《世界危机》的编辑。他是安息日复临信徒的死敌。他对他所谓的揭露怀爱伦的异象感到自豪。格兰特的会议通知上宣布，他将在托雷佩利斯做这件事情。怀爱伦完全不理会这些，继续在周五晚上、安息日和周日开她的周末会议。出席率令人失望；有人说，两派复临信徒是来吵架的，人们不应该参加任何一派的聚会。（《信函》1886 年 72 号）({3BIO 334.6}

那个星期五的晚上，迈尔斯·格兰特在怀爱伦开会的大厅上面发表讲话。尽管他在讲话中提到了怀爱伦，但他将更猛烈的攻击留到了周六晚上。 {3BIO 335.1}

晚上，格兰特长老把他收集来的诽谤——这个心怀不满的人说过的话，以及那些因错误和邪恶而受到责备的人说过的话——讲给人听，作为谴责怀夫人的异象不是出于上帝的证据。{3BIO 335.2}

罗伯特·英格索罗对圣经也曾采取同样的做法。格兰特找出一些他可以曲解和误表的语句。他充分利用了这些，而那些不了解我和我著作的人则把这些歪曲的说法当作事实来接受。但是我在意大利是个外乡人，不熟悉那里的人；那里的人也不熟悉我和我的著作。想让他们不受骗是没有用的。（《文稿》1885 年 29 号）{3BIO 335.3}

怀爱伦继续她的聚会，没有提格兰特，希望能触及那些愿意倾听之人的内心。但前景黯淡。在日记中，她记下了自己的处境： {3BIO 335.4}

我可以回答他，为自己辩护，但我不会提他的名字。我将继续寻求凭爱心给那些愿意听的人讲真理。我知道我在为我的主作工时，永远也不应该绝望。. . . . . 我渴望让人们看到耶稣里的真理，但我所能做的只是尽我所能地祷告和工作，使我的意志服从上帝的旨意，并不断地意识到工作是属于主的，事业是属于祂的。. . . . . 我必须履行我的职责。我只是上帝手中的一个工具，要在祂的爱和对祂的敬畏中完成我的工作。 {3BIO 335.5}

这个真理会得胜，但何时、何地以及如何得胜，要由主来决定。这些想法给我的心灵带来了平静、信任和信心。我必不丧胆，因为拯救我们的元帅正在掌舵。（同上）{3BIO 336.1}

又过了一个星期，随着天气转冷，怀爱伦继续写作。在玛丽的陪同下，在布尔多的带领下她继续游览。{3BIO 336.2}

她们现在瓦典西人隐匿处的中心部位。当怀爱伦心潮澎湃，上帝高尚的见证者受迫害的历史在她心中浮现。周围的一些环境，她看起来很熟悉，因为她在异象中看到过瓦典西人的艰辛和受到的迫害。{3BIO 336.3}

她在托雷佩利切，住在布尔多家里的时候，举行了理事会会议，研究采用最好的方式引导意大利的工作。“我们不断请求上帝”，她写道，“打开真理的通道，接近住在这些山谷里的人们的心灵。”布尔多在第三个安息日讲道，让爱伦有一点时间休息。但星期天下午，她给专注的听众讲道。星期天晚上，她又发表了演说；这是她在那里的最后一次会议。{3BIO 336.4}

主赐给我祂的灵，会议结束时，几乎所有在场的人都与我握手。一个懂英语的人说:“今晚上帝来在场。你是受了祂的灵感动才这样说的。”有几个人真诚地希望我们在这里多待一会儿。（同上）{3BIO 336.5}

12 月 15 日，星期二清晨 4:30，她和她的同伴在火车站赶回到都灵的火车。{3BIO 336.6}

回到巴塞尔的家

一行人经由日内瓦返回巴塞尔，在丹尼尔·布尔多的家中住了一晚和一天。在这段时间里进行观光和给一位“为婚姻痴狂”的年轻人写一封长短适中的信。她把这封信交给布尔多翻译。此外，这些材料被编入两篇文章，发表在《评论与通讯》上——《恋爱和婚姻》(1886 年 1 月 26 日)和《不明智的婚姻》(1886 年 2 月 2 日)。几年后，部分内容发表在《给青年人的信息》和《复临信徒家庭》上。。文章的抄件翻译出来供在巴塞尔出版的法语版《时兆》;然后要送到克里斯蒂安尼亚，在那里出版。 {3BIO 337.1}

周末，怀爱伦和玛丽到家了。安息日上午，她在出版社的会议室里给信徒讲道。大量的邮件等待她处理，她赶紧工作；这些工作一点也不比紧急的旅行计划逊色。她在欧洲的主要国家，已经旅行了几大圈；在那些地方，把信息发送出去了。要是还留在欧洲，她希望她的写作能取得进展。 {3BIO 337.2}

玛丽·怀特很高兴和她快四岁的小艾拉一起回家。圣诞节前一天下了一场大雪。怀爱伦把出版社前大公园的景色形容为“我在冬天见过的最美的图画”，这也许是合理的夸张。她说：“艾拉和她的母亲，祖母打雪仗玩得很开心，”但也付出了伤风的代价，据说是吃了一些雪。(《文稿》1885 年 30 号))){3BIO 337.3}

关于怀爱伦的一般情况，她于 12 月 22 日写信给威利： {3BIO 337.4}

我可以告诉你，我发现，我手头有好多工作，没法休息；即使在欧洲，也是这样！我想买匹马和一辆车，每天驾车出去。我不喜欢要马车夫驾车或者坐出租马车。噢，我现在所做的工作肯定比我一生中任何时候做的工作都要多!感谢主，给了我力量去工作。……{3BIO 337.5}

我认为，我们这儿的工作还只不过是刚刚开始；还有很多工作要做，我做了大量的工作。我希望一个人能做十个人的工作。我会很乐意去做。但是我只能做

一个人的工作——因为我的健康状况不佳，很虚弱。愿上帝亲自工作（《信函》1885 年 38 号）{3BIO 338.1}

“关于将来的写作，”她评论道，“我不好说，我必须写作。”一个重要的写作任务摆在她的面前，就是扩充历代之争系列书的第一卷《预言之灵》第一卷——这本书涉及到大部分《旧约》的历史。这一卷后来名为《先祖与先知》。她写道：{3BIO 338.2}

我想，我可以在欧洲这里像在美国一样写作。请你做出安排。如果玛丽亚很劳累，计划呆在家里，我可以把我写好的东西寄过去。但是如果你认为，她到这里来更好，那也可以。……{3BIO 338.3}

她指的是脑子里最重要的一件事.祂接着说： {3BIO 338.4}

请告诉她（玛丽安·戴维斯）我一分钟前读了她详细说明要对卷一（《先祖与先知》）中的内容作出改进的信件。我感谢她。请告诉她，她关于西底家的眼睛被剜出来的建议很好。那一点需要更加谨慎的措词，还有磐石出水，也需要相关的措词。我想我能把所指出的几章写得更详细些。因为我是一个注重道德著称的人，所以我不会有异议的。告诉她给我写信，因为我珍惜她的来信，就像她是我自己的孩子一样……请告诉玛丽（玛丽安）给我找一些会使我知道事件顺序的圣经历史。我一点儿没有这方面的资料，这里的图书馆里也没有。天渐渐黑了，我决定不在烛光下使用我的眼睛和大脑。（同上）

签完名后，她又加了一句附言:“我受不了了。我被打断太多次了，我太累了，没法改正错误。”（同上）{3BIO 338.5}

1886 年的头几个月

整个冬天和 1886 年春天，爱伦把她的精力放在写作上，偶尔在周末去附近的瑞士教堂。她除了几乎是在不间断地写信外，她首要的写作任务就是要执行欧洲传弟兄理事会快结束的时候通过的一项决议，要求用英文出版一份关于“欧洲差会的报导，以及怀姐妹清晨讲话和她访问差会梗概的报导”（HS 118）这将给美国的信徒提供信息，给他们以鼓舞。{3BIO 338.6}

怀威廉负责编辑和收集报导，内容包括澳大利亚和欧洲的。但是怀爱伦在玛丽的帮助下，还得编辑和准备她的讲话。她还需要写她旅行的故事。这样就为《评

论与通讯》准备了几篇报导，然而主要是她的日记，正是为了这个目的而勤勤恳恳地记录下来。这对她大有帮助。{3BIO 339.1}

．安息日她偶尔会在出版社的大厅里讲话。由于她正在扩充《预言之灵》第一卷，所以在 1 月 23 日的安息日，她的主题是《路锡甫的背叛》也就不足为奇了。“我知道上帝祝福我讲这个话题，”她写道。“大家都很感兴趣。惠特尼姐妹用速记记下了。…….我们每一次讲话都有题材可用。”（《信函》1886 年 94 号）下一个安息日，她讲了该隐和亚伯。{3BIO 339.2}

玛丽安·戴维斯加盟

二月初，怀威廉开完在密歇根州巴特尔克里克召开的总会会议，带回一些工作人员。其中包括 L.R.康拉迪长老夫妇，还有玛丽安·戴维斯。当爱伦听说她们很快就会到巴塞尔时说道，“这就解决了我们在 1886 年的最好时机，能否留在欧洲的这个问题。我们要在这里写书，并在这里出版。”（《信函》1886 年 94 号）{3BIO 339.3}

当威利到达巴塞尔时，他发现他的母亲卧在床上。几天来，她劳累过度，觉得必须把笔搁在一边。尽管如此，她并没有停止工作，而是很好地利用萨拉·麦因特弗，口授。2 月 16 日，星期二，她写信给艾迪·沃林说： {3BIO 339.4}

今天早上我很感激能在写作上有所作为。玛丽安和玛丽（怀特）现在正在准备一本报导旅行和晨间讲话的书，即将出版。萨拉是个好记者，所以所有的演讲都报道了，大部分都写了出来。我有几篇文章，我们立即寄给伊莉莎（伯纳姆），给《时兆》发表。（《信函》1886 年 95 号）{3BIO 340.1}

三天后，她在信上又加了一段：{3BIO 340.2}

我们都忙于工作。我大部分时间都得靠口授。虽然我总是说我做不到这一点，但在必要的时候，我几乎什么都能做。（同上）

怀姐妹的马车

在 2 月中旬写给约翰·凯洛格医生的信中，她提到了自己的困境：{3BIO 340.3}

我很困惑，不知道该怎么办。我的瘸的脚踝使我不能走很多路。我的臀部有时也挺麻烦的。一直以来，我都需要有马车可以驾驭出行的。我本想买一辆马车，这样我就可以更多地在户外活动，但一匹好马要 200 美元，一辆普通马车要 200

美元，一辆好车要 300 美元。由于我打算在这里待的时间不会超过今年夏天和秋天，在这么多地方都需要钱的时候，我很难随意花费这么多钱。 {3BIO 340.4}

我不能再在户外活动是我受不了的。在希尔兹堡，我有自己的马和舒适的马车，每天至少出去两个小时。.（《信函》1886 年 32 号）{3BIO 340.5}

一个月以内，她买了马车。她在写给加利福尼亚州的 J.D.赖斯的信中描述了这件事： {3BIO 340.6}

我的脚踝骨折过，现在走路跛行得厉害。我的踝是五年前在巴特尔克里克受的伤。不拄杖，我有时不能行走，我不得不给自己买一辆马车；全套装备花了我 300 多美元。所有的人都认为，我有必要买这辆车，因为他们看到我走路不方便。……{3BIO 340.7}

我要你告诉你妈妈，无论我走到哪里，她给我的那个小羽毛床都会用到，对我来说是一个巨大的安慰。一段时间以来，我的臀部仍受着更严重的折磨，但我很庆幸自己的健康状况正在改善。我很快乐。（信函》1886 年 18 号）{3BIO 341.1}

天气越来越暖和了。获得马车之后不久，他们就投入使用，前往比安参加 3 月 20 日的安息日聚会。在怀威廉、玛丽和 B. L.惠特尼的陪同下，她于周五启程。当时还没有时间在刊物上公布这一预约，但比安的一些人从信中得到了这个消息，就把它传播开来。她在周五晚上、安息日和周日早上发表了讲话。安息日上午有六个教会的代表出席，会议室里挤满了人。怀爱伦报导说:“所作的见证非常好，切中要害。” （《信函》1886 年 96 号）{3BIO 341.2}

第二次访问意大利

两周后，瑞士迎来了春天，怀爱伦给北加州乡村健康疗养所的医务监督吉布斯博士写了一封信： {3BIO 341.3}

现在天气很好。草地是一片可爱的绿色。树木长出新叶，鸟儿唱着歌，我的心中充满了对上帝的感激。我要在心中为上帝谱写旋律。（《信函》1886 年 11 号）{3BIO 341.4}

这是一封新奇的信，是写给一个她曾帮助接受医学教育的人的，她正在给他以肯定的、鼓舞人心的建议。她在信中谈到了在欧洲工作的计划： {3BIO 341.5}

我们正打算再次去意大利。我们应该访问其它教会；他们在大声呼唤我们。他们呼唤我们再次访问丹麦、瑞典和挪威。这些地方需要非常努力的工作。我有

一点畏惧，但我觉得我必须去。耶稣不是为取悦自己而活着。我不知道我们今年冬天是否会离开这里。上帝会指引我们。(《信函》1886 年 11 号）{3BIO 341.6}

十天后，4 月 15 日，星期四上午，爱伦由萨拉、威利和玛丽陪同，登上了去意大利的火车。星期五，她们又到托雷佩利切 A.C.布尔多的家里。(《文稿》1886 年 62 号) 这次访问受到的欢迎与去年 12 月的大不相同。(关于怀爱伦对这次意大利之行，详见她 1886 年 6 月 1 日发表在《评论与通讯》的文章《参观沃多伊斯山谷》和 1886 年 6 月 29 日的《在皮埃蒙特山谷作工》。更多关于她在意大利的工作和这次旅行的细节，请参阅 D. A 的德拉菲尔德的《怀爱伦在欧洲》174-185 页《第二次意大利之行》和《壮丽的阿尔卑斯山》）{3BIO 342.1}

巴塞尔日常安排

从她们回到巴塞尔，到第二次对斯堪的纳维亚国家的访问中间有六周。这六周，爱伦用于写作，周末访问附近的教会。这家人现在住在出版社三楼的五个房间里。6 月 11 日，她描述了房子的情况: {3BIO 342.2}

. 我们现在有十个人。怀威廉,玛丽和艾拉都很好。自从你上次见到她以来，埃拉已长得像个小女孩了。萨拉·麦因特弗身体很好，她正忙着听我口授信件，并把它们写下来。玛丽安的健康状况和往常一样。她正在写第四卷《善恶之争》…… {3BIO 342.3}

一周前，上星期二，我们访问了瑞士的各教会之后回到家里。我们乘自己的马车出行，得以观赏在火车车厢里看不到的风光名胜。(《文稿》1886 年 20 号）{3BIO 342.4}

在怀爱伦看来,乘马车旅行是使她放松下来的最有效的方法，也是她的消遣。在一封信中，她宣称: {3BIO 342.5}

我有一匹温顺的好马，什么都不怕。四岁。我可以亲自驾着它去任何地方。（《信函》1886 年 97a 号）{3BIO 342.6}

她照做了。5 月 20 日，星期四，她带着儿子，萨拉和约翰·维勒卢米耶离开巴塞尔，到一个教会去度周末。这是一次不慌不忙的旅行，在劳芬附近一个漫长的中午，她停下来休息休息，找机会写道: {3BIO 342.7}

我们离巴塞尔大约 14 英里，坐在一棵巨大的、树荫极大的橡树下的草地上，这是我们躲避瑞士五月正午阳光的庇护处。那匹名叫多莉的马被解了轭。约翰·维

勒卢米耶和威利正在给他搓揉，用干草代替梳子;然后让它自由地吃草，想干什么就干什么。 {3BIO 343.1}

约翰和怀威廉走到最近的房子，这不是很远，买了牛奶用于我们的干午餐。在一棵友好的树庇护下为我摆了一张床，我可以在那里躺下休息。萨拉·麦因特弗准备午餐，光滑的马尼拉纸用作桌布，铺在草地上。献上祈祷祝福我们的食物，简单的午餐吃得津津有味。{3BIO 343.2}

怀威廉在写字板上写信。萨拉已经摆好了餐篮，在附近的小溪里洗了碗，怀爱伦躺下想睡觉。她已经病了好几天，睡眠时间不符合健康要求。约翰·维勒卢米耶把德国和法国的报刊带到卖牛奶的那所房子里去，做了一些传道工作，以便获得这些光明和真理小使者收件人的姓名。打了个小盹，精神就恢复了，我开始用笔。（《文稿》1886 年 56 号）{3BIO 343.3}

她用那支笔描绘风景，“美丽而有趣”。崎岖的山脉，有“岩石城垛。……”她说这是“上帝伟大的砖石工程”。她对那许多有瞭望塔的城堡很感兴趣。当多莉再次被套上挽具时，她的沉思和写作被一声召唤打断了:“请上车!” {3BIO 343.4}

第二天，她继续领略瑞士壮丽的风景，从大自然的事物中吸取属灵的教训。她说:“我们无法描述那里的风景，因为它实在难以形容。乘马车观赏瑞士的风光，使我产生了更多用私人交通工具进行旅行的愿望。”（同上）{3BIO 343.5}

第 27 章　第二次斯堪的纳维亚之旅(1886 年)

1885 年 11 月，怀爱伦结束了她在挪威的工作，她觉得在回到美国之前，她应该再去斯堪的纳维亚国家旅行一次。在与建筑承包商汉森弟兄的谈话中，她几乎答应春天再来。从意大利一回来，她就给住在加利福尼亚的威廉和珍妮.英格斯夫妇写了封信，竭力劝说他们到欧洲来，同她一起工作.她说: “我们计划开始在瑞典和挪威过两周”。 她想她可能会在英国结束，因为她觉得她在那里有工作要做。她希望英格斯夫妇能和她一起去英国，他们可以协作同工，“有一个舒适的家，方便的食物，并且设法彼此帮助。”（《信函》1886 年 78 号）应她的邀请和催促，他们结束了在加利福尼亚的工作，动身到英国去。. {3BIO 344.1}

在巴塞尔，怀爱伦原定于 6 月 15 日(周二)动身前往瑞典，但周一她发现自己患上了胸膜炎。经过治疗，她有所好转，但周二疼痛又回来了。她写道：{3BIO 344.2}

每次呼吸都是痛苦的。对我来说，旅行似乎是不可能的，尤其是在晚上。坐一辆卧铺车，只住一个晚上，就得多花 10 或 12 块钱，这是不可能的。但我们必须在那天晚上离开巴塞尔，以便在安息日之前到达厄勒布鲁(瑞典)。”（RH 1886.10.5）{3BIO 344.3}

尽管状态很差，她还是决心要去。在几个月前，她说过，“当我不得不做的时候，我什么事情都得做”(《信函》1886 年 95 号)。她信赖主，主会给她以帮助。{3BIO 345.1}

解除了强烈的痛苦后，她和萨拉·麦因特弗、克里斯汀·达尔一起，于晚上 10 点乘火车前往德国汉堡。她在那里与怀威廉相会，他是为了出版社的事工前一天去的。他们按计划会面;克里斯汀是一名翻译，她离开了他们，回到了她在挪威的家。艾伦·怀特带着她的儿子和萨拉，继续前往瑞典，于周五早上 7 点到达厄勒布鲁。{3BIO 345.2}

在瑞典的会议

瑞典区会将于 6 月 23 日(星期三)至 6 月 28 日(星期一)在这里举行年度会议，会议之前将举行为期一周的书报员和传道士会议。正是在这次教牧人员会议期间，怀爱伦在 6 月 19 日安息日开始了她的教牧工作，下午在租来的宽敞大厅里举行礼拜。在她发表讲话之后，又开了一次见证会。所作的见证使她在会上以及后来的日记中说：{3BIO 345.3}

我们只能说：一主，一信，一洗。在瑞典的弟兄们有与我们在美国的弟兄们完全相同的经验。这是一次很好的聚会。(《文稿》1886 年 65 号）W{3BIO 345.4}

书报工作在 1885 年 9 月欧洲传道理事会之前惨淡经营。在那次会上怀爱伦的信息鼓励说，书报员工作可以取得成功，J. G.马特森曾呼吁在斯德哥尔摩举办为期三个月书报员培训班，进行全面培训。结果书报员工作取得了令人满意的成功。1886 年在厄勒布鲁的教牧人员研修班是一个进修课程。{3BIO 345.5}

这次访问的时候，一个能坐三百人的漂亮大厅已经准备好了。怀爱伦星期天下午的赴会做了很好的广告。她来到大厅，发现大厅里挤满了人，许多人站着;

她不得不挤到讲台前。由于空间不足，100 人被拒之门外。她畅所欲言，大家聚精会神地听着。{3BIO 345.6}

教牧人员会议将于星期三闭幕。她在晨间灵修会上发言时，她的主题是“往前走”；她强调需要更广泛的计划：{3BIO 346.1}

摆在我们面前的工作是多么艰巨啊！往前走，弟兄们，往前走，一步也不要后退!记住，你是由主耶稣引导的。有大量的潜在能量处于休眠状态。如果你通过顺从真理来净化你的心灵，你就会被主耶稣带领和引导。你会得到正确的指导，并且你可以成为上帝的同工。……当你凭着信心操练你的能力时，你的思维将在圣灵的指引下展开。（同上）{3BIO 346.2}

区会会议

星期三开幕的瑞典区会会议，大约有来自 10 个教会的 65 位成员参加。23 位是其中九个教会派来的代表，代表总共 250 名成员。出席会议主要的传道士有 J.G.马特森，O.A.奥尔森和怀威廉。{3BIO 346.3}

怀爱伦参加了安息日和星期日的会议，出席的人很多。她告诉人们，如何将真正的成圣和虚假的、缺乏十字架的经验进行对照。后者虽宣称完美，但根本与完美大相径庭！到大会结束时，她在十天内共讲了 11 场。{3BIO 346.4}

“我认为，这里的工作进展不错，”她回到巴塞尔后写信给玛丽，“我觉得我的健康状况也比前几个月要好得多。……弟兄们受到了很大的鼓舞。这是一次很好的会议，一切都进展得很和谐。……我告诉你，这里的事情比起我们去年秋天在这里时大不相同。有一个很好的会堂，座位设施也不错。如果耶稣和我们一道共同努力，我们确实会受到鼓舞；他也会受到鼓舞!”（《信函》1886 年 38B 号）{3BIO 346.5}

在克里斯蒂安尼亚的两周

她和萨拉于 7 月 2 日星期五上午十点多一点，到达克里斯蒂安尼亚。7 月 2 日星期五上午 10 点多一点，克里斯汀·达尔和她的母亲以及 N.克劳森在车站迎接怀爱伦和萨拉。她们乘车去原出版社大楼。那里为她们准备好了两间很舒适的房间，外加一间厨房。 汉森弟兄，这位杰出的复临信徒建筑承包商，在她刚刚到达不久，就拜访了她；她感到很高兴。安息日临近了，她在日记中写道，她很高兴旅行的衔接很顺利。然后,她写道：{3BIO 346.6}

我非常想念可以依靠的我丈夫有力的臂膀。他睡在耶稣里。“何等福气！从未有人醒来哭。”（《颂赞诗歌》620 首《睡主怀中》）。（《文稿》1886 年 66 号）{3BIO 347.1}

她应邀参加了在新建的出版社宽敞的小教堂里举行的安息日上午的教会崇拜。这个小教堂为 41 英尺（13 米）乘以 55 英尺（17 米），空间高度有 22 英尺（7 米）。挪威的 175 位安息日复临信徒，大多数是这个教会的成员。为了平衡，分为两个小得多的会众。(《基督复临安息日会年鉴》[1887]，第 94 页) {3BIO 347.2}

在离开美国之前，怀爱伦在异象中见到克里斯蒂安尼亚教会虔诚标准很低；八个月前，她在那里不得不作了针对性很强的见证:{3BIO 347.3}

我说的时候极其坦率，并不为了讨好人而隐藏事实。我一直在为这个处于消沉状态的教会写一些措辞犀利的证言，原因有几个:一个是他们忽视正确地遵守安息日，一个他们是容忍爱管闲事的人。 （《文稿》1886 年 57 号）{3BIO 347.4}

一些信徒对证言的积极反应令她感到高兴。 {3BIO 347.5}

那天晚上 10 点半，她和她的同伴乘船前往大约以南 100 英里的拉维克，在大约 100 英里以南。在这里，E. G.奥尔森在一个被狂热所困扰的地区建立了一个有 30 名信徒的教会。许多生活在那个地区的人怀有一种虚假的虔诚。大厅安排好了，怀爱伦在星期天下午 4 点发表了讲话。她的日记中描述了这次聚会: {3BIO 347.6}

四点钟的时候，我们去了一个大厅，里面有许多听众。我本想不对听众说任何冒犯他们的话,但主给我向人们传达的信息涉及错误的成圣理论,尽可能地把定律对他们讲清楚。 {3BIO 347.7}

我不知道结果会怎样，因为这不是挪威的风格，而是真正的美国风格。这几乎把埃德温 •奥尔森弟兄吓了一跳,因为他说他们以前从来没有听过这样的讲话，但我必须把上帝给我的信息告诉他们，我不能把这个话题移到别的话题。我在他们面前展示了圣经中真实的成圣与虚假的成圣，主在这方面给了我很大的自由。 {3BIO 348.1}

埃德温。奥尔森弟兄来到旅馆，说信徒们非常高兴和受益，这正是他们所需要的。（同上）{3BIO 348.2}

这种经历极大地消耗了怀爱伦的体力。除了疲惫之外，她们所住房间里的新油漆里含的铅也产生了有毒的影响。她因发高烧被迫卧床休息。 {3BIO 348.3}

星期二，在哥本哈根主持会议的马特森和 O. A.奥尔森回到克里斯蒂安尼亚，为从星期四到星期二(7 月 13 日)举行的挪威区会会议作准备。 {3BIO 348.4}

怀爱伦在那里的几天里，有机会察看出版社舒适的新大楼。当有人领着她参观几个部门时，她高兴地想到，有了这些一流的设施，适用的期刊和书籍就可以很快印出来，完成它们的使命。她来到印刷间，特别感兴趣。她说，她在几年前看过这间房子和这些印刷机——是的，差不多 12 年前的 1875 年 1 月 3 日，她在密歇根州巴特尔克里克，在异象中见到过这些东西。（3LS 299）{3BIO 348.5}

谨慎而坚定地处理教会的情况

但前面还有认真的自我反省的工作要做。星期三，她同奥尔森和马特森商量了教会的情况。很明显，作为继任者的马特森在纪律方面有些松懈。有一位女信徒，怀爱伦说她的舌头就像“地狱里的火”，但她的不良行为得到了容忍，她甚至是教会委员会的成员。怀爱伦在日记中讲述了她与马特森和奥尔森的对话: {3BIO 348.6}

他们希望我作见证。我告诉他们这没有用。那些做事随心所欲的人没有接受我的见证，他们必须自己做这件事，因为上帝会对他们像对约书亚那样说:“你们若不把当灭的物从你们中间除掉，我就不再与你们同在了”(书 7:12)。这项工作被忽视了，那些声称相信真理的人也大大损害了真理的名声。(《文稿》1886 年 57 号）{3BIO 349.1}

7 月 10 日安息日，怀爱伦再次向教会发表讲话。她引述了《约翰福音》第 5 章，认为这一章对那些“需要重新悔改才能成为义人”的人具有启发意义。（《文稿》1886 年 66 号）星期天早上，在参加完六点钟的灵修会后，她去参加委员会的会议。她在给儿子埃德森的信中这样描述: {3BIO 349.2}

九点钟，我按照约定与委员会见面，要与他们谈论遵守安息日的方式问题，以及在教会中得到容忍并且损害了圣工且使真理名誉扫地的人。这种影响若不予以坚定地对付，就会成为使许多人转身离开真理的手段。我本着敬畏上帝的心很坚决地讲了话，我向你们保证，没有留下任何误解的机会。{3BIO 349.3}

我指出了铁匠铺，七日的第一日很安静，在安息日却有锤打的噪音和铁砧与铁碰撞的噪音。而且近旁是一个大理石店，铁锤与凿子的声音和自称藉着遵守上帝的安息日来尊荣上帝的人们的祈祷声混杂在一起。进入上帝耳中的是这一切的喧嚣和混乱，我说，就在你们门前、在你们控制之下羞辱着上帝。{3BIO 349.4}

主已给你们一道信息，你们却没有听从。你们或许视它为一个无聊的虚言，但我告诉你们，在上帝的日子你们将会知道我告诉你们的事是事实和真理。{3BIO 350.1}

我跟他们讲了我在美国的时候蒙指示看见在挪威的工作，尤其是在克里斯蒂安尼亚的教会，和他们在取得的缓慢进展。虔诚和真理的标准非常低。真理竟成了一个方便问题。他们非但没有使自己达到圣经的标准，反而在以自己的业务和自己的私利为标准。上帝不会接受这种服务。{3BIO 350.2}

上帝的一位天使说："要仔细看并观察这些人在做什么，在将他们自己的渣滓和纯净的真理混在一起。"（《信函》1886 年 113 号）{3BIO 350.3}

萨拉在场记录下了怀爱伦的讲话。在给埃德森的信中，她答应把抄件寄给他，这样他就可以更确切地了解她所说的话。她继续对埃德森说：{3BIO 350.4}

现在，我说，我预料你们，你们中的一些人，认为我的话如同无聊的虚言，但你们必须在审判的时候面对这些话，我也必须面对。我丝毫不能减少这些话的严重性。{3BIO 350.5}

讲道的聚会要在十五分钟后开始，我告诉他们我需要另一次聚会好表达上帝之灵的心意，更加充分地就一些要点论到他们。下个星期一——明天晚上——我与教会见面并向他们众人演讲。{3BIO 350.6}

我一讲完，汉森弟兄就站起来说："我不认为这些话是无聊的虚言。我接受这些话，并且相信今天早上对我们说的是真理，我感谢怀姐妹说了这些话。"然后我认为整个房间的人都急切地、由衷地响应："我们接受这些话并打算遵照它们行事。"（同上）{3BIO 350.7}

这是紧张的时刻，但是怀爱伦除了向他们传达主的话语之外，没有别的办法。她对埃德森的描述揭示了作为主的使者意味着什么：{3BIO 350.8}

现在，汉森弟兄是教会中最有影响力的人，且是惟一有很多财产的人。他是一个大建筑商，有人在他以下。他是一个大承包人，我之前已与他清楚地谈过他

的职位和榜样问题。然后我就见到他撤退了，我担心他会放弃真理，但我对他有如此强烈的感觉，就给他写了信，切身、恳切然而本着爱心，替基督求他拯救他的灵魂。他得让别人读他的信，因为他读不了英文，但他高兴地接受了这些信，始终以最大的尊敬对待我，我感到我能为这个为善的记号屈膝感谢上帝。{3BIO 350.9}

我把自己勒紧了；每一根神经都紧张到了极点，我从容应对并且本着耶稣的精神，然而坚定坚决地，好像从火中抽出一根柴，作了这个见证。我很感谢主，祂确实开了人们的心门接受督责和警告。我来到我的房间的时候，软弱得像个孩子。我不知道他们会怎样接受我的信息。（同上）{3BIO 351.1}

怀威廉觉察到她的精神状态和虚弱，便找来一辆马车，载着她来到附近的一个公园。它让她休息和放松。这是挪威教会的关键时刻。星期天晚上，怀爱伦在会议上发表了讲话。她写道："我有很多自由。当我把那等候忠心之人的天堂国之家呈现给人们时，主的大能降临在我身上。" （《文稿》1886 年 66 号）第二天晚上，三名背道的重要信徒被从教会的名册上除名。这毕竟是一件不愉快的事。但如果教会想要兴旺，就必须这样做。怀威廉和怀爱伦都付出了努力，才说服提出辞职的马特森继续承担领导职责。 {3BIO 351.2}

周二晚上，怀爱伦继续工作到会议结束，但周四晚上，在第二天动身前往丹麦之前，她再次对教会发表讲话： {3BIO 351.3}

我向教会提出，在上帝承认他们为祂的儿女之前，他们必须有品格上彻底地改变。我敦促他们，要注意教会的秩序。为了使他们自己在上帝的教会里行为举止正确，他们必须努力注目仰望耶稣。我敦促他们注意正确遵守安息日的重要性。……如果继续向前，那么将会有出自内心的悔改。……参加完这次会议后，我在克里斯蒂安尼亚的工作就结束了。(《文稿》1886 年 66 号) {3BIO 351.4}

她说："这里教会的工作还只不过刚刚开始。" {3BIO 352.1}

丹麦的一周

由于逆风行驶，怀爱伦她们所乘坐的船，很晚才到哥本哈根；她们没有赶上安息日聚会。但是星期日下午，会堂全坐满了，许多人站着很仔细地听着她传讲的信息。她的题目是"我该怎样做才能得救?"关于这次聚会，她写道： {3BIO 352.2}

如果我没有感受到主能力的支撑，我就会气馁。要不是想到播下种子就会结出好的果实，我就无法盼望我们的努力会结出果实。然而我还是坚持发表了率直的证言。我确信基督就在我身边，激励我的心说出祂给我的信息，我也因基督的同在而受到鼓舞。我感受到祂丰富恩典的明显表现，而且有趣的巧合证明主耶稣就在会众中。（《文稿》1886 年 67 号） {3BIO 352.3}

星期一上午的会议，只有 24 个人参加。这个时期，哥本哈根相当多的人失业；有工作的教会成员，不敢冒被辞退的风险。她在丹麦的这一周时间，参加了一些出席人数很少的会议；有时写作，有时观光。（她的哥本哈根之行的报导可以在 1886 年 10 月 26 日的《评论与通讯》上找到） 7 月 26 日，星期一，她和萨拉·麦因特弗，怀威廉一起赶回到巴塞尔。在家里呆了大约一个月，她又出发，去参加在英国大格里姆斯比召开的第四届欧洲传道理事会。 {3BIO 352.4}

欧洲传道理事会

从巴塞尔出版社出发，与她同行的是萨拉·麦因特弗和 1·奥弗朗。他是理事会的代表之一。在大格里姆斯比，怀爱伦很高兴见到珍妮·英格斯，她放弃了在加利福尼亚健康疗养所的护士长职位，加入并协助怀爱伦工作。她的丈夫将从事传道士工作，先是在英国，然后到欧洲大陆 {3BIO 352.5}

虽然理事会的事务会议要到 9 月 27 日才开始，但帐篷会议正在大格里姆斯比举行，爱伦投入到这项工作中。9 月 18 日安息日，开了两次会；星期天，又开了两次会；还在星期日和星期二清晨，与教牧人员谈话。{3BIO 353.1}

星期天晚上的会议，参加的人很多，帐篷里满满的，还有一半的人站在外面。大家听得很专心；她的演讲发挥得很自如。（《信函》1886 年 23A 号）{3BIO 353.2}

许多这一周参加会议的人要参加理事会，留在那里度过 9 月 25 日的安息日。怀爱伦早晨 5:30，在差会总部的一间通风不好的小房间里给他们演讲。污浊的空气，使她几乎麻痹。礼拜时，她在机械师学院的礼堂里讲话，那里离教会约半英里。这个礼堂位于大楼的中心，没有一扇通向外面的窗户，在她讲话快要结束的时候，污秽的空气又笼罩着她。关于这段经历，她写道: {3BIO 353.3}

. 我以为我不能再为人们做任何事情了，但我们的弟兄们说他们已经找到了一个通风的房间，所以我又披挂上阵，一直干到星期天晚上。我对一间满是外人

的大厅讲话。我想说话的那一刻就知道，我们的弟兄们忘了给大厅通通风，上次会议开完以后，室外的空气还没有送进大厅。我讲完后，疲惫不堪。{3BIO 353.4}

我走回家。那天晚上我无法入睡，第二天早上我看起来很憔悴，觉得自己比讲话前老了两岁。我因为神经衰弱而感到非常难受。……我的头、胃、肺都发炎了。（《信函》1886 年 114 号）{3BIO 353.5}

萨拉给她做水疗，她好了一些。她仍然留在大格里姆斯比；但不论是参加理事会的这一周，还是此后的一周，她虽然参加了理事会的一些会议，却没有再讲道。她做的工作有个人会见、写作和给予劝勉。{3BIO 353.6}

为期一周的理事会会议

第四届传道理事会的事务是常规性的，各个部门进行工作汇报，作出了一些旨在推进布道的决议，选举了一些领导人，以及下届年度理事会会议地点的选择。挪威被选中了。怀爱伦的日记中流露出一丝失望，她动情地说：{3BIO 354.1}

这些会议是多么重要，会上正在处理的事务涉及永恒。每个人都应该恳切地寻求上帝，尽最大的努力，从心灵中除去一切自私的品质，使仁爱、团结与和谐成为这些聚会的特征。任何人都不应该观望着，看他们是否能找到机会对他们弟兄的主张表示异议。（《文稿》1886 年 59 号）{3BIO 354.2}

向乔治·巴特勒汇报时，她宣称：{3BIO 354.3}

我告诉你们，我经历中的这些艰难地方使我渴望加利福尼亚的气候，渴望家的庇护。我有家吗?在哪里?（《信函》1886 年 114 号）

她不经常写令人沮丧的话，但从祂这封写给一位多年亲密同工的信里,可以看出她字里行间的含义：{3BIO 354.4}

亲爱的弟兄啊，我有许多事要告诉你，我所倚靠的是主。由于各方的人都去了美国，我很想参加总会大会，但我知道，如果我到了大洋的另一边，就会停留在那里，不再回到这里。但这里还有一项工作要做，似乎还有很多事情要做，以使工作顺利进行，我还没有感到可以解脱.....我康复的时候，要写一些东西给不同的人，这不是一种最愉快的工作。（同上）{3BIO 354.5}

在这封信里，她告诉巴特勒:“今晚我要去尼姆工作。” {3BIO 355.1}

在法国尼姆的传道工作

在伦敦逗留了一两天后，她们去法国。随着健康状况的改善，怀爱伦为 B.L. 惠特尼写了几封信；他将带着这些信，去参加于 11 月 18 日在巴特尔克里克举行的总会会议。然后她和萨拉，她的儿子，和英格斯夫妇离开，去法国的尼姆，那里要举行帐篷大会。他们的旅程经过巴黎，他们在那里停留了一两天观光。她 10 月 14 日的日记中写道: {3BIO 355.2}

Paris, France. I arise at 5:00 A.M. and write several pages by the light of a candle before others are up. 法国,巴黎。我早上 5 点起床，在别人起床之前借着烛光写几页纸。我好像回到了过去，那时蜡烛是除了鲸油灯以外唯一使用的灯。我们在餐馆吃早餐。然后我们和加赛德弟兄一起走了出去。(《文稿》1887 年 70 号) {3BIO 355.3}

他带他们去了经纪人交易所，然后去了卢浮宫，现在是一个博物馆，但以前是国王的宫殿。接下来,去拿破仑墓。她说:“这个大理石坟墓里埋葬着那位风云一时的人物;列国曾在他面前颤抖。”（同上） 简单的午餐后，萨拉和威利乘火车前往巴塞尔。怀爱伦和威廉姆、珍妮·英格斯深夜乘坐火车前往尼姆斯。他们在那里的工作将在安息日早晨开始 {3BIO 355.4}

D.T.布尔多在尼姆租了房子安家。他在那里搭起了布道帐篷；几个星期以来，他在一定程度上取得了成功。他遇到了一些阻挠，一些无赖想要扰乱会场。但当怀爱伦和他们一道工作后，事情就很平稳了。10 月 16 日安息日，英格斯在清晨的会议上讲道；他所阐述的关于恢复安息日的信息，很快被大家所接受。怀爱伦在安息日上午的崇拜上讲道，在晚上的会上又接着讲。在尼姆，有 16 个人遵守安息日（《文稿》1886 年 70 号)。怀爱伦和英格斯夫妇所参加的持续了两个星期的会议，是对教会和普通民众进行布道——怀爱伦主持每晚的帐篷会议。她在这座大城市进行了一番观光。这座城市的历史早于基督在世时的生活和传道。{3BIO 355.5}

由于这是系列福音布道，她的讲道内容是以基督为中心，触及灵魂。每天她能出去游览一会儿，买点东西；像以前一样，写啊，写啊，写——在尼姆，她写了 100 页。{3BIO 356.1}

参观钟表厂

怀爱伦的手表出了点问题。经过询问，她得知，她或许可以让 D. T. 布尔多夫妇的女儿的佩兴斯·布尔多认识的一位员工来进行必要的维修。这个青年人名叫亚伯·比得，曾是上帝子民中的一员，现在退后了。怀爱伦写到了这个很独特的故事:{3BIO 356.2}

那里有一位青年人曾因撒但的试探和我们弟兄的一些错误而灰心。因为他们不知道怎样对待青年人。他放弃了安息日，去一家制造厂上班，以提高自己的制表技术。他是一位很有前途的青年人。我的表正需要修理，这把我们带到了一起。{3BIO 356.3}

有人把我介绍到他那里，我一看到他的容貌，就想起主曾在异象中给我看过他。整个情形便清楚地呈现在我眼前。{3BIO 356.4}

他曾加入瑞士的一个小教会。信徒们是带着批评或吹毛求疵的精神来的，这使上帝很不高兴。年轻人犯了错误时，没有得到温柔和仁爱的对待，却对他们表现出批评的精神。对于犯错的人，没有爱心和同情。结果三个年轻人离开了上帝和真理。我所说的这个年轻人就是其中的一个。（《信函》1886 年 59 号）{3BIO 356.5}

两人已作了安排，要在一起待一会儿。她跟他谈了两个小时，谈他处境的危险。她描述了这次会面: {3BIO 356.6}

我告诉他，我知道他生活的历史和他的错误。那是青年人因生活不谨慎而犯下的小错误，不应如此严厉地处置。然后我流泪劝他彻底回头，放弃侍奉撒但和罪恶，因为他已经完全退后了。他需要像浪子般回到父家，侍奉天父。他学习技术已取得很好的成就，若是遵守安息日，他就会失去他的位置。到目前为止，在学习他的手艺时，他每周只能得到 2 美元的报酬和伙食。 但在几个月以后，他就要出师，然后就会有很好的职业；但我劝他马上作出决定。{3BIO 357.1}

我们同他一起献上最恳切的祈祷，我告诉他，在他对上帝，众天使和在场的人说：“从今天起，我要作基督徒”之先，我不敢带他出门。当他说了这句话以后，我心里是多么快乐啊。{3BIO 357.2}

那天晚上，他没有睡觉。他说他一作出这个承诺，似乎就走在一条新的道路上。他的思想似乎净化了，他的宗旨改变了，他承担的责任似乎非常严肃，以致他不能合目成寐。（同上）{3BIO 357.3}

第二天，他告诉雇主，自己不能再为他作工了。怀爱伦想让他去巴塞尔，加入康拉迪和埃森伯 r，学习更多的信息，并为书报员的工作做准备。他没有钱，英格斯夫妇和怀爱伦就凑了 9 美元给他买票。为了弥补有限的经济损失，他们继续去意大利的旅程乘坐了三等舱。{3BIO 357.4}

旅行者们在法国瓦伦斯停了下来，会见了几位安息日的信徒。他們聚在一起举行了二次礼拜。在瓦伦斯的时候，她们参观了大教堂；在那里，看到了教皇庇护六世的半身雕像。怀爱伦写道： “这是预言中所提到受了死伤的教皇。”(《文稿》1886 年 70 号)。她饶有兴致地参观了附近的城堡，罗马教皇就是被禁闭在这座城堡里死去的。{3BIO 357.5}

第三次访问意大利

怀爱伦打算在意大利呆两周，但当她们到达托雷佩利切时，发现一个叫科柯达的人企图抵消 A.C.布尔多刚刚在帐篷大会所做的工作。科柯达进行攻击的炮弹，来自于一个复临信徒迈尔斯.格兰特。这种阻挠，早在爱伦第一次访问意大利的时候就出现了；现在只是在重复，看起来不会有什么成效。但在意大利的这些天里有一个亮点。她收到了威利的来信，信中宣布他的第二个女儿梅布尔出生了。她很高兴欢迎 11 月 1 日出生的第二个外孙。{3BIO 358.1}

她于安息日在托雷佩利切讲道，星期日在維拉佩利切讲道。然而呆了几天后，她发现很难取得成效。她和英格斯夫妇启程回巴塞尔，她们在路上花去了两个星期，顺路访问了瑞士的洛桑和比尔教会。{3BIO 358.2}

她于 11 月 23 日星期二，到达巴塞尔。她已经离开十个星期了。第二天，她在给 G.I.巴特勒的报告中写道： {3BIO 358.3}

几个星期以来，我一直受到雾、雨和会议室里不良通风的袭击。我在会议室里与人谈话，那里有时候很热，空气不新鲜；我们到外面谈，又受到来自湖面的猛烈的刺骨寒风的袭击。我老是感冒。……再过两天，这个月的 26 日，将是我 59 岁生日。我感谢天父给我力量，使我能做比我自己所期望的更多工作。我全身心感谢上帝。我正在考虑，我们是否非要留在欧洲呆更长的时间。(《信函》1886 年 115 号）{3BIO 358.4}

第 28 章　怀爱伦在欧洲的最后一年(1887 年)

怀爱伦在巴塞尔度过了冬季的几个月，致力于写作。在一些周末，她去瑞士的各教会。1886 年的圣诞节，她在特拉姆兰与教会的信徒会面。这是一个非常特别的时刻——欧洲第一个基督复临安息日会礼拜堂的落成典礼。(巴塞尔和克里斯蒂安尼亚这两个较大的中心分别在各自的出版社里设有一个相当大的会议厅。)在特拉姆兰的小教堂是由罗斯家花了 3300 法郎(相当于 1886 年 660 美元的货币)建造的。就在罗斯家后面。怀爱伦认为，这座建筑比 1855 年在巴特尔克里克建造的第一座教堂要稍小一些，那座教堂的尺寸是 18×24 英尺。 {3BIO 359.1}

“这就是真理最初在欧洲起源的地方，”怀爱伦在特拉姆兰写道。“这是第一个信徒的教堂建立起来的地点。” （《信函》1887 年 34 号）她是在威廉和珍妮.英格斯的陪同下乘火车旅行的。地上的雪很厚;罗斯家的一个小伙子拉着一辆雪橇来到车站，这是怀爱伦多年来第一次坐雪橇。大雪，披着白斗篷低垂着的常青树，驾着雪橇，这一切都使她想起了在新英格兰的少女时代。维勒卢米耶和埃森伯格当时在特拉姆兰；维勒卢米耶为怀爱伦翻译，而埃森伯格则在安息日早晨礼拜时讲道。从肖克斯-德-方兹和比安都有信徒来访。 {3BIO 359.2}

在安息日下午的奉献仪式上，怀爱伦谈到所罗门所建造的圣殿，以及在敬拜上帝的建筑中应该保持的神圣性。她回忆起早年信息在美国传播的日子： {3BIO 360.1}

在巴特尔克里克建的第一座教堂（巴特尔克里克第一间教堂宽 18 英尺，长 25 英尺，能坐 40 人。)大约只比这间大三分之一，我们进入那座教堂时感到很快乐。此前一直在私人家庭里聚会。我们都感受到贫穷，然而我们感到我们必须有一个地方要献给主。……两年后就得建一个更大的了。……不久又得建第三个堂了，于是建了现在这座能坐三千人的礼拜堂。……{3BIO 360.2}

我们希望主很赐福你们的工作，以致这个教堂对你们来说也会显得太小了。我们期待看到我们的人建起其它的礼拜堂来，这会彰显我们的信心，因为信心若没有行为就是死的。这个教堂虽小，却被记录在天上。我现在能比此前更有勇气来看望你们了，因为人们会看到你们是当真的”。 (《文稿》1886 年 49 号) {3BIO 360.3}

周日下午，她在城里的浸礼会教堂赴约，对两三百名市民讲话。然后，她急忙回到巴塞尔，继续写作。{3BIO 360.4}

她曾在她的献词中承诺，她会回来更多地访问特拉姆兰小教会。她在二月初履行了这个承诺。她在 2 月 5 日安息日在教堂里赴约。星期日下午，在牧师的特别邀请下，她再次在浸信会发表禁酒演说。经牧师介绍，她认为会议很成功 。(RH 1887.4.15). {3BIO 360.5}

D. M.坎莱特最后背道的消息

3 月，怀爱伦收到了 D. M.坎莱特最后背道的消息——以及他要求将他从密歇根州奥奇戈教会除名的请求。教会在 2 月 17 日晚的一次会议上作出了决议。这次会议由总会和密歇根区会的会长 G. I. 巴特勒主持。一月份，坎莱特宣布他将不再是基督复临安息日会的信徒，并把这个决定告诉了他的老朋友巴特勒。在为他除名的事工会议上，他发表了一个明确的声明，由执事记在教堂的记录中。坎莱特说得很清楚：他不再相信十诫对基督徒有约束力。他已经放弃了律法、安息日、信息、圣所、我们关于预言中美国的立场、证言、健康改良、谦卑礼等信仰。{3BIO 360.6}

他还说，他不相信教皇改变了安息日。虽然他没有直截了当地说出来，但他的语言暗示他大概会守星期日。他认为基督复临安息日会信徒的思想太狭隘了。（《教堂执事录》，1887 年 2 月 17 日，密歇根州奥奇戈市，约翰逊《我曾是坎莱特的秘书》第 82 页。）{3BIO 361.1}

他承认他最好的朋友都是复临信徒，保证永远不会反对他们。坎莱特夫人也加入他的背道行列。坎莱特采取的脱离教会的步骤对怀爱伦来说并不意外，因为在此之前不久她做了一个令人印象深刻的梦。在梦里，她看到了坎莱特想离开一艘在波涛汹涌的海面上航行的坚固船只，到一艘木头被虫蛀、注定要沉没的船上去碰碰运气。她在给他的一封警告信中描述了这一观点，这封信现在可以在《证言》第五卷 571-573 页找到。{3BIO 361.2}

没过几个月，他就为浸信会传道，很快就成了基督复临安息日会的死敌。他继续反对复临信徒，直到 1919 年去世。 {3BIO 361.3}

写信和准备书稿

怀爱伦在 2 月、3 月和 4 月的大部分时间里都在日记中记录所写的信件和她为写书所做的工作。随机选取，我们会发现这样的记号：{3BIO 361.4}

三月十五日写了十七页的信纸。{3BIO 361.5}

3 月 18 日写了几页。{3BIO 361.6}

3 月 19 日，写了。{3BIO 361.7}

3 月 20 日，写了 19 页。{3BIO 361.8}

3 月 21 日，写了 25 最大页。{3BIO 361.9}

3 月 22 日写了 25 页，是大的剪贴簿。……写了九页建筑的状况。为第一卷(《先祖与先知》）写了 16 页。{3BIO 362.1}

3 月 23 日，15 页。{3BIO 362.2}

四月五日和六日写了四十八页;三十页纸是信纸，十八页便签纸。发了一份要在奥克兰四月会议上宣读的长文。给巴特勒长老写信。{3BIO 362.3}

四月七日写了十四页的信纸。{3BIO 362.4}

四月八日为第一卷写了十五页。{3BIO 362.5}

4 月 9 日写了 15 页信纸，是刊物的文章。(《文稿》1887 年 29 号){3BIO 362.6}

在 4 月 18 日写给埃德森和艾玛的信中，我们进一步了解了巴塞尔正在进行的工作。{3BIO 362.7}

玛丽安(戴维斯)……专注于第一卷中。那项工作已接近完成。我放下了我这方面的工作，在第四卷增加了一些内容。我早早地工作，一直到天黑，然后早早休息，通常在 3 点到 4 点之间起床。我看到要做很多事情才能把事情理顺。我讲话，我祈祷，我写作，然后必须把这一切都交给上帝。……（《信函》1887 年 62 号）{3BIO 362.8}

这封信的结尾说，她计划结束她在欧洲的工作：{3BIO 362.9}

我们将于 5 月 20 日到普鲁士去开区会会议。之后我们去挪威，参加在欧洲举行的第一次帐篷大会，然后去瑞典的斯德哥尔摩参加区会会议，然后去丹麦的哥本哈根参加会议;从那里到英国。我们不能决定我们将在那里待多久。（同上）{3BIO 362.10}

访问苏黎世

但在离开瑞士之前，怀爱伦和她的儿子都想挤点时间去苏黎世看看。怀威廉写道： {3BIO 362.11}

几天来，我们一直在考虑到苏黎世作一次短暂的访问。我们已经阅读了萨文黎的工作记录，在离开之前，我们想看看他的城市。母亲特别急着要去苏黎世，我们还有一些业务上的事要处理。（怀威廉—A-2 WCW， 225.页）{3BIO 362.12}

5 月 12 日，星期四上午，怀爱伦在威利、玛丽、玛丽安·戴维斯和威尔伯·惠特尼的陪同下，乘火车前往苏黎世，打算在萨文黎工作和传道的城市待上一天。到达之后，他们急忙前往萨文黎讲道的教堂和附近的小教堂。在院子里有一尊萨文利的雕像，他一手拿着一本圣经，腰间挂着一把剑。怀爱伦到达现场后认出了周围的环境。据那时仅十几岁的佩伦斯·布尔多（后来的西科斯克）告诉笔者，怀爱伦是这群人的向导，她指出了萨文黎时代有趣的特征和事态的发展。由于怀爱伦当时正从事《善恶之争》的扩充，她所说“我们收集了许多有用的材料，以后可以使用”就很容易理解了 {3BIO 363.1}

当男人们在城里为出版社的事情而忙碌时，怀爱伦、玛丽和玛丽安继续观光。他们的行程包括在平静的苏黎世湖上泛舟。那天晚上九点半他们回到了巴塞尔。 {3BIO 363.2}

利用周末的时间，她于 5 月 13 日(星期五)上午与惠特尼夫妇动身前往肖克斯-德-方兹，那里有一小群信徒在一个很小的房间里做礼拜。一些信徒从特拉姆兰和比安赶来，共有六十人。在安息日的早晨，那么多的人挤在一起，以致于他们没有跪下来祈祷的空间。 {3BIO 363.3}

当她知道这个不断扩大的教会要买很多东西，并且希望建造一所礼拜堂时，她的心被感动了。由于她在不到两周内就要离开瑞士，她承诺要捐出她的马、马车和马具来帮助建造教堂。 {3BIO 363.4}

开始了回家的漫长旅程

她在 4 月给埃德森的信中提到，5 月 27 日至 29 日周末要在普鲁士的沃温克尔举行区会会议，这将是她在回美国途中的第一次约好的赴会。英格斯夫人陪着她走这一段旅程。26 日星期四晚上，她们向在巴塞尔工作的朋友和同事告别，然后乘 9 点半的火车前往德国。出版社的一个年轻人，要回德国的家，就陪着她们，协助翻译。在美因茨，他们遇到了 L. R.康拉迪，他和他们一起前往科隆以北不

远的福温克尔。星期五下午三点，教会的长老到达，迎接他们，驾车把他们送到两英里外的乡下，去拜访一个复临信徒的小社区。这些人离开城市，追求按他们的选择的工作和信仰的自由。 {3BIO 363.5}

温福克尔聚会

康拉迪在周五晚上发表了讲话;怀爱伦被要求在安息日上午十点钟讲话。那个星期五的夜里，上帝以一种有趣的方式向她透露了她次日早上听众的情况。她的日记记录了她在安息日早上写的事情: {3BIO 364.1}

“昨天（5 月 27 日）夜里，我梦见一小群人聚集举行宗教聚会。有一位走了进来，坐在一个黑暗的角落里，不大引人注意。会上缺少自由的精神。主的灵受到约束。教会长老讲了几句话。他似乎在试图伤害某一个人。{3BIO 364.2}

我看到那个陌生人脸上显出了愁容。自称相信真理的人，心中显然没有基督的爱，其必然结果一定是缺少基督的灵，在思想感情上，也非常缺乏对上帝的爱和彼此间的互爱。聚会没有使任何人振作起来。{3BIO 364.3}

聚会快结束的时候，那位陌生人站了起来，充满忧伤、声泪俱下地对他们说：他们自己的心灵和自己的经验非常缺乏耶稣的爱。这爱在每一颗有基督住在其中的心里是非常丰盛的。凡是被上帝圣灵所更新的心，不但爱上帝，而且爱他的弟兄。如果那个弟兄犯了错误，做错了事，他就必按福音的方法对待弟兄。(《文稿》1887 年 32 号) {3BIO 364.4}

在十到十五分钟的时间里，这位陌生人向聚集在一起的人们讲话，指出基督是他们行为和工作的榜样，并敦促他们要有爱与团结的精神。他继续说: {3BIO 365.1}

“区别基督徒与所有其他人的品格和行为，依靠的是基督化之爱的圣洁原则。它以其洁净的影响在人心里工作。真正的基督徒会象基督那样行事，以爱的行为彼此相待。在生命和品格中既有了这种活泼、常在、不断运作的原则，就没有人会效法世界。”（同上）{3BIO 365.2}

演讲者继续向所有人提出忠告，尤其是教会的长老们。他劝说:“不可分开，要紧密相合，心心相连。”讲完以后，她坐了下來，原本隐藏的日头，发出光芒，完全照耀在這個陌生人身上。人们互相喊道:“耶稣，是耶稣!”（同上）{3BIO 365.3}

怀爱伦说：“这是多么奇妙的显示!所有的人瞬间知道谁在对他们说话。” 她描述了她在异象中看到的结果： {3BIO 365.4}

接着他们就进行认罪、互相忏悔、伤心哭泣，他们进而欢呼，房间里充满了天国柔和的光。耶稣美妙的声音说道:“愿你们平安!”祂就是平安。（同上）{3BIO 365.5}

难怪怀爱伦安息日早晨演讲的主题是“基督的祈祷，愿祂的门徒合而为一，就像祂与圣父合而为一一样。” {3BIO 365.6}

怀爱伦从她的翻译康拉迪那里了解到，她的听众从来没有举行过见证会。他们聚会是为祷告，却不是为作见证。她写道：“我们认为这是一个让他们举行见证会的合适时机。我们的聚会很愉快，从开始持续了三个小时。”晚上她被要求再次发言，她就这样做了，将工作向前推进，为实现和谐做了特别的努力。{3BIO 365.7}

周日下午，她再次发言。康拉迪在上午的时间讲。她报导说 “有解决困难的美好前景”。 （同上） {3BIO 366.1}

她很感兴趣地了解到，守安息日的家庭主要从事纺织业，编织各种布料。她周一拜访了附近的格拉德巴赫，那里的信徒也是如此。她在多尔纳家里的一个房间里对他们讲话。第二天，她和珍妮.英格斯、康拉迪一起，要经汉堡前往丹麦。她又疲倦又虚弱，几乎一个星期没吃东西了。她知道，没有主的特别帮助，她不可能从事这样的旅行和工作。 {3BIO 366.2}

哥本哈根的聚会

周三下午在哥本哈根，客旅们被带到一家舒适的旅馆，在那里他们休息了一会.，区会年会将于 6 月 2 日(星期四)召开。{3BIO 366.3}

那个星期五早上，她开始工作时先说了几句话。她回顾了她在欧洲的两年里丹麦所取得的进步，她回忆道： {3BIO 366.4}

自从我们第一次访问哥本他们以来，哥本哈根发生了多么大的变化啊!我们的聚会在一个潮湿的小会堂里举行。.....有主在场。祂让我为饥饿的心灵作证。后来我们的聚会转移到了地下室。上面是一个舞厅，我们周围尽是酒吧。.....但主赐给我特别的信息，传达给聚集的人，也大大赐福与我。我对他们讲了五次话。 {3BIO 366.5}

近一年以前——7 月 17 日——我曾在怀威廉和萨拉.麦因特弗的陪同下再次访了哥本哈根，对信徒讲了十次道。 我们有了一个会堂——在我们 1885 年 10 月底第一次来访问时那个会堂之上有了改善。马特森长老和布罗森弟兄在哥本哈根做了特别的努力。聚会的人数也比我们第一次来访的时候增加了一倍，有些人是品质最好的人。{3BIO 366.6}

而今，6 月 4 日，我们看见许多人已经加添到守安息日的人中间，我们的心很高兴看到一等受人尊敬、高贵、聪明的信徒在哥本哈根的城中聚会，听他们由奥尔森弟兄翻译给我的见证。我们可以惊叹：“上帝行了何等的大事！”(《文稿》1887 年 33 号) {3BIO 366.7}

第一次欧洲帐篷大会在挪威莫斯举行

接下来约定的是到挪威的莫斯参加第一次欧洲帐篷大会，会议于 6 月 14 日星期二开始，持续 8 天。随后将举行欧洲理事会第五届会议。人们聚集在美丽的松林里。帐篷被用作居住和聚会的场所——这是欧洲第一次举行帐篷大会。附近的房子租给了怀爱伦和那些可能害怕住在帐篷里的人。她描述了当时的情况： {3BIO 367.1}

我们被安排在高处的一所房子，能远望大海。风景很美。一切对于我们来说都很舒适，我们很期望去享受这段逗留的日子。……这是欧洲首次举办的帐篷布道会，在这里引起了相当大的轰动。我们希望此次聚会能给人留下印象，使我们此后得以继续举办这样的帐篷聚会，不仅仅在挪威，也要在瑞典和丹麦举办。它能更加直接地把真理带给那等用任何通常的方式都接触不到的人。(《文稿》1887 年 34 号）{3BIO 367.2}

这种区会的开会模式现在已相当确定。怀爱伦在安息日下午和周日下午分别就基督升天和第二次降临作了演讲。她的听众挤满了帐篷，还围在外面，因为社区里有不少人参加了。天气很好;6 月 13 日星期一，怀爱伦写道: {3BIO 367.3}

我们只能宣布这次会议取得了显著的成功。这个消息将传遍瑞典、挪威和丹麦这些国家，并将为在其他地方的帐篷大会开辟了道路。 {3BIO 367.4}

许多来参加这些聚会的人，原先甚是惧怕战兢。他们觉得住在帐篷里一定是很危险的，但当他们看到这些安排时， 他们就没什么好害怕的。他们被这美丽芬芳的树林和整洁舒适的帐篷迷住了，他们说，如果他们知道这是这样的话，他

们早就准备自己住帐篷了。对帐篷会议的恐怖和恐惧都消除了。帐篷大会的道路在这些地区打开了。”（《文稿》1887 年 34 号）{3BIO 367.5}

星期一大部分时间都用在了区会的事工会议上。S. N.赫斯格下午讲道。对什一制进行了讲解，这一点在挪威的信徒中接受得相当晚。当那些参加帐篷大会的人看到这是自古以来圣经中上帝的计划,祂缴纳什一的教会可以追溯到亚伯拉罕,祂的计划是让祂的儿女把什一和供物交还给祂时，就在新的亮光中理解这件事，作出了在这些问题上保持忠诚的决议。在 6 月 14 日星期二的早晨，挪威的信徒们回他们的家和他们的业务。 {3BIO 368.1}

欧洲理事会第五届会议

. 6 月 14 日，星期二，第五届年度欧洲理事会会议在营地开幕。四名代表来自中欧，三名来自英国，三名来自挪威，丹麦、瑞典和俄罗斯各有一名代表。他们更喜欢有四名来自美国的代表：S. N. 赫斯格；J. H.瓦格纳，他来欧洲协助工作；D. A.鲁宾逊和 C. L.博伊德是在前往非洲执行任务的途中。理事会在十次会议特别关注书刊的分发，以及出版适合不同国家需要的文字材料。现在很清楚：如果书报员能像马特森在瑞典那样接受适当的训练，文学布道会非常成功。会议考虑为复临信徒的子女开办学校，并对青年人进行必要的培训，使他们为传道工作做好准备。关于这一点，怀爱伦写到了她的建议： {3BIO 368.2}

我出席了理事会并深感兴趣。我非常坦率地讲了我们能比以前做更多的工作。我设法告诉我们的弟兄，如果他们更加努力，甚至以大代价在传道人被遣往工作园地之前教育他们，就会成就大得多的工作。{3BIO 368.3}

他们居然被允许去试试自己的才干，并没有与能帮助和教育他们的经验丰富的工人同去，而是独自前往。他们并不都有严谨好学的习惯。他们没有成长，也没有努力运用自己的能力熟悉圣经。（同上）{3BIO 369.1}

结果使这些年轻人灰心丧气，很难坚持教会的工作。理事会为纠正这一缺点而作出的决议至少包括以下内容：{3BIO 369.2}

鉴于现代真理正迅速传到世界各国，这项工作正在发展，以致引起各阶层的注意，而且既然这个世界的学识和智慧要集结起来对抗真理，我们就需要准备好捍卫真理；为此， {3BIO 369.3}

我们决议：鼓励个人到最好的学府去学习是非常有益的，这样他们就可以熟悉那些可能反对真理的人的理论，然后去担任传道士。（《基督复临安息日会年鉴》1888 年 75，76 页）{3BIO 369.4}

欧洲的基督复临安息日会正走向成熟。{3BIO 369.5}

周五，D. A.鲁宾逊和 C. L.博伊德举家离开莫斯去伦敦，继续前往南非的旅程。怀爱伦参加了安息日的聚会。至于星期天早上，她写道： {3BIO 369.6}

用完早餐后，英格斯姊妹和我步行前往营地。找到一处幽静地方，铺上毛皮，给前往非洲的传道士们写了一封十页的重要信件。(《文稿》1887 年 34 号） {3BIO 369.7}

理事会当天闭会。教牧人员团队一起去克里斯蒂安尼亚，然后从那里分散到各自的工作岗位。{3BIO 369.8}

出席人数众多的瑞典会议

周三下午，O. A.奥尔森、英格斯夫妇和怀爱伦乘坐火车前往斯德哥尔摩参加于 6 月 23 日星期四开幕的瑞典区会会议。六十个信徒出席十点钟的开幕会。他们在一个帐篷里开会。怀爱伦说：“这是在瑞典支搭的第一个帐篷。” 她还说，随着会议的进展，人们蜂拥到帐篷来。这对他们来说是一个新颖奇特的礼拜堂。” （《文稿》1887 年 35 号）{3BIO 370.1}

星期五下午，她对许多听众发表了讲话。 {3BIO 370.2}

五点钟我向挤满了帐篷的人讲了道。座无虚席，帐篷周围形成了一道人墙。大家都很有秩序，而且显然听得很有兴致。许多人坐在站台上。许多人站在帐篷下和帐篷周围。我畅快地向人们讲了道，从《提多书》2:11-14 讲起。…… 我想我一般来说还没见过一班比在我面前的这班人更聪明、相貌更高贵的男男女女。（《文稿》1887 年 35 号）

在安息日，人们又挤在营地，于是她向四百名听众发表有关基督第二次降临的演说。她发现在她前面有许多懂英语的人，她声调平稳，说话的声音清晰。会议持续到周一。周二上午有 40 人参加了告别会。她写道： “会后我留下来向大家告别。与他们握手时想到我们可能不会再见面，直到我们相遇在上帝宝座周围的时候。” {3BIO 370.3}

他们“经历了又一次小小的离别场面。“{3BIO 370.4}

所有的书报员和工人们都聚集在马特森弟兄家里，我们举行了一场正式的离别聚会。每一个人都说了几句感激这场聚会的话。他们曾阅读过怀姐妹的书籍，很想见到她，而当他们听了她的见证时，就接受了所传给他们的信息，并且大大受益，很蒙主赐福。我在短讲中作了回应，马特森弟兄作我的翻译。我们约在下午六点钟离开了斯德哥尔摩。……我们有幸得到最好的住处，晚上睡得很好。（同上）

前往英国差会

怀爱伦前面还有一站;然后她就可以自由地乘船去美国了。在斯德哥尔摩的时候，她本来希望能听到威利关于船票的事，现在她已经在去英国的路上了。令她吃惊的是，她发现他在那里。正如她所预料的那样，他离开了克里斯蒂安尼亚，没有去巴塞尔，而是去了伦敦。{3BIO 371.1}

在英国，教会的工作发展缓慢，这一园地仍有差会的地位，而在欧洲大陆，只有区会的组织地位。怀爱伦的第一个约定是在凯特灵参加安息日和周日的聚会。凯特灵位于伦敦以北大约七十或八十英里处。星期四早上她在那儿;虽然她觉得天气太暖和了，但还是和英斯夫人去买了些东西。这个小教会在一个很大的厅里做礼拜，这实际上是一个有金属边和屋顶的建筑，夏天的时候它看起来像一个烤箱。怀爱伦在安息日的上午和下午以及周日下午都做了演讲。镇上有不少居民参加了星期天的聚会。 {3BIO 371.2}

怀爱伦要在一个月内乘罗马城号轮船去美国，她很感激能在这段时间拜访英国的教会和信徒们。去年访问时，她曾希望这么做，但由于天气不好，这样做似乎有些轻率。现在她很快就计划到伦敦去住几天，在那儿她可以写点东西，买些东西，然后到南安普顿住三天。她去了怀特岛拜访一位船长的家庭，这位船长为了接受第三位天使的信息做出了巨大的牺牲。 {3BIO 371.3}

关于怀爱伦这个月的大部分时间是如何度过的，这些记录只能提供少量的信息。她花了几天时间写《善恶之争》的章节。七月中旬，她在凯特琳附近的韦灵斯伯勒参加了两次会议。10 天后，她到达了以北约 100 英里的格里姆斯比，在那里她可以休息一下，然后开始横渡大西洋的旅程。7 月 20 日，她从格里姆斯比写信给在伦敦的威利和玛丽：{3BIO 371.4}

我身体很好，胃口好，体力好。我们过着最好的生活，我的体力也在逐渐恢复。（《信函》1887 年 90 号）{3BIO 372.1}

考虑到一个多月来她一直乘火车和船从一个地方到另一个地方旅行，虚弱不堪，胃痛，只能靠很少的食物维持生命，这是一个令人振奋的消息。{3BIO 372.2}

玛丽·怀特的病

怀威廉不能和他的母亲一起回美国，因为他还需要处理一些没有完成的事情，但已经为玛丽和两个小女孩制定了立即出发的计划。玛丽的健康每况愈下。肺结核的症状越来越严重，令人恐惧。两年的大部分时间里，她一直在巴塞尔的新出版社勤奋工作，那是一座新建成的石头建筑，没有很好的暖气。她急需赶到巴特尔克里克，接受凯洛格医生的治疗。她和女儿们将于 8 月 4 日与怀爱伦一起返回利物浦。玛丽安·戴维斯留在巴塞尔完成某些工作。 {3BIO 372.3}

由于启航是在安息日，怀爱伦和她的同伴们被允许在星期五上船安顿下来。实际上，有相当多的复临信徒要乘这艘船。有些是传道士，前去参加 11 月举行的总会会议，有些是年轻人__D. T.布尔多和他的儿子奥古斯丁，奥尔森和儿子，昆兹教授。萨拉·麦因特弗很可能和怀爱伦、玛丽以及孩子们在包房里。 {3BIO 372.4}

乘“罗马城号”轮船横跨大西洋

在罗马城号轮船上，怀爱伦于安息日上午写了几封信，其中一封是写给珍妮·英斯的。她想告诉她，她希望和她和他们一起去美国，但是她没有，因为她知道欧洲仍然需要英斯夫人。她是这样写的： {3BIO 372.5}

今天早上很好。度过了一个美好的夜晚。水像平缓的湖一样宁静。如果我们没有听到机器的声音，没有感觉到一点动静，就不会认为我们在船上。我会非常想念你的。我对你的依恋使我感受到失去了你的陪伴。在一起度过的几个星期确实很愉快。…… （《信函》1887 年 165 号）{3BIO 373.1}

这次跨越大西洋的旅行花了八天时间，据报道“愉快和顺利”(RH 1887.8.16)。他们遇到了一场风暴，但怀爱伦称:“我们在船上度过了一次愉快的航行。”（《信函》1887 年 50 号）她很少提到自己是如何打发时间的，但可能写了不少东西。 {3BIO 373.2}

8 月 11 日星期四中午，一行人到达纽约。《评论与通讯》报道称: {3BIO 373.3}

怀爱伦夫人立即前往马萨诸塞州的新贝德福德,参加在那里举行的新英格兰帐篷大会。M. K.怀特夫人在巴特尔克里克疗养院，我们很遗憾地说，据她的健康,还是待在那里一段时间为宜。（RH1887.8.16） {3BIO 373.4}

不久之后，怀爱伦写了鼓励读者的话，介绍了她在欧洲的工作。在 12 月 6 日发表的一篇文章中，在列举了这项工作正在推进的国家之后，她宣称：{3BIO 373.5}

在这些国家里已经动起了善工。有些人接受了真理，象擎光者一样散布在每一个地方。……{3BIO 373.6}

一些在这些外国园地作工的人已经象在美国一样变得灰心丧志了，并且重蹈那些不忠心探子的复辙，带来了令人气馁的报告。……{3BIO 373.7}

然而我们没有这种报告要做。我们在欧洲住了两年之后，看到圣工的状况并不比美国各种园地的状况更有理由令人气馁。我们在那里看到主在试验所要使用的材料。……传到欧洲的命令是：“往前走！“……所要克服的困难越大，获得的胜利就越大。{3BIO 373.8}

第 29 章　回到美国的家(1887-1888 年)

人们热切地等待着怀爱伦回到美国。她已经出国两年了。当安息日复临信徒在《评论与通讯》上看到她回美国的消息时，他们心里都很高兴。 {3BIO 374.1}

早在 7 月 12 日，《评论与通讯》的读者就被告知，怀夫人可能会及时返回美国，参加随后的一些帐篷大会。7 月 19 日刊登的一篇通知说，新英格兰会议提前了一个星期，这样他们就可以“荣幸地得到怀姐妹的光临和服务，这是其他日期都无法保证的。” {3BIO 374.2}

. 当她开始参加帐篷大会的工作时，她写信给仍在英国的英斯夫人，告诉她自己的身体很好，她的健康状况“从来没有这么好”，而且她正在做很多工作。 {3BIO 374.3}

在马萨诸塞州的新英格兰会议之后，她迅速地参加了俄亥俄州、伊利诺伊州和纽约州的一系列帐篷大会。然后，在大急流城帐篷大会前的教牧人员会议开始之先，她在巴特尔克里克待了一个星期。像往常一样，安息日(9 月 17 日)对她

来说是忙碌的一天，早上要在帐幕教堂参加礼拜，下午要对大学生发表演讲。 {3BIO 374.4}

她和萨拉一起前往大急流城参加 9 月 27 日开幕的密歇根帐篷大会。据乌利亚·史密斯的社论报道，有两千人在 350 个家庭帐篷里露营。刚从欧洲回来的怀爱伦、怀威廉和 O. A.奥尔森的出席，增加了人们的兴趣。 {3BIO 374.5}

讲道很顺畅，并且很受人们的欢迎。怀姐妹讲了十五次。星期天下午大约有 6000 人在出来听她演讲。（RH 1887.10.11）{3BIO 375.1}

怀爱伦急于要赶往加利福尼亚和她的家，潜心从事《善恶之争》和《先祖与先知》扩编的最后工作。帐篷大会于 10 月 3 日星期一上午结束。星期二她在巴特尔克里克度过。晚上，应巴特尔克里克一些有名望的市民的要求，她在座无虚席的帐幕教堂里发表了演讲，主题是“关于家庭和社会的基督教节制”。第二天，《巴特尔克里克杂志》报道说： {3BIO 375.2}

昨晚有许多人出席了怀爱伦夫人在帐幕教堂所作的演讲，其中包括我们许多最杰出的人物。{3BIO 375.3}

这位女士向听众作了一番极有说服力的演讲，听众听得津津有味，兴致勃勃。她的讲话中穿插着一些有益的事实，这些事实是她最近到外国访问时收集到的。这些事实表明，这位天才的女士除了具备许多其他罕见的素质外，还具有细心观察的特别能力，对细节有惊人的记忆力。这一点，再加上她精湛的演讲技巧，她用精选、优美和恰当的语言上来表达她的观点，使她的演讲成为我们城市里所有妇女所作最好的演讲之一。希望她不久再次光临我们社区演讲，这是昨晚参加会议所有人的殷切愿望。如果她这样做，将会有很多人出席。 (RH 1887.10.5;11.11){3BIO 375.4}

前往她在加州的家

刊登上述报导的《评论与通讯》在同一页也告知读者： {3BIO 375.5}

怀姐妹、怀威廉及其家人，还有其他人，一共十四人，于 10 月 4 日乘午夜的火车离开巴特尔克里克前往加利福尼亚。（同上） {3BIO 375.6}

玛丽已经在巴特克里克疗养院住了两个月;她现在正和家人一起往西走，要去圣赫勒那和怀爱伦在伊利尔的小屋，那里离乡村疗养所很近。怀爱伦会回到离学院不远的希尔兹堡家中。但是她首先要参加两个帐篷大会，然后是总会会议。她

到达西海岸时，奥克兰帐篷大会正在进行，她参加了那里的工作。11 月，她在洛杉矶参加了一次帐篷大会。{3BIO 375.7}

1887 年的总会会议

总会第 26 届年会在奥克兰教会举行;它于 11 月 13 日星期日上午开幕。怀爱伦暂时住在城里，出席了许多会议。会议很大程度上是一次工作会议，时间被分成报告圣工进展情况、各辅助组织的会议和总会的定期会议。巴特勒主持。怀爱伦给玛丽写了关于会议的信： {3BIO 376.1}

我们的会从一开始就开得很好。我们代表的发言十分得体。他们为落基山脉西部的上帝圣工增光添色。（《信函》1887 年 53c 号）{3BIO 376.2}

一份《总会公报》报道了这次会议，这是为这些会议印发的第一份此类报告。它显示，每天有一半的时间用于常规议程;另一半探讨出版工作，教育工作和安息日学工作等。 {3BIO 376.3}

有几次讨论是关于派往南太平洋的传道船的问题。提出了种族肤色界限的问题，但当发现南方各州教会的工作可以谨慎地进行而无需推动此事时，它就被放弃了，没有官方记录或决议。由于布莱尔星期日法案，星期日律法问题现在变得突出起来。（多年来，星期天立法一直记录在几个州的法律文书上。1888 年初，新罕布什尔州参议员 H. W. 布莱尔向美国国会提交了一项议案，如果该议案获得通过，将强制在所有联邦领土内把星期日作为礼拜的日子。也有人提议对宪法进行这方面的修正。多年来，国家的星期日立法威胁着美国的宗教自由。）于是进行了讨论。人们计划发起一场大规模的行动，以确保民众签名反对美国国会的这类立法。国外差会董事会被合并成一个更强大的组织，怀威廉继续担任干事。对教会的文字项目进行了认真的研究，包括编制和分发，并成立了一个书籍委员会，指导教会出版社选择要出版的材料。 {3BIO 376.4}

J. H. 凯洛格医生出席了会议;他除了就医疗工作的不同方面作了几次演讲外，还谈到了护士的教育。这些利益在部门会议上得到了体现。怀爱伦很快谈到了其中一些决议，敦促制定更广泛的计划。财政问题和工人从一个园地转到另一个园地的问题引起了关注。所有这些都是在每天晚上教会工作进展报告的背景下完成的。{3BIO 377.1}

上次会议作出决议，提出应该获得传道士证书的人。怀爱伦的名字列在投票授予传道士证书的人中间，尽管她的不是由人按立的。会议于 11 月 27 日闭幕。{3BIO 377.2}

会议结束后，怀爱伦终于回到了她希尔兹堡的家中。12 月 8 日，怀威廉在巴特尔克里克给 E. R.帕尔默写了两个家庭的情况： {3BIO 377.3}

母亲到希尔兹堡去过冬了，我们全家都住在圣赫勒那。玛丽没有象我们所希望的那样好转。我们盼望主能将这疾病止住。（怀威廉 A-2 WCW， 413）{3BIO 377.4}

加州的冬天

怀爱伦在 12 月 8 日给赫斯格的信中说:“我计划在今年冬天完成一件大事。”她继续说道: {3BIO 377.5}

玛丽安·戴维斯仍在审校第四卷（《善恶之争》）。我希望这本书不久就能完稿，她再去审校第一卷（《先祖与先知》）。（《信函》1888 年 23 号）{3BIO 377.6}

怀爱伦在希尔兹堡的家安顿下来后，在文学助手的帮助下，她开始关注这个工程中可以培养属灵力量的各个方面。她这样写道: {3BIO 377.7}

我开始整顿我的家庭，为宗教事务作出最完美的安排。我们早上 6 点半和晚上 7 点整都要祈祷，所有人都要祈祷，不允许任何事情干扰。如果有人来了，我会告诉他们，我们有一个特别的时间要祈祷，如果他们选择留下来，他们可以这样做。 {3BIO 378.1}

我们读一章圣经，唱几首诗，然后每个人祷告。然后我们再唱诗半个小时。（《信函》1888 年 23b 号）{3BIO 378.2}

怀爱伦会让大家唱她最喜欢的歌《求主怜爱》（《颂赞诗歌》356 首）。其他“家庭”成员知道她的喜好(通常是他们自己的喜好)，会提出唱诗的建议。大多数诗歌可以在《教会诗歌》(CH)中找到，但有些只收录在旧版的《圣诗和圣约》中： {3BIO 378.3}

《我们述说快乐之邦》(CH 199 首)，《再为主工作一天》 (CH 622 首)，《我是寄居的客旅》(CH 666 首)，《我听耶稣慈声》（第 147 首），《跟从耶稣》

（第 444 首），《主寻亡羊》（第 172 首），《有天使在周围徘徊》，《思念十架》（第 99 首）。

她喜爱唱欢快的歌曲，如《山顶上有阳光》(CH 612 首)，《让我们收集阳光》和《清晨颂主》（253 首）。她可能会想起威廉·海德在 1845 年听她讲述她关于新地球的第一次异象后写的赞美诗：《我们听到了来自光明圣洁之地的声音》(CH 305 首)。（DF 245g,埃拉·M. 鲁宾逊在《怀爱伦喜欢和爱唱的赞美诗》。怀爱伦特别喜爱的赞美诗还有《评论与通讯》出版的《教会诗歌》222,617,551 和 397 首） {3BIO 378.4}

除了偶尔去圣赫勒那,与遇到一些问题的休养所保持密切联系,化时间陪伴日渐虚弱的玛丽之外,怀爱伦在 1 月,2 月和 3 月的前两周都在希尔兹堡修订《先祖与先知》。但她的压力越来越大：需要去园地的各个地方访问:内华达、弗雷斯诺、莱莫尔、洛杉矶和圣迭戈。她决定参加在弗雷斯诺附近的塞尔玛和内华达州雷诺举行较早的帐篷大会。 {3BIO 378.5}

在弗雷斯诺和塞尔玛

1888 年 3 月 16 日，星期五，她在弗雷斯诺待了几天。在记述她的访问时，她说那里气候温和;在这座一万人口的城市里，大约有一百名复临信徒，他们在一幢舒适但太小的房子里聚会。 {3BIO 379.1}

塞尔玛帐篷大会于 4 月 2 日星期一上午结束，一辆舒适的马车在等着她。帕多克夫妇准驾开车送她省 35 英里的山路，去他们和几户复临信徒的人家住的布尔洛山谷。怀爱伦写下了她的印象： {3BIO 379.2}

我们发现布尔洛山谷是个宜人的地方，气候舒适。风景优美，山谷被山丘环绕，就像耶路撒冷有群山一样。（RH 1888.7.3）{3BIO 379.3}

温和的气候和没有强风给她留下了深刻的印象。想起玛丽，她说:“我正在探索山谷里所有的地方，了解它的优缺点”。她认为，好处超过了坏处 。（《信函》1888 年 55a 号）{3BIO 379.4}

回到弗雷斯诺，她和丘奇先生被请到一位教会成员及其妻子的家中，他的妻子名叫德赖弗;不久，一位律师被召来。关于这次访问，她写道: {3BIO 379.5}

德莱弗弟兄……病得快死了。我们发现我们的弟兄遭受着很大的身体疼痛。他的死期不远了。我们为他祷告了一会儿，就把他交托给上帝，因为他所受的痛

苦快结束了，要把他受托作管家的财产的一部分归还主。看着这个人为今生永世做他最后的工作，真是一幅庄严的景象。他的生平已被记录在天上的册子里。（RH 1888.7.3）{3BIO 379.6}

上帝的使者该做什么？

不清楚究竟是什么促使怀爱伦在《评论与通讯》里这样报导她在弗雷斯诺的工作，但环境要求她做一个发人深省的声明，讲述关于她作为上帝使者的责任。{3BIO 380.1}

上帝的使者作为祂的代表，无论人肯不肯听或忍受，都必须作活泼的见证，责备罪恶，刺透灵魂。有许多人闭上眼睛不看，关上耳朵不听。他们认为一定是搞错了，这些平淡而尖锐的证言不可能来自上帝，而是来自人。{3BIO 380.2}

他们把自己包裹在自以为是之中，寸土必争，以便站在他们认为该站的地方，无视上帝仆人的警告。他们拼命抓住自己那自以为义的衣服，恐怕被扯掉。{3BIO 380.3}

上帝难道不知道吗？至高者难道没有知识吗？我们的上帝以不同于我们的眼光看待我们的心。祂知道我们的秘密想法。祂探入我们本性隐藏的深处。当我们充满不安和痛苦的时候，祂就应允我们的祷告。祂倾听我们内心的叹息，祂显露我们性格中的弊病，好叫我们克服缺点，而不是被缺点所战胜 。{3BIO 380.4}

然后，她指出了在接受要求改变生活和行为的证言时的重要经验：{3BIO 380.5}

当有关我们自己的未知的篇章在我们面前展开时，考验和试炼就来到了；问题是，我们是否会接受上帝的责备和忠告。我们会坚持我们自己的想法和计划，高估自己的价值吗？ {3BIO 380.6}

上帝比我们更知道什么是对祂儿女有好处的。如果他们能像祂一样明白自己真正的需要，他们就会说，上帝待他们是最智慧的。凡凭自己的喜好看到事物的人，看不清主的道路。{3BIO 380.7}

上帝从起初就能看出祂旨意的结局。但是，主的道路与人的道路不同，所以对我们的人性来说，它们显得黑暗、严峻和痛苦。但上帝的道路是慈怜的道路，目的拯救和福乐。（RH 1888.7.3）{3BIO 381.1}

在描述了上帝传达忠告和谴责信息的目的之后，怀爱伦在这个声明中转向先知的困境： {3BIO 381.2}

我们该怎么办呢?我们是要传递上帝给我们的信息呢，还是因为怕得罪我们的弟兄而不传递呢?作为上帝的使者，我们在履行职责的道路上不能踌躇。在上帝之灵的催促下，会说出话来，发出警戒和忠告。出乎意料的是，竟然开口了，情不自禁地传讲上帝的道，发出了我们本来不愿发出的责备。由上帝的灵所激发的热情，引导我们宣布威胁上帝儿女的危险。 {3BIO 381.3}

主的仆人必须专心工作，不顾自己，不计后果，劝勉人忠心，劝勉人悔改。他要使万民知道他们的过犯，使雅各家知道他们的罪恶。主既已发话。谁能拦住不发表呢?基督的爱有一种抑制的力量;谁能抵挡它的影响呢?上帝爱他的子民，向他们发出警告，这是最明显的证据。（同上）{3BIO 381.4}

避开撒但缠绕的网罗

这段发人深省的声明之后的段落提供了有力的证据，证实了怀爱伦在弗雷斯诺教会的经历。她写道:“在弗雷斯诺的这个场合，其特征是对内心的深刻省察。”他们作了许多坦白，但是工作还远远不够彻底。“她仍然背负着沉重的思想负担，她说： {3BIO 381.5}

若不珍惜上帝的灵，不欣赏祂所发出的光，心灵必定被黑暗笼罩。父母和孩子需要上天的忠告。他们需要比以往任何时候都更深刻的体验。上帝的话警告他们要避开敌人的地盘。他们不可陷入撒但为人的灵魂所设的网罗。（同上）{3BIO 381.6}

她列举了一些网罗： {3BIO 382.1}

基督徒对此并不警惕。他们屈服于他们周围的邪恶影响。他们被撒但随意俘虏 。（同上）

蒙现代真理大光照耀的上帝子民，不要忘记自己应当警醒等待他们的主驾天云降临。……不要有人为自己设立金、银或田地的偶像，专心侍奉世界及其利益。{3BIO 382.2}

投机地产之风，在城乡令人痴迷。古老安全的增益方法，逐渐为人所淡忘。许多人瞧不起通过勤劳节俭积累财富的观念，觉得不适于这个突飞猛进的时代。（RH 1888.7.10）{3BIO 382.3}

另一个威胁教会的危险是个人的独立性。基督的祈祷，就是祂的弟兄合而为一，如同祂与父合而为一，明显地被置之不理。要让教会和个人认识到自己有责任保持思想与行动的和谐。各人务要寻求与真理和弟兄一致。（同上）{3BIO 382.4}

回到北方工作

怀爱伦从弗雷斯诺回到她希尔兹堡的家中，继续她的写书工作。5 月 4 日她回到了圣赫勒那。当她看到玛丽，想到她在瑞士那冰冷的石头建筑里的自我牺牲精神时，她深深地感到痛苦。玛丽非常感谢丈夫和她一起住在疗养所附近的小屋里，但他经常被邀请去参加重要的会议。怀爱伦写道：{3BIO 382.5}

严峻的责任随时召唤着他，尽管他看到玛丽——她是那么无私，那么忘我，那么虚弱，那么病重——心里很难过，但他努力保持快乐，从不说一句抱怨的话。他和我说话，有时为一些事情哭泣。（《信函》1888 年 75 号）{3BIO 383.1}

随着玛丽的身体状况持续恶化，人们决定把她带到气候更温暖、更稳定的伯罗山谷，那里是怀爱伦最近去过的地方。在麦克伯夫人的帮助下，威利带着玛丽去了山谷。第二天，怀爱伦带着萨拉前往内华达州的雷诺，赴她的帐篷大会之约。（《信函》1888 年 27 号）： 按照她的计划，在内华达帐篷大会结束后，她也要去伯勒谷，花上几个月的时间写作。她说:{3BIO 383.2}

从欧洲回来后，我几乎没有时间写作。有一连串的会议要求我作工。我真想休息，因为我太需要休息了。我们在圣赫勒那、弗雷斯诺和其他地方遇到的困惑，夺去了我心中所有的欢乐，我想，也许这项工作将继续下去，直到我们到达终点。（《信函》1888 年 27 号）{3BIO 383.3}

5 月 24 日在雷诺举行的帐篷大会出席踊跃。 {3BIO 383.4}

在结束前，大家合影留念。萨拉在一封怀爱伦信函的附言中描述了这次经历:“大家在大帐篷前列队照相。” （《信函》1888 年 27a 号） 怀爱伦周围是萨拉和几位传道士：他们是在场协助开会的麦克卢尔、L. A.斯科特、德里克、拉夫伯勒和希考克斯。 {3BIO 383.5}

按照计划，在雷诺帐篷大会之后，怀爱伦去伯勒谷继续写作，并与玛丽近些。 {3BIO 383.6}

七月底，怀爱伦回到了希尔兹堡的家中。珍妮最近刚来这里工作，这会儿正与梅 •沃林一起为怀家果园的桃子和李子装罐。玛丽安 •戴维斯过几天就要来了，怀爱伦满怀希望地写信说:“我们将很高兴再次团聚，开始认真工作。”（《信函》1888 年 78 号）{3BIO 383.7}

天使不会那样唱歌的

一个夏天的晚上，怀爱伦到休养所作短暂访问时，在祈祷会上作了发言。她选了一首适合她主题的赞美诗。宣布了歌名。会众都站着，在温暖的夜晚无精打采地唱起歌来。音乐单调乏味。于是怀爱伦举起了手，下令“停止!停止!”她说： {3BIO 384.1}

我听过天使歌唱。他们唱的和你今晚唱的不一样。他们满怀敬意，满怀深情地歌唱。他们的歌唱表达了他们的心情。现在，让我们再试一次，看看我们是否能用心来唱这首歌。 {3BIO 384.2}

当他们重新开始唱的时候，充满了感情和表情，用歌声表达了他们的真心实意。(这是当时在场的疗养院终生画家 A. P.盖顿告诉笔者的。) {3BIO 384.3}

8 月发出通知：总会将于 10 月 17 日在明尼阿波利斯召开会议。怀爱伦会去参加。{3BIO 384.4}

没过多久，她在萨拉 • 麦因特弗和儿子怀威廉的陪同下登上了开往明尼阿波利斯的火车。{3BIO 384.5}

第 30 章 1888 年总会大会的潜力 (1888 年)

“我是凭着信心，才冒险越过落基山，”怀爱伦写道，“去参加在明尼阿波利斯举行的总会会议。”(《文稿》1888 年 24 号）在加州的一些地区，她的警示和培育教会的特殊工作遭到了抵制。她几乎没有意识到，这不过是对她面前撒但正悄悄地准备向明尼阿波利斯的教会进军的一种预尝。她写道：“出于对上帝的敬畏，在上帝之灵的感动下，我曾发出建议、警告、恳劝和责备，但这些证言都被忽视了。”不信和拒绝责备变得普遍起来。{3BIO 385.1}

她说：“弟兄们似乎没有看到这个器皿以外的能力”。{3BIO 385.2}

我在欧洲时蒙指示看到有许多罪恶进入到我们当中，就将主对他们的意见写了出来。我也获悉上帝给我的见证不会被人接受。因那些被责备之人没有处于能领受指正与责备的谦卑状态。……{3BIO 385.3}

那恶者决意阻挡上帝给祂子民的亮光，使人行走在自己的亮光之中，随从自己的判断，听不到有声音说：“你为何这样行呢？”要是个人的见解、个人的行为受到干预，许多人就会表现出坚决顽强的抵制。这沉重的担子落在我身上我实在承受不起。（《文稿》1888 年 2 号）{3BIO 385.4}

由于受到很大的挫折，她在她希尔兹堡的家里病倒了。她后来写道： “我不想复原，甚至无力祷告。我不想活下去。安息，唯有安息，宁静安歇，是我的愿望。我在神经极度衰竭中躺了两个星期。我希望任何人都不要为我在施恩的宝座前代求。当这次苦难临到时，我感到必死无疑了。这是我当时的思想。但这不是我天父的旨意。我的工作还没有完结。”（同上）后来有消息传来，那些在奥克兰帐篷大会前参加一个为期一周的教牧人员会议的人正在恳切地恳求上帝解救她，并让她在那些即将聚集在那里的人面前为自己作证。 她写道：“我尝试着依靠信心走出去就如过去所行的一样。” （《文稿》1888 年 21 号）她的思绪回到了七年前的那一天，那时她坐在她垂死的丈夫的床边。{3BIO 386.1}

我当时所立要坚守岗位的严肃誓言深深地印刻在我的心中。这是让仇敌失望的誓言，要持续而认真地告诉我的弟兄们，……当我在我垂死的丈夫身边时，没有任何的笔墨或语言能形容我所认识到摆在我面前的工作。……我并没有失掉对我工作的深刻认识。……我已尽力信守承诺。（同上）{3BIO 386.2}

作为对奥克兰请她到帐篷大会来的回应，她现在决定这么做了。她写到经历说: “不看一切的表面现象，凭着信心走出去，这正是主要求我做的事情。”（《文稿》1888 年第 2 号）当她把自己置身于责任的道路上时，主便给了她力量和恩典，能在人前作见证。日复一日，她觉得自己变得越来越有力量。 {3BIO 386.3}

10 月 2 日，她在萨拉·麦因特菲和威利的陪伴下，和一些朋友和同工登上了东去的列车。使她感到失望的是，由于体力减弱，在去明尼阿波利斯的旅途中，她大部分时间要躺在卧铺车厢的床上。她既不能编织毛衣，也不能到其它车厢和别人交谈，但她看了一些“交换文件”，剪出了一些材料放在她的剪贴簿里。她

指出：“威利和传道士们已经阅读了圣经，并对律法进行了研究。我甚至没有听，因为我需要身心的休息。”（《信函》1888 年 80 号）{3BIO 386.4}

《加拉太书》律法的问题

使徒保罗在加 3:19 中写到律法“原是为过犯添上的”，在第 24 节中写到，“律法是训蒙的师傅，引我们到基督那里。”保罗的这些话，在安息日复临信徒中争论了两年，要弄明白他指的是哪个律法。{3BIO 387.1}

对安息日复临信徒来说，这并不是一个新的题目。J.H.瓦格纳在他于 1854 年由《评论与通讯》出版社出版的书《上帝的律法：两约证言考》中认为，第 19 节中的“为过犯添上的”的律法和第 24 节中的“训蒙的师傅”是道德律法，而不是仪文律法。他采取了有争论的立場，认为在《加拉太书》中“没有一處是指“仪文律法或者《利未记》律法。”（第 24 页) {3BIO 387.2}

按照乌利亚.史密斯的说法，“怀姐妹……在异象中看到有关这个律法的问题，她立刻写信给 J.H.瓦格纳，指出他关于这个律法的看法是错误的，”这本书已从市场上撤下（乌利亚·史密斯写给 W.A.麦卡琴的信，1901 年 8 月 6 日）。这件事平息了好几年。后来，问题又提出来了：要弄清楚怀爱伦对瓦格纳的劝勉究竟是有关该书中的教义，还是针对发表有争议的观点一事？ {3BIO 387.3}

在 1880 年代中期,《时兆》的副编辑兼希尔兹堡学院的圣经教师 E.J.瓦格纳（J.H.瓦格纳的儿子），被帐篷大会上宣读的一篇怀爱伦的致词感动了。他似乎看到了十字架上的基督为他的罪孽而牺牲。他决心深入研究这救赎的真理，使之广为人知。（R.W.施瓦兹《余民擎光者》第 185 页）记录很少！但在 1886 年巴特尔克里克总会会议期间，有一群领导者讨论了《加拉太书》中的律法问题。（3SM 167) {3BIO 387.4}

怀爱伦写信给 G.I.巴特勒说：“（1886 年）那次会议的情况曾在夜间向我呈现.”（《信函》1888 年 21 号）{3BIO 387.5}

我的向导说：“跟我来，我将一些事指示给你看。”他领我到了一个地方，将那次会议的情景展现在我眼前。我蒙指示看到了会议上有些传道人的态度，特别是你，我的弟兄，我可以和你一样说，那是一次糟糕的会议。然后我的向导对我说了许多事，在我脑中留下了不可磨灭的印象。他的话语严肃而认真。……{3BIO 388.1}

他向瓦格纳医生伸出手，也向你巴特勒长老伸出手，大致说了以下的话：“你们都没有掌握有关律法的全部亮光。你们的立场都不是全面的。”（同上）{3BIO 388.2}

在另一篇关于这次经历的记述中，她讲述了她在欧洲时，在异象中所看到的1886年巴特尔克里克总会会议所发生的事情： {3BIO 388.3}

两年以前耶稣在祂的圣徒身上担了忧，受了伤。上帝谴责一切苛刻无礼及弟兄对弟兄缺乏同情之爱的事。倘若这种缺乏在我们会议的守望者，机构的负责人身上发现，这罪就比一般未蒙托付如此重任的人显得大多了。(《文稿》1888年21号) {3BIO 388.4}

在争议发酵的过程，《时兆》的文章让这些问题不断暴露。怀爱伦搜寻她早些时候写给J. H.瓦格纳的文字，但找不到。1887年2月18日，她从瑞士巴塞尔写信给E. J. 瓦格纳和A. T. 琼斯，告诫他们教会期刊的作者应避免在公众面前发表意见分歧或矛盾的观点: {3BIO 388.5}

我们必须在世人面前保持一致的立场。撒但看到安息日复临信徒中间有分岐会很高兴的。其实这些问题并不是至关重要的。……我已两次蒙指示，任何足以使我们弟兄偏离当代重要真理的观点，都应隐藏起来。(《信函》1887年37号）（详见《给作者和编辑的勉言》72-85页《关于发表有争议的观点》）{3BIO 388.6}

1886年总会会议的期间，在异象中把怀爱伦带到巴特尔克里克会堂的那位指导天使宣布说： {3BIO 389.1}

“上帝的灵在这次会议上没有占主导的影响。控制法利赛人的灵正进入这班一直大蒙上帝眷爱的信徒中间。” {3BIO 389.2}

怀爱伦继续说: {3BIO 389.3}

我被告知在上帝圣工中担负责任的人中间需要属灵的大奋兴。在讨论问题的各点上双方都不完善。我们必须查考圣经以获得真理的依据。

“即使在宣称相信第三位天使信息的人中，也很少有人明白它，然而这正是赐给这个时代的信息。它就是现代的真理。……{3BIO 389.4}

我的向导说：“从上帝的律法和公义的福音中还有许多亮光要照出来。理解了这个信息的真正性质，靠着圣灵宣扬出来，它的荣光就会照彻全地。这个带有决定意义的大问题将被带到各国，各方，各民面前。 第三位天使信息的结束工作，

必大有能力地把公义日头的光芒播送到人生的大街小巷去”。(《文稿》1888 年 15 号。参见 A.V.奥尔森《危机十三年》第 305 页）{3BIO 389.5}

因此，在 1888 年大会召开前两年，怀爱伦得到一个异象，看见教会在处理争议时出现的状况。与此同时，那些听到瓦格纳关于因信称义话题的人心里感到温暖。{3BIO 389.6}

怀爱伦 1888 年在明尼阿波利斯

10 月 10 日，星期三的上午，他们到达明尼阿波利斯；爱伦、威利和萨拉受到了一流的接待。{3BIO 389.7}

我们……很高兴在两间租来的条件不错的房间下榻，备有软座椅和沙发。威利的房间紧挨着我们。但看起来很杂乱，因为在这整洁的房间里堆放了我们所有的箱物与包裹。……{3BIO 389.8}

我们决定再找几间房，结果在寄宿的地方找到了，租了下来。我和萨拉在一房间，有简单的家具，但有一个火炉，你知道对我相当有用，是件可喜的事。威尔在上面他房间的卧室里也有一个取暖炉。两兄弟睡在一张床上。他们还有一间小房可以在里面写字，威利对此很满意。(《信函》1888 年第 81 号）{3BIO 390.1}

总会会议将在新建成的明尼阿波利斯教堂举行，于 10 月 17 日，星期三晚上开幕。在会议之前，要举办一个为期一周的传道士研习班。举办这期研习班的计划，是 8 月 7 日《评论与通讯》发出举行总会会议的通知之时才有的。巴特勒写道：“处于领导地位的弟兄建议，在今年总会会议之前，举办一个研习班；并且提出了许多有说服力的理由”（RH 1888.8.28）一周后的《评论与通讯》公布了确定的研习班计划。巴特勒补充道： {3BIO 390.2}

我们不能宣称研习班的日程进行了精密的安排，或者会要特别考虑什么主题。……用一周时间授课，来讲教会和区会工作重要的特点；冷静地思考和仔细地研究经文中有疑惑的问题；虔诚地追随上帝寻求属天的智慧，将会使大多数人得到很大的好处。（RH 1888.9.4) {3BIO 390.3}

怀威廉似乎就是建议举办研习班的“处于领导地位的弟兄”之一。他还有一些更具体的想法。{3BIO 390.4}

在 1886 年的会议上，提出了“《加拉太书》中的律法问题”；还有“《但以理书》第七章中的兽、十角与十王”究竟指什么的问题。对于这些问题，《时兆》

编辑 E.J.瓦格纳和 A.T.琼斯的观点与普遍持有的，特别是巴特勒和史密斯所持有的传统观点相冲突。怀特还想到了星期日运动，教会职员的职责，以及国内外教牧人员的教育。 {3BIO 390.5}

史密斯在报导研习班开始的文章中说道： {3BIO 391.1}

到目前为止，在进行圣经与历史性考查时，要讨论的主题有：对于十王的历史观点，基督的神性，死伤医好，因信称义，如何把握灵巧象蛇的尺度，预定论。肯定还会有其它主题会提出讨论。（RH 1888.10.16）

有关研习班一开始所进行的活动，他是这样写的： {3BIO 391.2}

昨晚七点三十分，赫斯格长老对于信息在国外传播的工作，发表了令人振奋的讲话。今天（11 日）上午九时，A.T.琼斯主持了读经会，谈了第三位天使信息工作的进展，提出了个人献身是我们工作顺利推进的基础。（同上）

研习班开学

史密斯在第二天写的社论报导中，告诉《评论与通讯》的读者，研习班于 10 月 10 日，星期三下午 2:30 开幕的时候，大约有 100 名传道士参加。巴特勒抱病在巴特尔克里克，未能赴会；S.N. 赫斯格被选为会议主席，F.E.贝尔登被选为秘书。每天的日程排得满满的，早晨 7:45 开始祈祷集会，然后持续一天，直到晚上。史密斯报导： {3BIO 391.3}

怀姐妹出席了会议，她的健康状况很好，精力充沛。弟兄们对于巴特勒长老因病不能出席，感到非常失望和遗憾！在他们祈祷的时候，热诚地提到他。这次有望开成一个很有成就的会议。（同上）{3BIO 391.4}

当怀爱伦在星期四清晨灵修聚会上讲话时，她惊讶地发现，听众中有很多新面孔。自从她参加在落基山东部举行的总会会议以来的三四年间，已经有许多新的工人加入进来。{3BIO 391.5}

负责上午 10 点和下午 2 点 30 分会议的是 A. T. 琼斯长老，他正在研究十个王国的题目。下午 4 点 E. J. 瓦格纳医生（既是受任命的传道士也是医生），根据安排，以诵读圣经的形式探讨了教会职员的职责。……{3BIO 392.1}

今天晚上将就我们的传道工作作进一步的指导。（同上）{3BIO 392.2}

怀爱伦在写信给住在疗养所的玛丽，告诉她关于研习班的情况时说： {3BIO 392.3}

今天（10 月 12 日，星期五）九点钟，我向会议读了重要的材料。然后对我们弟兄们作了非常清晰的见证。这对他们相当有效。{3BIO 392.4}

巴特勒长老寄给我一封长信，是控告我的一些奇谈怪论。但这些事没有对我产生影响。我相信我的本分就是过来。我不为前途忧虑，只是尽到我今天的本分。（《信函》1888 年 81 号）{3BIO 392.5}

巴特勒口授了一封 39 页的信。在信中，他讲到许多事情；他把自己长达五个月的患病的主要原因，归咎于怀爱伦对于处理《加拉太书》中的律法问题所给的劝勉方式。虽然瓦格纳的观点与巴特勒和史密斯的观点相冲突，她却没有责备瓦格纳。{3BIO 392.6}

总会会长多年来忠诚地支持怀爱伦，现在却写信“责备和指控”她，这是令人沮丧的事情！这反映了对于上帝通过祂的使者传递给祂子民的信息持消极态度的势力加大。巴特勒对琼斯和瓦格纳的工作深表怀疑，根据收到的报告，他确信怀爱伦也在他们的阵营里。这样，在研习班和会议的三个多星期里，摆在他们面前的种种兆头开始出现了。她给玛丽写道: {3BIO 392.7}

史密斯与巴特勒长老不喜欢讨论《加拉太书》的律法。但我觉得无法回避。我们必须以圣经作为标准，殷勤地研究其中的篇章，寻求亮光与真理的证据。（同上）{3BIO 392.8}

10 月 12 日，星期五晚上的礼拜，教牧人员中乌云密布。怀爱伦写道：{3BIO 393.1}

在安息日开始的时候，法恩思沃斯长老讲了一堂非常阴郁的道，说到我们中间存在严重的腐败与邪恶，以及我们中间的背道者。在这篇讲道中没有光明，没有欢乐，没有属灵的鼓励。在参加会议的代表中间弥漫着一种消沉的情绪。（同上）{3BIO 393.2}

她参加了安息日下午的会议；她利用这个机会，试图把形势扭转过来。她写道： {3BIO 393.3}

昨天是会议的一段重要时间。史密斯长老午前讲道，谈到了时兆，正如我所想的，是一堂很好的讲道，很及时。下午我讲了《约翰一书》三章的内容： {3BIO 393.4}

“你看父赐给我们是何等的慈爱”等。主的福气临到我，给了我当讲的话。我感到相当的自由，力图使我们的弟兄感受到住在上帝爱里的重要性，不要理睬阴暗的画面。{3BIO 393.5}

人们感到非常愉快，信徒与非信徒都见证说主藉所讲的话赐福于他们，从现在起他们不再看黑暗的一面，不再谈论撒但的大能，而要谈论耶稣的良善，慈爱与怜悯，更多地赞美上帝。……T{3BIO 393.6}

主赐给我鼓励的证言。我自己的心灵也蒙赐福，似乎在黑暗中出现了光明。（同上）{3BIO 393.7}

她在星期日早上写道：“今天他们将查考有关预定或拣选的经文。明天中午讨论《加拉太书》中的律法。”她补充说：“代表们表现的是一种空前良好的谦卑精神。巴特勒长老的信很好，把这个问题摆出来供我们思考。（同上）{3BIO 393.8}

他们确实是“被卷入了”。{3BIO 393.9}

不幸的是，关于十个王国中有一个究竟是匈奴人还是阿勒曼尼人的争议，却连续辩论了好几天。琼斯主张是阿勒曼尼人，史密斯主张是匈奴人，正如他在《但以理书和启示录注释》中发表的最初名单所示。群情激昂。针对相当无关紧要的事情发表刻薄的演说。团体分化了，为接下来议题，特别关于《加拉太书》中的律法和因信称义问题的激烈辩论埋下了伏笔。{3BIO 394.1}

也许在这个关键时刻，我们应该停下来描述一下这两位来自太平洋海岸的年轻人，他们在创新性的演讲中处于领导地位。A. W.斯伯丁认识这两个人。他这样描述：{3BIO 394.2}

年轻的瓦格纳甚至不像他的父亲 J. H.瓦格纳。他父亲高大魁梧，他却身材矮小敦实，有点羞怯。琼斯身材高大，棱角分明，迈着大步，姿态和手势都很粗犷。瓦格纳是学堂的产物，勇武的脑袋，学识渊博，口齿伶俐。琼斯基本上是自学成才的，他是美国陆军的一名二等兵，他夜以继日地学习，积累了大量的历史和圣经知识。他不仅天生唐突，而且还培养了独特的言谈举止，很早就发现这对他的听众来说是一种优势。 {3BIO 394.3}

但这两个人一起燃起了福音的火焰，他们出去互相补充，互相加强，在他们的工作中点起了教会的火焰。（《安息日复临信徒的起源和历史》第二卷 291 页）{3BIO 394.4}

值得注意的题目

对于安息日复临信徒来说，1888 年，在明尼阿波利斯召开的总会会议,和此前的传道士研习班，会使他们想到一件非常重要的事情——“因信称义的信息”和随着它的提出而产生的相当大的阻力。在我们回顾怀爱伦在那次至关紧要的会议上的工作这段历史之前，要考虑一些背景问题和及其发展： {3BIO 394.5}

1.当我们回过头看，虽然“因信称义”这个主题被看作是一件很重要的事项，但它仍只是引起参加在明尼阿波利斯举行的总会第二十七次年会，和此前召开的传道士研习班的代表们注意的许多紧迫的事项之一。怀爱伦写道：“有许多事情需要做，圣工要推展，新的传道园地要开辟，新的教会要组织起来”（（《文稿》1888 年 24 号，另见 3SM 166)本届会议的日常事务虽然极为重要，但只有少数几处特别令人感兴趣。在运作一艘传道船的时候，已经采取了一些步骤，为南太平洋教会的工作服务。也曾考虑在美国国会之前采取措施反对布莱尔星期日法案。{3BIO 395.1}

2. 教牧人员聚在一起的时间延长到了四个星期，加上短短的两天。为期 18 天的会议之前，有一个为期一周的传道研习会，目的是研究教会职员的责任，以及与预言有关的某些神学和历史问题。一场会议与另一场会议融为一体。{3BIO 395.2}

3. 在因信称义的主题被提出来之前，传道研习班已经有了很大的进展，在会前的圣经学习时间继续讨论这一重要问题。{3BIO 395.3}

4.虽然各期《总会公报》的报导显示了会议事工范围的广泛和重大意义，但与会者的情绪和态度却受到神学讨论的影响。{3BIO 395.4}

5.. 怀爱伦将近 20 次讲话中，有 9 次提到当时的情况，除此之外，每天的记录很少，因为还没有采用报导所有会议的做法。《评论与通讯》对会议的编辑报导几乎没有记录每天的活动。{3BIO 395.5}

6. 因此，在明尼阿波利斯的神学讨论方面的信息，主要来自怀爱伦文稿和几位与会者的回忆录。{3BIO 395.6}

7. 至于确定立场，在神学立场上，没有作出正式的决议。关于确定的态度，没有对所讨论的这个神学问题作出正式的决议。大家对因信称义这件事的态度的各不相同。琼斯在 1893 年是这样简洁地描述的：“我知道有些人接受了；有些人完全拒绝了……还有些人中间派”（GCB 1893 年，第 185 页）。怀爱伦和其他人证实了这一点。从可查的记录来看，无法确定这三组各有多少人。{3BIO 395.7}

8. 那种认为总会以及本会在 1888 年拒绝了因信称义信息的观点，是没有根据的。这种观点的出现，是在明尼阿波利斯会议结束后的 40 年和怀爱伦逝世后的 13 年。当时的记录未提到教会拒绝因信称义。怀爱伦也没有任何支持这种观点的论述。这种拒绝的说法是由个人提出的，这些人都没有在明尼阿波里斯，而且是面对在场负责人的见证提出的。（A. T. 鲁宾逊、C. C. 麦克雷纳兹和怀威廉的这些言论收录在 A. V. 奥尔森《危机十三年》的附录 D 中。）{3BIO 396.1}

9. 认为本会拒绝了因信称义的观点，是在怀爱伦提到某些人持否定态度的背景下提出的，即琼斯上述报告中提到的“有些人”。倒是在会议之后，有大量福音园地的历史记录表明，“因信称义”在当时得到了普遍拥护。{3BIO 396.2}

10. “因信称义”固然是极其重要的真理，但明尼阿波利斯总会会议的经历，好像被强调到了过分的程度。J.N.拉夫伯勒撰写了教会历史的头两本书，《基督复临安息日会的起源和发展》（1892 年），和在 1905 年进行了修订和扩充的《伟大的复临运动》，都没有提到这次会议和这件事情。不错，他没有参加这次会议。但是，如果这件事在他写作这两本书的时候那么重要，他是不可能视而不见的！在 1915 年出版的《怀爱伦自传》中，没有提到 1888 年的总会会议。M. 埃尔斯沃斯·奥尔森博士，在他 1925 年出版的综合性著作《安息日复临信徒的起源与进展》中，仅用八行字提到了明尼阿波利斯会议。{3BIO 396.3}

11. 后来标准历史著作的作者探讨了这个问题：（1）A. W. 斯伯丁在《安息日复临信徒的起源与历史》(最初由《评论与通讯》于 1949 年《众军长》为题出版)中专门用一章论述了“1888 年的议题”。（2）L. E. 弗鲁姆在《事关命运的运动》(1971 年)中对这个主题进行了非常详细的论述，用了好几章的篇幅。{3BIO 397.1}

12. 仔细审视当时的文献表明，虽然因信称义的教义问题是1888年的重要话题，但最主要的问题还是领导人员之间的争论和对待怀爱伦及预言之灵信息的消极态度，因为大仇敌试图伺机要潜入教会。{3BIO 397.2}

13. 有人认为，明尼阿波利斯会议，标志着怀爱伦关于律法和福音的教义发生了显著的改变。虽然明尼阿波利斯将“被忽视了的真理”推到前面，受到重视；但她的教导并没改变！这一点可从收录于《信心与行为》的122页的小册中得到证实。该书19篇文章中，有6篇写于1888年以前，13篇写于明尼阿波利斯会议之后。{3BIO 397.3}

14. 明尼阿波利斯会议及其问题并没有成为怀爱伦经常提及的话题。这是她一生经历中的一个时间。她对这件事不感兴趣。她确实偶尔提到个人和教会的损失，因为那里某些人的态度。对怀爱伦来说，重要的是继续努力，不要忽视在会议上再次强调的至关重要的真理。{3BIO 397.4}

第31章　明尼阿波里斯及其多种结果（1888年）

当我们关注1888年总会大会上的怀爱伦时，我们将大量引用她在会议后几周内写的一份回顾声明。既然有了观察和思考的时间，从正确的角度看待事件也不那么困难了。她26页的文稿题为《回顾明尼阿波利斯》。{3BIO 398.1}

她在这篇回顾的开头写道：“对许多人来说，这是一个振奋的时辰，在一些人却不是这样。”（3SM 164）她后来在声明中表示：“我在会议期间的任务就是向弟兄们讲述耶稣和祂的爱，因为我看到若干明显的证据表明许多人没有基督的精神。”（《文稿》1888年24号，另见3SM 171）她补充道：“我看到控制着一些传道弟兄的精神，心里就难过，这种精神似乎具有传染性。”（同上）{3BIO 398.2}

四十年前，当教会的先驱者们在一起研究教义时，怀爱伦在场。当她在1892年写这件事的时候回忆道：{3BIO 398.3}

那时我们时常心情沉重地聚集在一起，祈求在信仰和道理上达到统一；因为我们知道基督不是分开的。我们逐一查考要道，以敬畏的心翻开圣经，时常禁食，以便更好地理解真理。{3BIO 398.4}

经过恳切的祈祷，如果有哪一点不明白，我们就进行讨论，让各人自由发表意见；然后我们再跪下祷告，向上帝献上诚恳的祈愿，求祂帮助我们有一致的看法，使我们可以合而为一，正如基督和天父合而为一那样。……{3BIO 398.5}

我们竭力避免强解圣经以迎合任何人的见解。我们尽量避免纠缠于一些意见分歧的枝叶问题，尽量减少差距。每一个人心中所想的，就是要在弟兄中形成合一的状态，实现基督使祂的门徒合而为一，正如祂和天父合而为一的祈祷。（RH 1892.7.26，见 TM 24、25）{3BIO 399.1}

但是，明尼阿波利斯的情况却不是这样的！那里的领导人不打算使分歧“尽可能地小。”两年以来，《加拉太书》的律法问题一直郁积着；一提起这件事，就会引起痛苦和指责。{3BIO 399.2}

焦点是第三章的第 24 节，“这样，律法是我们训蒙的师傅，引我们到基督那里，使我们因信称义。”关于信徒的因信称义，在安息日复临信徒中并无争议；尽管这至关重要的真理在当时不幸被忽视了。如同 J.H.瓦格纳在 1854 年写下这个主题时那样，1888 年，尖锐的观点分歧在于，被视为“训蒙的师傅”的律法是道德律法，还是仪文律法？因此，在“律法与福音”的研究中，两个问题纠缠在一起，如果其中一个问题陷入激烈的辩论，那么两个问题都会受到影响。大仇敌就是要利用这一点！ {3BIO 399.3}

雪上加霜的是，《加拉太书》的律法讨论后，紧接着是关于匈奴人和阿勒曼尼人（参但 7:20）痛苦而长期的争论；主要的工人分别加入争论双方，引起强烈的对抗。{3BIO 399.4}

《加拉太书》的律法问题终于提出来了

10 月 15 日，星期一，在研习班快结束时，E.J.瓦格纳提出了《加拉太书》中的律法問題。在总会会议上研究圣经时，讨论持续了差不多一个星期。从第二天起，瓦格纳强调因信称义。他颇有学者气质，温文尔雅，严肃认真；他的论点很有说服力。10 月 22 日星期一，正好是开始他的研究一周后，他为《时兆》的读者写了一篇报导，报导在研习班上和总会会议上所取得的进展。在写完头几天圣经研究时介绍的主题后，他报导说，接下来是“与因信称义这个总的主题相关的律法和福音。” {3BIO 399.5}

这些主题已经唤起所有与会者深切的关注；会议至今，每天要花一个小时继续他们的研究。（《时兆》，1888 年 11 月 2 日）{3BIO 400.1}

他的听众大多赞同受到普遍爱戴和尊敬的乌利亚.史密斯。许多人站在缺席的巴特勒这一边。因为怀爱伦是很宽容的，希望看到能公正地讨论基督和祂的义这个至关重要的问题。人们便以为，她受到了瓦格纳的影响。怀爱伦予以否认，声明道： {3BIO 400.2}

我没有与我的儿子怀威廉，瓦格纳医生，或者与 A.T.琼斯长老交谈过这个问题。（《文稿》1888 年 15 号，参见奥尔森《危机十三年》第 305-306 页）{3BIO 400.3}

所有的人都能看到，她认真地听瓦格纳的讲解。在会议结束后，她所写的回顾中，她说： {3BIO 400.4}

我对弟兄们说，我是第一次听到 E.J.瓦格纳长老的看法，一些人不相信我，我说我听到了所说的宝贵真理，全心全意地表示响应，因为这些重大而荣耀的真理，即基督的义和祂为人类所作的完全牺牲，上帝的灵难道没有深深印刻在我的心中吗？这个题目在证言中难道没有再三讲到吗？当主交给我的弟兄们传扬这个信息的责任时，我对上帝有说不出来的感激，因为我知道这正是适合于当代的信息。（《怀爱伦文稿》1888 年 24 号，见 3SM 172）{3BIO 400.5}

有趣的是，人们注意到，怀爱伦有几次说道，她不能接受瓦格纳医生的某些观点。对于这一点，当大会接近尾声时，她在 11 月 1 日写道： {3BIO 401.1}

瓦格纳医生对有些经文的解释我并不认可。但我相信他是以一颗完全诚实的心看问题的，我会尊重他的感受，视他为一个基督徒君子。……他诚实地持守着一些与你我不同的圣经观点，不足以构成我们对待他像对待一个犯罪者或是一个危险人物的理由，使他成为受不公正批评的对象。我们不应该对他或他的教训发出一种责难的声音，除非我们找到充分的理由如此做，并且能指出他错在哪里。任何人都不应随便放任好斗的精神。……{3BIO 401.2}

指责瓦格纳医生的立场完全错误是很危险的。这会使仇敌称心如愿。当医生将这个主题呈现在我们面前时，我看到基督的义和律法相结合所显示的真理之美。（《文稿》1888 年第 15 号，另見奥尔森《危机十三年》第 304 页）. {3BIO 401.3}

撒但的转移策略

这里我们看到了问题的一些细微之处。在这句话中，她指的是敌人;很明显，她认为正在发生的事情是正义力量和仇敌势力之间斗争的一个方面。她预先得到警告：“我在欧洲时就曾看见我们的人将来要经历的事，那些事如今正在这次会议上实现。所赐给我的发生这些事的缘由是：缺乏圣经上的虔诚和基督的心与精神，因为这肯定不是上帝的模式。” （《文稿》1888 年 21 号）{3BIO 401.4}

现在，当她写到 1888 年的会议时，她特别关照基督复临安息日会的教牧人员要警惕险恶的星期日律法的危险，并认识到正在辩论的话题相对无关紧要。她把帷幕拉了开来： {3BIO 401.5}

撒但正在开会商量怎样止息安息日复临信徒的文笔和声音。只要他能转移他们的注意力，使他们把力量用在自我削弱和分裂之上，他就一定会取得成功。{3BIO 402.1}

撒但的工作已经取得了一定的成功，教会中发生了不和与纷争，出现了嫉妒、恶意的猜度和许多不圣洁的演讲，暗示和言论。人本来应该把心思花在圣工上，在这个时候为上帝奋力而战，可是他们却去注意那些无关紧要的小事，由于一些人的看法，在次要教义的每一点上不与他们完全一致，他们就把有关国家信仰自由的重大问题置之一边，视为小事。撒但按照自己的计划作工。（《文稿》1888 年 24 号，另见 3SM 167） {3BIO 402.2}

关于《加拉太书中》律法问题的相对重要性，怀爱伦作了其他几项声明:A{3BIO 402.3}

有关《加拉太书》的律法问题，那天晚上我花了好几个小时祷告。这只是一个小的问题，不论怎么解释，只要符合“耶和华如此说，”我心里都会说“阿们，阿们。” （同上，另见 3SM 175） {3BIO 402.4}

正在争论的问题并非十分重要，不要这样对待。这个问题的重要性被夸大了。因此，我们看见这次会议所弥漫的精神，体现出误解和对看法的歪曲。（同上){3BIO 402.5}

她在会议上的发言有两点非常突出:(1)正确理解真理不会导致尖锐的分歧——它的完整性可以由它和平的果实来判断;(2)一些无足轻重的错误可能与重大的真理联系在一起，但这并不能抵消重大的真理。瓦格纳可能以一种生动的方式强调重要的真理，同时在一些次要问题上持有一些不可接受的观点。对于因信称

义本身，她没有什么说得太多！她所强调的是，弟兄中的宽容和团结的重要性及基督化态度的表现。她说： {3BIO 402.6}

对某些问题是会有不同的看法，但这能成为表现冷酷尖刻精神的理由吗？难道应该让嫉妒、恶意的猜度和推测、邪恶的怀疑、仇恨及猜忌控制我们的心吗？所有这一些都不是好东西，只有上帝是我们的帮助，我们应该花大量的时间祈祷，并以正确的精神查考圣经，就是在一切容易弄错的问题上热心学习，乐于改正，不被蒙蔽。如果耶稣在我们中间，而我们的心又被祂的爱所溶化，我们就会开成一个有史以来最好的会议。（同上，另见 3SM 166）. {3BIO 403.1}

路标和柱石

很自然地，关于明尼阿波利斯所发生的事情的报导，日复一日地送到了巴特尔克里病榻上的巴特勒的手中。他所听到的，使他不能平静；他发了一封电报给大会，“要守住古老的路标。”这引起了对于瓦格纳的观点猛烈的抵制。会后不久，怀爱伦发表了她自己对这件事的看法： {3BIO 403.2}

在明尼阿波利斯，上帝将真理的宝石装在新的嵌座里赐给祂的子民。一些人抱着犹太人拒绝基督的顽固态度，拒绝了这天上来的亮光。他们奢谈古老路标的立场。{3BIO 403.3}

但有证据表明他们不明白这些路标是什么。圣经的话语和道理是无据自明的。可是他们关闭心门，拒绝亮光，因为他们认为挪移古老的路标是危险的错误。其实古老的路标并没有挪移。只是他们对古老路标的理解有误。（《文稿》1889 年 13 号，另见 CW 30）{3BIO 403.4}

然后，她列举了她所认为的“路标”。{3BIO 403.5}

1884 年时间的过去，伴随着一系列重大的事件，在我们惊异的眼前展示了天上圣所的洁净，确定了上帝地上子民的关系，发布了第一，第二和第三位天使的信息，展开了旗帜，上面写着“上帝的诫命和耶稣的真道”。在这信息之下的路标之一就是热爱真理的上帝子民看到天上上帝的殿，以及装有上帝律法的约柜。第四诫安息日的亮光强烈地照耀在违犯上帝律法之人的道路上。作恶的必然灭亡，这就是古老的路标。我想不出古老的路标还有什么别的意思。所谓挪移古老路标的说法是凭空想象的。{3BIO 404.1}

现在上帝计划让祂的圣工有新的动力。撒但看到这一点，就决心设置障碍。他知道如果他能蒙骗自称相信现代真理的人，让他们以为上帝计划为祂的子民所作的工作正在挪移古老的路标，然后引起他们的剧烈反对，他就会为自己骗术的成功而欢喜雀跃。（《文稿》1889 年 13 号，另见 CW 30、31） {3BIO 404.2}

怀爱伦的目的

随着会议的进展，与会者的立场越来越明确，怀爱伦卷入对抗之中：{3BIO 404.3}

我在会议期间的任务就是向弟兄们讲述耶稣和祂的爱，因为我看到若干明显的证据表明许多人没有基督的精神，我的心境保持平静，信靠上帝。我看见另一种精神进入我们传道的弟兄心中，并在营地漫延开来，心里很难过。……{3BIO 404.4}

我只睡了几个小时，整个上午都在写作，常常凌晨两三点钟起来，写下呈现在我面前的题材，才好过些。我看到控制着一些传道弟兄的精神，心里就难过，这种精神似乎具有传染性。人们说了许多的话。……{3BIO 404.5}

当我阐明了我的信念以后，许多人不理解我。他们说怀姊妹变了；怀姊妹受了她儿子怀威廉和 A.T.琼斯长老的影响。当然，说这些话的人认识我多年，从一开始就传第三位天使的信息，并受到我们的人的信任和尊重，所以他们的话影响不小。我成了谈论和批评的目标，可是竟然没有一个弟兄来找我询问并听我的解释。{3BIO 405.1}

我们尽力设法让屋子里所有传道的弟兄集中到一间空房里一起祷告，可是只做到两三次，他们宁愿回自己的房里谈论，自己祷告。似乎没有什么机会可以破除他们根深蒂固的偏见。我们无法消除人们对我、我儿子、E.J.瓦格纳和 A.T.琼斯的误解。（《文稿》1888 年 24 号，另見 3SM 171-173）{3BIO 405.2}

怀爱伦从早到晚都与工人们会面，有时朗读她在清晨所写的东西，因为上帝的圣灵引导着她的思想。关于一次清晨的工人会议，她说:：IO 405.3}

有人说：“如果我们有关《加拉太书》的看法错了，那就不会有第三位天使的信息，我们的立场就得抛弃，我们的信仰也就毫无价值了。”{3BIO 405.4}

我说：“弟兄们，这正是我要说的，上面这句话是不对的，是言过其实了，如果在讨论这个问题的时候有人这样说，我就会把这事向全体聚会的人宣布，说

这话是错的，不管他们肯不肯听。正在争论的问题并非十分重要，不要这样对待。”（同上，另見 3SM174，175）. {3BIO 405.5}

她报导说：“瓦格纳长老作了坦诚的发言，没有涉及任何个人，也没有攻击或嘲笑任何人。他以一个基督徒君子应有的仁慈礼貌的方式处理了这个问题。”（同上）{3BIO 405.6}

怀爱伦感到，她已经尽力把主提供给她的信息介绍给了大家；她想要悄悄地退出大会（同上）。这样做将与她所预定的行动方针相一致，她写道: {3BIO 406.1}

我已向上帝立下严肃的誓言，无论在哪里存有这种轻视他人，不近人情，以及缺乏爱的精神，我便要将之清楚地摆在弟兄们面前，说明他们的做法是有罪的，并以明确的证言尽可能地扭转这种趋势。若是不成功，我就退出会议，因为我害怕参加这种聚会，惟恐会受其中盛行的精神影响。（《文稿》1888 年第 21 号）{3BIO 406.2}

但她发现，这不是上帝的计划。作为上帝的使者，她不能放弃自己的责任: {3BIO 406.3}

当我打算离开明尼阿波利斯时，主的使者站在我旁边，说：“不要这样；上帝在这个地方有一番工作让你做。人们正在上演可拉、大坍、亚比兰的背叛。我已把你安置在你应有的地位，是那些不在光中的人不会承认的；他们不会听你的见证；但我必与你同在；我的恩典和能力必扶持你。”{3BIO 406.4}

天使又一本正经地讲下去，进一步说明了明尼阿波利斯的真实情况: {3BIO 406.5}

“他们不是轻视你，而是轻视我派给我民的信使和信息。他们已对主的道表示轻视。撒但已经弄瞎了他们的眼睛，颠倒了他们的判断；每一个人若不悔改自己的罪，就是这种正在侮辱上帝之灵的不圣洁的独立，就必行在黑暗中。我必将灯台从原处挪去，除非他们悔改归正，我就医治他们。I{3BIO 406.6}

“他们已经蒙蔽了自己的属灵眼光。他们不愿让上帝彰显祂的灵和祂的能力；因为他们有一种嘲笑的精神，讨厌我的话。轻浮、琐屑、玩笑、戏虐天天上演。他们没有专心寻求我。他们行在自己所点的火把中，他们若不悔改，就必躺在悲惨中。{3BIO 407.1}

耶和华如此说：要坚守你的岗位；因为我与你同在，必不撇下你，也不丢弃你。” {3BIO 407.2}

我不敢漠视来自上帝的这些话。{3BIO 407.3}

一个严肃的呼吁

怀爱伦没有放弃，她留下来了。在 10 月 24 日星期三的晨会上，当她走到工人们面前时，她觉得自己必须放下束缚，凭着敬畏上帝之心，大胆地发出批评和指责的信息。在写到这段经历时，她宣称：“我是靠着基督的恩典不得不奉命站在传道的弟兄们面前，奉主的名祈愿上帝开瞎了的眼。主支持我说了话，由秘书速记下来。.” （《文稿》1888 年第 24 号）周三早上，她对少数传道士所说的话，可以被称为“晨更谈话”，现收录在 A. V. 奥尔森的《危机十三年》的 300-303 页中。{3BIO 407.4}

我们的会议已经接近尾声。没有一个人认罪，没有一个可让圣灵进入的入口。{3BIO 407.5}

我说的是我们在这里聚集有什么用呢？我们传道的弟兄到这儿来只是为了将圣灵拒之于人们的心门之外吗？我们实在盼望他们能够在这里转向主。或许你们感到已拥有所想要的一切。{3BIO 407.6}

我两点钟就醒了，一直在祷告，但看不到工作有按我所希望的那样进展。我一直在与你们谈话并恳劝你们，但你们似乎没有做出任何的改变。……{3BIO 407.7}

我从未像现在这样担心。我曾记录了第一次反叛的过程，见过撒但的作为。有关此事上帝向我展示了一些，难道我不应感到担心吗？（《文稿》1888 年第 9 号，另见奥尔森同文 300 页）{3BIO 407.8}

她以前从来没有这样大胆地对这群负责任的教牧人员讲话。她感到灵魂和上帝事业的未来正处于危急关头，因为在她面前的是未来教会的领袖。讲了一会儿以后，她一本正经地结束了她的话，说道：{3BIO 408.1}

这种调查必须继续进行。我的目的只是要把光聚集起来，让救主进来。{3BIO 408.2}

我并不预料我的见证讨人喜欢，但我还是要本着敬畏上帝的心作见证。上帝知道这里有一番预备工作要做，使这些传道人配担任此项工作，我们若不悔改，

上帝就不要我们。……I 这些真理必永远坚立。你们需要眼药使你们能看见，若是你们像小孩子那样来就耶稣，祂就会帮助你们。愿上帝帮助我们全心寻求祂.——上帝已经把事情向我说明，我岂能不惊恐呢？ （同上，另见奥尔森同文 302,303 页）{3BIO 408.3}

在这番恳切的呼吁中，她作了一段一定会使听的人大吃一惊的陈述:{3BIO 408.4}

若是传道人不愿接受亮光，我想给信徒一次机会，或许他们会接受。上帝无意让我跨越平原来对你们讲话，而你们却坐在这儿，对祂的信息提出质疑，并且质疑怀姐妹与过去几年是否一样。我可追索过去许多事情，将以往赐给我的传与你们，因为当时你们承认怀姐妹是正确的。但不知怎的现在情形改变了，怀姐妹不一样了。这就像犹太民族那样。……{3BIO 408.5}

上帝向我显示有一种危险存在，就是欺骗性地对待上帝的道。我蒙启示看到当辩论者手持这些真理，他们若没有上帝圣灵，就只会以自己的努力去对待。他们就会发表错误的理论和言论，所建造的经不起上帝的试验。这就是主指示我所看到的。（同上，另见奥尔森同文 301,302 页){3BIO 408.6}

会议在乐观气氛中结束

从 11 月 4 日星期日写给玛丽·怀特的信中，我们可以对 1888 年总会会议最后的日子略略了解一下。这是会议的最后一天：{3BIO 409.1}

我们的聚会结束了。我上个安息日（11 月 3 日）讲了最后一次道。会众中似乎第一次有了相当大的感触。虽然教堂里挤得满满的，我还是呼召他们到前面来祷告。有相当多的人到前面来了。主给了我恳求的灵，祂的福气也临到了我身上{3BIO 409.2}

我今天早上没有出去聚会。这次集会成了最辛苦的一次聚会，因为威利和我不得不警醒注意每一点，免得通过有害于将来工作的行动和决议。（他们提出的一项决议，要把巴特克里克学院的神学教学限制在过去几年所教的内容。）{3BIO 409.3}

我非常自由地讲了近二十次，我们相信这次会议能导致极大的益处。我们不知道将来，但我们感到耶稣在掌舵，我们的航船必不会失事。我的勇气和信心一直很好，没有灰心，尽管我们曾经历了前所未有的最艰难最不可思议的激烈较量。

我若不长篇累牍地写，就无法把这事说清楚；所以我最好还是不要说了。（《信函》1888 年 82）{3BIO 409.4}

会后不久，她把写了一份 26 页的报导：《回顾明尼阿波利斯会议》（《文稿》1888 年 24 号）。这篇报导的主要部分收入《信息选粹》第三卷，第 163-177 页。她写信告诉玛丽，O. A. 奥尔森已被选为总会会长，S. N. 赫斯格将在奥尔森从欧洲回美国之前代职。她接着说：{3BIO 409.5}

我说不出将来可能如何，但我们要留在巴特尔克里克四周左右，出版一份现在就应面世不可迟延的证言。然后我们就能看到在工作的大中心事情如何进展。我们决定本着敬畏上帝的心竭尽所能地在这个非常时刻帮助我们的人。（《信函》1888 年 82 号）{3BIO 409.6}

在这封写给玛丽的信中，有几种表达方式似乎表明在明尼阿波利斯会议结束时，局面不明朗；要看每个传道士的心里的决定。事态的发展，只有当每个人在这个问题上的观点明确之后，才能看出。{3BIO 410.1}

怀威廉的评价

会议即将结束的那个周五，怀威廉抽出时间给在堪萨斯州托皮卡工作的传道士史密斯·夏普写信说：{3BIO 410.2}

又一次总会会议快要结束了，几天后代表们会分散，回到各自的园地，又一年的工作开始了。{3BIO 410.3}

这是一次很有意义的会议，虽然没有始终伴随着有时所表显的平安与和睦，但这也许是我们所曾举行的最有收获的会议。这是因为它强调了许多重要的原则，得出了一些将会大有价值结论。这会影响我们将来的工作。许多人参加完这次会议后，决心以前所未有的热情研究圣经，而这会导致更加清晰的讲道。{3BIO 410.4}

你无疑在《公报》中注意到，已就我们的外国布道预先采取了许多措施，也为南方的工作的进展作出了一些良好的动议。”（怀威廉致史密斯·夏普，1888 年 11 月 2 日）{3BIO 410.5}

在一个月后写给新当选的总会会长 O. A. 奥尔森的另一封信中，怀威廉描述了这次有趣而又有些令人困惑的会议：{3BIO 410.6}

从许多方面来说，这次会议是一次特殊的会议。我想你的许多朋友已经给你写信谈起这件事了。其中有些特征我无法理解，而另一些特征我本以为我能理解，却不太好写。某些影响已经持续了一段时间，在这次会议上达到了顶峰，表现出了法利赛主义的精神。母亲是这样称呼的。 {3BIO 410.7}

与会代表在会议结束时带走了很不一样的感受。许多人感到这是他们参加过的最有益的一次聚会；其他人则感到这是有史以来最糟糕的一次会议。有些人在会议结束前就离开了，他们向巴特尔克里克和其他地方带去了色彩丰富、而又令人沮丧的报告。母亲曾遇到过这种精神，时常予以责备。在密歇根州]的事态就有了很大的变化。{3BIO 411.1}

母亲正在编辑第 33 辑《证言》，我相信它会发出很大的光。昨天是她 61 岁生日，离开加利福尼亚时她还很虚弱，但现在很健壮，做了许多工作。（怀威廉致 O. A.奥尔森， 1888.11.29）{3BIO 411.2}

怀威廉代理总会会长

教牧人员回到巴特尔克里克后不久，新当选的七人总会委员会向怀威廉提出，请他担任代理会长，直到奥尔森结束在挪威的工作，举家搬到巴特尔克里克为止。奥尔森的任期是一年，他按时到达了美国，任完最后六个月。新当选的委员会由 O. A. 奥尔森，S. N. 赫斯格，R. M. 基尔戈，E. W. 法恩斯沃斯，丹 T. 琼斯，R. A. 安德伍德和怀威廉组成。{3BIO 411.3}

巴特勒和史密斯都没有回到他们各自任职多年的委员会。健康状况不佳的巴特勒在佛罗里达退休，史密斯继续担任《评论与通讯》的编辑。没过几年，两人就认识到自己在对待明尼阿波里斯真理的态度上犯了错误。两人都真心诚意地忏悔了，重新获得了怀爱伦和弟兄们的信任，为他们深爱的事业服务。{3BIO 411.4}

面对新成立的领导团队是具有挑战性的局面，对未来会发生什么有一些不确定性。{3BIO 411.5}

当代记录讲述的故事

怀爱伦在明尼阿波利斯会议结束的当天发表的声明“我不能知道未来会显露什么”，暗示了只有时间才能够提供答案的一个问题——“关于因信称义的重要真理之争的结果是什么？” 今天我们可以从两类文档中寻找答案：一，更为常见的，或许最引人注目的文档，主要是针对巴特尔克里克，以及几位会长的忠告和责

备的信息,那里是抗拒的核心所在。这个来源的资料数量可观，用词严厉，很容易得出真理遭到拒绝的印象。{3BIO 412.1}

另一类文档影响不那么大，但更能呈现总体情况，其来源是(1)各教会保存的会议记录;(2)对信息的回应;(3)在明尼阿波里斯会议之后的十年，总会委员会采取的措施使琼斯和瓦格纳成为教会的主要圣经讲解人;(4)仔细查阅怀爱伦所有涉及这个问题的文字;(5)那些因接受信息而在明尼阿波里斯得到极大祝福的人所提供的证词。这样的人并不少。我们可以多少评估一下由证人的证词所作有利反应的感受： {3BIO 412.2}

我父亲 W. S. 海厄特经常向我讲述在那次会议上传道士们中间发生的属灵大复兴，他本人也参与了这次复兴。一直以来，我的理解是，虽然当时少数教牧人员没有接受和理解因信称义的原则，但绝大多数工人接受了它，进入了一种新的体验。他们中的一些人通过重新施洗来表现他们的诚意；我父亲也在其中。我相信我父亲在明尼阿波里斯获得的经验在他以后的生活中一直伴随着他的工作。（DF 189,《 W. S. 海厄特声明》 1960.10.19）{3BIO 412.3}

可能在 1888 年大会后，教会和教会领袖对于琼斯和瓦格纳的真正的态度最好的注解，是在此后的十年中，邀请他们两人在总会会议期间，主持圣经研讨会。我们应该想到,总会委员会是负责筹划总会会议、挑选发言人的机构。教会组织，有许多能干的传道士。以下是历史记录： {3BIO 412.4}

1889 年，琼斯主持每日八点的圣经学习，并且讲因信称义。瓦格纳也在会上讲话。{3BIO 413.1}

1891 年，总会公报记录了十七次圣经学习。瓦格纳主讲了十六次。{3BIO 413.2}

1893 年，琼斯连续讲了 24 次圣经课。这是总会公报公布的。{3BIO 413.3}

1895 年，记录琼斯连续讲了二十六次圣经课。{3BIO 413.4}

1897 年，瓦格纳讲了十九次圣经课，琼斯讲了 11 次。一个人连续在上午讲，另一个人连续在下午讲。公报的大部分内容，是报导他们的三十次圣经学习。{3BIO 413.5}

1899 年，瓦格纳讲了三次课，琼斯讲了七次。{3BIO 413.6}

很清楚，不管是教牧人员，还是平信徒，都尊敬和赏识他们；并且从他们对圣经热心的布道中得益！正是通过他们，明尼阿波利斯会议才得到光照。还有一点也很清楚，他们得到史无前例的机会，来介绍他们感觉有负担的任何信息。{3BIO 413.7}

1897 年，琼斯被选为《评论与通讯》的编辑；他担任此职达四年之久。在此次会议期间，史密斯已退居第二位，担任次职，是编辑人员。{3BIO 413.8}

因信称义的定义

既然因信称义的信息如此重要，为什么怀爱伦没有专门写一本书来论述它呢？因为虽然它是救恩的基础,但它是一个非常简单的问题,在她的文章和书籍中随处可见 。（有三份怀爱伦资料的综合性汇编，阐述了她著作中所教导的因信而义的宝贵真理:《基督我们的义》由 A. G. 丹尼尔斯编辑出版于 1928 年；怀爱伦著作托管委员会出版了两本汇编，五十页的《基督我们的正义》收录在 1958 年出版的《信息选粹》第一卷，还有 1979 年出版的 122 页的《信心和行为》。）她在 1895 年 5 月 1 日写给巴特尔克里克教会的证言中总结道: {3BIO 413.9}

主本着祂的大怜悯，藉着瓦格纳和琼斯长老给祂的子民送来了一道极宝贵的信息。这个信息是要在世人面前更显著地高举救主，就是那为全世界的罪而献上的牺牲。这个信息提出了藉着相信那位中保而称义。它邀请人们接受基督的义。这义表现在遵守上帝的全部诫命上。许多人已经看不见耶稣了。他们需要让自己的眼睛注视这位神圣之主，祂的功劳，和祂对人类不变的爱。所有的权柄都交在祂手里了，所以祂能厚赐百般恩赐给众人，将祂自己的义之无价恩赐给予无助的人类。这乃是上帝吩咐要传给世人的信息。这就是第三位天使的信息，应该大声传扬出来，同时伴随着祂圣灵的沛降。……{3BIO 414.1}

基督宝血的功效要清新有力地呈现在人面前，好使他们的信心把握其功劳。……{3BIO 414.2}

罪人若不以仰望被举起来的救主为自己人生的大事，并且藉着信心接受他有权获得的功劳，他就决不能得救，就象彼得若不定睛在耶稣身上，就不能在水面上行走一样。{3BIO 414.3}

撒但一直定意要使人们看不见耶稣，并诱导人们去看人，信靠人，教育他们指望人的帮助。多年以来，教会一直在关注人，对人的指望太多了，而没有注视

耶稣。我们永生的盼望都集中在祂身上。所以上帝就赐给祂仆人们一道证言，提出了耶稣里的真理，就是以清楚明确的语言所表达的第三位天使信息。(《信函》1895 年 57 号，另见 TM 91-93 页)。 {3BIO 414.4}

个人软弱的经验

上面引文的关键句子是“若不以仰望被举起来的救主为自己人生的大事。”首先，这是个人的事情。只有亲自仰望耶稣，并提说复活之救主所应许的功劳，才能享受这个经验。第二，这个经验必须每天更新，并通过定睛仰望耶稣来维持。它可以在今天拥有和享受，也可以在明天失去。A. W. 斯伯丁对 1888 年经历的描述很好: {3BIO 414.5}

因信称义是靠基督得救的基本真理，也是基督徒经验中最保持的真理。它说起来容易，应用起来难。（《起源和历史》第二卷 281 页）{3BIO 415.1}

怀爱伦用一种或另一种方式提醒那些听过她的演讲，读过她的书和文章的人，这种经历在品格塑造、日常得胜的生活和救赎中所起的重要作用。如上所述，明尼阿波利斯的经历并没有让她着迷。事实上，因信称义的生活经验可以与 1888 年明尼阿波尼斯充满敌意和痛苦的斗争毫无关系。{3BIO 415.2}

这个真理很容易被普通的信徒和最深刻的学者所领受，不必因缺乏复杂的公式或定义而丧失其珍贵的成分。怀爱伦在 1891 年写的一份声明中提示了这一点: {3BIO 415.3}

许多人所犯的错误，就是试图非常详尽地弄清称义和成圣之间的区别。他们在给这两个术语下定义的时候加入了自己的见解和推测。为什么要去追求圣经关于因信称义重大问题的论述以外的细节呢？为什么要去编制出精细的条目，好像人得救在于完全符合你们对这个问题的见解呢？大家的看法不可能都是一样的。(《文稿》1891 年 21 号，另见《怀爱伦圣经注释》1072 页罗 3:24-28){3BIO 415.4}

1888 年末和随后几年的事件揭示了明尼阿波里斯重要会议的成果。{3BIO 415.5}

第 32 章　将明尼阿波利斯的信息传达给教会 (1888-1889 年)

在总会会议后，怀爱伦怀着复杂的情感，从明尼阿波利斯去巴特尔克里克。她的心因“基督——我们的义”这宝贵而复苏的真理而欣喜。然而，她有一点担

心，她在思考，巴特尔克里克的领导人的态度会如何？人们的眼睛在望着他们！她不需要等待很久，就能得到答案。{3BIO 416.1}

离家后回到城里的第一个安息日，她照例要站帐幕教堂的讲台前。现在她是应邀上去的。安息日早晨，教会的两位当地长老拜访她，询问她的讲题。她很明白这个问题的用意，回答说这事最好由她和上帝商量。她劝众人也快请 A. T. 琼斯到帐幕教堂讲道。他们答复，要与乌利亚·史密斯商量。“那就赶快商量吧，”她回答说，“因为时间很宝贵，有信息要传达给这里的人们，主要求你们敞开道路。” （《文稿》1889 年 30 号）{3BIO 416.2}

现在很清楚，那些被明尼阿波利斯复活的光点燃心灵的人，要围绕长期住在巴特尔克里克的一些领导人的偏见而工作；并且把信息传到教会，即使是教会的刊物《评论与通讯》，在这种情况下，也没有多少帮助！{3BIO 416.3}

怀爱伦和 A.T.琼斯确实把这个信息带到了教会。他们两人开始在巴特尔克里克教堂的讲道坛上传播。在未来的几个月里，按照事情的正常秩序，地方区会举行了各种各样的会议。而且，通过总会委员会的特别安排，在春天和夏天举办了三个研习班。总会在 10 月底举行的会议是当年活动的高潮。1889 年接近尾声时，怀爱伦在一份独特的三页声明中，概要地回顾了她在 1888 年至 1889 年两次总会大会之间的活动。{3BIO 416.4}

她 1889 年的工作简历

（1888 年）总会会议之后，我去了巴特尔克里克；在巴特尔克里克工作。受邀访问了（密歇根州的）波特维尔，参加了（11 月 22-27 日）的州传道士会议。回到巴特尔克里克后，在同一周内，受到圣灵的催促，去爱荷华州的得梅因。[于 11 月 29 日到 12 月 5 日]参加了爱荷华州的传道士会议；主讲六次。{3BIO 417.1}

回到巴特尔克里克，在这里的一些机构发表演讲，在疗养院演讲，特别是在（12 月 15-22 日）的祈祷周的清晨。我还在其它时候给病人和帮忙的人演讲；给出版社的工作人员演讲；在教堂演讲。{3BIO 417.2}

参加了（1 月 10 日开始的）南兰开斯特的会议。在那里主讲十一次。在我们去首都华盛顿哥的路上停留，晚上在布鲁克林布道区很多人参加的会议上演讲。在华盛顿演讲六次。我们回程的时候，有天晚上，在威廉斯波特演讲。在纽约州

（锡拉丘兹）度过安息日和第一日，主讲三次，并参加了几个小时的重要的理事会。 {3BIO 417.3}

（2 月 4 日）回到巴特尔克里克，殷勤地工作。到芝加哥参加了两周（3 月 28 一4 月 8 日）会议（RH 1889.5.7）。在那里多次发表演讲。回到巴特尔克里克，参加了巴特尔克里克的传道士特别会议，主讲数次。继续在巴特尔克里克工作，直到堪萨斯州帐篷大会；参加了三周（5 月 7一20 日）的教牧人员会议和（5 月 21-28 日的）帐篷大会，竭尽全力帮助人们开好会议；参加（6 月 5-11 日）威廉斯波特的会议；主讲十次，包括清晨的会议{3BIO 417.4}

参加了（6 月 11-18 日）纽约州（罗马）的帐篷大会，上帝给了我力量工作。精疲力竭地回到巴特尔克里克，不得不停止演讲一段时间。参加了（6 月 25 日一7 月 2 日）密歇根州韦克斯福德帐篷大会，主给了我力量给人们演讲。会议以后，我由于过度劳累而病倒了。{3BIO 418.1}

参加了（密歇根州 8 月 13 日到 20 日］卡拉玛祖的帐篷大会，主给了我力量，为人们演讲和工作。回到巴特尔克里克的家里，我又病倒了，但主帮助了我。我参加了撒基诺（密歇根州，8 月 27 日到 9 月 3 日）的会议，赞美上帝，祂使我不再虚弱；当我站在人们面前的时候，变得很坚强。 {3BIO 418.2}

会后，我又病倒了，但又去参加科罗拉多州（9 月 10-17 日的）帐篷大会。我在这些会上作见证的时候，主赐福于我。然后，我继续旅行，去加利福尼亚州。{3BIO 418.3}

我在希尔兹堡给人们作了两次演讲。参加奥克兰会议的时候病得很厉害，但是主扶助了我，祂的圣灵给了我力量。我给那里的人们演讲八次，给委员会和傳道士演讲，以及在早会上演讲。后来我穿过落基山去参加（1889 年）总会会议。（《文稿》1889 年 25 号）{3BIO 418.4}

密歇根州波特维尔会议

密歇根州会议于 1888 年 11 月下旬召开，11 月 22 日(星期四)开幕，一直持续到 11 月 27 日(星期二)。区会会长、怀爱伦的老熟人 I. D.范霍恩邀请她参加。她答应了，讲了五次。范·霍恩曾经和明尼阿波利斯的传道士们在一起。这些传道士对那里做的演讲并不重视，经常开玩笑。他在报导中写道：{3BIO 418.5}

从一开始，所有的人都感到庄严肃穆，没有任何轻浮或轻率的表现。怀姐妹和我们在一起，她每天明确的证言，显然是由上帝的灵所指示，增加了聚会的兴趣和力量。通过这种方式，赋予一种模式和特性，是不会很快被在场的人遗忘的。 {3BIO 418.6}

A. T.琼斯有一部分时间在场，发表了三次演说，其中两次与我们的国家有关，讲述了即将发生的与教会和国家有关的问题，以及必须由我们的人发出的警告——第三位天使的信息。我们肯定没有时间偷懒，因为危机迫在眉睫;战斗一定要打，胜利一定要赢。（RH 1888.12.11） {3BIO 419.1}

这是 1889 年召开的许多重要会议的典型报导。美国宪法的布莱尔修正案，以及星期日法律的威胁是一个突出的话题。接受明尼阿波利斯信息通常产生主导激发的影响，即使有时它最初受到抵制。令怀爱伦非常失望的是，波特维尔会议上的抵制一直持续到最后。 {3BIO 419.2}

怀爱伦 61 岁生日

但首先有一个短暂的插曲，似乎一直存在的担忧被搁置了几个小时，用于庆祝怀姐妹的生日。11 月 26 日星期一上午，她与波特维尔的工人们进行了交谈，然后乘火车前往巴特尔克里克。不久她就在疗养院舒适的房间里安顿下来。她在给玛丽的信中写道: {3BIO 419.3}

我到那儿不久，忙得筋疲力尽的姐妹们也来了，我一时没有怀疑什么，最后才知道这是我老朋友们举办的庆祝我 61 岁生日的小型晚会。我们大家都吃了在疗养院里安排好的晚餐。一切顺利而愉快地进行着。我太累了，没有兴致再去欣赏这件事。（《信函》1888 年 82a 号）{3BIO 419.4}

在上帝之灵的催促下，星期四她乘火车前往爱荷华州得梅因，参加为期六天的全州传道士会议;她讲了六次。{3BIO 419.5}

巴特尔克里克的显著复兴

这一年晚些时候，在巴特尔克里克取得了真正的突破。J.O.科利斯、琼斯和怀爱伦开始了祈祷周会议。计划从 12 月 15 日到 22 日，但持续了一个月。当祈祷周开始的时候，怀爱伦由于当时很衰弱，不敢离开疗养院。所以，她在那里开始了对医生、护士和疗养院其它工作人员的工作。琼斯和科利斯在教堂、出版社和学院主持会议。怀爱伦在《评论与通讯》上报导： {3BIO 420.1}

祈祷周和此后举行的复兴礼拜，在巴特尔克里克教会产生了很好的效果。A.T.琼斯、科利斯和其它长老积极参与引导会议。论述的主题是“因信称义”。这个真理对于上帝的子民来说，犹如雪中送炭！上帝活泼的圣言带给人们新的宝贵信息。……{3BIO 420.2}

耶稣里的真理，伴随着上帝的能力，已经呈现在人们面前。我们有理由赞美上帝，因为它对教会有显著的影响。深入探究的工作正在逐步推进。有许多人带着认罪悔改的心寻求主，并且蒙拯救他们之主的赐福，使他们喜乐。那些到目前为止几乎缺乏信心的人，已经看见信心的单纯，并且能够抓住上帝的应许。（RH 1889.2.12）{3BIO 420.3}

据报导，每天在学院举行的聚会都非常有趣，主的灵在我们心里工作。{3BIO 420.4}

在疗养院，怀爱伦会见了可以在每天早上 5 点半从工作中解脱出来的员工。她写道：“我有很多自由，与来自各个部门的工作人员交谈。……有许多人的头脑被怀疑蒙蔽了，但从圣经的解释得到的光鼓励了他们的信心，而真理在他们从未见过的亮光中向他们的头脑和心灵显示。（同上） （同上）{3BIO 420.5}

在出版社，每天从 12 点到 1 点开会。一个星期过去了，她的体力也恢复了，她可以下来见工人们了。她在那里的经历使她的心灵焕然一新，她写道：{3BIO 420.6}

作了许多么美好的见证；看到那些从事出版工作三十年之久的人高兴得就像年轻信徒的初恋那样，我的心也因此而高兴。……他们对 A. T.琼斯所讲的道表示了由衷的高兴和感激;他们看到了以前从未见过的上帝的真理、善良、仁慈和爱。……{3BIO 421.1}

有许多人见证他们在主里是自由的——并非没有试探，因为他们每天都要与试探抗争，但他们相信自己的罪已得赦免。我们多么渴望每一个人都出来享受上帝之子的自由啊！{3BIO 421.2}

怀爱伦一天一天地在她的日记中列出许多活动，以及在属灵胜利方面取得的进展。{3BIO 421.3}

星期四下午 5 点我对大学生们讲话。上帝赐给我的话，似乎直达人心。普雷斯科特教授站起身来，想说话，但他心里的话太多了，说不出来。他在那里默默

地站了五分钟，哭着。当他开口说话时，他说:“我很高兴我是个基督徒”。他说了非常尖锐的话。他的心似乎被主的灵所伤。我邀请那些不接受真理的人，以及那些没有证据证明自己已被上帝接受的人，到前面来。整个团契似乎都在行动。……{3BIO 421.4}

星期四晚上，我在帐幕教堂讲道，许多人作了宝贵的见证，说主赦免了他们的罪，赐给他们一个新心。琼斯长老所说真理的话已经祝福了他们的心灵。（《文稿》1888 年 25 号）{3BIO 421.5}

安息日是祷告周的最后一天。怀爱伦写道: {3BIO 421.6}

琼斯长老畅所欲言。主所赐给他的信息，已经占据了他的心灵，也占据了那些听到并接受主所赐亮光之人的心灵。{3BIO 421.7}

下午，我向人们发表了讲话，然后举行了一个见证会。许多人承认，在祈祷周期间，他们受到了很多祝福。（同上）{3BIO 422.1}

但复兴正在顺利进行中，几乎相同的程序仍在继续。星期天中午前，她被请到出版社给工人们发表午间讲话。下午，琼斯在帐幕教堂里讲道。怀爱伦继续她的叙述:{3BIO 422.2}

晚上，又听了琼斯弟兄关于上帝之爱的另一篇演讲。说出了振奋人心的真理。这一大群会众中有许多人吃了生命之粮，他们的心被唤醒，有了更认真的行动和热情。（同上）{3BIO 422.3}

大约就在这时，她说: {3BIO 422.4}

他们知道这道（因信称义）信息所到之处都结出好果子。生机与活力带进了教会。无论是在哪里，只要人们接受了这一信息，凡睁开眼睛观看，用悟性领会，用心灵去接受伟大真理宝藏的人脸上就焕发出希望、勇气和信心的光芒。(《文稿》1888 年 24 号）

巴特尔克里克的情况就是这样。怀爱伦开始谈论实用的话题。12 月 29 日，安息日，她早早起来祷告、读书、为信众写讲稿: {3BIO 422.5}

下午，我根据《以赛亚书》第 58 章讲论安息日的问题，还讲到主在许多方面可能被人抢夺。念关于抢夺上帝的十分之一和供物的经文。号召人们前来祈祷。（《文稿》1888 年 25 号）{3BIO 422.6}

星期日晚上，她在帐幕教堂里对满场的人说话，特别讲到恶言恶语及其必然的结果。{3BIO 422.7}

我们犯下的所有这些罪过都必须清除。这一切劫掠上帝的行为都必须忏悔，把心门口的垃圾清除掉。……{3BIO 422.8}

温斯洛弟兄来到了光亮处。他说他曾经到一个被他冤枉过的人那里忏悔，上帝赐福给他。卢卡斯弟兄夫妇走上前来忏悔。卢卡斯弟兄说他还没有交什一;他从上帝那里抢夺了 500 美元，他很快就会把这笔钱存入库中。我们的会议一直持续到十点钟以后。主的灵在我们心里运行。（同上）{3BIO 423.1}

第二天，怀爱伦拜访了几个家庭，作个人之工，包括奥伦·弗里斯比夫妇一家和卢卡斯一家。她在信中写道:“上帝确实在工作，降服和净化所有选择完全站在上帝一边之人的心 。（同上）1889 年 1 月 2 日，她再次拜访了卢卡斯一家，并在她的日记中写道: {3BIO 423.2}

他已经两年没有交什一了，他在属灵上已经改变了，因为他是在掠夺上帝。他给了我一张 571.50 美元的票据，呈交上帝的库里。他计算了全部利息，老老实实地缴了十分之一。然后他就高兴了。（《文稿》1889 年 17 号）{3BIO 423.3}

还拜访了另外一些人。一些人立下拖欠十分之一的字据，不久就会支付。1 月 6 日，星期天，怀爱伦给玛丽写信，向继续两周前开始写的那封信: {3BIO 423.4}

我试着找到它来写完这封信，但是我找不到。有时，我每天要在三个不同的集会上发言，但主奇妙地支持着我。上帝的作为就在我们中间。会议已经举行了四个星期，许多人有了真正的转变。他们说他们以前从未体验过上帝改变人心的大能。{3BIO 423.5}

昨天的安息日确实是一个宝贵的日子。我对满堂的人说话。主大大赐福与我，会众就都感动了。……和四个星期前相比，气氛变了好多。耶稣确实在场。（《信函》1889 年 83 号）{3BIO 423.6}

在 2 月 12 日的《评论与通讯》上，她总结了这次胜利的经历，并呼吁说:“愿巴特尔克里克教会开始的善工继续下去，直到每一个人都能被奉献、净化、精炼，并适合与天上的天使们交往!”但这个愿望并没有实现，因为一些到过明尼阿波里斯的人曾经抵制过那里发出的亮光。他们依然执迷不悟。 {3BIO 423.7}

对亮光的反应是个人的决定，有些人选择了错误的道路。怀爱伦写道：{3BIO 424.1}

祷告周的福气贯穿了教会。人们认了罪。那些在十分之一和当献的供物上曾抢夺上帝的人承认了自己的错误并作了赔偿，许多从未感到上帝已赦免他们罪恶的人蒙了上帝赐福。这一切宝贵的成果证明了上帝的作为。……主在我们中间行事，但有些人却不接受赐福。（《文稿》1889 年 30 号）{3BIO 424.2}

怀爱伦和其他一些人很高兴，当因信称义的主题在 1889 年召开的各种会议上提出时，一些曾在明尼阿波利斯坚持抵制的人看到了自己的真实状况，悔悟并加入了他们弟兄的行列。{3BIO 424.3}

但是，那些在明证面前固执地自鸣得意，抵制亮光和真理的人怎么样了呢?他们为此付出了代价。怀爱伦后来写道：{3BIO 424.4}

我以前从未在我们的人中间见过如此坚定的自满自足，不愿接受和承认在明尼阿波利斯显明的亮光。我蒙指示看见，怀有在那次会议上显明的那种精神的任何一群人都不会再有清晰的亮光，以看出从天上传给他们的宝贵真理，直到他们降卑自己的骄傲，承认自己不是受上帝的灵激励，而是因自己的心思意念充满了偏见。主切愿接近他们，赐福他们，医治他们背道的病，但他们却不愿听从。他们被曾激动了可拉、大坍、亚比兰的精神驱策了。（《信函》1892 年 2a 号）{3BIO 424.5}

南兰开斯特的复兴

当 S. N. 赫斯格宣布 1 月 10 日星期四在马萨诸塞州的南兰开斯特召开大会的时候，他说：“考虑重要的事项将使这次会议成为在南兰开斯特举行过的最重要的会议，或最重要的会议之一。（RH 1889.1.1）他列举了他为什么这样认为的理由。第一：“提交给国会的星期日法案给我们的人带来了重大危机”。第二：“另一个重要的考虑是怀姐妹的出席。”他谈到了“在这样的时刻”她的忠告和证言的巨大价值。这也是南兰开斯特学院开年会，和新英格兰小册子和布道协会开大会的时候。{3BIO 424.6}

1 月 9 日星期三晚上，在一整天忙于重要访谈和撰写“几封不可以推迟的重要信件”（《文稿》1889 年第 17 号)之后，怀爱伦从巴特尔克里克乘火车前往新英格兰赴约。星期五下午早些时候，她到达南兰开斯特，发现怀威廉已经到现场

了。她在安息日下午的会议上发言。教堂里挤满了住在社区里的复临信徒、学校里的学生以及来自缅因州、康涅狄格州、马萨诸塞州和其他州的代表(RH 1889.3.5 日。她在为《评论与通讯》撰写的一篇报道中说，她在那个安息日下午站在信徒面前表达了自己的情感：{3BIO 425.1}

我们认识到有一项工作要完成，要整顿局面，若无上帝帮助，就是人的最佳努力也无法完成的。我们便倾心恳求上帝为我们行事。我们有现代真理的一个信息要传给人；他们若是置身亮光的通道中，就会预备好去为他人做一项工作，与应该为他们做成的工作相似。……{3BIO 425.2}

安息日下午，许多人的心受到了感动，许多人吃到了从天上降下来的粮。（同上）{3BIO 425.3}

她的演说真诚地呼吁与上帝保持正常的关系。她宣布：{3BIO 425.4}

每个人都有特权说：“我要严格执行我元帅的命令，不管有没有感觉。我不会等待一种快乐的感觉，等待一种神秘的冲动我要说：‘给我的命令是什么呢？我的本分是在哪方面呢？主对我说什么呢？上帝和我的心灵之间的沟通渠道是否畅通？我在上帝面前的位置是什么呢？’”我们一旦与上帝建立了正确的关系，就会明白自己的本分并且履行，而不会以为我们靠自己所做的善事得救。{3BIO 425.5}

当她结束她那激动人心的演讲时，她宣布：“我们正来到紧要关头，我为我们的灵魂感到恐惧。” 然后她问了一些尖锐的问题：{3BIO 426.1}

为什么我们发现人们离弃真道呢？我们是否处在会知道自己信仰什么的位置，不会被筛出去呢？人们离开真理一点不应该使我们灰心，而只应使我们更加恳切地寻求上帝赐福。{3BIO 426.2}

那要救人的，并非教育、才干或人的地位。我们要因信蒙上帝的能力保守，以致得救。今日你在上帝面前如何站立呢？问题不是：在艰难或将来的日子你会如何站立？而是：今日你的心灵如何？今日你愿意去做工吗？我们今天需要一种亲身的、个别的经验。今天，我们需要基督与我们同住。（RH 1889.4.9）{3BIO 426.3}

这是一场复兴的开始，远远超出了集会的预定日期，反响也超出了所有人的预期。怀爱伦对此进行了报道：{3BIO 426.4}

当我们的弟兄姐妹们敞开心门接受亮光时，就更加明白了何为信心。主是非常宝贵的；祂随时准备加给祂的子民力量。聚会持续了一周，超过了最初的约定。{3BIO 426.5}

学校也下课了，人人都恳切地寻求主。琼斯长老从波士顿来到，极其恳切地为人们作工，一天讲两次有时三次。上帝的羊群得到了有滋养的灵粮的喂养。在讲道中介绍了主给当代子民的信息。从清晨直到夜晚都在举行聚会，结果非常令人满意。……{3BIO 426.6}

学生和教师都大得上帝赐福。几乎每一个人内心都感受到了上帝之灵的深刻运行。与会之人普遍见证自己获得了前所未有的经验。他们证实了基督赦免他们罪恶的喜乐。他们的心充满了对上帝的感谢和赞美。甜美的平安在他们的心灵中。他们爱每一个人，感到自己能在上帝的爱里安息。（RH 1889.3.5）{3BIO 427.1}

真正的因信称义，结出了好果子。怀爱伦在国内和海外参加了许多复兴活动，但对于南兰开斯特的这次经历，她写道：{3BIO 427.2}

我从未见过复兴工作以如此彻底的方式向前推进，却依然如此不受任何不必要的刺激。没有催促，也没有邀请。人们没有被呼召前来，但有一个庄严的认识：基督来不是为了呼召义人，而是为了召罪人悔改。{3BIO 427.3}

诚实的人愿意承认他们的罪，并且在他们力所能及的范围内，通过悔改和恢复，向上帝结果子。我们仿佛呼吸着天国的空气。天使确实在周围徘徊。{3BIO 427.4}

星期五晚上，见证会五点开始，一直到九点才结束。时间紧迫，因为每个人都有活生生的见证要作。如果让会议开完，那还得再开几个钟头。然而人们认为最好在那个时候结束。（同上）{3BIO 427.5}

安息日的早上，A. T.琼斯带着“大能力”发言（《文稿》1889 年 17 号）。下午，怀爱伦“非常自由”地发表了她的信息。”她写道：{3BIO 427.6}

对我们的心灵来说，这是一个非常宝贵的安息日。我们觉得我们呼吸在天上的空气中；基督确实被所有寻找祂的人找到了。这的确是上帝的灵奇妙的浇灌，向我们证明主愿意为祂愿意亲自相信耶稣的子民做什么。（同上）{3BIO 427.7}

到星期天为止，人们的兴趣一直没有减弱。最后一次会议于周一上午举行。{3BIO 427.8}

整个园地的复兴

整个春季和夏季，全国各地都在举行会议，怀爱伦和琼斯合作同工。本章以她对这项工作的总结开始。没有两次会议是相同的。伊利诺斯州区会会长 R. M. 基尔戈报导了长达两星期的在芝加哥召开州区会会议。他说：“会议一开始，黑暗和缺乏信心似乎堵住了圣灵进入我们心灵的通道”。（RH 1889.5.7）在明尼阿波里斯市，他曾犹豫过是否接受那里发出的亮光。直到芝加哥会议进行到一半时，形势才有所转变。怀爱伦在给威利的一封信中这样描述：{3BIO 428.1}

星期四（4 月 4 日）开始有了突破，星期五的聚会极好，然而，唉，要教育人们不看自己而看耶稣和祂的义是多么困难啊。不得不付出持续不断的努力。（《信函》1889 年第 1 号）{3BIO 428.2}

她写道，需要努力帮助人们——主要是传道士——伸出信心的手，把握基督的义。{3BIO 428.3}

我们一直认真而稳定地作工，要鼓励弟兄们的信心。这似乎像教小孩子独自迈出最初的几步那么困难。（《信函》1889 年第 85 号）{3BIO 428.4}

由于有了上帝之灵的启迪，大家似乎学得很快；然而起先讲的课似乎很新奇，他们的心与脑理解不了。现在一天之内就能成就之前整整一周都成就不了的工作，因为他们现在向耶稣敞开心门了，而祂正与他们同住。人人都后悔自己那么久都不知道何为真正的信仰。他们感到遗憾，自己竟不知道真正的信仰完全依赖基督的义，而不依赖人的功劳。（《信函》1889 年第 1 号）{3BIO 428.5}

在这封信中，她列举了经历了人生转折的一些传道士:巴林杰、塔特和区会会长基尔戈尔。她告诉威利：“他说话很有条理”。{3BIO 429.1}

他悲喜交加。他说自己有了新的转变，他的眼睛张开了，在自己的宗教经验上不再看人好像树木行走了，而是清楚地看见基督的义才是自己必须依赖的，否则自己就是一个沦亡的人。（同上）{3BIO 429.2}

基尔戈尔在《评论与通讯》上发表了他关于这次会议的报导，他写道：{3BIO 429.3}

怀姐妹和琼斯长老的工作得到了弟兄们的高度赞赏。琼斯弟兄清晰有力地阐明了因信称义的真理，就像是一场及时雨。当基督被高举起来，显示出对可怜罪人满怀慈爱和怜悯之时，我们就被吸引到祂身边，信上加信。我们得以看见救赎

人类伟大计划的新的美丽和荣耀。上帝律法的公义和耶稣基督的崇高品格使我们意识到罪已经使人类家庭毁灭，使罪人完全无法拯救自己。{3BIO 429.4}

怀姐妹为了在场的人的利益，辛苦地工作着;我们从来没有见过她在这个时候如此有力地作证。（RH 1889.5.7）{3BIO 429.5}

这样的胜利使怀爱伦高兴极了。她觉得安息日聚会特别珍贵，她写道：“那个安息日自始至终都是特别蒙福的一天，它形成了一幅十分宝贵的画面，我要悬挂在记忆的厅堂里，欣喜快乐地观赏它。耶和华本为善，该受大赞美！”（《信函》1889 年第 1 号）{3BIO 429.6}

威廉斯堡帐篷大会

5 月 30 日，星期四晚上，怀爱伦在萨拉·麦因特菲的陪同下，在巴特尔克里克登上火车，去宾夕法尼亚州威廉斯波特。帐篷大会将于 6 月 4 日星期二，在那里召开。因为下着大雨，火车开得很慢。她们本来计划于第二天下午 5:00 到达威廉斯波特，但是很快发现，这个目标无法实现。“约翰斯敦洪水”把桥梁卷走了，道路也冲坏了。当她们到达纽约州埃尔迈拉，别人劝她们放弃这次旅行。 {3BIO 429.7}

但是，不仅怀爱伦是不容易被劝阻的，萨拉也是这样的人。她们决心走得尽可能的远，希望所听到的关于旅途的情况是夸大了的。在离威廉斯波特大约 40 英里(64 公里)的坎顿，由于路基冲坏了，她们的车厢进入了旁边的铁轨；她们在一个旅馆里度过了安息日。她们决心到达目的地。爱伦和萨拉商量，要寻找出路，没有什么可以阻挡她们。她们乘马车走了一段路，步行了一段路。这 40 英里的路，她们绕路走了四天。她在 1889 年 6 月 30 日的《评论与通讯》的一篇报导中描述了这段令人恐惧的冒险经历。让人感到有趣的是，那种支撑她体力的方式。她报导说： {3BIO 430.1}

我们不得不步行数英里。我还能走，这简直是个奇迹！我的两个脚踝数年前骨折了，后来一直没有力。在离开巴特尔克里克去堪萨斯州之前，我扭伤了一个脚踝，不得不拄了一段时间的拐杖；但是在这紧急时刻，我根本感觉不到无力或者不方便，安全地通过了那些崎岖湿滑的石块路。 {3BIO 430.2}

有一个地方，她们等了三个小时，因为在她们要去的地方要做一个筏，把她们旅行用的马车，摆渡通过一个湍急的河流。用一只小船拉着这个筏，让马游过

河；而两个旅行的妇女则划船过河。然后，她们驾着马车继续赶路。毁灭使爱伦想到在最后审判日会出现的情况，鼓舞她更勤勉地准备着这一天的到来。她登载在《评论与通讯》上的报导用这些话结束： {3BIO 430.3}

星期三下午三点，我们到达了威廉斯波特。这次旅途的经历和焦虑，使我整个身心都极度疲惫；但是我们非常感激，我们并没有遇到很大的麻烦！主保护了我们，使我们免受这一路的危险，旅途通达。 {3BIO 430.4}

当她们到达威廉斯波特的时候，她们得到消息，露营地被水淹了，帐篷也拆了。事实上，她们发现，帐篷已经被移到高地上，会议正在进行。{3BIO 431.1}

虽然赴会的旅途很困难，但是会议的进展却很顺利。怀爱伦写道： {3BIO 431.2}

主在威廉斯波特有工作要我做。我能够自如地发挥，对在那里参加会议的弟兄和姐妹们讲道。他们对于主给他们的信息没有怀疑和抵触的情绪。我觉得，对那些心灵没有歧视和恶意猜度障碍的人讲道，是一种特别的待遇！我的心里充满了感激之情，尽管我疲惫不堪；我不需要因为看到我所爱的弟兄和姐妹们不信任和抵制上帝恩赐照亮他们的光，而在心里再背上沉重的负担！ {3BIO 431.3}

我不需要硬绷着脸，硬要劝他们相信我讲的是真理。他们急切地欢迎这些信息的到来，虽然我不得不讲一些责备和警告，以及鼓励的话，但我的听众们都衷心地接受了。（RH 1889.8.13）{3BIO 431.4}

怀爱伦在威廉斯波特的帐篷大会上作了十三场讲道，包括清晨的会议灵修。{3BIO 431.5}

夏末，她工作的路径往西，去了科罗拉多州；然后，去了加利福尼亚州。参加完奥克兰的帐篷大会后，她赶回巴特尔克里克，参加 10 月 18 日星期五上午开幕的总会会议。{3BIO 431.6}

1889 年总会大会

她小心地注视着 1889 年总会会议的进展。当会议进展得很顺利的时候，她报导：{3BIO 431.7}

我们正在举行非常好的会议。明尼阿波利斯会议上所表现的精神已荡然无存，大家离开的时候都是和谐一致的。有许多代表出席。早上五点钟的聚会也有许多人参加，会开得很好。我所听到的所有见证都很鼓舞人。他们说过去一年是他们

一生中最好的一年；上帝圣言所发出来的光既清晰又明亮——因信称义，基督是我们的义。这些经历一直使人兴致勃勃。{3BIO 432.1}

除了两次之外，我参加了所有晨会。八点钟，琼斯弟兄讲论了因信称义的题目，大家很感兴趣。人们对我们主救主耶稣基督的信心和认识增强了。许多人以前从来没有机会听过这个题目。他们正在领受，从主的筵席上得享丰盛的佳肴。{3BIO 432.2}

发言人所作的见证一致认为，临到我们教会的这个真光信息就是现代真理。他们在众教会中不论走到哪里，就一定会把亮光、安慰和上帝的福气带到哪里。我们享受了丰盛的筵席。看见大家接受了真光，我们满心快乐。（《文稿》1889 年第 10 号，另见 1SM 361、362）. {3BIO 432.3}

10 月 29 日，星期二，她写给玛丽·怀特的信，特别展示了这一经历和在场传道士们的态度：{3BIO 432.4}

我们的聚会很好，似乎没有分歧。传道人们所作的见证是，亮光已在明尼阿波利斯临到他们身上，过去的一年这亮光深受青睐，他们愿意行在光中。他们在自己的生活中比以往任何时候更多地看到了真理的福气和耶稣的爱；他们的工作在过去的一年里取得了前所未有的成功，他们也在很大程度上享有上帝的同在和慈爱。这就是所作的见证，聚会很精彩。{3BIO 432.5}

然而有一些人显然仍持有他们在明尼阿波利斯时所持有的立场。甚愿上帝为祂的子民大力作工，驱散乌云，让祂荣耀的阳光进来！ {3BIO 432.6}

我对聚会感到很满意。到目前为止，还没有听到反对的声音。团结似乎成为主流。（《信函》1889 年第 76 号）{3BIO 433.1}

两天后，她给玛丽写信说：“我们的聚会频频举行。我在早上五点钟和八点钟的聚会看到许多好的迹象。所作的见证与我们有一段时间任何会议上的见证性质完全不同。我渴望工作能深入进行，也相信会这样。” （《信函》 1889 年第 77 号）谈到上帝赐福给她的方式，她写道:S{3BIO 433.2}

我的健康状况比过去几年都要好。我回家之后非常疲倦，但主使我摆脱了我的软弱，感觉真的很好。赞美主的名。我指望主并且倚赖祂。祂把一切的事都做得很好。（同上）{3BIO 433.3}

怀爱伦《评论与通讯》的文章讲述的经历

1889 年头九个月，怀爱伦登载在《评论与通讯》上的 31 篇文章中的十五篇，是她整个这段特殊工作期间所作演讲的速记报导。这些文章和她的五篇集会报导，体现了她勤勉工作给整个教会带来的益处。{3BIO 433.4}

今天可能有人会问，教会既然如此强调因信称义的道理，为什么这次运动没有引发“大声呼喊”呢？可以提供的一个答案是，因态度上的两极分化，可能阻碍了这一进程。而且，如果接受者不能对这宝贵的经历日日更新，对于许多人来说，这一大幸事可能会轻易让它溜走。对于许多人来说，因信称义的信息是他们经历的转折点，把他们带向一个持久、得胜的生活。怀爱伦在教会杂志上发表的许多文章和 1888 年以后出版的书籍，特别是《拾级就主》（1892 年），《历代的愿望》（1898 年），和《基督比喻实训》（1900 年），都将“基督我们的义”的主题时时摆在安息日复临信徒和整个世界面前。{3BIO 433.5}

第 33 章　书籍撰写的进展(1888-1889 年)

1885 年（怀爱伦到欧洲去的那一年），如果一个新的复临信徒要购买怀爱伦的全部著作，他或者她能买到以下的书：{3BIO 434.1}

《早期著作》1850 年代出版的怀爱伦的头三本书 1882 年的再版。{3BIO 434.2}

《预言之灵》1-4 卷，介绍了善恶之争的故事。头三卷每卷 400 页，第四卷 500 页。{3BIO 434.3}

《教会证言》1-4 卷，1855 年和 1881 年之间发表的 30 辑证言小册子的再版，共四卷，每卷 700 页。{3BIO 434.4}

两本证言小册子，第 31 辑和第 32 辑。{3BIO 434.5}

《使徒保罗传》一卷 334 页。{3BIO 434.6}

年纪较大的复临信徒可能会有《属灵的恩赐》1-4 卷，这是《预言之灵》系列的前身。第二卷是 1860 年发行的传记。他们可能还有《怎样生活》，由六本论健康的小册子组成，每一本包括一篇爱伦写的主要的文章，其余是由她精选并编辑的有关资料；还有 64 页的小册子《对母亲的呼吁》。 {3BIO 434.7}

当时，随着《预言之灵》系列的第四卷采用《善恶之争》的书名，被书报员们成功地介绍给大众，一个意义深远的概念正在逐渐形成。这本书很受欢迎；在四年时间里，《评论与通讯》和太平洋出版社一共印刷了十版，每版五千册。1886

年，它的发行量因加入 22 幅插图而进一步提高，并以更大的版面印刷。这是这本书的第六次印刷。向公众销售取得令人满意的结果。这样的反应拓宽运用怀爱伦善恶之争故事的书籍发挥作用的前景。接下来的注意力集中在第一卷，这卷书涵盖了《旧约》的历史直到所罗门的时代。{3BIO 434.8}

在四卷《预言之灵》当中，有两卷是关于基督生平的。这两卷合并为一卷，翻译成丹麦-挪威语、法语和德语出版。这本由《评论与通讯》出版的书很有吸引力，是书报员在欧洲和美国的畅销书。在这个观念扩展的时期，有人提出用英语出版，但没有这样做，可能是因为这本书似乎需要在涉及基督早期事工的部分做一些扩充。{3BIO 435.1}

当怀爱伦和她的儿子去欧洲的时候，人们设想如果她被留在那里的话，拟对《预言之灵》第一卷进行扩充和修订，以适应大众阅读。在确定要延长逗留时间后，玛丽安·戴维斯被召到巴塞尔，协助怀爱伦进行这方面和其他方面的工作。目的是使第一卷在范围和格式上与升级版的第四卷《善恶之争》相似。怀爱伦在巴塞尔的一些布道主题反映了她对圣经这一阶段历史的应用。{3BIO 435.2}

但直到 1886 年末，怀爱伦才开始认真地修订和扩充这本书，致力于今天所熟知的《先祖与先知》。1887 年 1 月、2 月和 3 月，这项工作一直在紧张地进行，希望经过修订和扩大的这本书能在圣诞节前出售。但是计划突然改变了。{3BIO 435.3}

注意力转向了《善恶之争》

升级版 500 页的《善恶之争》的销量在不断上升。太平洋出版社的经理 C. H. 琼斯给欧洲的怀爱伦和她的儿子写信，指出需要新的印版。这将要求重新设置图书的版面。{3BIO 435.4}

重新排版引起了对文本的研究，并考虑扩大这本书。虽然在写这本书的时候，怀爱伦曾有一些想法，认为这本书可以超越安息日复临信徒的范围，但是在某些事例中，它的术语和内容在很大程度上是面向安息日复临信徒的。现在，随着书报员将这本书分发给大众，一些措辞上的调整似乎是必需的。此外，在欧洲，她正处于宗教改革历史的现场，这是本书内容中非常重要的一个主题。况且这本书目前正译成法文和德文。这些因素的综合考虑，改变了巴塞尔文字工作的计划。第一卷被放在一边，集中精力在第四卷上。{3BIO 436.1}

对该书的研究有两个目的:一是为扩大读者的范围，二是帮助翻译者更好地理解作者的意思。由于计划已定，怀爱伦将于夏末返回美国，这就加快了这项工作的进度。3BIO 436.2}

一个发人深省的经历

5 月 18 日，在给太平洋出版社经理 C. H.琼斯的一封信中，怀威廉就巴塞尔发生的事情写了一篇发人深省的报道: {3BIO 436.3}

我们终于可以把第四卷前四章的修改本寄给你了。就在你来信说重排它的时候，我们正在加紧将它翻译成法语和德语。……我提议法语和德语的翻译和校对人员，还有惠特尼弟兄夫妇、玛丽安和我，每天碰头，阅读和讨论一章。通过这种方法,译者就能领会作品的精神,翻译得更好,校对人员也参与到这种阅读中，他们就能在第一次阅读时发现错误,而不是像现在通常那样在最后一次阅读时发现错误。{3BIO 436.4}

尽管付出了巨大的努力，我们还是把工作完成了。我们在校阅时发现一些比喻性表达很难翻译。还有一些词语对于这本书的最初对象，即复临信徒来说，是比较熟悉和容易理解的，但对于普通的读者,特别是不是熟悉宗教术语的读者来说，就不知所云了。{3BIO 436.5}

我们还发现主题的某些部分被简单地处理了，因为觉得读者对这一主题很熟悉。母亲注意到了这一切，认为这本书应该加以改进和扩充，以利于现在所针对的大量各种读者。她以惊人的精力充实了一些过于简单的部分。（怀威廉 A-2 ，245 页）{3BIO 437.1}

在 1884 年的版本中，第五章《早期的改革家》只用三页多一点的篇幅描述了约翰.胡斯和他的同工耶罗的生平和工作。这与 50 多页论述马丁路德对宗教改革的贡献是不相称的。她认为应该给胡斯和耶罗单独写一章，甚至两章。于是怀爱伦着手撰写一份历史梗概。在 89 页匆忙写就的手稿中，她大量引用了怀利的文字，在她最后一次去北方国家访问之前，她补充了空缺部分。她把编辑材料并将其删减到适当长度以适应本书的任务留给了玛丽安·戴维斯。 {3BIO 437.2}

怀威廉提到了文稿的扩充以及考虑了非复临信徒普通读者对《善恶之争》文本的反应: {3BIO 437.3}

母亲写了关于胡斯和耶罗的大量文字，足以涵盖一两章。她写了萨文黎，也写了加尔文。关于两个见证人的那一章扩大了一倍。关于威廉·米勒耳的那一章也将做相当大的改动。对圣所的那一章做了一些重要的补充。{3BIO 437.4}

在某些地方，引用了更多的经文，而且自始至终注明出处。{3BIO 437.5}

你很难想象，有些内容读给敏锐聪明的人听时，他们的反应是多么不同。他们知道他们必须理解每一个句子，以便正确地翻译它。谈不像熟悉题材的听众。他们不了解复临运动及其经历。本书的许多美国读者也不了解所涉及的题材。有些人比与我们一起校阅的人更加不了解。所以在我们看来,需要进行表达方式的改变，以利于翻译。你们的新版也需要同样的修改。……我想这些补充将使这本书比现在增加 100 页。（同上）{3BIO 437.6}

怀威廉接着说:“请 A. T.琼斯长老和 E. J.瓦格纳长老(分别是《时兆》的副主编和主编)对更正和整本书认真批评。” {3BIO 438.1}

在欧洲的经历使这本书受益

几年后，当怀威廉回答有关他母亲文学作品的问题时，他讲述了在巴塞尔的经历，并介绍了一个特别有趣的事例：{3BIO 438.2}

我们读到论述德国和法国宗教改革的那几章时，译者们就会评论怀姐妹所选历史事件的适当性,我记得有两次他们说起还有其他同样重要的大事她没有提到。{3BIO 438.3}

当请她注意这事时，她就要求把那段历史带给她，以便她考虑所提到事件的重要性。阅读那些历史使她重新想起了她曾见过的事，此后她便描述了那件事。（1934 年 12 月 13 日怀威廉致 L. E.弗罗姆的信，另见 3SM 465). {3BIO 438.4}

他还写道，他们在瑞士的最后一两周，怀爱伦对苏黎世特别感兴趣:{3BIO 438.5}

母亲和我曾一起访问苏黎世。我记得很清楚，她看见那座古老的大教堂和市场时思绪连翩，说起萨文黎时代的事件就象是身临其境。 {3BIO 438.6}

她住在巴塞尔的两年间，访问了许多宗教改革时期曾有特别重要的事件发生的地方。这使她重新想起了她所见过的异象，导致那本书在涉及宗教改革的部分扩充了重要的内容”。（同上，另見 3SM 365). {3BIO 439.1}

1905 年，怀威廉在马里兰州塔科马帕克对信徒讲话时，回忆起一次在欧洲的经历，表明了怀爱伦对宗教改革历史的洞见。{3BIO 439.2}

有一个安息日，在巴塞尔，我正在读怀利的《新教史》，书中讲到罗马军队攻打匈牙利人(波西米亚人)的经历，以及大批逼迫者看到一小群新教徒，如何吓得仓惶而逃。我念给妈妈听的时候，她打断了我，告诉我前面几页里的许多事情，还有不少根本没有在书里记载。她说:“我从来没有读到过这个故事，但那个场景已经一遍又一遍地呈现在我面前。我见过教皇的军队，有时在他们看到新教徒之前，上帝的使者就让他们看见一支庞大的军队，使他们仓皇逃跑。” {3BIO 439.3}

我说，“你为什么不把它收进你的书里（《预言之灵》第四卷）？”她说:“我不知道该把它放在哪里”。（DF 105b, 《怀威廉关于怀夫人及其著作的声明》1905 年 12 月 17 日）{3BIO 439.4}

有了这样的联系，她在《善恶之争》116,117 页中所作的记述将会引起读者的兴趣。{3BIO 439.5}

关于胡斯章节扩充

书中只有一章是分给约翰·胡斯的。这意味着怀爱伦大量引述怀利的话必须删除，以适应篇幅的需要。怀爱伦和萨拉离开巴塞尔去北方国家访问之后，在巴塞尔的玛丽安·戴维斯做了进一步的准备工作。随后，相关章节的手稿被送到在英国的怀爱伦那里，等待她的批准，并进行可能的修改。(怀威廉 A-2 ， 307 页){3BIO 439.6}

与此同时，原本要在欧洲工作一段时间的 J. H. 瓦格纳来到了巴塞尔。他加入了玛丽安的工作，和她一起编辑第四卷的章节，以及被搁置起来的第一卷的章节(同上,337)。玛丽安的工作使她在怀爱伦乘船去美国后在巴塞尔多待了一个月。怀威廉在力所能及的情况下与欧洲的机构取得联系，为这两本书寻找合适的插图。按照 1887 年夏末的计划，这些书将一起出版。{3BIO 440.1}

删除特别为复临欣徒准备的材料

当《善恶之争》准备向普通民众广泛发行时，有些材料被删除。对此，怀威廉是这样解释的： {3BIO 440.2}

我母亲在公共传道活动中显示了选择的能力，从真理的宝库中选择她面临的听众非常需要的东西；她总是想到，在她出版的作品中，要对所选择的内容作出最合适的判断；要给读这本书的人提供最合适的东西。{3BIO 440.3}

所以，当 1888 年出版新版《善恶之争》时，省略了大约二十页的内容——在一处就省略了四到五页——这些内容对美国的复临信徒虽然很有教育意义，却不适合世上其它地方的读者。（1911 年 10 月 30 日怀威廉对总会委员会的声明，另见 3SM 438、439） {3BIO 440.4}

被删掉的内容之一是标题为《撒但的网罗》这一章中的第一部分，从 337 页到 340 页。在这里面，她描述了她在异象中看到的一个场景，撒但正在和他的天使们开会，决定用一种最好的方式欺骗和误导上帝的子民们。这段描述可以在《给传道人的证言》472-475 页中看到；当然，在《预言之灵》第四卷的重印本中也有。{3BIO 440.5}

《善恶的斗争》在希尔兹堡完稿

1887 年夏末，当怀爱伦和她的工作人员回到美国时，这本书的工作已经进行得很顺利了。当她和助手们在希尔兹堡的家中安顿下来时，完成这项工作是她关注的第一项任务。她最后为这本书写了作者序言，日期是 1888 年 5 月。在其中她做了一个全面的论述，以上帝的先知们的工作为背景，说明上帝委托她写这本书。她宣布说：{3BIO 441.1}

本书的作者曾蒙圣灵的光照，得以看到善与恶之间长期斗争的种种情景。本人曾多次蒙主准许，得以目睹生命之君——我们救恩的创始者基督，和那邪恶之君——罪恶的创始者，就是第一个违犯上帝律法的撒但之间历代的大斗争。（GC x）{3BIO 441.2}

她奉命“逐步述说善恶之争的历史，特别是使这一段历史可以显明那即将临近之斗争的真相。”（GC xi ），她告诉读者，为了达到这一目的，她努力挑选教会历史上发生的事件，并把它们归纳在一起。她指出，这些记录为未来的斗争埋下了伏笔。在上帝话语的光照和圣灵的启迪下，她揭露了大仇敌撒但的策略。然后她开始说明她提到和使用历史著作的问题。{3BIO 441.3}

她解释了她是如何为了方便和帮助写作而引用材料的:{3BIO 441.4}

时或遇有某一个史家已将一些事迹描写清楚，可供读者对其题目得到正确的概念；或有作者已将某些细节作了合适的总结，我就引用了他们的话。可是在所节录的话中，有一些并没有注明来源，因为我引用的话并不是作为权威性的根据，只是因为这些话能有力地表达某一点意思。（GC xi ）{3BIO 441.5}

她也从本会作者那里获得关于预言的观点。当教会的先驱们认真研究圣经教义和预言时，她和他们在一起。他们是一起得出结论的，有时是由一个作者把结论公布于众，有时是另一个作者。她告诉读者：{3BIO 441.6}

在叙述现代进行宗教改革者的经历和见解时，我照样引用了他们出版的作品。（GC xi ）{3BIO 442.1}

尤其是 J. N.安德鲁斯和乌利亚·史密斯的，有时还引用她的丈夫怀雅各的。{3BIO 442.2}

引用历史学家的资料

. 在 1884 年的《预言之灵》第四卷中，当介绍宗教改革的历史时，怀爱伦引用了德奥比坚、怀利等人的著作。在扩大介绍的过程中，她引进了更多的此类的材料。在这两本书中，她时而引用，时而改写，时而用自己的语言描述历史事件，这些历史事件构成了展示更大画面，就是在异象中向她呈现的幕后大斗争的母体或载体。她和她的合作者并不认为使用现成的材料需要特别予以指出。{3BIO 442.3}

虽然新增编的引语没有特别注明出处，但都用了引号。{3BIO 442.4}

后来被称为 1888 年版的扩大版，有 26 页整页的插图，后面有 13 页一般性说明，13 页传记性说明。这些说明是由几位作者撰写的，包括 J. H. 瓦格纳，乌利亚·史密斯和 M. C. 威尔科克斯。玛丽安.戴维斯协助。最后的工作进展缓慢；甚至到了 1889 年 3 月 11 日，《时兆》所登的广告依然是 500 页的 1884 年较老的升级版本。作者在介绍这本扩大版的新书时注明的日期是 1888 年 5 月，版权日期是 1888 年，但直到 1889 年 9 月 2 日，《时兆》才为它刊登广告，称之为“基督和撒但之间的大斗争的修订和扩编版”。{3BIO 442.5}

当时，新发行的圣经读物被列为该教派的主要图书。《善恶之争》被搁置和忽视了，但最终它成为了向公众发行的一本领先的书。{3BIO 443.1}

《先祖与先知》

怀爱伦和她的工作人员在巴塞尔时，《先祖和先知》还在扩写阶段，但 1887 年 4 月，它被搁置一旁，优先处理《善恶之争》。但它并没有被遗忘，当怀爱伦和她的工作人员能够给它时间时，工作就有礼进展了，尽管很慢。这时，她有机会给刚刚离开教会的坎莱特写信。在信中，她提到了这本书：{3BIO 443.2}

我近来一直在写作《善恶之争》的第一卷（《先祖与先知》），当我温习到这些重要的题目——创造及自撒但坠落到亚当坠落之间的种种大事——之时，使我觉得非常的严重。在我写作之时，主似乎很亲近我，当我沉思这从太初直到现在的大斗争时，便深受感动。黑暗权势的作为在我面前清清楚楚地展开。（5T 572, 573）{3BIO 443.3}

1887 年 1 月，怀威廉从瑞士写信给 G. I.巴特勒说：{3BIO 443.4}

母亲正在尽她最大的努力完成她关于《旧约》历史的文稿，戴维斯姐妹也在顺利地为它的付印作准备。我告诉你，我的弟兄，这将是一本精彩的书。它的内容将是第一卷《预言之灵》的两倍，在教导现代真理方面，它将完成更多的工作。我认为在价值和实用性方面，它将仅次于第四卷。（怀威廉—A-2, 第 93 页）{3BIO 443.5}

他还说：“我希望她在离开这里之前有时间修订《基督生平》，因为我担心我们回到美国之后，就没有时间写了”。{3BIO 443.6}

《先祖与先知》于 1890 年由太平洋出版社出版，与《善恶之争》处理的方式相同。正文前面是一个说明预言之灵当前在教会中作用的序言。这篇精彩的 8 页序言是由乌利亚.史密斯撰写的。1890 年 8 月 26 日《评论与通讯》宣布了这本书的销售。{3BIO 443.7}

书中有 51 幅插图，许多是整页的，是专门为这本书准备的。它还包括八页的附录注释，由怀爱伦以外的人撰写的。{3BIO 444.1}

11 月 24 日，怀爱伦这样描述这两本相伴的书：{3BIO 444.2}

上帝赐给我《善恶之争》和《先祖与先知》所包含的亮光。需要有这种亮光唤醒百姓为上帝的大日作准备。这些书含有上帝对祂子民直接的恳劝。祂就是这样用激动人心的话语对人说话，劝他们为祂的再来作准备。上帝在这些书中所赐下的亮光不应隐藏起来。（《文稿》1890 年 23 号）{3BIO 444.3}

怀爱伦在离开欧洲之前，并没有像怀威廉所希望的那样，从事《基督生平》的修订。从《预言之灵》第二卷和第三卷翻译过来的单卷本的《基督生平》已在欧洲发行。曾考虑出一个英语版。但是像《先祖与先知》和《善恶之争》一样，一想到这本书，就会考虑扩充材料,这要等待另有时间。在此期间，H. P. 霍伊斯特的一封信提到了在斯堪的纳维亚国家发行《基督生平》的重大进展。在接下来十年的出书过程中，促使霍伊斯特写这封信的局势得到了仔细的考虑。从 1888 年 12 月 13 日怀威廉写给霍伊斯特的信中，我们可以看出他提到了这个问题:I{3BIO 444.4}

我很高兴听到你说到对《基督生平》的持续需求。我很难过它受到报纸的负面批评，虽然你们的销售似乎仍在继续，但我担心这将与你们可能出版的其他作品相抵触。{3BIO 444.5}

在图书委员会最近的一次会议上，通过了一项表决，要求对这本书进行修订，删去那些会被新读者认为出于作者的想象、没有圣经依据的部分，使其适合作为一部先锋图书使用。你也许会说，我们做这件事已经迟了两年，但是我想，除了殖民地和海岛之外，德国和法国还有很大一部分地区还没有推销过。（D WCW 怀威廉，60 页）{3BIO 444.6}

怀爱伦根据异象在《基督生平》中所曾添的内容是问题的根源。怀爱伦在 1888 年 12 月 13 日写给欧洲的 E. W. 惠特尼的信中提到了这一点。{3BIO 445.1}

图书委员会建议，《基督生平》要进行修订，调整为一本先锋图书，删除会给新读者带来许多疑虑的内容。（同上,59 页）{3BIO 445.2}

这些观点在《先祖与先知》的准备过程中起了作用，并在十年后为《历代愿望》做准备时予以考虑。{3BIO 445.3}

《怀雅各和怀爱伦生平概略》

.怀雅各参与的最后工作之一是为 1880 年出版的《生平概略》准备文稿。它包含了怀雅各和怀爱伦的生活故事。实际上,这本书主要由更早出版的文字组成:怀雅各的《生活事件》(1868 年)和怀爱伦的《属灵的恩赐》第二卷（1860 年)。这本 416 页的《生平概略》反响良好，发行量也不错。 {3BIO 445.4}

怀雅各本打算及时修改并扩充它，但他的逝世使之无法完成。随着这本书在 19 世纪 80 年代中期绝版，需要对其进行修订，使其与时俱进。幸亏 1852 年就

加入复临行列的终身编辑 J. H. 瓦格纳还健。怀威廉在 1886 年末或 1887 年初联系了他，希望他能接手这本书，使之完善和与时俱进。瓦格纳同意了，并在 1887 年初加入巴塞尔的工作团队后不久，开始了这项工作，最终完成了 1888 年版《怀雅各和怀爱伦生平概略》的文稿。As{3BIO 445.5}

《教会证言》

就在 1885 年怀爱伦前往欧洲之前，四卷根据早期的小册子重印的篇幅各为 700 页的《教会证言》出版了三本。此后不久，第四卷完成了出版。第 31 辑《证言》(244 页)出版于 1882 年，第 32 号《证言》(238 页)紧随其后于 1885 年出版。1889 年明尼阿波利斯大会结束后，怀爱伦以 288 页的篇幅出版了第 33 辑《证言》。{3BIO 445.6}

1889 年末，《教会证言》第 31、32 和 33 辑合并出版为《教会证言》第五卷中。{3BIO 446.1}

《基督徒节制和圣经卫生》

在 1870 年代的初期，怀雅各和怀爱伦曾经挽救过《健康改革者》。这是一本由安息日复临信徒发行的有关健康的月刊。当时，它正走下坡路。怀雅各为它写了好几年的论圣道卫生的社论。在 1876 年春天的总会特别会议上，他提议将这些手稿编辑成一本关于这个题目的书（RH 1876.4.6）。总会对他的建议给予满腔热忱的支持，但由于有其它的任务，以及后来他的逝世，使这件事没能实现。{3BIO 446.2}

但这个想法并没有就此消失，而是在 1890 年得以实现；出版了一本名为《基督徒节制和圣经卫生》的书。怀雅各所写的九章，构成了此书的最后部分——“圣经卫生”。这卷书的前面的部分——“基督徒的节制”则是怀爱伦广泛收集的关于“健康和家庭”的材料编辑出来的——全书共 19 章。{3BIO 446.3}

J.H.凯洛格医生也参与协助编辑这本书。在他写的序言里，他高度赞扬了怀爱伦开展健康教育对世界所作出的重要贡献。凯洛格医生说，直到当时，“没有什么地方也没有什么人提出过系统而和谐的卫生学真理，既无明显的错误，又与圣经和基督教的原则一致。”（CTBH iii）他讲到，她提出的这些原理是不朽的！在序言的结尾，他给出了这本书的历史：{3BIO 446.4}

本书没有重新介绍上文中所提到的原则，而只是一个汇编，在某种意义上是一个摘要，摘录了怀爱伦有关这个问题的不同作品，另外有几篇文章是怀雅各长老写的，阐明了同样的原则，还有 J. N.安德烈长老和贝约瑟长老的个人经验，他们是安息日复临信徒中健康运动的两位先驱。本书是在怀爱伦的监督之下、由她为此而指定的委员会编辑的，书稿已经她仔细检查过。{3BIO 446.5}

编辑本书的目的是要以浓缩的形式把分散在不同书卷中的资料汇编起来，有些内容是以前从未发表过的，以便怀爱伦关于这个问题的教导能影响尽可能多的人。我们确信本书会得到热诚的接受，它的重要性也必得到认真的考虑。（CTBH iv ）{3BIO 447.1}

《基督徒节制和圣经卫生》一书，经怀爱伦同意，由健康出版公司在巴特尔克里克出版。很多年它一直是怀爱伦对健康的标准表述。这本书的“基督徒的节制”部分——怀爱伦写的部分——整体或部分以几种欧洲文字发表。1905 年，《服务真诠》作为怀爱伦为教会和整个世界所写的论健康的主要书籍替代了前者——前者不需再作修订。{3BIO 447.2}

第 34 章 1889 年总会会议及以后（1889-1890 年）

1889 年总会会议于 10 月 18 日至 11 月 11 日在巴特尔克里克举行。怀爱伦高兴地报导说，“明尼阿波利斯会议的精神”不复存在，而且“似乎没有分歧”。（《文稿》1889 年 10 号，《信函》1889 年 76 号）但一些人仍耿耿于怀，主要是在巴特尔克里克持异议的中坚人物。1890 年到 1891 年，她一直都要应付他们。{3BIO 448.1}

早上五点半和八点的会议用于灵修和查经。每天剩下的时间都被日常事务挤得满满的，包括与安息日学有关的辅助会议、出版、医疗布道工作等等。这些业务事项使会议比预期的拖延了两天。{3BIO 448.2}

在考虑的项目中，有一项是带着基督复临安息日会的信息到达南海诸岛的方法。1890 年初，作出决议购买或建造一艘船，准备好投入使用。最后建成了皮特凯恩号。这艘 100 英尺长的纵帆船建造于加利福尼亚的贝尼西亚，花费了将近 12000 美元，于 1890 年 7 月 28 日星期一的涨潮时间下水。这是它的第一次航行，

10 月 20 日，星期一下午，它从奥克兰起航，带着两年的旅行物资。除了管理人员和船员，船上还有六名传道人员：三位男士和他们的妻子 。{3BIO 448.3}

在这之前，没有什么比皮特凯恩的建造和航行更能激起安息日复临信徒的传道精神了。在 1900 年出售之前，皮特凯恩要从美国海岸到海岛园地航行六次。到那时，商业运输满足了大部分的需求。 {3BIO 448.4}

另一项特别值得注意的决议是接受 1889 年 7 月 21 日在巴特尔克里克制订的全国宗教自由协会的章程。要求国会通过一项全国性星期日律法的压力，把宗教自由问题摆在了突出的位置。1888 年和 1889 年的大部分时间里，《评论与通讯》和《时兆》几乎在每一期上都刊登了有关采取的措施和宗教立法之危险的文章。{3BIO 449.1}

教派机构的兼并

就在会议结束之时，基督复临安息日会教会机构整合委员会提交了报告。委员会的建议似乎是审慎而明智的，但却表明人们忘记了十四年以前提出的忠告，并导致了一种局面，使怀爱伦在今后十年将有许多话要说。通过的部分建议如下：{3BIO 449.2}

委员会受命考虑本会的出版事业，已仔细考虑了这个问题。为了满足我们工作日益增长的需求，避免因目前组织分开而容易引起的派系感和个人利益感，统一工作并保障大家更为衷心地合作，兹恭敬地提议：{3BIO 449.3}

一. 立即采取措施，成立一个社团，控制我们所有的出版事业，从而将工作置于统一管理之下。{3BIO 449.4}

二. 该协会的职员由二十一名理事组成，由总会选举产生，有权自行组织。……{3BIO 449.5}

这个新组织的宗旨为:1，保有本会各出版社的名称及设备。{3BIO 449.6}

2，拥有、出版及管理本会所有书籍、小册子及期刊之销售。{3BIO 450.1}

3. 尽可能以购买或其他方式，确保我们各出版社现出版或将来可能出版的所有本会书籍的图版和版权。{3BIO 450.2}

4. 鼓励编写有关我们信仰各要点的书籍、传单和小册子。{3BIO 450.3}

5. 任命编辑和经理，对各办公室的工作进行全面监督。（GCB 1889 年 149 号）{3BIO 450.4}

有一段指出，在这个问题上，似乎应该尽快进行，另一段则表示打算合并本会的其他工作 {3BIO 450.5}

为了不浪费时间，委员会将进一步建议总会在本届会议上选出一个 21 人的常设委员会，以审议整个问题，并有权采取行动。我们还建议，在成立这一新组织时，应征求最佳法律咨询意见。{3BIO 450.6}

委员会将进一步建议成立一个类似的组织，以控制我们所有的教育事业，并拥有财产——从而将它们置于一个统一管理之下。另一个组织则控制我们的医疗机构。（同上）{3BIO 450.7}

早期关于合并出版事业危险的忠告被忽视了。主持教会工作的人显然忘记了或不知道这段历史。早在 19 世纪 70 年代中期，主就通过怀爱伦指示，反对将出版事业集中在一个管理层之下。1896 年，她在写给奥尔森的信中说：“20 年前”，她就蒙指示，太平洋沿岸的出版社“应始终独立于所有其他机构;不受其他机构的控制”。她继续说：{3BIO 450.8}

后来，就在我丈夫去世（1881 年）前不久，有几个人提议让这些出版社归一个主要机构管理，圣灵又向我启示过去主曾向我说过的话。我告诉我的丈夫，对于这个建议的回答是，主没有计划任何此类行动。（《信函》1896 年 81 号）{3BIO 450.9}

怀爱伦不时地谈到联合与合并的问题，详细阐述其中所涉及的原则，同时指出这一方向所潜藏的危险。，19 世纪 90 年代中期提出的告诫不仅是团结和财政的利益问题。以下告诫的话语中强调了这一点：{3BIO 451.1}

随着工作的增加，将会由人来管理一个庞大的、充满生机的事业。工作不能集中在任何一个地方，即便是在巴特尔克里克。{3BIO 451.2}

人的智慧认为，在已经拥有特色和影响力的地方建立机构更为方便。在这一方面已经犯了错误。个性和个人责任就这样被压抑和削弱了。工作是属于主的，力量和效能不应该集中在任何一个地方。（《信函》1894 年 71 号）{3BIO 451.3}

为仇敌的控制开辟道路

在 1902 年发表的勉言强调了也许是危险中最重要的一点，即由一人来控制：{3BIO 451.4}

常常有人提议我们的出版社若合并起来统一管理，就会增进圣工的利益。然而主指示不要这样。把权力集中在少数人手里，让一个机构受另一个机构的控制，这不是主的计划。……{3BIO 451.5}

当这么大的权力放在少数人手中时，撒但就竭尽所能地侵蚀人的判断力，巧妙地引进错误的行动原则和错误的策略。这样，他就不仅能腐蚀一个机构，而且能通过这个机构控制其他的机构，为远方的工作树立了一个错误的榜样，邪恶的影响就这样扩张开来。……{3BIO 451.6}

假如一个机构采用了错误的策略，其他的机构不应受到影响。它们应忠诚于创立工作时所确立的原则。（7T 171-173） {3BIO 452.1}

这类勉言大都要以警告的形式发布，作为针对合并的步骤。在 1889 年和 1891 年，它对怀爱伦可能还没有如此明显的影响，但甚至在合并出版事业的计划提出来时，她也没有得到鼓励采取这样的措施 。{3BIO 452.2}

巴特尔克里克的阅读和工作

1889 年召开总会会议时，怀爱伦住在巴特尔克里克。这与她在 1888 年 10 月初离开加利福尼亚去明尼阿波利斯参加会议时的预期完全相反。她在会议最后一天所写的一封信中曾表示对近期的计划有些不确定。{3BIO 452.3}

她很快就发现，她不能很快离开巴特尔克里克。她在疗养院待了四个月，没有感觉初步的缓解，就搬到了附近的家。{3BIO 452.4}

这是否就是她 7 月份居住的同一所房子，尚不清楚，但她当时的住所已被确定为西主街 303 号。一位当时她工作团队的成员将其描述为一幢延伸到街道上的长形办公楼。她的房间在“二楼的前面”(DF 107b, 埃德娜. K. 斯蒂尔致 A. L. 怀特, 1946 年 8 月 11 日)。这将有助于我们了解怀爱伦在 1889 年 7 月中旬写给儿媳玛丽的信中对家庭情况的描述: {3BIO 452.5}

乌利亚·史密斯姐妹刚刚第一次拜访了我。我进行一次很好的交流。我很高兴地带她参观了两所房子，办公室楼上的六间工作间，以及做饭和全家聚会用的新房子。她认为这里的一切都是那么健康和方便，即使在巴特尔克里克的豪华住宅里也找不到这样的地方。…{3BIO 452.6}

. 莎拉（麦因特弗）刚从出版社办公室拿来我的图片，这些图片已经挂在那里八年多了。有一张大幅的基督祝福小孩子的图片没有找到。……这是父亲临终

前给我的。好吧，我们不久就会把一切收拾好，在这儿保留一个我们可以称之为家的地方。{3BIO 452.7}

一天中任何时候到我房间来的人都会惊呼:“你在这儿多漂亮啊!多美好啊!”我非常感谢巴特尔克里克的这个家，因为我从来没有想到有这么好的家。……{3BIO 453.1}

现在是我出书的黄金机会，我要尽量充分利用它。我们离办公室只有几步路。不要因传递送邮件而耽误我们的时间。这里的文稿可毫不迟延地递交。(《信函》1889 年 72 号）{3BIO 453.2}

因此，她把巴特尔克里克作为她的总部，继续尽她所能地准备她的书。但她还要前去参加会区会，总会会议，去附近的教会。到了 1890 年，她仍住在巴特尔克里克,全身心地投入到她的工作中。她让“四个工人忙着准备不同种类的书”。她补充说,“这加上我要写的很多信，似乎让我从凌晨 3 点一直忙到晚上 7 点。”（《信函》1890 年 35 号）{3BIO 453.3}

传道士学校

1890 年 2 月底和 3 月初，她被吸引到一个为期 20 周的传道士研讨班。学院的普雷斯科特教授领导了这项工作，但这项工作完全独立于学院。1890 年 3 月底，总会行政秘书丹·T.琼斯在一份报告的最后解释道: {3BIO 453.4}

一段时间以来，我们的领导弟兄们感到，为工人教育做更多事情的时候已经到来。这项工作的发展，以及它向不同国家和语言传播的方式，似乎使它成为一种必要。因此，在去年 7 月举行的总会委员会会议上，这个问题经过仔细考虑，决定设立一所传道士圣经学校。....圣经学校设在帐幕教堂东侧的小教堂。（RH 1890.4.1）{3BIO 453.5}

奥尔森报导说，约有 50 人参加圣经学校。A. T.琼斯在头二个月学期教授圣经和历史；乌利亚.史密斯和 E. J.瓦格纳博士在接下来三个月学期中主持圣经课程。瓦格纳也教教会历史和希伯来语。麦基教授有一部分时间讲授公民管理。科尔科特与《评论与通讯》的一些编辑人员一起教授英语和修辞学(同上)。每天的第一个小时都进行学生的灵修。丹·琼斯报道:{3BIO 454.1}

本学期的最后几个星期的这些会议特别令人感兴趣。由奥尔森长老主持，怀姐妹参加了许多会议，并以极大的自由和能力作证。{3BIO 454.2}

有些入学的人本来感到拘束，现在作了解释以后便无拘无束了。于是一种温柔的情绪油然而生。大家多多谈论信心和上帝之爱的题目；在场的人受到很大的鼓舞。（同上）{3BIO 454.3}

清晨的灵修吸引了许多人参加

这些由奥尔森和怀爱伦在学校的最后一个月举行的灵修聚会吸引了越来越多的人参加。丹·琼斯报道：{3BIO 454.4}

灵修会的好消息一传出，就有许多人从巴特尔克里克教会、出版社、学院和疗养院前来，直到能容纳三百人的帐幕教堂的东部小礼拜堂，每天早晨都坐得满满当当。由于大家都很感兴趣，会议经常被允许开两小时。{3BIO 454.5}

所有的人都得到了极大的好处，许多过去在工作中冷淡而拘谨的人，在上帝的事上得到了这样的经验，给了他们新的勇气和对未来的希望。（同上）{3BIO 454.6}

怀爱伦在这个月所写的信函证明，明尼阿波利斯的精神不时在巴特尔克里克表现出来。她努力在圣经学校的传道士和来参加灵修会的一些人中间解决这个问题。三月一日安息日早晨，她在帐幕教堂敬拜的时候，以 “基督荣进耶路撒冷”为主题进行讲道 ，“留下了严肃的印象”。 她在给怀威廉的信中报导： “下午我讲了约有一个小时，我坦率地讲了上帝赐给我的话。”（《信函》1890 年 80 号）有一种令人振奋的反应。 “从此时起我都参加早上的聚会，” 于是开始了一天又一天的紧张努力。（同上）在 3 月 7 日周五开始写的信中，她相当生动地描述了其中的一些情况：{3BIO 454.7}

怀爱伦的大胆证言产生了效果

星期二（3 月 3 日，星期三）早上，我在很率直地讲一个例证时，看到拉森咧大嘴笑，就说：“怎么了？拉森弟兄。我讲了什么不当的话吗？”我问了两遍他有那种表现的原因。他最终说那是因为他赏识那个例证。{3BIO 455.1}

我说：“很好，如果它适合你，你就接受它，我希望大家都会这样做。” {3BIO 455.2}

第二天早上他没有出度。星期三、星期四他也没有出席。主在我讲话时赐给我很清晰的思路和很大的能力。令我惊讶的是，竟收到拉森弟兄的一封信，要我

在众人面前给他正名，因为我尖锐地责备了他——就是说，承认我冤枉了他。{3BIO 455.3}

这事使我的心情象铅一样沉重。要对这些人讲什么，怎么对待他们强硬的精神，是一个要解决的难题。我不知道怎么办。我知道是上帝要我作我所作的见证。……许多人似乎在得到信心和自由之福。{3BIO 455.4}

我叫了奥尔兹弟兄的名字并给了他一个率直的见证。他在安息日下午认了罪。今天早上他讲话很谦卑痛悔。冰浩斯弟兄说他今生从未象最近几天那么蒙福。{3BIO 455.5}

沃伦弟兄的脸上显出上帝的赐福，因为看起来就好像公义日头正照在他身上一样。他作了一个见证说他心中以前从未在这么大的程度上感受到上帝的福气。{3BIO 455.6}

费罗弟兄已经谦卑己心，他说自己在主里很自由而且奇妙地蒙福了。B{3BIO 455.7}

瓦特弟兄今天早上再次讲到自己正在认识我们的主和救主耶稣基督上获得一种又深刻又丰富的经验。他似乎完全成了一个不同的人，还有许多我不知道名字的人正在进入光明中。我盼望和祈求这种工作能以大能前进。我们必须深刻、丰富而且充分地拥有上帝的福气。{3BIO 456.1}

奥尔森弟兄很好地、坚定自由地、勇敢地站在正确的一边。{3BIO 456.2}

D.L.琼斯现在会采取什么做法，波特和拉森会怎么做，我无法想象，他们一直在积极撒播不信和偏见。我希望他们会重生。（同上）{3BIO 456.3}

随着她现在见证的突破，她觉得她不需要再因为一些人不愿意接受她的信息而受到限制。她写道：“我很自由，照着上帝的灵所赐给我的话演讲，所说的话也为在场的绝大多数人所完全接受。”她继续说： {3BIO 456.4}

已经把持事物的人们现在没有能力了。有了朝向天国的强烈趋势，而我们若是服侍主，就必见到祂的救恩。（同上第 4 頁）{3BIO 456.5}

J. W.瓦特在一封忏悔书中讲述了他“原是满怀反对来赴会的”， 但他接受了她对他的证言，并急于一有机会就向瓦格纳和全班忏悔。她写道：“我确定上帝的灵在作工。那些态度强硬的人会怎么做，我说不出。” 她还说： {3BIO 456.6}

几分钟前拉森要见我。我太忙了没空见他。我不知道他想要说什么，但我感到他们想要从我说的话得把柄，我希望能灵巧象蛇，驯良象鸽子。主在安息日大大赐福了我，我每次讲话的时候都很蒙福。我倚赖以色列的主上帝。（同上）{3BIO 456.7}

叛乱的脊梁断裂了

怀爱伦把那封未写完的信放在一边，但 3 月 11 日星期二又拿起它，描述了四天内发生的事情：{3BIO 456.8}

亲爱的孩子们：我的心对上帝充满了感恩和赞美。主已倾福于我们。已经打折了那些从别的地方进来之人反叛的脊梁骨。今天早上房间里满了人。我们先献上祷告，然后奥尔森弟兄发言；我接着做了从上个安息日一周以来一直在做的工作。主把话语放在我口中要我讲。……{3BIO 457.1}

瓦格纳长老讲得很谦卑。斯图尔德弟兄讲得很有感情很谦逊。费罗弟兄讲得很好。然后拉森弟兄发言，承认他的情绪不对。我作了回应，他就采取立场支持证言了。{3BIO 457.2}

波特弟兄站了起来，心完全碎了，以致有一会儿说不出话来；然后他说，当我在人们聚集到出版社的小礼拜堂以前对他个人讲话的时候，他起来反对了我的话，但他现在感到那些话正是他所需要的，他为那次的督责感谢主。他承认错待了我和瓦格纳长老，并且谦卑地请求我们饶恕他。……他说他曾一直不相信证言，但他又说：“我现在相信它们了。上帝今天早上已经藉着怀姐妹对我们讲话。我相信每一句话；我接受来自上帝的证言。我采取立场在证言上，因为我相信那是在主一边。”（同上）{3BIO 457.3}

她提到了其他人的名字和他们的反应。以下引文继续描述局势的变化：{3BIO 457.4}

丹.琼斯弟兄当时在场。他始终将头低垂在座位上。一次也没抬起来，直到聚会结束。……爱尔德里奇船长也在场。整个房间都在哭泣和赞美上帝，因为有祂能力的显现。祂恩慈地亲近了我们。{3BIO 457.5}

我没听到史密斯长老的消息，但我们希望上帝之灵恩慈的影响会降在他身上，他就会找到出路脱离黑暗。我们充满了盼望和勇气，因为这些如此强硬骄傲的人已经开始感到他们是在反对上帝的灵了……{3BIO 457.6}

普雷斯科特弟兄讲得又好又明白；告诉与会的人上帝今天早上已经藉着怀姐妹对我们讲话了。他说：“让我们留意这些话吧。”当 L.和 P.弟兄认罪的时候，他哭得象个孩子。奥尔森弟兄非常高兴，感到大得解脱，几乎不知所措了。瓦格纳弟兄很感恩。（同上）{3BIO 457.7}

预言之灵才是真正的主题

第二天，怀爱伦清楚地看到他们处在一个需要做决定的时候。她說：“我召集了一次重要人士的会议，有下述长老：乌利亚.史密斯，莱昂.史密斯，奥尔森，弗罗，瓦特，普雷斯科特，瓦格纳，麦考伊，拉森，波特，克尔克德，贝伦杰，韦伯，丹.琼斯，维克哈姆，G.阿马登，爱尔德里奇，布里德和米勒教授。”（《信函》1890 年第 83 号）到这个时候，很明显，真正的问题是证言的可靠性和她写作的基础。3 月 10 日星期一，她回复了科尔科德长老发来的询问信。在信中，她就自己的恩召和工作发表了一份发人深省的声明:. {3BIO 458.1}

你的问题我会尽量回答。我写文章在报刊上发表或写书出版，都不归功于我自己的能力。我确实不能创作它们。近四十五年来我一直在领受亮光，也一直在把上天所赐给我的亮光传达给我们的人和凡我所能接触到的人。我在力求遵行我天父的旨意。{3BIO 458.2}

我从未经历过自从明尼阿波利斯会议以来这样的斗争场面，这样坚决地抵抗真理——上帝所乐于赐给我的亮光。{3BIO 458.3}

我一再感到必须断然摆脱这种坚决地反对力量，但每一次主都叫我知道，我必须坚守我的岗位，而祂必支持我。 {3BIO 458.4}

这是我曾遭遇最刚硬持久的抵制。如今我定意一有空就把我的经历完全写出来，好如实记录所发生的这些事件。（怀爱伦决心将事情经过完整地写出来，这反映在她写给怀威廉和玛丽的长信中，她预计这些信将成为记载正在发生的历史的基础。）感谢上帝，胜利已经来到。（《信函》1890 年第 60 号）{3BIO 458.5}

澄清问题的声明

在这个星期三早上的会议上，她请 E. J. 瓦格纳发表一份声明，回顾某些事实，她希望能够借以提供一些对弟兄们会有帮助的解释。在那之后，开始接受提问。她在给怀威廉和玛丽的一封信中报道这次会议，解释道: {3BIO 459.1}

最终的结果是：有一封（1888 年）来自加利福尼亚州（巴特尔克里克）的信寄给巴特勒长老，告诉他们说（巴特尔克里克）已经制定好了全盘计划要猛击《加拉太书》中的律法。我们处理和解释了这个问题，说明并没有制定任何计划。你可以看到那些在场的人必定怎样看待这些解释。（《信函》1890 年第 83 号）{3BIO 459.2}

这些问题指的是发生在加州的事件，早于明尼阿波利斯的研讨会。几年后 A. T. 琼斯回忆道：{3BIO 459.3}

在那个研讨会开办之前的一段时间，太平洋出版社的总经理 C. H. 琼斯，怀威廉和其他一些人邀请瓦格纳兄弟和我一起外出几天，然后……就这些一定会出现“异端”问题共同学习圣经。....这个无辜小事的风声传到了巴特尔克里克弟兄们的耳中，进一步加强了他们的先入之见，即认为我和瓦格纳弟兄要实施改变本会信仰的计划，诱使其他弟兄赞同我们的计划，强势来到研讨会和明尼阿波利斯的总会会议上，是要实施我们的计划。直到研讨会和区会会议结束，我们才知道巴特克里克总会的人曾讨论这些与我们有关的事情。....其实我们是怀着无比天真的心情来参加会议，只希望通过单纯的圣经学习来了解真理。（DF 53, A. T. 琼斯致 C. E. 霍姆斯，1929 年 5 月 12 日）{3BIO 459.4}

在接下来的一个星期日，3 月 16 日，怀爱伦进一步描述了周三的会议：{3BIO 459.5}

我已得知上周三举行的聚会非常成功。我想那些小题大作的人对于结果或 E. J. 瓦格纳和我对事实的揭露一定甚感惊奇。（《信函》1890 年第 83 号）{3BIO 460.1}

怀爱伦随后写到了奥尔森安息日下午在出版社小教堂召集的会议。她说：{3BIO 460.2}

我讲了三次，——两次很短，一次长点。奥尔森长老讲得很好。他一直发表极好的讲话，切中要害。……爱尔德里奇弟兄讲到几天前举行的一次聚会为要调查一些事，讲得很好。他说原以为他们有什么仗要打，却发现只是空穴来风。他如释重负，因为虽失望却很高兴。拉森弟兄讲得很好。波特弟兄也发了言，但不象我们期待的那样清晰而中肯。让这些人住口是很困难的！ {3BIO 460.3}

然后是丹.琼斯弟兄发言。他说他曾受试探要放弃证言；但要是他这么做了，他知道自己就应该放弃一切，因为我们已经认为这些证言与第三位天使的信息是交织在一起的；他提到试探的可怕场面。我实在同情这个人。（同上）{3BIO 460.4}

证据是什么？

在这次会议上，怀爱伦要求这些人看看这些年来摆在他们面前的证据，看看她工作的完整性，特别是自从明尼阿波利斯会议以来。她提到了基督所给的试验标准："凭著他们的果子，就可以认出他们来"（太 7：16），并敦促要公正地考虑证据。她宣布:S{3BIO 460.5}

我确信撒但看出此时关系重大，他不想放松对我们传道弟兄们的把握。若是完全的胜利来到，就会有许多传道人带着具有最高价值的经验从这次聚会出发。（同上）{3BIO 460.6}

下星期三上午举行了第二次调查会议，琼斯出席了会议。上个星期他还没和他们在一起。关于这次会议，她写道：{3BIO 460.7}

琼斯弟兄很清楚但很温和地讲到了他们信任传闻而没有本着弟兄之爱把问题带到当事人面前，询问他传闻是否真实。{3BIO 461.1}

威利，我讲了话，就像他们以前从未听我讲过一样。……整个气氛都改变了。如今能与丹.琼斯弟兄一同喜乐了，因为我切中了要害。他说他欺骗了自己。爱尔德里奇弟兄说觉得自己折服了，象一个受了鞭打的人，说他们这一切的运作一直在对付从未存在的障碍。……{3BIO 461.2}

丹.琼斯弟兄说，要是没有这两次特别聚会并作出明确的解释就离开巴特尔克里克，会很可悲。他改变了。主在作工。（《信函》1890 年第 84 号） {3BIO 461.3}

当被问及为什么没有早些召开会议解释时，怀爱伦回答说：{3BIO 461.4}

他们的感想和心态具有那种使我们不能感动他们的性质，因为他们有耳，却充耳不闻；他们听是听见了，却刚硬而不受感动。（同上）{3BIO 461.5}

圣经学校结束前几天，怀爱伦离开学校去芝加哥度周末。从那里她又去了科罗拉多州，在那里玛丽的健康状况迅速恶化。然后她又去了加利福尼亚，度过四、五月的大部分时间。在弗雷斯诺帐篷大会之后，她把时间分别花在奥克兰和圣赫勒那。{3BIO 461.6}

她六月初离开加州，在前往巴特尔克里克的途中，她再次在科罗拉多州停留。很明显，玛丽活不长了。肺结核已经发挥了毁灭性的作用。威利和她在一起。6月 18 日星期三，玛丽的生命走到了尽头。她当时 33 岁，留下了一个比她大 3 岁的悲伤的丈夫和两个 8 岁和 3 岁的女儿。她的一生硕果累累，不仅作为妻子和母亲，而且作为作家、编辑和出版社工作人员。葬礼于 6 月 25 日星期三在巴特尔克里克的帐幕教堂里举行，她被安葬在橡树山公墓的怀特家族墓地。{3BIO 461.7}

怀爱伦精疲力竭，需要休息一段时间。7 月中旬，她在佩托斯基找到了休息的地方。佩托斯基位于密歇根湖以北约 200 英里处，是一个很受欢迎的避暑胜地。有几个复临信徒的家庭住在那里，或者在那里过夏天。{3BIO 461.8}

不久，她计划开几次帐篷大会，然后到东部和南部访问，在新组织的大西洋区会作工，在纽约市、长岛、新泽西州、特拉华州、马里兰州和首都华盛顿巡回。这次旅行还包括在弗吉尼亚州的工作，以及在纽约和宾夕法尼亚州交界的萨拉曼卡的预约。怀爱伦在佩托斯基住了两个月，一直住到 9 月中旬，然后她又回到巴特尔克里克待了一个月，接着开始了为期三个月的东部和南部之旅。{3BIO 462.1}

第 35 章　五个月的艰苦劳动终于结出果实（1890-1891 年）

9 月 16 日《评论与通讯》最后一页由总会会长 O. A.奥尔森签署的一份通知预告了怀爱伦 1890 年最后几个月的工作计划：{3BIO 463.1}

怀威廉长老、怀姐妹和查德威克弟兄将出席在第 1 区举行的重要会议，即区会和新英格兰小册子和传道协会年会;以及大西洋区会、宾夕法尼亚州区会和弗吉尼亚区会的年会。（RH 1890.9.16）{3BIO 463.2}

同一页上的另一个通知给出了日期。日程安排要求怀爱伦、萨拉·麦因特弗和怀威廉在 10 月 9 日周四晚上离开巴特尔克里克，去履行从纽约州亚当斯森特开始的工作安排。{3BIO 463.3}

当她离开巴特尔克里克时，她不确定自己是否足够健壮，能够完成定期的演讲项目，从一个州区会转到另一个州区会。但在亚当斯森特，她很快发现，只要

相当谨慎，她可以做到。因此，在为期一周的会议中，她通常每天发言一次。从亚当斯森特出发，她急忙赶往马萨诸塞州的南兰开斯特。{3BIO 463.4}

她和萨拉、威利一起在南兰开斯特待了两个星期。会议在教堂举行，也和学院的学生在一起。她经常在清晨的灵修时间和白天或晚上向出席这次州区会的代表们发表讲话。{3BIO 463.5}

在纽约州萨拉曼卡

原定于 10 月 29 日星期三到 11 月 4 日星期二举行的宾夕法尼亚州区会会议，实际上是在纽约州的萨拉曼卡举行的，就在宾夕法尼亚州和纽约州分界线上。怀爱伦和她的随行人员前往萨拉曼卡，他们需要在纽约市停留一夜，待在教会所在的地方。星期三晚上十点，他们到达城里，乘坐高架铁路回到教会的家。怀爱伦从波士顿坐船来的时候感冒了。那天晚上，他们艰难地上坡和下坡，在不适宜的气流中几处等待，结果暴露过多，付出了代价。当一行人星期四晚上 11 点到达萨拉曼卡时，怀爱伦感到 “恶心、疲惫、紧张”。 《文稿》1890 年 44 号）他们已雨中走了一整天，但在萨拉曼卡，地面被雪覆盖着。怀爱伦将在希克斯兄弟的家中受到接待，而希克斯兄弟也在火车站迎接了他们。怀爱伦描述了这个家的情况：{3BIO 464.1}

星期五早上，我们被带到希克斯弟兄母亲的家里，她是一位和蔼可亲的女士，没有守安息日，也不反对守安息日。希克斯弟兄的妻子在精神病院，因为 16 年前的一次跌倒伤了她的后脑。他们有一个 15 岁的儿子，一个安静的少年。他不作任何信仰表白。{3BIO 464.2}

希克斯弟兄受聘监管铁路上的劳动力，每年领 1500 美元。他接受了安息日，递交了辞呈，但铁路的总裁不接受，所以他得继续守安息日并做他的工作。（同上）{3BIO 464.3}

会议在附近租来的教堂举行。怀爱伦本来要参加安息日早上的礼拜，但那天早上她在日记中写道:T “我患了重感冒。我试图讲话，但会很困难。”她的日记中提到了主的加强祝福和她的主题：{3BIO 464.4}

主确实在我向人们讲道时帮助、加强和赐福了我，我主要讲了跟从基督之人的信心和彼此相爱的必要性，这几乎在我们的各教会灭绝了。所讲的话得到了由衷的接受。（同上）T3BIO 464.5}

星期日的聚会将在歌剧院举行，因为租来的教堂正在为其自己的会众使用。已经预告怀爱伦为讲员，预计会有大批市民出席。随着会议时间的临近，她似乎不可能去赴约了，但她坚持要去，并宣布:“我有话要对人们说。” （DF 1076,《 A. T.鲁滨逊记录》）大厅里挤满了期待的听众。开场程序结束后，怀威廉和A. T.鲁滨逊协助她走上讲台。“她滔滔不绝地讲了一个多小时”，主题是节制。（同上）{3BIO 465.1}

会议结束后，她被扶回到希克斯家自己的房间。她预定第二天下午再作一次发言。她这样描述自己的经历: {3BIO 465.2}

我星期一下午有一个预约，我设法履约。我的头很痛苦，我的双耳几乎听不到我自己的声音,可是主帮助了我,否则我原不可能讲话。我几乎不能双脚站立，但我感受到上帝扶持的能力在我身上。我再次讲了信心的必要性，爱上帝为至上并且爱人如己的必要性。{3BIO 465.3}

我说不出我讲过的话，但许多人说：“上帝的能力在你身上。所讲的话临到我们如奇妙的灵感。” {3BIO 465.4}

我知道主耶稣的话已经临到人们。许多人谈到他们从所讲的话得到的帮助。我告诉他们不要给我任何感谢。惟有上帝应该受到赞美。我只是祂手中的工具。（《文稿》1890 年 44 号）{3BIO 465.5}

会后，她被一个被丈夫强烈反对的同道姐妹留住，听她诉说了一个小时的悲惨遭遇。她走到希克斯家，感到很疲倦，很不舒服。她走进自己的房间时，心里一直在想，似乎已经无法继续到 11 月份去赴约了。考虑到今年的时令和她的处境，她觉得她必须听从萨拉·麦因特弗坚持的提议，回到巴特尔克里克，在那里她可以得到适当的治疗。她知道这会带来失望，首先是安排会议的教会领导人，然后是她以前没去过的地区的教会成员。她在日记中记下了所发生的事情:
{3BIO 465.6}

我跪在椅子上祷告，对旅行感到灰心。许多讲道约会在我前面。我还没有说一句话，整个房间似乎就充满了一种柔和的银光，我的疼痛和失望与灰心被除去了。我便充满了安慰、盼望和基督的平安。“我将我的平安赐给你们”(约 14:27)。我知道祂的平安在我身上。耶稣的临格在房间里。“梦见一个梯子立在地上，梯子的头顶着天，有上帝的使者在梯子上，上去下来。耶和华站在梯子以上(或作：

站在他旁边），说：‘我是耶和华你祖亚伯拉罕的上帝，也是以撒的上帝；我要将你现在所躺卧之地赐给你和你的后裔。你的后裔必像地上的尘沙那样多，必向东西南北开展；地上万族必因你和你的后裔得福。我也与你同在。你无论往那里去，我必保佑你，领你归回这地，总不离弃你，直到我成全了向你所应许的’”（创 28:12-15）。我能更好地明白这些话的意思了：“雅各……说：‘耶和华真在这里，我竟不知道！’”…… {3BIO 466.1}

天国似乎确实离我很近，我的心充满了欢喜快乐。我不想睡觉。我想享用天上的吗哪，那生命的粮，我们若吃了这粮，就必永远活着。那对我的心灵来说是怎样的一个夜晚啊！（同上）{3BIO 466.2}

于是在异象中许多与出版工作有关的事情向她展示。到了早晨，她没有机会把所看见的异象写出来。在 11 月 4 日的日记中，她写道：“我渴望在能把昨晚展现在我面前的事写出来的地方。”（同上）但是她还有别的事要做，这件事必须等等再说。她在日记里留了空白处，等有机会时再来写这个问题。{3BIO 466.3}

接下来的预约是在弗吉尼亚州，但怀威廉和 A. T. 鲁宾逊对怀爱伦已经放弃了希望，只希望她回到巴特尔克里克去恢复健康。他们正在第一区工作，该区主管鲁滨逊这样描述星期二早上发生的事情：{3BIO 466.4}

第二天早晨，怀长老和我被召到她的房间里，我们忐忑不安地走进房间。我们走进怀姐妹的房间时，她站起身来迎接我们，脸上洋溢着喜悦和幸福。{3BIO 466.5}

她很快地给我们讲了前一天晚上的经历。在就寝前，她跪在床边，担心自己没有力气再站起来。当她向上帝祈求的时候，一位天使出现了，站在她的床脚边。天使说：“撒但要毁灭你，但我要使你康复。”…… {3BIO 467.1}

在详细讲述了头天晚上的经历之后，她说：“昨天晚上，有些事情向我呈现，是关于巴特尔克里克工作的。我想告诉你们弟兄。于是她开始讲我们旅程剩下来的事，她刚才说要讲给我们听的那件事，她好像忘了似的。（DF 107b，《A. T. 鲁滨逊的声明》）。{3BIO 467.2}

虽然她想不起自己想要对这些人说的话，但她抓住机会，在日记里写下了所得启示的片段。在她 1890 年日记的结尾处，她写道：{3BIO 467.3}

我有了一次非常显著的经历，我希望绝不要忘记。在夜间时分，我与上帝交谈。我被带出来离开了自己，且在不同的州和聚会上，作了督责和警告的明确见证。{3BIO 467.4}

我是在巴特尔克里克，在传道人和《评语与通讯》出版社的负责人聚集的议事会上。有人提出了一些观点，以毫不温柔的精神催促人们予以采纳，使我心中充满惊讶、忧虑和悲伤。……他们(与会者)是不属灵的，不能看透撒但的诡计，也在很大的程度上不知道他的工作方式。他们会采纳看起来明智，却是撒但发明的计划措施。要是这些人塑造圣工，上帝就会受辱。(《文稿》1890 年 44 号）{3BIO 467.5}

在日记(一本空白的精装本)的其他地方，她几次抓住机会回顾这个异象。但是，要等到回到巴特尔克里克的家中以后，她才能把给她的许多指导的详细地写下来。{3BIO 467.6}

前往弗吉尼亚州

在完全痊愈后，她准备继续前往弗吉尼亚，并于周二上午 11 点和其他人一起乘坐火车她在弗吉尼亚州的桑兹(现在的斯坦利)待了几天，在会议开始前放松一下。她找机会参观了那个地区大量存在的大洞穴之一。她 11 月 6 日周四的日记讲述了这个经历：{3BIO 468.1}

刘易斯弟兄用他的马车接我和鲁宾逊弟兄、萨拉·麦因特弗和威利·怀特行八英里去卢雷看大山洞。我们进了一幢建筑，每人付一块钱请了一位导游。我很惊讶眼睛所看见的。这个景色简直无法形容。它非常美妙，太美妙了，实在难以描述。{3BIO 468.2}

我们花了一个半小时。洞中有电灯、灯笼或装有三支蜡烛的罐头盒。我们乘车回来，在回桑兹停歇处的途中就餐。道路崎岖不平，但我们很享受乘车。天气暖和，阳光明媚，风景优美。我很高兴有乘马车的特权。一路平安无恙。(《文稿》1890 年 45 号）{3BIO 468.3}

会议于周五上午在教堂开始，怀爱伦坐在她通常的位置上，一般在早上的会议上发言，或在其他似乎有必要的会议上发言。11 月 9 日，周日晚上，她又看到了另一个异象，11 月 12 日，工人团队开始向北出发，参加在纽约布鲁克林举行的大西洋区会会议。{3BIO 468.4}

她在日记中写道:“我认为最好不要参加上午的会议。主的灵催促我，要我为上帝现在的工作写些重要的事。” {3BIO 468.5}

与出版工作有关的几个异象

似乎在这个夜晚的几个异象中，她被带到这个月早些时候她在萨拉曼卡的异象中穿过的地面，并且给了她很多额外的指示。从 11 月到 12 月，她在日记中不时提到这一点。她在空白的纸和半页纸上写满了她所看到的关于出版工作的情况，以及那些在出版工作中负有责任却未曾献身之人的态度。显然，萨拉曼卡异象和随后的异象呈现了非常广泛的警告和重要的勉言。她在萨拉曼卡的异象中看到的一个戏剧性的场景——她刚看到异象就打算告诉怀威廉和 A. T. 鲁宾逊——给她的脑海留下了不可磨灭的印象，而且她好几次引用了这个场景。她很可能是在纽约布鲁克林的时候，在她的日记里详细地写道: {3BIO 468.6}

在夜间的异象中，我出席了几个会议，听到一些有影响的人一再提出，如果在《美国哨兵》去掉“安息日复临信徒”的字眼，不再谈安息日，就会得到世界大人物的赞助，并更加普及，成就更大的工作。这建议看上去很动听。……{3BIO 469.1}

我看见他们眉飞色舞，开始制定策略帮助《哨兵》普及开来。整件事情都是由那些需要真理进入其心灵内室之人提出的。{3BIO 469.2}

这项策略是一系列错误的第一步。《美国哨兵》所一贯倡导的原则，是安息日道理的要点。何时人们开始谈论要改变这些原则，他们就是在做不属于他们的工作。他们像乌撒那样，试图扶稳那属于上帝、并受祂特别监管的约柜。(《文稿》1890 年 29a 号) {3BIO 469.3}

1891 年 1 月，回到家后，她更全面地谈到了关于威胁出版工作之危险的全面警告。她在两份长篇声明中做到了这一点，每一份声明都带有关键的日期，将它们与 11 月 3 日的异象联系在一起。{3BIO 469.4}

在布鲁克林的工作结束后，怀爱伦去了康涅狄格州、马萨诸塞州和首都华盛顿。在那里，她参加了祷告周的会议。{3BIO 469.5}

在首都华盛顿，她在华盛顿教会的牧师 J. S. 沃什伯恩的家中受到款待。有一天在谈话中，沃什伯恩想起了明尼阿波利斯会议和关于因信称义的讨论，他问怀爱伦:“信心是什么?”她的回答迅速而简单:“你相信你爸爸对你说的话吗?”

这就是信心。——正如 J. S.沃什伯恩向笔者所述。对怀爱伦来说，信心是一种简单而不复杂的经历——就像孩子相信父亲一样地相信依靠。 {3BIO 469.6}

回到巴特尔克里克的家

怀爱伦和萨拉于 1890 年 12 月 30 日(星期二)下午 3 点回到巴特尔克里克。不久，她听到了令人鼓舞的消息。她所写的祷告周论文在 12 月 27 日安息日，也就是这个特别活动的最后一天，在帐幕教堂里宣读。她高兴地在日记里记下了她收到的报告: {3BIO 470.1}

宣读了我所写发表在特刊上的文章，主的灵的能力使真理深入许多人的心里。谁都不能怀疑是主证实了为教会的益处所写的话。人们的心深受感动，普雷斯科特长老和其他人也发了言。{3BIO 470.2}

普雷斯科特长老承认自己没有在巴特尔克里克采取应有的做法。他远远追溯到明尼阿波利斯，并且承认自己在那里没有真正的辨识力，而且自从那时以来，他虽然说的不多，却与史密斯长老和其它几个人交谈过。他做了彻底的工作。史密斯长老说在特刊中的证言对他是有意义的。他接受证言对他的责备。(《文稿》1890 年 54 号）{3BIO 470.3}

213/5000

为了表示感谢，普雷斯科特挽起史密斯的胳膊，两人都表示自己在最热切地寻求上帝。怀爱伦听到这个鼓舞人心的话之后的那个晚上，她无法入睡。她写道: “史密斯长老在我面前，我为他而作的恳求整夜升达天庭。我处在与上帝角力的痛苦心情中，且有大希望为他而占据了我的心。他是我们的一个老工人，是我们可信赖的一个人，主也必将祂保守的能力赐给他。”（同上） {3BIO 470.4}

第二天，她给史密斯写了一封长达 12 页的信，极其诚恳地呼吁他完全进入亮光之中。（《信函》1890 年 40 号） {3BIO 471.1}

孤独的感觉

在这封信中，她袒露了自己的心扉，宣称: {3BIO 471.2}

我的弟兄们嘲弄、挑剔、批评、评论、贬低、挑挑拣拣并丢弃了许多证言，直到证言对他们失去了意义。他们以自己有限的判断随意解释证言还感到满意。要是很久以前我敢于放弃这个战场，我就会放弃，但有东西阻止了我。……{3BIO 471.3}

但我将这一切都交在上帝手中。我觉得与许多弟兄脱离了关系。他们不理解我，不明白我的使命或我的工作，因为他们若是明白，就决不会采取他们已经采取的做法。{3BIO 471.4}

我喜欢接近那些感到自己需要帮助、可怜、饥饿、快要饿死的人。我喜欢看到他们享受上帝为他们而赐给我的宝贵亮光。当耶稣发现在那个撒玛利亚妇人心中有真理的立足之时时，祂是多么快乐啊。（同上）{3BIO 471.5}

1891 年 1 月 2 日，星期五晚上，她在爆满的帐幕教堂里发言，讲述在过去三个月里她参加的会议中圣灵的工作。安息日的早晨，她又论述了《马太福音》11：16-27:“哥拉汛哪，你有祸了!伯赛大啊，你有祸了！因为在你们中间所行的异能，若行在推罗、西顿，他们早已披麻蒙灰悔改了”（21 节）。她写到这次聚会说：{3BIO 471.6}

我明确地将这段经文的教训应用在那些虽有大光、宝贵的机会和奇妙的特权，其属灵的成长和进步却与上帝所赐知识与亮光之福不相符的人身上。这给会众留下了严肃的印象，足足有两千人在场。我讲得十分顺畅。(《信函》1891 年 32 号）{3BIO 471.7}

安息日下午，有教会的许多信徒回到帐幕教堂;很快他们分成四组，举行见证会。{3BIO 472.1}

她的日记记录了安息日的工作，她写道：“我一点没想会讲那么清楚明白直截了当的话，是主藉着人讲了话。我感到紧迫，忍不住传达信息。” （《信函》1891 年 40 号）{3BIO 472.2}

乌利亚.史密斯寻求更深的经验

1 月 5 日星期一，史密斯来看望怀爱伦。他们进行了一次认真的谈话。她看得出来，他的精神面貌和过去两年来表现出来的完全不同。她写信给沃什伯恩说：{3BIO 472.3}

他不是刚硬不易受感动的；他感受到了我对他说的话，我把他曾采取的做法和他因这种立场而造成的伤害如实地摆在他面前。他说他想要与上帝之灵的证言取得和谐。(《信函》1891 年 32 号）{3BIO 472.4}

第二天，他又来拜访，问她是否愿意和他挑选的几个人见面，因为他有事要说。她告诉他她愿意：{3BIO 472.5}

我与史密斯长老谈了话，比以前任何一次交谈都更顺畅。他似乎想要就近亮光。他看出自己在一些事情上的做法是不对的，而我知道他必须先看到这一点，才能与上帝密切联络。自从明尼阿波利斯会议以来，他一直在以他的立场抵消我的工作。上帝为教会而赐给我的亮光因他的立场而没有被人充分领受。他的态度比言语起的作用更大。{3BIO 472.6}

然而在与他直率地交谈，并向他说明了他正在对那些不想相信信息或接受来自上帝的信使和劝勉之人造成怎样的伤害之后，他似乎更加清晰地看到了自己所居的立场。他决心为自己的脚修直道路，除掉绊脚石，免得瘸子差路，而要使他们的软弱和无能得到医治。（《文稿》1891 年 40 号）{3BIO 472.7}

她对沃什伯恩讲述了周三的会议：{3BIO 473.1}

史密斯长老宣读了我寄给他的信，向他们大家读了，并说他接受那封信是来自主的。他回顾了明尼阿波利斯会议，承认他所持有的精神给我加上了极重的负担。鲁伯特弟兄也认了罪，我们便有了一次非常有益的、极好的聚会。{3BIO 473.2}

史密斯弟兄已经跌在磐石上并且跌碎了，主耶稣现在会与他同工。他在离开房间的时候握住我的手，说：“如果主愿意饶恕我给你带来的忧伤和重担，我就告诉你这将是最后一次。我要扶持你的手。上帝的证言将在我的经验中保持这个地位。”史密斯长老难得掉泪，但他确实哭了，他的声音因流泪而哽咽。（《信函》1891 年 32 号）{3BIO 473.3}

通过面谈和书信，忏悔和和解的工作仍在继续。怀爱伦写道，“我完全相信上帝极大地赐福于祂的子民和圣工，更有力地推进因信称义的道理，就像祂在 1882 年学校的考验中所做的那样。我看到听到和知道这些曾阻止上帝的灵进入我们聚会中的事被消除了，心里多么高兴啊。”（同上）{3BIO 473.4}

乔治·巴特勒忏悔

乌利亚·史密斯并不是唯一认识到必须忏悔和进入亮光的人。乔治·巴特勒就是其中之一。他在明尼阿波利斯会议结束后不久就在佛罗里达州退休。1893 年夏天，他给《评论与通讯》寄去了一份重要的信件，在信中他回顾了自己的经历。{3BIO 473.5}

我完全相信上帝极大地赐福于祂的子民和圣工，更有力地推进因信称义的道理，和为了我得救有而接受基督之义的必要性,以及更多地关注公民和宗教自由的原则。……{3BIO 473.6}

我很满意，更多重要的光已经照耀在这些主题上，并我完全相信上帝极大地祝福了那些接受的人。……3BIO 473.7}

我永不绝望，绝不离开真道。基督对我来说非常珍贵，祂是我最好的朋友。我的激情在心中燃烧，我要帮助人接受真理。我希望能在祂的葡萄园里以谦卑的态度重新工作。（RH 1893.6.13）{3BIO 474.1}

巴特勒又开始积极地工作了。由于妻子在 1901 年底去世，他从病弱的妻子身边解脱出来，很快就投入到行政工作中，先是在佛罗里达州，后来又参加了新组织的南方联合会。{3BIO 474.2}

另一些人忏悔回转

在 1893 年，还有其他几位领导人物对他们在明尼阿波利斯的态度感到后悔，并进行了忏悔:艾萨克·范·霍恩、勒罗伊·尼古拉、J. H.莫里森和麦迪逊·米勒。说是所有在明尼阿波利斯会议之后承认自己没有始终行在光中的人都是出于良好的愿望，那可能是言过其实，但他们毕竟离开了反对者的行列,依据对因信称义的理解生活和工作。{3BIO 474.3}

怀爱伦在 1899 年提到了“从明尼阿波利斯会议进入巴特尔克里克的混乱”，界定了一段特别困难的时期。这造成了两年的对立。在两次总会大会上（1889 年,1891 年），在我们几个领袖中间依然盛行着一种不是出于上帝感动的精神。尽管 1891 年的会议出现积极的状态，与 1888 年的会议有很大的不同，但一些人仍然坚持反对。（《信函》1899 年 183 号）{3BIO 474.4}

这两个人在明尼阿波里斯被上帝大大使用，在随后的十年里，瓦格纳和琼斯成为了上帝和人类的最大仇敌特别攻击的对象。过了一段时间，他们被误导了，他们的正面见证寂静了。[见附录 B《十三年危机》，“琼斯和瓦格纳的结局如何?”怀爱伦似乎也有这种预感，她在 1892 年写道: {3BIO 474.5}

琼斯长老或者瓦格纳长老很有可能被仇敌的试探所胜；然而即使这样，也不能证明他们没有来自上帝的信息，或者他们所做的工作完全错了。但是如果发生

这种情况，多少人就会由于未受上帝之灵的控制而持这种看法，落入致命的欺骗之中。……{3BIO 474.6}

我知道要是琼斯或瓦格纳跌倒了，许多人会采取这种立场，我祈愿这些已蒙上帝托付严肃工作任务的人能将号角吹出确定的声音，每一步都尊荣上帝，而且他们每一步的道路都会变得越来越明亮，直到世界的末了。（《信函》1892 年第 24 号）{3BIO 475.1}

怀爱伦在她在《评论与通讯》和《时兆》上的许多文章中，以及在她的许多书中，直让这盏灯闪耀着光芒。在这项重要的使命中，其他一些人加入了她的行列。{3BIO 475.2}

第 36 章 去澳大利亚之前的最后一年（1890-1891 年）

若干年来，总会每年都在秋季末举行会议。1889 年秋天召开的会议决定每两年在早春召开一次。1891 年 3 月 5 日(星期四)，定为下次会议开幕日期。它将在巴特尔克里克的帐幕会堂里举行。{3BIO 476.1}

在总会大会之前，要开办第二次传道学院。怀爱伦应邀在方便的时候出席晨会。她养成了每天早上到场演讲的习惯，并且在学院的闭幕式上做了一个简短的演讲(RH 1891.3.3)。在写给太平洋沿岸工人的信中，她写道：{3BIO 476.2}

传道学院的聚会是密切查考圣经的场合。人们的心门上了铁闩，免得光线穿透黑暗的心房，使人成圣的能力得以洁净和改善灵宫。就在他们研究期间，在去年冬季，有几次班上的人毫无疑问地知道保惠师，就是上帝的圣灵，在作工。（《信函》1891 年 3 号）{3BIO 476.3}

1891 年总会会议

在这种气氛下，经过一个星期的区会会长会议之后，1891 年的总会大会开幕了。102 名代表来自 29 个区会和 4 个差会。总会会长 O. A.奥尔森的报告作为会议的第一项议程。这是一次进步:传道学院取得了真正的成功；巴特尔克里克和希尔兹堡的学院人满为患；南兰开斯特学院也人满为患，；布拉斯加州林肯市的一所新学院正在建设中，将于今年秋天开学。《评论与通讯》正在获得一份新章程;太平洋出版社的工作排得满满的。挪威的出版社刚刚增添了一台圆筒印刷机。上次总会大会批准的皮特凯恩传道船已经建成，并已访问皮特凯恩岛，那里有

82 人接受洗礼并组织成一个教会。皮特凯恩号继续执行其任务，访问了南太平洋的其他岛屿。刚刚结束环球旅行归来的 S. N.赫斯格带来了令人激动的进步和机遇的报道。{3BIO 476.4}

在会长报告的许多项目中，有一项是合并本会出版事业，将之置于一个管理层和董事会之下的进展情况。这个计划看起来很有吸引力，很有前途。{3BIO 477.1}

宗教兴趣达到了高峰

圣经学习时间安排在每天上午 9 点，但后来有了改变，公报中解释说：{3BIO 477.2}

巴特尔克里克教会、学院的学生们、疗养院的工作人员，以及《评论与通讯》的员工都表现出了极大的兴趣，为了方便所有人，时间改到了晚上 7 点。（GCB 1891 年 15 页）{3BIO 477.3}

W. W.普雷斯科特星期五早上开始研究圣经的灵感。接下来是 E. J.瓦格纳的研究，他拿起了《罗马书》(同上，33)；他提出了关于这个主题的 16 项研究。{3BIO 477.4}

3 月 7 日，安息日的下午，怀爱伦是讲员。乌利亚·史密斯报导了这次会议：{3BIO 477.5}

那天下午，怀姐妹说了讲道的重要性，以及把我们的信仰的特点掩盖起来，把它留在幕后，以为这样就可以避免偏见的危险。如果像我们所相信的那样，已向我们传达一种特殊的信息，那么这一信息就必须脱离世界上的习俗或偏见，不受一种恐惧或偏袒的策略的支配。有些人要领受，因此成圣，虽然有许多人反对和排斥。但它必须到处宣扬，直到全地被它的光辉所照耀。{3BIO 477.6}

演讲非常及时，给广大会众留下了深刻的印象。（RH 1891.3.10）{3BIO 478.1}

许多听众注意到了史密斯在报导中没有提到的一些事情，但几个小时后，这些事情变得很有意义。{3BIO 478.2}

提到萨拉曼卡异象

11 月 3 日， A. T.鲁宾逊和怀爱伦在萨拉曼卡。他在安息日聚会上进行了对他有特殊意义的观察：{3BIO 478.3}

讲话的要点似乎是我们要展示我们的教会的特色。我们作为一班特殊的子民，要让世界知道我们在传涉及这个时代的生死攸关的信息。{3BIO 478.4}

她在萨拉曼卡会议上三次试图讲述在她面前发生的事情;每次她的思想似乎都转向另一个渠道。当她第三次提到萨拉曼卡会议时，她用一种几乎不耐烦的语气说:“但关于这个问题，我以后还有更多要说的。”（DF 107b，《A. T. 鲁滨逊的声明》）{3BIO 478.5}

. 那个安息日的傍晚，主要的传道士在帐幕会堂东边的小礼拜堂里聚会。怀爱伦出席了，呼吁更深层次的献身。临走时，奥尔森走近她，问她星期天早晨是否出席传道士的清晨会议。她回答说，她已经完成了自己的任务，已经很累了，她愿意把重担留给他。所以奥尔森和普雷斯科特计划早上带领聚会 。{3BIO 478.6}

埃德娜.基尔伯恩.斯蒂尔,当时住在巴特尔克里克怀爱伦的家中,为怀雅各和怀爱伦做秘书的工作。她说，当莎拉.麦因特弗问怀爱伦是否参加晨会时，怀爱伦回答说她不想去。这使萨拉得到了休息，星期天早上她睡得很晚。所有有关的人都知道怀爱伦的意图!如果可能的话，她会在那个星期天早上睡得很晚(DF 107b)。但在她 3 月 8 日周日晚些时候写的日记中，她写道: {3BIO 478.7}

她奉命说出在萨拉曼卡的所见所闻

我早上醒来，明确感到我应该参加传道人的聚会，传达主曾在我们三个月的旅行中在纽约萨拉曼卡赐给我的信息。（《文稿》1891 年 19A 号）{3BIO 479.1}

现在我们来看看鲁宾逊的叙述:{3BIO 479.2}

会议期间，怀弟兄的家里招待了我和埃勒里·鲁宾逊兄弟。星期天早晨，我们在去帐幕教堂参加五点半的聚会的路上，经过怀姐妹的家，看见屋子里亮起了灯，怀姐妹说他要去看看他的母亲是不是病了。（DF 107b，《A. T. 鲁滨逊的声明》）{3BIO 479.3}

他发现她正忙着写东西。她便告诉他上帝的一位天使约在三点钟就叫醒了她，吩咐她去参加传道人的聚会，并且向他们叙述在萨拉曼卡指示她的一些事。她说她便迅速起来，已经写了约两个小时。（3LS 315）{3BIO 479.4}

她和儿子继续往前走，到了帐幕会堂，发现会议已经开了，传道士们正在祷告。奥尔森这样描述她的进入:{3BIO 479.5}

我们正在祈祷时，怀姐妹腋下夹着一捆手稿走了进来。她的到来完全出乎我们的意料，当然我们都觉得她会给我们讲一些特别的话。在祈祷结束时，我们唱了一段诗，把时间交给了她。她起身说她没想到会来参加这次会议，前一天她已经告诉奥尔森长老她连续参加了好几次会议，今天不来了。但是在三点钟的时候，有人把她叫醒，抓住她的胳膊，把她叫醒了；然后她立刻起身，做好了准备，收拾好她的东西，来到了会场。她蒙指示要展示一些去年 11 月她在纽约萨拉曼卡时给她看见的东西。（DF 107b，《 O. A. 奥尔森的记录》1914.8.19》{3BIO 479.6}

怀爱伦的报告

我参加了聚会，作了上帝以圣灵和祂大能的明证所赐的见证。我告诉了他们主曾展现在我面前的许多事。{3BIO 480.1}

在夜间的异象中，主我的向导说：“跟我来。”我被带到人们的议事会中，那里表现出一种热心和诚恳，却是不按着真知识。一个人举起（美国）《哨兵》，然后作了与我们的信仰原则完全相反的评论。此事的详情记载在我 1890 年的日记里。所讲的信息给所有在场的人留下了深刻的印象。{3BIO 480.2}

（A. F.）巴伦杰弟兄深受感动，起身说：“我参加了昨晚举行的那次会议直到很晚的时候，怀姐妹对它的描绘很准确。她所说的她听到的那些话正是昨天晚上讲的。我站在那个问题的错误的一边了，我现在采取立场站在正确的一边。”他流着泪作了很好的见证，谦卑地认了罪。{3BIO 480.3}

我非常吃惊。我原以为这次会议是在我在异象中见到它的时候举行的。（《文稿》1891 年 19a 号）{3BIO 480.4}

在描述这次聚会时，鲁宾逊说：“我永远也忘不了那个可爱的女人脸上困惑的表情，她看着巴伦杰弟兄，惊呼道：“昨天晚上！”另一些人则说她惊讶地重复道：“昨天晚上！”昨天晚上！”{3BIO 480.5}

当巴伦杰坐下后，埃尔德里奇上尉站起来发言：{3BIO 480.6}

我参加了那个会议。昨晚，在会议结束后，我们中的一些人在我《评论与通讯》办公室的房间里开会，我们把自己锁在那里，开始讨论今天上午向我们提出的问题和事项。……{3BIO 480.7}

如果我开始描述所发生的事情，以及房间里那些人的个人态度，我不可能像怀姐妹描述的那样精准和正确。现在我知道我错了；我所采取的立场是不正确的；

从今天早上所获得的亮光来看，我承认我错了。（DF 107b,《 O. A. 奥尔森的记录》）{3BIO 481.1}

星期六晚上参加会议的其他人也在星期天早上发言，每个人的证词都差不多一样——他们几个小时前还在开会，怀爱伦把发生的事情和说的话描述得比他们能做的还要好。奥尔森后来宣布说:{3BIO 481.2}

就我个人而言，我坐在那里茫然不知所措。我不知道她指的是什么。我既没有听说过，也不知道她所介绍的事情，更不知道她所描述的这次会面。的确，我很吃惊，她说的在那次会议上发生的事情似乎很不合理，我完全不知道这是什么意思。她讲了很长时间，把这件事非常明确地摆在我们面前，说明了所表现出来的错误态度，以及某些人在讨论中所采取的立场的错误。……{3BIO 481.3}

怀姐妹根本没有机会知道《评论与通讯》办公室夜里在那个房间里发生了什么。……这事还没有发生，主就指示她了。就在事情发生的那天早晨，上帝以一种特殊的方式请她把所展示给她的东西说出来。不用说，这不仅使许多人的心灵得到解脱，而且在这关键的时刻，主来了，把我们从重大问题上的困惑中拯救出来，这使我们非常感恩。（同上）{3BIO 481.4}

大量的证言

怀爱伦著作托管委员会的档案保存着那个星期天上午在场的其他人的证词。其中一份由六位主要传道士签署的声明宣布:{3BIO 481.5}

. 这个异象的叙述给出席清晨会议的基督复临安息日会传道士们留下了深刻而严肃的印象。当他们听到那些因在会议上采取错误路线而受到责备的人承认，怀夫人对他们所说的每一个细节都是正确的时候，他们看到了上帝启示在异象和证言上的印记。那次会议的威力和庄严，给在场的人留下了难以忘怀的印象。(DF 107b, 《联合声明》）{3BIO 482.1}

这次经历带来了团结

A. T.鲁宾逊说，那些参加晨会的人那天没有吃早餐:{3BIO 482.2}

会议从五点半开始，通常六点半结束，但这次一直持续到上午很长时间。这是我有幸参加的最非凡的会议之一。那些有着钢铁般坚强意志的人，在前一天晚上曾表现出了不屈不挠的精神，如今却声泪俱下地忏悔了。丹·琼斯长老说:“怀姐妹，我原认为我是对的。现在我知道我错了。” {3BIO 482.3}

“在那次聚会中，圣灵印证了祂仆人所作的见证，取代分歧的，是合一和甜蜜交流的精神。现在被称为《自由》的《哨兵》，直到今天仍在为人传递真理的有力信息。”（DF 107b，《A. T. 罗宾逊的声明》）{3BIO 482.4}

他很清楚，为什么怀姐妹在萨拉曼卡不能把异象说给他和怀威廉听，为什么前一天她曾三次想讲，却没有讲出来。不仅上帝的圣工避免了一次严重的错误，而且在过去的两年中，对预言之灵的可靠性和完整性提出了严重质疑的许多人，这次经历也给他们提供了无可指责的证据。就在会议开始时，它稳定了圣工，平息了那些具有破坏性的质疑因素。{3BIO 482.5}

总会事务

会议开始时的事态发展表明，有必要向海外，特别是澳大利亚拓展教育设施。赫斯格认为，如果怀爱伦能在那里呆上一段时间，就会给这个园地带来力量和灵感。她一点也不喜欢这种想法，因为她希望很快就能找到一个安静的地方，继续她基督生平的写作。会议作出正式决议，呼吁在澳大利亚建立一所学校，但没有提到怀爱伦的访问。因此，她试着把这件事抛在脑后，继续她的工作计划，就好像没有受到什么打搅似的。 {3BIO 483.1}

乌利亚.史密斯关于预言之灵的证道

会议的第二个安息日，乌利亚·史密斯作晨更证道。他的题目是《预言之灵和我们与它的关系》。他选择《哥林多前书》12 章 1 节作为主要的经文:“弟兄们，论到属灵的恩赐，我不愿意你们不知道。”他引用了一段又一段经文，提供了预言的恩赐要在世上末后的日子显现的圣经有力依据。他以《启示录》12:17 作为接受期待这种“圣灵运行”之立场的理由，使他的演说达到高潮。他解释说: {3BIO 483.2}

“女人”代表教会，女人的后裔就是各世代的信徒，而“她其余的儿女”当然是指最后一代的教会。这是一个意义积极的预言，末代的教会将以这个特点为特征;他们将拥有耶稣基督的见证。但耶稣基督的见证是什么呢?《启示录》19:10 说:“因为预言中的灵意（预言之灵）乃是为耶稣作见证。”（GCB 1891 年 150 页）{3BIO 483.3}

在探讨了对这个词的各种解释之后，他把他的听众带到了可以称为“底线”之处。{3BIO 483.4}

有人说，既然你这个需要耶稣基督的见证和预言之灵的预言已经应验，那么预言之灵在哪里呢。我今天讲话的对象，即使不是全部，大多数人也都非常清楚它在哪里，以及它是如何与圣工联系在一起。{3BIO 484.1}

它在我们称之为《教会证言》、《预言之灵》、《大斗争》、以及类似性质的著作中。我们和它的关系是什么?我们与它的关系就是我们与圣工的关系。预言之灵一直伴随着圣工，肩并肩地与之前推，它交织和贯穿于其中，从开始传扬信息的那天起直到现在。（GCB 1891 年 151 页）{3BIO 484.2}

然后，史密斯从教会的奠基开始追溯历史，并宣读了两天前所收到的邮件中的一个问题:{3BIO 484.3}

基督复临安息日会是否相信所谓的怀夫人证言和著作来自上帝的启示?{3BIO 484.4}

我们相信这些著作是预言之灵的表现;正如任何来自上帝之灵的东西都是“来自上帝的启示”，这些著作也是来自上帝的启示。（同上）{3BIO 484.5}

演讲结束时，他将演讲内容归纳为十二大要点，其中最后一点使演讲深入人心: {3BIO 484.6}

我们既然愿意接受圣灵运行的各种表现，愿意各种恩赐的恢复，愿意在复兴的时候(徒 3:19-21)有圣灵更多地倾降于教会，那就是早雨和晚雨(雅 5：7、8)，那么藉着这个恩赐，我们应该接受,珍惜和服从什么呢？它即将结束其在这个世界上的服务和工作，我们离此不远了。（GCB 1891 年 153 页）{3BIO 484.7}

两年以来，史密斯的影响一直是负面的。在两年时间里，他很少提到怀爱伦的生活和工作中所体现的预言之灵。但就在他讲道的前几个星期，用怀爱伦的话来说，他是“跌在磐石上”。现在每个人都看到了他的立场；这给人们带来了力量和信心。{3BIO 484.8}

怀爱伦询问时间

3 月 18 日星期三的总会公报宣布，怀爱伦要在大会上发言。上面写着:{3BIO 485.1}

第十三次会议:正如先前所通知的，怀姐妹将在 10 时 30 分发言，届时会议开始，聚集了许多听众。A. T.琼斯长老献上祷告。宣读会议记录后，会议休会至 3 月 18 日星期三上午 10:30。{3BIO 485.2}

怀姐妹的证言十分诚恳，给人留下了深刻的印象，其梗概将刊载在下一期的公报上。（同上）{3BIO 485.3}

她的开场白揭示了她内心的重负：{3BIO 485.4}

亲爱的弟兄姐妹们:

关于巴特尔克里克和它周围的地方，以及密歇根州的其他地方，我有一种负担。我们许多人的责任是离开这个地方，到他们能够传播真理的地方去，这一点不时地有亮光赐给我。这方面的证言多年前就发表了，为什么人们在注意到这一点上如此落后，我一直百思不解。（同上 181 页）{3BIO 485.5}

然后，她宣读了她在 1868 年 6 月 12 日的异象后所写的文字，这些文字收录在《证言》第二卷 113-116 页，强烈呼吁不需要在巴特尔克里克的安息日复临信徒迁移到其他地区，并携带着教会的信息。她呼吁为了教会成员的利益和信息的传播，巴特尔克里克的信徒应该分散出去。{3BIO 485.6}

当我在我们中间看到如此少的自我牺牲精神时，我怀疑我们的信徒是否相信基督很快就会来临。你相信吗?一个人会把他所有的信仰付诸行动。我们在 1843 年和 1844 年都这么说过。弟兄们，主快来了，你们信不信?你是在心里相信它，还是仅仅是一种理论，没有任何真正的信心或力量?{3BIO 486.1}

世界会提出它的各种建议来引诱你离开圣工，撒但会诱使你接受这些建议。如果你能轻易地脱离工作，你可以相信，贿赂就会来到，因为撒但要得到他所能引导的每个人。弟兄们，我们现在想知道谁站在牺牲的一方。我们想知道谁会站在上帝的一边，站在天国的一边，站在永生的一边。（同上 184 页）{3BIO 486.2}

合并的问题

在会议的开幕致辞中，奥尔森提到了教会出版工作的重要性，以及正在采取的加强它的措施：{3BIO 486.3}

在我们上次总会大会时，我们建议这个问题交由组织审议。结果任命了一个由 21 人组成的代表委员会，对这个问题进行审议，了解可以做些什么，如果道路是敞开的，就继续进行这种合并。本委员会已经做了环境所允许的一切事情，并将在适当时候向本组织提交其报告。（同上第 9 页）{3BIO 486.4}

这份报告是在 3 月 15 日周日上午提交给大会的。公报的编辑从会议的迅速召开和全体出席，以及许多访问者的到场中看出了对这一事项的关注度。报导一开始说:{3BIO 486.5}

在上一次总会会议上所任命的委员会研究了将出版工作合并管理，加强执行力度的问题。他们如果认为最好的话，就会提出报告，使我们对这个问题多加考虑。（同上第 123 页）{3BIO 486.6}

委员会不建议成立一个新的公司，而是建议改组负责处理法律事务的总会协会。理事的人数应该从 5 人增加到 21 人，所有的出版工作应该在扩大后的公司董事会控制下得到加强。有人建议，如果会议迅速采取行动，可以在定于 3 月 25 日的会议结束前作出新的安排。该建议得到接受和遵从，在会议结束时，已选出了一个由 21 人组成的委员会，并采取步骤使其承担责任。当时没有认识到的是，由 21 人组成的总会协会理事会在某些方面很快就会压倒由 9 人组成的总会委员会。{3BIO 487.1}

在萨拉曼卡异象中向怀爱伦公开的许多事情中，有一些是关于出版工作合并的危险，如在《生平简述》（19 世纪 90 年代早期发行的小册子再版）第 48 章中所提到的，以及掩盖信息显著特征的危险，如第 35 章所述。她写到萨拉曼卡的异象说:{3BIO 487.2}

我被带到各州举行的聚会上，发表了责备和警告的明确证言。在巴特尔克里克，一批传道人和出版社等机构的负责人被召集起来。我听见聚集的人以毫不温柔的精神，提出自己的观点，强调所要采取的措施，使我心中充满忧虑和悲伤。{3BIO 487.3}

多年以前，我曾蒙召经历类似的经验。……在 11 月 3 日晚上，这些警告被带到了我的心中。我奉命把它们传给那些位高权重的人，不可灰心，也不可丧胆。展示在我面前的有些事是我不能理解的。（3LS 319）{3BIO 487.4}

她特别关注那些在巴特尔克里克继续工作的人。她写道: {3BIO 487.5}

信徒周围有大危险，有些人却不知道。不信和不悔改使他们盲目。在出版工作中，他们信赖人的智慧来指导上帝圣工最重要的部门。人们正以人类判断的弱点，把各方面的控制权集中到他们有限的手中，却没有寻求必不可少的上帝的旨

意，方法和忠告。顽梗固执的人，不论在不在职，都联合在一起，决心按照他们自己的判断实行某些措施。（3LS 320，321）{3BIO 487.6}

是不是因为她发现这是在朝着合并出版工作的方向发展时发生的，所以她才在总会最后一晚在会议上发表了讲话?{3BIO 488.1}

在这篇讲话中，她从几个方面发出了警告。虽然她没有直接反对为合并出版工作而制订的计划，但她在开场白中似乎想到了这一点：{3BIO 488.2}

弟兄姐妹们，作为安息日复临信徒，我呼吁你们要名符其实。现在有背离信息的精神，并采取危及上帝圣工之措施的危险。主在不同的地方，几次把这些事告诉我，我就被带进你们的会场。那里所宣读的文章和所发表的声明在原则上是错误的，在倾向上是危险的。我蒙指示：那些宣扬这些观点的人并没有遵循上帝的旨意。（GCB 1891 年 256 页）{3BIO 488.3}

在她的听众中的领导人员，有些不确定如何应用这一勉言。它指的是《美国哨兵》的问题，还是指合并的问题?他们来问她，她回答说她不能回答这个问题。在类似的情况下，她有时回答说：“我无法解释；你们应该比我更明白这一点。你们如果不明白，就祈祷上帝，祂会帮助你的。”（DF 105b,怀威廉讲话，1905.11.25） {3BIO 488.4}

在闭幕会议上，她花了一些时间讲述了他们与预言之灵的关系。她允许他们通过圣经和他们的观察来检验她的著作。她谈到了安息日，以及珍视安息日、为安息日辩护的必要性，她还说，教会现在的见证“不能不及以前明确。我们的真正立场不要为取悦世上的伟人而掩盖起来。”（GCB 1891 年 258 页）{3BIO 489.1}

她谈到了巴特尔克里克的机构，以及这些机构是如何建立起来的，先驱们曾日日夜夜地祈祷和寻求上帝。“现在让我们继续祈祷吧，”她告诫道。“既然我们曾需要为这些机构的建立而祈祷，我们就更需要祈求上帝保守它们成为真理的守护者。”（同上 261 页）{3BIO 489.2}

愉快积极的态度

在结束时，她先是追忆往事，然后告诫道：{3BIO 489.3}

我在上午的聚会听了那些来这里学习之人的见证——见证他们怎样学会了相信基督已赦免他们的罪。……我们若是得知我们蒙召的喜乐将是怎样的，就会用心灵和声音赞美上帝了。而且至终我们要得到光荣的胜利，那时我们要从苦境回

转，我们的悲哀和泪水都要永远过去。那时人们的口中会发出何等的赞美欢呼之声啊！我们要不要在这里就开始呢？愿上帝使我们能够开始！（同上） {3BIO 489.4}

会议结束前几天，怀爱伦写信给太平洋沿岸的同工们: {3BIO 489.5}

我们举行了一次兴致很浓的会议。……我参加了所有的晨会，只有三次例外，非常自由地向传道人讲了话。主一直在我们中间，我们也看见了祂的救恩。{3BIO 489.6}

我从未参加过象这次这样的总会会议，主的灵在人们研究圣经时多多显现。三周之久举行了一次又一次聚会。每天早上五点半都有一次传道人聚会，且有来自主临格的特别的安舒时辰。这些传道人聚会有一种严肃的性质。有深厚的感情、感恩和赞美献给上帝，因为祂在我们查考祂的道时赐下了宝贵的福气。（《信函》1891 年 3 号）{3BIO 489.7}

怀爱伦在会后

1891 年的总会大会结束后，怀爱伦热切地希望没有人邀请她去澳大利亚。她喊着道:“我渴望休息，渴望平静，渴望写出‘基督生平’。”（《文稿》1891 年 29 号）事实上，出于对写作计划的期待，她已经在密歇根湖的度假胜地皮托斯基买了很多东西。去年夏天，她在那里度过了两个月的时光。她在那里建了一个家，她和她的员工可以躲在那里工作。但是弟兄们希望她参加的会议可能要化好几个星期的时间。最后一次是在大急流城，她将在前往皮托斯基的途中参加。她不安地写道: {3BIO 490.1}

我渴望待在皮托斯基，因为浪费了这么多时间我感到良心不安。我不知道我们是否会放弃经大急流城去皮托斯基（《信函》1891 年 65 号）.{3BIO 490.2}

但她没有放弃， 5 月 4 日星期一的晚上，她终于来到皮托斯基。她和朋友们待了几天，直到她的家完工，她的家用物品从巴特尔克里克运抵。(RH 1891.6.9) {3BIO 490.3}

她的夏季计划将受到最近总会会议其他决议的影响。其中一项是开设一个圣经学院，随后从 7 月 15 日至 8 月 25 日在皮托斯基附近开设一个夏季师范学院。不知什么原因，也许是由于儿子的参与，怀爱伦和同她一起的两个女人——萨

拉·麦因特弗和玛丽安·戴维斯——甚至在新家还没有安顿下来之前，就已经开始为计划中的夏季学院寻找合适的地点了。{3BIO 490.4}

就在这时，她收到了外国差会董事会的邀请，要她去澳大利亚。{3BIO 490.5}

怀爱伦摊上了车祸

怀威廉到达佩托斯基后，花了好几天的时间从城里驱车前往不同的方向，寻找夏季圣经学校的地点。就在他这样忙着的时候，发生了一件意外。乔治·斯塔尔和他的妻子在该地区从事福音布道，他们近距离目睹了这一事件，并认为这是仇敌企图伤害怀爱伦或摧毁她和与她在一起的人(同上)。她亲自写信给她的密友、在巴特尔克里克疗养院工作的 J. H.凯洛格医生：{3BIO 490.6}

星期三我们发生了一场可能相当严重的事故。我们刚出发去斯普林斯港;出城之前，我们以中等速度拐了个弯，这时马车的一个轮子完全坏了。每一个辐条都从轮毂里散出来，马车就翻倒了，把我们几个扔了出去，一个压在另一个上面。{3BIO 491.1}

威利握着缰绳。我们那匹精力充沛的马背上有一根车轴;她颤抖着，但没有跑一步。没有尖叫;我们完全保持沉默，但有一些奇怪的想法。我从后座上爬出来，手脚并用，用声音和心灵感谢上帝让我们逃了出来。没有骨折，也没有人受重伤。和我们在一起的两个女孩(萨拉.麦因特弗和玛丽安.戴维斯)擦伤了一些，但我没有擦伤，尽管我的衣服撕破得很厉害。{3BIO 491.2}

缰绳从马背上取下，绳子松开了，马被拴在篱笆上。我们从马房又弄了一辆马车，便上路了。（《信函》1891 年 10 号）{3BIO 491.3}

他们驾着车往前走，怀爱伦想起了那个因压力而倒塌的轮子，想起了那个制造它的基督复临安息日会的工人:{3BIO 491.4}

我一想到我们的马车是谁做的，一想到我们本以为可以信赖的物件就这么毁了，心里就难过。起初，我们无法理解断裂的原因，但经检查车轮发现辐条太小，与轮毂的孔不匹配，就钉进木楔子使辐条适合轮毂的孔，然后用油漆全部遮盖。这完全是欺骗。我很遗憾，即使是我们所有的弟兄，我们也不能相信他们能不带伪装或欺诈地诚实行事。 {3BIO 491.5}

我相信上帝的天使保佑我们的生命。当我们的马从马厩里牵出来的时候，它是如此的充满活力，一个男人使劲才能拉住她。她之所以能在这么短的时间内经受住这样的考验，是因为有天上的天使在守护。（同上）{3BIO 492.1}

去还是不去

外国差会理事会要求怀爱伦前往澳大利亚的决议中附有一个条款：让她自己做出最终决定。也就是说，这个请求是基于“她在这件事上得到的亮光”和“她自己的判断”（GCB 1891 年 256 页）随着夏天的过去，她迫切地向上帝寻求亮光!但是她什么也没有得到，不管是去还是不去。6 月 5 日，她在日记中写道:{3BIO 492.2}

到目前为止，我有许多信要写。我花了四天的时间来写基督生平。有那么多重要的信件要回复，我不能忽视，这给了我有限的时间去做我想做的工作。（《文稿》1891 年 43 号）{3BIO 492.3}

尽管如此，该计划还是坚定不移的。如她后来所述，她接受了总会的请求，除非她得到相反的特别亮光。（《信函》1892 年 18a 号）弟兄们看到世界园地的需要，就请她前去。她的异象中看到了澳大利亚的情况，在她看来，这似乎是她应该去的一个暗示。既然上帝没有吩咐她该走哪条路，她就去吧，尽管她希望可以不去。{3BIO 492.4}

8 月中旬，外国差会理事会和总会委员会作出决议，指定斯塔尔夫妇陪同怀爱伦及其一行人前往澳大利亚。(RH 1891.10.13)。《评论与通讯》报道说:{3BIO 492.5}

9 月 9 日星期三，怀姐妹与怀威廉弟兄等人一起离开了巴特尔克里克，开始了她的西部旅程。她将参加科罗拉多和加利福尼亚的帐篷大会，然后乘船前往澳大利亚。(RH 1891.9.15){3BIO 492.6}

她已经度过了将近 63 年的人生。她将再次在海外工作九年。{3BIO 492.7}

附录

证据的分量

乌利亚.史密斯

我知道，《评论与通讯》的编辑在某些方面已经做了相当多的处理——事实上，《评论与通讯》的编辑一直在为异象的问题而纠结。在这个问题上，答案一直不完美，一度几乎要放弃它们。这使我意识到，那是用很小的一笔资金来进行大笔的交易——“几乎要放弃它们”——但没有!我也有一次差点被车辗过，滚成了酱。但我没有，一直到今天。有些人就遭遇了这样的灾难。他们和我的不同之处在于，他们被压垮了，而我没有。有些人已经放弃了异象。他们和我之间的区别是一样的——他们放弃了，而我没有。{3BIO 493.1}

我究竟离放弃它们有多近，如果可以确定的话，我愿意让任何想知道的人知道。也许我没有像有些人认为的那样接近;也许不像我自己想象的那么近。我不否认，根据我的经验，我也有过试炼的阶段。有些时候，情况似乎非常令人困惑;当调和明显冲突之观点的方法没有立即奏效的时候。当时的情况似乎有强烈的刺激要我退出工作，我对这样一个问题进行了探讨:这项工作究竟能合理地进行到何种程度，或者这项工作能持续地放弃多少。我思考过这样的问题:这一点是不一致的，还是荒谬的，还是另一点与理性和启示的不协调;这一特性是不应该调整，还是完全搁置。我已经把这一切从头到脚地看了一遍，就像任何一个不比我有能力的人所能做到的那样，也像任何一个在我所处的黑暗环境中所能保持的那样坦率地看了一遍。但在我看来，证据的分量从来没有倾斜在放弃的一边。{3BIO 493.2}

对此我可以说,从来没有,因为我开始全面熟悉这个体系,我们称之为“现代真理”,理解它的崇高的比例,其神圣的和谐,和它的不可分割的联系,即便我对它的真实性、它的基本原则、它作为上帝圣工的稳定性和它的最后胜利有丝毫疑虑的话。同样很明显的是，在这项工作结束之前必须应验约珥的预言，以及《启示录》中的一些预言。无论我在多大程度上说服自己，即使没有我们所谓预言的恩赐，这项事业也会发展到如此地步，我只不过是在寻找将来会出现的某种东西;因为如果没有这一点，它将缺少作为末世工作的考验之一。 {3BIO 494.1}

然而，这还不是我们必须处理的问题的方面。因为这里有一种特征，从一开始就与圣工交织在一起;在目前的工作阶段，把这个特征从圣工中分离出来的想法，与如果没有这样的特征与它相关联，事情会变成什么样子的问题，是截然不

同的。只要略加思索，就足以表明所传的信息，以及随着所传的圣灵恩赐之一，是不能分离的。{3BIO 494.2}

那么，有人说，这一部分工作的荒谬性足以推翻另一部分工作。对此我的回答是:不;因为另一方的力量足以防止一个人放弃这一方。这就是我所持的立场。因此，无论我有过怎样的怀疑和困惑，我实际上几乎就是放弃了这些异象，就像我放弃了信息的其他部分一样,因为这些部分与信息是分不开的,而对于这一点，我从来没有疑虑过。{3BIO 494.3}

我似乎从来就没有接受智慧的一部分，而排斥它的其余部分，让一个难题一叶蔽目，使我看不到其余的画面，从而推翻其他的任何想法,然后因为在一点上不清楚,冲动和鲁莽就导致放弃其他不应放弃、不想放弃的立场。在我看来，更好的办法是考虑问题的各个方面，注意可能产生的影响，考虑其后果，在没有准备好接受预见到可能或不可避免的结果之前，不要采取行动。根据这个原则，我试图采取行动。我从来就不准备接受拒绝怀姐妹在圣工中地位和恩召的后果,因此从来没有说过或心中想过她的异象不是出于上帝之灵的运作。{3BIO 494.4}

我需要充分的警告和责备;无论发生什么我不明白的事情，或者发生什么我似乎无法解释的事情，我总是满足于等待，因为我知道上帝的根基是坚固的，我总要看看用一点点时间就能解决什么困难。赞美诗中优美的情感经常浮现在我的脑海中，既是一种警告，也是一种预言：{3BIO 495.1}

“不久我们的疑虑和恐惧都将受祢的控制;

“祢的仁慈将照亮心灵的午夜。”

一个将领在战场上，只要中心坚不可摧，他是不会对他的军队绝望的。两翼可能会动摇;外围可能会有些混乱;但只要中心保持稳定，战斗就不会失败。现代真理也是如此;如果主要的支柱没有动摇，就离开这座建筑，好像它就要倒塌一样，那是愚不可及的。{3BIO 495.2}

我知道我们的一些弟兄不赞同异象。他们觉得我质疑他们所选一二处基于经文的论据是我虚伪的表现,因为我没有站出来驳斥《评论与通讯》中我认为误用的地方。一般来说，答案会在上述原则中找到。在漫无目的地搅动一个问题的任何部分，或试图在这个问题上播下怀疑或不信任的种子之前，我希望看到一个问题是如何得到整体解决的。如果有朝一日我不能真诚和快乐地支持和设法维护这

班人观点,又碰巧持有刊物上的立场的话，我就会立即通知他们的适当代表，找人来处理与他们的观点不一致的肢体。如果有人认为,我在这种情况下,利用我的地位发表与团体所确立的信仰相反的观点,或者刻意把疑问或困惑投在他们所珍视的信仰上,他们就会大大误解我对诚实或荣誉的评估。我在这方面必须说的任何话,只有在得到授权的人的许可或通过为此目的提供的某种渠道才会说。{3BIO 495.3}

关于我目前的处境，我可以说，一切似乎都是清楚和满意的。虽然在适当的情况下我愿意试一试，但我不知道我能不能使别人觉得我能做到这一点。然而就我自己的情况而言，我的信念当然是充足的。我不认为在不久的将来会有比已经遇到和克服的更严峻的考验。因此，我认为我现在比以往任何时候都更加坚定地确立了这项工作的每一个特点。当然，我不会冒昧地说，需要什么进一步的经验和管教来测试我的表白的诚意，以及我对我所认定为上帝的圣工献身的力度。但我的脚步是带着坚定的信心向前迈进的，相信有足够的恩典伴随着我的日子，也相信有一条路可以从摆脱失望的泥沼,摆脱每一段可能遇到的试探和试炼。{3BIO 496.1}

读者们会原谅我这么罗嗦，对我来说不快的，因为涉及我个人的事情。我这样做的原因在一开始就说过了。 （《个人问题》，RH 1887.12）{3BIO 496.2}

(吴涤申、吴晨欢 译 ，赵典华 校)